符号学丛书

劳特利奇符号学指南

【英】保罗·科布利 编　周劲松 赵毅衡 译

ROUTLEDGE
Routledge
Taylor & Francis Group



南京大学出版社

【英】保罗·科布利 编　周劲松 赵毅衡 译

| 符号学丛书 |

劳特利奇符号学指南

《劳特利奇符号学指南》一书对符号学做了详尽的介绍，所选文章也都出自国际符号学领域的领军人物。

书中涵盖的主题包括：

1. 符号学的历史、发展和应用。
2. 索绪尔、皮尔斯、西比奥克等人的核心理论。
3. 生物符号学、社会符号学和符号伦理学等当代重要的符号学论题。
4. 媒介符号学、文化符号学、自然符号学和认知符号学。

本书不仅介绍了符号学领域的重要学者和核心概念，而且也为进一步拓展该领域的学习提供了详尽的阅读指南，是一本难得的适合各级水平学生和学者的参考书。

上架建议：人文/学术

ISBN 978-7-305-11363-5



定价:65.00元

| 符号学丛书 |

劳特利奇符号学指南

【英】保罗·科布利 编　周劲松 赵毅衡 译

Routledge
Taylor & Francis Group



南京大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

劳特利奇符号学指南 / (英)科布利编；周劲松，赵毅衡译. —南京：南京大学出版社，2013.5
(符号学丛书)
ISBN 978-7-305-11363-5

Ⅰ. ①劳… Ⅱ. ①科… ②周… ③赵… Ⅲ. ①符号学—指南 Ⅳ. ①H0-62

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第082581号

The Routledge Companion to Semiotics / Edited by Paul Cobley / ISNB:978-0-415-44073-8

江苏省版权局著作权合同登记　图字:10-2011-529号

出版发行　南京大学出版社
社　　址　南京市汉口路22号　　　邮　编　210093
网　　址　http://www.NjupCo.com
出 版 人　左　健

丛 书 名　符号学丛书
书　　名　劳特利奇符号学指南
编　　者　(英)保罗·科布利
译　　者　周劲松　赵毅衡
责任编辑　郭艳娟　施敏
照　　排　江苏南大印刷厂
印　　刷　江苏凤凰通达印刷有限公司
开　　本　787×960　1/16　印张31.75　字数486千
版　　次　2013年5月第1版　　2013年5月第1次印刷
ISBN　978-7-305-11363-5
定　　价　65.00元

发行热线　025-83594756
电子邮箱　Press@NjupCo.com
　　　　　Sales@NjupCo.com(销售部)

撰稿人

第二部分各词条撰写者的姓名首字母置于该词条之后。

Myrdene Anderson(迈尔德涅·安德森),印第安纳州西拉法耶特普渡大学人类学与语言学副教授。出版著作有:《论符号模塑》(*On Semiotic Modeling*)(联合主编);《重塑残骸——成之未成,未成之成》(*Refiguring Debris—Becoming Unbecoming, Unbecoming Becoming*)(联合主编);以及《暴力的文化塑造》(*Cultural Shaping of Violence*)。(**MA**)

Edna Andrews(埃德娜·安德鲁斯),北卡罗来纳州杜克大学语言学与文化人类学教授、杜克大学斯拉夫、欧亚、东欧研究中心主任。她的专著包括:《与洛特曼对话:语言、文学和认知中的文化符号学》(*Conversations with Lotman: Cultural Semiotics in Language, Literature and Cognition*);《俄语词缀语义学》(*The Semantics of Suffixation in Russian*);《关于合成论、数学及其他——论萨米阿汀的小说〈我们〉》(*About Sintetizm, Mathematics and Other Things ... Zamiatin's novel WE*);以及《标出性理论:语言中非对称性与符号活动的融合》(*Markedness Theory: The Union of Asymmetry and Semiosis in Language*)。(**EA**)

Eugen Baer(尤根·拜尔),纽约州日内瓦霍巴尔特与威廉·史密斯学院教授、哲学系主任。出版著作有:《心理治疗的符号学方法》(*Semiotic Approaches to Psychotherapy*);《医学符号学》(*Medical Semiotics*)。(**EB**)

Merja Bauters(梅尔雅·波特斯),赫尔辛基大学和赫尔辛基城市应用科学大学讲师、研究员,UMWEB国际符号学协会主席。出版著作有:《啤酒商标中的变化与意义:符号活动过程的整体研究》(*Changes in Beer Labels and Their Meaning: A Holistic Approach to Semiosic Process*);以及《符号学:从S到S》

(*Semiotics from S to S*)(联合主编)。(**MB**)

Søren Brier(索伦·布莱尔),哥本哈根商学院国际文化与交流研究系信息、认知与交流科学符号学教授。他有六部丹麦语著作,一部英语著作,后者名为《控制论符号学:为什么信息是不够的》(*Cybersemiotics: Why Information Is Not Enough*)。他的论文包括《自然与机器》(Nature and machine);《生物符号学》(Biosemiotics);《皮尔斯的生物符号学范型》(The Peircean paradigm for biosemiotics)。他是跨学科季刊《控制论与人类之知》(*Cybernetics & Human Knowing*)的创刊人和主编,美国控制论协会会员,曾获得"华伦·麦克卡洛克奖章"(The Warren McCulloch Medal)。(**SB**)

Peer Bundgaard(皮尔·邦加尔),奥弗斯大学普通符号学副教授、博士。他的研究兴趣包括认知语言学和语言现象学,以及审美符号学。他新近发表的作品有:《艺术——有关意义和经验的符号描述》(*Kunst—semiotiske beskrivelse af oestetisk betydning og oplevelse*);《语言的理想架构——从认知语言学看E.胡塞尔的第四逻辑考察》(The ideal scaffolding of language—E. Husserl's fourth logical investigation in the light of cognitive linguistics);《审美直觉的语法》;以及(与弗雷德里克·斯泰恩菲尔特[Frederik Stjernfelt]一道)主编的《认知符号学》(*Kognitiv Semiotik*)。(**PB**)

Sara Cannizzaro(莎拉·康妮萨罗),伦敦城市大学讲师。她的研究领域为系统理论和生物符号学,她发表的作品有:《论逻辑与分化:生命的若干原则》('On logic and differentiation: Principles of life')以及《"美的线条":论自然形式和试推法》("The Line of Beauty": On natural forms and abduction.)。(**SC**)

Rocco Capozzi(罗科·卡波其),多伦多大学当代意大利文学、符号学与文学理论教授。他著有《贝尔纳日:幻想与现实之间》(*Bernari. Tra fantasia e realtà*);《作家、评论家和文化产业》(*Scrittori, critici e industria culturale*);《〈玫瑰之名〉的阅读与互文》(*Leggere Il Nome della Rosa e l'intertestualità*),编有《向

摩拉维亚致敬》(*A Homage to Moravia*);《意大利作家与诗歌》(*Scrittori e le poetiche letterarie in Italia*);《阅读艾柯》(*Reading Eco*);以及《伊塔诺·卡尔维诺:光芒与繁复》(*Italo Calvino Lightness and Multiplicity*)。(**RC**)

Bruce Clarke(布鲁斯·克拉克),德克萨斯科技大学文学与科学教授。他所出版的作品包括:《能量形式:经典热动力学时期的寓言与科学》(*Energy Forms: Allegory and Science in the Era of Classical Thermodynamics*);《后人类元形态形成:叙述与系统》(*Posthuman Metamorphosis: Narrative and Systems*);以及(与马克·汉森[Mark Hansen]合著)《突显与具象:二级系统理论新论》(*Emergence and Embodiment: New Essays in Second-Order Systems Theory*)。目前,同曼努埃拉·罗西尼(Manuela Rossini)一道,他正在为《劳特利奇文学与科学指南》(*Routledge Companion to Literature and Science*)一书做筹备工作。(**BC**)

Paul Cobley(保罗·科布利),伦敦城市大学交流学高级讲师。他所出版的作品包括:《符号学引论》(*Introducing Semiotics*)(与利查·扬兹[Litza Jansz]合著);《叙事》(*Narrative*);《美国恐怖片:20 世纪 70 年代的类型革新与社会变迁》(*The American Thriller: Generic Innovation and Social Change in the 1970s*);同时,主编《交流理论读本》(*The Communication Theory Reader*);《交流理论》(*Communication Theories*)(四卷本);《劳特利奇符号学与语言学指南》(*The Routledge Companion to Semiotics and Linguistics*);以及《21 世纪的唯实论:约翰·迪利读本》(*Realism for the 21st Century: A John Deely Reader*)。(**PC**)

Nikolas Coupland(尼古拉·卡普兰),卡迪夫大学教授,语言与交流研究中心主任。他的著作包括:《元语言:社会和意识形态视角》(*Metalanguage: Social and Ideological Perspectives*)(与亚当·雅沃斯基[Adam Jaworski]和达尔乌兹·加拉辛斯基[Dariusz Galasinski]合著);《风格:语言、变体和一致性》(*Style: Language, Variation and Identity*);《话语读本》(*The Discourse

Reader)；以及《新社会语言学读本》(*The New Sociolinguistics Reader*)。目前，他正在从事《布莱克威尔语言与全球化手册》(*The Blackwell Handbook of Language and Globalisation*)的编撰。(**NC**)

Marcel Danesi(马塞尔·丹尼西)，多伦多大学人类学系教授。他最近的著作有：《追寻意义：符号理论与实践指南》(*The Quest for Meaning: A Guide to Semiotic Theory and Practice*)；《数学中解决问题：教育者和教师的符号观》(*Problem-Solving in Mathematics: A Semiotic Perspective for Educators and Teachers*)；《语言、社会与文化：人类语言学引论》(*Language, Society and Culture: Zntroducing Anthropological Linguistics*)；《为什么大卖特卖：品名、商标、广告以及其他营销和广告策略解码》(*Why it Sells: Decoding the Meanings of Brand Names, Logos, Ads, and Other Marketing and Advertising Ploys*)；《流行文化：引介性视角》(*Popular Culture: Introductory Perspectives*)；《透视：流行文化中神秘的象征主义力量》(*X-Rated: The Power of Mythic Symbolism in Popular Culture*)；以及(主编)《媒介与交流词典》(*Dictionary of Media and Communications*)。他也是《符号学》(*Semiotica*)杂志的总主编。(**MD**)

John Deely(约翰·迪利)，德克萨斯州休斯敦圣托马斯大学哲学教授。他的著作包括：《符号学基础》(*Basics of Semiotics*)；《新开端》(*New Beginnings*)；《人类对符号的使用：人类符号活动要素》(*The Human Use of Signs: Elements of Anthroposemiosis*)；《理解的四个时期：从古代到21世纪转折点哲学的第一次后现代通览》(*Four Ages of Understanding: The First Postmodern Survey of Philosophy from the Ancient Times to the Turn of the Twenty-first Century*)；《意图性与符号学》(*Intentionality and Semiotics*)；以及《奥古斯丁与普安索》(*Augustine and Poinsot*)、《笛卡尔与普安索》(*Descartes and Poinsot*)等。(**JD**)

Claus Emmeche(克洛斯·伊默谢)，哥本哈根大学副教授，自然哲学与社会科学

中心主任。他出版的作品包括:《基因、信息和符号活动》(*Genes, Information, and Semiosis*)(与夏尔贝尔·尼诺·埃尔-哈尼[Charbel Niño El-Hani]和约奥·凯尔洛兹[João Queiroz]合著);《人工生命中突显的建构与阐释》(*Constructing and Explaining Emergence in Artificial Life*);以及《论具象的生物符号学和我们人类的赛博自然》(*On the Biosemiotics of Embodiment and Our Human Cyborg Nature*)。(**CE**)

Donald Favareau(唐纳德·法瓦罗),新加坡国立大学学者计划助理教授。他最近发表作品包括收入《生物符号学引论:新生物学合成》(*Introduction to Biosemiotics: The New Biological Synthesis*)书中的多个章节;《跨学科语境中的生物符号学》(*Biosemiotics in Transdisciplinary Contexts*);以及《留给生命系统的遗产:生物符号学先驱格里高利·贝特森》(*A Legacy for Living Systems: Gregory Bateson as Precursor to Biosemiotics*)。他是国际生物符号学研究协会副主席,论文集《生物符号学基本读物》(*Essential Readings in Biosemiotics*)的主编。(**DF**)

Roy Harris(罗伊·哈里斯),牛津大学普通语言学荣誉教授。他出版的著作包括:《语言制造者》(*The Language Makers*);《语言神话》(*The Language Myth*);《语言机器》(*The Language Machine*);《语言关联》(*The Language Connection*);以及《符号、语言与交流》(*Signs, Language and Communication*)。他翻译的索绪尔《普通语言学教程》(*Cours de linguistique générale*)被授予"司各特·蒙克里夫奖"(the Scott Moncrieff prize)。(**RH**)

Anne Hénault(安妮·伊诺),巴黎高等师范学院,巴黎大学语言科学教授。她所出版的著作中尤有代表性的有:《作为情感的能力》(*Le Pouvoir comme Passion*)(其中包括阿尔及达·J.格雷马斯和保罗·利科之间的一场论争);《符号学史》(*Histoire de la Sémiotique*);以及(主编并撰文参与)《符号学问题》(*Questions de Sémiotique*)。她与格雷马斯一道启动了"符号学行动"(*Actes Sémiotiques*),藉以传播巴黎学派的研究报告。她是《符号形式》(*Formes*

Sémiotiques)系列读本的主管。(**AH**)

Jesper Hoffmeyer(叶斯柏·霍夫梅尔),哥本哈根大学分子生物学系副教授。他出版的著作包括《生物符号学:深入生命符号与符号生命的考察》(*Biosemiotics. An Examination into the Signs of Life and the Life of Signs*),并主编《留给生命系统的遗产:生物符号学先驱格里高利·贝特森》(*A Legacy of Living Systems: Gregory Bateson as Precursor to Biosemiotics*)。(**JH**)

Nathan Houser(纳桑·豪塞),印第安纳波利斯印第安纳大学哲学荣誉教授。他是皮尔斯出版计划与美国思想研究所主任,是查尔斯·S. 皮尔斯协会与美国符号学协会主席。从 1993 至 2009,他担任印第安纳波利斯皮尔斯著作评注版总主编,他还与人共同主编了两卷本的《皮尔斯核心读本》(*Essential Peirce*)和《查尔斯·桑德士·皮尔斯的逻辑学研究》(*Studies in the Logic of Charles Sanders Peirce*),并撰有关于皮尔斯逻辑学和符号学的多篇论文。(**NH**)

Robert Innis(罗伯特·伊尼斯),洛威尔马萨诸塞大学哲学系教授。他的著作包括:《卡尔·布勒:语言理论的符号基础》(*Karl Bühler: Semiotic Foundations of Language Theory*);《意识与符号的作用》(*Consciousness and the Play of Signs*);《实用主义与感觉样式:语言、认识、技术》(*Pragmatism and the Forms of Sense: Language, Perception, Technics*);以及《聚焦苏珊·朗格:象征性思维》(*Susanne Langer in Focus: The Symbolic Mind*)。(**RI**)

Adam Jaworski(亚当·雅沃斯基),卡迪夫大学语言与交流研究中心教授。他的著作包括:《话语读本》(*The Discourse Reader*)与《新社会语言学读本》(*The New Sociolinguistics Reader*)(以上两本与尼古拉·卡普兰[Nikolas Coupland]共同主编);以及《符号景观:语言、图像、空间》(*Semiotic Landscapes: Language, Image, Space*)与《旅游话语:语言与全球性流动》(*Tourism Discourse: Language and Global Mobility*)(以上两本与克里斯宾·瑟娄[Crispin Thurlow]共同主编)。(**AJ**)

Adam Kendon(亚当·肯顿),在剑桥大学和牛津大学从事生物学与心理学研究。目前隶属于宾夕法尼亚大学。最近,他与那不勒斯的那不勒斯大学"东方中心"以及加拉布里亚大学从事作为面对面互动交流要素的姿体的研究。他2000年出版了安德里亚·德·约里奥1832年关于那不勒斯姿体的论文的英语评注本,并在2004年出版了一本名为《姿体:作为话语的可见行为》(*Gesture: Visible Action as Utterance*)的著作。(**AK**)

Gunther R. Kress(冈瑟·R.克雷斯),伦敦大学教育研究所教育/英语教授。他出版有:《作为意识形态的语言》(*Language as Ideology*)与《社会符号学》(*Social Semiotics*)(以上两本与罗伯特·霍奇[Robert Hodge]合著);《阅读图像:视觉设计的语法》(*Reading Images: The Grammar of Visual Design*)(与提奥·范·鲁汶[Theo van Leeuwen]合著);《写作之前》(*Before Writing*);《早期拼写》(*Early Spelling*);以及《多模态的教与学》(*Multimodal Teaching and Learning*)和《多模态》(*Multimodality*)。(**GRK**)

Kalevi Kull(卡列维·库尔),爱沙尼亚塔图大学生物符号学教授。他出版的著作包括:《理论生物学讲稿》(*Lectures in Theoretical Biology*)(共同主编,两卷本);一本有关雅各布·冯·乌克斯库尔(Jakob von Uexküll)的《符号学》杂志特刊(主编);《想像自然:宇宙论与一致性的实践》(*Imagining Nature: Practices of Cosmology and Identity*)(共同主编);以及有关物种认知概念、进化的符号学方面、生物符号学历史与理论、生态符号学等的若干论文。(**KK**)

Richard Lanigan(理查德·拉尼根),南伊利诺伊大学校杰出学者、传达学(荣誉)教授。他是华盛顿特区国际传达学研究所主任、校务委员。他两度担任高级富尔布莱特研究员(中国1996,加拿大2007),是国际跨文化研究学会研究员。他是国际符号学研究协会副主席。他的著作包括《言说与符号学》(*Speaking and Semiology*);《人类传达科学》(*The Human Science of Communicology*);以及《言语行为现象学》(*Speech Act Phenomenology*)。(**RL**)

Svend Erik Larsen(斯文·埃里尔克·拉尔森),丹麦奥弗斯大学比较文学教授。他的符号学著作包括:《文学符号学》(*Sémiologie littéraire*);《使用中的符号》(*Signs in Use*);《布隆达尔轶事》(*Actualité de Brøndal*)(主编);以及《花园与公园》(*Gärten und Parks*)(主编)。(**SEL**)

David Machin(大卫·曼钦),卡迪夫大学新闻、传媒与文化研究学院任教。他的著作包括与提奥·范·鲁汶合著的《全球传媒话语》(*Global Media Discourse*);《多模态分析引论》(*Introduction to Multimodal Analysis*);以及与萨拉·尼布洛克(Sarah Niblock)合著的《新闻生产:理论与实践》(*News Production: Theory and Practice*)。他最新的著作是关于多模态的,名为《流行音乐分析》(*Analysing Popular Music*),另外还与巴里·刚特(Barrie Gunter)合编了一本关于《传媒受众》(*Media Audiences*)的文集。他在评论杂志上发表了多篇文章,主要集中在视觉交流和话语分析领域。(**DMac**)

Giovanni Manetti(吉奥瓦尼·马内蒂),意大利锡耶纳大学符号学与符号学史教授。他出版的著作包括:《阐释:从交流到新传媒》(*L'enunciazione. Dalla svolta comunicativa ai nuovi media*);《墙上之镜:十二年来的电视广告》(*Specchio delle mie brame. Dodici anni di spot televisivi*);《古典符号理论》(*Theories of the Sign in Classical Antiquity*);《经典的体育与游戏》(*Sport e giochi nell'antichità classica*);《智趣语法》(*Grammatica dell'arguzia*)(与帕特里奇亚·维奥里[Patrizia Violi]合著);并且主编《动物、天使、机器:它们如何交流与思考》(*Animali, angeli, macchine. Come comunicano e come pensano*)(与A.普拉托[Prato]合编);《传染及其符号》(*Il contagio e i suoi simboli*)(两卷本);《符号学经典文本:历史、理论、实践与主张》(*Semiotica: testi esemplari. Storia, teoria, pratica, proposte*)(与P.贝尔特蒂[Bertetti]合编);《文本形式:理论、模式、历史与前景》(*Forme della testualità. Teorie, modelli, storia, e prospettive*)(与P.贝尔特蒂合编);《符号与符号表意》(*Signs and Signification*)(与H.S.吉尔[Gill]合编,两卷本);《通过符号而知:古代的符号理论与实践》(*Knowledge through Signs. Ancient Semiotic Theories and Practices*);以及

《古代的符号/符号的古代》(*Signs of Antiquity/Antiquity of Signs*)。

Timo Maran(迪莫·马兰),塔图大学符号学高级研究员。他出版的著作包括:《模仿符号学》(*Mimikri semiootika*);(与达里奥·马丁内里和阿里克谢·图诺夫斯基[Aleksei Turovski]一道)主编《动物符号学读本》(*Readings in Zoosemiotics*);与卡德里·图尔(Kadri Tüür)合著《爱沙尼亚的自然文化》(*Eesti looduskultuur*)。(**TM**)

Dario Martinelli(达里奥·马丁内里),赫尔辛基大学音乐学与符号学教师。他出版的著作包括:《鲸的乐感有多高? 动物音乐学探索》(*How Musical is a Whale? Towards a Theory of Zoomusicology*);《动物符号学:建议指南》(*Zoosemiotics: Proposals for a Handbook*);《论鸟、鲸和其他音乐动物:动物音乐学引论》(*Of Birds, Whales and Other Musicians: Introduction to Zoomusicology*);以及主编《符号学:从S到S》(*Semiotics from S to S*);《音乐、感觉、身体》(*Music, Senses, Body*);以及《风格、文体、文体学》(*Stili, Stilemi, Stilismi*)。他是杂志《意大利—芬兰研究》(*IF—Journal of Italo—Finnish Studies*)的总主编。(**DMar**)

Floyd Merrell(弗洛伊德·麦瑞尔),印第安纳西拉法耶特普渡大学符号学与西班牙美洲文化与文学研究教授。他出版的著作包括:《不思之思:豪尔赫·路易斯·博尔赫斯,数学,以及"新物理学"》(*Unthinking Thinking: Jorge Luis Borges, Mathematics, and the 'New Physics'*);《皮尔斯,符号,以及意义》(*Peirce, Signs, and Meaning*);《符号发展》(*Signs Grow*);《感触符号活动》(*Sensing Semiosis*);《简单与复杂》(*Simplicity and Complexity*);《以文本性为使命》(*Tasking Textuality*);《拉美疆界之完善》(*Complementing Latin American Borders*);《卡波耶拉与坎东布雷》(*Capoeira and Candomblé*);以及《文化意义的处理》(*Processing Cultural Meaning*)。(**FM**)

Paul Perron(保罗·佩伦),多伦多大学法语教授,大学学院院长。他出版的著

作包括:《A. J. 格雷马斯与叙述认知》(*A. J. Greimas and Narrative Cognition*);《文化分析》(*Analyzing Cultures*)(与 M. 丹尼西合著);《巴尔扎克:浪漫人性的符号学》(*Balzac: Sémiotique du personnage romanesque*);以及《符号学与现代魁北克小说》(*Semiotics and the Modern Quebec Novel*)。(**PP**)

Susan Petrilli(苏珊·佩特丽莉),巴里大学语言实践与文本分析系哲学与语言理论教授。她的专著包括:《符意,符号,符号表意》(*Significs, semiotica, significazione*);《符号之物与解释:数字与前景》(*Materia segnica e interpretazione. Figure e prospettive*);《这是什么意思?——发展之中的符号研究》(*Che cosa significa significare? Itinerari nello studio dei segni*);《论维多利亚·维尔比:符意学与语言哲学》(*Su Victoria Welby. Significs e filosofia del linguaggio*);《语言与符号理论》(*Teoria dei segni e del linguaggio*);《符号学之路》(*Percorsi della semiotica*);《表意与理解:维多利亚·维尔比著作与符意学运动解读》(*Signifying and Understanding. Reading the Works of Victoria Welby and the Significs Movement*);以及《全球性视域下的符号十字路口:符号学与责任》(*Sign Crossroads in Global Perspective. Semiotics and Responsibilities*)。2008 年,她被命名为第七位美国符号学协会"托马斯·A. 西比奥克研究员"(Thomas A. Sebeok Fellow)。(**SP**)

Augusto Ponzio(奥古斯都·庞奇奥),巴里大学语言哲学与普通语言学教授。他著作丰富,包括:《符号的无限性与全球性:全球交流批评》(*I segni tra globalità e infinità. Per la critica della comunicazione globale*);《无为礼赞》(*Elogio dell'infunzionale*);《符号学与辩证法》(*Semiotica e dialettica*);《符号的对话性》(*The Dialogic Nature of the Sign*);《听觉图像》(*La cifrematica dell'ascolto*);《始发地:丰富的同一性再生》(*Fuori luogo. L'esorbitante nella riproduzione dell'identico*);《普通语言学,文学创作与翻译》(*Linguistica generale, scrittura letteraria e traduzione*);《大脑:认知过程与语言形成》(*A mente. Processi cognitivi e formazione linguistica*);《语言,工作,以及全球市场:雷里根多·洛希-兰迪》(*Linguaggio, lavoro e mercato globale. Rileggendo

Rossi-Landi）；以及《别样的图像》（*La dissidenza cifrematica*）。（**AP**）

Anti Randviir（安提・兰德维尔），塔图大学符号学系高级研究员。他的著作包括：《图绘世界：文化的社会符号学探索》（*Mapping the World: Towards a Sociosemiotic Approach to Culture*）；《社会符号学》（*Sociosemiotica*）（与他人合编）；论文《知识的空间化：全球化的地图根源》（Spatialization of knowledge: Cartographic roots of globalization）；《从塔图—莫斯科学派文化符号学看空间性：符号主体》（On spatiality in Tartu-Moscow cultural semiotics: The semiotic subject）；以及《符号化：实质、位置、方式》（Semiotization: What, where, how?）。他还是《爱沙尼亚符号学行动》（*Acta Semiotica Estica*）杂志主编。（**AR**）

Raphael Salkie（拉斐尔・索尔基），布莱顿大学语言研究教授。他的著作包括：《乔姆斯基最新读本》（*The Chomsky Update*）；《文本与话语分析》（*Text and Discourse Analysis*）；以及论文《情态与原型：英语德语对比谈》（Modals and prototypes: English and German in contrast）；《对比语言学定位何处？》（Where is contrastive linguistics?）；以及《Will：表示时态还是表示模态，抑或兼具二者？》（*Will: Tense or modal or both?*）。（**RS**）

Peter J. Schulz（彼得・J. 苏尔茨），卢加诺大学交流科学学院交流理论与健康交流教授，交流与健康研究所主任。他有五部著作和六十余篇论文，并且担任五部著作的主编（其中包括四卷本的《交流理论》[*Communication Theories*]）。（PJS）

Thomas A. Sebeok（托马斯・A. 西比奥克）（1920—2001），印第安纳大学语言学与符号学杰出荣誉教授，信息科学学院高级研究员。他与皮尔斯和索绪尔一道，是符号学发展中的领军人物，他是《符号学大典》（*Encyclopedic Dictionary of Semiotics*）（第二版，第1—3卷，1994年）的总主编，并与他人联合主编《符号学：自然与文化的符号理论基础手册》（*Semiotics: A Handbook on the Sign-*

Theoretic Foundations of Nature and Culture)(第1—2卷,1997年;第3卷,2002年)。(**TAS**)

Kathryn Staiano-Ross(凯瑟琳·斯塔亚洛-罗斯),医学人类学家。她出版的著作包括:《解读疾病符号:医学符号学个案研究》(*Interpreting Signs of Illness: A Case Study in Medical Semiotics*);《来自被遗忘之处的故事》(*Tales from a Forgotten Place*)(与比斯马克·朗谷合著);以及多篇发表在《符号学》(*Semiotica*)杂志上的有关医学符号学和生物文化符号学的论文。(**KSR**)

Pippa Stein(皮帕·斯泰恩)(1955—2008),约翰内斯堡金山大学英语教师一教育工作者。她著有《多种课堂上的多模态教学法:权利,再现与资源》(*Multimodal Pedagogies in Diverse Classrooms: Rights, Representations and Resources*),与人合著有《非洲的英语研究》(*English Studies in Africa*)。她在《对外英语教学季刊》(*TESOL Quarterly*)和《哈佛教育评论》(*Harvard Educational Review*)上发表过文章。(**PS**)

Frederik Stjernfelt(弗雷德里克·斯泰恩菲尔特),奥弗斯大学符号学中心教授。他是《批评》(*KRITIK*)杂志的主编,是《周末报》(*Weekendavisen*)的评论员。他出版的著作包括:《历时性语法:对现象学、本体论与符号学之交叠的考察》(*Diagrammatology. An Investigation on the Borderline of Phenomenology, Ontology, and Semiotics*);以及发表在国际期刊上和收入若干丹麦语著作中的大量论文。

William C. Stokoe(威廉·C.斯托科)(1919—2000),华盛顿特区嘎劳德特大学荣誉教授。他在该大学教授语言与文化,他对美国符号语言做出考察和描述,为一种千年来都不被承认具有语言地位的语言正了名。他的著作包括:《符号语言结构》(*Sign Language Structure*);《美国符号语言词典》(*A Dictionary of ASL*);《姿体与语言本质》(*Gesture and the Nature of Language*)(与大卫·阿姆斯壮[David Armstrong]和谢尔曼·威尔考克斯[Sherman Wilcox]合著);以

及《有语在手》(*Language in Hand*)。(**WCS**)

Mihály Szívós(米哈伊·齐沃斯),匈牙利科学院高级研究员。他发表有论文《引论:哲学与符号学语境中的突显概念》(Introduction: The concept of emergence in philosophical and semiotic context);《隐形知识的几个符号方面》(Quelques aspects sémiotiques du savoir tacite);《狄德罗〈拉摩的侄儿〉结构与成因中苏格拉底式和柏拉图式动机的作用》(Le rôle des motifs socratiques et platoniciens dans la structure et la genèse du Neveu de Rameau de Diderot)。(**MS**)

Eero Tarasti(伊诺·塔拉斯蒂),赫尔辛基大学教授,国际符号学协会现任主席。他的著作包括:《神话与音乐》(*Myth and Music*);《音乐符号学理论》(*A Theory of Musical Semiotics*);《存在主义符号学》(*Existential Semiotics*);以及《音乐符号》(*Signs of Music*)。(**ET**)

Peeter Torop(皮特·托诺普),塔图大学符号学系教授,爱沙尼亚符号学协会主席,《符号系统研究》(*Sign Systems Studies*)联合主编。他的主要著作包括:《整体性的翻译》(*Total Translation*);《陀思妥耶夫斯基》(*Dostoevsky*);《历史与意识形态》(*History and Ideology*);《文化符号》(*Signs of Culture*);《俄罗斯文本(十九世纪)与古典》(*Russian Text* (*19th Century*) *and Antiquity*);论文《作为学派的塔图学派》(Tartu School as school);《翻译研究之中翻译的地位》(The position of translation in translation studies);《符号学,人类学与文化的可分析性》(Semiotics, Anthropology and the Analysability of Culture)以及《作为交流与自我交流的翻译》(Translation as Communication and Auto-communication)。(**PT**)

Jef Verschueren(杰夫·维尔苏伦),安特卫普大学语言学教授,艺术部主任。他是国际语用学协会的创办者和秘书长。他的著作包括:《语用学手册》(*Handbook of Pragmatics*)(与简-欧拉·欧斯特曼[Jan-Ola Östman]等人合编,现可

供在线查阅)；《激辩多样性》(*Debating Diversity*)(与简·布隆马尔特[Jan Blommaert]合著)；以及《理解语用学》(*Understanding Pragmatics*)。(**JV**)

Sherman Wilcox(谢尔曼·威尔考克斯)，现任新墨西哥大学艺术与科学学院副主任，语言学教授。他的著作包括：《语言的姿体起源》(*The Gestural Origin of Language*)(与大卫·阿姆斯壮合著)；《学会去看：教授作为第二语言的美国符号语言》(*Learning to See：Teaching American Sign Language as a Second Language*)(与菲利斯·威尔考克斯[Phyllis Wilcox]合著)；以及《姿体与语言本质》(*Gesture and the Nature of Language*)(与大卫·阿姆斯壮[David Armstrong]以及威廉·斯托科[William Stokoe]合著)。威尔考克斯博士专攻有关符号化语言以及姿体与语言交叠的语言学研究。(**SW**)

致　谢

作为主编，撰写致谢是我的分内之事。不过，我乐意承认，这本书完全是一项集体性事业。如果没有一个由符号学学者组成的国际性团队的协作——这些学者中的许多人与我，或者彼此之间友情甚笃，这本书是无法问世的。所有这些学者的付出在本书中都可以得到见证，与他们共同工作堪称舒心乐事。我期望，他们对于知识、对于传播知识的执着，以及投入到编撰工作中的友善精神，都反映在本书之中了。

还有一些人的名字没有出现在这本书中，但他们同样是这项集体性工作的组成部分，首先是策划本书的大卫・艾维特尔。凯瑟琳・昂后来接替了大卫在泰勒与弗朗西斯公司的位置。理查德・阿比朗尼西这位在出版业和其他行业中颇有眼光的人，早在20世纪90年代中期就有了做符号学指南的想法，这个想法启动之后，就有了2001年出版的《劳特利奇符号学与语言学指南》（*The Routledge Companion to Semiotics and Linguistics*）。但最终的实际情况是，如果没有埃里森・罗纳德、斯坦・罗纳德・科布利和艾尔西・罗纳德・科布利这三位的支持与宽容，就没有现在放在你手中的这本书。

最后是常规的免责声明：尽管本书是一项集体性事业，但应该指出，书中的任何错误都不得归咎其撰稿人。从头到尾，被赋予避免错误发生这一任务的人是我。

保罗・科布利

使用本书

《劳特利奇符号学指南》所呈现的是该领域中关键问题的最新信息。它计划通过本书中的交叉参考以及有关深入学习的指引，让读者轻松地遨游于这个领域。

本书分成两个部分。第一部分，“理解符号学”，由一篇绪论和十个简短篇章构成。每个篇章所处理的，都是当代符号学中的关键主题。第二部分，“符号学中的关键主题和重要人物”，由符号学词典构成，其中包括该领域中所用术语的丰富信息以及具有影响性的人物的生平资料。

交叉参考

整本书都使用到交叉参考的方式。任何在本书第二部分有词条的主题或名称，第一次出现的时候，都会使用黑体。第一部分和第二部分中的词条，都如此处理。如果一个词条没有明确提及某主题或名称，而该主题或名称对此词条具有相关的进一步信息，凡此情形，则为之附上“参见”。

有时会涉及本书第二部分中的词条与本书第一部分的章节交叉参考。为了避免混淆，对第一部分中文章的参考会用文章作者名字加下划线的方式给出；譬如：霍夫梅尔，或迪利，或佩特丽莉与庞齐奥，等等。尽管本书用到交叉参考，但肯定，第一部分和第二部分都可以按照其自身方式，用作单独的论文集或供深入使用的符号学词典。

第二部分中词条撰写者的姓名缩写安排在词条末尾（亦可参看撰稿人名单）。

延伸阅读

本书第一部分的各章之后，附有五本推荐书以供延伸阅读。

推荐延伸阅读书目的做法在第二部分中也能够见到。这部分的词条有大、中、小三种规模。大规模的词条如 **code**(符码)后附三本推荐书供延伸阅读;中等规模的词条如 **arbitrariness**(任意性)后附一本推荐书供延伸阅读;小规模的词条如 **pragmaticism**(实效主义)则不附推荐书。

参考书目

当参考涉及出版了的著作,譬如下面例子中:"韩礼德的语言学工作在其运用功能术语广泛地对英语进行描述中达到顶峰(1985)",或"不过,大多句子都只能在有效界定语境的系列背景性假设中得到理解(Searle 1978)",可以在本书结尾所附参考书目中找到,而不是安排在章节或者词条末尾。

对于符号学主要创建者的参考需要特别注意。在皮尔斯研究中,习惯上参考他著作的标准版,八卷本的《皮尔斯文集》,一般表示如下:

Peirce, C. S. (1931 - 1935; 1958) *Collected Papers of Charles Sanders Peirce*, Vols 1 - 6 ed. C. Hartshorne and P. Weiss; Vols 7 and 8 ed. A. Burks, Cambridge, MA: Harvard University Press.

然而,学者们提及《文集》时,都会使用卷号加上章节号的方式;于是,"象征是'习惯形成的'(我用'习惯'这个术语来表示它包括一种自然天性在内)符号(4. 531)"。为了方便,也为了避免交叉参考中的混淆,本书保留了卷号加上章节号的方式,但是会用缩略的 *CP* 来代表 *Collected Papers*(《文集》);于是,这句话在本书中的表示就是:"象征是'习惯形成的'(我用'习惯'这个术语来表示它包括一种自然天性在内)符号(*CP* 4. 531)"。

需要注意,并非所有皮尔斯的著述都出现在《文集》之中,他的大部分著述也发表在其他地方:这包括原始出处(譬如《一元论者》[*The Monist*]等杂志),皮尔斯出版计划所发行的其著作编年本,以及其他一些更小型的皮尔斯论文、笔记和信件的汇编本。其他的包含皮尔斯著述的主要出版物,有如下可以参考:

Peirce, C. S. (1975—1988) *Charles Sanders Peirce*: *Contributions to the Nation*, 4 vols, ed. K. L. Ketner and J. E. Cook, Lubbock, TX: Texas Tech University Press.

用卷号加上页码作为标记,如 *CN* 3:124。

Peirce, C. S. (1982—) *The Writings of Charles S. Peirce*: *A Chronological Edition*, ed. Peirce Edition Project, Vols 1—6, Bloomington, IN: Indiana University Press.

用卷号加上页码作为标记,如 *W* 2:49。

Peirce, C. S. (1839—1914) *The Charles S. Peirce Papers*. Manuscript Collection in the Houghton Library, Cambridge, MA: Harvard University.

对于霍顿图书馆搜集的皮尔斯文稿,其手稿编号用到了理查·罗宾(Richard Robin)排列法。罗宾卡片号码前标 *MS*(有时是 *R*)表示普通著述,前标 *L* 表示信件。信件手稿在罗宾卡片中是单独的一个部分,有着单独的编号。

Peirce Edition Project (eds) (1998) *The Essential Peirce*, Vol. 2, Bloomington, IN: Indiana University Press.

用卷号加上页码作为标记,如 *EP* 2:28。

有关索绪尔著作的符号学讨论,一般情况是参考他的《普通语言学教程》(*Cours de linguistique générale*),自 1916 年起出了三版:

Saussure, F. de (1916, 1922, 1972) *Cours de linguistique générale*, Paris: Payot.

标记为 *CLG* 加上页码。

索绪尔《教程》比较受到偏爱的英文翻译版是:

Saussure, F. de (1983) *Course in General Linguistics*, trans. R. Harris, London: Duckworth.

标记为通常的日期加上页码这种格式。

(尽管 Wade Baskin-McGraw-Hill, 1959 这个存在并引出某些错误翻译的更早时期译本在符号学界还有使用)。

其他学者所使用并在本书中提到的索绪尔著作版本有:

Saussure, F. de (1967—1974) *Cours de linguistique générale*, edition critique, Vols 1 and 2, ed. R. Engler, Wiesbaden: Harrassowitz.

标记为 *CLG/E* 加上页码。

Saussure, F. de (2002) *Ecrits de linguistique générale*, ed. R. Engler and S. Bouquet, Paris: Gallimard.

标记为 *ELG* 加上页码。

Saussure, F. de (1986) *Le leggende germaniche*, ed. A. Marinetti and M. Meli, Este: Zielo.

标记为 *LEG* 加上页码。

西比奥克的著作大部分直接以英语出版,相对来说问题不大。不过,许多西比奥克的著述——包括从 1963 年起那些专门论及符号学的——发表在包括他自己的文集在内的许多地方。西比奥克作为他人著作的编辑和总召集人是如此多产,以至有时难以记录下他的发表状况和活动,尤其是他在语言学和芬兰语—乌戈尔语研究方面的工作。下列参考书目有所裨益:

Deely, J. (ed.) (1995) *Thomas A. Sebeok Bibliography* 1942—1995, fascicle 15 in the Arcada Bibliographica Virorum Eruditorum of Gyula Décsy, Bloomington, IN: Eurolingua.

Umiker-Sebeok，J. (2003) 'Thomas A. Sebeok：A bibliography of his writing'，*Semiotica*，147 (1/4)：11—73.

后者必然要更为全面。

本书与《劳特利奇符号学与语言学指南》之间的关系

无论你是在书店里考虑是否购买本书，还是正在图书馆里使用本书，都有必要简单地提到本书与其前身之间的关系。本书并非《劳特利奇符号学与语言学指南》(2001)的新版本。这是非常不同的一本书。首先，它严格地聚焦符号学，而前者则是为符号学和后乔姆斯基时代的语言学提供一种综观。其次，它有十篇新论文加上一篇新绪论。第三，尽管第二部分保留了前者中的部分词条，前者的大部分却被剔除在外并且以更多词条取而代之，新词条对当代符号学的广度提供了一种更为清晰的图景。本书的新颖性，证实了出版人对读者的信心，以及打造一部焦点集中而富有创建的著作这一心愿。

目　录

第一部分　理解符号学

第二部分　符号学中的核心主题和重要人物

第一部分　理解符号学

绪　论

保罗·科布利

什么是符号学？

对于这样一本书，读者有充分理由发问："什么是符号学？"而且，他/她完全有资格得到一个直截了当的答案。通常给出的答案是，符号学是对符号的研究，如此而已。这样的答案或许让某些读者满意；但马上，他/她就会陷入关于符号何以构成这种种技术性问题，进而产生关于何以如此的种种疑惑。这些技术性问题，部分在本书随后部分得到了解答。但从它们入手，并不是开始这本书的最佳路径。

托马斯·A.西比奥克，同皮尔斯和索绪尔一道被视为符号学发展进程中的核心人物，更喜欢另外一个定义。当对媒体和门外汉们谈起时，他简洁地说，符号学是对幻象与现实之间差异的研究。同在好多事情上一样，他的说法是正确的。不仅如此，对于符号学近年来的发展来说，他之所以正确有两个理由。第一个理由，最众所周知的那种符号学，从20世纪60年代末期到70年代初期在西方知识界广为流行的，是深受索绪尔影响的结构主义和符号学两相混合之物，它随马克思主义和心理分析一道，席卷整个人文和社会科学领域。主要得益于巴尔特（以及列维-斯特劳斯，格雷马斯和雅克布森），符号学承诺要揭示当代和历时林林总总现象背后的符号活动机制，哪怕这些现象是"人为的"、"文化"范畴之内的，而且看上去容易受到按语言中心论（也就是按代表人类言语属性的那些特征）所做分析的影响。通常这是以巴尔特1957年那部《神话学》（*Mythologies*）所做分析的各种变体为基础，这部著作揭示出资产阶级神话如何窒息了通俗文化那些不受关注的细枝末节。巴尔特实际上早在1971年便公

开放弃了这种他认为太轻而易举的方法。可是，把符号研究同揭示幻象彼此联系起来这种做法却已然奠定。

第二个理由，西比奥克的定义之所以正确，同当代符号学覆盖范围越来越广的这种气魄有关，据此，这意味着符号学延续了巴尔特所放弃那种神话批评，并且与皮尔斯、西比奥克和雅各布·冯·乌克斯库尔(Jakob von Uexküll)的学说相互关联。确切地说，这种符号学甚是关注"文化"和关于人何以为人的界定；但是，它既不止步于文化边界，也不走理论捷径，割裂人(*Homo sapiens*：智人，现代人)与其所处环境和自然继承。简言之，符号学是对符号的研究，无论符号将在哪里被发现——甚至是在人类所尚未涉足的地方。初瞥之下，这样显得对情况过分设限、过于封闭：概括而言，任一事物、任一地方都须作为符号加以思考这种观念过于荒谬。如果符号学只是这样一种观念，那么它必定缺乏生机。但是，把符号学看做对幻象与真实之间差异的研究，也是一件大不相同的事情。如皮尔斯所刻意指出的那样，符号是针对某人或某物的；如此一来，就有为我们(或为其他人)起符号作用的符号以及符号之外的事物存在。"环境界"(*Umwelt*)，这个出自冯·乌克斯库尔，对于当代符号学至关重要的概念表明，所有物种都生活在从其自身的符号中建构出来的"世界"之中，而后者正是其自身制造符号和接受符号的能力所产生的结果。(譬如，苍蝇用以制造和接受符号的感觉器官，与人相去甚远。)在这些有关符号活动的能力之外，还存在着一个世界——某种意义上的一个不能触及的"真实世界"。然而，在某物种的环境界中的确存在着种种可能的幻象——来自对符号的错误阐释，来自对符号的忽视，以及来自符号不能完全再现现实——特定环境界中的物种幸存者证实，环境界是通往现实的绝佳向导。如果环境界提供的是对现实无可挽回的错误把握，那么该物种就无法幸存。对包括人类在内的不同环境界中的符号嬗变进行研究，并且阐发这样的研究对人类环境界的启迪，这正是当代符号学所从事的工作。

这意味着现在对人类符号的研究，必须伴随关于符号在"符号圈"(semiosphere)，在其他环境界的别处这种意识发展吗？对此的回答，在一个层面上是肯定的。当然，存在着关于符号学的大量事例，它们中有些非常不错，它们的发展无须涉及任何"人类符号活动"(anthroposemiosis)之外的表意形式。

其中一些甚至出自知道人类符号活动之外有表意存在的主张者。然而，知道赋予人类交流活动和符号活动特色的不仅有语言表达，而且有非语言能力，让我们有机会丰富我们对交流和认知的了解。知道非语言能力也是动物和植物所拥有的，让我们有机会做出非语言性以某种方式充当其中要素的分析。知道有机体内部有无以数计的符号操作发生——“内部符号活动”(endosesemiosis)——这些变化，人们或可借之以理解人类与其他认知活动，人类与其他交流活动。此外，知道诸如动物行为学(关于动物交流活动的研究)和生物学等学科以及其他科学的诸多方面对于理解交流的启迪，意义十分重大，这不仅是因为它鼓励了跨学科性，而且因为它促进了更具综合性的知识。生物与物质操作之涉及符号活动，与文化之涉及，方式同样广泛，而这常常被当做比喻说法轻易打发掉。人类科学和社会科学的所有学科都涉及处理符号操作，并不关乎其是否必须对此有公开主张。原则上，所有这些都致力于区分现实与幻象。如此这般地，于是，符号学同所有其他学科不以为然、忽略或轻率对待的那些东西息息相关。

因此，这就是符号学，是这本书所面对的东西——进行幻象与现实之间边界的永恒探索，发出自前苏格拉底时代到如今一直硕果累累的符号质询。符号学作为一个领域(在该领域中其他学科以多种方式展开自己的工作)实际上只有大约百年历史。在传统学科日益专门化和愈具防护性时代，符号学作为一个学科一定程度上被建制化了，只在过去六十年中地位方得以彰显。符号学在观念史上有着既长且短的脉络，这该如何说起？

符号学发展史简论

关于符号学发展史，众多著作都通过不同方式有所关涉。迪利(Deely)的《理解的四个时期》(*Four Ages of Understanding*)提供了对其的一种鸟瞰，更对哲学史做出了全面重估。同时，法瓦洛(Favareau)对传统借以处理表意活动方方面面的方法提供了精彩而中肯的分析性梳理，而这些方法，伴随着观念史中的张弛，已经转变成为今日的关注对象。面对为该领域所做出的如此贡献，为了明辨方向而在此提供的勾勒只能是粗疏的。进一步的资料在本书第一部

分以及构成本书第二部分的众多词条中，会有所提供。或许该说的是，任何重要学科，只要处于这一位置——既能够发现自己有光荣的谱系去追溯，又能够展示出该谱系仍在凸显过程之中，那么，它就显而易见地处于健康发展状况。

正如西比奥克要反复提说的那样，符号学源自前苏格拉底时期的思想。首先，这包含了关注整个宇宙如何运作的哲学——地球、居民和元素——而不仅仅是构成城邦的相互行为。和当前一样，符号学倾向于处理更大的图景，并且有时因此而引发那些当代思潮的怀疑，这些思潮作为整个知性关怀，把注意力集中在人与人之间权力关系的变迁上。不过，符号学同前苏格拉底思想的更直接联系是通过希波克拉底这个人物及其(后继者)的文集。同比其稍后的古代医学家盖伦一样，希波克拉底不仅搜集了同利比亚地区有着相同病理的科斯地区的大量普遍病征，而且实际上发展起一种完全成形的病征学，不仅涉及疾病诊治，而且涉及疾病预判。前者有赖于病人身体疾病的物理符号，以及他/她通过呻吟、姿体表现或试图清清嗓子等发出的符号。在此，符号学已经承认身体是符号的容器，人类言语和非言语交际的技能，符号的系统性，整个自然中符号的散布，都已经到位。此外，古代医生不仅关注病征残酷的指示性(indexical)现实(有时也有其像似性，iconicity，以及象征性，symbolicity)，而且关注凸显疾病的发展轨迹，这同时也是对现代科学的昭示，对皮尔斯之后的符号学的预演。

透过皮尔斯的棱镜，可以轻松阅读在那之后的符号学历史。不过，这种期盼是可以理解的，因为皮尔斯对逻辑和符号学传统十分熟稔。此外，在诸多思想领域中——部分是因为欧洲的黑暗时代，部分是因为处理思想编年史方面的其他复杂化了的理由——希腊时期的经典著作，同直接成为文艺复兴与现代诞生之先声的亚里士多德再发现，两者之间的部分似乎无足轻重。尽管，面对符号学界中这种通行逻辑，迪利表示，是斯多亚传统的发展启发了亚里士多德的逻辑(参马内蒂)，“直到非常晚近时代，欧洲的后经典文明中，亚里士多德在逻辑方面的著作实际上为逻辑提供了其发展所背衬的核心支柱”，迪利的这部著作，作为当代符号学的标志，致力于发掘被知识史所封闭的谱系。因此，波伊提乌斯(Boethius，c. 480—524)和大致与他同时代的圣奥古斯汀(St Augustine，354—430)应该在某种程度上被理解成，为遵循很大程度上被遗忘了的拉丁时期那种传统来思考符号，提供了框架。两个人同在很早就表示，符号不可被认

为是唯属自然之物或是唯属文化之物。他们传达自己在这些问题上如此论点时所处的语境,同人们所看到的今日学术界中的情形并无多大差别。可是,他们为今天的符号学提供了脉络。

尽管有一定局限,皮尔斯对经院派和拉丁思想家是相当了解的。对拉丁学者而言,圣托马斯·阿奎那(St Thomas Aquinas)教诲中所表现出的关于符号的看法——后来被称为托马斯主义(Thomism)——不仅登峰造极,而且成为被反复阐发的主题。后面这批人中,最重要的无疑就是约翰·普安索(John Poinsot),他有时又被称为“圣托马斯的约翰”。普安索的著述,尤其是1632年的《论符号》(*Tractatus de Signis*),该书问世比洛克(Locke)杜撰出“符号学”(semiotics)这个术语还要早近六十年,书中以种种方式提供了发展专门的符号学意识的可能性,甚至早于皮尔斯的工作。普安索的主要贡献,在于他是一位特殊的现实主义者,他让符号凸显为研究对象,以揭示它既依赖于心灵又独立于心灵的存在。现代思想中,对符号意识的压倒性阻碍,是在诸如康德唯理论观念之类思想中“物自体”(*ding an sich*)——不可知的实体,即,全然独立于心灵的存在——尤其举足轻重。不过,在笛卡尔和现代人之前,普安索的托马斯主义通过直接展现人类这一物种中的文化现实何以成为场域——依赖于心灵的存在与独立于心灵的存在,二者之间的区别正是在这一场域中变得人所周知并轩轾分明——为我们提供了征服这一阻碍的方法。冰山之尖作为对象(依赖心灵的实体)突进经验;而且,如此一来,它又是一种事物(独立于心灵);但是,首先,如同我们从俗话中知道的那样,冰山之尖是一个符号,其下有太多的东西了。对此的一个重要推论便是,无论冰山之尖下面是什么,它都不能作为事物而为我们所触及。或许经验会把它当做一个对象,但即使是这样,它也只是作为一个符号,通过它所激发的感觉活动、对这些感觉的感受及其结果,方可触及。它属于那类既依赖于心灵又独立于心灵的存在,想要单纯地把其当做对象或事物,把其中之一化约掉,将是愚不可及的。所以有了皮尔斯的这一说法,“想要剥离符号而切近真实事物,好比想要剥开洋葱而切近洋葱本身”。

所以,普安索是符号学发展史上一个枢纽性人物,尽管既是与其他拉丁思想家一道,又由于当代符号学家对他的再发现而使他与他们有所分别,总之他几乎全然被观念史遗忘,因为人们便利地赞成,在1350到1650年间——实际

上就是奥克汉姆的威廉(William of Ockham)到笛卡尔之间的时光——什么事情都没有发生过。然而这些拉丁思想家们不应该受到漠视;关键地,对符号学而言,他们的事业并非集中在诸如逻辑和城邦之类20世纪所关心的东西上,而是被当做"心理学"和生命之物的考察;也就是"动物符号学"(zoosemiotics)和"人类符号学"(anthroposemiotics)。对哲学任务的这种认识,也为皮尔斯的工作打下烙印,并念念不忘现实主义(参迪利),现象学(phenomenology 或 phaneroscopy,参豪塞),以及关于符号普世可行而不限于人类话语这种观念。豪塞在收入本书的文章中表明,皮尔斯在其雄心方面是前苏格拉底派的,一心要理解整个宇宙,同时他又是一个反笛卡尔主义者,不相信思想可以全然同身体分割开来。皮尔斯的符号理论常常因为其三元特征(再现体,对象,解释项)而被关注,不仅将其同索绪尔区别开,而且将其同普安索之前的主流符号理论区别开。它以另一个三元范畴(第一性,第二性,第三性)作为基础,可以按照符号品质、与对象的关系以及与使用者的关系进行考察。(这些后来被查尔斯·莫里斯所改造,成为20世纪后半叶语言学家展开宏图的符号学分支,即句法学、语义学和语用学。)皮尔斯严肃地要把符号类型系统化,他方法上的全面性在他后半生中写给维尔比夫人(Lady Welby)的信中得到了证实,他说,自己辨识了十种基本符号和总数多达59 049的不同种类的符号(关于十种符号类型的讨论,可参豪塞)。

皮尔斯范围宽广的符号理论为符号学的发展提供了广阔空间。他对句法学、语义学和语用学的预先勾勒,以及他按照与对象之间的关系,把符号划分为像似符、指示符、象征符,为尚处于发展过程中的文化符号学提供了灵感。基础广泛的"自然符号学"(semiotics of nature)也是如此,甚至相比之下更令人心仪,它将皮尔斯的真知灼见推广到秩序和习惯方面(习惯是一种越过自然而为我们所得见的趋势,不光存在于人身上),皮尔斯关于思维不只是一种人类独有现象的观念,同样影响深远(参霍夫梅尔)。皮尔斯把符号学看做逻辑学,有着昭然的脉络;如此一来,皮尔斯的符号学,如邦加尔(Bundgaard)和斯泰恩菲尔特(Stjernfelt)的合撰文章(亦收入本书)所说,是"认知友好型的"(cognition-friendly)。它用大量不同符号类型对认知和交流操作做出展望,而且允许不同符号体系之间进行有着翻译的可能。它所没有做的,是把言语表达作为主导性

符号体系，渗透到所有其他符号活动和认知活动之中，或者对之进行判断。然而，在源自索绪尔一派那些思想家们的符号学中，这种语言中心论乃习以为常。

上面说索绪尔符号学巨大的成功和开一时之风，最初在 20 世纪后半叶把广义符号研究这一概念带入公众和学院人士的关注视野。索绪尔符号学，当然，是受瑞士语言学家费迪南·德·索绪尔的工作所启发。他在《普通语言学教程》(*Cours de linguistique générale*，1916)预测，如果遵循他的原则，一种关于符号的普遍科学的发达或许会成为可能。在 20 世纪后半叶，索绪尔的召唤得到了符号学家们的呼应(比如，巴尔特以及吉罗[Guiraud])，他们把分析限定在文化产品这一狭小范围，或许使用广义语言学原则更易于透彻阐析。不过，尽管索绪尔符号学在欧陆学界繁荣昌盛，其中却蕴涵着对索绪尔所从事事业一种极为偏颇的观照，而且，在基于《教程》精短文段而做的那些推衍中，对索绪尔所从事事业的整体蕴涵却见识有限。

当然，索绪尔符号学并非空穴来风；它兴起于这样一个时期，其中，人类生活之大部，作为"话语中的所建构起来的东西"，在这里或那里得到了定位。如前所述，巴尔特的《神话学》提供了对资本主义超结构产品进行系统分析并摒弃之的方案。这源自索绪尔把语言符号的两面分成 1) 头脑中的"声音模式"(sound pattern)，代表着对头脑之外的声音的感官印象；以及 2) "概念"(concept)，由对世界中诸如"房子"、"白色"、"看见"等等现象的抽象归纳构成。索绪尔把它们分别称为表意者和被表意者，他着重强调关于二者关系的第一条原则，就是"任意性"(arbitrariness)。索绪尔的《教程》1959 年首次被翻译成英语，表意者(*signifiant*)、被表意者(*signifié*)以及符号(*signe*)被翻译成能指(signifier)、所指(signified)以及符号(sign)。"能指"这个用语，让英语本族语者得到的印象是，表意者是施行表意行为的任何东西，或者换个说法就是符号。确切地说，索绪尔正是要避免这种概括。而"所指"似乎是作为表意活动对象的任何东西。一言以蔽之，索绪尔关于符号的观念消失了，各种各样的索绪尔符号学却不受约束，恣意打量所有样式的文化产品，仿佛它们都包含着一种被表意者/表意者的关系。巴尔特富有影响力的杰作《符号学原理》(*Elements of Semiology*)，1967 年被翻译成英语，把这件事情更加复杂化了。为了让符号学得到拓展，超越语言符号，巴尔特对索绪尔的一处口误大肆发挥，表示"能指也

能够被某种东西中转……能指的实质始终是物质性的(声音、物体、形象等等)"。巴尔特对这种非索绪尔式断语不以为羞:有了如此断语,所有关于符号的事情,包括混合体系中的那些,就可以用同样方式进行思考了。当时,不仅存在鼓励把注意力放在那些为语言模式所统治的符号体系上,而且符号学还坚持认为,即使非语言模式也适宜以索绪尔语言学原则为基础的分析。然而,在所有的情况中,有待分析的符号体系,源头上说来,都是人。

不过,奇怪的是"索绪尔式符号学原则"(semiological principles)常常被给予"符号学"(semiotics)之名,这主要是因为"索绪尔派符号学家"(semiologists)以人为中心的那些努力同"符号学家"(semioticians)的工作两相汇合,于 1969 年成立了"国际符号研究协会"(International Association for Semiotic Studies,缩写为 IASS)。对语言符号这种只为人所用符号这种极其领域化的研究,只是总体符号研究的一个组成部分而已。这么说来,语言同所有有生命的细胞之间发生的一切互动所产生的整个系列的符号相比,实在太小了。此外,有生命的东西是什么,这个问题至关重要:属于主流的、皮尔斯传统的许多符号学家,在西比奥克的影响下,把符号活动看做"标准的生命属性"(criterial attribute of life),因而是在"总体性的符号学"(global semiotics)之中看待符号。西比奥克,在其老师查尔斯·莫里斯的工作和皮尔斯的符号理论基础上,以其所从事的"动物符号学"(zoosemiotics)原创性地开辟了非人类符号活动研究。继之动物符号学,是羽翼完全丰满了的"生物符号学"(biosemiotics),后者认为,不只需要关于人类交流活动的符号学,而且,在动物符号学之外,还有关于植物的符号学(phytosemiotics),关于真菌的符号学(mycosemiotics),以及关于已有 35 亿年之久的细菌细胞之中和不同细菌细胞之间的地球原核细胞交流网络那种符号学(microsemiotics,cytosemiotics)。事实上,当代符号学认为,尽管人是有智慧的符号使用者,人却并非不明不白的实体:实际上,人是使得信息以非语言的方式在身体内部传递的一个符号聚合体(内部符号活动,诸如神经编码、基因编码、新陈代谢编码,等等)。

部分是出自对皮尔斯以及对主流传统兴趣日增,同时又因进行严肃符号研究的学界之外大多数索绪尔观点逐渐废止,"符号学"(semiotics)取代了"索绪尔式符号学"(semiology),尽管就前者之发源于前苏格拉底时代而言,时间上

是先于后者的。今日的符号学既远离符号研究的去政治化——“一切皆符号”这种观点再次露头——又从“话语”和“语言”的泛政治视角抽身而去，就许多政治问题、尤其是就伦理而言，它倡导一种重要的范式变更（参佩特丽莉与庞齐奥）。直率而论，当代符号学所展示的是，符号学为仅仅在话语层面发生的改变而做出的参与，相当于蚊虫之叮咬大象。西方知识界中，“语言学转向”势力中的语言中心论试图掩盖这一事实，而符号学却提供了一个机会，通过将人类定位为浩漫符号活动环境之中的符号实体，来对人类在这个星球上的所作所为处于何处进行观念重塑。如此一来，它能够一改人类在语言牢笼中所经历的那种僵局。

符号学理论与分析

符号学（gemiotics）带来的好处，普遍受到认可的是，它提出了关于表意操作的一种理论，而无论这些操作是交际性的还是非交际性的；同时，它促进了关于世界的共时性认识，分析可能依此而展开。这样一种共时观并非嘎嘎独造，同样一种针对现象进行广泛考察，针对知识采取一种超出历时与惟经验手段的理论手段，可以在以下诸多学者的工作中见到：普洛普（Propp），年青时代的雅克布森以及俄罗斯形式主义；英国的奥格登（Ogden）、瑞恰慈（Richards）、燕卜逊（Empson）以及利维斯（Leavis）；北美的新批评、伊尼斯（Innis）、麦克卢汉（McLuhan）和弗莱（Frye）；法国的结构主义者；捷克的更年长了的雅克布森以及布拉格学派；丹麦的哥本哈根学派；还有洛特曼（Lotman）及其同事所形成的早期塔图—莫斯科符号学。与塔图—莫斯科符号学处于同一时期的，是美国自20世纪40年代晚期开始的控制论、传播论以及系统论，其中焦点人物有维纳（Wiener）、香农（Shannon）和韦弗（Weaver），贝特森（Bateson），冯·弗厄斯特（von Foerster）、雅克布森（这里是第三次提到了），还包括年轻的西比奥克，他们好比水银聚合在一起。

如果以文学和艺术——战后常常充当新生符号学的试金石和考试场——为例，可以明显看到共时手段何以代表思考中一个重大变迁。很简单，关于文艺作品，以前的问题是：它为什么伟大？它说了什么？它的价值是什么？它如

何显露其创造者的才华？我如何在精神方面受其滋养？现在这些全部都被一个直率而独断的问题所取代：它如何起作用？一方面，这催生了形式主义分析，在某些人看来，多年来允许文艺跻身道德训练场的那种批评实在太干瘪了。另一方面，它推动了拆解高雅/低俗文化这一巨构的装腔作势，用把文化机制理论化这种需求，取代了展示良好“教养”和文化资本这些机会。

尽管已经不可能重新回到老路上去，即使这些旧方式在错时性活动场所（譬如报刊的文艺版）仍在继续，关于符号学和共时性观点是没有生命力的概括这种批评已经启程，在这条路上，读者、受众、符号的消费者和使用者被置于等式之外。在文化分析中，只聚焦于“文本”——不论把它视为心理、政治或社会决定因素的排放物，还是将它作为缺乏语境或环境的个人的符号或符号体系——都被发现是眼光狭隘的。的确，情况正是如此。各门学科都想要展示自己将理论抛开一旁，正在伴随经验研究大步前进，于是符号学的各种变体成了被鞭笞的对象。媒介和文化研究，是符号学首先在英语学界中得到欢迎的领域，在这方面尤其觉得有负疚感。

把符号学变成这样的挡箭牌如此可笑，在于这是一种身份误识。严格意义上的符号学从来就没有抛开符号使用者（或者受众、读者、消费者）；实际上，皮尔斯对符号的定义是，代表某人（或某有机体）所及的某能力中其他某物的某物。这个定义是绝不可能抛开使用者的。事实上，在当代符号学中恢复符号研究遗产，尤其是普安索和皮尔斯，确切地说，正是凸显了与符号使用者和使用所发生语境相关的诸多问题。譬如，使之显得如此具有“挑衅性”的生物符号学的一个特点，就是它容许同符号际会对向而存的自然中的主体或者至少是施为性的活动。辨识自然中的符号是一回事；这在科学中有着长期的传统。然而，表示这些符号是“头脑所致”（参霍夫梅尔），一方面同通过种种暗喻反复触及这种观点的生命科学相悖，另一方面，这种观点在人类科学中却不受关注，即使它在其自身的“两种文化”方面是早已有之。不过，情况正在发生变化。在文化研究因为无法达成对所谓客观性的非现实期待而采取规避科学的举措之后，科学在其他人文领域中被重新发现，不论这些领域属于新达尔文主义与进化心理学，还是属于复合性的或新兴的。有着相似轨迹的一个符号学领域是认知科学（参邦加尔与斯泰恩菲尔特）。因此，关于符号学所研究的任何现象，问题不再是

"它如何起作用",而更多的是探求如何解答以下问题:"在该现象之中情感起到了什么作用?","它包含了什么样的认知操作?","何种系统产生了这一现象并且它同其环境有什么关系?",以及"该现象在自然中占据着什么样的更大位置?"。这些问题在生物符号学之后的当代符号学中是暧昧的,在诸如"模塑系统理论"(modelling systems theory)这些具体事务中则是明了的。

收在本书此绪论之后的文章,试图为理解当代符号学理论和分析提供背景。吉奥凡尼·马内蒂对古代符号学的通观,从美索不达米亚人的占卜到奥古斯汀,让我们对符号在古代思想中就存在这一点有所体会,对人们为了发现20世纪之前的符号学所必须侧目的各种不同语境有所体会。稍微与此有所不同的一篇根基性文章,是叶斯柏·霍夫梅尔(Jesper Hoffmeyer)关于自然符号学的,它表明,把自然理解为符号式的,对于探索嵌套于生活之网的人类而言,是多么重要的一步。事实上,如他所表明的,这是一种"重新符号化"(resemiotization)。不过,这里的"重新",包含着对于迪利之后被称为"符号意识"(semiotic consciousness)的东西一种更加充分的觉察或发展。如果人类想知道自身处在自然中何处,那么他们就必须知道自身的世界如何构成,知道其他物种的世界。卡列维·库尔(Kalevi Kull)的文章显示了当代符号学是如何提供方法而实现这一点的。

如前所述,皮尔斯的符号学辨识了众多不同符号类型,并表示不同符号体系之间存在着翻译的可能。他的符号类型为理解人类交流不仅仅是一种语言事件提供了便利;它们还使得有可能把认知理解成是由词汇所构成但又不仅限于词汇。邦加尔和斯泰恩菲尔特在他们所合撰的文章中,集中关注图表思考和意象图式,从皮尔斯符号学和认知科学的结合中提出了新颖见解。在关于现实主义和随之而来的认识论的这篇文章中,约翰·迪利表示,把"现实主义"当做"最现实的"东西这种思想,实际上同符号学并不合拍。相反,他表示,符号学中的现实主义——出于同邦加尔和斯泰恩菲尔特文章的立论相去不远的理由——既关乎依赖心灵的存在,又关乎独立于心灵的存在。纳桑·豪塞的论文则是可能见到的对皮尔斯符号学最精炼的,也是最广泛的展示,这篇文章汲取了皮尔斯的逻辑学、革命性的哲学、系统性、实用主义、符号三分、十大类型、思辨模式、批评、思辨修辞、数学,尤其是皮尔斯的现象学。豪塞的文章显示出皮

尔斯如何通过身为现象学家、实验科学家以及符号学家，为今日关于交流和认知的符号学做出榜样。

在过去二十来年里，随着关于自然与认知的符号学的发展，人类符号学和文化符号学已经发生难以估量的变化。安妮·伊诺（Anne Hénault）在她的文章中记录了索绪尔通过其遗产所产生的影响。以前的关于结构主义和符号学的无数评论，影响巨大，也做过这件事。然而，伊诺的记录是最新的，而且与其他的不同在于，她表明格雷马斯学派工作，从20世纪80年代起，逐步发展超越了普遍认可的索绪尔原则，将考察深入到情感和情感影响之中。此外，索绪尔的“主流”样式依赖的是对《教程》的选择性阅读；更宏观也更精深的索绪尔则是在人们经常将他与之相关的文本书页之上而被见识到的。文化符号学，甚至社会符号学，常常被与索绪尔式标准相关联，即使常常关系微薄，却至今如此。兰德韦尔（Randviir）和科布利（Cobley）所合撰的关于社会符号学的论文，试图表明符号学之于“社会方面”纷乱的脉络和广泛的（地理上的）渗透。不过，或许比“社会方面”更甚，符号学已经在关于传播和文化的研究中安家落户——不论这一研究的捍卫者们对此是否愿意。马塞尔·丹尼西（Marcel Danesi）对传播和大众文化“符号化”的杰出描述，表明这一操作进展顺利，符号学或将成为这些领域中的一时圭臬。

最后，佩特丽莉与庞齐奥（Petrilli and Ponzio）所合撰的文章谈到了伦理问题。作为当代符号学中的核心问题之一，他们显示了人类这种符号性动物如何拥有出自符号意识的“责任”。通过文中随处可见的“必须”字样的辛辣用词，佩特丽莉与庞齐奥表明，符号学并不缺乏政治上的热情。

1 古代符号学

吉奥凡尼·马内蒂

自从其仅仅数十年前的诞生之时起，现代符号学就致力于探索其渊源。真正成败攸关的是对这门学科身份的探索，人们期待这样一种探索通过对已经使用过的关键词进行批评性评价来展开。符号学的诸现代观点，与标志该学科开端的那些观点之间的比较，在过去，在现在，实际上都被视为保证前者植根坚实基础之上的一种有效方式。但是我们必须准备好，接受关于符号学的现代概念——大部分是关于"符号"的概念——与标志符号学开端的那些观点之间进行的比较，有可能导致当代规范中的剧烈变更。

所以，在此的目的，是考察从其源头开始的（作为占卜和医学的）符号实践，并且针对古代世界中得到发掘并且通过文学、哲学、医学、历史和修辞学传统传承给我们的符号展开理论思考。我们或许由此重新发现了一条线索，可以对从源起到公元前四世纪的古代世界进行贯通性地追溯，揭示与 20 世纪所提出的截然不同的符号观念。

对古代经典处理和进一步展开符号思考的方式进行考察，将使我们发现，不仅不存在不同类型的符号（语言的和非语言的）按照语言符号的尺度所认为的系出同门（在索绪尔理论中就是如此），而且两种理论（语言的语义理论和非语言符号理论）相当程度上是平行发展，并没有相互关联。此外，符号得以凸显并且通过（医学、占卜、侦察）传统传承给我们这些实践活动，以及经典理论，都是以根据推导或暗示（$p \supset q$）而不是等同（能指≈所指）起作用的符号观念作为基础的。

美索不达米亚人的占卜

我们首先可以从公元前三千年美索不达米亚人的占卜板上发现突出的符号使用。美索不达米亚人的占卜，最有意义的方面在于，它确切地以特殊而独

特的符号观念为中心，是一种允许从具体事实中得出具体结论的推理样式。美索不达米亚人占卜所采用的这种符号模式，非常接近于处于符号学成熟期高峰的古希腊思想所传承给我们的那种东西：这是一种允许我们从某种可察或在场之物中推出隐蔽或不在场之物的暗示模式（if p，then q）。譬如："如果一个人肩上有卷发——女人们就会爱上他"，或者"如果月亮该隐没的那天却依旧高挂天空（而不是即刻隐没）——那么国家就有干旱和饥荒"。多亏有流传至今的无数占卜册子，我们能够对这种符号结构形成一种相当清晰的看法。这些占卜册子包括对各种复杂命题长长的罗列，每条都是由条件从句加条件主句构成。条件从句部分由知识综述（*summa*）引出（相当于连词"如果"），动词采用的是现在时态或过去时态。这是所谓"征象"（omen），即有待阐释的表征符号。条件主句部分一般采用将来时态的动词，构成所谓"神示（oracle），即通过符号阐释所表明或揭示的东西。美索不达米亚人占卜的种种例子，使得我们能够对于它们所包含的符号机制从两个方面做出直接性观察。

首先，符号结构之得到表达，是通过命题之间的关系，而不是通过单个的词汇单位或如在索绪尔模式中那般的"能指"与"所指"。所产生的结果是这样一个事实：非语言的符号和事件直接具有压倒性的重要性，因为它们能以命题这种形式得到最佳表达。

其次，每个符号之中条件从句和条件主句之间的关系是一种暗示性关系，但值得注明的是，我用"暗示性"这个词指的是一种仍然相对宽泛的推导。如我们稍后会见到的那样，在斯多亚派之中使用到一种类似的推理模式，其中兴趣将集中在试图以一种正式方式对这种暗示性关联进行界定，这种关联是符号的特色，而各种思想上的分歧将会引起一场长久而复杂的论辩。

希腊人的占卜

同美索不达米亚人的占卜相比，同时，作为希腊文化的口头流传性质的直接后果，灵感占卜构成了古代希腊主要的占卜模式。在灵感占卜这种形式中，神通过预言者同人言说，预言者是神选出来的代言者，如同德尔菲神庙中皮提亚的口头占卜那个著名例子一样。因此，在古希腊没有形成和一直存在专事书

写和占卜符号阐释的祭师阶层，如同在美索不达米亚那样，很难说是偶然。

不过，占卜形成了古希腊文化第一个具有同一性的领域，在其中可以谈起符号的运用。符号(*semeion*)这个术语，我们第一次在这个领域中碰到，是一个泛指性词汇，表示任何一种占卜符号，包括了具有神示性质的回应，而这回应通常是一个语言文本。

符号(作为借以获得关于未来或被隐匿的过去的知识的工具)不是来自人界，而是来自更高、更让人敬畏的神界。符号是关于神的整个知识与更为有限的人类知识之间沟通的工具。它也是神的知识进入人界的那个领域。

但是神的语言与人的语言不是一回事。包含在神示性质的回应中的那些话语，只有在其包含人类声音的情况下才是属人的：人类语言符码用于神的语言中时它们无法产生出意义。知识内容表现中这种不等同分开了人和神。不过，在知识模态本身中还有一种更显然的区别：神通过同时“见到”过去、现在和未来的方式辖制时间；神谕学确切地说正是源自拥有这种全面视野。阿波罗，根据希腊诗人品达(Pindar)的说法，拥有“知晓万物的眼光”。相比之下，无法永生的人则只能看到现在，而时间的其他维度则不可为之所及，除非通过与神的沟通。沟通也许可以通过视野达成，而视野必须被翻译成语词。尽管如此，关于视野的信息在翻译过程之中会模糊化。这就是为什么占卜符号像谜一样，隐隐约约而且实际上无法理解。

希腊人的医学

先于并在很大程度上独立于严格的哲学研究的另一个重要的符号方向的思想操作领域，是希腊人的医学。在该领域中可以见到的，不仅有符号活动处理的有机显现，而且有围绕符号与推论的第一次真正的理论建构。后来，当符号理论化径直发展到哲学和修辞学领域，其发源于医学的许多痕迹都得到保留。这些首先可以在哲学家和修辞学论文作者们用于阐释符号的例子中见到(他们的例子常常取自医学，有时取自相面术)。更多意义重大的痕迹保留在对“if p, then q”这种形式的符号形式逻辑模式的选择中，如我们已经看到的那样，这是占卜中用到的模式，被用到了医学中，内容不同，形式却一样。

早期希腊医学有着极为丰富的记录，其主要来源是《希波克拉底全集》（*Corpus Hippocraticum*），它收集了多种多样的文本，这些文本生动说明了公元前第五和第四世纪期间的医学理论和实践。

今天的医生是连同疾病诊断来阅读符号的，相比之下，早期希腊的医生是连同疾病预判来使用符号。《希波克拉底全集》中，有名为《预判》（*Prognostic*）的一整篇文章明确针对这一功能论述。预判由符号阐明，不仅是对关于病人未来事件的发生进行预测，而且涉及和现在与过去同时相关的知识要素。因为医生还必须能够对病人没有提及的症状和总体事实做出描述。参照过去、未来和现在三者，这条三重参照原则，在《希波克拉底全集》的其他地方也能找到，譬如《流行病・之一》（*Epidemics* Ⅰ）之中（在柏拉图《拉凯斯篇》[*Laches*，198d]中也能找到它，对医学下定义用的就是这个说法），这促使我们在它和用于辨明占卜操作的相似原则之间建立起一种平行。

尽管如此，即使一方面我们能够在医学和占卜之间找到共同要素，另一方面，《希波克拉底全集》中许多篇章却都大肆强调这两个领域之间的差距和分别。《预述・之二》（*Prorrhetic* Ⅱ，第一章）的作者对庸医进行了激烈批评，声称他们那些奇异的预测将其置于占卜者之流，而他本人则不无骄傲地提供了属于自己的、不同于以人类符号（*semeia*）和猜测（*tekmairesthai*）作为基础的占卜式推论（*manteuein*）的方法。

semeion（符号，征象）这个概念在《希波克拉底全集》中是一个核心概念。用于引介符号的形式结构相对恒定，因为它暗示其应用是在 $p \supset q$ 这种推论式框架之中进行的，而 p 与 q 常常由一个复杂的命题来代表，也就是说，它们是一系列的命题，把命题与命题连接起来构成假设段。

总体而言，如韦葛蒂（Vegetti）所说，推论操作（或称 *logismos*）开始于一个本质上是“试推”性质的过程。医生所观察到的单个现象被假设为某总原则的个案之一。换言之，单个现象（*hekaston*），其本身没有意义的，被认为是一个semeion，一个符号，所指涉的是其从中获取意义的体系。建构指涉体系是第一步的、向上的活动，随之而来的是第二步的、向下的确证活动。如果所假设的体系有效，便可以通过使之适用于其他个案而得到证明。符号于是被转换成了*tekmerion*（证据），而方法变成了演绎法。

柏拉图(公元前427年—公元前347年)

关于符号和语言的伟大希腊文化传统,在柏拉图身上找到了自己的第一个真正继承人。不过,在柏拉图那里,我们尚未能发现一种同语言理论全然分开的符号理论,在亚里士多德及其之后的各哲学流派之中也是如此。相反,柏拉图语言理论的某些方面有着重要的符号方面的特征。这个方面之外,与这个方面彼此独立地,我们能够在柏拉图著作中发现符号方面的术语(比如 *semeion*)用于不同领域:占卜领域(如《理想国》[*The Republic*],382;《蒂迈欧篇》[*Timaeus*],71a—72b;《斐德罗篇》[*Phaedrus*],244b—c);写作领域(《斐德罗篇》,247c—276a;《智者篇》[*The Sophist*],262a,其中,名词被定义为一个"发声符号"[*semeion tes phones*]);以及关于诸如记忆的心理事实的领域,其中,头脑被描述成一块蜡板,上面烙印着"感觉所产生的符号"(*ton aistheseon semeia*,见《蒂迈欧篇》,191a—195b)。

在柏拉图关于语言的对话(尤其是《克拉底鲁篇》[*Cratylus*]和《智者篇》)中,语言符号被看做对非感觉到之物的"揭示"(*deloma*)——这既可能是所指之物的"意义",也可能是所指之物的"本质"。《克拉底鲁篇》这篇关于语言方面的重要文献的主要关注,是与它们使用于语言相关的"名词的正确性"。这个问题在对话之初,就以克拉底鲁同赫谟根尼之间的论辩这种形式呈现出来,他们选择苏格拉底作为裁判。基本上,克拉底鲁所采取的是我们或许称为"自然派"的立场,赫谟根尼捍卫的是"规约论者"立场,关系到语言起源时的"命名"问题时两人立场尤其是如此。按照惯例,苏格拉底是柏拉图观点的代言人,他在辩论中否定对方立场的动机则可追溯到柏拉图所拥护的关于哲学方法的总观念。如果克拉底鲁同赫谟根尼之间的任何一方是对的,那么辩证作为一种通达知识的方法都将是不可能的。实际上,辩证受到了赫谟根尼的"主观论"与克拉底鲁的"整体的符像论"的双重威胁。

苏格拉底提出的解决方法是,名字是一种"揭示"(*deloma*),但是承担这种揭示的责任,从名字与事物之间的相似关系,变化为两个共同作用的因素:使用(*ethos*)和某名字的多个使用者之间的关系(*xyntheke* 或"规约")。然而,苏格

拉底并没有用一种简单的规约论者的观念，来替代符号活动据之以通过相似而发生的观念。对他而言，理想状况是，名字是意象，复制它们所命名的对象的本质。这更多的是自然语言有所局限，不得不求助于相符以及随之而来的必须的规约(《克拉底鲁篇》，435a—c)。一些评论者认为正是这一点，证明了赫谟根尼的规约论同克拉底鲁的自然论之间构成妥协。

这场对话最后，还有从所分配的功能到语言符号之间的变动，按此，我们可以见到对交流功能的强调胜过了认知功能。就达成关于现实的知识而论，语言不是一种的充分有效工具。这样的知识要求一种更为直接的路径，比如求助于事物本身。不过，语言可以被看成有效实现人类交流的绝佳工具。

亚里士多德(公元前 384 年—公元前 322 年)

在亚里士多德的作品中，我们发现了一个理论，它对符号思想发展史具有持久性的影响。亚里士多德对这个有关符号的问题的思考中，第一个重要因素是语言理论与符号(严格的非语言性的符号)理论之间的分离，以及随之而来的分别处理。这一点可能让现代学者觉得惊奇，也值得仔细关注，而这正是因为现代符号学理论先验性地假定，构成语言的语词就是“符号”。实际上，按照某种结构主义看法，它们是绝佳的符号，而且，许多学者实际上激进到主张语言的语词能够为所有其他类型的符号提供一种样板。相反，亚里士多德对构成语言理论的那些要素与构成非语言符号理论的其他要素进行了区分，前者他称之为 *symbola*，后者他称之为 *semeia* 或 *tekmeria*。

非语言符号理论实际上成了三段论理论的组成部分，同时具有逻辑和认识论方面的兴趣特征。非语言符号处在知识何以获取这个问题的核心，而语言象征符号主要同语言表达、对概念的抽象化以及世界状况之间的关系这个问题相关。亚里士多德在《论阐释》(*De Interpretatione*)中开始了自己关于语言象征符号的理论，对之他用了一个由三个术语构成的模式来表达：a) 所发之声(spoken sounds)，它们是 b) 灵魂反应(affections of the soul)的“象征”，而灵魂反应本身则是 c) 外在的事物(external things)的意象(《论阐释》，16a，3—8)。必须声明的是，首先，*semeia* 这个术语出现于此，表面上看是作为 *symbola* 的同

义词，但不应该认为这意味着两个术语可以彼此互换。该篇中，亚里士多德之使用 *semeion* 这个术语，是表示声音和字母的存在可以被当作是灵魂反应平行存在的证据（或线索）。

对亚里士多德来说，符号理论（专指非语言性符号），完全不同于语言理论，可以定位在逻辑和修辞之间的交叉点上。所以，符号在《前分析篇》（*Prior Analytics*）和《修辞篇》（*Rhetoric*）中都有涉及。符号这一观念同时具有两个基本方面。首先，它有着认识论和本体论方面的关注，因为它是一种知识工具，服务于引导认识主体的注意力，以便于其从一个事实到另一个事实地对篇章加以处理。不过，同样重要的，是符号具有严格符合逻辑的性质，这源于符号具有一种对其功能加以制约的形式机制。

对符号的总定义是在《前分析篇》中给出的（Ⅱ，70a，7—9）。亚里士多德在该篇中所提出的符号观念，涉及世界上的两种事物或两个事实之间建立起暗示关系，譬如"这位妇女刚生了孩子"（p），这一事实暗示着第二个事实："这位妇女乳房中有奶水"（q）。符号可以被看成与暗示的第二项偶合，因此，亚里士多德的定义可以读作，这表示"q 是 p 的符号"。换言之，符号涉及从暗示关系中从前项的结果引出推论。

亚里士多德根据《辩谬篇》（*Sophistici Elenchi*，167b，1—8）中所接续的内容发展出推理理论。这么看来，符号能够导致误导性结论，因为当某人曾经观察到地面在雨后是湿的，就得出结论，"总体而论，如果地面是湿的，那么就是下过了雨"。另外一个例子涉及品质而非事件：如果某人发现蜂蜜具有黄色品质，就得出结论，可以根据其是黄色而知道此物是蜂蜜；这种情况下，会有把胆汁当做蜂蜜的危险。

为了建立起符号类型学，亚里士多德所做的，首先是表明，三段论使用由符号表示的前提有三种方式，每一种都对应中间项在不同的格中可能的位置。按这种方式，在三段论的第一、第二和第三格中，都可能获得从符号开始的推论。

出现在三段论第一格中的符号，被亚里士多德称为 *tekmerion*，即"必须的"或"不可驳的"符号，意思是它引向一个必然为真的结论，譬如在这个例子中，"如果一位妇女乳房中有奶水，那么她就是刚生了孩子"。这里的"有奶水"既是刚生了孩子的结果，又是表示一位妇女刚生了孩子的符号；此外，该符号是这个

三段论格式中的中间项。

在三段论里的第二格和第三格中出现的符号，被称为 *semeia*，是可驳的，即便它们后来被证明是真，譬如这个例子，“如果一位妇女面色苍白，那么她就是怀孕了”（第二格，确立的是一种“从普遍到特殊”的关系），以及这个例子，“如果七贤之一庇塔碚斯（Pittacus）是好人，那么所有聪明人都是好人”（第三格，确立的是一种“从特殊到普遍”的关系）。

斯多亚派

同亚里士多德一样，斯多亚派的研究集中关注两个极为不同的思想领域。首先，我们可以发现他们语言理论中的符号兴趣要素，这涉及就语言、思想和现实之间的关系进行分析；而后是他们的命题符号理论，这和他们的逻辑推理理论相关。

斯多亚派的符号——语言理论植根并发展于一种以“个别”这一观念为核心的本体论范畴，“个别”（particular）被视为一种物质性对象，具有特定的形状，以及被定义为其存在之充分必要条件的那些特点。

之所以需要一种意义理论，确切地说，正是源于这个在对“个别”进行辨识中涉及的问题，并且与感知理论相互关联。斯多亚派相信，意象（*phantasiai*）由外在之物产生于头脑，如果意象复制了那些外物的实际形貌，那么意象就促生出真正的感知。辨识一个“个体”的方法之一，是在语言方面辨识它。因而A具有和B进行交流，表示自己在谈论X这种能力，B具有向A表明自己能理解这一推理的能力，是十分关键的。

在一篇关于对真的不同看法之间发生冲突的重要文章中，塞克斯都·恩披里柯（Sextus Empiricus）提出了斯多亚派语言理论的基本轮廓：

> 那么，这就是关于真理的第一个不同意见；但是还有另外一场争论，在这场争论中，一些人把真和假置于所指者（*to semainomenon*）之中，另一些人置于声音（*phone*）之中，还有些人置于智力运动之中。第一种观点的倡导者是斯多亚派，他们说，“三种事物被联系在一起，所

指者（*to semainomenon*），指示者（*semainon*）以及存在者（*to tynchanon*）”。这三者之中，指示者是声音（譬如迪翁[Dion]这个字）；所指者是通过说出这个字来表示的实际事态（*auto to pragma*），我们因其依赖我们的智力存在（*paryphistamenon*）而理解它，但是野蛮人即使听到这个声音也不理解；存在者是外在的真实客体，即迪翁本人。这三者之中，两个是实体，即声音和存在者；一个是非实体，即被指示的、可作表达的事物（*lekton*），这就是真或假。

（《驳逻辑学家》[*Against the Logicians*]，Ⅱ，11—12）

必须注意，这里用到了“指示者”（signifier 或 signifiant，*semainon*）与“所指者”（signified 或 signifié，*semainomenon* 或 *lekton*）等术语，如其在索绪尔理论中一般，却没有用到“符号”这个术语。如同在亚里士多德那里一样，“符号”（*semeion*）这个观念属于该理论一个不同的、非语言的层面。

首先被称为 *semainomenon*，后来又被称为 *lekton* 的这个术语，代表一种独特的情况。*lekton* 所表示的概念，一般被解释为言谈参照某对象而做出的陈述。这种情况下，对 *lekton* 的适当翻译应该是“所说的东西”，因为这样的一个表达既包含了“判断”的概念，又包含了“一个单词或一组单词所指的事态”。

在塞内加（Seneca）的一篇文章中（《道德书简》[*Epistulae Morales*]，117，13），我们可以发现与塞克斯都所给的相似的一种三元表意模式，不过使用的是一个命题（“加托[Cato]走路”），而不是像塞克斯都那样仅仅使用了一个名字（“迪翁”）。塞内加提请注意指涉对象与关于此对象的断语之间的区别，前者是物质性客体——在此即加托，后者是非实体。这个断语就是 *lekton*，塞内加为这个术语提出了三种不同的拉丁文翻译：*enuntiatum*（言说）、*effatum*（肯定）以及 *dictum*（断语）。可以看到，“真”、“假”这个述语能够适用塞内加的命题的例子，比塞克斯都·恩披里柯的例子。

对于斯多亚派而言，符号（*semeia*）首先是 *lekta*，因为它们是命题构成的。尽管如此，符号是 *lekta* 这个事实具有揭示作用，斯多亚派觉得需要把非语言符号翻译成语言学上的术语。

须注意的非常重要的一点是，尽管斯多亚派从与亚里士多德相同的角度思

考符号，他们置放符号的逻辑背景却全然不同。人们公认，亚里士多德为他的三段论使用了一种类别逻辑，而斯多亚派引入了命题逻辑。他们的革新所产生的后果是，注意力(i) 就本体论着眼，从物质转到事件上；(ii) 就语言表达着眼，从用作述语的名词/形容词转到命题上。

在哲学上的后亚里士多德学派中，符号的地位发生了巨大变化。符号推理从其开始于修辞和论辩过渡到一般科学，达到了哲学的最高水平。在科学框架中，符号必须提供一种真实可信的知识。所以，对符号进行分类选择最为广泛的标准，是基于符号的论辩所具有的证实力，或者符号能够于其中得到重构的两个条件命题之间的逻辑链所具有的说服力。在亚里士多德那里——如我们所见过的那样——这导致了高程度证实力与低程度肯定性之间的区别，前者以可在第一格三段论(*tekmerion*)之中得到重建的符号推理为特色，后者凸显出能够在第二格或第三格三段论(*semeia*)之中得到重建的符号推理。在希腊化时代，分类产生出两个主要的二分法(第二个二分法有时被解释为第一个二分法的第二项进行再分)：

1 “记忆符号”(commemorative)和“指示符号”(indicative sign)之间的对立：记忆符号(*hypomnestikon semeion*)是在与其所指之物一道被观察到的东西，比如和火一道被观察到的烟(《驳逻辑学家》，Ⅱ，152；《怀疑论纲要》[*Outlines of Pyrrhonism*]，Ⅱ，100)。指示符号(*endeiktikon semeion*)不是在与其所指之物一道被观察到的东西，因为这所指之物是观察不到的，但它“表示它根据自身的特别性质和构造而成为其符号之物，譬如身体运动是灵魂的符号”(《怀疑论纲要》，Ⅱ，101)，或者譬如脸红是羞愧的符号(《驳逻辑学家》，Ⅱ，173)。

2 个别符号和一般符号之间的对立：个别(或特殊)符号(*idion semeion*)是具有说服力的符号，因为它唯有同所指之物一道方可存在(《论符号》[*On Signs*]，Ⅰ，1—19；ⅩⅣ，2—11)；一般(或普通)符号(*koinon semeion*)则无论未被感知之物存在与否都能存在(同上引)；一般符号并非必然需要其限定成分，因为它们各自都能表

示许多可能对象中的任何一个,譬如打哈欠也许是疲惫或厌倦的普通符号。

伊壁鸠鲁(公元前341年—公元前271年)

伊壁鸠鲁同斯多亚派一样,都把符号看做代表了从已知到未知的过渡的标准步骤。实际上,伊壁鸠鲁派认识论的要点之一,就是这条符号学原则:从可见的现象出发对本质不可为感觉所感知的事实做出推测。伊壁鸠鲁派物理学(即,关于原子存在和虚空以及天体现象的形式和理由之学说)的基本要素,是通过始于可感知现象的符号推理方式而确立起来的。

伊壁鸠鲁反对典型的亚里士多德式和斯多亚派式的演绎推理,认为它空洞无用,但是他接受并相信类比推理的重要性。核心问题于是成了如何确立检验标准,检验这些判断是否或在什么限制之内是可靠的或不可靠的(即,真或假),以及确立一种基础,在这基础之上能够宣称是否某些断语的确和其所描述的事实相符。"真的标准"这个观念于是得到凸显,这提出了一种框架,在此框架之中,关于符号推理的理论以及关于语言的理论得到了发展。根据第欧根尼·拉尔修(Diogenes Laërtius)的记载(X,31),不存在什么独一无二的标准,而是有着许多标准。所以伊壁鸠鲁认为真的标准是:感知(*aistheseis*),感情(*pathe*),先有之见或预计(*prolepseis*),以及直接的证据或清晰的视野(*enargeia*,该词在《致希罗多德》[*Letter to Herodotus*, 82]中提到)。真的标准对于一种关于符号推理的理论是大有作用的,因为它们会试图确立关于可感知之物的基本事实,而这,渐次地,成了对无法通过感觉感知之物进行推理的出发点。

1 先有之见在感知推理方面具有决定性作用,这一点第欧根尼·拉尔修已做出表示。根据伊壁鸠鲁的看法,只有通过占有关于"人类"的普遍概念,人们才能决定是否自己看到的是此概念的一个特例。先有之见还构成了语言的必要条件,同时在解码活动层面和编码活动层面运作。首先,说出一个名字就为听话人脑海中带来一个意象或概念,该名字隐含的实体(*hypotetagmenon*),它就自先有之见而来

(第欧根尼·拉尔修,X,33)。此外,说话人必须具有关于他/她想要表达东西的先有之见,否则什么都不可能说出。

如果先有之见其后成为所有概念的基础,那么,一种关于语言符号的理论就开始成形了,这与通常由塞克斯都·恩披里柯(《驳逻辑学家》,Ⅱ,13;258)和普鲁塔克(Plutarch,《驳柯洛特》[*Adversus Colotem*],1119f)归到伊壁鸠鲁派下的极其不同。先有之见在伊壁鸠鲁语言理论中的核心位置,还表现于此事实:它还能被认同为在《致希罗多德》(37—38)中所提到的"基本的"或"主要的"意义(*proton ennoema*),该意义不同于被认为源出于它的所有其他意义。

2 先有之见,以及感知(*aistheseis*),被伊壁鸠鲁认为是做考察者的两种工具,它们必须先于任何考察存在(《致希罗多德》,37—38)。它们的作用是用作符号,以便推出(*semiosometha*)两种东西:(i) 有望被观察到之物(*to prosmenon*,"待望之物");以及(ii) 非了然之物(*adela*)。

在伊壁鸠鲁的著作中,我们可以发现许多全然认识论性质的推理,其中"现象"被用作关于非一目了然之物的"符号"。它们可以被分为两类:一类涉及使用类比,表示不可观察到的实体与现象相似(譬如,在《致希罗多德》[58—59]中,伊壁鸠鲁说,原子有最小组成部分,恰如可感知之物一般);另一类涉及对比,表示某不可被观察到之物与可被观察到之物之间多少方面相似(譬如,在《致希罗多德》[96]中,伊壁鸠鲁使用对比表示,月食或日食在许多方面都恰如剥夺被观察实体中的光线所发生的事情那样)。

菲洛德穆(约公元前 110 年—约公元前 40 或 35 年)

在伊壁鸠鲁之后,符号理论在后期伊壁鸠鲁派那里得到广泛发展。公元前一世纪菲洛德穆的论文《论符号与符号推理》(*Peri semeion kai semeionseon*)中,展现出伊壁鸠鲁派在符号理论方面所达到的深度和广度。这篇论文并不是

对伊壁鸠鲁派符号理论的系统展示，而是（以四个不同的部分）记载了伊壁鸠鲁派和与之对立的一个哲学流派之间的论辩，有些学者认为这个哲学流派以斯多亚派为代表，其他一些学者认为以学院派为代表，另外一些学者则认为难以确定。

关于符号推理的讨论在这篇文章中居于核心地位，涉及来自符号学、逻辑学和认识论的众多重要元素，它们以各种各样的方式彼此纠缠，正如这场争论中论辩者的立场一般。在其为此主题所做出的多方面贡献中，强纳森·巴恩斯（Jonathan Barnes）在其最为有趣的一部著作中表示，有可能截取伊壁鸠鲁派及其对手之间关于符号的这场漫长争论的不同阶段，分别加以思考。基本上有如下六个阶段：(i) 描述伊壁鸠鲁派通过符号进行推理这种理论；(ii) 其对手对该理论提出的反对意见；(iii) 伊壁鸠鲁派对这些反对意见做出的回应；(iv) 戴奥尼索斯（Dionysius）对伊壁鸠鲁派做出回应的技术责难；(v) 西顿的芝诺（Zeno of Sidon），即菲洛德穆的老师，对戴奥尼索斯所做责难的批驳；以及(vi) 菲洛德穆对芝诺所用方法的自我表述。这里罗织的准确过程以及确切人物出场只适于这篇文章的第一部分，不过，关于立场和反对立场的表述对全文都适用。

1　《论符号与符号推理》中所描述的伊壁鸠鲁派念念不忘从符号做出推理，或称 *semeiosis*，这一操作把我们从一个符号带到它所意味之物，即从已知到未知，从了然之物到非了然之物。我们从作为我们经验的一个组成部分的某一种对象，推导出暂时或永久处于我们经验之外的同一种对象。伊壁鸠鲁派中所采取的符号推理一般形式如下："既然我们经验中的所有 K 都是 F，那么别处/处处的 K 都是 F"。《论符号与符号推理》这篇文章中所举的伊壁鸠鲁派符号推理的例子是："既然我们经验中的所有人都有一死，那么所有人都是如此"（Ⅱ，26—28，即第五章）；"既然我们经验中的所有生命都有一死，那么不列颠的所有生命都是如此"（Ⅴ，34—36，即第七章）。这些例子表明了伊壁鸠鲁派为了使推理具有说服力而提供的基础。实际上，伊壁鸠鲁派认为，达成对证据的广泛研究和评估是必须的。

2　对菲洛德穆的反对意见，是基于推理必须建立在 *anaskeué* 而不是相似性的基础上这个观点；*anaskeué* 以前翻译在英语中是用“contraposition”（对立立场），现在被更好地翻译为“elimination”（排除）或者“rebuttal”（反驳）。巴恩斯问过 *anaskeué* 何以能够，或者看上去能够，提供一种符号推理方法这个问题。一种可能的回答是，它与现代哲学家称为“可以得出最好解释的推理”（inference to the best explanation）的东西大致相符。我们可以假设，和“*if p*，*then q*”这种条件有关，有一种“since *p*，then *q*”类型的推理：只要对应的条件成立，根据排除法，推理就是可行的。

主张 *anaskeué* 的反对者不是拿出一种真正的推理方法，但是拿出了关于条件有效性的标准。在同一层面上，伊壁鸠鲁派反而对关于条件有效性的标准做出了详细阐述，他们将其定义为“不可思议性”（*adianoesia*）；对此，我们在菲洛德穆的《论符号与符号推理》之中（Ⅻ，14—31，即第十七章）找到了说明，事实是这样的：如果所给的一定条件是“如果柏拉图是人，那么苏格拉底也是人”，那么，是不可能去认为第一个具有或不具有某特性以及第二个具有或不具有如此特性的。

拉丁修辞学

在从希腊世界到罗马世界的过渡中，符号范式从严格意义上的哲学领域进入法律修辞领域并在该领域中占据核心地位。和希腊人相比，罗马人对理论上倾向于实用的事务更感兴趣，因此，尽管他们承认并赏识符号范式的潜在可能性，他们还是立即将其导入他们认为更有吸引力的为政治和法律辩论服务的目标中去。以前，这种辩论是借助修辞学所提供的工具展开的。在西塞罗（Cicero）那里，正如其他罗马作者在这个问题上一样，修辞学不再占据逻辑学之后的第二位置，而是，相比而言，它就是变成了辅助性科学的整体的哲学，其作用就是为打造优秀演说家服务。

关于符号的思考处于 *inventio*——即，叙述话语这个部分——的核心，必须

在叙述话语中找到证据以说服法庭被告究竟有罪还是无罪。在修辞学中，证据具有一种特别的力量；它们从推理开始，到成为用于说服这一操作的组成部分（*fidem facere*）。在试图为证实力度所具有的不同程度，以及证据或线索所具有的不同论辩威力分类方面，承认修辞取得了一定的积极性成果似乎是适当的。至于这种分类体系如何拟定，不同作者有自己不同的意见，除了部分内容，他们很少达成一致，譬如科尼菲修斯（Cornificius，被认为是《修辞学》[*Rhetorica ad Herennium*]一书的作者）、西塞罗和昆体良（Quintilian）等。

奥古斯丁（公元 354 年—公元 430 年）

晚期古典阶段最重要的符号学人物是奥古斯丁。在他那里，两种理论（关于符号的理论和关于语言的理论）首次合而为一，因为奥古斯丁认为语言表达全然地是符号（《论教师》[*De Magistro*]，Ⅱ，3），尤其是“记忆符号”（commemorative signs，Ⅺ，37）。如果情况如此，奥古斯都就是做出了一个与索绪尔对称却相反的举措：奥古斯丁统一了两种理论和两类符号，把非语言符号当做范式类别，而在索绪尔理论中，两类符号是统一在语言符号的范式之下的。

奥古斯丁著作中符号——语言问题的核心重要性，主要源于他对斯多亚派的阅读，这一点在他的早期作品《论辩术》（*De Dialectica*，公元 387 年）得到了展示。该作品对斯多亚派的许多符号学论题进行了总结，其中包括在简单层面上而论，知识是通过符号获得的知识这条原则。

但是，以斯多亚派为原点，在奥古斯丁思想中有三个重要的对斯多亚派的背离。第一个是，他——在古代世界中第一次——在符号这个条目下不仅包括进了非语言符号，譬如姿态、军队里的徽章、军号声、哑剧表演等等，而且包括了口头的言语表达（《论教师》，Ⅳ—Ⅸ）。

奥古斯丁与斯多亚派的第二个分歧是，奥古斯丁认为单个的语言表达（即 *verbum*，单字）是所指和能指在其中得到统一的要素，并且认为这种统一是关于其他某种东西的符号。相比而言，斯多亚派认为言谈是能指（*semainon*）和所指（*semainomenon*）的结合点。

奥古斯丁与斯多亚派的第三个重要分别是，斯多亚派形成了一种集中于表

意活动的语言理论,奥古斯丁则提出了一种具有心理和交流性质的语言符号理论:所指须在说话人头脑中找到,而且传递到了听话人头脑中。

在早期的各种语言理论中,语言表达和其内容之间的关系被认为是一种等同关系。在这种观点中有一种认识论的动机,关注的是以一种与处理现实对象相同的方式来直接操作语言的可能性,因为语言被理解为一种再现现实的体系(即便它不可避免地要通过头脑的中介)。与之不同,奥古斯丁认为符号及其所指涉的事物之间的关系是一种推导关系(a relationship of inference),由此,第一项,仅仅其存在这一事实,就使我们能够通达对第二项得知。

对奥古斯丁而言,符号的意义能够通过其他符号得到确立或表达,譬如通过使用同义词,通过用手指指向某物,通过使用模仿性姿势,或者通过伪装性姿势(《论教师》,2,7)。在此可以看到,是一种与皮尔斯所谓的"无限符号活动"(unlimited semiosis)非常相似的语义概念在起作用。

这个事实产生的结果是,奥古斯丁必须处理语言是否在其自身中并且根据其本质提供了关于其所表事物的信息这个问题采取坚定立场这一麻烦。奥古斯丁对于符号与对象之间的关系做出的结论是,人们必须首先具有关于指涉对象的知识,才能说出一个单词是该对象的一个符号。符号在场是由于对该事物的知识,而不是相反。这个结论有着明白无误的柏拉图余韵,并且与之相关的是同样为柏拉图所启发的说法:对事物的知识比对符号的知识更为重要(《论教师》,9)。

奥古斯丁著作的一个具有进一步重要性的方面是呈现出了各种各样的符号分类,这以《论基督教教义》(*De Doctrina Christiana*)最具代表性,但在其他作品中也特色鲜明。在奥古斯丁的分类中,第一个有趣的关系是"事物"(*res*)和"符号"(*signa*)之间的关系。尽管世界大体上如是分作事物和符号,奥古斯丁把这种区分看做功能性的和相对的,而不是本体论性质的。符号也是各种类型的"事物",而且很有可能把以前并未被赋予这种身份的物看做符号。在这种分类框架中,奥古斯丁给出了他对于符号的基本定义:"符号是某种超越它依靠自身对感觉所产生的印象之上的东西,它让其他事物浮现脑海"(《论基督教教义》,Ⅱ,Ⅰ.1)。

第二个有趣的分类是根据所使用的感知渠道进行分类。奥古斯丁罗列

了通过视觉（摇头与点头、姿势、演员的身体运动、旗帜、军队里的徽章以及书信）、味觉、嗅觉和触觉感知到的符号。对于听觉感知到的符号给予了特别的重要性。它们包括乐器弹奏出的基本属于审美性质的符号，军号吹出的本质上属于交流性质的符号，当然语词也被包括在内，语词被界定为“对于想要传递的所有种类的思想而言在人类中具有最重要的地位”（《论基督教教义》，Ⅱ，Ⅲ．4）。

最后，或许对于符号最重要的分类是将“自然符号”（*signa naturalia*）与“给出符号”（*signa data*）对置。第一类，“自然符号”，包括“不带有任何表意意图或愿望，却让我们对于它们之外的某物有所意识的符号，譬如表示火的烟”（《论基督教教义》，Ⅱ，Ⅰ．2）。这类符号的另一个例子是动物足迹，以及并非有意而透露出愤怒或愉悦的面部表情。

在奥古斯丁的观念中，第二类符号，即“给出符号”，更为有趣，因为这类符号中包括了书写符号。它们被界定为“所有有生命之物用于彼此之间尽其所能地表示其精神活动——其所感觉和思考的一切——的符号”（《论基督教教义》，Ⅱ，Ⅱ．3）。这类符号的最好例子是人类语言符号，即语词。但是奥古斯丁把动物声音也包括在这类中，譬如，公鸡告诉母鸡自己找到了食物所发出的声音。在这一方面，奥古斯丁和亚里士多德之间有着明显的区别，后者是把动物发声放在自然符号中的（《论阐释》[*De Interpretatione*]，16a）。“给出符号”须被理解为“意图性符号”（intentional signs），而且，确切地说，正是因为动物发声具有意图性质才使得奥古斯丁将其归入此类。

从过去通向未来

在从源头开始回顾了符号学的历史之后，我们所能观察到的非常重要的一点是，在古代符号理论与以皮尔斯、莫里斯和现在追随他们继续前进的学者们为代表的当代认知符号学脉络之间有着一种连续性。相反，在古代符号学理论和索绪尔符号学脉络之间却有着深刻的断裂。

实际上，索绪尔所提出的符号模式以等同性为基础，有着古代模式中所没有的特点：(i) 总的来说它是一种语言学模式，所以对语言符号之外的符号作用

不佳;(ii) 它预设了一种“词典”形式的语义学,运用语义特征体系来分析符号内容,并不考虑交流语境与条件;(iii) 它预设了语言作为代码这一观念,以一种基本上说来封闭的方式,把内容要素和表达要素置于一种双向单意关系(a biunivocal relation)之中。

基于等同性的该符号观念所具有的缺点所造成的后果是,某些符号学流派抛弃了该符号观念,因为他们认为它不适切,对于符号分析而言太过肤浅。然而,和这样的结论相反,如果我们抛开对等模式,在操作中恢复古典的基于推论的符号学模式,该符号观念仍能派上用场。这种形式得到更好改造,来处理“百科全书”形式的现代语义学,不同于符号作为词典构件这种观念。一种“百科全书”式的语义学还认为,语言符号根据推论模式起作用,因为它关联起每个符号同假设语境与条件的多元性。实际上,如多年来所理解的那样,语言不是符码,而是更为复杂的体系,符号的推论模式使它有可能把握这种复杂性。

因此,对古代符号学观念的研究并不仅仅是单纯的历史重建,而是博学的、超然达观的;而更应该说,这些观念乃是现代主张的承载者。

延伸阅读

Deely, J. (1982) *Introducing Semiotic: Its History and Doctrine*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Deely, J. (2001) *Four Ages of Understanding. The First Postmodern Survey of Philosophy from Ancient Times to the Turn of the 21st Century*, Toronto: University of Toronto Press.

Manetti, G. (ed.) (1988) ‘Signs of antiquity/antiquity of signs’, *Versus*, 50/51.

Manetti, G. (1993) *Theories of the Sign in Classical Antiquity*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Manetti, G. (ed.) (1996) *Knowledge through Signs. Ancient Semiotic Theories and Practices*, Turnhout, Belgium: Brepols.

2　自然符号学

叶斯柏·霍夫梅尔

布景

自然基本上是符号性质的，这个概念定然不算新；新的是学界几乎众口一词地贬抑这个概念。德裔美国哲学家汉斯·约拿（Hans Jonas）指出了这样一个奇怪的事实：我们关于自然的观念在人类发展进程中经历过一个 180 度的转变。最初，生命被认为是一切事物内在的、无可争辩的原则，非生命的观念纯粹是不可想像的（相应地，不同于身体的实体这个观念，灵魂也是不可想像的）。如今，几千年之后，非生命或无生命的自然成了无可争辩的最主要的本体性实体。对科学自然观念的最深刻挑战，现在是来自这个不容否认的事实：世界上的某些客体是有生命的生物。因为，身体除了是化学还能是什么呢？难道不是 DNA 这种纯粹的化学物质充当着生命系统的最终统治者吗？

只有在这个宏大历史运动的中间阶段，我们才有二元论，“躯体”（*soma*）和“符号”（*sema*）同等地代表着我们这个世界既不可逃避又不可兼具的维度（物质、特性或者无论什么的一切）。就知识论而言，二元论基于一种非常自然却难以证实的论点：既然没有精神的物质似乎遍布世界，那么，同样的，就有没有物质的精神。这种论点的主要问题不在于没有物质的精神始终是一个无法观察到的，因而基本是推想而来的东西。主要问题在于，这种物质——精神之间的区分要说明什么，并不那么明晰。有关自然法则（或者上帝）控制被动性物质这个观念，很久前就不再可信。现代的科学世界不能轻易退化到这种遥不可及的古典理念上去。相反，有关物质性质的现代观念，为把世界看做一个突显过程这种视角提供了充足的空间，在这一过程中，那些我们称为有生命系统的特别的事物，它们的身体，很可能作为真正属于符号的生物而发生进化。

主流科学带着巨大的怀疑看待“突显理论”（emergence theories），可以说，害怕这类理论通过后门把超自然的干预裹带进来。这种怀疑有一个深刻的悖

论，对于自然法本体论而言，即，大多数科学家所持有的信念，物理学法则描述了所有可能的行为，其本身基本是依赖于基督教玄学的。在诸如托马斯·阿奎那这样的中世纪晚期基督教思想家看来，很明显，宽宏的上帝不会把自然创造成一个桀骜不驯、无法无天的地方。这种信念，当然地，首先是最初使得自然科学成为可能的观念之一，因为没有一个有序的宇宙，也就没有科学要去研究的自然法则。所以，说得尖锐些就是：突显理论这种异端邪说，不过是对使得自然法则本体论合法化的基督教玄学的摒弃。

通过暗示自然基本上是未有定性的，我们在自己的世界中所遵守的规则行为是在一个进化过程之中出现的，突显理论颠倒了我们的世界外表井然有序这个问题。因此，自然的秩序系统（规则的、可预计的行为[1]）中的偶然性存在，成为科学必须解释的问题。这正是查尔斯·皮尔斯许多年前所建议过的立场，他当时说：

> 同一性正是需要得到解释的那种事实。一枚掷出的硬币有时正面朝上，有时背面朝上，不要求得到确切解释；但是如果它每次都是正面朝上，我们就会想知道这个结果是怎么产生的。*规则就是最需要理由的那种东西*。现在，对自然法则与总体上的同一性做出解释的唯一可行的路，是假设它们都是进化的结果。这假设了它们不是绝对的，不是确切需要服从的。这在本质上成为一个有关非决定论、自发性或者绝对机缘的要素。
>
> （*CP* 6：12—13）（斜体为笔者所加）

自动地采取关于世界的突显论者的看法，开启了对非决定论过程的研究，同时，这意味着直接抛开人类经验世界的现实或自由意志，不再需要合乎什么逻辑。科学可能不是分析关于人类经验世界的内容的良好工具，但是它的确允许这样的世界存在。此外，生物学应该觉得自己是被迫去制造出理论，来解释

---

① 同我们在学校里所学到的经典物理学的理想化了的系统不同，真正的自然系统（譬如有生命的事物或者飓风）通常都是复杂的，遵循所谓"混沌动力学"（chaos dynamics），这使得其不论出于何种实用目的，都难以预计并且难以做出决定性分析。

具有经验这个世界而不是仅仅在其中施行行为这种能力，进化上的优势到底是什么。正是必须面对这种挑战，使得我——我想还有其他人——去探索以一种符号学方法研究地球上的生命所具有的可能性。

研究生物世界的符号学方法不仅要打破自然法本体论，而且宣称，从“符号活动”(semiosis)在第一批生命单位或细胞之中开始展露自我的那刻起，在已经确立的、如复杂化学系统所展现出的突显动力学之上，现在又叠加了一种新的动力学原则。从现在起，发生在有生命的实体上的，将受到阐释性活动的强烈影响，这种阐释性活动在物质合法性无法确定这一意义上是自由的。本质上，这意味着众所周知的物理学行之有效的因果律被符号因果律所覆盖，产生出由于符号相互作用而带来的结果。换成生物学的表述方式，这意味着细胞正在进行着有意图的活动：它们的活动不会仅仅是指涉外部世界，而且它们是在其内部的自我指涉系统(基因组系统[the genomic system])之中做到这一点的。有生命的实体成了有意图的系统——某种意义上的主体——因为它们建立了融合“他指”(other-reference)和“自指”(self-reference)的渠道。当然，起初它们只是略微地有意图性，但是这种新的动力学原则，符号活动，将会具有一种使得自身无限延续下去的逻辑，这样，“符号自由”(semiotic freedom，下边将被论及)开始生长。并且，这种生长很可能就是有机进化的内在核心。

自然的符号化

20世纪的生命科学经历了一种朝向自然的符号化的深刻的(尽管不太为人所注意到)趋势。对这一趋势的早期表达，是雅各布·冯·乌克斯库尔(Jakob von Uexküll，1864—1944)的动物行为学，他在20世纪20年代开始着手于环境界的研究；“环境界”(the Umwelt)是他引入的术语，用以指有机体构成的现象世界，动物四周、如动物自身所体察到的各个世界(参见本书中之库尔)。

1973年，随着诺贝尔生理学和医学奖被授予康拉德·劳伦茨(Konrad Lorenz)以及从事动物行为学研究的同事卡尔·冯·弗里希(Karl von Frisch)和尼古拉·廷伯根(Nicolas Tinbergen)，动物行为学被学界所接受。劳伦茨明

确表示，动物行为学的成就要归功于雅各布·冯·乌克斯库尔的早期工作，[①]但是，承认动物行为学是一种真正的科学学科，并不是因为劳伦茨把自己的注意力从乌克斯库尔的环境界上转移开了。动物如何体察其周围环境这个问题，在动物行为学中被*动物行为*这个问题取而代之，这又在很大程度上被认为是*内在本性*的结果。于是，动物行为学不是从动物特定的环境界那里去寻求一种贴近中心的对行为的解释，而是致力于对更靠向远端的解释展开研究，这样的解释是以像本能那样的基因构成，最终是以自然选择，作为基础的。

我们对生命的符号性的理解中，一个重要突破是1953年"华生—克里克DNA双螺旋模型"(the Watson-Crick double-helix model of DNA)的确立以及随后对基因编码的破译。尽管在此之前关于自然的符号性理解，主要关注的是有机体之间的交流操作，西比奥克(Thomas Sebeok)称之为"外部符号活动"(exosemiosis)，现在则很清楚了，符号操作在生物化学层次("内部符号活动"，endosemiosis)也是无处不在的。1973年，语言学家罗曼·雅克布森指出，基因编码同人类语言具有几个共同特性，两者都是基于一种"双重表述"(double-articulation)原则。不过，由于其化约论倾向，主流生物学当时没有——现在也没有——使用符号方面的术语(弗洛金[Florkin]1974年的著作是一个例外[②])。

生物化学家尤金·耶茨(Eugene Yates)指出，在承认基因编码之后，在生物化学中逐步产生了这种奇怪的语汇变迁。看上去，如果不使用诸如"承认"、"高保真"、"RNA信使"、"标志"、"呈现"甚至"监护人"等交流方面的术语，似乎现代生物化学就无法被教授，甚至无法展开思考。这类术语在现代生物化学教材中频频出现，尽管它们同教材所声称要面对的物质世界明显无关。耶茨的评价一语中的："包含在'基因导引着发展'这种现代生物学表述中的东西，并不比'气球依靠浮力升空'这种表述中的多"。

当然，生物化学家并不认为大分子或细胞在常规意义上使用"承认"、"传送信息"或者"在其表层呈现肽"这些词；如果被指责用词草率，他们会声称，这种

---

① 动物行为学"的确从他(乌克斯库尔)那里受益良多，远胜过从其他任何行为研究学派那里获得的"，劳伦茨说。

② 不幸的是，弗洛金把自己的方法建立在索绪尔式的符号学概念之上，把人类语言当成符号活动的主要模式。后来的生物符号学从皮尔斯的观念中获取到灵感，在皮尔斯的认识中，人类语言被看做一种总体上始终在进化着的广阔得多的符号学的一个特例。

语言只是让复杂化操作可以便捷地谈论罢了，最终这些操作是会用基于信息理论和自然选择的正规科学语汇来描述的。然而，有很严肃的理由怀疑情况并非如此。自然选择预设了个体的有机体之间的竞争关系，但是在缺乏我们这里谈到的、被断言为"伪"——符号功能的情况下，功能细胞或有机个体首先就不可能存在，因而也就没有什么自然选择。自然选择只是预设了一种意图性——用达尔文本人的术语就是"奋争"(striving)——而这种意图性并没有得到解释。

提到信息理论，也无益于回应所受到的指责。对许多种操作而言，譬如DNA甲基化或者RNA编辑，现在人们都知道，会受到被认为是DNA中携带的"信息"所实施的决定性控制的干扰。但是，最新的发现，20—24个核苷酸的小核酸序列，所谓的微型RNA，在基因控制方面起着关键的作用，标志着与对基因的经典观点发生了重大的转移。现在有大约500种不同的微型RNA在人体细胞中得到了确认，而且人们相信，我们所有基因中有三分之一或者更多都可能受到微型RNA的控制。因此，从严格的用词上说，基因信息不再"决定"(determine)什么，而是"规定"(specify)什么。但是，按照常规的科学本体论来看，规定并不是一件不可指责的事情，因为规定包含的意思是取决于解释操作的。所以，自然选择——如达尔文所清楚知道的——取决于有机体的解释活动，而且严格地说，当然，进行选择的并不是处在全然抽象状态中的自然。相反，选择必须由某个确定的实体来实施，而这个实体就是同一世系的后代。[①] 同一世系的后代——被看做历史性的、跨代的主体[②]——通过其整个繁衍模式，充当着选择的施行者。通过单个有机体从上一代带到下一代的基因规定，同一世系维系——并且不断更新——有关其过去的一种选择性记忆，在大多数情况下，它都会成为产生有能力处理未来的个体的适宜工具。然而自然选择的施为者这个方面，却从未在对此操作的标准记录中得到承认，这种自发的符号术语在现代生物学和生物化学中得到继续使用，因此，不能靠提及自然选择来

① 这里用到的"同一世系的后代"(lineage)这个词，是按照人口中一连串的先辈和后人，父母和后代这种传统的意义使用的。同一世系后代是作为进化单位的人口。

② 同一世系的后代之所以是"历史性的主体"(historical subject)并有如此这般的一种"集合实施"(collective agency)，是因为它作为临时性整合结构的命运，不断地受到其单个的诸单位同其环境之间的集合性相互作用的影响——与此非常类似的，多分子有机体就是通过诸个体细胞活动与其环境相互作用的整合结构。

进行辩解。

20世纪中，因其自身的发展，生物学越来越多地被迫去寻求符号学的解释工具，但是很快，这些工具就被剥离了其真正的符号内涵，被化约成有关有效因果关系的双重体系中的消极特征。这种符号维度之所以被寻求，是因为它具有启发的潜能，而同时它又不得不被抛弃，是因为它与关于现代生物学通行的本体论的信念体系隐然之中并不相谐。不过，生物学不能首施两端，它始终需要符号语汇才能让生命世界可以被理解，这似乎表明，它应该放下牛顿所给予的压舱之物，而不是一味地拒斥有关自然符号活动的现实。

符号突显的三个步骤

尽管生命系统的符号性质似乎难以否认，对大多数观察者而言，非生命世界需要用符号方式加以描述却并非同样显而易见。但是，把世界分成两大领域，非符号的非生物领域和符号的生物领域，提出了符号活动何以能在一个非符号宇宙中进化的棘手问题。从进化哲学的观点看，对这个问题的解答或许需要把符号性本身看做一种突显现象。于是，在最宏观和概括性的层面上，我们可以得到约翰·迪利所谓的"物质符号活动"(physiosemiosis)，[①]"一种活动，……充满客观的因果关系，借由这种活动，现有事物的物质性互动被导向一种未来，与受到影响的互动所得到的截然不同"。如迪利所观察到的，这会是一个过程，"借由这一过程，初时的星星和之后的星系从更原始的核子或分子'尘埃'中发展而出，但这些系统，渐次地，又产生出条件，使得原子结构进一步的复杂化变得可能"。这可以被看做是对皮尔斯"心灵法则"(law of mind)的现代表述；心灵法则即自然获得"习惯"——或者按照我们今天的话说——规律的总倾向。通过我们这个星球上的早期进化，这些规律会逐渐用于产生越来越多的可预见性，最终，随着这个过程的如此精进，通过利用这种增长的可预见性而迅猛发展的系统便出现了。这类系统是最初的生命系统，它们通过新创造出的预测能力，即，把其环境中的规律解释成指向有关未来状况的重要构型的符号，而得

① 从下面所要进行的讨论可见，我对这个特定术语的使用持有保留意见。

以茁壮成长。最初，这种预测活动是在一个非常简单的层面上展开的，正如一个细菌“选择”游向养分梯度的上游，而不是原地徘徊，等着养分来找它，但是逐渐地，这种预测能力的优势会偏爱偶然出现的能力改进，于是开启了一直前进的进化趋势，创造出具有更多符号自由或解释力的系统；“解释力”（interpretance）被定义为系统（细胞，有机体，物种，等等）所具有的，用以分辨其环境或其自身内部状态中相关的可感变量，并且产生表意活动和意义的能力。[①] 符号自由的增加，意味着通过“有意义的”解释项的（内部）形成，增加了对各种符号做出回应的能力。既然符号自由能够让一个系统“阅读”环境中的多种“线索”，那么，它对适应性就会具有有利的作用。

这里所述及的进化宇宙论暗示，早期的宇宙被看做本质上是不确定的，并且在一个深层的意义上是充满着元初符号活动的。我用“元初符号活动”（proto-semiosic activity）这个词来指如今被称为自我组织的那些操作，在皮尔斯的术语中这被称为“习惯养成”（habit-taking）。[②] 原则上，习惯养成可以被看成最为基本或普遍的一种“解释项”（interpretant），而且在这一意义上，物质符号活动的确是概括这种元初符号活动性质的一种适当方式。不过，我对使用这个术语感到犹豫，是因为它可能太容易被误解，以为符号使用在这个早期宇宙中真的发生过，而我是强烈反对这种观念的。不过，这种元初符号活动会造成有序操作模式的逐步成型，并由此而产生源自等概率的更多引申，或者，换言之，更多的可预见性。在制约地球这个星球（可能还有我们宇宙中的许多其他地方）的那些特定物质条件下，这种发展为一种新符号活动，生物符号活动的出现，扫平了道路。尽管元初符号活动指的是关于早期宇宙的一种深刻的总体趋势，“生物符号活动”（biosemiosis）或许可以看做这种趋势的一种激进的潜质，这种趋势是具体的符号活动施为者带来的，而施为者首先——如我们将看到的——是历史性的施为者，同一世系的后代，之后则是进化中诸个体性的有机

---

① 最初我把这个概念定义成“个体或物种有能力交流的深层意义”，但是，这种能力的本质是解释而不是交流，尽管这两个方面肯定是密切相关的。

② “自我组织”（self-orgnization）这个术语在复杂性研究中已经成为标准用语，尽管“自我”（self）这个词的使用不乏内在的哲学歧义，对此阿利西亚·朱亚内罗（Alicia Juarrero）曾经有过讨论。早期宇宙的自我组织特征近于符号活动，因为它预设了有关分子衡量操作的概念，这在斯图亚特·考夫曼（Stuart Kauffman）的重要著作《探索集》（*Investigations*, 2000）中可以见到。

体。斯坦利·萨尔斯(Stanley Salthe)的"描述层级"(specification hierarchy)表示了一种与此相关的概念。生物符号活动在我们这个星球上的出现,简言之,通过为实体提供施为特征,为进化进程打开了新的日程表,而这种施为特征对于达尔文的"奋争",并且因此对于自然选择,是预先设定了的。在原始层面上,施为者的符号自由仍然非常低下,譬如,一个细菌自身不能选择不游向养分梯度的上游。所以,在这个进化阶段,符号自由首先表现在同一世系的后代(进化中的物种)这个层面。[①] 只有在后来,随着脑科动物的进化,更先进的生物符号活动阶段才会出现,在那样一个阶段,符号活动将不再是一种物种特征,而且,非常重要地,成为一种有机体的特征。

这种符号自由个性化的突显,引发了进化过程动力学的一个根本性改变。互动行为模式现在更多地受到符号方式的制约或开解,而这导致了物种之间和物种之内的互动的一种新的适应性。变革越来越多地依赖于以符号方式组织起来的协作模式,从单个细胞和组织到有机体和物种乃至到整个生态环境,所有层次都莫不如此。

在有机体进化中,符号活动的进一步强化很晚才通过人类的出现而发生,人类从一开始就被置于语言的"生活世界"(*Lebenswelt*)之中,这是以这个物种理解象征性语言指涉作用的特殊能力作为基础的。这种符号活动被称为"人类符号活动"(anthroposemiosis),但是,因为"智人"(*Homo sapiens*)的符号自由相比动物或植物的符号自由要明显得多,所以直到最近,人类符号活动都一直被认为是我们这个星球上唯一的一种符号活动。至少,由于已故的托马斯·西比奥克的不懈努力,现在大家都渐渐接受了这个看法:人类符号能力仅仅是——尽管非常激进——对近40亿年来在地球上自我展现的生物符号能力的进一步优化。人类和其他生命系统之间的符号差异是巨大的,但是,如约翰·迪利所反复指出的,这种差异到目前为止最重要的维度,是人类知道符号与事物之间的区别,而动物不知道。引用雅克·马利坦(Jacques Maritain)的精辟之语"不热爱真理的人不是人!",迪利指出:

---

① 不过,即便在这个层面,人们也不能截然排斥个体的符号自由。细菌是蛋白质和其他成分所构成的一个很复杂也很善于调节的系统,而且,尽管学习过程可能不是直接地在这个层面起作用,细菌却能通过积极从噬菌体那里摄取相异的DNA来改变自己的行为。

> 关注真理的能力是理性动物所独有的，这是物种特殊的人类以存在的形式对客观世界的意识作为依据，这种能力从一开始就把趁手之物所构成的动物环境界，变成了在手之物所构成的客观的“生活世界”，能够针对它们，符号动物的生活世界，究竟是什么去展开探索。

（在迪利那里，“符号动物”[semiotic animal]专门用来指人类这种动物。）

在生物学中，生命起源这个问题常常是按照化学方式提出来的，而存在于这个过程中的符号革命则被忽视了。以斯图亚特·考夫曼的重要思想为基础，我曾建议说，这个过程预设了下面四个步骤：一、通过自我催化的封闭系统（原始细胞）之中的内外不对称所构成的细胞膜得以形成；二、在成群的这类原始细胞中诸个体单位之间的化学物质交换（元初交流）；三、创造自我指涉性机制：用诸如 RNA 或 DNA 等数字符码对该原始细胞的重要构成成分（蛋白质）进行重新描述；四、转化外部细胞膜，变成连接内部和外部的接合界面。在现代细胞中，细胞膜表面数以百万计的糖蛋白感受体执行接收功能，选择性地对符号进行分流，使之越过细胞膜。通过细胞内部精致的“信号转导”（signal transduction）系统，来自外部的事件同细胞和细胞核内部与之相适的目标于是得以关联。只有完成这里的第四步骤，原始细胞才达到生命单位这个阶段，成为一个真正的细胞：

> 只有这时，系统才能理解与该系统相关的环境，这就是“莫比乌斯环带”（Möbius strip）的逻辑何以真正实现的原因：环境中诸相关部分作为“在内的外部”（inside exterior），现象世界或观念模式，环境界，被内部化了。

于是，达成真正的符号能力，即，在以前只有差异的时空中做出有意义的区分的能力，在这样的一个进化过程中，这是至关重要的一步。通过位于二者交接界面的活动，有机体和环境符号式地环穿彼此，封闭的膜是奇特的未来导向性或生命“意图性”的根源所在，是其朝向生长和繁衍的达尔文式的“奋争”。这

个过程的结果是(DNA 中的)自我指涉的系统和(与表层感受体的活动有关的)指向他者的系统的两相融合,我把这当做关于生命的生物符号学定义:自我指涉的数字编码系统稳定地融入指向他者的类比编码系统。

符号自然

我们且考虑用几个例子来阐明生命系统显著的符号基因倾向。我在此要讨论的现象被称为"符号习性互动"(semethic interaction;semethic 一词由希腊语 *semeion*[符号]与 *ethos*[习性]合并而成)。符号习性互动在一个有机体或物种的规律性行为或习惯被某些其他个体解释成符号的时候发生,还通过释放其他的规律性行为或习惯做出回应。

鸟假装自己的翅膀受伤,把捕猎者引离自己的巢——一旦捕猎者被引开就飞得远远的——正是有关符号习性互动游戏中的一方的明显例子。事实上,这里至少有两种情况涉及符号习性互动:首先,捕猎者(由基因决定地或者通过经验)觉察到,鸟的行为不便表示容易捕猎。鸟的行为,因此,被(错误地)解释成容易捕猎的符号。这是一个非常简单的符号过程,其中,(某种物质状态与另一种物质状态之间,即,行动不便和容易捕猎之间的)相互关系,类似于法则的(而且显然是非符号的)相互关系,为捕猎者充当了一种表意的规律,或者符号。不过,在这种不甚安全的,符号及其解释项之间的关系之中,占到便宜的是鸟。通过假装自己的翅膀受伤,这只鸟"指望"(这可能是或不是一种基因上固定了的解释项)捕猎者错误判断局势。换言之,这一战术的成功,归因于捕猎者错误的解释行为。捕猎者会错误解释鸟的行为,也许——从我们的观点看——是一种安全的设想,但很难说是一个类似于法则的必然。显然,这个例子中,装假这一行为必须实施到位。于是,通过这种方式,在不断增长的连环或成套的老练之中,以其他符号习性互动模式作为基础,建立起了符号习性互动模式。渐渐地,由于符号习性互动的多样特色,这个世界的诸物种于是被编织到了由符号关系所构成的一个细腻的、全球性的网络之中。我以为,很可能,地球生态和生物地理模式不断地稳定发展,靠的正是这些符号关系,而不是其他的什么。

把动物和植物两个王国联系起来的一个符号习性互动的有趣例子,表现在

寄生胡蜂在毛虫体内产卵。当毛虫啃噬玉米幼苗的时候，毛虫的口腔液体中有一种成分催生出一个信号，这个信号被传递到玉米的整个植株。该信号使得玉米幼苗散发出一种挥发性的萜类化合物，这种化合物的味道随风传播。最终，这种萜类化合物的味道被雌胡蜂的触角感觉到，雌胡蜂将其解释成可以产卵的符号，于是迎风溯源，飞向这种萜类化合物。发现毛虫之后，胡蜂便把卵产在毛虫体内，一个毛虫一个卵，几天之后，卵孵化了，小胡蜂就着毛虫身体内壁开始饱餐。卵产下十天之后，小胡蜂突出毛虫的身体，犹如挣脱一个丝茧，留下作为寄生体的毛虫一命呜呼。

从外面看，这里发生的是，胡蜂和玉米对毛虫具有共同的（即便正好相反）兴趣，都通过积极分享符号界的一个小部分，[①]各自制定出满足自身利益的协作方式。或者，更具体地说，习性（玉米在叶子被毛虫啃噬的时候散发出萜类化合物）变成了针对胡蜂的符号，使它有了合适的产卵机会。但是一旦胡蜂有天敌，那么，同样是这种产卵机制，就可能成为它的敌人加以利用的绝佳习性，构成了符号习性互动基础之上的更多层级的符号习性互动。

关于符号习性互动的一个令人惊讶的例子是"虎蝇"（*Enthomophtora muscae*）这种感染并杀死普通家蝇的真菌。不过，除了杀死苍蝇，这种寄生菌还使得死去的雌蝇产生出系列的特殊之处，"譬如腹部膨胀，这对雄蝇起着性吸引的作用……随后，雄蝇被这种寄生真菌感染和杀死"。这个例子中，一个与家蝇交配符号学相关的特殊规律，被这种真菌纳入了自己的捕食策略。斯蒂芬·杰·高尔德（Stephen Jay Gould）讨论过一个类似的例子，和"根头目"（*Rhizocephala*）这种甲壳纲的寄生藤壶有关，它完全控制了其所寄生的蟹的行为。这种寄生体遏止了蟹的内部蜕壳周期（否则蟹就可以摆脱这种寄生体了），

---

① 我把"符号界"（semiosphere）定义为"同大气层、水文层或生物圈一样，从最里面到最外面都渗透了交流，都是交流所构成：声音、气味、活动、颜色、形式、电子场、各种波、化学信号、接触，等等——简言之，生命符号。"这个概念最早是由俄罗斯——爱沙尼亚符号学家尤里·洛特曼（Yuri Lotman）引入的，他明确地以与维尔纳斯基（Vernadsky）的生物圈观念相对立的方式来使用它。在洛特曼看来，符号界仍旧是一个文化概念："符号活动单位，最小功能机制，并非孤零零的语言，而是所论到的整个符号空间。我们称这个空间为符号界。符号界是文化发展的结果和条件；我们通过类比维尔纳斯基所定义的生物圈，来让我们这个术语具有合理性。"对这些术语源起的更多内容，可以参看 Sebeok（1999）。约翰·迪利接受了我所使用的符号界这个用法，表示"作为一个术语，signosphere 更适合表示洛特曼意义中那种比较狭隘的符号界，而 semiosphere 可以留给霍夫梅尔自创的那种更广义的用法"。

继而改变了蟹的照料行为，让蟹竟然不照料自己的卵而去照料这些寄生者的卵。我们再次看到，习性是危险的：一个物种的习性成了另一个物种的攻击重点（解释项）。

在某些情况下，符号习性互动可能非常复杂，并涉及几个物种。譬如，在植物信号发送中常常就是这样，受到昆虫攻击而遭受侵害的植物发送信号，信号被没有遭受侵害的同类接收。譬如，没有遭受侵害的蚕豆，在以前种植过受到蚜虫感染的蚕豆、现在已经杀过菌了的营养介质中生长之后，会立刻招来蚜虫寄生体。遭受侵害的蚕豆于是千方百计通过这种介质给未遭受侵害的蚕豆发送信号，报告自己的危险情况，而未遭受侵害的蚕豆立即开始吸引蚜虫寄生体，尽管，当然，寄生体是根本不可能找到什么蚜虫的。

由于加入了可能通过密集到随处可见的“拟寄生物”（parasitoids，其幼虫作为寄生者，最终杀死其寄主的昆虫）而获益的非同类植物，这些关系进一步复杂化了，可以想到，这些非同类植物本身可能会对挥发性的信号分子产生敏感。布鲁林（Bruin）和迪克（Dicke）对有关这种交流的一系列例子做出评价，而且进一步猜测：信号有可能通过相邻植株的根系之间的直接接触进行传递，或者甚至是通过它们之间的“菌桥”（*ectomycorrhiza*，外生菌根）进行传递。

常规的有关符号习性互动的例子，涉及两个或两个以上有机体之间的相互作用，但是非生命规律也可能被用作生命系统符号基因创新性的一种基质，譬如我们观察到，候鸟通过解释夜晚星座的形状找到飞越大陆的路线，粪甲虫则通过解读月光的极化模式觅食。

应该注意到，符号习性互动绝非有机体层面所独有，它也发生在有机体之外的层面。譬如，斑鸠的唤巢。雌斑鸠产卵之前，和它的配偶经历一系列的求爱表现。随着求爱的进行，雌斑鸠身上的荷尔蒙会触发其卵房中卵泡的生长，每个卵泡最终都会破裂，排出一个卵子。最近的实验表明，如果采取手段阻止雌斑鸠唤巢，那么，无论雄斑鸠做出何种努力，雌斑鸠都不能排卵。在对照检验实验中，在没有雄斑鸠在场的情况下为雌斑鸠播放录下的唤巢声，卵泡会开始生长。结论很简单：雌斑鸠在求爱中的叫唤并不（仅仅）是朝着雄斑鸠叫唤——它们也是在朝着自己的卵房发出呼唤，触发卵子的排出。在这个例子中，我们看到，排卵的生理时期是通过求爱其间的发声习惯建构起来的，因为斑鸠的头

脑明显发生了进化，能够把身体本身的发声行为解释成触发排卵的一个信号。

斑鸠这个例子只是无数例子中的一个，但是它突出地表现了，在社会行为中所包含的有机体之间必须两相协同的微妙的共时性和化学交流何等神奇——然而，目前科学家们还只接触到这种新的生物符号学研究的表层而已。

关爱自然

主流科学教给我们，要把自然看做本质上是没有灵魂的、愚蠢的。笛卡尔关于自然是一块钟表的老套比喻，在其后的一个世纪被自然是一台蒸汽机这个比喻所取代；我们这个时代，则更喜欢将自然比喻成一台计算机。但是，即使计算机是愚蠢的机器，也没有人会从折磨机器中找乐，可是，残酷地对待动物则太过寻常了。现代科学花费大量精力来开发健康管理我们自然资源的工具，但是这种值得尊重的努力，由于科学本体论暗地里并不尊重自然，于是静悄悄地被削弱了。

与之相反，符号学的自然观直接诉诸我们的关联感或归属感。我们都本能地承认哺乳动物和鸟类是同我们一样的符号行为者，而且，尽管我们可能怀疑诸如无脊椎动物、植物或者真菌等更简单的生命形式是真正的符号行为者，我们仍不假思索地按其本身将其归入目的论的生物。事实上，需要非常先进的计算机才能骗得我们相信非生命之物是有活物。人们不应该低估我们对自然看法的这个方面。四十年前，激起全世界人们对环境问题的关注的，不是别的，而是一本名为《寂静的春天》（*Silent Spring*）的书，这并非巧合。蕾切尔·卡逊（Rachel Carson）的这本自 1962 年起畅销的作品描述了遍及这个星球每个角落的人工杀虫剂如何威胁着要灭绝无数种鸟类——与之一道消失的，还有我们世界中的鸟儿歌唱。后一种关系也许是最为生死攸关的，因为具有推动整体民众去捍卫生态多样性的潜能的，并不是大学里谈论能量流动或群落生境的生态学家所勾勒的关于自然的去符号化图像——相反，是对害怕失去以鸟儿歌唱为代表的符号多样性和自然乐趣这种恐惧，使得人们再也无法坐视，而是起身展开行动。从这之中可以得到一个重要信息，这个信息不能被当做幼稚或感伤而撇在一旁。处理松针降解的那种不起眼的真菌，就我们所知，其对于松树林健康

生长的重要性要远胜过鸟类和哺乳动物——但是，如果人们不从松树林本身出发而对之珍惜，松树植被保护就径直落入那些注重经济考虑的人手中了。不过，如果在对可持续发展——人们认定在一个健全民主社会中是会做到这一点的——有所考虑之外，我们还想因为符号多样性本身而对自然系统的物种多样性承担起责任来，那么，让自己习惯按照使得我们能够体验其丰富性、其交流活动的多姿多彩这种方式来理解和思考自然系统，就是尤为重要的一件事。

我们人类处在生命之网的充分程度，只有在我们把自然看成是符号的，才能够实现。即便最简单的有生命系统都具有学习的能力，我们自身在这个方面的能力更为突出，因此不是无缘无故地只赋予地球上的一个物种的。事实上，学习可以被看做一种将生命与非生命分开的特殊标志。学习对于有生命系统是本质性的，这直接为所有生命之物共有的一个特征做出了解释：生命需要时间。某种别的东西可能被学会之前必须学会某种东西，在这个意义上，学习通常引发有机体身上顺序相当明确的几个步骤，同时，因为学习（即便是对于人类）是一个肌肉和精神的过程，学习就包含了我们被自然限制紧密联系起来这一点：一个孩子长大要花 18 年，尽管这个社会化过程当然地要受到各种社会力量的强烈影响，它却还包括覆盖了从单个细胞决定①到免疫内分泌发展和身心适应②这整个范围的成百万甚至数十亿计的生物方面的调整和校正。人们或许甚至表示，关于学习的一般符号学在生命世界中所起的作用，与热力学第二定律在物理世界中所起的作用是同等的。关于学习的符号学描述了所有生命系统都必须遵守的一种普遍条件，如同热力学第二定律描述了任何物理系统（以及，推导之下，任何生物系统）都无可逃避的一种限制。

格里高利·贝特森（Gregory Bateson），以及在他之前的查尔斯·皮尔斯，发现：思维这个概念并不狭隘地等同于人类思维这个概念。思维，按照皮尔斯和贝特森的理解，不可能是人类所独有的特性——否则人就成了地球上的奇迹了——必定是我们如此这般的世界所拥有的财产。于是，人类思维是这个更具一般性的思维的一个特例。贝特森对按照更具一般性的意义来理解的思维现象，以一种让人称道的方式进行了科学描述，但是，由于缺乏符号手段，可能使

① 譬如，组织中专门细胞的增加，或者大脑中神经联系的固着。
② 譬如，男性青春期的嗓音变化。

他无法做到全面展开。尽管如此，他的确让我们看到，(用他著作的标题来表示就是)“思维与自然”构成了“一种必要的统一”，而他的努力，在许多方面为自然符号学的发展扫清了道路。

贝特森理解，他所看到的认识论错误，表现在对作为被照顾的自然这种观念做出科学的驳斥——或者可能更应该说是无知，是现代以科学为基础的生产手段所带来的生态灾难的更深刻根源。本章中所描述的对自然的再符号化，目的就是要超越这种错误。把自然看做根本意义上是符号的，给予了我们工具，把思维从人类大脑这种拘囿中解放出来，把它放回到它所属的地方，总体上的自然。在这个过程中，我们希望确立起关爱自然的方式，自然如其所是，努力使自然如其所是。

鸣谢

唐纳德·法瓦罗(Donald Favareau)对本文初稿提出了批评意见，本人深表感谢。

延伸阅读

Bateson, G. (1979) *Mind and Nature. A Necessary Unity*, New York: Bantam Books.

Emmeche, C. and Hoffmeyer, J. (1991) 'From language to nature: The semiotic metaphor in biology', *Semiotica*, 84: 1-42.

Hoffmeyer, J. (2008) *Biosemiotics. An Examination into the Signs of Life and the Life of Signs*, Scranton, PA: University of Scranton Press.

Hoffmeyer, J. (ed.) (2008) *A Legacy for Living Systems: Gregory Bateson as Precursor to Biosemiotics*, Dordrecht: Springer.

Kauffman, S. and Clayton, P. (2005) 'On emergence, agency, and organization', *Biology and Philosophy*, 21: 501-521.

3 环境界与模塑

卡列维·库尔

引言

符号学是关于符号活动或符号过程的研究。既然任何符号都和某物有关，那么，符号学就包括了对一切形式的意识，有意的、非有意的，进行研究。既然意识总是把记忆当做其必要成分，而且反之亦然，既然记忆总是储存有关某物的信息，那么，我们也可以说，记忆所涉之处，就是符号学所达之处。所有生命系统，包括所有细胞在内，都至少具有某种记忆，就此而言，对使用记忆的生命过程的研究，就应该在符号学的基础上进行。

环境界[①]是一个有机体以自我为中心构成的世界——有机体生活在这个世界，认可并塑造这个世界。这个概念被雅各布·冯·乌克斯库尔作为一种科学性的东西引入，尤其是从20世纪70年代后期开始，它在符号学、人类学、哲学和其他领域中，都得到了广泛运用和进一步深化。[②]

关于"环境界"这个词的科学使用，西比奥克曾指出："英语中与之最切近的对应词显然是'模塑'(model)"。对某人的环境界进行描述，意味着展现该有机体如何(通过其"内部世界"[*Innenwelt*])图绘世界以及，对此有机体而言，此世界中的对象意义何如。所以，符号活动系统同时也是模塑系统，对此，塔图—莫斯科学派(the Tartu-Moscow School)在20世纪60年代就有过强调。安德森(Anderson)和梅瑞尔(Merrell)说过，"符号，尤其是图表、暗喻和意象符号——

---

① 环境界(Umwelt，复数作Umwelten，该词源出德语，根据现在作为软件预装在苹果计算机中的英式英语版《新牛津美语词典》[*New Oxford American Dictionary*]，它现在已经成为了一个英语词)。最初，"环境界"是丹麦裔德国诗人扬·伊曼纽尔·巴杰森(Jens Immanuel Baggesen)在1800年杜撰出来的，后来，因为被约翰·沃尔夫冈·歌德(Johann Wolfgang Goethe)用过，便成为德语中的常用词。在当代德语中，它是一个日常用词，指"环境"，在英语用法中，它是一个专门术语。

② 乌克斯库尔部分作品的英文翻译，在《符号学》(*Semiotica*)杂志中也可见到；《符号学》杂志和《符号系统研究》杂志分别出版过乌克斯库尔的纪念专号(*Semiotica*, Vol. 134 [2001]; *Sign Systems Studies*, Vol. 32 [2004])。

即所谓的'形符'(hypoicons,参看 *CP* 2.276)——本身就是模塑,关键地,符号活动建构模塑"。模塑系统既包括有机体系统,又包括文化系统。因此,符号学可以被当做"模塑的模塑"(modelling of modelling)来思考。

相应地,本章必须要做的是,在符号方式的基础上,处理对于一个最基本问题的当下理解——其他有机体的世界是什么,了解这些世界的方式是什么。环境界,如迪利(Deely)所说,"事实上已经成为符号学领域中的一个术语,而且注定……成为哲学和知识文化中的一个普遍使用的术语"。这里的要点是,环境界是属于任何物种的每个生命有机体的突出特征。同时,环境界这个概念把生物科学和人文科学合并到了符号学这个领域之中了。这将意味着以一种(迪利意义上的)"非现代的"方式来研究生命系统,这种方式还具有罗伯特·罗森(Robert Rosen)的特点,他说过:"生物学中,重要的不是我们怎么看待彼此作用的系统,而是它们怎么相互看待"。

乌克斯库尔的环境界概念

乌克斯库尔式的环境界概念,最早出自雅克布·冯·乌克斯库尔 1907 年的著作,在其中,他还介绍过几个附加的术语,譬如"主体生物学"(subjective biology),"主体解剖学"(subjective anatomy,在此之下他描述了"局部符号"[local signs]),以及"主体生理学"(subjective physiology)等等。接下去的几年中,他继续使用到这个术语,有一段时间,他也曾有过犹豫,他说,自己的术语"环境界"常常被误用,因此打算以"感知界"(*Merkwelt*)来取而代之。不过,这种改变是暂时性的,在他以后的著作中,环境界这个概念取得了核心的地位。

环境界这个概念的根源之一,是约翰·穆勒(Johannes Müller,1801—1858,一位重要的德国生理学家)从其影响感觉器官的性质和类型,对神经活动模式之间的性质区别和能量分歧的观察。根据今天的生物符号学某些领域内的理解,这种关系以符码关系为特征——或者简单地说,关系——不同于从普遍的物理——化学规律推导出来的那些关系。按照这种方式,穆勒关于特殊神经能量的规则,可以被解释成关于如此这般符号——关系或信息出现的一个样本或特例。

乌克斯库尔引以为重的，是在不同有机体物种所构成的诸环境界基础之上，用科学的方式对有机体的多物种共通体做出描述；为了完成这项工作，他集中关注对特定物种构成的环境界展开实验研究，并且坚持进行比较性研究。他在关于方法论和理论那本著作中所制定的研究计划，从 1925 年起，在他位于汉堡的“环境界研究所”（*Institut für Umweltforschung*）得到了实验性地开展。

一个环境界中的对象，与另一个环境界中的对象可能根本不对应。然而，在有重要作用的那些案例中，各种关系共同起作用，所形成的差别也非常一致。一个有机体所引起的差别是单个的，但是，由于同物种个体的身体构制相似，它们所处的环境相似，同物种所构成的环境界就可能非常相似。在简单的环境界中，譬如扁虱或蜗牛的环境界，其中的对象非常少，而鸟类和哺乳动物的环境界通常是非常丰富的。举个例子，许多鸟分辨颜色的能力和空间方位感比人类强；尽管如此，它们却几乎没有嗅觉。环境界中的对象都给有机体的行为留下印记，因为这些对象，作为符号的构成要素，（从定义上说）都是有意义的。

乌克斯库尔对有机体彼此之间以及有机体与其所区别的对象之间的那些关系尤其感兴趣。他用了一个音乐概念作为模型，把这些描述成是“对位的”（contrapuntal）。譬如：

> 在其作为“对位”（a counterpoint）所起的作用中，壳在蜗牛环境界中的居住性质，与其在寄居蟹环境界中的居住性质，彼此是可以互换的，这暗示着，两种性质，尽管彼此不一样，却能够通过一种自然的构造变成对方，因为它们具有同样的意义。
>
> 在自然的簿册中，意义起着一种关联纽带的作用，或者更应该说是一座桥梁的作用，它代替了音乐乐谱中的和声；它连通了两个自然元素。

乌克斯库尔关注的另外一个要点，涉及对进化的理解：

> 环境界在世界这个舞台的初始之际肯定不如后来那么复杂。然而，每个意义携带者总是面对着一个意义接收者，即使是在更早的环

> 境界中亦是如此。意义规定着它们的一切。意义把变化中的器官和变化中的环境绑缚在一起。意义关联起食物和食物消耗者，敌人和猎物，尤其是变化多端的雄性与雌性。每种情况下都有进步发生，但这种进步绝对不是适者生存这个意义上的进步；绝对不是通过为了生存的一场缺乏计划的狂暴的斗争选出优良品种。相反，旋律，包含着生与死的旋律，是最为重要的。[①]

这里，乌克斯库尔强调的是，共时性关系重于历时性关系。在有机体个体发生过程中，在有机体相互之间关系的形成中，以及有机体与其环境界中的对象之间的关系中，以意义作为基础的关系都出现在（在不可逆转的基因变化这个意义上的）任何进化事件发生之前，"只要身边有足够的适应性材料"。事实上，相当程度的"适应性材料"是的确存在的，因为每个生命有机体都具有通过其机体能力的差异表现来让自己适应所遭遇的意义的能力（包括基因表现样式中的变化）。这让我们想起生物学思想中的"表观遗传"（epigenetic）传统，对此，乌克斯库尔之前的卡尔·恩斯特·冯·拜尔（Karl Ernst von Baer），之后的詹姆斯·马克·鲍德温（James Mark Baldwin），时间更近一些的艾娃·雅布隆卡（Eva Jablonka）、司各特·吉尔伯特（Scott Gilbert）、特伦斯·迪肯（Terrence Deacon）以及其他许多人，都有过表述。[②]

个体发生和交流的过程重于种系过程，和谐的（最优的）关系网络的发展先于进化方面的改变，这在生物学中意味着对进化理论的一种激进的泛化。在这种后达尔文主义者的理论中，新达尔文主义（包括社会生物学在内）仅仅是一个不足道的特例。[③]

如果我们的注意力从环境界的"意识"一方变换到它"制造"的一方，那么通过环境界方法所造成的进化论中这种变换或变迁的重要性，将会更加明显。有机体制造世界。环境界不只意味着承认这个世界中的对象，也不限于记忆（包

① 很有趣的是尤里·洛特曼（Juri Lotman）在论及文化发展的时候，用了类似的观点来看待缺乏进步（参 Lotman 2000）。

② 又参 Strauss (2003)。

③ 参 Kull (2000)。

括所有形式的记忆在内)——它好比对世界的一种*加工制作*。对象不仅被感觉,被体认,或者被表现、被想像;对象也被生产。

"生物区间建构"(niche-construction)这个概念开启了迈向这一研究的进程,即便这是在新达尔文主义的框架之内进行的;但是,它还没有意识到环境界的这个特征具有多么根本的重要性。有机体不只确立习惯、规则或关系,它们还使之*合法化*。[①]

环境界和功能圈

创造和建构环境界的过程是"功能圈"(functional cycle)。功能圈是既独立又合并的感官和行动过程所构成的整体。二者都包括(最低程度上)一个符码。"感官符码"(sensory code)是信号或事物(可以作为对象被体认和再现)与有机体中的某些操作(即感觉器官、大脑)之间的一种对应关系。行动符码是感官符码与有机体的运动器官之间的对应关系。感官符码涉及"感觉符号"(*Merkzeichen*),"行动符码"(action code)涉及"运动符号"(*Wirkzeichen*)。具有完整性的功能圈既是在习惯(=符号)基础上运作的东西,又是改变习惯的东西,包括创造新的习惯。

根据乌克斯库尔的看法,功能圈建构了动物以自身为中心的世界。有机体的功能圈(在有机体内部和有机体之间)都是连通的,共同形成生物的功能世界。此外,动物的功能圈可以进行分区。乌克斯库尔区别了有关媒介、食物、敌人和性别的众多功能圈。

功能圈的运作包括 1) 对认识线索做出预测;2) 认识;3) 弄清认识和行动之间的关系(执行某习惯,使用再现,或者重新模塑);以及 4) 行动(执行)。"因为分配给意义携带者(对象)的效应器线索在每种情况下都去除了引起执行的认识线索,所以,每种行为都被终止(即,具有某种有意义的'结论'),而无论它有多么的不同"。

---

① 为了表述功能圈中感觉部分和效应部分之间的关系,乌克斯库尔用到了"感觉界"(*Merkwelt*)、"感觉符号"(*Merkzeichen*)、"感觉特征"(*Merkmal*)、"运动世界"(*Wirkwelt*)、"运动符号"(*Wirkzeichen*)、"运动特征"(*Wirkmal*)等术语。

不同物种可能有非常不同的功能圈，这包括了物种专有的环境界或客观世界。譬如，花的枝干受到改变，因为 a）一个女孩摘下它当作装饰之物；b）它成了蚂蚁沿着爬行的“路径”；c）它成了透穿它的蝉的幼虫的建筑材料；以及 d）它整个地成了吃草的牛的草料。

重要的是注意到，远在“反馈”（feedback）这个概念为人所知并在控制论中得到数学研究之前，功能圈这个概念就已经明确成形了。[①] 尽管如此，功能圈比反馈这个概念涵义更为丰富，因为它还包括预测这个方面在内（后来，罗森把这个方面包括进了“前馈”[feed-forward]这个概念）。于是，马丁·克拉蓬（Martin Krampen）正确地把功能圈等同于“符号活动”（semiosis），并对将其作为一种符号活动模式所进行的描述做了归类。

模塑以及对模塑的模塑

西比奥克提醒我们，“把生命形式与非生命对象分开的，是符号活动这种现象。这可以简单地定义成所有生命有机体生产和理解符号的本能性能力”。进一步地，“符号活动是物种生产和理解以自身方式对认识输入进行处理和符码化所必须的特殊模塑类型的能力”。“所有的，而且只有，生命实体会建设有关它们世界的、物种专有的模塑（环境界）”。在这些纲领性表述之外，克劳斯·伊默谢（Claus Emmeche）把生命定义成“有关构成其自身环境界的自我组成的物质性符号系统中的符号的功能性阐释”。

相似地，罗伯特·罗森在其重要著作《生命本身》（*Life Itself*）最后一段中的结论是：“我们的讨论以生命是什么这个问题开始，我们用这个答案来结尾：生命是某种‘关系性’模塑的展现。特定的物质系统如果实现了这种模塑，那么它就是有生命的”。如果我们要在最广义上使用模塑这个概念，那么我们也可以说：生命就是“广义上的”（*sensu lato*）模塑过程。如果环境界是模塑的产物，

---

① 在其早期样式中，乌克斯库尔在自己关于神经活动控制的著作中描述过这一规则——动物身上一种基本的节奏机制——它被称为乌克斯库尔法则。不久之后，他引入了“功能性身体构制”（functional body plans）这个概念。“功能圈”（*Funktionskreis*）这个术语出现在他 1919 年的一篇论文和《理论生物学》（*Theoretische Biologie*，1920：116—117）这部著作的第一版中，不过，在这部著作的第二版中，这个术语才有了经过相当程度发展的最终成形（1928：105）。

那么模塑环境界的过程就是对模塑的模塑。

既然生命必然创造和使用记忆，那么，把生命（任何形式的生命）定义成对关系的遗传过程是可能的。[①] 关系（或者符码）一般能够被看成功能圈——以关系作为基础，或者由关系所建构。功能圈同时是（按照最宽泛的意义来解释的）意图性的普遍机制：在辨识缺失的某物时出现的需求机制。于是，就可以得出关于生命的另外一个定义——生命是遗传需要的过程。

需要进行一些分析，来表明符号实际上是关于 a) 是什么；b) 不是什么；c) 什么是可能的。如果辨认过程发生，这就意味着 1) 对所辨认出的东西（譬如一个 G）和所有其他的东西做出区分。能够（对 G 的）辨认便意味着同时能够 2) 对有 G 和无 G 做出区分。所以，连同已经做出的（任意选定的 G 和所有其他东西之间）那种*任意性的*区分一道，还会导致（G 的）有无之间这种*非任意性的*区分。当然，错漏、欺骗和撒谎是有可能的（而且肯定是有的），但是这些仅仅是错漏、欺骗和撒谎而已。

因此，在一定程度上，每个符号（=符号过程）都是模塑。一方面，它通过把有机体的经验包括在内进行模塑，而一个有机体的经验是内置于该有机体的个体结构之中的。另一方面，符号中对象的存在使得模塑和对象彼此一致。与经验的相关性，使得符号（及其意义）变为多义，而与对象的相关性，则使得它变为一（单义）。然而，只要它与众多符号相关，那么归根到底说来，任何对象都是多义的。[②] 后边这一点尤其重要：所有（符号的）对象在根本上都是多义的，大大不同于与之互补的对立面；即（物质的）事物，它是单一的。

符号学，作为一个学科，作为以理解显现多样的符号活动为目的的一个研究领域，不能逃避模塑——这是我们的工具。但是，因为这也是我们的目的，它也不能局限于单单是对符号作用机制进行分析；它不可能仅仅是形式上的或者脱离了语境的。除了要求语境之外，还要说的是，用符号学研究的任何对象，由于就其本身性质而言是多义的，要得到完备的描述是根本不可能的。这在本质上不同于物理学，对物理学而言，事物的模塑可以近于完备，至少原则上是如

① 这也适用于语言：语言也是一种遗传系统——这是一个（社会性的）命题关系的遗传过程。

② 可参肖特（Short）的说法，“每种东西都是多个符号，因为存在得出不同阐释的众多理由”（Short 1986：106）。

此。所以,可以想到,物理学的某些部分能够得到最终结论,或者能够建立确切的模塑。符号学是不可能发生这种事的——化学反应自身可能相似,但生命却并非如此。于是,符号模塑被揭示出是以质的关系和方法作为基础的。量的描述对模塑过程的揭示近乎于无。因此,符号学超越了科学,但它又包括了科学。[①]

描述质的多样性和多义性,需要"互补性原则",对现象在语境中与其他现象如何相关进行思考。物理学(对物的研究)可以不考虑互补性;符号学(对注入了意义的物的研究)则不然。物理学和符号学之间的关系,如我们所能见到的,并不是对称的。

或许能够阐明这个问题的方式是通过把符号学作为"翻译"(translation)来思考:一个系统的符号何以能够通过另一个系统的符号来理解。当然,需要记住,翻译总是包含着"不可译性"(intranslatability)。[②] 符号学所关注的翻译始终是一个不同寻常的类型。在文化符号学这种情形中,存在着从一种人类符号系统到另一种符号系统的翻译,二者可能通过语言中共有的根源得以关联。但是,只有一小部分符号系统植根在人类物种所特有的语言现象之中。在一只昆虫的符号系统——或者,或许更为挑战地,从一种真菌的符号系统——与人类的符号系统之间进行翻译的这种能力,需要对模塑过程进行综合性的语境考察。在这些符号系统中,是没有动词或者名词之类东西的。[③]

"模塑"这个词的共通意义,清楚地标识出模型和模塑(以及功能圈)两个互补方面的特点——它一方面是一种认识和理解的手段,另一方面是被制造的任何东西。然而,它也表明,在理解模塑过程的尝试中所碰到问题是何其复杂。

植物的、动物的以及文化的环境界

环境界,作为所有生命存在的普遍特征,并不是个别的,然而它在各种各样的生命系统之间,又是类型极其多样的。最普泛的分类学,可以分出三个大的

---

① 又参 Ponzio (2001a)以及 Kull *et al*. (2008)。

② 参如 Lotman (2000)。

③ 关于环境界之间的翻译,可参 Kull and Torop (2003)。

环境界类别来：植物的（非空间的、非时间的——单纯地像似的），动物的（空间的、非时间的——只是像似的和指示的），以及文化的（既是空间的又是时间的——是像似的、指示的，也是象征的）。

这种分类学的历史可以追溯到，譬如，“植物灵魂”（*anima vegetativa*）、“感觉灵魂”（*anima sensitiva*）和“理性灵魂”（*anima rationale*）的经典区分。托马斯·阿奎那的学说已经包括了这样一种观点：在胚胎发育的第一阶段，生命原则仅仅是植物性力量；之后是感觉灵魂形成，再之后它被完满的理性灵魂所取代。

时间上距我们更近的雅布隆卡等人的著作（Jablonka *et al*. 1998）区分出了四种大的遗传系统：表观遗传、基因遗传、行为遗传和语言遗传。因为是基于不同的记忆类型，所以这种分类法和符号学分类法有某种对应。[1] 既然表观和基因记忆几乎都是细胞的特征，既然二者总被发现是在一起的（如果发生例外，则意味着染色体完全缺失或者不活动），那么，二者可能是和同一个记忆系统有关。于是，我们就得到了如下所描述的三个分类。

在此，我们依循皮尔斯式的三分法分类。不过，这必须被当成一个模型，尽管更专门的分类明显地成了一个实证性的问题。相应地，环境界的主要类型，如以所涉及的各类符号活动作为基础所区分的那些，可能被某些“符号门槛”（semiotic threshold）隔开。[2]

以托马斯·A. 西比奥克作为主要倡导者，生物符号学方法认为，更低的符号门槛必须放在靠近生命细胞出现的位置。这并非全然没有问题。更仔细地考察，“符号门槛”在细看之下实际上是“门槛区间”（threshold zones）。更低的或初级的门槛包括一整套特征的出现，这些特征包括了记忆、自我复制、内外分别、符码等等，它们明显地在某种程度上是相互依赖而出现的，但出现时间并不一致，因此有了“区间”这个概念。

两大次级门槛区间，可能位于 a）植物生命和动物生命（指示的门槛区间）以及 b）动物生命和人类生命（象征的门槛区间）之间。

三级符号门槛可能具有，譬如，真核细胞（或者性征）的出现、情感的出现，

---

① 有关更多细节，可参 Kull（2005）。

② “符号门槛”这个概念是艾柯（Eco）引入的（1976：19—22）。

等等特点。要找出这一点的唯一的方法，需要符号模塑与实证研究彼此结合。

植物环境界

所有细胞在其外膜中都有某种特殊的酶，这些酶选择性地辨识环境中的物质并把信号传递到细胞质中。这些是形成一种基于符码的图绘的信号传输系统；这意味着，与位于其（活动场所）外端的分子（信号）A 有着类同性的酶，把 A 与位于细胞膜内部的极为不同的分子 B 关联起来（在酶的另一活动场所，与 B 具有特定的类同性）。通过这种方式同细胞之内的分子 B 产生呼应的细胞之外的分子 A，可能与分子 B 没有任何化学关系；这不是 A 与 B 之间的化学反应，尽管 A 和酶之间、B 和酶之间的反应都是化学反应；这是因为 A 和 B 之间的关系是建立在酶的两个活动位置之间的关联这个基础上的，不只是简单的化学决定——因为它必须被记住。关联是由酶分子中的氨基酸缩聚链构成的：这条特别的链或序列如此这般并不是因为化学原因，而是因为历史原因。该序列通过它在 DNA 帮助下的复制而保持稳定，在记忆功能上，有规律地被用来对酶细胞膜进行更新。同一序列不能在链条中任何相邻氨基酸之间的化学类同性基础上反复形成，因为完全适合的相邻氨基酸有许多，所以，可以用这样的（化学的）方式重新构建的链条，绝对不会重复先前链条中的序列（因为可能的、化学方面同等的合成物数量巨大）。在生命细胞中，酶结构被记住，正是因为这一点，A 不仅是具有其化学关系的分子；A 也处于符码关系之中，并因此而成为一个符号载体，一个信号。

许多细胞也有光敏感的酶，它们可能不仅传递被同化了的能量，而且还通过基于符码的事件序列向细胞中的其他系统传递被感受到的环境变化。

生命细胞有几种活动方式。这包括细胞膜对某些物质的穿透能力的变化，某些结构生产或转换中的变化，以及变形、鞭毛或纤毛等各种运动类型。这些活动能够通过细胞膜中的感官酶来辨认环境中的变化，从而形成反馈。

因此，细胞有着功能圈的一套完整地构成成分。这不只是碰巧有着圈状过程的一系列化学决定的事件。就生命细胞而言，接收到的信号和随之采取的活动之间的关系，可以同第三者关联——譬如，细胞膜酶感觉到细胞中某种东西

缺失或过多，可以通过合适条件下的适当行为加以调节。这是一种以记忆作为基础的三元关系。认识到某种东西（基质、条件或者其他）缺失，正是策动任何细胞或任何有机体的生命过程——符号活动过程——的那种东西。

如果有一个功能圈的话，那么就有着一个环境界。不过，在细胞这种情况中，这是由没有整张图的点，或者没有空间的领地所构成的。这是因为，细胞显然没有任何方法在各种信号样式之间做出区分，因而不能对距离、角度或形状进行归类。所以，细胞的环境界是一系列没有空间维度的东西。尽管如此，这个细胞所拥有的东西已经足以辨认出另外一个细胞，因此，由之而来的运动或停歇或分别，可能导致形成细胞组织或细胞群，或与另外某类细胞相对稳定的共同居住。这也使得它们有能力实施某些逻辑性操作，譬如，保证获得食物或者共生或者不受其他细胞打扰等方面。

作为一个简单的例子，功能圈可能按照如下方式工作（实施逻辑操作）：

接收	行动
T	F
F	T

表中，在接收一方，T 表示辨识可分解基质，F 表示缺失；在行动一方，F 表示鞭毛不动，T 表示鞭毛运动导致细胞移位。随之产生的行为使得细胞产生运动，直到碰到合适的基质，之后停歇下来，直到该基质被耗尽；在那之后，细胞再次运动，直到它碰到有可供消耗基质的另外一个地方。在一个与此不同的操作中，接收者会对非相似细胞（T）和所有其他细胞（F）之间的关联做出区分，下列操作会导致逃离与之相异的细胞：

接收	行动
T	T
F	F

通过这种方式，细胞能够与其周围的对象发生各种不同的关系。

所有的有机体都配有使得植物性关系成为可能的许多功能圈。一般地，是因为这些功能圈而有了类别化或专门化，有了搜索、选择、群集、扩张等等的简

单形式。植物性关系仅仅是关于纯粹辨认的对应或关系，这意味着这些都只是像似性的。即便扁虱的那种简单环境界——如果我们限于乌克斯库尔所提供的描述范围内——也不包括植物性关系之外的东西。

关系——符码关系——并不是物理意义上的决定性的，因为，正如它们并不简单地依循物理规则，它们具有例外，它们是可错的，会发生失误。不过，在植物符号活动中，高级到如欺骗（欺骗要求具有其指示关系的动物符号系统）或撒谎（撒谎要求有某一形式的语言，并且使用真正的象征符号）这般的事情是没有的。尽管如此，植物性关系足以让（维尔纳斯基[Vernadsky]意义上的）生物圈得以创造出来。

为了辨识因果关系的相互关系或者关联——这意味着一种真正的指示性关系，可能需要对先前没有联想到的东西展开联想这种能力，这已经成了更复杂的、动物的符号活动的特征。

动物环境界

指示性符号门槛区域，也许就是联想性学习能力产生的地方。它明显需要要么是中心神经系统，要么是免疫系统，能够根据学会的相互关系对感觉和行动器官之间的关系进行重新编码。

同一有机体的不同接收器官之间存在着行动联系，这些接收器官进一步又同其行动效应器官关联，除了在记忆中让一个对象同一种形式产生呼应之外，可能会使得有机体能够在辨识的对象之间做出比较；并且相应地，建立起不同对象之间的新关系。通常，作为一种要求，这是与存在多细胞接受器官和把接受器官和效应器官联系起来的神经组织相互伴随的，运用到多个感官和行动类别。于是这种功能圈形式可能建立起距离与角度的关系之间，允许对空间进行图绘。这样一种空间的认知图绘，产生出有效的方位能力，在许多动物的行为中可以明显见到。

指示符号，在这种意义上，是建立在像似符号之上的关系，对此迪肯(Deacon)曾有过描述。在这个阶段，“动物进行交流并且对其环境有所意识，但并不是把其环境作为环境来意识，把其环境界作为环境界来意识”。

文化(语言)环境界

特伦斯·迪肯(在《象征性的物种》[*The Symbolic Species*，1997]这部著作之中)对必须进化以使得人类语言出现的那些机制进行了透辟的描述。他将此称为"象征的门槛"(symbolic threshold)，这意味着在这一点上能够找到象征的起源。[①]

人类能够意识到"环境界作为环境界，或者被认为是与其自身有关的一个整体的客观世界，这需要区分对象与事物，区分关系与对象和事物"。根据德勒兹(Deleuze)和瓜塔里(Guattari)的看法，这把环境界变成了"世界"(*Welt*)，或者——根据迪利的看法(借用到了海德格尔)——变成了"生活世界"(*Lebenswelt*)。因为，对于德勒兹和瓜塔里而言，从动物环境界到人类环境界的门槛意味着符号的"去辖域化"(deterritorialization)。随着语言的出现，我们将看到的是时间的"创造"。

语言的出现变为可能，是因为出现了表示关系本身的符号。譬如，符号和其对象就是这样的一种关系，一种自由的如此这般的关系，能够普遍地建立在任何事物与独立于其间为关系的东西之间。这些符号关系可以被称为"句法符号"(syntactic signs)，正是在这个意义上，西比奥克为人类语言赋予了句法性特征地位。句法方面可以凸显在任何符号系统中，但是句法符号是仅为语言具有的典型特征；在动物符号系统和植物符号系统中是没有的。

象征符号，作为建立在指示符号之上的关系，能够移动(指示性的)图绘，能够对其重新排序和重新组织，能够将其置入非对称序列。必须如此，才能创造出时间现象。即，从可能只是现有的指示性符号中创造出历史和传记。任何环境界，本就有其过去和未来，能够安全地彼此区分，能够以不同的方式使用不同的时间再现，可能还拥有一种探索和预见方面的优势。于是，有意识的目的伴随其一切好处和问题变得可能，正如作为整个文化的多样性，以它对悲伤与欢乐的辨识以前被认为是符号学的唯一领域。

---

① 如果我们要用一种更为复杂的皮尔斯式模式，那么，这个门槛可以同其他符号类型对应起来。根据弗雷德里克·斯泰恩菲尔特(Frederik Stjernfelt)的看法，人类语言的起源是伴随实体抽象的出现而出现的。

模塑系统

模塑不证自明地始终存在的领域,是人类物种特有的文化现象。西比奥克认为环境界是“一级模塑系统”(primary modelling system);“模塑系统”这个概念是塔图——莫斯科符号学派引入符号学中的。作为该派领军人物,洛特曼给出了有关模塑的简要定义:它是“关于认知对象的类比,在认知过程中对其取而代之”。他还补充说:

> 模塑不同于如此这般的符号,不只是替代了一个指示之物,而是在认知或分级过程中在使用方面对它取而代之。所以,尽管自然语言中的语言与指示之物的关系是历史——规约性的,模塑与对象之间的关系则是通过模塑系统的结构展现出来的。在这一意义上,只有一种类型的符号——像似符号——能够与模塑等同。

V. V. 伊万诺夫(Ivanov)补充说:“符号学把科学的(特别是语言学的和控制论的)模塑处理成有关符号(符号的)模塑中的特例。”模塑系统被进一步地定义为

> 一个由多种成分以及合并这些成分的规则所组成的结构,类似由知识、见解或分级所组成的对象的整个领域。所以,模塑系统能够被看做语言。

在作为“语言”的模塑系统内部,分出了一级的和二级的模塑:“系统以自然语言作为其基础,获得了补充性的超结构,于是创造出次一层次的语言来,可以适当地被称为二级模塑系统”。[1]

西比奥克——在区分了(只为人类这一物种所掌握的)狭义的语言和其他符号系统之后——做出了一个必要声明:人类语言(包括文字语言和非文字的符号语言)不可能是第一模塑系统。事实上,从交流方面区分人类或其他物种

---

① 这个区别已经在《符号系统研究》(*Trudy po znakovym sistemam*)一书的导言“编者按”中有过描述。又参 Levchenko and Slupere(1999)。

的，在西比奥克看来，是拥有文字和非文字的能力。于是，他提出把（以前只等同于文字能力的）第一模塑系统改称第二模塑系统，把（以前和“文化”相互关联的）第二模塑系统改称第三模塑系统。

洛特曼曾经说过，“无疑，任何符号系统（包括二级的）都能够被当做某种类型的语言。……任何符号系统原则上都能使用语言学的方法进行研究”。[①] 当时，对洛特曼和他的同行而言，符号学领域还没有超出人类文化之外，这意味着更低的符号门槛被设定在人类文化出发之处。考虑到这一点，我们可以说，他们的区分只涉及一级和二级语言模塑系统。西比奥克引入的（人类的，包括文字的和非文字的在内）语言与其他符号系统之间的区分，被证实比一级和二级语言符号系统之间的区分有着更为深刻的差别。所以，后者不应该被重新命名为二级和三级，因为语言符号系统内部的区分属于一个不同的（次属的）类别。因此，对于人类符号系统继续专门使用一级和二级这种起初的术语是合理的，只是需要补充说明，这二者都属于语言符号系统，它们所创造的环境界，与动物符号系统，更与植物符号系统，大相径庭，尽管后二者都参与了文化的形成，而且对于理解文化必不可少。

事实上，西比奥克说得好：

> 把文化符号学，或者直截了当的符号学，归入……生物符号学，这种眼下的术语需要，几十年前或许就不必要了。如现在正在发展的这个样子，两者之间的界线已经逐步消逝，让步给了置于一个庞大而综合的生命科学之中的一种统一的符号学说。

延伸阅读

Emmeche, C. (2001) ‘Does a robot have an Umwelt? Reflections on the qualitative biosemiotics of Jakob von Uexküll’, *Semiotica*, 134 (1/4): 653-693.

---

① “编者按”，《符号系统研究》(*Trudy po znakovym sistemam*)2：6(1965)。

Krampen, M. (1997) 'Models of semiosis', in R. Posner et al. (eds), *Semiotics: A Handbook on the Sign-Theoretic Foundations of Nature and Culture*, Vol. 1, Berlin: Walter de, Gruyter, pp. 247 - 287.

Rosen, R. (1999) *Essays on Life Itself*, New York: Columbia University Press.

Sebeok, T. A. (1991) *A Sign is Just a Sign*, Bloomington, IN: Indiana University Press, pp. 49 - 58.

Uexküll, J. von (1982 [1940]) 'The theory of meaning', *Semiotica*, 42 (1): 25 - 82.

4 逻辑与认知

皮尔·邦加尔 弗雷德里克·斯泰恩菲尔特

通过揭示近来所谓形态变化符号学和认知语言学等意义理论赋予图式再现的重要性，本文旨在阐明当代符号学中的一个关键领域。本文认为并证明了组织意义的"前语言层面"(prelinguistic level)的存在，分类与概念化建构于其上，并且展示了该层面如何支撑各种类型的推导。以前，大多符号理论都依赖于意义是独立于诸如感知、行为等认知因素和诸如推理、真实等逻辑因素之外的系统产生的这种观念。在皮尔斯符号学的重新现实化以及它赋予图表在认知和理论推理中的核心作用的相互作用中，该基础能够得以发展。

序言

逻辑与认知在符号学中的结合无须申说，因为在一种传统中，符号学就是研究我们人类在思考和推理之时如何使用、交流、感知和解释符号，以及如何在这些解释的基础上做出推论。在这个方面，皮尔斯式的符号学，这种探索所揭示的，就是逻辑推理在符号使用中——在单个的推导中，在对总体知识的科学追求中——如何发生。

不过，在另一种"大陆的"传统中，认知与逻辑从科学观点看是属于两个彼此异质的领域的：认知属于心理学，考察支撑人类意义形成的那些实证的精神和心理过程，与逻辑是相对的；而逻辑现在重新命名，专指"符号学"，旨在确立形式上的条款和内部的意义框架结构，无关所有的心理、语境、具体意图、实际的推理方式等等。大致而言，后一种立场正是欧洲符号学的特点，它根植于胡塞尔式的现象学和结构主义语言学——例如阿尔及达·于连·格雷马斯(Algirdas Julien Greimas)和所谓的"巴黎符号学派"(Paris School of Semiotics)。在这里，意义系统是自足的，譬如它有自己的内部组织原则，意义产生出规则，意义的深层结构与明显的表层现象之间相互关联；因此，符号学考

察能够并且应该孤立地展开,就像它独立于其他科学及其发现之外一般(这里,主要是指心理学、心灵哲学和语言哲学)。简言之,符号学,正如结构主义语言学和紧随其后的形式语言学、生成语言学和转换语言学等分支,关注的是其对象(意义及意义如何产生)的形式性特征,而不是认知:意义形成的特征以及对人类意义形成的语用约束。

形态变化符号学中的意义和图式

如果说认知与逻辑分离是大陆符号学在起源和兴盛时期的特点(对此,格雷马斯和库尔特[Courtés]1979 年的著作有明确的体现),那么,自 20 世纪 80 年代中期起,则开始了两者合流的进程。这种合流的基础是法国数学家雷涅·托姆(René Thom)和让·佩蒂托(Jean Petitot)对语言学和符号学的开创性贡献。托姆提出假说,佩蒂托对之做了进一步完善,认为对意义的建构存在着基本性限制,这些限制并非模块限制,即,来自自足的形式性“意义系统”的限制(譬如,像独立于诸如感知和行动等其他系统之外的、在经典的格雷马斯式符号学中所做出的界定)。与此相反,托姆辨析出来的限制来自数学中的拓扑学,有利于图绘环境的结构性特征。他们因此提供了有关行动和感知系统的结构,意义形成——或者,符号活动——就发生在其中。

这种方法的关键,是“图式”(schema)这个概念。大体上,托姆把图式定义成对于实体之间基本的时空相互作用的抽象再现。实际上,他让这个论点更进了一步,因为他不把图式只看做框架性的再现,它们也是可以通过感知提取出来的事物本身的结构框架。那么,“时空要素之间的基本性相互作用”是什么意思?这意味着,它们跨不同经验领域地反复发生,当然地,它们同时展现出跨这些领域差异的相同结构特点。这方面的一个简单例子是,一个实体“包含”在另一个实体之中,那么抽象再现能表示出所有不同类型动词谓语的核心意义——譬如,“抓住”、“吞咽”、“吃”、“合并”、“进入”。另外一个例子是,一个实体从一个地方到达另一个地方,传输图式,再次构成一长串动词谓语的结构基础,它除了涉及抽象图式之外,从不同方面对它做了明确描述——譬如,“送”(对象 A 从地点 X 到地点 Y)、“给”、“接收”(参看托姆 1983 年著作,以及著作中从 20 世

纪 70 年代第一次介绍起到这个假说为止的诸篇论文）。

这种理论——至少从现代符号学观点看——到底有什么新颖之处呢？首先，它挪移了符号活动的起源或焦点：意义不是被定义成某些抽象的象征操作过程的产物，也不是某种象征性的意义生成手段的结果，而是已经在感知之中——在对事件及其核心交互结构的感知之中——获得的某种东西。或者，如托姆本人所说：

> 最终，我们难道能够不赞同这种说法吗？具有现象学意义上的恒常性的那些因素——它们在观察者中创造出对意义的感觉——是来自于外部世界之物的真正特性，以及与这些物体相关、我们称之为“意义携带者”的形式性实体的客观存在？

其次，与环境的互动是以数量有限的一系列基本的、所谓原型的图式作为基础的。就其在人类中的再现而言，首先且最为重要的是与恒常的环境结构或反复发生的经验样式相互对应的认知。在这个方面，它们被认为在人类与环境之间起着连接作用：我们充分发展的再现，是基于这些基础再现之上的，并且通过它们与世界彼此勾连。此外，基本图式事实上不仅被认为是可用于事件分类的单纯模块，它们还被认为是句式构成结构，即，它们为语义合并功能服务。当我们使用某个特定动词，譬如“给”、“递”、“送”，这个动词不仅指某种行动，而且激发了由（抽象意义上来理解的）“发送者位置”（SENDER-position），“对象位置”（OBJECT-position），“射体位置”（TRAJECTORY-position）以及“接受者位置”（RECEIVER-position）等构成的一个图式；当这些位置在头脑中再现的时候，起着语义功能，所以图式起到了一种句式上的“格式塔”（Gestalt）的作用，一种完形结构的作用。当它被激活，它和它所有的语义功能就一道被激活，所以需要在特定类型的行动以及具体展现不同语义作用的特定要素方面得以完善。

返回来看，雷涅·托姆的拓扑语言学以及让·佩蒂托对它的初步发展，对于符号学的意义首先是感知论上的；也就是说，他们提倡并且似乎证明了这样一种观点，即应该摒弃意义作为一种模块现象、由模块系统产生、独立于感知与行动等等之外的这种传统方法。托姆和佩蒂托处理到有关环境中所感知到的

恒常性类型与心灵再现之间的关系这个关键问题，并且把意义重新界定为一种非纯然的——事实上，是远非纯然——语言现象；相反，语言意义是前语言意义结构的一种重新表述。简言之，它把世界重新带回到语义学之中，如英国哲学家巴里·斯密斯(Barry Smith)曾经说过的那样。不过，就此而言，它并没有给符号学家和语言学家提供大量而且足够详尽的描述工具。要达到这个目标，它的图式还是太粗糙，专门集中在交互图式上也太具局限性。

认知语言学中的意象图式、脚本和框架

现在，主要是在美国，发展起一种与上述多少算是平行但又独立其外的相似的图式驱动方法，来研究人类意义形成。在今天，人们称之为认知语言学，代表性语言学家、哲学家、心理学家、认知科学家有列奥那·塔尔米(Leonard Talmy)、罗纳德·朗盖克(Ronald Langacker)、乔治·拉考夫(George Lakoff)、马克·约翰逊(Mark Johnson)、吉尔斯·佛康涅(Gilles Fauconnier)、马克·图尔纳(Mark Turner)、让·曼德勒(Jean Mandler)、伊夫·斯维泽(Eve Sweetser)等人。该方法的核心原则是两条假设，而这两条假设也是托姆——佩蒂托方法的奠基之石：

1 语言和广义的认知并非情态系统，它们并不是自给自足的；它们是与诸如感知和行为系统等其他系统一道发展的，并受其影响。
2 语言结构建立在所谓图式或意象图式的前语言性图式结构的基础之上；这些图式或抽象的心灵再现是通过感知获得，而且是与反复发生的经验样式对应的如此这般的认知(或多或少地像是托姆方法中那样)，或者，它们是通过身体与环境之间的互动获得；这些图式(如我们在更详细的下述内容中见到的那样)在感知信息的组织方面(经验“指涉景象”[referent scene]的分类和方法)，和在作为核心语义结构的语言层面，都起着关键的作用。

与之前的方法不同，认知语言学细致、细腻而且系统地描述了感知与语

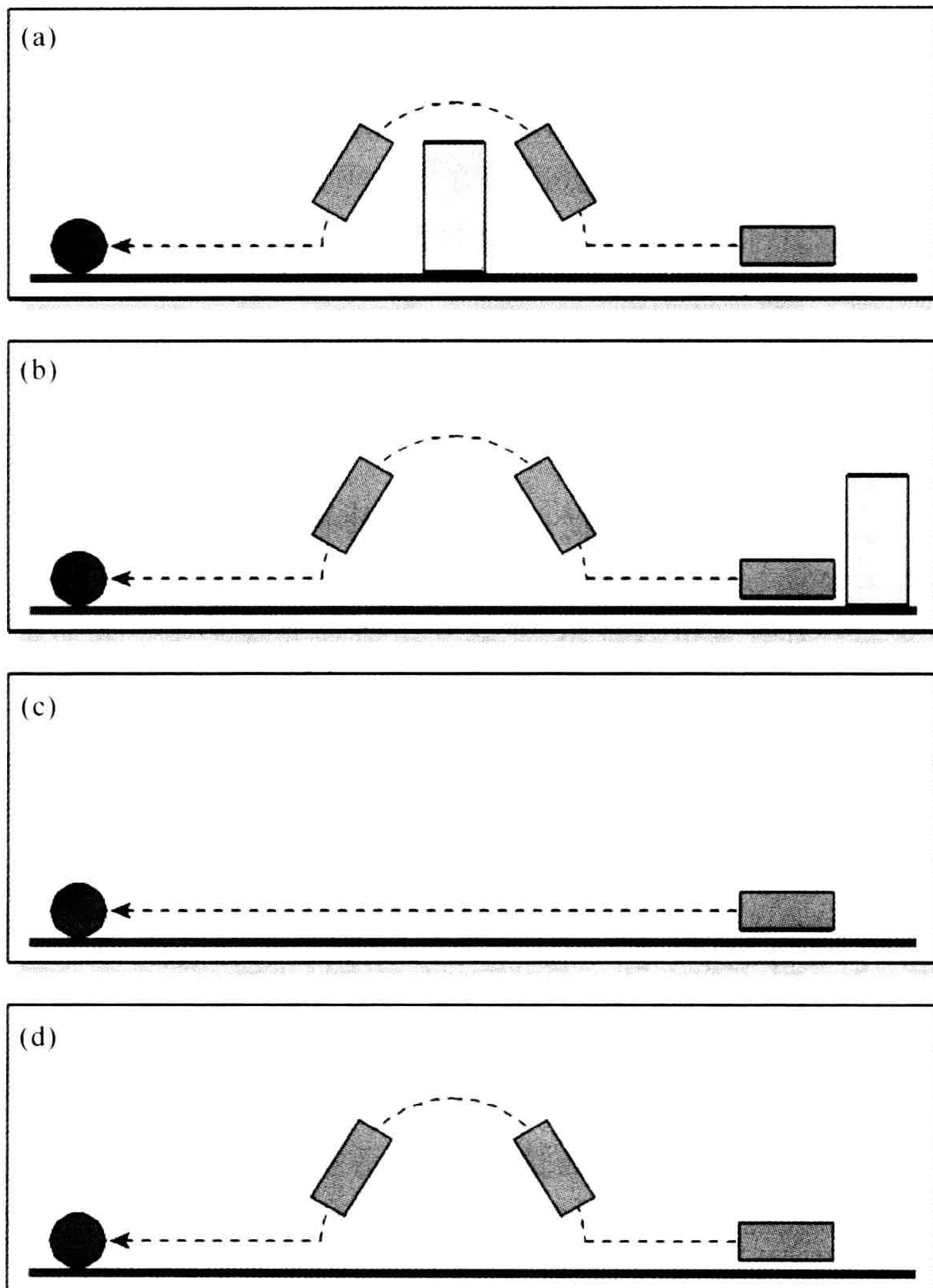
言之间的关系，这种关系介于经验特定指涉场景（即，所指涉的客观情形）的方式，以及在语言中表达该经验模式的方式之间。（显然，如果所主张的大致是意义并不纯然地是一种语言现象，那么，重中之重是对这种相互关系做出令人满意的描述。）意象图式这个概念具有丰富的哲学背景，包括康德把图式定义为图形（表）使得认知与直觉一方与理解和概念一方相互汇合成为可能，以及格式塔理论中关于格式塔是感知、行动与环境组织所构成的整体这一观点。后文中，我们将介绍意象图式的三个方面。首先是它们在感知和行动中的根源。其次是它们在分类和概念化中的认知作用。最后是它们的逻辑蕴涵，也就是它们还通过不同方式构成了基本推理形式的基础——即，它们对推导的支撑作用。

意象图式的心理学：它们是何时并如何获得的？

关于意象图式的起源，让·曼德勒提供了穷尽性的证据证明婴儿习得总体性概念，譬如“有生命”（animacy）这个概念，是以数量有限的原始意象图式作为基础的。从三个月大的时候起，婴儿就已经开始在模式辨识基础上做出区分：就“有生命”这点而论，婴儿能够区分机械行为与生物行为；当然，婴儿还能够区分不同类型的经验（譬如，它们能够区分不正确的生物行为，而无论是谁发起这个行为）。在四到六个月之间，在生物行为与机械行为彼此相对这个核心意象图式之上，又补充了另外一个基本行为，即，区分自身行为与被引发行为（前者是生物行为的区别性特征）。关于核心的因果关系这种图式的认知现实，得到了这一事实的证实：婴儿的确会思考（亨利·米肖特[Henri Michotte]那种）样式，这关系到简单的“台球因果关系”（billiard ball causality），一个球朝另一个球运动，并撞击它，于是另一个球也发生运动，这再正常不过了。不过，只要两个球的运动之间有时间或空间上的距离，那么两个球就会因背离或反抗相同的构成。当然，这个简单的假设是，婴儿按照事件与意象图式之间的对应或匹配对事件做出分类，所以无论何时，只要在所经验事件的结构构成——通过曼德勒称为“感知意义分析”（Perceptual Meaning Analysis）的认知机制得到——与所获得的意象图式（譬如“启动”图式）之间得出“相当”，那么，从分类上说，经验

就是合适的；当然，相反的就是“不相当”的情况。

在习得“有生命”概念的过程中，关键的环节在于形成关于目标导向行为图式，这样就能辨识有目的性的行为。图表 4.1 中的实验似乎提供了证据，证明九个十二个月大的婴儿的确拥有“通向目标最短路径”的图式。于是，可以参照与这样一个图式的吻合度来评定行动的目的性。



图表4.1。让九个十二个月大的婴儿熟悉演示情景(a)或(b)的一个短片。在(a)中,长方形碰到障碍,它跳过障碍,去与圆形汇合;(b)表示同一动作,但障碍被置于一旁。熟悉之后,给这些婴儿看(c)和(d)。碰到移走了障碍的(c)和(d)情况时,熟悉了(a)的婴儿们不会习惯(d),即婴儿们显得惊讶(看着[d]的时间长于看着[c]的时间,即便这个行为和婴儿们所熟悉的行为相类似)。婴儿们把(c)中的行为辨识为正常,即,认为它是达成目标的最直接方式。熟悉了(d)的婴儿们则没有显示出这个辨识动作。这似乎表明,婴儿在抽象基础上进行了推理和评价。

简言之,婴儿们已经参与了获取事件和对象的结构样式特征的过程。婴儿们是通过曼德勒所谓感知意义分析这种认知机制做到这一点的。那么,这种认知加工方式的基本特征是什么呢(这种方式必须是捍卫有关抽象的、结构性的信息能够通过感知获得这种主张的任何理论所预设的)?

1 它是处理感知信息的一个自发的、注意力集中的过程。
2 它显然是前语言的,因为它是婴儿所实施的(甚至是非常年幼的婴儿)。
3 它从指涉场景中辨识和提炼出恒常性结构。
4 它在不同感知输入的种种特殊性之上做出了概括。
5 它通向对抽象再现的建构,包括了不同指涉场景所共有的框架结构在内。
6 这种框架结构是我们通过意象图式所理解到的东西。

如我们已经看到的,婴儿们通过意象图式领悟环境中的事件或关系并对之做出分类;意象图式进一步地被用于塑造我们的经验,即,它们被用于对指涉场景的概念化;并且,它们最终成为支撑推理和推导的精神工具。到目前为止,我们只对意象图式支撑概念形成和分类做出了解释。我们还没有记录下这些图式是如何在经验中被用作概念化的工具的,也没有表明人类如何用它们来思考或推理的(尽管格尔格里[Gergely]的实验显示了婴儿如何参照其与合理或合适的“通向目标最短路径”图式之间是否一致来评价行动的适当与否)。现在,我们试图来把握有关图式的一些根本性特征。

意象图式的现象学：它们如何塑造我们的经验？

因此，认知语言学和认知符号学中的一个共同设定是，人类通过感知或身体与环境的互动获得一系列基本意象。不过，意象图式的起源是多方面的，而且必须注意到其他各种可能来源的混合：人脑内在的结构（给予我们，譬如，有关人脸的意象图式），先天结构（给予我们，譬如，简单的算术、几何、类型等等），以及语言和文化（选择并合并意象图式，同时对某些进行强化，对其他一些进行压制）。一旦使用到它们，它们当然是可供使用的；于是，如我们所见到的那样，它们可能在因果、目的、整体性等方面有利于对各个要素之间的时空互动做出顺畅而有效的分类。图式不只能够用在对世界的分类性理解之中，而且，能够用在对世界的意图性理解之中；实际上，我们无论何时感知或经验一个场景、一种情形（在胡塞尔[Husserl]的现象学术语中被称为“事态”[*Sachlage*]），我们都会对这种情形进行组织，通过分配我们的注意力，想到它的这些而不是那些要素，概述它的这个而不是那个方面，注意它的这个而不是那个部分，如此等等。我们组织这些指涉场景的方式所产生的结果，就是经验本身的对象（胡塞尔称之为“基本事态”[*Sachverhalt*]）。意象图式在组织指涉情景中，因此也在被经验对象的构成中，起着关键的作用。大致地，可以表明经验对象的符号构架是如何与用于该指涉场景（并且通过某些语言表达而得以明确）的意象图式彼此相关；意象图式，渐次地，按照经验者或说话人的意图焦点而被运用。这在可替换图式化——即，相同情形或相同对象以两种或多种不同方式受到指涉——情况中最为明显。且看：

1a　他走过田野。
1b　他穿过田野。

2a　船在海上。
2b　船在海里。

3a　我和他一道慢跑。

3b 我跟他一道慢跑。

如塔尔米所说，在 1a 中，由于“过”(over)所具有的图式意义，田野被概念化为一个纯粹的平面，它所有的其他特征都被抽象掉了，而在 1b 中，田野却被概念化为一个容器般的实体，部分地覆盖着行为人(即，田野的植被得到了更多凸显)。在 2a 中，大海被概念化为一个平面，在 2b 中化为一个容器，焦点在于船部分地浸没在水中这个事实，这暗示着 2b 中是近端视角，而 2a 中是远端视角(水、波浪、粘滞等的物质性特征没有被感知)。最后，在 3a 中，“和……一道”(together with)暗示着“我”和“他”之间是行动旨在“彼此平等的”参与者，而 3b 中的“跟……一道”(along)把参与人之一(“他”)定位成主要参与人，“我”相对他而言则是从属的。

如上的例子数不胜数。它们都指向这一事实：意义的组织在感知中已经发生，所感知情景的结构可以按照意象图式(或者按照它根据诸如“彼得打了保罗”相对“保罗被彼得打了”这种图形——基质划分的最简样式)得以明确，这种结构可以在语言中被适当地表述。事实上，塔尔米宣称，一个完整的语言副体系——由所谓封闭词类构成——在明确特定句子或复杂表达所引起的认知再现的结构这个过程中被专门化了。

所以，现在我们处在这样一种状况：我们能在某种小范围上对确定意象图式所具认知内涵做出加工改进。语言和感知之间的两相匹配，是一种意象图式上的相配：我们在我们对世界的经验中所用到的那些结构，也就是弄清语言的语义核心层面的那些结构。语言的确指涉世界上的事物，以及世界上的真实性质，但它是通过图式(和概念)做到这一点的，而这些事物和性质是通过图式被意指的。

图式与逻辑：图式如何支撑推导和推理？

就图式的推理基础而言，意象图式(以及下面我们将看到的其他内容丰富的图式类型)支撑推导是不无争议的。如上所述，把婴儿在面对不一致的互动样式时所显示的那种认知反应(参见图 4.1)视为关于意象图式支撑下的推导

例子，似乎是合理的。指涉场景的确是按照目的性行为的图式来评定的（更多的实验例子可参 Csibra *et al*. 2003）。

不过，把这种涉及所获取的意象再现和指涉场景的时空结构之间的相适与不相适的推理，与直接以图式本身作为基础的推理和推导彼此分开，可能更见成效。这类推导的要核，是建立在容器图式基础之上的那些东西。且对包容图式进行思考（可能是因为我们的身体作为容器这种早期经验，包容图式是最基本、原始而且广泛使用的图式之一）。容器图式包括内部、边界以及与外部的关系。事物或者在容器之内，或者在容器之外。从此之中，可以推出一种基本的及物性逻辑：A 是容器图式，X 在 A 中。B 是容器图式，如果 A 在 B 中，那么 X 就在 B 中：

$$[A[X]],\ [B[A[X]]] => [B[X]]$$

这可以被视为“分离规则”（*modus ponens*）的直觉基础：如果所有 A 都是 B，并且 X 是 A，那么 X 就是 B。

然而，日常认知提供了许多其他类型的推导，其内容比在上例中更为多变，其外延也定义得更为模糊。这些就属于说话人的意义意图应该从他激活特定图式的方式来推导的例子。且看有关暗含意义的经典例子：

4a　他是个共和党人，但是他很聪明

4b　他们结婚了，但是不住在一起

在这两个例子中，当然，都可以用“同时”（and），与“但是”（but）具有同样的真值，但所暗示出的东西却并不相同；也就是说，说话人在某种暧昧程度上认为“但是”的左边和右边之间具有某种不一致。总而言之，“但是”具有一种一目了然的图式意义：无论其左边和右边是什么，都被认为在某方面是相冲突和矛盾的。这一图式支撑并指引我们根据说话人对其所说内容的态度做出有可能的推导。

不过，图式不必像在“但是”这个例子中这么抽象，或者像在容器图式的例子中那样纯粹是拓扑学意义上的（即，空间中不同位置之间的结构）。它们极有可能是框架性质的，但并不因此就须以文化现象作为先决条件。项克（Schank）

和阿贝尔森(Abelson)的"脚本"(script)显然就是这样,即,按照其构成要素和从属事件以及后者的顺序对复杂事件进行抽象再现。我们大多数人都拥有饭馆脚本,它们典型地由诸如以下从属事件所构成:1)进饭馆,找到座位;2)侍者送上菜单;3)点菜;4)用餐;5)付账。重要的是,所有从属事件都系统地彼此关联,是整体的组成部分,所以无论何时,只要提及它们中的一个,整个脚本就会被激活,完整的饭馆场景就会被唤起。这显然对以最小语言线索作为基础的推导起着支撑作用:

5a 他们走进去,用餐,留下小费,然后回家。
5b 他们坐下,阅读菜单,用餐,然后回家。
5c 他们坐下,征求侍者的意见,用餐,然后回家。

上述句子中,没有一个明确地提到饭馆;但在所有句子中,都清晰地唤起了人们对饭馆的再现。

通过一个或几个构成部分激活脚本,和"但是"那类图式具有共通的本质特征,它们同时还明确了说话人与其所说东西之间的意图性关系。的确,既然任何构成要素都触发完整的再现,那么所选中的那个,不管愿意与否,就表明了说话人在情景上如何分配其注意力:我们可以从其激活脚本的方式,推导出说话人对指涉对象的意图性态度。且来思考一种类似于项克和阿贝尔森的脚本的东西,即查尔斯·菲尔默(Charles Fillmore)的"框架"(frame)。同"脚本"一样,"框架"被定义为由系统地相关联的概念所构成的复杂的语义整体,因而如果你不能理解概念作为其构成部分的整体,便不能理解其中之一。试着思考由"买方"、"卖方"、"货物"和"金钱"所构成的经典的"商业框架"。许多动词都能够激活这样一个框架;但它们中的每一个都会凸显某些关系,因而赋予其与说话人意图焦点相关的特别重要性。所以,"买"凸显的是买方这两种角色和货物这两种角色;"卖"凸显的是卖方两种角色和货物两种角色;"购"凸显的是金钱和货物,如此等等。

即便是如上一般简单而且看上去并未产生有趣的区别的例子,也应该观察到两件事情。其一,不是因为简单它就无足轻重;一个并非琐屑的事实是——

按照图式、脚本和框架如何被激活是可以进行系统解释的——观点、视角和意图性态度都能够在语言上得到阐明。其次，为了制造强烈的语义效果，即便如“经济框架”这样老套的框架也可以用来举例，例子的确简单，但却让人印象深刻而且非常有力。思考一段出自科尔马克·麦卡锡(Cormac McCarthy)的《老无所归》(*No Country for Old Men*)中的对话。两个警察谈他们在犯罪场所找到的毒品：

> 他把应答机递给警长。
> 我打算怎么处理这东西?
> 这是马维里克县的财产。犯罪现场证据。
> 警长摇摇头。大麻，他说。
> 大麻。
> 他们把这种狗屎卖给学校里的学生。
> 比这还糟糕。
> 怎么回事?
> 学生买了这东西。

当然，这里的要点是成年人卖非法的东西或者为了私利而促使小孩子堕落是邪恶的，但是很清楚，从统计的角度上说，这个要点是可预料到的，这是作为原型的成年人框架的组成部分。尽管小孩子急切地渴望而且购买这种会让其本性堕落的东西不是可预料到的，这并非作为原型的小孩子框架中的组成部分。

做一个部分性的总结：到目前为止，我们对认知和语言之中的意象图式和诸如脚本和框架等其他类型的图式所起的作用做出了解释。非常大略地，我们试图对它们的本体论进行解释，即，它们是什么：可能是再现中所固有的抽象结构，常常是环境中反复经验到的时空结构的对应部分。通过感知意义分析或者通过身体与世界的交互行为，我们解释了这类在(婴儿)脑海中出现的再现的方式，在这一意义上，我们发展出有关图式的心理学。其次，我们显示了图式如何建构我们的经验，塑形我们的概念化过程以及明确我们的意图焦点，在这一意义上，我们对可称之为有关图式的现象学做出了解释。最后，我们发展了有关

图式推理逻辑的要素，并特别关注了图式是如何支撑起日常认知和语言意义建构中的推导的。

在这一过程之中，我们试图建立大陆符号学和认知语言学之间近来发展的联系性，这些联系来自有关意义的图式基础所做出的独立发现的这两种研究方案，它们的主张大致是，语言并非一个自足的模块系统，而是需要联系其他认知系统进行考察；同时，语言中的意义建构，以及诸如类别化、概念化和推导等其他更高级的认知技能，都具有一种前语言基础。现在，我们将回到查尔斯·桑德士·皮尔斯(Charles Sanders Peirce)，就像似性在象征性思考中的重要性而言，就日常以及理论推导的图式(或者如他所说的图表)的基础而言，他的思想在许多方面都处在上述研究方案的根基位置。

皮尔斯：图表推理

认知在符号学中的实际发展，可以在皮尔斯的逻辑学和符号学总体框架之中得到定位。现代符号学随着期刊《符号学》(*Semiotica*)和国际符号学协会(International Association of Semiotic Studies，简称 IASS)的创办，在 20 世纪 60 年代后期得以建制化地发展。当时，主要的符号学潮流是结构主义，以其法国特色著称——该思潮强调的是针对上面所提及的意义结构，联系格雷马斯学派展开自发式、模块式的研究。尽管这种传统有其优点，但也逐渐显露出了一系列基本问题：

1 任意性假设——所有符号都彻头彻尾地是规约性的——使其难以理解涉及像似成分的符号——图片、相片、影片，还有地图、图表、图像、代数学、逻辑学。
2 符号系统形成自发性整体这一观点，使其难以理解诸如文化、副文化、科学范式、世界观、语言等等系统之间的交流——简言之，它有走向相对主义的倾向。
3 强调语言是符号系统的核心范例，使得结构主义易于被称为语言帝国主义——它倾向于按照语言概念来理解逻辑、图画、文化等等

所有其他的符号学现象;而语言概念在很多情况下却并不能胜任这个任务。

为克服这些缺点而付出的努力,使得符号学朝着如上所描述的认知语言学和认知语义学发展,而且带来了对索绪尔式结构主义之外的另一种现代符号学核心源泉的新兴趣和新阐释,那就是查尔斯·皮尔斯的"实效主义"(pragmatism)。

与结构主义相比,皮尔斯的哲学并不认为符号学和逻辑学之间有什么区别,相反,符号学就是逻辑学,在狭义上指通过符号研究求真的推导;在广义上指通过基本的语用原则研究科学的发展。1883 年,皮尔斯为逻辑学发展出单维的"象征性"(symbolic)符号概念,这个概念——经过施洛德尔(Schröder)、皮诺(Peano)和罗素(Russell)的小做修订——今天仍然在使用中。此外,在世纪转折之机,皮尔斯发展出关于逻辑的替换性符号再现,这一次是一种二维式的、更具"像似性"(iconic)的再现,他宣称,这在某些意义上比自己先前的概念更具启发性:所谓(与命题逻辑和谓项逻辑以及有关情态逻辑、时间逻辑、言语行为逻辑等等的概览形成准确对等的)"存在图像"(Existential Graphs)。按照同样的标识,皮尔斯的符号学——再一次地不同于结构主义——深入地涉及感知和行动。这种符号学建立在对于感知的认识之上,在这种认识中,总体结构已经在感知中呈现,不是人的思想在之后添加其上的——在这种认识中,感知本身已经形成逻辑推导的第一分子。对于行动,皮尔斯的实效主义是以意义与行动的关联作为基础的——对皮尔斯而言,一个说法的意义,与该说法所设想的一系列行为结果,是同一件事(参看他《如何使我们的观念清晰》[How to make our ideas clear]一文中著名的"实效原则"[pragmatic principle])。于是,行动形成控制,析出错误的符号假说——这在科学实验这种特别精细和目标明确的行动中尤为清晰。因此,皮尔斯的符号学是一种"认知友好型"(cognition-friendly)的符号学:它把符号操作概括成属于连接感知和行动的基本的逻辑推导过程,而且,在更广的视角上,这类操作都是彼此联系的,这样就能形成科学,如此一来就有利于人类知识在历史上的独特发展。皮尔斯的符号学于是跨越了从逻辑到感知、行动和认知,再到科学和科学理论之间的隔阂。因此有了他众所周知的真实概念主张,真实是科学共通体长期以来所汇聚而成的东西——

只要它秉持基本的实效主义原则。

总而言之，皮尔斯式符号学，的确，治愈了结构主义符号学致命的核心缺陷——它包括了基础层面上的像似符号；通过将逻辑、感知和行动当做基本符号现象，它使得我们可能看到不同符号系统如何交流；而且通过以如此方式形成一种由不同再现系统所构成的多元符号学，它避免了语言学帝国主义陷阱，以及随之而来的落入“语言牢笼”(the prisonhouse of language)这类观点。近几十年符号学界对皮尔斯的兴趣迅速升温，无疑与避免“语言学转向”(linguistic turn)带来的非理性结果有关，与构建一种现实的、理性的、多元的和“认知友好型”的符号学有关。不过，皮尔斯的符号学，在其更细致的层面上，也有同认知语言学和语义学的实际发展相关的惊人可能性，这一点最突出地表现在“图式”概念上——在皮尔斯学说中，与之类似的概念是“图表”。

这种主张要求引入皮尔斯符号学的特定分支。众所周知，皮尔斯关于符号各个方面之间的区别所做出的区分之一，就是三元的“像似符号——指示符号——象征符号”，这关系到符号同其指涉或对象如何彼此关联。像似符号通过相似性指涉其对象(诸如图片、地图或图像)；指示符号通过其与其对象之间的实际关系指涉(烟作为火的符号；做出指点动作的手指作为所指向的对象的符号)；象征符号通过习惯指涉(语言中的大部分语词，路标符号，等等)。这里，重要的是，高度复杂的符号——即，我们所遇到的大多数符号——都包含着三个方面中的几个。沙滩上的脚印是像似符号，因为它在某些方面同形成它的那只脚相似；但它同时又是指示符号，因为它是由那只脚造成的。两个孩子背着书包走路的路标既是像似符号，又是象征符号，而且是指示符号：之所以是像似符号，是因为它通过相似性描绘了孩子；之所以是象征符号，是因为它指涉普遍意义上的学童；之所以是指示符号，是因为这个符号是与学校比邻造成的。像似性被认为是最基础的意义层次，为符号系统中所有类型的谓项提供了基础，像似符号描述了其所指涉的对象(的各个方面)；指示符号(通过因果、箭头、语言中的专有名词和指示语等等)为定位时间与空间中所描述的对象提供了基础；象征符号提供了泛化这些简单的符号手段以便覆盖更具一般性情况的可能性——正如我们不把路标符号中的两个孩子解读成两个具体的个人，而是当做像这样的学童。

图表这一皮尔斯的核心概念形成了像似符号的一个分支类型。在主要是像似性的那些符号之中——皮尔斯称之为“次像似符号”(hypoicons)——他对“意象”、“图表”与“暗喻”进行了区分。前者是使用简单形状、性质、形式、颜色、口吻等等的像似符号——譬如一个弯弓状的符号表示月亮。图表是复杂的像似符号,将其对象分析成由彼此关联的部分所构成的一个成套系列。暗喻把这类图表符号图绘在其他领域上,譬如树图表被图绘在家庭结构上,得出一个关于“谱系树”的暗喻。皮尔斯明确地说,图表这个概念是继承了康德的图式概念:在康德那里,图表联系起了直觉和理解;在皮尔斯这里,它联系起了像似性与象征性。一个完全纯粹的图表,的确,是不需要象征性的;但是,只有在伴随关于图表指涉之物的象征性,以及我们在理解其各个部分之间的关系时采取何种规则的象征性指导的时候,图表才是有用的。皮尔斯的图表概念指的是成熟的皮尔斯符号学中有关“图表推理”(diagrammatical reasoning)的一整套学说,并且还可能对它继续发展,方能提供关于认知符号学所有不同图式概念(脚本、框架、身体图式、感知和行动图式、意象图式、模型等等)的整个的哲学上的元概念。同时,图表构成了演绎推理的前提条件;因而图表构成了形式逻辑一方与进行逻辑推导的认知能力一方之间的纽带。关于图表学说最为彻底的呈现,可以在昵称“PAP”的论文中找到(见Peirce 1976, 316ff;对其的深入考察,见 Stjernfelt 2007)。

这里,我们着重探讨皮尔斯对图表的描述。首先,图表是“类型”(types)。图表并不等同于纸上或计算机屏幕上的图表符号。相反,我们在阅读这样的图表的时候,实施了一整套的抽象化和理想化的操作。我们知道,三角形的边肯定细长而平直,即便这样的线条在纸上或屏幕上是画不出来的。我们知道我们所思考的三角形在某种意义上是没有颜色的,即便所有的绘画都必定有某种颜色。简言之,我们——通过一整套明确或不明确的象征性指引——为了对图表类型进行评估而把这个图表符号理想化了。这就是为什么皮尔斯会说,图表使得对普遍结构的直接观察成为可能。最重要的是,他描述了使用图表进行思想实验的可能性——图表推理。这和像似符号的基本相似性有关——在皮尔斯看来,另外一种描述这种相似性的方法,是说像似符号是可以进行操作的符号,这样就能够彰显其对象的各个方面,而这些方面并不是直接呈现在符号的建构表单中的。这个想法的重要性在图表中被凸显出来。在此,地图的例子是最具

说明性的。譬如，一幅纽约州地图，为确定纽约市与布法罗之间的公路距离这个实验提供了方便。你拿出尺子，把公路分成大致成直线的线段，分别量度之后，计算出如 11.6 厘米这样的总和。这时，你按照地图比例来划分（比例大多都印在地图某个角落，提供了图表象征框架的各个部分），然后你就得到了两座城市之间 480 公里这样的大致距离。这个微不足道的、日常性的图表实验通过使用图表符号，生成了关于对象——美国东北部——的信息。此外，这个信息之前是绝非明确地呈现在符号中的——它是由三角测绘法，特殊的空中摄影或者二者兼而有之所建构而出的。因此，图表推理——或者，使用图式进行推导——在皮尔斯那里是一个基本的认知操作，将图表或图式置于皮尔斯的逻辑学以及皮尔斯认知理论的核心阶段。

在上述意义中，图表并不只是图形——正如在认知语言学和符号学中那样，它们还构成了我们便利地用于指导感知、思考和行动的认知图式。我们看看图表这一分类在皮尔斯符号学中的拓展，就能明显发现这一点。原型性图表，当然，是几何教材、地图、图像、建筑图纸等等中的图形。但是，皮尔斯关于图表的基本定义，却从这个基础出发大幅度地扩大了这个分类。最重要地是，看上去属于非像似性的再现手段，诸如形式语言、逻辑学、代数学等等，都被显示为包含着根深蒂固的图表像似性，理由很简单：它们使得图表推理成为可能，它们开辟了获取其对象新信息的路径。等式“x＋2＝4”就是这样一个图表，因为它可以被操作（把基本的计算法则用作图表的象征性框架），得出结果“x＝2”。当然，单个的符号“x”、“＋”、“2”、“＝”和“4”都是象征符号，但整个的数学命题“x＋2＝4”则是可以用于图表推导的图表像似符号。这就是为什么皮尔斯的图表学说要包括下列两个毅然决然的主张的原因：

1　所有演绎推理都通过操作图表而发生；而且，彼此相关地，
2　数学如此这般地是以图表操作作为基础的。

逻辑中（譬如分离规则），日常语言中（所有德国人都是欧洲人），日常感知中（这把椅子比这张桌子更近），行动中（我必须向后运球才能射门），计划中（我们必须在这个繁忙的饭馆中预定一个座位）的演绎——所有这些推理，都是基

于大脑之中迅速的图表操作，或者图式推理。此外，所用到的图表——在这类日常认知中常常是不明确地用到的——都具有数学内核。这就是为什么本文第一部分里的托姆和佩蒂托的数学方法能够轻松适应这种更具实证性的认知符号学和认知语言学方法的原因。简单的认知图式是从简单的类型学、算术学和几何学中建构出来的，它们渐次地，笼上了我们运用这些图式的学科特色知识和特定生活领域限制这件外衣。所以——正如托姆、佩蒂托和认知符号学一样——皮尔斯把认知图表（图式）置于认知与行动的最基础层面，渐次地，这有利于建构极为不同的符号系统（视野，在很大程度上是视觉系统所固有和内在的；语言能力，在很大程度上是学到的，是文化专有的；姿体、图片、歌唱，等等）。

这类图表在更为广阔的语用活动、日常推导以及科学发展等语境下的作用，可见于皮尔斯关于逻辑推导类型及其语用运用的学说中。皮尔斯区别了“试推法”(abduction)、“演绎”(deduction)和“归纳”(induction)等前提类型。前者涉及合乎条件的推测——或者现在常常所谓之“得出最佳解释的推导”(inference to the best explanation)。在试推法中，寻求解释是为了说明某个未曾料到的事件或现象——所有包括了这个未被解释的事实的假设，都是可能的解释。你在路上发现了一把钥匙——那么，可能的试推法就包括：

1 一个不明飞行物在附近着陆，放下了这把钥匙，以便引诱你停下来，这样就能把你抓去进行外星繁殖计划；
2 钥匙碰巧生在那里，并长成了钥匙这种东西；
3 某人遗失之物；
4 ……更多的试推法可能性。

所以，试推法类型繁多，品质不一，而且它是一个重要的认知过滤器，能够把注意力集中到特定情况中最可信、最相关的假设上。一旦这样一个假设被选定，演绎就接手过来。选定的那个假设——如上述之假设1——具有理想的、图表式的结构，而且无论其是否为真，这个假设都可能被纳入演绎考察之下。如果钥匙，事实上，是不明飞行物放在那里的，那么这个器械肯定会留下物理线索（外星人足迹，消耗的燃料，草地上烧灼过的点，绿色粘液，等等）。这种演绎

是以我们有关物质对象行为的一般的、理想化的图表知识为基础所操作的图表。在这个演绎图表实验之后，归纳开始登场：通过考察钥匙周围那块地方，通过寻找踪迹、土壤取样，如此等等，我们能够发现小绿人及其器械最近现身的迹象吗？如果不能，那么，归纳告诉我们，这个假设 1 必须抛弃，应该选出另外一个试推法假设，以接受进一步的理想的、演绎的而且实证的、归纳的考量。各类考察的总句法，于是，按照试推法——演绎——归纳这种顺序，形成了一个认知的“尝试——归谬”循环；在这一循环之中，演绎的结果导致或抛弃最初的试推法，或对它做可能的完善。在这个实效主义实证论的总符号学理论中，第二个阶段，逻辑、演绎和图表实验这个阶段，构成了运用图式进行推理的核心。

所以，对皮尔斯合乎实际的重新阐释，使得我们对于认知语言学和符号学中各种各样的通行图式概念——包括它们在包含逻辑、行动、感知、数学哲学和科学哲学在内的更为广阔的视角中的关联关系——有可能达成整合性的理解。许多关于认知语义学和认知符号学的具体的实证研究中的丰富发展，于是，可以在丰富对皮尔斯式符号学的重新阐释和进一步发展中得到整合和提高。

延伸阅读

Bundgaard, P. F. (2004) 'The ideal scaffolding of language: Husserl's fourth Logical Investigation in the light of cognitive linguistics', *Phenomenology and the Cognitive Sciences*, 3 (1): 49 - 80.

Bundgaard, P., Østergaard, S. and Stjernfelt, F. (2006) 'Water proof fire stations? Conceptual schemata and cognitive operations involved in compound constructions', *Semiotica*, 161 (1/4): 363 - 393.

Houser, N., Roberts, D. D. and van Evra, J. (eds) (1997) *Studies in the Logic of Charles Sanders Peirce*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Peirce, C. S. (1992) *Reasoning and the Logic of Things*, ed. K. L. Ketner and H. Putnam, Cambridge, MA: Harvard University Press.

Stjernfelt, F. (2007) *Diagrammatology. An Investigation on the Borderlines of Phenomenology, Ontology, and Semiotics*, Dordrecht: Springer Verlag.

5　唯实论与认识论

约翰·迪利

托马斯·A. 西比奥克建议说:“在符号学中,我们必须认为自己既是在一个历经时间变化的传统之中工作,又要尽力如其所是地把握事物”;在为此付出的努力中,西比奥克进一步建议说,所谓的“认识论”,能够提供的不过是“充其量算是中等的目标”。本文旨在表明为什么,并且在解答这个为什么的过程中展示,符号活动(semiosis)提供路径——唯一的路径——我们正是通过该路径,找到了“揭示现实之下的底层幻象,探询潜伏在幻象背后的真实”的方式。

西比奥克的建议

肯定的是,我们并不是非得等到符号学降临知识界才知道真实与幻象之间有差别。这种差别,无论在尝试区分二者的不同情况下如何令人困惑,原则上,是人类这种动物从知道自己与茹毛饮血的动物不同那时起就非常明了的:人类与它们不同,人类能把握的不止是化约为感知范畴中的那些感觉。所以请注意,我并没有说是符号学提供了使得真实与幻象之间的区别在理论上变得分明的那条路径,而说是符号活动,这种符号学所研究的东西,提供了那条路径。因为人这种动物在其逐步知晓的每件事情上——从外部感觉的第一次触动到理解的最高所及,以及两者之间的每个点——整个感觉认识领域,都依赖于符号活动。

因此,西比奥克的建议就“唯实论”和“认识论”而言,如他自己所说,不过是一项“反向演绎工作”,是“未来人们所追求的特权”。“唯实论”和“认识论”都不是符号学术语,而是,如我们将看到的,在其核心意义上,今日“现代主流哲学发展的产儿”。确切地说,这种伴随其分支深入发展的发展——整个哲学中的各种主流的现代发展——符号学正是通过对它的超越而展开的,至少就符号学成功地辨析和达成符号活动研究的专属立足点而言是这样的。

相应地，在我们面向未来的反向演绎工作中，我们必须对在我们之前的事务中界定“现代性”的东西（唯实论和认识论），对（与之明显相对）被称为“符号学传统”的东西有所感受或把握——即，必须明了的不只是“符号学今天在哪里”，而且包括它怎么到达那里的，它又将去向哪里（在讨论20世纪末心理学的状况时，某个作者总结性地说到了“我们如何到达我们将去的所在”）。我们必须——在哲学现代性背景下——对“符号学发展的射体”有所意识，而无需（当然地）任何关于未来的详尽的了解或预言这类托辞。正是这一背景，要求我们展示符号学如何为我们可以称为“康德困境”（Kantian dilemma）的东西提供了一种令人信服的别样可能。这个困境，实话说，正是哲学中对现代性的确切界定，即便康德成功地制造出对现代哲学两大传统的宏大综合，这种综合，不管怎么说，把主流的现代发展定义为对拉丁时期“经院派唯实论”的反叛，而“经院派唯实论”在1633年，当伽利略宣扬地球绕着太阳转而不是相反的异端学说遭到教会审判时，遭到了惨败。

哲学和符号学中的“唯实论”

阿兰·雷（Alain Rey）——西比奥克正是在他的基础之上，把认识论限定为不过是符号学的“充其量算是中等的目标”——评论说，如果我们考察“符号学历史的特定对象”，[①]那么

> 我们在回顾中可以看到，它们都被归入整个语言产品类别之下，它们面对的，或者是社会中的人，或者是其他对象，此时而且唯有此时，符号和符号活动才被认为对于这些没有本体论和认识论区别的对象是本质性的、因果性的或解释性的。
>
> （Rey 1984:91，斜体为笔者所加）

我把关键要点加上了斜体。现在我们对之依次展开考察。

---

① 另一方面——这可能是西比奥克观点的动机所在——雷在此之前观察到，尽管“科学研究的对象可能是，也可能不是，符号的”，相比之下，“任何认识论努力却都具有符号性，而且所有科学在这方面都相关”。

"整个语言产品类别"

语言交流并非语言,而且并非所有交流都是语言的。"语言"是人类"内部世界"(Innenwelt)的一个生物学方面证据尚不充分的特点:这是"根基意义上的语言"。[①] 根基意义上的语言是人类物种所特有的选择适应,它处在所有高等动物所共有的、和在思考对象方面能够超越的人类理解这二者之间区别的基础地位;这些对象,无论真实与否,都不能直接在可以感觉认识的物质结构中具象呈现,它们涵盖了从上帝和天使到不可化约为关于存在的主观划分、和针对这些划分的超主观考虑的种种关系之间的一切。一般称为"语言"的东西——用于交流的口头的、姿体表达的或书面的语词——实际上是通过三元关系而来的对语言的联适应,这些三元关系既是超主观的,又是针对人类这种动物的客观世界的某个或某些方面的交流这个目的所无法认识的,人类客观世界即人类"环境界"(Umwelt,或"生活世界"[Lebenswelt],因为有时是为了凸显动物环境界所没有的语言特征而称之为人类环境界,并非是从它与认识之间的差别来理解)。

所以,"语言"是一种人类符号活动的现象,与类属上属于动物符号活动特征的"动物交流"(animal communication)大相径庭;如此这般的动物符号活动,并不要求理解(即,不要求作为生物学方面证据尚不充分的模塑系统或内部世界的根基意义上的语言)。确切地说,把人类物种特有的语言交流这个意义上的语言,与(是或不是人类的)动物之间(发声上的或视觉上的)纯粹动物符号交

---

① 关于作为一种生物选择适应的根基意义上的语言,与作为一种人类物种特有的联适应的后续意义上的语言交流二者之间的区别,最早是西比奥克于1984年在符号学中做出的。这一区别是西比奥克把J.冯·乌克斯库尔(von Uexküll)的内部世界当做"第一模塑系统",而把尤里·洛特曼(Yuri Lotman)的"语言"(即西比奥克的"语言交流")改为"二级模塑系统"的关键。人类环境界的文化维度(作为"生活世界",即,作为语言交流所改造而成的东西,洛特曼所谓的"二级模塑系统"),于是,在西比奥克的理论中,变成了"三级模塑系统",在其与动物符号活动外部明显可见的差异之中确立起了人类符号活动,后者,即动物符号活动,创造出了同样以交流作为基础的环境界,动物环境界常常既是发声上的又是视觉上的交流,但绝非语言上的交流。这是值得关注的一系列知识运动,具有直接展示19世纪晚期、20世纪初期符号学发展核心的作用,这一系列运动以爱沙尼亚的塔图大学为中心,首先体现在冯·乌克斯库尔的"环境界研究",之后体现在洛特曼组织符号探索的"模塑系统"策略。这两项发展,相似但并非巧合,都发源于塔图大学这个名副其实的今天世界上符号学最古老的研究中心,西比奥克将二者综合,当做人类符号学在21世纪全球发展的基础。

流交换意义上的语言彼此混淆，就是造成20世纪晚期错误构想的“给猿（或海豚等等）教语言”这类实验的根本原因。对于这些实验所做的公共投资，在西比奥克和罗森塔尔（Rosenthal）参加的1981年纽约科学院大会之后，得到了有效制止。[①]

就符号学而言，雅克·马里丹（Jacques Maritain）在其观察中做了最好的总结：所有动物都使用符号，但唯有人类这种动物能够知道有符号存在。理由在于，把任何可感对象构建为“符号”的存在，如最初的普安索（Poinsot）和之后的皮尔斯（Peirce）所指出的，确切地说，是一种统合了三个方面的三元关系，我们称其中处在前景位置，向或为第三个方面再现了非其本身的另外一个的方面为“符号”，这只是因为它在构成该符号（作为符号）的“存在本身”那种三元关系中，用作了传递“所指”（皮尔斯建议我们称之为“再现体”[representamen]或“符号载体”[sign-vehicle]）的载体。因此，所有的符号，严格地说，都存在于三元关系中，而我们一般称为“符号”的其实是在那关系下或关系中支撑并担任某特殊角色的符号载体。但是，由于如此这般的关系只能理解而不能被直接感觉，而且正是能够意识到客观性并非直接地作为可以感觉的物质对象这种能力使得人类理解独树一帜，那么，则唯有人类这种动物，在使用符号之上和之外，能够知道有符号存在。

三元关系的超主观性，于是，解释了为什么所指的对象不必为了作为所指和公开的对象被意指和公开而存在。因为每个对象（不同于如其所是、无关被认识何如的事物）却具有将其存在归于三元关系的优势，对象作为对象直接以超主观的方式作为所指之物收尾，正如符号作为那个表意行为的载体也将其存在归于三元关系，但却是通过占据那种关系之下的一个不同的位置办到的（即，“代表另外一个”这种前景位置），有别于所指之物或解释项。由此，什么也无法阻止是对象的东西也是一个事物，独立的物质性现实，但是什么也不要求如此。当然，在一系列情形中占据符号载体位置的东西，很可能占据发生了改变的情形中的对象的位置；三元关系的第三个方面情况也类似，这第三方面即符号作为载体向其或为其传递作为所指的对象的那个方面，皮尔斯称之为“解释项”

---

① 另可参看西比奥克广泛的文献中的大量相关著作和文章，尤见于 Sebeok 1978 和 Sebeok and Umiker-Sebeok 1981。

(就其不必总是“精神性的”而言,即,某些动物有机体的心理状况)。在无止境的“符号活动螺旋”(spiral of semiosis)中,此时是解释项的,彼时可能变成符号载体或对象——所指,而经验正是从“符号活动螺旋”之中构建起来的,同时,“符号活动螺旋”处在“象征符号生成”的核心。

在语言交流中,我们通过向他人展现自己思想或观点或欺骗的那些声音(或可见的姿势与标识),于是,不过是独一无二的动物用来传递所指之物的载体,这些所指之物可能是,也可能不是事物——“独一无二”是因为在讨论的动物是有能力恰当地操作符号载体的,不同于也不依附于语言交流的符号载体见用于其中的由物质和社会环境构成的“种种现实”(客观世界或环境界)。有能力处理其不可认识却超主观的存在中如此这般的各种关系,并因此而有能力处理作为关系终端存在的对象——原则上,不同于主观存在的事物存在,甚至也不同于主体间存在的关系存在——正是这种处理能力,使得语言交流成为不同于类属方面作为动物符号活动交流的人类符号活动现象。正如所有动物都使用符号,有时也带有欺骗意图,人类这种动物也是如此,不过有一个区别。对上述马里丹的说法略作变通,我们可以说,尽管动物有时也用符号来欺骗,但只有人类这种动物才能够撒谎。因为尽管撒谎就是欺骗,但欺骗并不同于撒谎,因为撒谎以意识到“作为对象的对象”(objects as objects)与“作为事物的对象”(objects as things)之间的区别为前提,并且加入了把并非事物的东西呈现为仿佛是事物这种有意的意图。

欺骗是类属方面属于动物符号活动性质行为的一种纯粹形式;撒谎是人类符号活动所特有的行为形式,它以人类所特有的驾驭在其作为关系的纯粹的超主观存在中的关系的能力作为基础——使得关系方面对象化,仿佛它们是事物一般(它们只在某些时候是),某种如同在感觉认识之中直接具象化了一般,在完全绑缚在对象之上的意识范畴之中不可能的东西。因此撒谎,正如在物种专有方面是人类符号活动性质的语言交流意义上的语言,有赖于这种意识:能够把握在其作为三元关系的确切存在中的符号,而不仅仅是像皮尔斯所说的“再现体”,在其作为表意活动的载体存在之中的符号。

于是,通过这个过程,人类这种动物意识到了符号,尽管很难说是“元符号的”(metasemiotic,就所有人类理解都依赖符号来说,这是一种矛盾修辞式的不

可能，如可见到的那样[①]），却是“元符号活动的”（metasemiosic），也就是说，符号活动意识到其自身。人类这种动物，在其关于并不是直接可化约的，也不是在感知中可具象化的对象的独一无二的理解能力中，于是被绝佳地定义为“符号动物”（semiotic animals）。同所有动物一样，符号动物——人类这种动物——在拥有感觉方面通过其身体与周围的环境实体相互作用，感觉再按照环境中构成动物“客观世界”或环境界的待觅求（＋）、待规避（－）和可安全忽略（Ø）的东西，从认识上做出解释，对此人类这种动物与其他动物并无不同。但是，由于通过把握如此这般不可感知的关系而具有元符号活动的能力，人类这种动物为其客观世界增加了一种“对象中的自明性”（self-identity in the very objects）关系（在 Deely 2007a 中有对这个过程的阐述），在开辟路径考查同样的这些对象除了与我们之间的＋、－、Ø 关系之外，其本身是什么的过程之中，就割断了对象和有机体之间唯一的联系。确切地说，这种考查拓展了人类对其环境的控制，但最终也揭示出，所有生命形式与交流之间的相互依赖性，某些交流对符号活动的依赖性。

因此，人类这种动物，在意识到符号的过程之中，通过元符号活动，首先变成了符号动物，其次，随着符号学带来的有关相互依赖性的不断增进的意识，也变成了“符号伦理动物”（semioethic animal）——意识到，不论喜欢与否，须为其行为结果负责的动物。这种责任不只是“个人之事”，而更多的是作为与本身就是一个符号活动整体的生物圈有关的“符号动物”的一种物种专属特征，或者一种元符号活动的结果。符号活动于是构成了与事物相似的存在和非存在范畴之中的整个射体，首先把人类这种动物引向赋予人类对于事物越来越多控制的物种专属的独一无二的理论性知识，之后进一步地，通过不可避免的拓展，将其引向物种专属的独一无二的实践性知识，这种知识产生出针对人类这种动物的越来越多的责任感，这种责任感超越了单纯的人类世界，直抵人类世界与之在符号活动方面不可分割地纠结在一起的整个自然世界。[②]

① 对此的详细说明，参见：“Todorov's Howler”, Section 14.3 in Deely 2009。

② 确切地说，这是从符号学到符号伦理学的射体，对之我在此没有足够空间加以深入，我只是指出，描述其性质的第一个人不是康德（Kant）而是托马斯·阿奎那（Thomas Aquinas）。因为人类理解不是在其自身之中被划分，关于它所产生的东西的推测性理解，也就是我们所渐渐理解的无论我们对之做了什么的那种责任感。参见 Petrilli and Ponzio 2003；Petrilli 2004；Deely 2004，2006a，2008a；Deely *et al.* 2005，等等。

现在我们所处的位置，或许，是品鉴为什么语言符号活动，在远离符号活动整体或者甚至作为一个全然独立地的符号活动分支的同时，[①]却是主要工具，通过它，元符号活动在开发我们对人类经验中符号无所不在的作用的理解，以及我们对我们只是组成部分之一的更广阔的世界的理解方面取得进步，而正是在这个组成部分之中，符号意识到自身；同时，就无论在哪里并且无论在哪种程度上这个世界的确被理解了而言，这个世界渐渐被理解，符号充斥着这样的一个世界。

通过符号方式处理的语言产品于是，不是如某些语言学家和分析哲学家可能会认为的那样，变成了可概念化于其自身之上的一个整体（参见 Todorov 1977 和 Deely 2006b 中对分析哲学的批评），而是变成了一个交接面，一个由并不必定为真的关系所构成的认识上模糊不清的网络（即，对在保持其超主观性上是真还是非真无所谓），如此这般地插在专门的人类语言使用者（符号动物）和分层的多重经验之间——世界"充斥着符号"——他们试图去理解（参 Deely 1982：Part Ⅱ，尤其是分别位于 119 页和 121 页上的图表Ⅲ和Ⅳ）。经验不能化约为语言，正像对象能够化约为事物，但语言在无限多的其他符号系统中因为最接近与关系所实现和预告的存在之间进行交流的共同延伸性而突出。所以第一个要点很重要，"语言产品类别"，我们将对其加以展现。

"没有本体论和认识论的区别"

且让我们回到雷的第二个要点，符号分析原则上在认识论和本体论区别之下切入。在这个方面，符号学并不是简单的*前现代的*（"古代的"或"中世纪的"）。相反，它明确具有*后现代*特质。认识论和本体论，尤其是认识论，在最让人诟病的意义上乃是"哲学现代性的产儿"，在最让人诟病的意义上也就是哲学现代性沿着把"事物"（常常是先于但*始终*是独立于我们精神再现而存在的东

---

① 这是索绪尔在其最早提法中所犯的错误，索绪尔认为，符号学说应该"在符号方面"并且以不同的方式由分析哲学家来处理，他们试图让语言（而不是置于仅仅以动物符号系统作为开始的其他符号系统之中并依赖于它们的一个符号系统）成为一种自主的分析对象。且看达美特（Dummett）按照与康德认识论和视语言为自主系统同时兼容的分析哲学，尝试对"唯实论"所下的定义："唯实论的基本信条是：任意一个其上被赋予了一个完全特定意义的句子，都有一个明确的真值，这不以我们决定该真值是什么的实际能力为转移。"（1973：466）

西，无论是再现自我还是再现他者[①]）从“可知性”割开的康德式道路这个意义上。

克洛斯·伊默谢(Claus Emmeche)的观察家喻户晓，“我们现在把符号现象看做发生在自然之中的每一处，包括人类从未涉足的那些领域”。对，人类“从未涉足”的地方的确有各种现象，包括符号活动现象，但是，那里绝对没有认识论或本体论，因为这些属于以人脑作为前提而非先于人脑的那些现象的下属类别。伊默谢此时所想到的是生物符号学；但是“人类从未涉足的那些领域”远远超过了生物符号活动领域，向外直达苍穹之众星球，向后直达宇宙之发端，向前直达现今世界之终结。我们不能在这里谈及植物符号活动，甚至更宽泛地，谈及物质符号活动；但是，我们至少能够澄清“唯实论”的意思。

“唯实论”

唯实论在现代性中首先成了一种思维状态，持唯实论者确信“事物所是的样子”(the way things are)就是他/她所认为事物所是的样子。[②] 如果这个“唯实论者”是康德派，那么，悖论式地，他/她会极其肯定“事物所是的样子”是不可知的。这位康德派——接下去，康德本人毕竟还有他有关我们再现领域之外的世界“唯一可能的证据”——除了唯我论之外别无选择，只有“没有窗户的单子”构成的世界，人类意识构成的世界，在这样的世界中，无物从外而入，亦无物从内而出。这位康德派拥护一种以笛卡尔[Descartes]作为唯理论奠基人和洛克[Locke]作为经验论奠基人所共有的假设作为基础，综合了唯理论和经验论的东西，即，假设我们的人脑所能直接通达的，只能是通过其相应刺激的自身活动性而形成的精神再现，而刺激是如此这般地不可知的，因为它们不是由我们自

---

① 就我们在这种区别中所面对的作为展现对象的符号和作为以符号为前提的对象这整个差别而言，如普安索首先系统地指出的那样，这一点造成的差别重大。

② 所以有个出自彼得·盖(Peter Gay)的笑话：一个“唯实论者”就是一个通过发现与自己的意见不同的意见来分辨错误的人。所有这些都表明哲学与逻辑之间的一种没有被觉察到的融合。

己的思维形成的。[①]

唯实论并不是在其他一切之前作为思维状态开始,随着符号学的到来,它也不能保持如此。但是,且让我们对主要轮廓进行追溯。作为一种哲学学说,"唯实论"主张,人类这种动物有能力知道存在的结构,有如它们不靠我们的知识就拥有一般——简单地说,就是人类这种动物是有可能达成有关"物自体"(things in themselves)的知识的。

在古代希腊人的思想中,"唯实论"在柏拉图学说那里找到了其最让人惊讶的表述,该学说认为,普遍的理念不是作为心理状态(现代意义的"观念")而存在,而是作为具体的每个东西的数量有限且不依赖人的思维的"样本"(exemplars)而存在,它们能够被看到或触摸到,缺乏普遍性。于是,柏拉图——在他之前肯定有先行者,但他最突出——把作为只对知性可知的"现实"(reality)从作为感觉或认识可达的任何东西的"表象"(appearances)中分辨出来。很久之后,在拉丁时代,神学家们把柏拉图的理念等同于上帝在创造世界中所用到的神圣样本,这种建构很好地契合了希腊和拉丁时期所盛行的观点:事物的"本质"是不变的,来来去去的只是个体,而非物种。

亚里士多德反对柏拉图的观点,坚持认为可感的、物质的对象所构成的世界本身是现实的一个组成部分,并非其单纯的影子。他发展起这样一种观点:普遍之物作为普遍之物,只是作为人类头脑中的知性概念而存在,但确切地说,通常是可适用于个体的,而个体则存在于在认识和理解中被客观化了的物质的和可感的事物所构成的世界之中。在拉丁时期,阿奎那捡起亚里士多德反驳柏拉图的思路,赋予它更精确的形式,认为知性从具体之中抽离出共通性,有时是抽离出本质的共通性。这些抽离出的东西,在为与存在于物质性环境中的无数具体之物之间的关系提供基础或立场的知性概念中,变得终结为,正如以特别

① 没有人会因为他们所没有意识到的东西而蒙羞。并不是休谟(Hume)之否认唯实论让康德震惊,而是他否认科学所依赖的因果必然性。同之前的洛克一样,康德很大程度上是错过了可能打开通往符号学说道路的这个要点,而是继续坚持认为,要走的这条道上的岔路是条死路。洛克的"感觉转向",现在康德的"先验转向"跟踪而至,之后再有(维特根斯坦[Wittgenstein]之后的)罗蒂(Rorty)的"语言转向"跟踪而至——所有这些都通向同一目的地:一个孤零零地被锁在意识箱子里的自我,一个唯一出路是爆破的时间中的气泡。这个哲学中的现代情形可以用棒球游戏作比较:由笛卡尔的著作作本垒,洛克用"转向感觉理念"搭起一垒;康德用"先验转向"让它跑上二垒;维特根斯坦用"语言转向"让它上到三垒。比赛中的球手可能出局,或者上一垒、二垒、三垒;但是,即使他们击出了本垒打,跑遍全垒,他们也还是在他们开始的地方结束。

方式体现出这些共通性，这些共通性在动物脑中建构出理解的超主观关系。因此有了拉丁学者关于普遍性的著名定义："生是多的前提"(*id quod natum est praedicari de pluribus*)生于头脑之中，使得关于这许多事物的话语成为可能的那种东西，支撑着作为终端的特定概念与这许多事物之间的关系。

通过这种方式，中世纪学者认为柏拉图的唯实论是"极端的"，亚里士多德的唯实论则是"温和的"。同这两种"实在论"都对立的，是"唯名论"(nominalism)，其观点是，除了概念之外只有具体之物，所以传递的东西不止是具体性的语词便是空洞的噪音，"响屁"(*flatus vocis*)，中世纪的思想家们用这个粗鲁的字眼来表示一点都不真实。后来，在拉丁时期，有些人试图分开如上所描述的唯名论与"观念论"(conceptualism)，后者认为传递了不止是具体性的语词只对思想而言是符号载体，对事物而言则不是。皮尔斯正确地抛开了唯名论和观念论之间的这种区别，认为它"不过是关于思考草率而不严谨的另一个例子"，首先使得唯名论成为可能，让"观念论本身"成了"唯名论所关联的事物中的一个例子"。因为事实证明，决定任一种样式的唯实论和每一种样式的唯名论之间分歧的，是肯定(唯实论)或否定(唯名论)关系是一种存在模式，作为种种个体存在的众多主体性之间的一种关联，不仅在思想中所形成的比较中，而且在物质性世界中获得(亚里士多德意义上的"实体"[substances]，莱布尼兹意义上的"单子"[monads]——但是现在被给予了窗户，即，处在关系属于不依赖头脑的存在这类又属于依赖头脑的存在这类为"真"的可能性之中)。

古代希腊和中世纪拉丁时期的争论在阿奎那的著作中发生了关键性的转折，因为他试图辨明把人类理解和类属上是高等动物共有的感觉认识区别开来的东西。当亚里士多德谈及"现实"的时候，他似乎确切地指在与我们的关系之中存在的东西，的确如此，但是这种东西更为本质地是独立于与我们的任何关系之外——岩石、植物、动物、星辰等等构成的物质性环境。他把这种现实标记为"存在"(*το ον*)，这就是拉丁人称为"真实存在"(*ens reale*)的东西，不依赖人类的思维存在。

但是，在阿奎那那里，存在的第一意义，却是这个名字辨明了不同于认识的理解的独特对象；这里的"存在"(being)概念断然不会作为"真实存在"(*ens reale*)而化约为"存在"(*το ον*)。在上面我们看到，在把 objects of perception 划

为+、-、Ø的过程中，动物具有一种意识，这种意识包括有关物质性环境的事物在内，但总是包裹在动物自身意识或“头脑”所创造的关系之中，确切地表现了动物对这些“感觉对象”的兴*趣*。然而，能够操作不同于相关事物的关系的人类动物，却给茹毛饮血的动物的客观世界(环境界)增加了这种把对象等同于其自身的依赖于头脑的关系。人类符号活动这个独一无二的特点割断了所认识对象与动物兴趣之间的唯一关联，因而能够让认识意识的同样那些对象不仅作为待觅求、待规避和可安全忽略的东西出现，而且进一步地作为动物兴趣问题之外的“自在之物”(things in their own right)出现。这种特殊的人类符号学的眼光观照下的动物认识的对象，被阿奎那标记为“认识存在”(*ens primum cognitum*)，作为知性理解的特别对象的存在。

在经验过程之中，阿奎那接着说，人类这种动物被迫引入这种存在概念，作为知性特色之首的知性观念之首，即，在所经历的对象之中，认识到化约为人类对其的经验那些方面(诸如政府官员的存在)与不会如此化约的那些方面(诸如生物有机体的存在)之间的区别。不会化约为我们对其的经验那些方面，阿奎那称之为“真实存在”；化约为我们对其的经验那些方面，阿奎那称之为“非存在”(*non ens*)，有时亦换称为“理性存在”(*ens rationis*)。恰恰在这里，和包括了“非存在”的“认识存在”这个概念一道，我们碰到了作为核心的“现实”和作为社会构建而出的“现实”。特别要注意的是，“非存在”和“真实存在”同样的是客观的。现代后期的托马斯主义复兴，一大错误就是把“理性存在”当作心理的主体性，把“真实存在”当做现代哲学的“外在的世界”。(即使是皮尔斯，也犯了这种解读错误)。

且思考云朵与旗帜之间的区别。两者都有“真实存在”的一面，但云与雨有关，雨本身则属于“真实存在”一类，即，即使人类消亡它也会存在，旗帜则和国家有关，而国家随人类消亡不复存在。所以，高等动物所共有的感觉认识对象*原则上总是公开的*(至少在意识到它们的物种范围内如此)，却绝对不是纯粹的“真实存在”。这些对象总是涉及必定属于“非存在”、“理性存在”，属于“纯粹客观现实”的某个东西，以使得动物能够根据自己的兴趣对这些对象进行评估。当人类理解在同样的这些对象之上增加了自明性关系(“每种存在都是其所是”)，它就将它们视为同时也是具有其自身身份的事物，而茹毛饮血的动物则

只根据自身来看待这些对象。但是人类这种动物还进一步知道,“事物”并非总是看上去那个样子:因为“事物”,严格地说,是它们是否被辨识出的东西,而动物经验的“事物”则不仅仅是它们是否被辨识出的东西,更是“非存在”与“真实存在”的混合物——也就是说,化约为和不化约为我们对其的认识那些东西的混合物。

客观性的两个方面,“真实存在”方面以及“理性存在”方面(“非存在”相对而言是“真实存在”一类,但其公开性和客观性并不弱于对象的“真实存在”方面),都同等地定位在环境界——动物公开而客观的世界——之内。但是“非存在”特征(譬如议员的存在,民事意义上的州界的存在,等等)是纯粹客观的,而“真实存在”特征既是主观的(即,物理意义上的存在)又是客观的。“非存在”特征不是主观的,不是心理意义上的。内部世界是心理状态构成的,的确如此,既是认知的(概念)又是欲力的(情感);但环境界则非如此。环境界彻头彻尾地是客观的,因为环境界是由超主观地建立在内部世界的心理状况基础——动物的模塑系统——之上的各种关系的终*端表现*构成的。当这种模塑系统包含一种生物学上尚不明确的元素之时,如在人类这种动物的情况下,那么,环境界就不仅是一个有关同一物种或物种类型充分重叠的公共世界,环境界还向着数量无限敞开。因为,在(由于在对象之上增加了依赖头脑的自明性关系)注意到如此这般的对象与作为事物的对象之间的区别这个过程之中,人类这种动物能够注意到超主观地在三元关系中将“理性存在”和“非存在”结为一体的符号活动。“真实存在”与对象有关,而对象拥有维系在主体之间关系所构成的网中的一种超主观存在;“真实存在”与对象有关,而对象缺乏自身的主体性,却在意识之中关联着其他对象的主体性,同样超主观地并以一种公开的方式通过关系——符号网络——得以维系,我们称之为“经验”,其中,两种类型在建构完整客观性——作为整体的环境界——过程之中彼此铰接。

这样,我们看到符号活动如何形成一条路径,“通往自然中的所有地方”,甚至通往无物不依赖有限人脑而存在的地方!但是这种观照之下的符号活动与主流的现代知识观赫然相对,“认识论”在康德那里及其之后那种“批判哲学”标题之下发展,直到现代后期的分析哲学作为知识文化现代时期的残喘得以确立为止。

“本体论”和“认识论”

“本体论”和“认识论”或许是最能抓住哲学现代主流发展的两个术语，尽管“认识论”更胜一筹。“认识论”这个术语可以追溯到路易·费里尔(Louis Ferrier, 1854:48)，[①]他杜撰了这个术语，用以命名“关于知识的方法或基础的理论或科学”。“本体论”，相对而言，也是一个现代术语，但却属于现代早期，至少可以追溯到吉等·哈维(Gideon Harvey, 1663: Ⅰ. Ⅱ. i. 18)，他将其作为有关亚里士多德所谓“第一哲学”，以及拉丁学者称为“形而上学”的东西的“最佳说法”，即，“关于存在的科学或研究；形而上学中涉及存在性质或本质的那个分支”。

圈套就如此设下。哲学总是涉及知道*存在*，但是*知道*以*知道存在*作为前提。所以本体论必定以认识论作为前提。但是，当我们在现代语境下研究认识论，我们所发现的是，不可能有严格意义上的本体论，因为根本没有任何方法供人类思维跨越现象之间的鸿沟，而现象是在表象之后和之上的某物刺激之下，头脑为自身所构建的表象，是头脑没有任何办法可以通达的。

结论对于常识来说无法接受，而对常识来说还有更要命的东西。现代人中，没有一个不反对头脑完全制造出头脑所能直接知道的任何东西这种结论，也没有一个现代人，根据头脑所形成的再现自我建构了由人类环境界所构成的表象这个现代假设进行逻辑，会推导不出这种结论。这场游戏的后期，当论及1956年哈德逊(Hudson)之发表论文，解答“为什么我们不能见证或观察到‘我们头脑之中’所发生的东西”(Why we cannot witness or observe what goes on “in our heads”)，罗素(Russell)评述说：“我所坚持的是，我们*能*见证或观察到我们头脑之中所发生的东西，我们根本不能见证或观察到其他的任何东西”，并在后边充满期望地补充说，“那些人——我想他们要占大多数，在他们身上，人类情感比对逻辑简约的渴望更甚，无疑，不会赞同我让唯我论在科学上让人满意的愿望”(1959: 105；这句话在所引书的后半截，但却是引自比这更早的1914

① 《牛津英语词典》(Oxford English Dictionary, 2nd, 1989)把这个术语的源头归至费里尔，但给出的日期是1856年，我更认可欧文斯的资料：Owens 1992: 25, n. 1.

年的一篇论文)。

康德当然是漫长哲学历史中的第一人,他发布了自己“关于外部世界的唯一可能的证据”,认为他可以为如其所是的存在的世界是不可知的这个观点安上“唯实论”这个头衔!但是,如此宣称之后,他并不想要什么追随者。毕竟,如果“唯实论”是宣称知道“事物所是的样子”,而“事物所是的样子”是不可知的,那么就会引发争议,正如柯勒律治在1817年所说的,认识论表明人类知识的限制须包容在其再现自我或唯理论的真实范畴之内,这种现代主流观点就是唯实论:“这只是到目前为止算是唯理论,因为它同时,基于同样理由,也是最真实且最具约束性的唯实论。”

拉朗德(Lalande)通过观察总结了这个方面的现代主流发展,“唯理论同本体论的唯实论相对,或者,直接地,同本体论相对”,并且以“认识论上的悖论”告终,即科学“如果不让其对象消逝就不能达成对其对象的完全阐明”。

“唯实论”不只是人类大脑的思维状况,也不只是转向前现代观点

把唯实论化约为一种人类大脑的思维状态,以及这种化约之后带来的认识论悖论,正是哲学特别的现代主流发展的特点。在现代之“转向主体”之前,在主体性的心理学意义上,“唯实论”是这样的学说:如果正确地深入考察,如其所是的事物本身是可知的,此上的进一步限定,遵照亚里士多德的观点,是这些“可知的事物”构成了我们周遭之物,以及任何其存在可以被表明为有所意涵之物的对象。在这种亚里士多德一脉的发展之中——毕竟这一脉络跨越了几近整个古代希腊哲学,以及过去六个世纪的中世纪或拉丁时期——“唯实论”意味着人类逐步知道了独立于我们对之的思考之外的存在结构所具有的能力。

如我们所见,亚里士多德简单地把这种人类认知能力的实现称为“存在”(*το ον*);而拉丁学者将其与“理性存在”(*ens rationis*)区别开,称之为“真实存在”(*ens reale*)。经院派以这种知识为鹄的,早期现代人也是如此,但是方式却极为不同,在伽利略之后的实践性知识一脉中大获成功,在笛卡尔之后的共识性知识一脉中却灾难重重。事实上,现代主流哲学发展方面的溃败如此彻底,以至于亚里士多德所谓的“存在”和拉丁学者所谓的“真实存在”被康德涂抹掉,

而它却在我们这辈的德里达和福柯那里坚持下来。

把"真实存在"从被擦除的状态中带出来,是新托马斯主义者在整个 19 世纪晚期和 20 世纪之中最重要的——几乎是唯一的——目标,而且不是没有成功之处。皮尔斯把"经院派的唯实论"当做拉丁时期的复苏,为符号学说或符号学提供了具有根本重要性的却是非充分的条件,因为符号动物的大部分日常现实并不吻合关于"现实"的核心定义。的确,我们所面对的大部分实际现实,从政府到校规,都根本不是硬线传输到物质世界之中的,而是非常具有社会性的建构之物,它们当然具有公开性和必须性,却是社会建构而出。

因为康德不能把按离析方式思考(可化约为具有真正第三性的第二性)的感知、与作为具有不可化约的第三性特征的阐释活动的认识分开,那么,按照他的想法,动物都是唯实论者,而人类则可能不是唯实论者。所以,人类也是唯实论者,因为人类是*动物*,需要觅食和寻找安身之地。

但是,实践中的唯实论者和理论上的唯实论者不是一回事;许多人都是过着与其认为其应该的方式相去甚远的生活的个体。所以,一个思想者想或强烈渴望成为哲学中的"唯实论者"是不够的。为此,他/她须首先表明通往"真实存在"的理论途径何以可能。

但是,即便这种先决条件对符号学而言也还是不够,或者说,对哲学中的后现代时期也还是不够。要解决这个问题,会陷入哲学的最高成就只存在于过去的新托马斯主义者谬误中。因为符号超越了"真实存在"与"理性存在"之间的差异,所以它们超越了理论与实践之间的差异。简言之,符号活动在其作为"元符号活动"的这个最高点上(动物能够意识到符号存在是不可化约地三元的,必然超主观的关系),首先要面对的既不是对象化了的"真实存在",也不是对象化了的"理性存在",而是被阿奎那宽泛地标记为"认识存在"(*ens primum cognitum*)那些东西:先于或者更应该说是包括以主体和主体之间方式构成物质世界——自然存在的"环境"——的事物之内和之外的所有区别。所以,在表明通往"真实存在"的理论路径何以可能之外,我们还需要表明社会建构而出的"现实"("非存在")为何是公共的和非心理上的。

符号学,作为对符号行为的意识这个基础之上发展起来的知识,在哲学史中的崛起,是因为它是第一种能够对付对象公共存在的理论,即便有时发现,它

所探讨的对象仅仅存在于符号动物的环境界——生活世界——之中,其他地方是根本见不到的。因此,如艾柯众所周知的说法,符号学是关于能够用于撒谎的一切的研究。但是,惊人的发现是,撒谎和有时成功指出真相,两者都确实依赖于同样的符号活动操作,而这正是符号学的研究对象!符号学在哲学层面或共识性上确实成功地超越了传统的思辨与实践哲学,而这种超越,阿奎那在中世纪只能通过建构有关作为"神圣之学"(*sacra doctrina*)的"神学"这门"新科学"来达成。但是,当然,同神学不同,符号学并不要求一种宗派的宗教承诺来确定自己的基本立场。[①] 符号学复苏了拉丁学者的"经院派唯实论",但是并不(像新托马斯主义者那样)简单地回到那个成就上。相反,符号学继续前进,超越了现代性,具有到位的理论能力,对核心的、社会建构而出的"现实"进行解释,而"现实",作为一种公共现象,总是超主体性的(即便有时只是主体间性的),因为作为关系终端的对象,与作为通常独立于和有限的意识相关的存在的事物,原则上是不同的(尽管事实上只是有时如此)。

所以,"唯实论",在哲学中,一般意味着获取有关"真实存在"的知识的思维的一种理论性能力。但是,在符号学中,唯实论意义更为宽广。符号学中的唯实论所包括的能力,不仅是我们知道诸如地球绕着太阳转这种"核心现实",哪怕对象表现似乎相反(达成这种认识以人类对事物与对象之间的区别的理解作为前提),而且我们知道建构诸如德克萨斯与俄克拉荷马之间、或者加拿大与美国之间的边界、英国皇室、"欧盟"等等诸多社会现实。

"唯实论"作为一种符号现象

换言之,"符号现实"不是一条固定的而是变动中的界线,符号活动正是社会构建而出的现实之所以可能、自然的现实之所以可知的原因所在。因此,符号学大大地不同于,譬如(如上所述),20世纪的新托马斯主义,后者认为,回归如典型地在托马斯·阿奎那或者邓斯·司各脱(Duns Scotus)的工作中所发现的中世纪知识记录,便足以支撑起唯实论。与现代后期的"新经院主义"相似,

---

① 在以后的工作中,我对这一点进行了发展,但还有大量工作没有做,因为这个要点直接深入到符号学的核心,并对其作为符号伦理学的必要的深入发展做出解释。

符号学复苏了经院派唯实论；但是，与那些反观式发展不同，这种复苏不是一个最终目的地，而不过是一个“充其量居中的目标”，好比，就此而言地，现代意义上的认识论本身——或者本体论。符号学为人类知识构建了一个框架，这个框架是跨学科的，是超学科的，这并非刻意为之，而是内在地如此。理由是，根据符号活动，人类理解首先确立起学科边界，根据同样的活动，理解还发现如何跨越这些边界，如何随着知识进步而在必要的时候重绘边界，并且在每一步都认识到经验是一张由符号关系构成的网，认识到有限的知识在每一个点上都依赖于这张网。

但是须注意，符号活动远远地不是局限在人类理解范畴之内。事实上，符号活动通过涉身在既真切又简并的三元关系集合之中，首先使得该范畴成为可能，继而使之得以维系，这种三元关系集合很合理地要求解释未来如何影响现在，如何对过去相关方面进行重组，以至于有理由认为符号活动可能被证明是关于此前混淆地称为总的“进化”过程的适当命名，通过这个过程，世界从无生命状态来到能够维系生命的状态，从能够维系生命的状态来到符号活动试图在作为符号动物而创造对生命的责任中意识到自我这种状态。故事才刚刚开始。

延伸阅读

Deely, J. (2002) *What Distinguishes Human Understanding?* , South Bend, IN:St. Augustine's Press.

Deely, J. (2008) *Descartes and Poinsot. The Crossroad of Signs and Ideas*, Scranton, PA: University of Scranton Press.

Maritain, J. (1986) 'Language and the theory of the sign', in J. Deely, B. Williams and F. Kruse (eds), *Frontiers in Semiotics*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Petrilli, S. and Ponzio, A. (2003) *Semioetica*, Rome: Meltemi.

Todorov, T. (1977) 'The birth of occidental semiotics', in R. W. Bailey, L. Matejka and P. Steiner (eds), *The Sign*, Ann Arbor, MI: Michigan Slavic Publications.

6　皮尔斯、现象学和符号学

纳桑·豪塞

符号学这个研究领域兴致勃勃地肇始于查尔斯·桑德士·皮尔斯的开创性思想，但直到20世纪30年代晚期才在主流学科中得到探究（关于符号理论的历史和皮尔斯符号学的先驱者，可参迪利2001年的著作）。20世纪之初，哈佛大学的乔夏·罗伊斯（Josiah Royce）以及欧洲几位哲学家对皮尔斯的符号理论有过一些关注，然而，直到20世纪三四十年代，主要是在查尔斯·莫里斯的倡导下，科学哲学家群体才认识到对符号和符号关系进行系统研究的重要性；并且通过莫里斯对卡那普（Carnap）的影响，得以把经过限定的皮尔斯三分式科学同他们自己著名的句法学、语义学、语用学三部曲结合进哲学。但是，符号学，作为一种全面的科学，却很快被边缘化并在很大程度上被哲学所摒弃，只在语言学和莫里斯的学生托马斯·A.西比奥克建立的跨学科研究课题中觅得一席之地，苟延残喘。过去二三十年里，随着分析哲学霸权的削弱，符号学显示出回归哲学和其他羽翼丰满的学科的迹象；在欧洲和南美尤其如此。是否符号学会如西比奥克所相信的那样作为一种跨学科研究领域继续存在，是否它会如信息科学那样演进为一门属于自己的学科，是否它会变成各种学科专属课题的大杂烩，这一切都尚不明朗。

无论历史方面，还是理论和技巧方面，查尔斯·皮尔斯都是他那个时代最博学的逻辑学家之一，历史上的逻辑学家也罕有其匹。皮尔斯相信，逻辑学的任务应该是对再现、推论和命题进行研究，应该在这些领域中做出分类、建立规范。逻辑学不应该被看做数学的基础，相反，它得益于数学，因为它从数学那里借来了自己的形式结构和关系模型。皮尔斯声称，逻辑学是一门关于再现的科学，广义而言，它是一种与形式符号学具有同等广阔性的规范性科学。技术上说，逻辑分析的对象是符号和符号运作。符号活动（semiosis或semeiosis）的主要领域之一，就是人类思想；但是，只要有生命，符号活动就无所不在。并且有理由相信，甚至自然法则都是符号学的产物。皮尔斯有个说法非常有名：所有

思想都是在符号中的，心灵应该被看做符号系统。因此，在皮尔斯广泛的意义上，逻辑学像符号学一样能够为心灵哲学、语言和交流哲学以及关于各种层次信息处理的理论提供最佳框架。

本着前苏格拉底时代哲学家们的精神，皮尔斯试图广泛而深入地理解世界——“哲学试图从总体上解释世界，揭示其中的可辨或合理的东西”(*CP*4.375)——受制于越来越多的进化法则，向往着越来越少独断的理性体系，他的进化论思想让他甚至对世界从“原初”混沌中演化而出这一过程有所质疑。皮尔斯思忖，世界之中活跃的三种要素是机遇、法则和习惯，他开始把这三种要素同他著名的第一性(firstness)、第二性(secondness)和第三性(thirdness)分类联系起来。在基础层面上，第一性之所以是第一性，因为它不依赖任何其他，第二性之所以是第二性，因为它要与别的东西相联系，第三性之所以是第三性，因为它在前面二者之间做中介。皮尔斯认为，这种分类是完整而普遍存在的；它们提供了面向各种学科或研究领域的一种有用的结构，尽管形式有多重。

这里暗示的，是皮尔斯乃一位系统性的哲学家，风格与某些主宰着哲学谱系的体系性的伟大思想家相仿佛，尤其是亚里士多德、康德和黑格尔。如同奥古斯都·孔德(August Comte)，皮尔斯相信，通过参照将其系统性分隔的理论依附关系，对各种科学和研究的庞大领域进行分类是可能的。皮尔斯在伟大的博物学家路易·阿加西(Louis Agassiz)指导下研究过分类原则，他是按其本身就是科学性问题来处理为各种科学分类这个问题的。

但是，皮尔斯也是一个孜孜不倦的语用学家，他是提出和主张语用理论，以之一改笛卡尔式哲学“平台”的第一人；在认识论方面，他是彻头彻尾的反基要主义者。尽管他相信，人类知识的宏伟巨构无论如何错误重重和盘根错节，总是可以进行层次和结构剖析的，总能以某种符合原则的方式被不懈的探索所揭示。对于它存在着一种逻辑结构，使人以为通过诉诸基础学科的原则就能推论性地证明一门学科中的重大主张合理，这种观点是他所彻底反对的。皮尔斯是一个决绝的进化论者，他看重发展和过程，反对各种各样的绝对论：“除了朝向进一步完善的过程而外，任何理性生命都没有让人可料想得到的完善。”(*CP*3：124)

在其多产的五十多年岁月里，皮尔斯制定出许多不同的分类，但在其成熟

的分类中,我们发现,数学是最基础的科学,是唯一独立于其他所有的科学的科学;随数学而来的是分成三个分支的哲学:(按照依附性顺序罗列)现象学,各种规范性科学,以及形而上学。皮尔斯的分类让三者在哲学的这些方面都有出现。考虑到现象在其直接现象性特征中的那些普遍要素,现象学是在现象的第一性中处理现象。在此,类别似乎是关于经验(或者意识)的基本类别。考虑到有关现象关系的通盘法则,各种规范性科学是在现象的第二性中处理现象。美学、伦理学和逻辑学(符号学)这三种规范性科学,和三种善是相互关联的:美学上的善(美学思考的是"其结果是对感受品质做出体现的那些东西"),伦理学上的善(伦理学思考的是"其结果在于行为之中的那些东西"),以及逻辑学上的善(逻辑学思考的是"其结果是再现某事物的那些东西")。紧随这三种规范性科学之后的是形而上学,哲学的第三,也是最后的分支。形而上学的总体任务是"研究现实和真实客体的最普遍的特征"。在领悟现象的真实性过程中,即在把现象处理成是对内在的、独立于心灵的某种东西做出再现这一过程中,形而上学是在现象的第三性中处理现象的。哲学之后是物理学、心理学等特殊科学,这些之后则是评价性科学和实践性科学。可以看到,按照依附性罗列,逻辑学(符号学)是三种规范性科学之第三种,位于美学和伦理学之后。

皮尔斯的符号学是一种关于符号的总体性的和形式性的理论。说它是总体性的,是因为它适宜于任何一类符号。说它是形式性的,正如我们说认知科学是形式性的;它的对象是符号和符号活动,无论其是在人类、动物、机器还是别的什么东西之中。皮尔斯的符号学是一种规范性的科学,而不是一种描述性的科学(这使得它与主流的索绪尔符号学有所不同)。就皮尔斯的符号学而言,它与何种事物可做符号活动的具体事例这种问题并无相关。不过,实践中,皮尔斯的确普遍性地把他的符号分析和具体符号使用者类型彼此关联,后者常常(但并非始终)是人。符号学有三个分支。第一个分支是思辨性语法,处理如此这般的符号,集中关注符号身份的充分必要条件,或者,如皮尔斯所说,任何一种再现所必须的东西。第二个分支常常简称为批评,处理符号和其所再现的对象之间的关系。批评的关注焦点是语义问题。皮尔斯符号学的第三个分支是思辨性修辞,处理符号同其使用者之间(或同符号所产生的效果之间)的关系。第三个分支的关注焦点是符号活动的语用和修辞方面。

逻辑学(或符号学)中的这部分精力投入,明显同皮尔斯的三元再现理论有关,按照该理论,任何符号都可以说是与对象和阐释者处于一种三元关系之中。第一元关注如此这般的符号。第二元以第一类的成果作为基础,关注符号对对象的指涉。第三元以前二元所取得的成果作为基础,关注符号的阐释或符号对阐释者所产生的效果。符号学的这三元分类方法,同莫里斯—卡那普那种句法学、语义学、语用学三分法有着有趣的相似——不过,两者之间也有着重要的区别。

按照皮尔斯的观点,每个符号都和其所再现的对象以及他所谓的"解释项",即符号对其使用者或阐释者所产生的效果,有着特别的三元关系。每个解释项都通过符号的中介与其对象相关:所以,皮尔斯不承认直觉。对皮尔斯来说,直觉就技术层面而言涉及解释项与其对象之间一种直接的二元关系;不论通过哪种方式,我们无需符号的介入就对对象(无论它是人、是事态还是别的什么)有所了解。根据皮尔斯的说法,我们对于外部客体具有直接的二元经验,但却没有知性的经验,我们不能直接地知道。知性经验总是三元的——以符号为中介的。皮尔斯的符号学理论在某一意义上提供了一般认为是依赖直觉的益处。我们的试推能力,由于无数世纪以来进化的发展和选择而与自然相适,赋予我们做出正确推测的天生倾向——以形成真正的假设,至少在至关重要的那些问题上是如此。但是这种皮尔斯特色的"直觉"是彻头彻尾的符号学式的;它带有皮尔斯三元符号观的印记。符号三元观(对象——符号——解释项)属于皮尔斯所谓"第三性"的类别,按照他的看法,乃是构成心灵的那种东西;符号是思想的媒介,或者,如他所说,所有思想都在符号之中。我们能够这样对皮尔斯的立场做个总结:心灵就是符号系统,思想就是符号行动。

如果不更多一点地深入符号学第一个分支,很难形成关于皮尔斯符号学的有效观念,在这一分支领域中,符号结构和类型都是精心安排的。要记住,任何东西都可以是符号,只要它在对象和解释项之间起到中介的作用,这样,我们就可以通过思考符号的根基(其自身中的性质)、符号如何同其对象相关,以及符号如何在其解释项中得到再现,得出一些有用的区别。就其本身而言,符号可能是品质、事实或者法则(或规约)。相应地,符号可能通过相似这一优点而与其对象相关——共同具有与其所再现的对象所具有的那些品质性特征。或者,

符号可能因为事实上就与其对象处于因果关系之中而与之相关(正如闪电意味着将要打雷,或者是当通过以手指对象的方式来表示对象的时候)。或者,符号可能根据协议或通过实践而与其对象相关(正如当用单词来表示其对象的时候)。相应地,符号就此方面可以被识别为像似符、指示符或象征符。最后,符号也许能够在其解释项中得到再现,或者作为可能性符号(譬如一个术语),或者作为事实符号(一项主张),或者作为理由符号(一个议位,其中,前提表示随之而来的结论是符合逻辑的)。相应地,符号就此方面可以被识别为词项符号、命题符号或者论证符号。这种三分法可以在表6.1中有效表现出来。既然每个符号都适宜于这种三分法中的一个可替代项,我们就能利用这些差异对不同符号类型进行界定了。

图表6.1 符号的三重划分

符号的根基(符号在其自身中的性质)	质符	单符	法规符号
符号与其对象的关系	像似符号	指示符号	象征符号
符号如何在其解释项中得到再现	词项符号	命题符号	论证符号

或许,皮尔斯的类别明显昭示了所有这些三元分野;从上到下的排是从第一性到第三性,从左到右的栏是第一性到第三性。要记住,高一级的类别可能涉及来自低一级的构成元素,而不是相反,因而我们能够利用图表6.1来做出十类符号表。譬如,本身就是一种品质的符号,如红色,在第一个三分中占据着第一性的地位,并且,因为它是第一性,那么除非是在第一性层次上,否则便不能和对象相关;而且,除非是作为第一性符号,否则便不能在其解释项中得到再现。因此红色,作为符号,必定属于词项符号、像似符号和质符这一类。如果我们要从上到下或从左到右排列,我们将遵循皮尔斯为如何识别符号类别做出的限定,铭记每个类别都只在三分关系中占据一个位置。按照这种方式,我们能够轻易分辨出这十个类别(我把例子加上去了,然而我必须提醒,有些例子可能是有争议的):

1 词项像似质符(作为其颜色符号的一管颜料)
2 词项像似单符(相对某事件发生的一张笑脸)
3 词项像似型符(作为一个英语单词写就的"English")

4 词项指示单符(作为表示危险的"小心!")
5 词项指示法规符号(专有名词,至少是用于受洗礼中的专有名词)
6 词项象征法规符号(普通词汇本身)
7 命题指示单符(做标准使用的风向标)
8 命题指示法规符号("胜利者"指特定比赛中的获胜方)
9 命题象征法规符号(如"猫在地毯上"这样的陈述性命题)
10 论证象征法规符号(如"苏格拉底,作为人,是要死的"这样的句子)

这种符号分类,植根于皮尔斯关于基本符号关系是对象、符号与解释项之间的三元关系的最少复杂性的阐述。在其后期的符号学工作中,皮尔斯对符号关系的分析更加深入,并且发展起关于符号的一套更加复杂的表述:作为关系,符号涉及两种对象,其一是直接的(如符号所再现的对象),其二是动态的(决定符号的外在对象),涉及三种解释项,其一是直接的(如符号所再现的解释项),其二是动态的(符号所产生的实际效果),其三是最终解释项(把符号功能推到极致的那种习惯)。这种更加复杂的符号表述产生出十种划分(三分关系)、六十六个类别。皮尔斯符号理论中最困难的,是搞清他的两个对象、三个解释项以及他对符号分类的扩展。也许按照我们目前对语言和符号活动的理解状况,这么复杂并不必要,但是,既然六十六类符号能够得到分辨,尽管困难很多,那么显然,专门性上弱了许多的那些分类必然会产生歧义。

操作皮尔斯符号理论的学者们常常求助于潜在的数学模型和关系结构,以对为皮尔斯符号学提供基础的符号结构和关系加以阐释和解说。这是合理的做法,因为按照皮尔斯的分法,数学是最少依附各门科学的,相对而言更具依附性的各门科学,自然会求助于数学以获取普遍性原则。但是,正如上面所指出的,依附性在数学之后的乃是现象学(皮尔斯更喜欢称之为"显象学"[phaneroscopy])。然后才是各门规范性科学,首先是美学,然后是伦理学,最后才是符号学。所以,启迪符号学的一种对结构、关系和原则的全面研究,会要求对这些居间性科学中的每一门展开单独研究,并且考虑符号学从各门之中汲取了什么。

尤其是现象学,作为皮尔斯符号学的支撑科学,必须站稳自己在数学身旁

的位置。几乎从其学术生涯之初，皮尔斯就认为，“无论我们是在什么时候思考，我们都呈现给意识某种情感、意象、观念或其他再现，它们起着符号的作用。”在此，皮尔斯从思考是头脑之中对理念的某种意识这一标准描述，即奎因(Quine)所谓“理念的理念”(the idea idea)，转向外在论者的观点，把思考看做符号活动，其中，每一思想(符号)都“导向”其对象。这种观点和弗兰茨·布伦塔诺(Franz Brentano)的观点相似，他认为，精神现象总是展示出朝向对象的意图性或者导向性。这可以说是预兆后来语言学转向先声的符号学转向。正是这一思路使得皮尔斯有了这种认识：我们只能作为符号对象而自知，更有甚者，处于其诸多根本性质之中的人实际上就是符号。

在其早期关于符号学的论述中，皮尔斯主要关注他后来称之为“知识符号”的东西，即传统上分为术语、命题和论据的语言学符号。这种关注鼓励了皮尔斯诉诸于数学而不是现象学来获取逻辑结构和关系。但是，随着皮尔斯对符号学操作的拓展，试图用它覆盖更具综合性的经验描述，尤其是那种他称为感觉世界的东西，现象学便在其描述中占据着越来越重要的位置。到1892年为止，当他为刊物《一元论者》(*The Monist*)撰写文章《人的镜式本质》(Man's Glassy Essence)时，皮尔斯已经开始把感觉的基质层当做符号形成的基础，因此也就是思想形成的基础。

根据皮尔斯的看法，现象学这种研究“对我们所能经历、感受、认识或谈论的任何真实或虚构之中所发生的种种不同要素进行观察，并且弄清楚这些要素的不同类型所具有的特点”(*MS* 326:34)。现象学的任务是揭示经验的根本性结构，其中，经验作为现象学的主要内容，必须广义地来认识。皮尔斯在现象学方面所做的工作，相比他的同时代人埃德芒·胡塞尔(Edmund Husserl)，还不大为人所知，但是他作为20世纪初期第二伟大的现象学家的名声正与日俱增。尽管皮尔斯和胡塞尔的现象学都是独立阐述，彼此大相径庭，赫伯特·斯皮吉尔伯格(Herbert Spiegelberg)还是发现二者具有四大相似：

1 通过直觉性的检视，对直接的假设事实进行描述以及一种不受各种先入理论影响的途径，提出了一种新途径方案。
2 在如此行事之时，有意搁置关于真实或非真实的问题。

3 坚持认为现象学和心理学之间存在着巨大差异。

4 宣称这样一种现象学会是一种严格的科学，不仅对于哲学，甚至对于逻辑学，都是基础性的。

除了这些相似之处，查尔斯·多赫蒂(Charles Dougherty)还认为，皮尔斯和胡塞尔的现象学具有两个共同根源："承认心灵在知的过程中积极的合作"，"使用对任何给定整体的各个非独立部分进行想像性分割的一种方法"；对此，胡塞尔称之为"无尽的自由变分"(boundless free variation)，皮尔斯称之为"离析"(prescission)。

离析是皮尔斯现象学中批判性的、真正典型的技巧。这一技巧用于将经验中呈现之物的要素和特征分别开来。经验中呈现或给出的东西，现象学研究的对象，就是显像(phaneron，源出希腊语 πηανερου，意思是展现)——相应地，皮尔斯就把现象学称为"显像学"。皮尔斯用"显像"意指"所有以任何意义或任何方式呈现给心灵的东西，无论它是事实还是虚构"(*CP* 8.213)。

离析是分割显像诸要素的三种技巧之一。皮尔斯称其他两种分割形式为"分离"(dissociation)和"辨别"(discrimination)。分离是"关于某事物的意识，并不附带必然同时的关于另一事物的意识"(*CP* 1.549)。我们只能分离在实际经验中就分别出现的显像要素。譬如，我们能够把红色和蓝色分离，但是不能把空间和颜色分离开，或者把颜色和空间、把红色和颜色分离开。分离是皮尔斯的显像分离中最强的一种；另一方面，辨别是其中最弱的。"辨别只同术语的意义有关，只在意义中有所区别"(*CP* 1.549)。无论显像的诸要素何时由意义中各具特色的术语来再现，它们都能得到辨别。于是，我们能够把红色和蓝色辨别开来，把空间和颜色、颜色和空间辨别开来，但是无法把红色和颜色辨别开来。就分割的力量而论，离析介于分离和辨别之间。离析是基于我们关注某要素而同时忽视另一要素这种能力之上的(*CP* 1.549)。对离析式分割而言，我们不足以在诸要素之间进行辨别，因为即使是在我们不能真正以为辨别出的要素能在意识中单独出现之时，进行辨别也是有可能的。不过，离析比分离弱，因为我们并不要求只要是离析，离析出的要素须在经验中实际地可分，只是我们可以认为，它们在某个可能的世界中是可分的(*CP* 1.549n)。因此，我们能够离

析红色与蓝色,空间和颜色,但是不能把颜色与空间、把红色与颜色离析开来。显然,离析并不是一种互补性操作。

皮尔斯选择离析而不是其他技巧来分割显像的诸要素,是因为它是最为客观或中立的方式。皮尔斯发展其显像学,致力于为符号学(以及其他哲学)和经验式科学寻觅一个基础性的理论立足点。为了给其后的各门科学提供一个经验性基础,而不仅仅是如数学所提供的那样一个形式性的基础,现象学不能止步于诸显像要素的认识论或本体论地位,或者我们精神能力实际能够做什么及其种种局限。皮尔斯从现象学中觅得的,是一套关于经验的普遍性分类;这些分类同数学中的不同,是具有物质性内容的。现象学分类的物质性或经验性内容源自它们都是从显像本身提炼而来。只有离析才能产生出皮尔斯所寻求的客观的、普遍性的分类。辨别依赖于我们如何为显像要素赋予意义,所以,不可能位于符号学之前;另外,通过区分不能想像或认为是彼此分开的显像要素,辨别不能产生出符合皮尔斯客观标准的分类来。辨别并不纯粹地以经验的客观不同为基础,而是以意义的差别为基础。另一方面,分离依赖于显像要素在经验中如何能真正地加以分割,所以,不可能全然位于心理学之前:"是否不缺乏视觉的人就能通过分离把空间和颜色分开,是大可怀疑的,或者,不论怎么说,不是没有巨大困难的"(*CP* 1.549n)。另外,分离要求其所区分的要素真正可分,似乎是否认了普遍性标准。只有离析,既不依赖于术语意义,又不依赖于我们经验的要素的实际可分性,而只是取决于其*被认为的*可分性,所以能产生出皮尔斯所寻求的基础。只有通过离析,我们才能在普遍在场的要素之间做出区分,而无须把这些区分的基础放在意义差别上。所以,离析在追求客观而普遍的分类以便为所有不那么抽象的科学提供基础方面,为现象学提供了主要的工具。然而,离析并非现象学唯一的特别工具。从数学那里,现象学者借来了本质抽象,以便为达成普遍性分类表所必需的一般性提供手段。通过本质抽象,我们从谓项表达中得出实质性的抽象单数术语,或者,如同在数学中那样,做形容词使用的数式表达(第一、第二、第三变成了第一性、第二性、第三性)。

皮尔斯的现象学考察进行了多年,结果是有了他关于经验要素尽管总体看来有所重合却有所不同的许多分类。高一级的、更一般性的类别都包括三个分类。譬如在 1866 年,皮尔斯把感觉、尝试和观念(关于信息的要素)确认为关于

有意识经验的三类要素(*W* 1:491)。1891年,他确认出感觉品质、反应和对养成习惯的意识(*MS* 1099:9)。1898年,他分离出了直接意识(感觉品质)、对反应的感觉(经验的实施和震荡)以及对习惯形成的意识(观念的了解和联系)(*MS* 445:12—13)。1902年,皮尔斯承认"命名以及其他关于(自己的现象学分类)术语的问题仍然在某种程度上困扰着我",但他倾向于称之为风味、反应和中介(*L*75:605)。1909年12月,在写给威廉·詹姆斯(William James)的信中,皮尔斯把意识分成品质感觉、意力和对习惯的认同。对于意力(molition),皮尔斯说,它是"去掉一切欲念和目的的意愿,纯粹的对任何一种举措的意识"。尽管有些细微差异,但很清楚,皮尔斯经年的现象学考察使他得出结论,每个显像中都有三种普遍要素类别(或者如他所称,"成分"):感觉要素,"任何多重的不被认为是事实而只是作为一种品质所造成的不可分析的总印象"(*CP* 8.329);反应要素(对于实施或反对的感觉);习惯或习得要素,其中,我们感到此显像的其他要素是彼此关联或结成整体的(皮尔斯有时称这一要素为"再现"或"思考")。皮尔斯为意识的这三种普遍性分类杜撰了新词:

> 没有其他形式的意识,只有……感受、异他感和居间感。它们形成了一种体系。感受是短暂性在场的意识内容,它采取的是一种原始的单纯形式,不同于任何其他。这是第一状态中的意识,或许可以称为'元初感'(primisense)。异他感(altersense)是关于抗拒我们的直接在场的他者或第二者的意识。居间感(medisense)是关于第三性的意识,或者元初感与异他感之间的中介,从前者导向后者。这是关于引起思想过程的意识。感受,或元初感,是第一性的意识,异他感是关于他者或第二性的意识,居间感是关于手段或第三性的意识。
>
> (*MS* 1107:18)

这里,皮尔斯是在现象学语境中提到第一性、第二性和第三性的,对于他是如何达成这些构想也不难想像。从把显像要素分成元初感、异他感和居间感(感觉、反应和思想)之中,他离析出可感特性、关系和符号这三个独立的类别。每种感觉必然涉及一种品质;异他感,这种关于反应的感觉,必然涉及或依赖相

关或相对；而且，皮尔斯的这一论点也众所周知：所有思想都依赖于符号——所有思想都是在符号之中进行的（*CP* 5.250—253）。离析对符号的构想，我们发现，所有符号都涉及（包含）关系和可感特性，因而是第三位的；关系，另一方面，独立于符号却依赖于可感特性，因而次于可感特性；但可感特性既独立于关系又独立于符号，因而是第一位的。（需注意的是，可感特性、关系和符号，在此语境之中，都是显像的要素，因而是可以具体说明——我们正在处理物质性的关系——解释为什么我们可以说关系依赖[包含]可感特性，但是，在数学或严格意义上属于形式的语境中，我们是不能这么谈论关系的。）通过本质抽象，我们现在能够上升到我们更为熟悉的分类系统的普遍性：第一性、第二性和第三性。于是，这些是追随皮尔斯的现象学家们所达成的分类，它们作为一个基础被提出，在此基础之上建构起哲学和各门特殊科学。它们也是通过对基本关系的数学分析所达成的同样的一些分类，只是作为数学上的分类，它们没有经验方面的内容。皮尔斯的分类构成了数学的先验世界和经验的偶然世界之间的重要关联，在其交汇点上，我们找到了现象学的基础。（数学和现象学之间的确切关系仍然有待探索，进一步讨论可参笔者 1989 年著作。）

第一性、第二性和第三性是关于经验极为抽象的普遍性分类，它们为解析显像的结构提供了钥匙（因而也为解析经验提供了钥匙）。或许，当我们如上述那样把第一性、第二性和第三性看做不同的依附层次，最容易看出这一点来。显像的某些要素是独立的；它们属于第一性的要素。而显像的另一些要素是只依附另外一种要素的；它们属于第二性的要素。还有一些显像要素依赖于它们在其中起着某种中介作用的两种要素；这些就是属于第三性的要素。根据皮尔斯的看法，这三类要素构成了显像整体。在这一抽象层次上，现象学分类就作为显像要素的特性或品质出现。在其第一性中，它们是现象学分类。作为可感特性、关系和符号，这些分类就作为事实出现。以此形式，分类出现于第二性中。作为感觉、反应和思想，这些分类就作为符号出现。以此方式，分类出现于第三性中。对显像的这种结构描述可在图表 6.2 中得到再现。

图表 6.2 显像的结构

普遍分类（第一性的形式）	第一性	第二性	第三性
普遍分类（第二性的形式）	可感特性（第一性的事实）	关系（第二性的事实）	符号（第三性的事实）
普遍分类（第三性的形式）	感觉（第一性的符号）	反应（第二性的符号）	思想（第三性的符号）

这三种出现形式被皮尔斯描述为经验的三个世界。至今为止，现象学家的工作，就是通过离析和本质抽象，从显像中提炼出那套最根本和最具一般性的普遍性分类，这种工作的结果就是关于第一性、第二性和第三性这种抽象。

相比其晚期，皮尔斯年青时代的思辨哲学在传统意义上是理想主义的。最初他只承认符号世界，或第三性世界，是真实的。但是，随着其思想成熟，皮尔斯渐渐认识到，真实还扩展到事实（第二性）世界和感觉（第一性）世界。我们生活在一个复杂的世界之中，感觉、事实和符号彼此交织其间，但是，为了理解我们是谁，理解这里有什么，我们必须发现“分拆”和调查这些世界，尽可能地使其独立。为了调查感觉世界，按照皮尔斯的意思，我们求助于现象学。为了调查事实世界，我们求助于实验科学家。为了调查符号世界，我们求助于符号学家。如果追随皮尔斯，我们大致会如此行事。皮尔斯是三者兼备：既是现象学家、实验科学家，又是符号学家，并且，在其晚年，他在这三个领域中的工作昭示出一门复杂而独具特色的思辨哲学，至今有待我们的充分理解。

皮尔斯会开始思索，“太初”存在着一种没有时间也不可描述的混沌，但最好是把它理解为一个由感觉和众多彼此不相关的“发生”所构成的混沌。某种程度上，或许通过某种元初的共同感受，重复开始产生了，最初的习惯出现了。偶然性仍然处于君临地位。但是，随着习惯增强，慢慢演化出法则，偶然性开始让位于理性的组织。偶然性绝对不会被根绝，除非世界运转停顿下来，共同感受也绝对不会停止作为一种力量，但是，随着感觉世界越来越被驯化，它便越来越多地通过理性而不是共同感受影响事件的发展进程。是符号活动使得向着理性活动转换变为可能。感觉世界，通过显像，刺激了感知能力的发展。让感知变为可能的那个关键而让人震惊的时刻，是有了试推推理法，对若非如此便会平白无故的显像（这里，可以说是感觉经验）做出判断那一刻。这是符号

学的一刻，让人印象深刻地把文本（实际上可以理解为符号的任何东西）引入经验，开启了智慧。皮尔斯在其晚年会争辩说，这种智慧观——智慧是一种自然而来的发展，其中，思想起着为有符号活动能力的机体（或实体）定位的作用，以便在其环境中获得更大的、非偶然性的优势——使得他的现象学和符号学同其实效主义得到了融合。这些主题如何发挥，在符号学第三个也最不发达的分支，即思辨修辞学领域，还有待观察，因为对它的关注变得越来越多了。

延伸阅读

Dougherty, C. J. (1980) 'The common root of Husserl's and Peirce's phenomenologies', *The New Scholasticism*, 54: 305 - 325.

Ketner, K. L. and Kloessel, C . J. W. (eds) (1986) *Peirce, Semeiotic, and Pragmatism: Essays by Max H. Fisch*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Peirce, C. S. (1931—1935; 1958) *Collected Papers of Charles Sanders Peirce*, Vols 1—6 ed. C. Hartshorne and P. Weiss; Vols 7 and 8 ed. A. Burks, Cambridge, MA: Harvard University Press.

Peirce, C. S. (1998) *The Essential Peirce: Selected Philosophical Writings*, Vol. 2, ed. Peirce Edition Project, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Spiegelberg, H. (1957) 'Husserl's and Peirce's phenomenologies: Coincidence or interaction?', *Philosophy and Phenomenological Research*, 17: 164—185.

7 索绪尔的遗产

安妮·伊诺

索绪尔(1857—1913)是在他那个时代的科学(数学和物理学)以及语文学和语言学中受到教育的科学家,他认为有必要通过赋予语言学真正理性的基础,来把这个学科改造成实实在在的科学。随着冯·洪堡(von Humboldt)、雷穆萨(Rémusat)、德·切茨(de Chézy)、波普(Bopp)、斯腾萨尔(Steinthal)等代表性人物的著述而来临的语言学,按照索绪尔的看法,并不能构成有关语言、表达和符码化意义的传播等方面严格而专门的知识,除非一种公理性的方法被确定下来:

> 从一开始,我们就和认为关键是给出有关语言现象的理念的那些理论家不同,和那些数量日渐减少的试图在这些现象中确定语言学家的操作那些理论家不同。实际上,我们的观点是,不管怎么说,有关现象的知识,或者头脑的活动,都需要对术语有个先前的定义;这种定义不能是随意的,随意的定义在考虑到其他相关术语的情况下总是能够给出一个相关的术语来,始终就是恶性循环,这种定义须是一以贯之的,是从来自一个基础的某特定的点开始的,这个点我不认为必须是绝对的,但它应该是被明确选定了的,是我们不可化约的基础,是系统的中心。想像在语言学中,人们行事而不具有这样一种健康的数学逻辑,行事而以语言乃某种"变成"(become)的具体之物而非某种"是"

(is)的"抽象"之物作为借口,在我看来,可谓一种深刻的错误。[1]

当时,大卫·希尔伯特(David Hilbert)正在发展一种公理性方法的时候,索绪尔则有着把关系的彼此作用系统化甚至"数学化"的直觉,关系的彼此作用成了与话语相对的"语言"(la langue)的特点:"这一天将会到来,那时人们会认识到,语言的(价值和)数量及其关系在其本质特性中可以根据数学形式有规则地加以表现";[2]或者,还有:"每种语言单位都代表一种关系,一个现象也是一种关系。所以一切都是关系。单位并非声音性质的,它们是头脑创造出来的……所有现象都是关系之间的关系。"[3]

他可能想到了有那么一个时刻,有可能把意义考量转写成形式化语言,而形式化语言有可能会完全与文字语言分开,也能避免其滑动性:"有一天,关于单词作为词语科学的主要扰乱分子所起的作用,可能会写出一部特别而且非常

---

① 对于本文中长的引文,脚注中如下提供法语原文。英文引文出自哈里斯(Harris)1983年译本,此后标记为"索绪尔(1983)",法文原文出自《普通语言学教程》(*Cours de linguistique générale*,*CLG* 1916,1922,1972)。引文亦有出自《普通语言学教程》汇评本(*CLG/E* 1967—1974),由笔者译为英文。同样,索绪尔《普通语言学手稿》(*Ecrits de linguistique générale*,*ELG* 2002)的英文亦为笔者所译。

正文之中,凡短的引文用英语,括号中则用法文。

Nous différons, depuis le principe, des théoriciens qui pensent qu'il s'agit de donner une idée des phénomènes du langage, ou de ceux, déjá plus rares, qui cherchent á fixer les opérations du linguiste au milieu de ces phénomènes. Notre point de vue est en effet que la connaissance d'un phénomène ou d'une opération de l'esprit suppose préalablement la définition d'un terme quelconque; non pas la définition de hasard qu'on peut toujours donner d'un terme relatif par rapport á d'autres termes relatifs, en tournant éternellement dans un cercle vicieux, mais la définition conséquente qui part à un endroit quelconque d'une base, je ne dis pas absolue, mais choisie expressément comme base irréductible pour nous, et centrale de tout le système. S'imaginer qu'on pourra se passer en linguistique de cette saine logique mathématique, sous prétexte que la langue est une chose concrète qui 'devient' et non une chose abstraite qui 'est', est, à ce que je crois, une erreur profonde.

② "Il arrivera un jour (...) où l'on reconnaître que les (valeurs et) quantités du langage et leurs rapports sont régulièrement exprimables dans leur nature fondamentale par des formes mathématiques" (CLG/E, I, n. 10, p. 22).

③ "Toute espèce d'unité linguistique représente un rapport, et un phénomène aussi est un rapport. Donc tout est rapport. Les unités ne sont pas phoniques, elles sont créées par la pensée ... Tous les phénomènes sont des rapports entre des rapports" (*CLG* 1908—1909).

有趣的书。”[①]

这里，再一次，这样一种方法可能无意之中（所谓“时代风气”[air du temps]）同作为其同时代产物的认识论命题保持着一致，譬如皮诺（Peano）有关形式化语言的研究。同样的，在下一代人看来，汉斯·莱森巴赫（Hans Reichenbach）的著作就为 A. J. 格雷马斯（Greimas）提供了有关文字语言之外的严格把握，激励着他朝向他称之为“象征语言”的东西努力（譬如，格雷马斯著名的有关叙事的几何图示）。

这样一种知识理论会颠覆整个语言学，将其抛入到对结构的狂热追求之中（就一个有限时期而言，这将以结构主义者的机械论泛滥而告终）。围绕这种新方向及其关键术语的争论，在 20 世纪 60 到 80 年代那段岁月中，急不可待地播撒到整个语言学研究，而争论背后的故事已经广为人知。所以，我们这里将集中关注索绪尔研究的严格意义上的符号学层面，并且将做出解释，为什么如结构主义如日中天之时那样把费迪兰·德·索绪尔这个人分裂成彼此矛盾的若干碎片在今天已经不再可能。索绪尔手稿出版以及相应符号学研究所取得的进展，使我们今天能够承认，他划时代思想的整体性是强烈连贯的，能够表明，我们从真正的《普通语言学教程》以及他关于词汇变形和日耳曼传说的研究中所知晓的那同一个理论工程，今天仍然在发挥着作用。

从时间上说，索绪尔的遗产首先是随着语言学的发展，其次是得益于符号学的起步，而得以发掘的：索绪尔语言学的第一批成果，众所周知，是让巴尔特（Barthes）和格雷马斯等研究者有了关于一个更为广阔的、涵盖了语言学的科学事业的直觉认识，这明确面向着索绪尔所呼吁的真正理性的基础。这些研究者把符号学事业想像成索绪尔那种总体性理论方法所产生的结果，即便当时已经出版的《教程》，相比索绪尔尚未出版的手稿，对符号学所提甚少，但这一新概念的确是从其手稿发展起来的。

今天所要做的，是表明符号学（semiological 或 semiotic）方法，何以为了认识“语言”（Langue）现象——不仅作为如此这般整体的、可把握的、可分析的现象，而且作为更广阔的、会为其定义做出贡献的整体——而强加于自我之上的。

---

① “Il y aura un jour un liver spécial et très intéressant à écrire sur le rôle du mot comme principal perturbateur de la science des mots” (*CLG/E*, Ⅳ, 3281, p. 5).

并且做出解释，符号学假设所促生的描述性语言这座金字塔，是何以精确地体现出建构并切实保证大量人类科学的科学性那种认知操作的。

之后，我们将讨论，从这种大体上模糊不清的——至少是未被发表的——理论建构起，索绪尔的直接继承人（丹麦的叶尔姆斯列夫[Hjelmslev]和乌尔达尔[Uldall]）及其追随者（法国的格雷马斯和巴尔特），何以能够开始发现有关表意活动的某些常量。最后，我们将思考，今天成为索绪尔有关文本性（词汇变形和古老传说）研究的代表的那些出版物，如何为我们迄今对其见解所知道的东西提供更大理论深度和意义广度。

几个预备性问题

关于索绪尔思想的"连贯性"当如何阐释，有太多混乱说法了；从一开始，我们就该彻底清除包括最常见的关于符号学（semiotics 或 semiology）在内的一些混乱说法。

对索绪尔而言，语言的演变纯粹是以抽象的、符合逻辑的连续性为支撑的变化和改变。在竭力发掘其微言大义这种密集研究的压力之下，他手稿中的某些术语不断演进，甚至分裂成了对立或互补的概念。《教程》和所有索绪尔手写的笔记中所专用的 semiology 一词就属于这样一种情况，尽管法文中从 16 世纪起就有了 semiotics 这个词。semiotics 表示能让医生对健康和疾病状态做出诊断的那些有形符号所构成的集合。如今，经过若干变动——本维尼斯特（Benveniste）的某些术语选择也被这些变动所废弃（可参本维尼斯特的两篇文章："语言的形式与意义"[La forme et le sens du langage，1967]，"语言符号学"[Sémiologie de la langue，1974]）——semiology，这个索绪尔给出理论化界定的术语，变成了 semiotics，而 semiology 所表示的那种分析实践是不太注重形式、更关注构成、更具直觉特点的，是和有关言外指涉的思考相关联的。因此，在我们的当代研究中，用 semiotics 替代 semiology 这种做法非常常见。

关于语言的理论或哲学

只有通过描述索绪尔所做的工作与其同时代的美国人 C. S. 皮尔斯

(1839—1914)——也被视为符号学的奠基人之一——所做的工作之间的比较，才能发现两位素昧平生的先驱者在“有关语言和表意的理论”与“有关推导和推理的哲学”之间何等有别。皮尔斯精心阐述了一种可以媲美康德、黑格尔和叔本华那些伟大经典体系的哲学体系。他所追求和达成的那类抽象，属于哲学领域。他所提出的所有概念，都是用一如亚里士多德形而上学范畴那种实在的、物质性的东西来思考的。这些概念得到了一种“本体论”界定：它们存在，它们是。相比之下，索绪尔的问题式展现的是不具有本体论的总体性理性模式，是一种既非唯名论又非实在论的形式性思考。这种态度造成了与从属各种传统语法的千年来的语言哲学之间的猛然断裂。这种断裂，非常的先于其时代，从对知识的审美这种角度看，可堪一比的，在当时，唯有俄罗斯画家（康定斯基[Kandinski]、洛萨诺娃[Rozanova]、波波娃[Popova]或马勒维齐[Malevitch]等）所进行的那种“跨越精神”（transmental）的实验。当轮到详细讨论被当做科学的符号学的某些特点时，我们会转回到有关“理论”的精确观念上来。

索绪尔及其继承人眼中 semiology 概念不可化约的多元性

在索绪尔眼中，“semiology”这个术语凝聚了最强烈的反省活动，而且，如能够预见到的那样，它的表意会根据考虑问题的视角不同而发生分歧。这里，我们将限制于分辨这个术语的三种主要意义，因此也将在这三个连续的方面考察这个概念：

> • 一方面，semiology 是为了复杂精确的表达而赋予有生命之物的普遍性能力。看上去，似乎索绪尔仅仅把这种能力给予了人这一物种，因为他认为语言是“人类试图通过必要的规约来表达其思考的时候所发生的东西”。[1] 在致力于现象学的几代研究者（从 R. 罗伊[Ruyer]）到我们的时代，包括 A. J. 格雷马斯和 R. 项篷[Chambon]）看来，情况有所变化，符号能力（亦可名之为符号学）不只为人类所独有。他们在不同程度上是和整个生命领域共有这种能力的。格雷马

① “Ce qui se produit lorsque l'homme essaie de signifier sa pensée au moyen d'une convetion nécessaire” (*CLG/E*, Ⅳ, 3342).

斯喜欢这么说：狗是一个了不起的符号学家。

• 另一方面，semiotics 指这种能力的多样性产物，即，生命之物之中流通着的各种不同的语言。对人来说，这种能力所采用的形式尤其多样。这可能产生出无数截然不同的"符号学"来，在这种情形下，一种"符号学"就是一种特定的语言，正如在"被称为'语言'的那种特定的 semiology"之中那样。[①] 不过，索绪尔还提到了"普通符号学"（同上，D222），这就表示，每种 semiology（每种语言，亦可名之为 semiotic）都身为其中之一的那庞大整体，不过是一种特定的实现而已。如我们将看到的那样，"普通符号学"这个概念对索绪尔的理论起到了非常重要的作用：它对于作为一门科学的符号学的构成非常关键，权宜地讲（*mutatis mutandis*），有如"零"的创设之于数学。

• 最后，（当代研究者眼中的）semiotics 也必须被理解成关于各种特定符号学的科学，以及/或者关于普通符号学和研究产生出这种种符号学的语言能力的科学。

总结起来，在索绪尔的思考中，诸如"人生而为符号学家"这个句子可以被理解为：

• "人是没有意义表达和交换就无法生存的动物。"或者，

• "人有创造各种表达方式的能力；人通过所有种类的符号学使表达更复杂精确，各种符号学的共同点在于明了、符码化和系统化（不过程度上各不相同）。在这些符号学中，文字语言是最明了的。"或者，最后，

• "人想建构一种所谓'符号学'的理性知识，'符号学'是关于为人所用的各种不同语言的科学。"

---

① "La sémiologie particulière dite langage"（N 10 in Godel 1957：275）.

索绪尔的 semiology

作为有生命之物的普遍能力的 semiology

在某种意义上，索绪尔对文字语言是想当然了。在他看来，作为一种建制的语言有着自明性，对此，在其生成、习得，或者在其具体方面和其表达功能上，他从来都没有产生过质疑。语言功能这个问题在《普通语言学教程》中只出现过两次。其最清楚地出现被康斯坦丁(Constantin)注意到了(见 Komatsu[科马舒]著《康斯坦丁报告》(*Le cahier de Constantin*)，引自 Saussure1993：276)："对我们来说，语言是社会产物，它的存在使得个人能够实施语言能力。"[①]

从其家庭背景及其自身兴趣而言，索绪尔都可谓诞生在他那个时代的博学的语言学家庭之中，对此，他许多青年时期的"记忆"可以作证。一方面，他对表意有着全然不同的体验，通过这种工作他全身心投入到词汇变异和古老的日耳曼传说之中。显然，当他把长时间的研究花在语料库上的时候，索绪尔是在延展他那个世纪的那些寻常做法：譬如，奥古斯特·孔德(Auguste Comte)展示了对词汇变异的巨大兴趣，罗马语文学家(加斯顿·巴里[Gaston Pâris])和日耳曼学家在对根据整个印欧大陆口头叙事传统流传的古代传说进行分析。但是，在再次讨论该领域过程中，根据那些属于他自身的激进的有关形式和关系的取向，索绪尔对一种新的符号经验展现出了包容。他发现，对人来说，意义的生产不只是依靠语词的牢笼，而且始终处在发生勃发这一临界点上，自乌有之地，自搜集到的两根稻草或三片羽毛，如同自某种不存在的生物一般，被讲故事的人唤起，或者在泥土中成形(半身像、小型人物塑像，任何模塑)。于是，他必须考虑这一事实：意义的传递并非必然和如此这般的文字表达关联着，是经验导致了符号探索的开掘。

作为语言理论的必要基础的 semiology

当写作《教程》的时候，索绪尔的思考触及到"去除限制"(delimitation)的本

① "La langue sera pour nous le produit social dont l'existence permet à l'individu d'exercer la faculté de langage."

质所在，它开始凸显语言领域的专门性，同时奠基着某些不可争论的“真实”。这些思维操作处于何种地位？它们所处理的，是为了“奠定宏大工程的根基”和发现“语言的基础”而必须从其开始的初始性质的那些表述。[①] 于是，索绪尔清晰地认识到他必须掌握两种能力，才能赋予语言学以假设——推导这种方法来保证其科学性。他不得不继续做一名专门的语言学家，做他曾追随过的各式欧洲学派的继承人。同时，他不得不采用一位谙熟“实实在在的”科学的认识论者的那种做法。在他心目中，只有真正地心系认识论，才可能从已经观察到和搜集到的大量事实之中建构出一个语言体系。

这里给出的是这些初始性表述的一部分，它们是一条可接受的理论之路的出发点：

1 *“语言之中只有差异，没有肯定性用词”*（Saussure 1983：118）（“Dans la langue，il n'y a que des *différences* sans termes positifs”，*CLG*，166）。
2 *“语言构成系统”*（Saussure 1983：73）（“La langue est un *système*，*CLG*，107）。
3 *“语言符号是任意性的”*（Saussure 1983：67）（“*Le signe linguistique est arbitraire*”，*CLG*，100）。
4 *“语言现象总是呈现为互补的两面，每个都依赖于对方”*（Saussure 1983：8）（“Le phénomène linguistique présente perpétuellement *deux faces* qui se correspondent et don't l'une ne vaut que par l'autre，*CLG*，23）。

可以看到，这些表述不只是适用于自然语言，而且，事实上，适用于所有表意系统。这些各式各样的表述对总体上的语言领域做出了规定，因而把语言学置于一种精神上的整体之中，对之而言，语言学不过是其一个构成部分而已。这样一来，人们能够体会到具有总体性的语言学（正如人们从远处或外部看一

---

① “Tracer les bases de l'édifice” and to discover “les fondements du langage”（*CLG/E*，Ⅳ，43）

个地理区域，就有可能对作为整体的该区域有所体会，而无论它是某个国家或某块大陆）。只有在“语言”现象如此地作为一个整体来理解的条件下，它有关“语言”(langue)的“内部秩序”才可能作为一个单元性系统而得到辨识。

于是，我们刚才列出的表达起着“良好概括”的作用，它们严格地摆脱了限制，并因此而让语言领域得以凸显。后一步的操作在于探索各种语言的专门特点，虽然各种语言是彼此相关的，如此便能建立起它们各自个性化的操作方式。譬如，符号的“文字语言”的一个明显特点在于其容许在时间方面上运用这种线性维度。相比之下，视觉语言则必定是二维的或 n 维的。文字符号还必须是任意性的，而图像符号则可能部分地是有理据的，因为它显示出相似。于是，逐渐地，通过不同的概括处理和区分，操作概念得以建立起来，得以获得表意分析的形式性手段。

对这些表达如何成功地保障符号学工作进行的极为细致的呈现，可见于巴里昂特(Pariente)1973 年那本著作。这项工作的理性，是从建立对推导和蕴涵的严格等级起步的，这第一步所导向的是对基本概念的梳理和对元语言的建构；元语言如同数学语言或逻辑语言一般可靠，而且对于“语言”这个对象极具专门性和适宜性。

我们且让索绪尔自己来对其实践、其所作所为进行总结；1894 年，他说：“两件事情，让任何人都会感兴趣的对语言进行良好概括，或者为精确日常性操作找到一种针对比较语法的好方法，实际上是合而为一的一件事情。”[①]

作为一种科学学科的 Semiotics

作为社会心理学的 Semiotics

“符号学是社会心理学的一个组成部分”这句话，在索绪尔的手稿中常常可以见到，这在《教程》中成了常常被引用的“预言”：

---

① “Les deux choses, une bonne généralisation sur le langage, qui peut intéresser qui que ce soit, ou une saine méthode à la grammaire comparée pour les opérations précises de chaque jour sont en réalité la même chose” (*CLG/E*, Ⅳ, 3297).

> 所以,有可能把研究符号作用的科学视为社会生活的组成部分。它可以构成社会心理学的组成部分,因此是普通心理学的组成部分。我们可以称之为"符号学"(semiology,它来自希腊语 *séméion*,表示"符号"的意思)。[①]

这种概括让人困惑,因为所有索绪尔的说法以及可能从他的工作中做出的推断,都没有有关他语言学的心理方面的东西。人们该如何理解"社会心理学"这个处在界定他科学探索的核心位置上的观点呢?我们必须从别处寻找解决这个谜题的答案。简言之,在他的思考中,对于"强加的规则"(carte forcée),对于"语言"(langue)的社会维度对个体所施加的限制,尤其是对于没有任何个体能够改变的语言变化因素所施加的限制,索绪尔把所有言说个体所建构的社会集合表现为一种"厚重之物"(weightiness),它仅仅通过其集合展现活力,并且从属于另一"厚重之物"——时间因素。这些活动因子中没有一个被赋予个性化了的心理,并且,如果存在着语言中的连续性创造的话,那么,它更多的是像一系列冰川沉积展开活动:"在我们的冰川边缘所能看到的这些数量庞大的冰碛,描绘出历经无数世纪而来的惊人的沉积。"[②]不过,这些非确定性关系,同时间流逝以及言说群体所造成的混乱彼此关联,却在一个并不那么肤浅的层面上,被某种具有逻辑性的语言纤颤所重新捕获到了:"语言所有的逻辑特征都依赖于或者能够依赖于时间事件或地理位置所无法解释的那些恒久不变的材料。"[③]

"语言(langue)的逻辑面相"是由属于某种特定理由的深层的常数构成的,它是语言学领域所专有的,是一种语言学上的唯理论(类似于巴什拉

---

① "On peut concevoir une science qui étudie la vie des signes au sein de la vie sociale; elle formerait une partie de la psychologie sociale et par conséquent de la psychologie générale; nous la nommerons sémiologie (du Grec séméion, 'signe'),(*CLG*,33).

② "De ces grandes moraines qu'on voit au bord de nos glaciers, tableau d'un prodigieux amas de choses charriées à travers les siècles"(Première conférence à l'Université de Genève, 1891, *CLG/E*, Ⅳ, 3281, p. 5).

③ "Toute la face logique de la langue dépend ou peut dépendre de données immuables que les accidents du temps ou du lieu géographique n'atteignment pas" (Notes pour *le Cours* Ⅲ, 1910—1911; *ELG*, 306).

[Bachelard]所谓表示总称电物理学的规律事件和法则的“电学上的唯理论”)。这种语言学唯理论,亦被索绪尔在描述“所有语言中始终且普遍作用的各种力量”中描述过(Saussure 1983:6)(“Ces forces qui sont en jeu d'une manière permanente et universelle dans toutes les langues”)(*CLG*,20),可以被看做对“集体精神”(esprit collectif)的表达。所以,在这个领域,我们可能发现索绪尔用“社会心理学”来表示什么。称为符号学的这件分配给社会心理学的任务,将会彰显朝向表意活动那些恒定而普遍的关系,并且使之成形。

分开来看的符号理论,或有关“表意活动”(signifying)和“所表之意”(signified)构成层次的理论

索绪尔的第一批读者——为巴利(Bally)和薛斯霭(Sechehaye)版的《教程》(1916)以及图里奥·德·摩罗(Tullio de Mauro)版的教程(1972)中的例子所动,为第99页上著名的椭圆形双分结构所动(上面有一棵树,有arbour这个词或者arbre这个法语词和arbor这个拉丁词)——把索绪尔描绘成“符号小子”,一个主张对孤立符号进行分析的人。A. J. 格雷马斯(1917—1992)过去常常解释说,自己对将表意活动理论化的第一个贡献是打破维度—符号这种束缚,这种束缚被认为是索绪尔强加其上的,去思考有关表意,有关表意活动(或表达)和所表之意(或内容)两个层面的诸系统的所有维度,并对之做出充分描述。事实上,格雷马斯本人,从很早起,就对《教程》的第一批出版者坚持孤立看待符号这种观念表示过质疑,因为他们坚持语言作为命名法这种认识(即,好比一张符号清单,每个符号都和其指涉对象关联,并且根本性地与其他符号分隔),正是索绪尔想要颠覆的东西。1984年,在和笔者至今仍未发表的谈话中,A. J. 格雷马斯表示,他认为自己在有关“浮动王国”(Royaume flottant)和一张纸的那些暗喻中,察觉到有关“声音”和“观念”的一种显然是二维的概念:“所以,我们能够想像完整的语言学现象——即,语言——是一系列邻接的从属分支,同时性地烙印在朦胧而无形的思想之上(A),烙印在同样地缺乏特点的声音层次之上(B)”(Saussure 1983:110)。(这页上有一个图示,显示出两个起伏的表层:多少算是平行的波浪被平行的点状线条分成几块。)

> 相关于思想，语言的特殊作用并不是提供可以表达想法的那些物质性的语音手段。它是要在思想和声音之间间接地发挥作用，通过这种方式，两者的结合必然产生出一种互补的对诸单元的去除限制。(Saussure 1983：110)

这句话之后，再过几行，这两个"不确定的层面"被描述成"头脑和声音材料的联姻"。①

这一切都无法阻止散播所谓有关被孤立看待的符号的各种所谓的索绪尔理论，从理论符号学的观点看，这些方法是无数的死胡同。昂贝托·艾柯在《符号学理论》(*A Theory of Semiotics*，1976：12)之中承认了这个事实：符号世界不是由符号构成的，而是由"符号功能"(semiotic functions)构成的，对这个术语，索绪尔是不会反对的。

"双分理论"(Dichotomies)或者"二元主张"(dualities)

《教程》第三章开篇列举了这些二元主张中的一些，索绪尔频频使用它们来表示难以理解的语言特性。譬如，这一表述是常常被人引用的："语言现象总是呈现出两个互补的侧面，二者相互依赖"②(Saussure 1983:8)。

带着一种非常文学性的思维，雅克布森把索绪尔称为语言二律背反的伟大揭示者。他把这看做一种个性特点，肆意指责索绪尔这种挥之不去的二元思考方式，称之为"总是看到事物两面的伟大怀疑者"。

对这些二元主张，对这些挥之不去的二元思考的最初评论者们，对其相对的那个方面坚持不放，并极端地到把这些对立变成矛盾的程度。双分变成了不

---

① "Nous pouvons nous représenter le fait linguistique dans son ensemble, c'est-à-dire la langue, comme une série de subdivisions contiguës, dessinées à la fois sur le plan indéfini des idées confuses et sur celui non moins indéterminé des sons"; "Le rôle caractéristique de la langue vis-à-vis de la pensée n'est pas de créer un moyen phonique materiel pour l'expression des idées, mais de servir d'intermédiaire entre la pensée et le son, dans des conditions telles que leur union aboutit nécessairement à dés delimitations réciproques d'unités"; "l'accouplement de la pensée avec la matière phonique" (*CLG*, 155 - 156).

② "Le phénomène linguistique présente perpétuellement deux faces qui se correspondent et dont l'une ne vaut que par l'autre" (*CLG*, 23).

可掌控的二律背反，而符号学思考则在公然的滥用之中变得僵化。另一方面，索绪尔留下的那些手写笔记，相当大的一部分得以出版，则使得有可能显示出，譬如，他的理论远远不是非连续论者那种结构主义双分思想所能桎梏，而是在许多方面都被认为是属于进化和渐进论的。这在最近出版的《手稿》中经常可以得到见证。

“理论”(theory)的“理论性”(theorematic)方面

索绪尔赋予“理论”一词的确切涵义是什么？出自他笔下的一则短小笔记明白无疑：

> 考特尼的鲍德温(Baudouin de Courtenay)以及克鲁谢夫斯基(Kruszewski)比任何人都更接近于对语言的理论性看法，却并非发自纯粹的语言学思考。大多数西方学者对之不甚在意。我很敬重的美国人惠特尼(Whitney)，从来没有对同样的这些东西说过任何不当之言，但是，他和所有其他人一样，没有想过语言是需要一种系统性质的东西的。[①]

一方面，他对这两位俄罗斯研究者的赞美，表示他对任何非出自语言学技术性的命题都持驳斥态度；如此理解而言，科学思考所通往的是对*业已发现的*(discovered)规律的认识。根本不是一个阐述*凭空生造的*(invented)论题的事情。另一方面，他对惠特尼的治学持有保留，表示在索绪尔看来，理论不可能在没有“系统”的情况下得到理解，正是系统让所获得的结果能够用于阐明类似的情形。

如果没有这样一种系统性的方法，事实的收集不会产生知识累积这种建构来。因此，人们可以看到，索绪尔是想要构建出一种能够为语言理论提供基础

---

① “Baudouin de Courtenay et Kruszewski ont été plus près que personne d'une vue théorique de la langue, cela sans sortir de considérations linguistiques pures; ils sont d'aillerus ignorés de la généralité des savants occidentaux. L'Américain Whitney, que je révère, n'a jamais dit un seul mot sur les mêmes sujets qui ne fût juste, mais comme tous les autres, il ne songe pas que la langue ait besoin d'une systématique.”

的理论，它最终会以“实实在在”的科学那样的方式得到模式化或形式化。对他而言，“理论”这个词并不带有文学头脑所想的那种推测的涵义；它所具内涵，当在诸如“相对论”或“电学理论”这类表达中去发现。对于科学理论而言，用以指明形成过程中的知识所涵领域的可观察项之奠定，并不是从被以为驱动日常生活的直接性常识出发的。它需要长期的准备工作，类似于一门即将显现的新科学的奠基运动。无疑，索绪尔希望语言学的某些发现会达到他的朋友，日内瓦认识论者纳维尔(Naville)所理解的那种意义上的科学规律的地位。事实上，索绪尔认为，处理语言事实有两种方式，一种是科学的，亦称“理论性的”(Theorematic)，语言语言学(linguistics of language)的方式，另一种是，所达到的理论层次较弱的，话语语言学(linguistics of speech)的方式。话语语言学有时被称为“风格学”(Stylistique)，局限于单纯的观察和分类操作：

> 风格学……寻觅其对象，首先是在对所说东西的观察之中，在记录或不记录在文本中的各种鲜活的语言形式之中……它并不是一种适用规则的规范性科学。它声称，正确地声称，自己是一种有关纯粹观察、记录事实并对事实归类的科学。[①]

> 然而，对于语言语言学而言，短小的工作笔记表明，它们要更加严格，譬如，像这里一样，在“法则”(Laws)这个标题下：“法则：语言的普遍性法则[它们是强制性的](理论性的)”。[②]

这种理论的目的何在？“a) 描述所有已知语言，记录其历史……；b) 决定所有语言中始终而且普遍起作用的各种力量，梳理有关解释历史存在的所有具

---

① “La stylistique ... voit avant tout son objet dans l'observation de ce qui est parlé, dans les formes de langage vivantes, consignées ou non dans un texte ... Elle n'est pas une science normative édictant des règles. Elle prétend et a droit de prétendre être une science de pure observation, consignant les faits et les classant” (Rapport sur la création d'une chaire de linguistique”, in *ELG*, 2002: 209).

② “‘Langue’ tandis que pour la linguistique de la langue, de brèves notes de travail stipulent une tout autre exigence, comme ici, sous le titre ‘Lois’ ‘Lois: 1 Les lois universelles de la langue [qui sont impératives] (théorématique)” (*CLG/E*, Ⅳ, 3310, 8).

体语言现象的普遍法则;c) 界定和定义语言学本身"(Saussure 1983:6)。对此,在索绪尔的亲笔手稿中是这样表述的:

> 一些反复发生的事实……我们且不言及公理、原则或假设。它们[仅仅,并且]在纯粹的认识论意义上,便是格言,是去除限制,[又]是限制,无论我们从哪里出发,真理总须在其中方可发现。[①]

正在壮大中的索绪尔遗产

巴黎学派:("非连续论者"[discontinuist])标准理论

在出生于立陶宛的法国研究者 A. J. 格雷马斯的冲击之下,过去常在巴黎会面并因此而被称为"巴黎学派"(The 'Ecole de Paris')的一大群国际学者,在1956 至 1980 年间,对直接继承自索绪尔信条、以一种有关表意活动理论面目出现的东西进行了精心研究。这一符号学思潮的最具代表性作品是《莫泊桑:结构符号学》(*Sémiotique structurale, Maupassant*)和《符号学与语言:分析词典》(*Sémiotique, dictionnaire raisonné de la théorie du langage*),后者是以词典形式发表的一篇宣言。这些出版物昭示了系统性的连贯和分析力量,对之格雷马斯在 20 世纪 50 年代就有一种直觉,而且从那时起就从未与之分开:即,从不可界定之物这一基础出发,第一次尝试去做出界定,按照索绪尔本人的标准进行选择,系统便得以凸显,而系统正是索绪尔认为能够通往语言方面严格界定的唯一可能之路。"元语言"(metalanguage)这个名字适用于一对一的、彼此界定的概念所构成的整体(避免了普通语言的含混),从而得以彰显。在所有模式和概念中,让我们关注以下这些:"义素分析"(semic analysis);"叙事图示"

---

① "a) faire la description et l'histoire de toutes les langues ...; b) chercher les forces qui sont en jeu d'une manière permanente et universelle dans toutes les langues et dégager les lois générales auxquelles on peut ramener tous les phénomènes particuliers de l'histoire; c) se délimiter et se définir soi-même" (*CLG*, 20). "Quelques vérités qui se retrouvent ... Ne parlons ni d'axiome, ni de principes, ni de thèses. Ce sont [simplement et] au pur sens étymologique des aphorismes, des délimitations ... [mais] des limites entre lesquelles se retrouve constamment la vérité, d'où que l'on parte" (*CLG/E*, N 19, IV, 42).

(narrative schema);"构成模式"(constitutional model,亦称"符号矩阵"[semiotic square]);"模态"(modalities)以及"生成轨迹"(generative trajectory),它们促生了无数视觉符号学中以及社会生活许多领域里其他(诸如听觉与音乐,触觉与味觉方面)众多符号学中的展示分析。

普通符号学中新型的现象学观点和"连续论者"(continuist)的观点

受索绪尔信条启发的巴黎学派的第一批著作,主要关注于对故事的分析,因为"叙述性"(narrativity)似乎就是人类活动带到(或强加)世界的那种文字性转换表达的形式。双分理论被证明完全适宜于理性地对叙述序列划分片断以及颠倒其所包含的内容。当任务是为清晰描述的目标做出行动方案,人们主要用理性的而且通常是"清楚而明确的"(笛卡尔语)表意活动来处理。双分理论正是如此。

之后,从 20 世纪 80 年代起,还是这个巴黎学派开始转向那种连续论者认识论,更近于对所经验的意义的感性的和/或感受性的领悟。这种尝试是要处理"不那么理性的"表意活动,目的是对所经验的最贴近身体的那部分意义做出解释。

如此一来,看上去符号学因此承担上了化圆为方的义务:即,须得构想出可以分析感觉连续体的操作方法来,可是颇为棘手的是,感觉,就其本身而论,首先就是不具稳定性的。难道分析不可以只限于划分片断这种操作吗?半个世纪的研究允许对理论和方法进行实验,对此,索绪尔业已发现,不是没有时间去阐析其各种各样的表述,但是,对其方向,他却始终竭力地加以约束。这一点在他关于传奇故事的研究中表现尤为明显。

古代传说的符号学教益

一定数量的著作近来关注到索绪尔本人对源自日耳曼传统的古老传说的研究。通过这些著作所做出的分析,我们在一本宛如流水账的评论中现在可以理出,费迪南·德·索绪尔头脑中发生过的一场暴风雨,索绪尔笔下体验过的一个有关符号学认识论的真正难题。且让我们走马观花地描述一下米歇尔·阿伊维(Michel Arrivé)从索绪尔有关那些日耳曼传说的短小笔记中得到的

发现。

出发点:谜题

在《普通语言学教程》中,如同在处理语言符号的所有手稿中一样,索绪尔从未明确提及有关传说的符号活动,其他替换性地作为符号学而被引用的符号系统,总是同文字语言非常接近。对比之下,在关于传说故事的研究中,这项研究被证实与关于语言和语言符号的研究是同时进行的,却充分地提到了《普通语言学教程》。为什么呢?

传说故事的符号学单位(无论是章,地理位置还是历史阶段)都不像语言符号那样是任意的。从一开始,它就以术语学、历史学和地理学作为理据。人们频频追溯并证实,这些单位具有参照源头,所以,具有明确限定的意义。如此而来,单位并不是一个符号学性质的符号。索绪尔就是如是地对传说意义的单位做出了初次描述。

后来,索绪尔试图说服自己这个事实:伟大传说的演化中有这样一个时刻,此刻,神话人物全然脱离其渊源和所有最初的参照赋值。于是人物成了一种空洞的形式,一种"不存在的存在"(inexistential being),好比字母表中的一个字母,或者一个单词。这样一种形式可能进入开放性的"组合"(*combinatoire*),将其无限创造性赋予语言。它达到了与语言符号同等程度的可塑性,变成了一个真正的符号学性质的符号,可以被寻求古老传说所传递的那种特定表达的任何人赋予意义和价值。因此,一个具有非常独特的肌质和着色的新的意义领域,便被置于"社会肌体"(Corps Social)的摆布之下。这种新符号所触及的是意义的领域,而非语言符号的领域,正如音乐符号学或视觉符号学那种情况一样。

传说故事的符号活动所专有的意义领域,可以被描述成包容爱情、英雄主义和光荣的梦想,甚至对传说人物的秘密认同的精神空间。"神话人物"这一对象既是"不存在的存在"(索绪尔语),又是我们的感情的一种可能的支撑:

> 如人们所能看到的,无法维系一种特定身份,是不应该归因于时

> 间影响的——这是那些处理符号的人的明显的错误——而应该预先地置于人们珍视和看做有机体的那种存在范畴之中，尽管它不过是两三个念头闪现的组合罢了……这种关联——我们有时对之无比珍惜——却不过是一个肥皂泡。[①]

于是，传说产生出一种让人动情的、非常亲密的意义，它是一种自主性的符号学，并且，正如文字语言一般，它在时间历程中经受了无以数计的变化和调整（*LEG*，31）："哲学家和逻辑学家在这里错过的是，从符号系统独立于标识的对象那一刻起，就它自身而论，它就容易遭受逻辑学家所不能算计到的错位。"[②]

因此，我们看到，几乎是"活生生地"，关于符号学的另一种想法在索绪尔的脑海中产生了。不仅有一种逻辑兼语法的符号学，它是提出分界的必需基础，用于描述"语言"（la langue）这个抽象系统的不带有意义的整个关系系统就在这种分界之中发挥作用，而且有一种感觉和情感的符号学，它的目的是把对生活更为真实的感觉以及情感层面上的意义体验考虑进来。在这个不断改进的综合一面，也是索绪尔最令人尊重的方面之一，我们看到了今天所有符号学流派所达成的见解：所有人，时间上相同而道路不同地，都定有自己的研究日程，面对本性、情感和激情诸问题。

关于传说的研究使索绪尔反思他对某些文本作用的想法，因为它们不是文学性的，因为它们因此而呈现出不"固定"（figées）的意义单位，而是与此相反，常常要服从"言说群体"（masse parlante）的压力，在语言中，使之转动起来的是"言说群体"，一如使每件东西的意义和价值得以运动起来的是"言说群体"。

神话人物的指涉和理据性一面与真实符号必然具有的任意性一面，两者之间的矛盾在此消失，以便在更深刻也更具理论性的理解层面上引入对神话人物

---

① "Comme on le voit, l'incapacité à maintenir une identité certaine ne doit pas être mise sur le compte des effets du Temps—c'est là l'erreur remarquable de ceux qui s'occupent des signes—mais est déposée d'avance dans l'être que l'on choye et observe comme un organisme, alors qu'il n'est que la combinaison fuyante de deux ou trois idées ... L'association—que nous chérissons parfois—n'est qu'une bulle de savon" (*LEG*, 192).

② "Ce qui a échappé ici, aux philosophes et aux logiciens, c'est que, du moment qu'un système de symboles est indépendant des objets désignés, il était sujet à subir, pour sa part, par le fait du temps, des déplacements non calculables pour le logicien" (*ELG*, 20).

的“语言学化”(linguistication),这成了几乎任何表意活动都唾手可得的东西。由于这种思维困境,“符号学”不仅是一个包含所有的逻辑概念,使理论发挥作用,而且其开头和演化都能为索绪尔亲身经验和亲眼见到的过程:人们不能想像语言的起源,但是,人们能够在每个瞬间对“社会肌体”所假定的新的符号活动的出现做出见证。

所以,由于其本人在系统性上面所进行的诚实工作,对于他认为在生命世界之中,在生机勃勃的符号活动作用之中的一切,索绪尔无所失去。在*CLG/E*,2780B中,人们可以看到“语词之下的有生命单位”(les unites vivantes au-dessous du mot)这个表达,而这是与真正符号学的无限可塑性相关的。如此,他所达到的见识比诸如叶尔姆斯列夫等更为有力也更有预见性,后者并不和他一样持有精神方面的可变性和开放心态,具体观察所具有的风险和最开放的经验,同孜孜不倦的理论追求正是靠了这些才得以结合。解开传说所呈现的谜题,取决于两个重要标准,它们是为了区别什么是什么不是“符号学”所始终需要的东西:

- 一个真实的符号学始终是在时间和社会构成的双重的、联合的影响之下演进。
- 真正的符号学应该有能力把任何符号活动都考虑在内。

人们会看到,索绪尔(*ELG*,20)抛开了未被点名的那些“哲学家和逻辑学家”,以便宣称自己那种科学的自主性,并如此让在他的号召下而得以存在的这样一个知识领域,这样一个对所有形式的意义的出现和创造进行理性分析的领域,变得自主。我们对索绪尔的最后引用,在此具有的重要性并不让人诧异:

> 传说故事所具有的高贵,一如语言所具有的高贵,来自于这一事实:二者——被设定了去利用带到了它们面前、携带随机性意义的诸要素——把它们整合起来,并一直不断地从它们之中引出新的意义来。有这样一条严正的法则,在人们在达成这种关于传说的认识不正确之前,被苦口婆心地劝诫须对之认真思量:勃兴的某物只能是惰性

> 要素合成之物，非此则无处可见，此物只能是思想所消化、命定、要求的连续而来的食物，无论如何都不能自行存在，非此则无处可见。[①]

索绪尔的理论是困难的，它的编辑和翻译更加剧了各种各样的误解。尽管如此，整个符号学领域仍在不断取得进步，这与索绪尔的《手稿》有着惊人的一致。于是，像这些关于传说的著述之类构件，事实上曾让他的同时代人觉得离经叛道，现在却似乎极尽丰富，因为它们再创了意义的现象学性质的经验，它们极具锋芒地提出了一些重要问题，譬如：意义何以从任何一种材料中得到不断更新？我们如何把我们的认识理性化，如何在分析中整合所有成分异质的单位？一方面，我们处理语言学层次上那些清晰而特色分明的最小单位（句法项目，语词的音系、词形、义素成分）。另一方面，我们用谜一样的方式（叙事方式或者其他方式）为被认为是一个意义单位的诸如文本以及大量文本集合（语料库）那样的宏大单位编制模型。我们把它们化约为某种单一的“表意活动整体”（un Tout de signification），在它们之间，还有神秘的中度单位，诸如情感表现或者传说人物，以及空间（譬如对庞培之于弗洛伊德的格拉迪瓦）和过去、未来时间，这些都可能具有符号学性质，因为它们都渗透着某种朦胧的集体无意识的气息。

普遍的否定，在索绪尔看来，是语言的奠基性操作——他对于所有语言构件都有着严格正式的、区别的和对立的定义，从来信不过哪怕一丝肯定性的要素——不应该用让大多数秉持文学性思维的人所相信的“死亡冲动”（pulsion de mort）和毁灭来阐释。与此相反，索绪尔的否定只是一种抽象的精神机制（抽象的程度同数学中的负数相当）——正如我们刚才见到的那个取自于食物的暗喻一样（参上例，*LEG*，307）——它让意义有了永恒的冲动，有了永恒的更新。

---

① “Ce qui fait la noblesse de la légende comme de la langue, c'est que condamnées, l'une comme l'autre, à ne se servir que d'éléments apportés devant elles et d'un sens quelconque, elles les réunissent et en tirent continuellement un sens nouveau. Une loi grave préside qu'on ferait bien de méditer avant de conclure à la fausseté de cette conception de la légende: nous ne voyons nulle par fleurir une chose qui ne soit la combinaison d'éléments inertes et nous ne voyons nulle part que la matière soit autre chose que l'aliment continuel que la pensée digère, ordonne, commande mais sans pouvior s'en passer” (*LEG*, 307).

延伸阅读

Arrivé, M. (2007) *A la recherche de Ferdinand Saussure*, Paris: PUF.

Cahiers Ferdinand de Saussure, *passim*, Geneva: Droz.

Saussure, F. de (1967 - 1974) *Cours de linguistique générale*, edition critique, Vols 1 and 2, ed. R. Engler, Wiesbaden: Harrassowitz.

Saussure, F. de (1983) *Course in General Linguistics*, trans. R. Harris, London: Duckworth.

Saussure, F. de (1986) *Le leggende germaniche*, ed. A. Marinetti and M. Meli, Este: Zielo.

8　社会符号学

安迪·兰德维尔　保罗·科布利

定义

“社会符号学”(sociosemiotics,有时称为 social semiotics)和符号学的关系显而易见,而“符号学”这个术语本身的定义却常常是不清楚的。此外,它和各种不同的应用符号学也关系密切,这些应用符号学都想要重新规划符号研究,使其作为详细研究日常生活现象的适合方式。戈特蒂涅(Gottdiener)和拉格普罗(Lagopoulos)曾有过一个简单的说法:“社会符号学是对日常生活中意识形态的唯物主义分析”。不过,在符号分析中,从数据搜集阶段逃避日常生活以及符号消费是不可能的这个意义上说,这个定义可能被指责为“过分唯物主义”。逃避符号研究必须的语用视角也不容易,因为在符号研究中,附着在符号运用中的“语境”应是阐释的重要向导。强调意识形态还可能鼓励了戈特蒂涅和拉格普罗分开社会符号学同所谓“主流符号学”,把前者专门地同与各种意识形态系统相关的内涵分析彼此联系。不过,人们要找到这样一种文化现象,其中,外延方面已经被剥离了内涵意义符码,是颇为困难的。

通常,社会符号学是不加定义的,尽管事实上它在众多出版物的标题中出现。显然,它必须至少是一件有关批评性符号研究的事情,它意识到符号在各种社会塑形的运用中有着专门的、策略性的方式。这个定义的对立面可能显得模糊不清:首先,是自然中的符号研究(似乎自然不以“社会性”为特征)相对于对符号的专门的/策略性的运用缺乏关注的社会塑形中的符号研究(某些样式的社会符号学强烈反对某些符号学所谓的非政治性质,对之而言,这样的社会符号学便成了虚张声势的稻草人)。通过种种不同方式,20 世纪的语言研究的演化发展,尤其是与人类学有关的方面,提供了一种上佳标准。这里,影响深刻的,但绝非毫无漏洞的,是“萨丕尔—沃夫假设”(Sapir - Whorf hypothesis)。同其学生本杰明·李·沃夫(Benjamin Lee Whorf)一道,语言学家爱德华·萨丕

尔(Edward Sapir)所坚持的主张是,简单而言,人们说的语言影响着他们思考的方式。与此一致,由于各自在其中"思考"和认识世界的语言不同,一种文化的思维操作和另一种文化就是相互扞格的。这个观点最初是由沃夫通过欧洲语言与诸如"霍皮语"(Hopi)等美洲本土语言的巨大差别引申出来的。"语言相对论"(linguistic relativism)这个观点,认为语言是众多关键文化差异的责任者,明显同符号的社会专门性使用相契合。

于是,萨丕尔——沃夫假设间接地影响到社会语言学的发展,并且渐次地影响到了社会符号学的发展。卡普兰(Coupland)和雅沃斯基(Jaworski)所列社会语言学原则,可以阐明能够延伸性地影响到成熟社会符号学的某些要件:

- 言语形式和交流模式在时空中是如何分布的?
- 个人和社会群体是如何在语言之中、通过语言来定义自身的?
- 社群在其所采取的"说话方式"之中是如何彼此区别的?
- 说多种语言的人在语言使用中的典型模式是什么?
- 语言和社会冲突与紧张之间如何彼此关涉?
- 我们对语言的态度反映和造成社会分化和歧视吗?更好地理解社会中的语言能够缓和这些问题吗?
- 是否存在一种有关语言使用的社会语言学理论?
- 搜集语言素材的最有效、最合乎情理的方式是什么?
- 社会语言学研究中定量和定性的方法具有什么样的蕴涵?
- 研究者,"课题"和素材之间是什么关系?

如我们所看到的,这种罗列不只表明符号和"社会"之间的交接,还意味着关系中的方法论。此外,方法论本身是杂合性质的,是从人类科学范畴之中的多种学科引申出来的。

因此,如果社会符号学要作为一个术语来理解——尽管事实上,即便是作为一个意义松散的术语,它也有能力聚集起大批令人敬畏的学者——那么,值得注意的是,在尝试勾勒其边界的努力中,到底涉及了什么。为了做到这一点,必须简要地思考一下人文学科的发展,尤其是它们在19到20世纪这个关键的

转折时期中发生的重叠、交叉和分岔。按照这种观点，对于（文化）人类学、符号学（semiology/semiotics）、早期的社会学和其他社会科学，必须给予特别的关注。不过，为了辨识社会符号学这一（新）领域的（再）创建根据，我们要做的第一步，将涉及在当代符号学状况这一语境之下，对种种不同的"符号学支流"进行考察。

社会符号学、当代符号学和各符号学分支

尽管社会符号学在很长一段时期里视查尔斯·S.皮尔斯（Charles S. Peirce）和费迪南·德·索绪尔（Ferdinand de Saussure）为其创建之父，但是和后者有关的一种观点——符号学（semiology）——在进入各种学科的观念方面尤为成功。诸如巴尔特（Barthes）和后结构主义代表性人物等符号学人物被认为以其自身代表着种种当代符号学。把索绪尔当做总体上的符号学这种误解，或者"部分代全体"（pars pro toto）这种错误，在今天已经众所周知。

把 semiology（索绪尔式符号学）和 semiotics（皮尔斯理论为基础的符号学）混为一谈，或者搞得针锋相对，这种混乱状态在社会符号学这种情况下被进一步复杂化了。索绪尔对符号的理解，明显表现在《普通语言学教程》（*Course in General Linguistics*）之中的，是以头脑中"概念"和"声音形象"的统一作为基础的。而皮尔斯对符号却有着更具唯物主义性质的理解，认为符号是表现在他三元体的"对象"要素之中的。对于致力于社会符号学的那些人类学方向的学者而言，这有着潜在的好处。简单地说，符号可以被展现为在日常生活和物质文化中具有清晰的效力。不过，很让人奇怪的是，社会符号学性质的考察仍然试图作为应用索绪尔式符号学传统的"唯物主义"研究而繁荣兴盛，对皮尔斯式符号学则骄矜自得地无视。巴尔特那本颇具影响的有关索绪尔的入门读本，1967年以《符号学基础》（*Elements of Semiology*）被翻译成英语，再现的是作为物质实体的索绪尔的"指示项"（*signifiant*），一种符号循环中的物质。

社会符号学的一个重要分支就尤其以巴尔特式的符号学作为依靠，那就是英澳的"社会符号学"（social semiotics）传统。该传统还以韩礼德（Halliday）的工作为基础，利用普通社会语言学以及后来的福柯和当代媒介研究，在北欧、北

美和澳大利亚和亚洲区取得了巨大影响；尤其是开辟了话语理论这个迅速发展的领域，其中包括大量期刊（诸如《话语与社会》[*Discourse and Society*]、《社会符号学》[*Social Semiotics*]、《话语研究》[*Discourse Studies*]等等）和诸如"批评性话语分析"（Critical Discourse Analysis，简称 CDA）这样的分支。

不过，semiotics/semiology 之间的分隔和混同，至少在一个意义上，是具有误导性的。人类符号和符号活动都在头脑中存在或进行，概念和声音形象一方面在表达方面同社会文化符号系统有关，另一方面同具体或抽象的指涉对象有关，因而总是被蕴涵在一个社群的符号现实之中。不同符号活动框架之间的张力，事实上是从关系之中产生出来的，一方面是社会文化现实和建制化的符号系统之间的关系，另一方面是内化了的关系和符号的个别性使用之间的关系。

托马斯·A. 西比奥克（Thomas A. Sebeok）是符号学中和索绪尔以及皮尔斯一道的第三个重要人物，尽管更多地被认为和皮尔斯关系最密切，针对不同符号活动框架和各种不同现实的问题做了大量的工作。他的事业不仅包括其出版著作和教学，而且他促进各门学科的发展以及团结各学科代表人物的作为，亦广为人知且有案可稽。这之中包括团结乔姆斯基体系语言学和社会符号学领域中诸位学者，以及他本人在组织生物符号学方面的会议和多到让人惊叹的各式文本符号学方面所做的工作。被西比奥克重新界定的符号学，使得人们理解到，人类事务不过是符号学适切对象中的很小一部分。根据出生于爱沙尼亚的德国理论生物学家雅各布·冯·乌克斯库尔（Jakob von Uexküll）和塔图——莫斯科符号学派的著述，西比奥克辨析了三个层次的"模塑"（modelling），它们汇同一道，形成有关各种符号活动的框架模式；各种符号学可能需要对它们展开研究。所以，西比奥克鼓励符号学中的专门学说：部分是因为他理解学界的努力对以这样一种方式进行的发展有所喜好；其次是因为各个符号学分支——可以把社会符号学也纳入其中——对于作为整体的符号学工作都十分重要。

不过，把事情复杂化的是，符号学各个研究分支的前期历史，比模塑体系在理论上正式形成的时间更长。因此，符号学各个研究分支出现的主要方式是通过信息渠道的逻辑（譬如，视觉渠道；听觉渠道；等等）。而且，诸如"视觉符号学"、"空间符号学"等等术语，相似地，都指向在人类认识渠道基础上分辨物体

的可能性，而世界正是通过人类认识而变成符号的。然而，这些渠道是否能够实际地分开研究，则大可存疑。此外，所谈及的不同的符号活动领域都通往，或者包含在人类符号活动的各种文化操作之中：微观符号活动、真菌符号活动、植物符号活动、动物符号活动，等等。所以，社会符号学总是包容在“一般”符号学中这个问题便再次出现。

一个在符号创造和交换中提出了互动的各种层次和操作的领域，已被认为是在20世纪晚期的交流研究之中。有关作为交流的符号交换的“操作阶段”(processual stages)，在受到香农(Shannon)和韦弗(Weaver)的经典交流模式影响的人们那里得到了表述。这类操作模式在理论上可以追溯到索绪尔对口头言语的描述，而其他类型的交流模式则以罗曼·雅克布森(Roman Jakobson)所提出的“互动功能”(functions of interaction)为核心。不过，其他人则关注感知和事件，或者特定的行业交流。在许多场合，西比奥克都主张，总体的符号学和交流理论是同一件事情。当然，如丹·斯柏伯(Dan Sperber)所说，在20世纪40年代和50年代，曾有许多人相信并孜孜以求一种以符号学、控制论和信息理论作为基础的统一的交流科学。据此，也许可以认为，社会符号学等同于一种更具社会学取向的交流，属于符号学支流(“社会中的符号”)的一种方法，而且其方法论是由其对象(再次用到这个表达：“社会中的符号”)来界定的。这种看法有一定道理；然而，这件事并不这样就得到了结，因为社会符号学的源头、影响和反响，也都存在于社会学之外的地方。

源头和反响

除了上面已经提到的那些领域(尤其是社会学、社会语言学和交流理论)，还应该注意到，社会符号学在下列诸领域中都有其源头和反响：文化人类学、文化符号学、社会学和社会科学、语用学、实证主义，以及建构主义和语言学转向。我们将逐个进行评论。

文化人类学

在试图为当代符号学分析定义“文化”的内容时，很难避免对20世纪中文化人类学的发展评述一番。文化人类学不断拓展的范围，和社会符号学（以及一般意义上的20世纪中叶的符号学）发现其研究对象的方式，是相联系的。欧洲文化人类学植根于早期社会学和索绪尔式符号学之中，这在结构人类学中已经得到揭示。此外，符号学、结构主义和形式主义的原则，在文化符号学的平行发展中也非常显明。符号学对结构人类学，对文化符号学都十分重要，因为它把文化研究导向针对作为认知社会系统的符号系统展开分析。越来越强调把文化现象作为个体（或社群）所表述的社会符号系统来描述，这导致了与文化人类学中的认知潮流相关联的各种文化分析流派的勃兴。因而，从19世纪晚期把文化描述成按照文化模式组织起来的系列艺术品这种描述，到把文化解释成观念论的系统，其间存在着一个稳定的发展。这意味着文化不再被理解为通过对科学话语中各种文化现象之间的各种关系加以组织，在元层次上被“制造”。事实上，当文化能够被看做克拉克豪恩（Kluckhohn）意义上的“理论”时，在整个人文科学的发展中，一直都有一种不断增强的关注，它把文化看做是存在于文化对象层面上的抽象概念。这是把文化作为观念或符号系统来分析的各种流派的一大特点。

社会文化系统是一种反映系统，在文化特性中被揭示出来的公开行为依赖于认知结构导向的隐蔽行为，譬如意象图示、价值观念、行为模式，等等。于是，理解文化的目的便一直是将文化描述成一种知识系统、诸符号学间的符号系统以及反映系统。按照认知人类学家沃德·古德诺（Ward Goodenough）的看法，文化能够被看做由决定标准、知识形式、认识模式、关联模式、阐释模式、对偏好分级、组织模式等等所构成的系列。对于一个统一的文化人类学，这些认知结构会汇入社会文化系统，而社会文化系统被定义成“代表特定环境下观念中的生活打算的社会实现或可行”的系统。

人文学科发展的一个重要特点，是文化研究通过新方法拓展其疆界，这个过程与符号学的发展不无关联。洛萨尔多（Rosaldo）对人种志和社会思想发展的理解，植根于那个沉浸于田野工作的“孤独的人种志考察者”的时代，他们得

出的结果则被那些书斋中的理论家们用作信息储备。按照洛萨尔多的说法，孤独的人种志考察者的时代之后，随之而来的是在人类学中的经典阶段，大致从1921年至1971年；这个阶段的特色是客观主义研究方案，它把社会看做系统，把文化看做各种模式组成的固有系列："不能被看做系统或模式的现象是不可分析的；它们被看成是例外、含糊和无规律的东西"。相似地，如克拉克豪恩所指出的那样，文化分析对象范围的突然扩张，与种种新方法的来临是同时发生的；这些方法包括了对被认为是文化主流领域之外的诸多现象的阐释，譬如心理分析。

另一方面，对一个文化系统中不具代表性的某些现象进行归类，原则上而论，会接受通过否定原则对特定系统进行描述。这与偏好以心理分析和后结构主义来研究作为意义储备的"边缘"，借此来理解主流，不无相似。从这个观点看，例外、含糊和无规律的东西对于分析物层面(所谓"翻垃圾箱的方法"[wastebasket method])和元层面，就有了特别的意义。文化人类学中有关文化和社会研究的对象范围展开的讨论，对于社会科学和人文科学具有巨大价值。尽管人们可以对西方学界从19世纪到20世纪转折时为止的把某些文化和社会"原始化"的做法展开抨击，但是，拓展研究对象的范围，对于把西方文化和社会置于人类学的显微镜下，却是尤为重要的。秉承这种批评，马可斯(Marcus)和菲舍尔(Fischer)将此称为人种学的"抢救动机"(salvage motif)。

到20世纪初，西方人文学界把各种本土性文化当做研究对象。所谓"原始"文化会被描述成"文化群体"而非"社会"。同时，生活在"社会"中的西方人被认为过于复杂而无法研究。西方文明在物层面上的综合发展(把技术、医药和自然科学带到一个充满自信的层次——现代性——那些工业化、发明和发明)包含着元层面上的新型观念："社会"同文化一道成了恰切的研究对象。不过，更具深入影响的是人类学者在20世纪后期的自我反省。对于文化人类学，变得十分明显的不只是文化中被研究的那些现象在其表现方式上是符号的，而且，对这些现象进行考察的方式，也是通过使用如所探讨的现象一般、同样是属于符号性质的那些操作而展开的(或者，用一种更严格的方式说来，是与此相关涉的)：

> 人种学分析的主要素材，包括信息提供者对符码的陈述和有关其言语行为的记录……所有可以获得的素材，包括行为记录，人种学者的思考和言语行为，提供了从中可以推导出潜在的文化符码的证据；依照此模式，描述可以得到验证。

人种学所逐步认识到的，部分地受到了像海姆斯(Hymes)这样的社会符号学方向的人种学家的影响，是它与其说是在处理对象和材料，不如说是在处理材料、研究者和信息提供者这种三位一体。在社会符号学的视角中，这是分外显明的一点。

文化符号学

欧洲文化人类学拓宽了它的分析对象，采取了更重阐释的姿态，社会符号学也从更有限定性的工作中获得了灵感。事实上，可能正是这样的情形，使得如塔图——莫斯科符号学派所发展起来的文化符号学避免了变得过于透明，尽管其主要论点是清晰而且覆盖宽广的。然而，核心的是有关元语言的基本观点在概念上飘浮不定。文化符号学作为一门在总体论框架这一语境中发展起来的学科，还涉及其他方面，尤其是那些政治性方面。在总体论条件下，很难把这种宽度呈现给不断出现的研究对象，这些对象可能是在限制性不那么强的框架中得到的。尽管公开提升语文学或文学的研究是可能的，但要传播作为具有可辨结构并且以诸如研究课题、专著、教科书等通常学术行头为特色的符号学，却毫无可能。必定要与社会和文化分析相关联的任何独立的符号学规范，必定迟早要涉及权力和意识形态、社会和文化结构以及政治发展的考验。通过论文展现的学术(如《符号系统研究》[*Sign Systems Studies*]这份世界上最早的符号学杂志所碰到的情形那样)是成果丰富的，但却阻碍了一种统一的元语言的发展，即使做这件事的是同一学术流派中的成员。当然，在自由社会中，在长期建制化的传统中(譬如心理学、社会学)，并非其他学科中的教科书和论文集就没有这个特点。不过，在那些学科中，变化至少是在某个既定的框架中起作用的；调整和变革是为了让一个学科的标准和方法论的界线具有连续性，变得更精确

严密。孕育文化符号学的情形迫使它在可能通过自我反思定义其标准和方法论的时候,对社会和政治结构保持警惕。

术语和方法论中的问题,关系到在文化符号学这个标签下对文化现象的定义和研究,一方面,不仅同塔图——莫斯科符号学派要处理的不利的政治环境有关,而且和总体上社会科学和人文学科相对复杂和快速的发展有关。文化符号学的演进,代表了一种有趣的动力论,其中涉及多个学术传统。文化符号学的几位前驱之间的区别,可以根据某种政治的和地理的,可能还有语言学的因素做出划分。当然,文化符号学的几位代表人物大多疏远物层面和元层面直接关涉他们的研究那些学术思潮(譬如西方文化研究、文化人类学,等等),使得这个问题更复杂化了。于是,"结构主义"和塔图——莫斯科学派的关系,绝不能够按照,譬如,法国传统同样的方式来考虑。尽管如此,法国结构主义,塔图——莫斯科文化符号学和(美国)文化人类学,至少在其关于对象的理念和范围,其所料想的社会符号学的主要方法论落脚点方面,又有着类似之处。文化符号学的核心重要性(如果算不上是其诉求的话),可能由可以用于描述符号系统的单个观念和概念组成;与之同时,这些观念的增加有时却把文化符号学搞得林林总总,令人困扰。它以大多数社会符号学都熟悉的描述性概念为特色,譬如文本性、互文性、符码、次级模塑系统等等;但是,对于研究社会文化现象,它却缺乏一种一以贯之的、统一的方法论。阻碍文化符号学蜕变成为一种成熟的社会符号学的一个问题,似乎是其分析对象的宽泛性(譬如,"符号界"[semiosphere])。社会符号学研究——尤其是其中的成功者——似乎受益于他们坚持对象的专门性,这是和诸门社会科学研究所共有的一种品质。

社会学、社会科学和社会心理学

同文化人类学一样,关于人类是符号存在这个看上去直截了当的发现,对于各个学术领域中的整个经验主义话题产生了深刻的冲击。如果人类符号系统对交流中的人类符号现实进行过滤,那么,人类认知,在很大程度上,就是通过语言和以语言为基础的符号系统来定义的。如果人类的认识能力是被这些系统塑造,那么,所谓"现实",就始终不可避免地经过了中介和判别。这和生物

符号学标准并不矛盾，对于生物符号学，西比奥克通过冯·乌克斯库尔提出，人类环境界包括了语词性和非语词性的独特结合。不过，实现人类与现实之间关系的符号决定，属于渗透了从语言学到社会学的种种领域的一种实用论理解的主要部分。

这样，一般被认为致力于对地球物理和化学特征进行研究或者“实实在在”的那些学科，取得了思辨的（如果不是假定性的）地位。它们试图以人类及其反思能力、而非那些不能转换成交流链的结构和现象作为特色。米德（Mead）支持这一点：“自然科学的整体倾向，如尤其在物理和化学中所展现的那样，是要以处于可能经验的范围之外的假定对象来取代直接经验的对象”。

因此社会符号学，作为社会科学的组成部分，可以被看做尤其突出的经验典范。它的对象和它的经验主义都根植于对物理和社会文化现实的影响作用之中，并且，在研究交流中这些领域的中介性的同时，这种研究的确尽可能地把它对“客观经验现实”的追求推向了极致。

“社会符号学”意味着社会性，但是必须同时包括对符号研究的语用方面的参照，这个方面使得符号学朝着社会科学方向发展（并且影响到作为其最重要方面之一的方法论控制）。另一方面，符号学的社会性表明，在其使得研究者能够描摹出任何社会文化现象和符号系统研究的边界这一意义上，社会符号学起着一种元学科的作用。“社会行为”或“符号系统”在有关生命系统和无机系统的极为广阔的领域中，有可能通过暗喻方式被发现，并且事实上已经被发现，这一事实——从社会符号学的角度看——并不保证其符号学本质或特征。对社会行为的科学分析“必须经过直接验证，如果可行的话，或者经过任何引申出的命题的验证，而无论它们所属何许领域”。近年来把符号语汇扩展到整个生物界的做法，是很有成效的，但并不是没有危险：即，为物种和现象赋予生命以及以人为中心为其赋形，这从终极意义上而言是人类理解范围之外的，而且常常在符号和交流方面是“智人”（*Homo sapiens*）通过认识和认知能力所能够把握的验证标准之外的。

把人类环境理解成（以符号方式）建构出来的，或者至少是通过符号而得以触及的，导致了对研究对象“整体”的共通认识。尽管用于彼此依赖且相互关联的研究对象的总体性网络的那些表达常常极为不同，它们却代表了极为相似的

对人类、文化和社会的处理。譬如:“社会世界”(social world)、“社会系统”(social system)、“文化”(culture)、“生活界”(Lebenswelt)、“符号界”(semiosphere)、“世俗理性”(mundane reason)、“符号现实”(semiotic reality),甚至“符号自我”(semiotic self)或“表意秩序”(signifying order)。这些概念表明,尽管随着第二次世界大战之后的社会政治与地缘政治发展,社会和人类科学分裂成了不同的“个体性学科”(individual disciplines),对“社会结构”的研究却始终在某种意义上是“功能性的”。在上面的讨论中,提到了某些经常与社会符号学联系在一起的对象类型(性别、媒介,等等)。这里所描述的文化和社会分析所具有的特点暗示着,通过社会化进程,社会结构就元层次而言变成了功能性的。凸显社会和文化中某些发展(譬如女性主义,异装癖的出现,种族、社会群体之间的[无]差别化实现,性别角色,等等)的那些意识形态变化能够导致——而且已经导致——研究领域的褊狭化。不过,对文化和社会研究的社会符号学理解,是过去一百年里某些学者所努力要求的那种总体性的复杂视野。

马克思主义

众所周知,马克思主义观念在大陆、甚至英美符号学界一直以一种极为通行的方式被“符号化”(其中最知名的是列斐伏尔[Lefebvre]、阿尔都塞[Althusser],在方向和知识上符号化最明显的则是洛西-兰迪[Rossi-Landi])。符号化了的马克思主义有时被作为“结构”马克思主义来研究;还同作为总体性单元的文化与社会之间的动态论分析相关联,被标记为属于研究文化社会学中的文化的一种社会系统性方法。当然,在任何(人类)交流系统中分辨出意义性并不困难,不管这种交流是通过物质还是非物质符号载体达成的。在马克思主义用语中,物质现象的符号性质在交流系统中十分明显,但是,在人类学分析或物质文化分析中也同样是如此(譬如对巴布亚新几内亚库拉族的项链的研究[the Kula ring])。在任何构成交流和日常生活语境的物质现象中,这也是可以察觉到的。此外,物质环境,形成社会性和被社会性形成,并不遵循某种植根于符号学思考的逻辑。

洛西-兰迪坚称“卡尔·马克思对总体上的象征主义和社会交流理论做出

了突出贡献”，尽管他为了让这种表述适当，加了“他是以极为间接的方式做到的”这种限制。马克思主义和符号学之间过于机械的联系，有着分外明显的危险。特别是，它可能倡导追溯表象之后的真正意义，回到孤独的人种志学者和所谓的书斋学术那个时代。这样的工作曾经有过影响，事实上影响还很巨大。这种观点大致等同罗兰·巴尔特的“神话批评”(myth criticism)，目的是揭示资产阶级文化的自然化影响(带有其作为极具资产阶级特色的武器这种内涵)，在国际符号学不太为人所知的区域，这种观点仍然拥有一席之地。这种地位已经被取而代之了；事实上，巴尔特的《神话学》(*Mythologies*)，因为它损害了20世纪50年代法国文化艺术作品所尊奉的原则，在1971年就被巴尔特本人喝止，他对“神话批评”在二十年间变得无比容易而痛惜失望，反过来呼吁一种更为综合的“符号批评”(semioclasm)。尽管如此，巴尔特那种符号化了的马克思主义仍然得到广泛传授，《神话学》仍然是一本流行的读本。这主要是因为，无可否认，符号的确具有内涵，符号都被强行赋予了内涵。但是，同结构主义一样，作品中所揭示出的“真实意义”，从这个观点看，始终都是有意为之的，同被资产阶级文化强行赋予的那些如出一辙。

符号化的马克思主义对社会符号学具有启迪，它直接地让我们注意到意识形态和文化之间存在着一种非常强韧的关系，即便这种关系与它第一眼看起来的样子非常不同。符号化的马克思主义对社会符号学的另外一个主要的遗产是这一论点：所有符号系统，无论以这种还是那种方式，都是物质性的。列维-斯特劳斯(Lévi-Strauss)对居住空间、社会结构、烹饪和世界观的类同性所做的研究，构成了有关意识形态和文化紧密关系，以及符号系统物质性的早期例子。在某种程度上，这种理论探究巩固了结构主义和马克思主义意义上的象征话语研究之间的关系，渐次地，产生出符号学和马克思主义非常相近的印象。符号系统(如果不是单个符号的话)能够被理解成物质，即使是在索绪尔把符号操作分成心理、生理、物理三个层面这种划分中，也能如此。符号系统常常在规范语法和/或描述语法中被物质化；这跟把符号系统理解成形式建构或非形式建构这种做法不无关系。洛西-兰迪在谈及马克思主义符号学的时候，也对社会符号学进行过总结：

> 这种研究，因此，是一种属于符号学的方式，这种符号学的基础在于社会现实，在于人类成员彼此之间，以及人类成员与其他有生命的和无生命的世界之间互动的实际方式。这样一种方式不能脱离其他社会操作来考察符号系统，它们一直是与之一道发挥作用的。它不能让一切都停留在符号自身之上。

这提供了一种诱导，使得我们把社会符号学定义为这样一种东西：它分析符号，并揭示符号深嵌在与“非符号”[non-signs，不可逃避的诸种重要力量，譬如生产关系和通过各种建制所实施的权力]的关系之中。这可能导致这样的结论：如果不是因为符号与非符号之间的关系总是把后者变成了符号这个简单的事实的话，社会符号学直截了当地就是符号化了的马克思主义。因此，社会符号学不单纯是有关符号与非符号之间关系的研究，也不是符号研究加上语境的研究。

语用学

社会符号学这种与语境的“相关”，大体上是继承自语用学，尤其是符号学关键人物之一对语言学所进行的最初划分。符号学家查尔斯·莫里斯，在一次影响深远的归纳中表示，对语言的研究可以分成“句法学”（syntactics，对符号与其他符号关系的研究），“语义学”（semantics，对符号与其对象之间关系的研究），和“语用学”（pragmatics，对符号与其阐释者或使用者之间关系的研究）。语用学取其第三，经常被认为是致力研究语言学中的主题或范畴，诸如话语中的前提和“原则”、互动性暗示、指代、礼貌、说话人角色、“言语行为”和“语境”等等。这些研究兴趣中有许多与社会语言学有所重合，所以，在一些人看来，语用学是社会语言学的一个组成部分，类似于“话语分析”（discourse analysis）或 CDA。韦尔舒伦（Verschueren）争辩说，语用学似乎没有真正的研究对象，事实上，把其看做一种“视角”更为理性。在韦尔舒伦看来，这种视角所关注的，是选择、变化和适应，是一系列实际上综合了语用学与英澳特色的社会符号学的现象，从后者的系统功能继承方面看，尤其是如此。于是，韦尔

舒伦所倡导的是把语用学理解为一种跨学科的视角，包括了有关认知、社会和文化的研究。

所以，社会符号学并不是一件符号加非符号的事情；它也不是一件符号加语境的事情。相反，它分析的原则和方法，无论其流派，无论有意或是无意，都是一件有关符号与符号使用者之间关系的事情，而后者由于其存在于全面符号性的环境中而被彻底地符号化，因为居住在类似的符号性环境之中而被符号分析者关注。

实效主义

尽管对社会符号学和语用学视角进行了如上陈述，却有必要就对于符号学十分重要的一种知识传统做出判别。“实效主义”(pragmaticism)，众所周知是皮尔斯在其后期著述中引入的，目的是把他对实用主义的概念同詹姆斯的和其他人的分辨开来。他在 1905 年写到：

> 无疑，实效主义使得思想专门地最终适用于行动——适用于被认识到的行动。但是，在承认这一点与这样两种说法(说它在符号蕴涵这一意义上使得思想在于行动，或者说思考真正的、终极的目的是行动)之间，与这样的两种说法之间(说画家的写生艺术是把颜料涂抹到画布上，说艺术生命在于涂抹颜料或其终极目的在于涂抹颜料)，有着同样的差别。实效主义使得思考在于充满活力的、推衍上的符号新陈代谢，而符号新陈代谢的蕴涵在于条件性的、总体的做出行动的决定。(CP 5.402, n.3, 1906)

考虑到这样一种行动观，如果人类世界是由符号创造并靠符号维系的，那么，元层次就必须集中研究人们用以建设社会文化环境的方法。最终，人们可能说，实效主义促生了人种志方法论，并且以更专门的方式，通过所谓“理喻之法”(*verstehen*-methodology)，还促生了在“对话分析”(conversation analysis)和“话语分析”(discourse analysis)的概念下，对社会条件的决定所进

行的研究。话语分析一直把社会文化研究带回到有关再现的诸多观念。尽管其分别地从人种志方法论发展而出,"话语分析",尤其是在其后期的发展中,在宗旨这个方面与对话分析却是相似的。话语分析方面的著作共有的一个总观念是,意义和社会角色是在互动之中产生的。类似于实效主义,人与人之间的交流形式都不只是一件有关试图去"反映"世界的事情;相反,它们都是社会行为的形式。

除去其根源于实效主义这一点之外,大多话语分析的社会建构论者立场都能追溯到沃洛辛洛夫(Vološinov),这是社会符号学的另一位关键人物,不过很多方面有所不同。20 世纪 20 年代,他在《马克思主义和语言哲学》(*Marxism and the Philosophy of Language*)这部著作中批判了索绪尔和马尔(Marr),以很大篇幅强调指出,语词交流不只是一件有关纯粹信息交流的事情,更多地,它关系到人们想要从一个情境中获取到什么东西。在这个方面,在总体上的话语分析与专门的对话分析之间引申出一条清晰的分界线,对各种建构主义方法也更为强调,譬如"推导心理学"(discursive psychology)。语词行事而不只是描述事物这个观点,当然,是奥斯汀(Austin)在《如何以言行事》(*How To Do Things with Words*,1962)这本书中著名探讨的核心,这个插曲,鉴于其在交流和符号研究领域中的广泛影响,绝对不能轻描淡写。

于是,社会符号学最主要的困局,可能是它被牵引朝向"在与非符号关系中的符号"和/或"符号与行动之于符号作为行动"这种观念的程度。许多人不想赞同认为一切"都是在话语中建构起来的"这种极端的建构主义立场,这种被大肆吹嘘的"语言学转向"(linguistic turn)的必然结果;然而,同样的,也有人承认,人类在其中发现自我、通过其进行观察的环境具有符号的性质。诸如"语言"或"文本"之类暗喻,已经成为服务社会符号学的启发式探索手段。就像科学机器那样,它们被设计来捕捉之前不能观察到的现象,但是,绝对无法保证,除去简单的物理信息之外,机器能够为观察者提供意义或者意义性。于是,必须做出一个重大的区分,一方面,是作为符号的实体的存在,另一方面,则是作为符号可以被解释的某种东西的存在。简单地说,通过"符号"所理解到的东西,对于在"文化"和"社会"这个宽泛标签之下研究的东西,

具有直接的冲击。

社会符号学术语

确定到底符号是什么的困难,最明显地表现在社会符号学坚持符号组合系统的相对统一,而各流派对之采取的方式却各不相同(有时甚至相去甚远)。有关符号组合和各个社会符号学流派反复运用的符号功能方面的主要例子,罗列如下:

社会结构
再现
对话
他者
多模态
话语
(符号中和符号组合中的)理据
身份(identity)
体裁(交流形式的格套化)。

这种罗列可以再延伸,但很难再简化。最重要的是,这里的罗列不只是符号与"非符号"之间的关系,它表示的是一系列术语,其中,符号是从属于各种社会力量(这些力量本身可能是符号性质的)或者"社会中的符号"的。即,个人、社会、符号系统和社会文化现实的合成体。

并不让人惊讶的是,"社会中的自我"(self-in-society)这个概念也暗示在这些术语之中了。按此,"社会中的自我",作为社会符号学的一种关注,已经从标志早期社会科学特色的大量双分对立结构之中发展而出。这些对立包括:

- 发达文化之于原始文化
- 人类这一发达物种之于其他物种

- 社会，或社会秩序，或文明秩序，之于文化，或文化秩序
- 进程之于结构
- 有意而为之于天性使然
- 理性思考，或者反思，之于无意识动机，或者自然安排
- 人类情感之于仪式性程式
- 以符号为基础的行为之于以信号为基础的行为。

这些对立中的第一项，大多数都是哲学探讨的问题；不过，它们在置于自我和社会框架中思考的时候，都已经被调整到了元层次层面上。同时，可能看到，这些对立——在近年来的符号学中已经有了长篇大论——都处在人性对动物王国这个总对立框架之中；尽管，显然，这个总对立还具有在发达文化/社会和个人对原始文化和个人之间的那种必不可少的社会科学的性质。

动物世界和人类世界之间的关系，在理解社会符号学中的自我的发展中，值得在此加以评述。有关自我的现代理论，大部分奠基性工作是库利(Cooley)完成的，渐次地，米德把自我处理成源自社会交流的动态过程，综合而论，也是以库利的工作作为基础的。把米德归入(社会)符号学家之列并不困难。如果考虑到索绪尔把“符号学”置于社会心理学或普通心理学之中，或者皮尔斯把符号学等同于逻辑学，更不用说米德之采用皮尔斯的三元逻辑，以及他对莫里斯的影响，那么，米德在符号学中的地位更进一步得到了巩固。米德把自我理解成社会交流的产物，便和法兰克福学派的标准、社会化主题以及现实的社会建构等发生关联。不过，在其社会行为学说中，米德的立场接近于莫里斯，同“一般的行为学说”大相径庭，因为在此情形下，社会性的东西关系到头脑中的自我行为。米德认识到，人类作为生物性的存在，生活在符号系统构成的世界之中，模塑已经在认识层面上发生了，因为认识对象是人与其环境之间互动的结果。西比奥克在塔图——莫斯科学派之后对模塑系统理论和生物符号学的探讨，显然是从这一传统发展起来的。此外，西比奥克是莫里斯的学生，因此至少间接地同米德相熟。如上所说，“环境界”理论在这里尤为关键。不过，尽管社会符号学研究并不总是采用这个术语，在米德之后，却在与某些核心过程或实体的关联之中来描述自我，这些决定了自我的“社会现实”(与之相对的是可能被认

为是单独存在的任何“个体现实”)。

结果,对于在讨论自我与社会现实的关系/自我的社会现实构成中,构成社会符号学关注的那些核心实体,可以草拟出一份列表来:

组织
意图性
交换
交流
互动——交流
进程——结构
惯例
运作
社会化
文化(以及多元文化主张)
意识形态
建制
现代性
全球化

不论如何,这里的罗列都是无法穷尽的。但是,就符号组合和根本性的社会文化对立那些论题产生相对具体的一系列实体或过程的关注而言,它应该就产生的方式提供一种想法。换言之,它让我们在讨论符号与所谓的社会的“非符号”的关系时,对最让我们念念不忘的那些东西有所感觉。

社会语言学的地位

对于社会符号学在当代符号学中的地位,其在更为长期的社会科学研究传统中根深蒂固的存在,我们只能够提供一个概述。为了体味行动中的社会符号学,人们必须在理论之外细心探究研究个案,无论它讨论的是玩具的社会定位、

话语、公共交流中的意识形态思潮，是关系到集体记忆的案例，是全球化的多侧面，是性别偏见，是对空间的运用和滥用，是有关任何领域中的实践性质的陈述，或者诸如此类。我们尽力追溯了构成社会符号学的一系列符号原则和操作的渊源和范例；但是，如此生气勃勃的一个领域还须包括各种各样的重要角色在内——杂志或系列读本的编辑、专业机构、广泛使用的参考书籍的编撰者、会议组织者、重要研究中心或“学派”的领导者、通俗讲座演讲者等等——而且，典型地，这些都处在全球各个专门领域之中，都处于专门的建制之中，他们的工作和互动决定了一个领域。这些包括“英澳学派”、“巴里学派”、“芬兰学派”、塔图社会符号学，萨罗尼加为中心的“希腊学派”、“维也纳学派”，以及来自这些学派之外的贡献。这些参与者中的一些或许并不承认自己是学派成员。并且，譬如英澳学派中的某些成员可能既不在澳大利亚，也不在英国。

不过，对于社会符号学的地位，我们能够说的是，它并不是固定（在某个空间或学科之中）的，它也不是（从其可能消逝这个意义上说）昙花一现的。在这方面，它就像总体上的符号学。不过，尽管观察者可能看到，不论错得多离谱，在符号研究林林总总的展现之中，对无害的杂务揭示的现象之间和现象之中那些多少算得有趣的关系所展开的细究，社会符号学却是和社会生活的日常现实丝丝入扣地绑在一起的。这样的现实是极其荣光的符号活动的组成部分；尽管社会符号学使其成为一种中心工作，毫不退缩地去揭示它们让人不安的丑恶与压迫性潜质。

延伸阅读

Berger, P. L. and Luckmann, T. (1972 [1966]) *The Social Construction of Reality: A Treatise in the Sociology of Knowledge*, Harmondsworth: Penguin Books.

Cobley, P. and Randviir, A. (eds)(2009) *Sociosemiotica*, special issue of *Semiotica*, 173 (1/2): 134.

Kilpinen, E. (2000) *The Enormous Fly-Wheel of Society: Pragmatism's Habitual Conception of Action and Social Theory*, Department of Sociology,

University of Helsinki: Research Report no. 235.

Mead, G. H. (1934) *Mind, Self, and Society*, ed. , with introduction, by C. W. Morris, Chicago: University of Chicago Press.

Riggins, S. H. (ed.) (1994) *The Socialness of Things: Essays in the Sociosemiotics of Objects*, Berlin: Mouton de Gruyter.

9 关于媒介与文化的符号学

马塞尔·丹尼西

引论

符号学的总目标是研究“符号活动”(semiosis,符号的产生和理解),如其在人类和非人类范围中所自我展现出来的那样。符号活动总体研究今天归于生物符号学范畴下,而对于人类符号活动,在特定文化语境之中的人类符号活动,所展开的研究,则归于“文化符号学”(cultural semiotics)范畴下。作为一种文化科学,后者已经证明自己尤其适合作为一种框架,用于分析符号、文本以及表意当代大众媒介所运用的实践。

这种符号学范畴把人类文化视为彼此交织的符号系统所组成的网络。日积月累,这些构成了“符号域”(semiosphere)——这个概念出自在爱沙尼亚工作的已故俄罗斯符号学家尤里·洛特曼(Jurij Lotman,1922—1993)。符号域以同时实行的方式对人类认知起着制约和促动作用。在这种理论框架中,特定文化被看做在认知方面既具有限制性——因为它们为生于斯的个体强加各种业已固定的符号系统,这些系统会很大程度上决定他们如何理解周围的世界,又具有解放性——因为它们也提供了表意资源,通过这些资源,个体能够随意构造新的符号和系统。尤其有趣的是大众传播媒介在符号域中所起到的作用。事实上,在洛特曼对文化研究的方法中隐藏着可谓“关于媒介的符号法则”的一种东西——也就是说,随着媒介的变化,文化的符号系统也发生变化。研究这“法则”的涵义,正是作为文化符号学的当代延伸之一的“媒介符号学”(media semiotics)的一个首要目的。尽管关于媒介和当代文化的分析至少可以追溯到20世纪30年代,充分成型的媒介符号学却直到20世纪50年代才崭露头角,并在20世纪90年代成为一门显学。媒介符号学和来自其他学科的洞见与发现相互交织,以便方方面面地理解“媒介化了的表意活动”(mediated signification)——人们如是称呼以媒介为基础的符号和文本的使用和阐释。

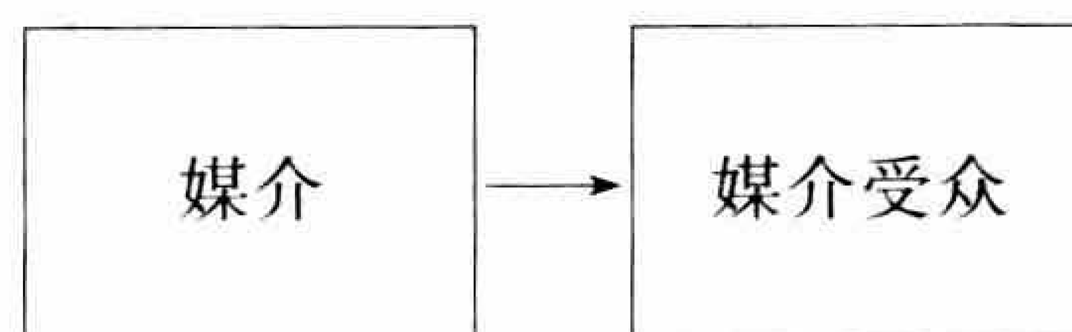
媒介研究的出现

对媒介的学术研究以及它们对个体和文化所产生的影响，是由一个媒介事件所促使的，该事件本身已经成为一个经典故事——1938 年在美国对“世界大战”的无线广播。节目创作者、演员兼制片人奥尔森·威利斯（Orson Welles）只不过把 H. G. 威尔斯（Wells）有关星际入侵的一本小说改编成了广播剧，它模仿新闻广播的样式，以一系列“现场”新闻报道来描述火星飞船在新泽西地区登陆。一位播音员不时提醒听众这个节目是虚构的。但即使如此，许多听节目的人非常恐慌，相信火星人真的入侵了地球。警察和军队也接到忧心忡忡的居民发来的通知。这种反应让威利斯吃惊，因为他没有料到人们会把这个节目真当回事。回顾起来，这个事件完美地为法国哲学家让·博德利亚（Jean Baudrillard）多年之后所谓“拟像”（simulacrum）效果做了例证，就此，媒介再现与真实演变为彼此的拟像，从而模糊了两者之间的界线。

无线广播促生了普林斯顿大学汉德利·坎特里尔（Hadley Cantril）对媒介的首次心理研究。坎特里尔想要弄清楚为什么一些听广播的人会相信虚假报道，而另一些人则不相信。在调查了 135 位对象之后，坎特里尔的研究团队得出结论：关键要素是受教育水平——受过良好教育的收听人比受教育不足的人更有能力把广播看做虚构。这一研究为许多类似研究打开大门，产生出现在所谓的“注射针理论”（Hypodermic Needle Theory，简称 HNT）。该理论的要旨就是：媒介直接影响到精神的运作，其方式类似注射针所注射的东西影响到身体的运作。从 20 世纪 40 年代晚期起，一系列新发现却表明，媒介对人很少有或没有直接影响，更应该说是人们从媒介内容中得出他们本就愿意得出的东西。在 1948 年一份题为“人们的选择”（*The People's Choice*）的研究报告中，美国社会学家保罗·拉萨斯菲尔德（Paul Lazarsfeld，1901—1976）及其研究伙伴发现，譬如，媒介事实上不具备改变人们选举中怎么投票的想法。人们只从报纸或收音机广播中提取适合自己观念的见解，却忽略其他见解。1956 年，拉萨斯菲尔德和埃里尤·卡茨（Elihu Katz，1926—）更进一步地发现，媒介受众构成了意见领袖所引导的阐释社群。所以，不同于 HNT 之把媒介文本性描述成直接抵达同质受众的单步媒介流，拉萨斯菲尔德和埃里尤·卡茨将其描述成一个

两步媒介流，其中，第一步是通过意见领袖，意见领袖提取媒介内容，对其做出阐释，然后将其传递给组员（即第二步）：

单步媒介流：



两步媒介流：



不过，媒介流理论无法解释视觉媒介所具有的对人们产生直接影响的能力。这是生动地以另一媒介事件——肯尼迪与尼克松的电视辩论——提出的，这一事件让1960年的选举倒了个个儿，转而支持肯尼迪。通过收音机收听的人仍然相信尼克松会获胜，认为他是一位更优秀的候选人；在电视上收看的人则看法相反。尼克松在电视上看上去衣冠不整、忧心忡忡；肯尼迪则看上去充满自信、理想，生气勃勃，是一位真正的"未来总统"。接下去，肯尼迪赢得了选举，关于媒介形象的劝导效应则激发起全社会的大讨论。

到20世纪50年代为止，关于媒介的学术研究开始向几个新的方向分化。其中之一涉及对大众传播技术、媒介内容和文化演变三个方面之间关系的分析。该领域中的领军人物是加拿大传播理论学家马歇尔·麦克卢汉（Marshall McLuhan，1911—1980），他主张这三者是彼此关联的。麦克卢汉从来没有真正为他的理论生造术语。但是，"聚合理论"（convergence Theory）这个今天用于指涉技术与文化形式的融合以及演化趋势的术语，回顾起来看，似乎是一个很适宜用来表示麦克卢汉整个观点的用词。同样出自麦克卢汉著述中的还有媒介化这一观念。为什么"媒介界"（MediaSphere）——如其在麦克卢汉的研究中所称的那样——在塑造表意活动方面很大程度上取代传统的宗教界，中介是很可能的原因。与此相关，在这方面还要注意到，如约翰·莫里西（John Morrish）所指出的，"偶像"（icon）这个术语已经用于形象地描述如麦当娜（Madonna）这样的让人印象深刻的名人："最初之际，人们或许意识到给予其名

字的这种用法具有亵渎圣名的讽刺意味。但很快,这种体会就消失殆尽,并在现在广泛使用了。"在回顾中,这个术语已经用于描述几乎变得如同宗教人物一般的过往名人——艾尔维斯·普里斯利(Elvis Presley)、玛丽莲·梦露(Marilyn Monroe)、詹姆斯·迪恩(James Dean)等等。

麦克卢汉也是第一批意识到媒介中的变化(如同符号中的变化一般)导致社会结构中和知识系统中的变化这一点的人之一。譬如,从大概公元前1000年象形书写到字母书写的变化,他认为,是人类历史第一次伟大的文化范式变迁。譬如,古代楔形文字书写让苏美尔人发展出一个伟大的文明;纸莎草与象形文字把埃及社会变成一个发达的文化;字母激发了古代希腊人在科学、技术和艺术方面取得杰出进步;字母还使得罗马人有可能发展起一套有效的政府体系;印刷出版方便了知识广泛的传播,为欧洲文艺复兴、新教改革和启蒙运动扫清了障碍;收音机、电影和电视引发了20世纪全球性通俗文化的兴起;互联网和万维网在20世纪行将结束之际促生出麦克卢汉的"地球村"(global village)。

元初符号学式的方法

总结起来,麦克卢汉的媒介分析方法的特点可以被概括为"元初符号学式的"(proto-semiotic),因为它的基础是两个本质上属于符号学性质的观点,即便他没有在自己的著述中直接使用符号学这个术语(甚至没有提及):

1. 大众传播技术使得人们在认知与社交方面拓展自我的观点,以及
2. 用于特定历史时代的社会之中传播的主导媒介影响了被传播信息的内容(媒介化)的观点。

媒介是对人类的拓展这一主张,是堪比查尔斯·皮尔斯关于符号是对感觉和知识操作的拓展这一观点的一个概念。实际上,符号是拓展某种感觉、体力或知识能力的工具——事物(真实或想像)。斧头拓展了人类的手的能力,能够劈开木头;车轮拓展了人类的脚力,能够征服更远的距离;计算机拓展了人类的脑

力，能够组织和加工信息；如此等等。媒介也是工具，拓展了人类彼此之间更好更深入交流的能力，胜过用语音或手所能做到的。

由于麦克卢汉的革命性见识，大众传播技术和文化演进之间内在的相互联系，在20世纪50年代，成为一个丰产的研究领域。以电子通讯工程师克洛德·香农(Claude Shannon)的工作为加工基础，美国传播理论家韦尔博·斯拉姆(Wilbur Schramm，1907—1987)提供了研究这种联系的通用术语，这套术语直到今天还在使用着。斯拉姆的整个观念中，编码器与解码器的概念占据着核心地位——编码器是(人的或电子的)部件，它将信息转换成可以通过适当信道传输的形式；解码器反转编码过程，于是信息可以被成功接收和理解。斯拉姆的模式，按照逻辑顺序，被称为"发送者——信息——信道——接收者"(Sender—Message—Channel—Receiver，简称SMCR)模式。

对此模式的加工，基于符码这一观念，在1956年由乔治·吉尔伯纳(George Gerbner)提出，使得媒介研究越来越多地被带入符号学领域。对于吉尔伯纳而言，符码是能够用于以一种在社交方面有意义的方式创造出信息的任何东西。譬如，电视情景剧中的两性之间，或冒险电影中使得主角成为超人的那些特征之间的关系，都是以具有社会——历史渊源的符码作为基础的。符码是符号系统——以历史决定的方式彼此贯串的符号集合。界定符码及其与媒介之间关系的，有三个一般特征。第一个可以称作"可再现性"(representationality)。这直接地意味着符码是用来代表——再现——某事物的，无论是有意还是无意。此外，这种再现会根据媒介介质发生变化。电视上的新闻可以用一种更具画面性的、凝练的方式加以再现(因为电视这一媒介介质具有画面性)，而在印刷品中，就不是那么凝练，会让人更多地对内容进行反思。第二个特征是"可阐释性"(interpretability)。这意味着，只有熟悉用于构建信息(或潜在于信息之下)的那些编码的人，才可以成功理解信息。第三个特征是"语境化"(contextualization)。这意味着信息阐释要受到其发生语境的影响。

符码概念于20世纪50年代初期进入媒介和文化研究，得到了广泛的运用。从早期起，它就在已故社会批评家雷蒙德·威廉斯(Raymond Williams，1921—1988)那里得到运用，威廉斯分辩说，媒介化了的景观是自我永生的，因为它们具有适应社会符码中诸多变化的能力。在威廉斯的著述中，常常不大能

区分开符码与文化。威廉斯把任何特定时间点上在位的主流文化形式称为主导性阐释符码。在这种符码中,他看到了包括非主导性符码在内的以前的符码所具有的残余趋势和指向未来的新兴趋势。正是在对后者的发掘之中,媒介产业获得了变革的能力,使自己可以持续。

罗兰·巴尔特

据我所知,法国符号学家罗兰·巴尔特(1915—1980)成了第一个将符号理论直接用于媒介和文化研究的人,他出版于 1957 年的《神话学》(*Mythologies*)一书,现在已经堪称经典。和法兰克福社会研究所(Frankfurt Institute for Social Research,1922 年成立于法兰克福大学,宗旨是研究现代技术和资本主义对现代社会的影响)那些早期理论家一样,巴尔特把媒介化了的文化看做承受"可耻的重复"威胁的"大众文化的私生子",因此,一直疯狂地在寻觅"新的书籍、新的节目、新的电影、新的商品,但意义总是不变"。实际上,他的主要意思是,媒介景观中的副文本都不变地是以前文本、尤其是神话文本的重新使用。想来这就是他所谓"大众文化的私生子"所表示的意思。他出版于 1957 年的这部著作开始并不被欧美学术界注意,也许是因为这部著作的翻译滞后,另一个原因或许是,在当时的看法中,这部著作所涉及的可能仅仅局限于对法国媒介文化进行符号学分析,或者至少说它是以法国为基础的媒介阐释。但是,20 世纪 60 年代中期起,对于任何针对现代媒介以及它们同流行文化之间关系所进行的有意义的研究,这部著作都是一个参照点。

《神话学》实际上标志着真正的媒介符号学的开始,根据媒介文本(景观、电影、消费品,等等)如何重新使用神话或次级(内涵)意义,凸显出媒介文本的重要性。譬如,报纸中的一张照片,并不仅仅是直接性地捕捉了一个事实或事件。通过其所被展示的方式,它取得了社会方面的内涵:它放置于报纸版面中的哪个位置,它的说明文字如何标注其副文本意义。一张凳子上的一只猫的照片,不加说明文字地看,可以有许多阐释可能。但加了"找寻伙伴"这样的说明文字,照片可能得出的首要阐释就是寻求宠物收养的意思了。巴尔特的著作还清晰地展示出媒介和流行文化文本如何通过一种可以称为"文本拼贴"(textual

pastiche)的技巧得到混成。这个念头是把各种东西混杂在一起,尤其是从其他文本那里进行假借。实际上,拼贴似乎是流行文化中一切,从早期的杂耍到电视剧《辛普森一家》(*The Simpsons*),都具有的特点。前者实际上是从小品到杂技的各种行为的大杂烩;后者在一集之中使用来自不同文化层次中的各种各样的主题和人物,创造出类似于绘画中拼贴画一般的总体效果。

巴尔特宣称,媒介文化景观的情感诱惑,大部分是因为它们都以模仿无意识的神话文本和意义作为基础这一事实。为了区别原创神话和它们的当代版本,巴尔特把后者称为"神话学"(mythologies)。在早期好莱坞西部片中,譬如,英雄和坏蛋正是对古代神话中之英雄及其对手的当代重构。因为神话所具有的那种无意识的力量,所以诸如罗伊·罗杰斯、约翰·韦恩、霍普隆·卡西迪和洛恩·朗杰等等好莱坞牛仔会成为文化偶像并不奇怪,他们在电影剧本之上和之外代表美德、豪侠和正义。好莱坞近些年代偏离了这种神话,但是,特立独行的牛仔、为正义而战的孤独英雄这一传统,在当代的牛仔叙事中仍然是一个占据中心地位的神话形象。

基本概念

20 世纪 70 年代初期里,继承巴尔特衣钵的是另外一位法国学者,社会学家让·博德利亚(Jean Baudrillard,1929—2007),他因对媒介形象制造以及对"拟像效果"(simulacrum effect,前边已有过简单讨论)的研究而闻名。在博德利亚的其他有趣看法中,最为人所探讨的是,在消费者社会中的媒介再现不是为了满足需要而是为了创造需要。和许多对美国资本主义文化进行批评的马克思主义批评家一样,博德利亚把媒介文化看做一种"文化工业",为了快速消费而炮制流行文本,方式就同工厂大量生产产品一样。对媒介文化的这种描摹实际上成形于法兰克福学派(前已提及),并在各媒介学派中继续享有广泛的流行度。本质上,文化工业理论把媒介文本看做是受当权者控制的东西,目的是为了保证得到大众认可,而不是使用公开胁迫的形式。今天,这个理论变形为所谓的"霸权理论"(hegemony theory)——这一概念可以追溯至意大利马克思主义者安东尼奥·葛兰西(Antonio Gramsci,1891—1937)。那些赞同这一理

论的人对于现代资本主义制下的真正文化是否可能，普遍持极为悲观的态度，他们谴责媒介文化是一种宣传形式，是设计出来灌输给大众和掩盖社会不平等的。

霸权理论在当代的一个颇为有趣的变体，与美国语言学家诺姆·乔姆斯基(Noam Chomsky，1928—)的著作有关。乔姆斯基总是宣称，那些掌制媒介资金和所有权的，包括执政政府在内，迫使媒介以有利于他们的方式选择和呈现新闻内容。在这一模式中，当代大众媒介被认为不过是政府和资本主义利益的宣传之手。主流媒介于是被看成在“生产制造认可”之中起着共谋的作用，他们挑选印刷或播出什么内容，确定所表达的问题的特色，决定这些话题以什么方式定位，并且过滤掉被认为与之背道而驰的所有信息。用于支持这一观点的例子，包括美国电视近年来对战争的报道，从越战到反恐(在阿富汗和伊拉克)，其中，很明显执政政府有能力对媒体如何呈现故事产生影响。最后造成的结果，是一种拥戴爱国主义基调的、让权力掮客和其把持的机构受益的媒介宣传体系。同法兰克福学派学者一样，宣传理论家们似乎不相信普通人能够分辨出真实与操控之间的区别。他们所提供的解决之道，是要保证通往公共媒介的道路是一种开放而民主的操作方式。这条道路，实际上，由于互联网而成为现实；在互联网上，基本上任何人都能发表意见并让它获得全世界的受众。

用符号学研究媒介和流行文化的方法，从 20 世纪 70 年代起，就已经成为焦点，这不仅是在严格意义上的文化符号学内部，而且它还跨越到各个媒介学科。譬如，以符码和文本概念为例。在其早期，诸如杰尔伯纳和拉萨斯菲尔德(见前)等学者就讨论过，媒介所传递的整个系列景观，都是社会编码的——即，建构起来支持或强化现有规范的。譬如，电影中和电视上犯罪节目设计中对于乖戾和暴力的过度再现，总体而言，是警示人们这些对于社会秩序的危险，并因此激发他们的谴责，而不是表示这些合理。这些节目中的副文本是尊重法律和秩序。所以说，是文本再现本身构成了神圣的正义戏剧，其中，罪犯最终会为其罪行承受代价。在 20 世纪 70 年代早期，英国文化批评家斯图亚特·霍尔(Stuart Hall，1932—)也从文本理论这一立场进行了媒介研究。霍尔说，人们不是被动吸收媒介文本，而是使用三种方式中的一种来阅读它。“乐见阅读”(a preferred reading)是制造者意图以其文本传递出的那种阅读。“协商阅读”

(a negotiated reading)是涉及与文本意图的意义包含某种协商或妥协的那种阅读。“反向阅读”(an oppositional reading)是同文本制造者所意图的相反的那种阅读。要理解三种阅读方式之间的不同,简单的方法是想想一个在台上刚讲过一个笑话的喜剧演员。如果观众纵情大笑,那么笑话就产生出乐见阅读。如果只有部分观众发笑,或许还带有一定矜持,而其他人或轻笑或冷笑,那么这个笑话产生的就是协商阅读。最后,如果观众对这个笑话反应消极,那么它所产生的就是反向阅读。

在媒介研究中具有丰厚根基的一个符号学概念是“对立”(opposition)——这个概念可以追溯到费迪南·德·索绪尔(Ferdinand de Saussure,1857—1913)这位现代符号学的奠基人。这意味着我们不应该绝对地看待具有意义的差异,而应该采用相对而言的方式。譬如,如果我们想到白昼,那么,它的对立,夜晚,必定会在我们的头脑中出现。本质上,对立这个概念使得媒介分析学者凸显建构在文本中的隐蔽意义。譬如,以同黑与白这种对立相关的差别为例。前者包含着积极性的价值,后者则包含着消极性的价值。这一对立象征性地在所有媒介文本中展示出来。在早期好莱坞牛仔片中,许多男主角戴着白帽子,而坏蛋则戴黑帽子。有趣的是,对立的两极,譬如这里的黑与白,可以相互转换,以便让有关内涵的细微差异的同一模式更为有力。因此电视和电影中《佐罗》(Zorro)的角色要戴黑帽子,如同过去一些好莱坞西部片中的主角那样(譬如《执鞭者拉鲁》[*Lash LaRue*])。

尽管作为一种逻辑结构原则的对立的观点起源于亚里士多德,尽管它明确地为索绪尔使用过,它却是在20世纪30年代布拉格学派(Prague School)语言学家们对其进行形式处理之后,才成为符号学和语言学方法的基础。与格式塔学派(Gestalt)心理学家一道,布拉格学派语言学家们将对立看做考察语言水平的核心技巧。在语言学和符号学内部,对立这个概念总是被看做本质上是一种辨别诸如音位之类最小对立的分析手段。基本上,这意味着诸如/p/这样的声音可以替代诸如/w/或/b/之类的其他辅音,以构成不同的英文单词 pin、win 和 bin。对立让我们能够通过所谓“交际测试”(communication test)的引申技巧,辨别一种语言的音位,这包括对最小成对的音位(两个单词除了一个方面都相同)进行比较,以便发现所造成意义是否有区别(譬如 sip 和 zip,sing 和 zing,等

等)。如果交流产生出意义差别,那么这两个声音就可以被赋予音位的地位。这种交流测试在媒介研究中得到了广泛运用。譬如,在广告领域,就是改变广告之中的一个形象或单词,去掉它并以另一个取而代之,以便看看它会产生出何种反应。

布拉格学派语言学家早期就认识到,把对立延伸到语言中最小对立这种研究之外是问题重重的。1957年,心理学家奥斯古(Osgood)、苏西(Suci)和塔伦鲍姆(Tannenbaum)表明,这个技巧有可能进行延伸。他们称他们这个样式为“语义差”(semantic differential)。这是针对某些概念向受试对象提出一系列以对立为基础的问题——譬如:某某是好还是坏?某某该是脆弱还是强悍等等。接着,要求受试对象在一份包括七项要点的表格上对概念分出等级,其中最后两个要点构成了对立两极。所分等级随后被收集起来进行统计分析。对语义差的使用表明,对概念的阐释范围不是一件主观的事情,而与基于文化方面的阐释有关。换言之,受试对象的分等在符号学方面受到文化制约:譬如,噪音这个词对于日本人而言是一个极富感情色彩的概念,他们一致地将其列在提交给他们的那些对立的最后;而对于美国人而言,噪音相当中性,他们会将其列在同一表格的中间位置。

语义差,显然,并非极度有别于对立理论。它只表明,阐释分级有可能存在于文化专有的双分对立之中。符号学家阿尔吉达·J.格雷马斯(Algirdas J. Greimas)也卷入关于对立理论的争论之中,他引入了“符号场”(semiotic square)这个概念,符号场涉及构成场之分布的两套对立。对符号S1(譬如“富有”),格雷马斯声称,我们是通过将其与其对立项S1(“不富有”)和相反项S2(“穷困”)及其并行的相反项之对立项S2(“不穷困”)进行对照,方理解其含义的。格雷马斯的技巧似乎在分析叙事性媒介文本方面产生了特别有用的结果。本文目的不在于在此探讨符号场的优点。但很可以说,随语义差一道,它表明决定我们对符号和文本作何种阐释的对立,或许有着多个层次和多种规模。在同一时间框架之中,人类学家克劳德·列维-斯特劳斯(Claude Lévi-Strauss)表明,成对的对立常常连贯成为系列。在分析亲缘体系中,他发现,亲缘关系的基本单位是一个由包含四种对立的系列构成的:兄弟对姐妹,丈夫对妻子,父亲对儿子,舅舅对侄儿。列维-斯特劳斯表示,在其他文化系统中的单位也以相似的

系列为特色。

总括而言,媒介文本的对立结构可以是双分的,一如语言中的音位对立那样(黑对白);也可能是分成四个部分的,一如与文化概念有关的语义差技巧所显示的那样;还可能是以系列为基础的,一如列维-斯特劳斯所发现的那样。这些对立类型并不像以前有人讨论的那样是互相排斥的。实际上,它们互相补充。运用于任何分析语境之中的对立类型,因此,取决于其所涉及的是什么样的系统(语言、亲缘关系,等等)或子系统(音位、语义,等等)。巴尔特在其《神话学》中不直接言明地使用到对立这个概念,认为基本的神话方面的对立(父亲对儿子、善对恶、男对女、年青对年老,等等)都被建构到了媒介文本和景观之中,从摔跤比赛到轰动大片,不一而足。

后结构主义及其之后

对立这个概念位列结构主义这个总体方法论模式之下。媒介研究中,最初称之为符号学方法,索绪尔用这个术语来界定对符号的研究,巴尔特在自己有关媒介的革新性著作中也用到了它。结构主义者把从暗喻到反讽的"非对立"意义现象解释成针对对立特点进行的替换或合并。这样一种方法具有很多优点。但是,它超出了本文的讨论范围。只需说它激发出围绕 20 世纪中期的一些基本问题就够了。从(诸如路易·耶尔姆斯列夫[Louis Hjelmslev]和埃米尔·本文尼斯特[Emile Benveniste]等)学者那里获得暗示,巴尔特属于第一批反对结构主义僵化维度的人之一,他引入了次级内涵的概念,以及决定文本意义的是读者而不是隐藏的文本结构这一理念。

结构主义存在的一大问题是双分对立的两极所具有的精神功能这个问题。两个中的哪一个在认知方面更为突出?为了回答这个问题,布拉格学派语言学家们引入了"标记性"(markedness)这个概念。为了理解其意,且想想一个简单的语法方面的例子。在意大利语中,阳性在指人的时候被划为无标记性的,而阴性专门性地对于女性性别而言则是标记性的。譬如,诸如 turisti(游客)这个名词的阳性复数形式就可以(并不专门性地)指称或男或女的任何人;而这个词的阴性复数形式 turiste 则是标记性的,只指女性。标记性理论提出一些关于

对立的根本性问题，譬如阳性对阴性，譬如社会。意大利语中无标记性形式是阳性这一事实，正如过去的英语那样（现在仍然屡见不鲜），暗示着，意大利社会在历史上是男性中心的，这导致我们揣测，在阳性作为无标记性形式的社会（群体）之中，想要掌控社会进程（家庭纽带模式，婚姻中的姓氏模式，等等）的是男性；而在阴性作为无标记形式的社会（群体）之中，妇女们是典型的掌控者。研究试图凸显这一点，暗示语法结构是社会结构的镜子。如金（King）所恰当指出的那样，在阳性作为语法中无标记形式的社会中，“男人传统上是政治领袖，最受称道的作家，语法学家，字典编撰者，语言中所编码的乃是他们的世界观。”

在媒介符号学中，这个概念最初提供了一种有用的话语，来解释形形色色的媒介文本的内容。譬如，在20世纪50年代初，电视情景剧中的“爸爸对妈妈”这种对立，清楚地反映出当时把爸爸作为无标记性的社会观，因而在社会上是至关重要的。这一点即使是在情景剧的取名上都十分明显（譬如《爸爸最知道》[*Father Knows Best*]）。相对地，在对家庭的再现中，妈妈被刻画成互补性的甚至是补充性的。对此也有例外（譬如《我爱露西》[*I Love Lucy*]），但总体上，爸爸被刻画成对立中的主要一极。随着社会的变化，对立的性质也发生了变化。如有关媒介新兴的符号学模式早在20世纪70年代所强调的那样，它是实实在在地被“解构”了。从《家庭中的所有人》(*All in the Family*)起，爸爸对妈妈这种对立被解构，标记关系发生扭转。到20世纪80年代，整个结构在诸如《带着孩子去结婚》(*Married with Children*)和《辛普森一家》等情景剧中被夸张地模仿。

实际上，媒介分析中对立理论的早期运用，可能让紧接着发生结构主义的争论成为可能。在诸如“男对女”和“自我对他人”这类概念对立情况下，这个问题被认为尤其突出。二者中哪一个是标记性的一极？显然，这个问题激发出关于结构分析的深层话题。正是出于这种质疑思想背景下，后结构主义在20世纪60年代出现，这个运动最初同已故法国哲学家米歇尔·福柯（Michel Foucault，1926—1984）和雅克·德里达（Jacques Derrida，1930—2004）有关，对于索绪尔式结构主义的经典概念，他们是强烈反对的。引发这个运动的核心观念，是对立并非编码了现实，而是建构了现实，对此人们众说纷纭。按照德里达的看法，所有符号系统都是自我指涉的——符号指涉其他符号，其他符号指涉

另外的符号，如此持续无休。因此，看上去稳定而符合逻辑的东西，实际上是没有逻辑的、充满悖论的。许多符号学家严厉地批判了这种后结构主义的激进立场。但是，如莱瑟尔罗思（Nesselroth）所说，尽管如此，德里达的观点对于整体的符号学是有用的，因为它将表意活动描绘成"始终对固定意义进行去中心，并且对语言和一般意义上的交流所具有的本体论地位提出质疑的一种操作"。

从许多角度看，后结构主义事实上（至少是对索绪尔理论而言）不过是把若干激进观念包含进来了的结构主义。这些观点之一是逻各斯中心主义——认为人类知识是语言范畴所建构的。后结构主义者也声称，赋予符号学实践本身的同样是这种逻各斯中心主义，它把这些实践变得基本无用了。本质上说，德里达坚持认为，语言形式编码的是"意识形态"，而非"现实"。因为书面语言是诸如科学、哲学和（当然地）符号学这些知识生产机构的基本条件，所以它们最终所反映的无非是用于表述它们的书写实践罢了。事实上，后结构主义立场中没有什么特别激进的东西，因为后结构主义者所提出的同样问题，在结构主义本身中已经是暗含着的了。早在20世纪20年代，雅克布森（Jakobson）和特鲁贝茨科伊（Trubetzkoy）就根据语言对立的社会和心理功能对其具有的相对性展开探讨了。部分地以德国心理学家卡尔·布勒（Karl Bühler，1879—1963）的工作作为其观念基础，他们对语言的三个主要功能——认知、表达和使役（或工具）——做出了定位。认知功能指使用语言来传递事实性信息；表达功能指语言允许说话人（或作者）传达情绪或态度这一事实；使役功能指使用语言来影响受话人，或者通过交流取得某种实际效果。许多布拉格学派的学者甚至暗示，这三个功能在许多语言中，至少部分地，都同社会范畴彼此相关。

后结构主义对于媒介研究有着许多有趣用处。其中之一是它宣称所有文本都具有修辞结构。罗兰·巴尔特，如我们前边所见，把媒介文本描述成修辞性的，包含了语言和神话两个层面。前者意味着文本存在着一种指示性的或指涉性的意义，初读之下就自我显现。但，在神话层面，它无一例外地激发出一连串的无意识性的内涵（修辞）意义。于是，媒介文本的意义便在语言（指示）层和修辞（神话）层之间来回摆动。举一个简单的例子，可以想想用来命名某一车型的Sonata（奏鸣曲）这个词。在语言层面，它指示的是某特定汽车的名字。而在修辞层面，它的内涵是和古典音乐中"奏鸣曲样式"相关的那些经典美学品质。

如巴尔特所显示的那样，一切媒介文本都可如是阅读。

后结构主义对媒介符号学的另外一个贡献，是它聚焦整个阐释过程之中施为方的重要性，因而验证媒介研究中的经验性工作，必须是根据受众从文本中选择出他们希望从中得到的那种东西这种能力。在一种根本性做法中，媒介符号学和媒介研究普遍通过迂回方式发现了查尔斯・皮尔斯的解释项这个概念，它本质上是一种潜能无限的符号活动操作——即，破解某物"代表"什么这种操作。皮尔斯对于符号活动的研究方法成了当代媒介符号学中的主导手段，界定了其当下的时代思潮。它特别有用的是解释某些文本以何种方式被设计出来以产生符号活动。以皮尔斯理论为基础的媒介符号学中，一个常用技巧是分辨像似性如何塑造文本的形式和内容——像似性是符号活动中的主要力量。譬如，像似性的商标名称和标识主宰着推销场面——*Splash*（一种洗涤剂品牌）通过声音模拟（该词可作表现水花四溅的象声词）让人联想到该产品的使用；*Polo* 标识以马和身着马球服的骑马人，在视觉上表现了马球运动；诸如此类。

上述讨论意思并不是暗示结构主义技巧在媒介符号学中不再有用。譬如，有关对立的技巧，在大致是如此这一意义上，继续广泛地使用。同"荣格心理学"(Jungian psychology)的原型理论一样，开始时它只不过是对全世界文化中象征和仪式反复出现的一种理解方式，对立理论在表明某些观念在整个人类知性景观中彼此相关方面，仍然十分有用。当然，神话符码这个概念仍然是首当其冲的一个。想想（从 1997 年到 2005 年间）《星球大战》(*Star Wars*)系列的六部影片，它们循环使用了希腊神话的许多要素。该系列被分成六个单部剧，若按顺序排列，则中间的第四部是第一。荷马的《伊利亚特》(*Iliad*)就是这样结构的。所有六个单部剧的统一主题是善（反叛联盟）与恶（独裁帝国）之间的宇宙之战——克劳德・列维-斯特劳斯的基本神话对立之一。实际上，这部史诗巨作还复苏了其他古典神话对立和主题：

年青对年老

自然对科技（文化）

民主对极权（耶迪[Jedi，片中人物]对西斯[the Sith，片中人物]）

平民对贵族（反叛者对帝国）

自由对独裁

父亲对儿子

……

总体看来，媒介符号学和媒介研究中有一个越来越多出现和增长的趋势，需要对之做出评论。它从俄罗斯社会批评家米哈伊·巴赫金（Mikhail Bakhtin）的工作中获取灵感，以“狂欢理论”（Carnival Theory）著称，它坚持认为，媒介文本在情感上是有力的，因为它们是民间世俗象征主义的组成部分——这种冲破戒律的象征理论实际上是佐证了社会规范。事实上，我们正是通过对这些规范的嘲弄才理解它们所起到的作用。这可以解释为什么媒介文本和流行文化不会（而且从来就没有）直指道德和伦理而发起任何严肃的颠覆性的政治挑战。我行我素的少女、喜欢朋客摇滚的、喜欢哥德摇滚的、喜欢饶舌音乐的、诸如摇滚歌手艾利斯·库柏（Alice Cooper）、基斯乐队（Kiss）、饶舌歌手艾明纳姆（Eminem）以及玛丽莲·曼逊乐队（Marilyn Manson）、脱衣舞者、色情明星以及所有其他“寻常可见之有违背戒律之嫌的人”，根据这一理论，都是现代具有狂欢精神的嘲弄者，他们觉得自己就该去嘲笑、恶搞、戏仿有权有势的人和神圣化了的那些象征，把一切拉下马来，置之于草根的、不加修饰的舞台表演这个层面。他们构成了“神圣对世俗”这一对立中标记性的一端。

狂欢理论认为，媒介嘲弄总体上构成了社会中的一种重要对话。这是一种对立性的对话，在系统性阻塞中令神圣同世俗发生对立，在舞台和叙事艺术中展现出来，从纪录片到情景剧到摇滚音乐会和社交网站等等亦有之。狂欢是大众和民俗传统的组成部分，目的是批评传统道德规范和被理想化了的社会仪式，凸显一般认为是非常独立的行为领域之间那些原始的、没有媒介化的纽带。具有狂欢性质的体裁嘲讽诗人、学者和其他人的崇高字眼。它们的目的是当着官方的、神圣的世界——法官、律师、政治家、牧师等等所组成的世界——的面，肆意纷飞。今天电视上的例子是《辛普森一家》和《南方公园》（*South Park*）。“媒介狂欢”，如现在有时对它的称呼那样，是其中各具特色的普通声音能够被听见的语境，在这个语境中，这些声音通过巴赫金所谓的“多音部”表达而活跃兴盛。参加狂欢的人不只是组成一个无名的聚合。他们更感觉是一个共同团

体的一分子，分享着一种独特的时空感受。通过服装与面具，每个人都有了新的身份，结果是在这一过程中从精神上更新了自我。最新的流行音乐家、时装模特、电影明星或文化偶像，他们那些破坏戒律的举动，在这个框架之中，宣示了以象征——狂欢方式来寻求表达的这样一种无意识的世俗天性。

结语

也许没有其他任何一种媒介能比网络更多地展现出人类精神的狂欢性质了。从戏仿流行文化景观的 YouTube 网站（对戏仿的戏仿），到倡导"独立文化"的网站，互联网正在迅速成为激活我们内心狂欢精神的主要平台。因此毫不奇怪，媒介符号学的研究重点，如马扎里-卢拉提（Mazzali-Lurati）所言，将越来越多地变为在线文化。互联网正在导向对文本作者和读者的重新定义。流行文化中的"流行"现在有了一种字面意义，因为读者同作者、学者、艺术家以及其他人彼此互动，决定他们最终如何得到信息、得以身心投入，或者如何得到娱乐。特别让人感兴趣的一个领域，是关于新技术如何塑造符码和传统符号系统。在线交流的最显著特征是微型化，这一点明显见于聊天室和其他虚拟语言社区中所用语言不断产生的压缩语言形式（缩写单词和短语，首字母缩略，等等）。这是和新技术相互呼应的一种新语言现象吗？它是蔓延到一般意义上的语言吗？鉴于网络空间中的矫正力量即使有也是很稀少的，那么对于未来的写作它预示着什么？媒介文本因此而被重塑吗？如本讨论开头所提到的，媒介符号学可以为深入技术与文化之间的相互关系提供相关洞见，而对此其他学科则难以办到。

许多人关注网络空间及其对于真正的文化和人类精神所产生的影响。因此，有些人准备采取干预。这之中没有什么新东西。如斯坦·科恩（Stan Cohen）在其对于摩德派和摇滚乐手的研究中所观察到的那样，许多新趋势会受到"道德恐慌"那种看待，也就是说，被看做道德和传统价值衰败的表征。而究其实，当这些东西失去其冲击力，默默地汇入更宏大的文化主潮或彻底消失，道德恐慌也就烟消云散了。大众媒介文化于人类有害这种观点，所忽视的不仅是历史，而且还忽视了人们能够对不同层次的文化做出鉴别这个事实。此外，

历史还教会我们,干预论从来没有停歇过。禁止是不起作用的。审察制度不仅没有作用,而且甚至适得其反。如彼得·布勒夏(Peter Blecha)所记录的,比利·郝里蒂(Billie Holiday)、埃尔维斯·普雷斯利(Elvis Presley)、伍迪·古斯里(Woody Guthrie)、甲壳虫乐队(The Beatles)、滚石乐队(The Rolling Stones)、吉米·亨德里克斯(Jimi Hendrix)、弗兰克·扎帕(Frank Zappa)、性手枪乐队(The Sex Pistols)、帕蒂·史密斯(Patti Smith)、公敌乐队(Public Enemy)、崔西·马娄(Tracey Marrow,艺名 Ice-T)、生活帮乐队(2 Live Crew)、涅槃乐队(Nirvana)、布鲁斯·斯普林斯汀(Bruce Springsteen)、艾明纳姆、南方小鸡乐队(The Dixie Chicks)以及其他许多乐手、乐队,他们的许多著名歌曲最初都受到审察,或者在某种程度上被禁。但是所有这些,只不过反倒让他们更为流行。即使在一种消费文化中有可能控制媒介文本的内容,这也毫无例外地会被证实是反生产力的。答案是,我们应该意识到流行文化再现所产生的意义。当人们的思考注意到这些方面,就更能够拒斥它们可能产生的任何并非我们想要的后果。正是在这一点上,媒介符号学证明了自己是最能派上用场的。

延伸阅读

Albertazzi, D. and Cobley, P. (eds) (2009) *The Media: An Introduction*, 3rd edn, Harlow: Pearson.

Deely, J. (2004) *Why Semiotics?*, Ottawa: Legas Press.

Lechte, J. (1994) *Fifty Key Contemporary Thinkers*, London: Routledge.

Newbold, C., Boyd-Barrett, O. and Van Den Bulck, H. (eds) (2002) *The Media Book*, London: Arnold.

van Leeuwen, T. (2005) *Introducing Social Semiotics*, London: Routledge.

10　符号伦理学

苏珊·佩特丽莉　奥古斯都·庞奇奥

符号伦理学:没有病人的诊断

"符号伦理学"(semioethics)是一个新造词,它随伦理符号学一道,起源于20世纪80年代,是我们在2003年的一本以之命名的意大利语著作(*Semioetica*)中将其引入的。提出"符号伦理学"这个术语,是为了命名我们认为在全球化语境之中,在今天比在以往任何时候都更必要的一种方法或态度。符号伦理学不是以其本身为目的的学科,而是关于符号的研究中的一种视角,一种朝向。按照符号伦理学,我们这样理解符号学中的这种倾向:它要恢复自己以病征研究为核心的"症状学"(semeiotics 或 symptomatology)这一古老行当。符号伦理学的一大课题是以一种全球视野"关爱生命",按照这种视野,符号活动与生命是彼此交叠的。这种全球视野,由于越来越多地关涉到这个星球的交流——历史/社会界和生物界之间的交流,文化界和自然界之间的交流,以及"符号域"(semiosphere,洛特曼[Lotman]语)和生命界之间的交流——变得愈加紧迫了。

按照西比奥克的说法,符号学的起源可以在症状学中找到(西比奥克把总体符号研究置于以希波克拉底[约公元前460—377]为肇始,并经过盖伦[约129—200]推动发展的一种思想传统之中)。符号学和医学符号学之间的关系也在尤金·巴耶(Eugen Baer)那里得到考查。但是,鲁道夫·克伦鲍尔(Rudolph Kleinpaul)在《无文字的语言》(*Sprache ohne Worte*,1972[1888])中已经指出,希波克拉底是"所有符号学的缔造者和大师"(*der Vater und Meister aller Semiotik*)。症状学成了医学的一大分支,按照复兴希波克拉底教诲的盖伦所说,它具有三种时间向度方面的特征:朝向过去(既往病史),现在(诊断)和未来(预断)。除了获取有关其起源的知识,把符号学同研究病征的医学分支相关联的这一做法,还暗示着恢复符号学研究的伦理考量。这种伦理考量在希波

克拉底誓言中尤其分明。这不仅是一个有关职业伦理的问题，它并不只关系到担任医生这一角色的医生。相反，这与日常活动中的整个人都相关（参见Hippocrates，*Decorum*[礼仪篇]，Ⅶ，and *Precepta*[箴言篇]，Ⅵ）。希波克拉底规定，医生必须帮助公民，也帮助外国人，如果必要，没有报酬也要帮助。因为只要有对人类的爱，他说，便有对技艺的爱。盖伦也遵循这条科学与伦理不可分原则。

把符号学同古代医学符号学或症状学相关联，意味着为了生命的健康而复兴古代“符号学”（症状学）这一职业。既然符号活动和生命——这个星球上的整体的生命——彼此交叠，如西比奥克在其著述中反复证实的那样，那么，致力于生命健康、作为“符号伦理学”而实践的这项古代职业，就是关于普通符号科学的职业。从这一角度上，符号学也就是“符号伦理学”。

我们说过，符号伦理学的主要课题是在符号活动与生命彼此交叠这种全球视野中“关爱生命”。重要的是明辨“关爱”（to care for）之不同于“治疗”（to cure）或“对付”（to treat）。因为有符号活动即生命在心中而去关注病征的符号学家，并不是医生，也不是一般从业者或专家。他/她并不开处方或药品。相反，他/她所质疑的是我们社会中普遍的医疗化。符号学家并不采用正常/非正常、健康/生病这种标准。他/她对于病征的关注有些像弗洛伊德的分析，因为两者之中，起着核心作用都是阐释，并且，倾听别人都是一大关键因素。这里的倾听和医学听诊法无关：倾听别人不是做听诊。如果对于病征的符号学分析同弗洛伊德的分析相似，那么它同精神病，同针对精神病的心理分析，同精神病人，同精神病治疗、用药、各种混合疗法，同人类生命的精神病化倾向，就没有任何共通之处。

维多利亚，即维尔比夫人（Lady Welby），写到：

> 不幸的是，习俗规定，诊断这个术语只用于病理学领域。很难发现一个更好的术语来表示那种“看穿”（knowing through）的力量，这是符意学中将要承受的一种训练。我们必须养成我们理所应当地是诊断者这种习惯，并要将这种力量发挥到极致，以便看到真正的区别，读懂以无论多么微妙的方式揭示出意义和蕴涵的那些符号。诊断可

谓典型的符意学的手法……

类似地，诊断可以同符号学的符号伦理态度相关联。不过，符号伦理学确切地说是从维尔比夫人的符意学中汲取了灵感，它关注意义、表意活动以及意义蕴涵；同时，它也从查尔斯·S.皮尔斯对伦理学的兴趣之中（这一点大都为皮尔斯派学者所忽视），从查尔斯·莫里斯有关符号与价值、表意活动与意义蕴涵、符号学与价值论的关联之中获得启发。与符号学研究一直以来很大程度上是属于一种严格认知性质的、描述性的、意识形态方面持中立态度的方法不同，今天的符号学必须回复人类符号活动的价值论维度。符号学的这种伦理关怀还要归因于（经过庞齐奥阐释的）伊曼纽尔·列维纳斯（Emmanuel Levinas）和米哈伊·巴赫金（Mikhail M. Bakhtin）的那种文本解读方式。

在人类符号学领域，符号伦理学感兴趣的是以其具体的个别性和不可避免地与他人相互联系而存在的人类个体。符号伦理学开始于这一假设，人类个体在其具体的个别性中存在，无论研究对象如何，无论关于该个体的分析如何特别，都不能对他/她必定影响到其他人的命运这一点视若无睹。在这一意义上，符号伦理学家所进行的病征研究总是社会性的，但同时又总是具有个别特色的，所依据的是该个体与他人、与世界、与自身之间的个别性关系。因此，每个想法、愿望、情感、价值、兴趣、需要、渴求，无论善恶，都被符号伦理学当做病征加以考察，都由语词加以体现和表达，这语词是个别的、外显的，也就是说，是被说出口的。符号伦理学仔细地倾听这些声音。这意味着具有倾听和对话性阐释的能力。对话不是我们出于对对方的慷慨而采取的状况，更应该说，它对于生命本身具有建构性质，是让生命得以昭彰洋溢的条件。个别性在我们中的每一个都是独一无二的，是暗含着异他性的，而异他性，则暗含着对话理论。

符号活动或生命的命运

符号伦理学同时也是对有关符号活动的命运如何的一种回答，这个问题是西比奥克提出的。心中想着要为符号学对于符号活动所承担的责任举证，结果是西比奥克以皮尔斯所构想的普通符号学为基础提出“全球符号学”，现在应该

从“符号伦理学”方面加以拓展。这与20世纪符号学的主流相去甚远，主流的做法是把关于符号的研究，言语的符号和非言语的符号，化约为一个有关信息交换的问题，分别地从生产过程的历史社会关系，以及从符号与价值之间的关系方面来打量。在很多场合，我们都注意到，这种倾向具有缺陷，它所暗示的是把人类主体化约为纯粹价值交换的观点。

符号伦理学强调“符号学的统一功能”，确认这一功能有三个方面：“描述——解释”方面，“方法论”方面和“伦理”方面。符号学不只是要描述和解释符号，还必须探索考察和获取知识的方法，以及进一步地，提出有关人类行为和社会规划的主张。作为普通符号学，显然符号学必须克服褊狭的专门主义；即，科学中任何一种形式的分离主张。符号学的伦理方面是投射性的，应该包括普遍性地针对人类实践的批评面向，覆盖从生物到社会文化的生命的所有方面，同时关注重新建立起被认为或经验为分离个体之间的联系。我们引入用于表述符号学中伦理倾向的术语包括“人种符号学”(ethosemiotics)、“终极符号学”(telo或teleosemiotics，*telos*这个拉丁词缀表示的意思是“终极目的”)，以及最新的“符号伦理学”(semioethics)。

具有批评、社会意识以及负责任的行为这种能力，必然是符号学研究的核心主题，因为符号学想要做的，不仅是探询科学的意义，而且是求索生命对于人的意义。符号伦理学从西比奥克的立足点出发，并超过他，证实了全球性符号学的伦理意蕴及其对于教育的重要性，尤其是对当下条件之中的交流进行综合的、批判的阐释所具有的重要性；即，今天的交流是处于全球化之中的，今天的交流是全球性的交流。

符号伦理学凭借西比奥克对人类中心主义的和语言中心主义的符号学理论和实践的批评，明确了“索绪尔式符号学”(semiology)的主要缺点——它只关注“作为社会生活的一部分的符号学”，而在这些之中又只研究意图性符号。此外，索绪尔式符号学基于语言规范之上，因“以部分代整体”(*pars pro toto*)这种错误而被削弱了力量——即，它以部分(人类符号，又尤其是语言符号)来替代整体(所有可能的符号，无论是人类的还是非人类的)。普通符号学不能局限于研究文化中的交流，宣称如此认识下的符号学就是普通符号学，只是一种奇谈怪论罢了。当普通符号学为自己选择了“符号学”(semiotics)这个术语，它就

与“符号学”(semiology)及其错误拉开了距离。西比奥克把前者的认识标记为“次要传统”(minor tradition),把以约翰·洛克、皮尔斯以及古代医学家们关于符号和病征的著述作为代表的后者称为“核心传统”(major tradition),并且大力推进。就其迄今所表示的看,整个宇宙都进入了西比奥克所谓的“全球性符号学”。于是人类就是符号宇宙中的一个符号而已。符号学是“生命科学”和“符号科学”两相交汇的地方,这意味着,符号和生命彼此交叠,的确,按照西比奥克的说法,符号活动正是生命的标准属性。因此,持一种生物符号学的观点,对于充分理解交流行为是必要的。

就针对“以部分代整体”这种错误的批评和这种“去总体化”(detotalizing)方法而言,我们相信,西比奥克采取的进路对于符号伦理学是具有典型性和根本性的。他恰当地引入了“全球性符号学”(global semiotics)这个表达,以表明符号研究的广延性,对此,他将其描述成潜在地不受任何一种界线限制。凭借其全球性符号学,西比奥克在皮尔斯、查尔斯·莫里斯和罗曼·雅克布森所描画的符号学范围中占据着一席之地,他证实了以部分代全体这种错误基础上的符号研究手段是何等地受到局限。“全球性符号学”标志着自20世纪60年代开始的符号学中的一个新潮流。

在全球性交流被理解为与生命是彼此交叠这一语境中,对话思想不会被化约为对话参与者之间交谈中的你来我往,而是表明了整个符号宇宙之中身体与身体之间的彼此关涉、在身体和符号之中的互利互惠这种永恒的状况。“生物符号活动式对话思想”(biosemiosic dialogism)这一条件,对于人类符号活动范围中那种更特殊形式的对话而言,是一种必须条件。譬如,巴赫金就对“形式上的对话”(formal dialogue)和“实质上的对话”(substantial dialogue)进行了区分。从生物符号学观点看,塑形、交流和对话互为预设,并且共同形成生命可能性的基础与条件,使整个星球在多样性和独特性方面昭彰洋溢,人类也包括在这之中。在这样一种全球性框架中,交流不可能仅仅被理解成从发射器到接收器的信息传输,尽管这是其可能的展现方式之一。更为普遍地,交流同符号活动是一致的,因此也同生命相一致,并且预设了在构成宏大的生物符号活动网络——也就是遍布这个星球的生命——的符号之中对话性地彼此相关、相互依存这样一种普遍状况。

用对话思想、积极参与和异他性对“作为阐释项的符号”(interpretant signs)以及“被阐释的符号”(interpreted signs)之间的关系作理论化,在符号伦理学中是一个核心话题。符号阐释层次和话语的意识形态层次之间的相互关系,则是符号伦理学中的另一个关注重点,按照符号伦理学的看法,语言和意识形态是不能分割的。实际上,对于符号学和意识形态之间的关系展开研究,譬如费卢齐奥·罗西一兰迪(Ferruccio Rossi - Landi)以及亚当·萨夫(Adam Schaff)所做的,是尤其重要的,因为这种关系同符号与价值(包括语言学方面的、经济的、伦理的和美学的价值)之间的关系是不可分割的。此外,同诺姆·乔姆斯基所建立的“经验”(experience)与“语言能力”(competence)之间的那种二元论不同,符号伦理学——与康德之后的现代认识一脉相承——预设了一种普通符号学,它把经验描述成一系列阐释性操作,其中包括皮尔斯式的试推法型推导方式。通过阐释操作,主体完成、组织并关联起各种材料,否则这些材料会是碎片式的、零散的。如此一来,经验是革命性的,而且同最初的输入相比是品质更为优良的。符号伦理学关于经验和语言能力的看法,是以对话性符号理论、阐释和推导作为基础的。

今天的社会经济的世界是“全球性交流”的世界,须明白,它所呼唤的是一种全球性的研究手段,而“全球性符号学”同“符号伦理学”两者结合则有能力提供这样的手段。今天的世界以为计算机所推动的工业革命为新的特色,以全球性自由市场为特色,因而也就是以遍布整个生产循环(生产、交换、消费)的无所不在的交流为特色。交流被资本主义为了追逐利润而充分挖掘。但是,我们处在这一全球化阶段的世界的特点,则是整个星球这一层面上的潜在毁灭。遍布整个星球的生命,所面临的毁灭危险日益加剧。如果符号活动和生命要持续,危险必须得到明确,并且传达给他人(尤其是传达给我们的下一代人)。我们需要一种全球性的责任感,这种全球性一如包裹我们的社会体系那样。这意味着需理解交流和生命之间的关联,这一点正是西比奥克的“全球性符号学”或“生命符号学”(the semiotics of life)所要教给我们的。他的全球性眼光为一种针对“共时性”(contemporaneity)的研究方法铺设了条件,这种方法能够超越共时性本身的局限,而共时性,从符号伦理学的观点看,正是义不容辞地承担起责任的条件。

在一个由生产和市场交换的逻辑所统治的世界中，一切都可以被商品化，人性面临着"去感受能力"（desensitization）的威胁，朝着丧失功能且摇摆不定的符号发展：从构成身体的那些符号，到看上去无用的那些表示与他人寒暄交流的符号，莫不如此。全球化进程中的资本主义正在强加给我们使得自我与身体、自我与环境之间的交流更为困难和扭曲的生态条件。如果我们要提高生命的品质，那么，我们必须回复这些符号以及它们对于生命的感应。作为这项事业的一部分，符号伦理学的任务，从叙事性角度看，就是重新联系理性世界观和神话、传奇、寓言，以及所有其他形式的聚焦人类与其周遭世界关系的大众化的传统。生命符号学和伦理方面知识的首要功能，是对人类行为充满蕴涵：对于我们无法解读、不想解读或者不再知道如何解读的那些有关生命的符号，必须恢复它们对人性健康和全球生命健康的重要意义和关联性。

从全球性符号学观点看，人类符号活动只是和所有构成宏大符号网络的其他圈层的符号活动相关联的符号活动的一个特殊圈层而已。生物符号学研究证明了这一符号网络是如何与充满多种丰富性、在整个星球昭彰洋溢的生命彼此交叠。符号学研究必须对所有地球生物系统做出解释，这些系统从较低层次的分子机制圈层，到命名为"盖亚"（Gaia）的假想实体，不一而足——"盖亚"是希腊语中"地球之母"（Mother Earth）的意思，这个术语 20 世纪 70 年代由科学家引入，表示包容了地球上多样生命形式的交互活动的整个地球生态系统。如西比奥克借用《格列佛游记》（*Gulliver's Travels*）中描述的多重神奇世界时所说，符号活动越过分子基因学和病毒学的"小人国"（Lilliputian），经过格列佛的真人大小的世界，最后到了"大人国"（Brobdingnag），到了盖亚，我们"巨型生物、地理和化学构成的生态系统"（gigantic bio-geo-chemical ecosystem）。

在全球性交流降临于今天资本主义的和全球化了的社会之前，也就是，在交流网络由于人工智能、技术的进展和社会经济方面的全球性市场的支持等的推进而在全世界范围蔓延开来，全球性交流已经是一个生活的事实。从生物符号活动角度看，全球性交流的特点是生命从其起源开始的演化，而且，如果生命，包括人类的生命在内，要继续在全球昭彰洋溢，如符号活动的本质所注定的那样，那么，这就是我们所不能忽视的生命的事实。人类交流是全球性生物符号活动网络的一个组成部分，其中，所有生命形式都彼此相关而且相互依赖。

相反，全球性交流，按照在今天所有阶段（生产、流通、消费）都投入到社会再生产中的全球性社会经济系统中那样理解，即，把交流理解成以公司为主导的资本主义全球化的表现，那么既不是不可避免，也不是我们心中所愿——事实上，它甚至威胁要摧毁地球上的生命，对此我们是知道的，它对整个星球一再造成的毁灭性后果应受到谴责。

位置之外、同一性之外、正统之外

考虑到社会角色、人权、个体身份，以及由受制于身份和公平交换逻辑的统治话语秩序所确立的内在和外在的冷漠，符号伦理学对于他者有着特别的兴趣。这个他者并非被理解成手段的他者，而是作为目的的他者；不是按照相对的他性来理解的他者，而是按照绝对的他性来理解的他者；他者的价值在其自身，在其不可用、无创造，在其有权作为绝对的他性和超过限度，在其冷漠地对待其他的他者那种特殊，在其作为“娱乐游戏”（play of musement，这是皮尔斯引入的表达，后来西比奥克将其作为他 1981 年出版著作的标题）。“身在其外”这一概念（包括 fuori luogo，hors lieu，out of place，exo-topos，u-topos 等等各异的表达）标识出我们中每个人的个别性，那个无法被化约为“我”（I）、个体或者身份的自我（self）。我们每个人的个别性，相对于“我”的自我的个别性，不可避免地和他者相关，这是一种没有任何借口的关系，也没有任何替代之物。在这一意义上，自我是独特的、不可比较的、不可化约的他者。“正统之外”（U-topos）同角色、位置、作用、社群、归属、身份息息相关。“位置之外”（out of place）意味着被暴露，发现自己处于暴露之下，容易受到伤害，却没有遮蔽、保护或正义，找不到任何借口，无路可逃，无容身之所。“位置之外”意味着不属于某个类别，没有归属，暗示着：它是一种存在，是一种相互关联，它卷入了他者的生命，它脱离了主体角色及其身份，脱离个体对属类、系列、整体、社群的粘着关系。“位置之外”意味着处在话语的位置之外，远离判断、定义、套路、对存在的预期，远离和他者一道结束这种主张。为了聆听他者的声音，“位置之外”——正如处于列维纳斯式的“支配之外”（hors sujet）或“存在之外”（otherwise than being）那种情形中——意味着回归到这个字，聆听他者，为他者送上一个时间

的礼物。"位置之外"是与他者相遇的位置,是对他者具有无限责任、对他者做出无限回应的位置。

为了在人类符号活动圈层中关爱生命,符号伦理学在这个已然的世界的空间、时间和价值观念之外来考察"确然的人"(properly human)。"确然的人"指这样一种维度,其中,人与人之间的关系不能被化约为身份范畴,化约为预先界定好的主体和客体之间的关系,或者交换、平等、可用、生产力、自身利益等等所构成的关系。符号伦理学探索的是,在超乎所给定的生存——即列维纳斯称之为"存在之外"——这一维度中,做出回应的可能性。同"别样的存在"(being otherwise)不同,"存在之外"表示的是考虑到已然给定的世界,考虑到如其所是的世界条件下的那种出乎其外。这个表达暗示的,是对已然给定的世界有能力进行世俗的超越,是考虑到对如其所是的世界那种感觉条件下的别种感觉维度。与"同一性人文主义"(humanism of identity)不同,基于"他性"(otherness)和"异他性人文主义"(humanism of alterity)逻辑之上的另外一种形式的人文主义是可能的。

什么责任?

为什么每个人都必须对整个星球上的符号活动或生命承担责任?这个问题是符号伦理学的核心。在伦理学中,这个问题不一定必须得到答案。对这个星球上的生命负责是一个道德原则,一种无条件的要求。但是,从符号伦理学的角度看,是要求给出答案的,因为对于符号伦理学,我们处于科学研究领域之中,处于由合理论证、澄清和阐释构成的领域之中。作为生物有机体,人类是与生活在生物圈中的其他生物有机体相互关联的,是在这个宏大生物符号活动网络之中繁衍兴旺的。所有生命形式都被赋予了"塑形"(modelling)的能力,而塑形决定了世界观、交流和对话思想。遵循西比奥克的看法,我们能够认可这一假设:人类塑形体系被赋予了一种物种所特有的"元符号活动"、"符号学"、"语言"或"书写"的能力。这里,"书写"被认为是先于言说的,先验的,以符号关系为特征的,而不是指把口头言语符号转写或翻译成书面的语言符号。这些术语界定了人类的塑形能力,这种能力先于人类通过言语或非言语符号进行的交

流，是交流的前提条件。

在物种所特有这一特点的基础上，在迪利（Deely）等人那里，人类被描述成“符号动物”（semiotic animal），一种不仅有符号活动能力，而且有符号学能力——用符号来对符号进行反思——的动物，因而能够具有充分的意识，能够在充分的意识中采取行动。现在应该清楚了，“符号学”这个表达既指人类符号活动的独特性，又指一般性的符号科学。根据第一层意思，符号学和特定的人类元符号活动能力有关。在与符号活动交叠的生命之中，人类符号活动的特点是元符号活动——即，对符号进行反思的可能性。我们能够把符号作为与我们对其的反应没有分别的阐释对象来研究。但是，我们也能以暂缓对它们的反应，为审慎思考奠定基础这样一种方式来研究符号。人类符号活动将自己表现为符号学的样子。人是理性动物，这意味着他/她是一种符号性的动物。这意味着人类是一种独特的动物，即，能够为遍布整个地球的生命的符号活动的健康而承担责任的动物。

作为符号动物，人类能够用一种全球性眼光来看待生命和交流：因此，问题就是，“我们对于全球性之中的生命和世界具有什么样的责任?”

作为人类所独有的一种能力，符号学为充分理解每个人对整个地球上的符号活动或生命为什么和在什么意义上承担责任提供了答案。符号学或元符号活动，被理解为一种对符号进行反思的能力，是与责任相互关联的：作为唯一现存的符号动物，人类能够为自身做出解释。所以，人类须有责任，而且是责任的主体。作为符号动物，人类被赋予延缓行动和深思熟虑的能力，被赋予批判性思考和自觉意识的能力。所以，与其他动物不同，人类在生物符号活动方面和种类进化方面被赋予了一种独特能力，去承担责任，做出决策，选取立场，以及创造性地干预整个生物圈中的符号活动进程。这就是说，人类被赋予了关爱如此快乐、如此具有对话性的多样性的符号活动和生命的能力。在这一意义上，“符号动物”也就是“符号伦理动物”。作为人类符号活动的独特性质，“符号学”是有责任的、开放的生活的前提条件。这意味着倾听的能力。

但是，符号学家，从事符号科学的人，所承担的责任更大。事实上，如果被理解为元符号活动的符号学对每个人而言是有专门针对性的，那么，被理解为科学的符号学对于符号学家就是有专门针对性的，并且它将自己表现为元符号

学，这不同于前两种意义上所理解的那种符号学。我们可以说，如果人是符号动物，是元符号活动动物，那么，符号学家就是元符号动物。因此，元符号学家就具有双重的责任。符号学家比任何人都更须为自己和他人做出解释，而且，作为总括性的符号学家，他/她还更须为整个地球上的生命做出解释。

三维的符号动物

在康德的意义上，就符号学对自身的可能性条件进行考察这一意义而言，它是一种批判性科学，但却不限于此。符号学是批判性科学的另一层意义，在于它对今天的人类世界展开探询，而探询的基础是这样一种假设：这个世界不是唯一可能的世界，这个世界并没有一劳永逸地为某种保守的意识形态所明确地奠定。相反，批判性的符号学把这个世界看做一个可能的世界，许多可能性的世界中的一种，因此是一个可以批驳的世界。

作为全球性符号学，或元符号学，作为上述两种意义上的批判性的符号学，符号学必须关注这个星球上的生命——这种关注不仅是认知方面的，也是实效方面的。这就是为什么符号学必须关爱生命的理由。从这一角度出发，符号学必须复兴其与病征学之间的关系，和诊断学之间的关系。这不仅仅是一个历史的问题，是记住自己起源的问题。更激进地，我们是针对符号活动的健康和与朝向自身毁灭的全球化世界截然不同的全球化的未来，在提出一个属于意识形态——规划方案性质的问题。这是对我们这个世界进行诊断和预断的目的所在。从这一角度出发，符号学是倾听的，是面向倾听的。今天的符号学必须倾听今日全球化世界的病征，辨别有关不适和病痛的各种各样的表现——社会关系方面，国际关系方面，单一个体的生活方面，环境方面，整个星球的普遍性生命方面，等等。

这就是为什么当我们说每个人都是符号动物的时候，我们同费卢齐奥·罗西—兰迪看法一致，理解到人是全然符号性质的："人，作为符号动物，是全然符号性质的"(l'uomo, quale animale semiotico, è semiotico per intero)；当然，这包含了男人和女人，总体的人类，或者我们所偏爱的用法，每个个体的人。"全然符号性的动物"，因为符号动物涉及符号活动的所有维度，句法的、语义的和

实效主义的;从这一角度出发,符号动物是一种符号性的三维动物。

从符号学观点看,抛开与价值观和意识形态密切相关的实效主义这一维度,在科学上说的不可能的。符号学本身也不会宣称自己在意识形态方面是中立的。当符号学宣称自己只是描述性的、工具性的,那么,确切而言,它是为了如其今天所呈现出来的样子——即,以交流—生产的形式——完美地实施交流,因此是有助于稳固基于权力和剥削的关系,稳固相对的疏离状况,稳固虚伪的良知。

如此这般的全然符号学性质的动物,因而也是三维的符号动物,不同于卡西尔(Cassirer)所谓的"符号动物"(symbolic animal)。卡西尔式"符号动物"缺乏实效维度,是按照康德关于认知理性和实践理性二元论来理解的。卡西尔式"符号动物"反应的是康德意义上的批判的局限,即,康德对人类世界的可能状况的考察中的局限。但是,这个世界是无须批判的,因为它不受质询,不受辩驳,并不向存在之外开放。此外,卡西尔式"符号动物"就其新康德性质的梳理而言是属于传统人文主义的,即,它是属于同一性人文主义的,而这种东西,在海德格尔与卡西尔之间1929年发生在达沃斯的那场著名论辩中,已经被彻底推翻了。伊曼纽尔·列维纳斯也现身这场论辩,并深受触动,后来就此问题写了三篇文章(1964年至1970年间),它们现在收入《他人的人文主义》(*Humanisme de l'autre home* [*Humanism of the Other Man*],1972),成了通往符号伦理学的路途上一块真正的里程碑。

符号伦理学和他性人文主义

符号伦理学可以被看做是朝向一种新形式的人文主义的努力,与他者问题是不可分割的。这一点也出现在它在实效主义层次的关注,以及它聚焦符号、价值和行为之间的关系。另外一个重要特点是,它的意图是要超越科学中的分离论,坚持人类科学、历史社会科学和自然的、数理逻辑的科学彼此相关。而且,符号伦理学证实了人文主义问题和异他性问题之间处于一种相互关联的状况。

我们此刻所倡导的这种新形式的人文主义,是"他性人文主义"(humanism

of otherness)，尤其秉承的是《他人的人文主义》(Humanisme de l'autre homme)作者列维纳斯的主张。到目前为止，有关人权的主张都主要是朝向同一性逻辑的，对他者的权利缺乏关注。换种说法，“人权”这个表达大都是朝向同一性人文主义的，倾向于指某人自己的权利、身份的权利、“我”的权利，却忘记了他者的权利。换言之，如此构想的“人权”这个概念是倾向于撇开他者的权利的。与此相反，我们关注整个星球上的生命，无论人或非人的，关注总体上的符号活动的健康，关注交流的发展——不仅是严格的文化方面的交流，而且是更广阔的生物符号活动方面的交流，从这一角度出发，由人权理解地抛开他者权利的倾向，必定迅速受到他性人文主义的反击，在他性人文主义中，他者的权利是首先要得到承认的东西。我们在这里所提及的，不只是自我之外的他者的权利，而且是“自我本身的他者”(the self's very own other)即“自我的他者”(the other of self)的权利。事实上，“我”在个性方面移除、窒息和隔绝了他性，对之它会为了同一性理由而牺牲掉。但是，在牺牲和节略他性的基础之上发展起来的同一性是虚幻的，因而想要维系或寻回它的所有努力都注定是要失败的。

通过证实在历时和共时层面上联通每个人和每个他者的符号网络的延展和一致，符号学为他性人文主义做出了贡献。交流网络的世界性拓展，意味着一种交流系统正在全球层面上逐步地发展起来。如此，这一现象就可以在共时性方面进行分析。此外，既然在总体上人类这一物种的命运反映在单个个人做的一切事件、行为和决定之中，反映在个人命运从其最古远到其最近和最贴切的展现之中，既关乎过去又关乎演变中的未来，既在生物层面上又在历史社会层面上，那么，历时性的考察——尽管就其多样性令人吃惊地可说甚少——同样地不可或缺。

这一符号网络关注人类所建构出的符号界，它包括文化、符号、象征、艺术品等等。但是，全球性符号学教给我们，符号界比人类文化界要广袤得多。事实上，如果我们接受西比奥克关于符号活动和生命彼此交叠这一原则，那么，符号界是与庞大的生物界彼此交叠的。符号(生物)界构成了人类的居所，我们起源的母体，我们注定要登台表演的舞台。

符号学有这样一个优点，它展示出人类的一切都和符号有关。事实上，它

所暗示的比这还多:从全球符号观来看,我们现在知道,无论是什么,只要有生命,就和符号有关。这和认知符号学和全球符号学所能达到的一样。但是,通过关联符号活动和价值观,通过聚焦责任问题,只要我们是"符号动物"便会铭刻在我们身体中的那种激进的、不可分割的责任,聚焦人类对于整个星球上的生命承担责任的能力,符号伦理学大大地推进了这种意识。符号伦理学发展了我们朝着伦理学方向拓展符号活动网络的意识;从符号伦理学的观点看,责任问题不能在(界定义务和价值观的)最激进的层面被逃避。

这种观点使得我们根据这一假说——如果人的一切都和符号有关,那么所有符号,渐次地,就是人——来阐释人类符号行为。不过,这种人文关怀并不是有意重申(独白式的)同一性,也不想要提出另外一种形式的人类中心论。相反,这种人文关怀暗示着一种激进的去中心化和去总体性操作,不亚于一场哥白尼(Copernicus)性质的革命。如维多利亚・维尔比(Victoria Welby)将会说的那样,"地球中心论"应该被取代,然后是"太阳中心论",最后我们才会接近真正的"宇宙"观;在这种观点中,全球符号学和符号伦理学是彼此交织的。抵达和接近这样一种观点是我们终极目标的一个不可缺少的部分,因此是全球符号学和"符号伦理学"的交汇点。如我们所观察到的那样,在人类责任这个问题中,处于危机之中的是他性而非其他,因而在我们此刻所描述的人文主义问题中亦是如此。不过,他性在目前话语语境之中,考虑到过去一般为人们所承认的,乃是他人:他性不仅暗示我们邻居的他性或远方的另外一个人的他性——尽管今天,由于交流网络的全世界拓展,距离只是相对的。他性还意味着我们同基因方面与我们相距最远的生物之间的关系。事实上,在目前语境之中,符号伦理学的一个特殊任务,是揭示有关冷漠的差别这种状况的说法充满虚妄。

特伦斯(Terence)有一句名言("我是人:凡属人性,我概莫能外"[*homo sum: umani nihil a me alienum puto*]),罗曼・雅克布森对之做了改写,声称:"我是语言学家:凡属语言,我概莫能外"(*linguista sum: linguistici nihil a me alienum puto*)。就符号学家而言,对语言性的一切所表示的这种关怀,事实上,是被赋予了符号价值的(不只是相对而言地对于人类符号活动是如此,也不只是对动物符号活动是如此,而是针对整个符号生物界都是如此);这种关怀不仅需要从认知意义上来理解,而且需要从伦理意义上来理解。这种关怀所指的关

涉，不仅是“与……有关”这一意义上的，而且是“对……关心”和“关爱……”意义上的。从这一观点看，对他者的关心和关爱他者，意味着一种承担责任的能力；这种能力不附带任何所属、邻近或社群方面的限制，并非只为“语言学家”或“符号学家”所专有。如果对雅克布森的说法做些发展，我们可以说，我们并不是作为语言学或符号学专家，而更重要的是作为人，才使得符号都“概莫能外”；保留特伦斯的原说法之前部分不变，“我是人”，我们可以继续说，作为人，我们不仅（同所有其他动物都一样地）是符号活动的动物，而且，我们是符号的动物；在这一意义上，人类相对其他动物王国而言是独一无二的。因此，凡属符号活动，包括诞生了符号活动的生物界和演化中的宇宙，都“概莫能外”。

符号伦理学并没有计划要提出自己的意向目标和实施行为，没有什么戒条，没有多少显得正经八百的适用原则，因此多少显得高蹈。从这一角度看，符号伦理学之不同于陈套，正如其不同于规范、意识形态。符号伦理学提出的是一种批判，对陈套、规范和意识形态的批判，对查尔斯·莫里斯在《表意和意涵》（*Signification and Significance*，1964）中所标识的各种不同价值的批判（请想想他的“操作方面的价值”、“所以为的价值”和“客体的价值”，以及进一步细分而来的“超然”、“统治”和“依附”三分法）。

符号伦理学意味着批判这一极富人类特色的能力。它的特殊工作是，在看上去不存在的地方证实符号网络的确存在，彰显并评估那些不可能逃避的关联、涵义和关涉，在这些地方，似乎有的仅仅是纯然的分隔、界线和距离，这些东西都相对地不在场。这些东西的不在场在一种有限意义上有利于捍卫责任感，因此也就捍卫了个人的良知，轻易地使之表现为“清白的良知”。“终极符号学”（telosemiotics）这个表达中的“终极”（telos），不是指某种外在价值或已经预先确立的结果，某种符号网络之外的最终结果或“至善”（*summum bonum*）。相反，它表示的是符号活动本身的结果，这种结果被理解为超越总体性、超越总体性封闭的一种面向，被理解为去总体性、超越既定实体、既定存在的那种能力，被理解为无限的符号活动，朝向无限的运动，朝向对他者的愿望。

延伸阅读

Deely, J., Petrilli, S. and Ponzio, A. (2005) *The Semiotic Animal*, Ottawa: Legas.

Petrilli, S. (ed.) (2004) *Ideology, Logic, and Dialogue in Semioethic Perspective*, special issue *of Semiotica*, 148 (1/4): 1 – 9.

Sebeok, T. A. (2001) *Global Semiotics*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Sebeok, T. A., Petrilli, S. and Ponzio, A. (2001) *Semiotica dell'io*, Rome: Meltemi.

Welby, V. (2009) *Signifying and Understanding: Reading the Works of Victoria Welby and the Significs Movement*, ed. and intro. S. Petrilli, Berlin: Mouton de Gruyter.

第二部分 符号学中的核心主题和重要人物

A

Abduction(试推法)

试推法是假设得以形成的推理过程。试推法假设解释事实的规则与该事实之间有着相似(像似)关系。用作总前提的该规则,可能是来自与该事实所属领域或近或远的话语领域,也可能是出自生造。如果结论得到确证,它可追溯至该规则并证实该规则。这种回溯操作使得试推法具有冒险性,使之有可能出错。然而同时,如果假设正确,试推法又是深富革新性和创造性的,有时甚至效果惊人。

根据皮尔斯的说法:

> 试推法是形成解释性假设的过程。它是引入任一新观点的唯一合乎逻辑的操作;因为归纳所做的仅仅是确定价值,演绎所做的仅仅是推出一个纯粹假设的必然结果。
>
> 演绎证明某物必须是;归纳表明某物实际是;试推法仅仅表示某物可能是。(*CP*5.172)

假设和结论之间的关系可以用我们分别称为被解释符号和解释项符号的这两者之间的关系来思考。在归纳中,前提和结论之间的关系是习惯决定的,属于象征性质的类型。在演绎中,它是指示性质的,结论是前提的必然生成。在试推法中,前提和结论之间的关系是像似性质的,也就是说,是一种相互性的自主关系。这使得有可能产生高程度革新,也有可能产生高错误风险。试推法操作是高度对话性的,产生的回应是属于高度冒险和极具创造性的。声明试推法操

作具有冒险性，即是说这些操作主要是尝试性的和假设性的，很少包含循规蹈矩（象征性质）和机械性必然（指示性质）。试推法操作开启了在他性和对话性这一最高层面的符号操作。

被解释者和解释项之间关系中的对话性程度，在演绎中最低：一旦前提被接受，结论就是强制性的。归纳也有单向推理操作这种特点：相似和重复是主导性的，尽管前提和结论之间的关系不是强制性的。与之相比，试推法中推理部件之间的关系在本质意义上是对话性的。实际上，可以达成非常高的对话性，而对话性越高，推理的创造性越强。

试推法因为用以产生模式、推理、创造和方案这些模仿操作中的暗喻而获取力量。试推法与逼真之间的关系是这样的事实所决定的：如维尔比所表述的，“我们所有知性工具中最杰出的之一”就是“意象或图像”。一旦试推法、像似符号、模仿这三者之间有了密切关系，问题便不再是把修辞或暗喻性话语从所谓文字朴实的话语中剔除，而是辨识和剔除那些不合格意象，是它们把事物之间关系妖魅化了，扭曲了我们的推理。如维尔比所说，“我们需要一个语言学上的配镜师，让我们恢复失去的聚焦能力，用某种使之正常的镜片把我们的意象带回现实”。（**SP**）

参见 **Dialogue**（对话）。

延伸阅读

Peirce, C. S. (1955) ‘Abduction and induction’, in J. Buchler (ed.), *Philosophical Writings of Peirce*, New York: Dover.

Peirce, C. S. (1992) ‘Types of reasoning’, in K. L. Ketner (ed.), *Reasoning and the Logic of Things: The Cambridge Conferences Lectures of 1898*, Cambridge, MA: Harvard University Press.

Sebeok, T. A. and Umiker-Sebeok, J. (1980) ‘*You Know My Method*’: *A Juxtaposition of Charles S. Peirce and Sherlock Holmes*, Bloomington, IN: Gaslight.

Accent（腔调）

按照符号学的看法，腔调这个概念特别相关的，不是表示重音、重读音节的图示信号，不是如“他说话带有美国腔”这个句子中那种发音特征，也不是作为诸如发怒那种语调等等语调。从符号学来说，腔调既不是一种图像或声音手段，也不单纯依靠语言符号。就其为个人所生、为社会所创而言，腔调指表现在人类语言和非语言符号中具有评价性的声音突出。语言符号，无论口头还是书面，都是强势意义上的符号，而不仅仅是信号，但都被赋予意义可塑性，使之能对不同意识形态观点和不同感觉做出回应。鉴于上述品质，语言符号首先不仅在这些单词的指涉意义或内容意义中具有主题和意义，而且具有价值判断，特定的评价性腔调。任何一个单词，尤其是用于真实话语中的单词，从评价性口吻来说，不论书面还是口头，没有不具有腔调的。通过对陀思妥耶夫斯基（Dostoevsky）《作家日记》（*Diary of a Writer*）中六个微醉工匠的谈话的分析，沃洛辛诺夫（Vološinov）揭示出评价、思考、感受甚至系列推理，如何仅仅通过使用每次均有不同腔调的同一个名词，就得以表现。（**AP**）

Alterity（异质性）

异质性（或称他性）表示某物以自身理由而存在，自主而独立于我的动机、意愿、意识和认可。异质性是被理解为客观性的物质性之同义词。物质世界相对于我而言是他性的。某人自身的身体、我们每个人的身体，就独立于意愿和意识而言是他性的。

但所有中最具他性的是相对我而言不可化约、不可控制的另一个人。恶言相向所证明的是他者的抵抗，我的失败，他/她的无助。当然，我们还有“相对的异质性”（relative alterity），皮尔斯将其归为第二性，但这是关于处于某人角色中的我的异质性（譬如父亲之于其孩子，学生之于其老师，丈夫之于其妻子等等）。但是他者之为他者这种异质性是“绝对的异质性”（absolute alterity）。

如此一来，关于绝对的、非相对的异质性问题出现之时，他人的他性既不可能被化约为海德格尔所谓“共在”（德文 *Mitsein*，英文 being-with）那种具有共同

性的“我们”，也不可能化约为萨特所谓“为他人的存在”(being-for)那种主客体关系。异质性位于主体，我的内部，在主体的心中，却并不被后者所涵盖。正因如此，主体不可能成为封闭的整体，而只能逐步为对话所暴露，它本身就是一种对话，一种自我与他者之间的关系。同萨特和黑格尔的看法相左，“对自身有意识”的自我并不同意识偶合，也并不对之有前提设定；相反，它的存在先于意识，并且通过异质关系与意识相互关联。他者和自我(ego)、我(I)以及自身(the Self，即伊曼纽尔·列维纳斯[Emmanuel Levinas]所谓的 *Même*)不可分割，却不可纳入自我这一整体之中。他者对于自我及其世界的构成是必须的，但同时，它又对构成我和世界的完整性和明确范围进行阻扰。

和他者之间的关系——如皮尔斯、维多利亚·维尔比、巴赫金、查尔斯·莫里斯以及列维纳斯所教给我们的那样——是一种超出、剩余的关系，是避免把思想客观化的关系，它是从主体—客体关系中的释放；在语言学层面上，它产生出语词的内部对话化，让作为一个有机整体的世界变得不可能。(**AP**)

延伸阅读

Levinas, E. (1989) ‘Time and the other’, in S. Hand (ed.), *The Levinas Reader*, Oxford: Blackwell.

American Structuralism(美国结构主义)

19 世纪晚期和 20 世纪早期，语言学以特殊的方式在美国发展。大量精力花费在美国本土语言的记录和分类上，因而语言学者们寻求的是数据搜集和分析的严格的方法。这涉及有意地偏离基于欧洲语言的先入之见，而按其自身特色对待各门语言。重点集中在各门语言的声音和词汇结构上，因为这些被认为是具体的、具有复现性的；大家觉得关于句子结构方面的信息难以依赖，语言的使用和意义则被认为难以可靠地分门别类，因此不大给予注意。

尽管谈论所谓“学派”可能具有误导性，这个时期的工作大多以强调可观察到的结构要素作为基础。很多年来都以昭示结构主义语言学的理论缺陷为时髦，但是它描述方面所取得的成就是巨大的，反映出为了这些成就结构语言学

者有着何等的知识付出和开创精神。(**RS**)

参见 **Bloomfield**(布龙菲尔德)、**Harris**(哈里斯)和 **Sapir**(萨丕尔)。

延伸阅读

Fought, J. G. (1994) 'American structuralism', in R. Asher and J. Simpson (eds), *The Encyclopedia of Language and Linguistics*, Vol. 1, Oxford: Pergamon Press, pp. 97–106.

Anthroposemiosis(人类符号活动)

参见 **Anthroposemiotics**(人类符号学)。

Anthroposemiotics(人类符号学)

"人类符号学"之名,用于人类对于符号的使用研究。这是查尔斯·S.皮尔斯所杜撰的、用于表示符号活动的"符号活动"(semiosis)一词所萌发的新分支之一。皮尔斯在阅读斐洛德穆(Philodemus,约公元前54—40年代)时建议采取这一用法。于是,对于符号活动的研究促生了这一新的知识分支。对于这一新的知识分支,皮尔斯步洛克(Locke)之后尘,称其为"符号学"(semiotics),或"符号之学"(the doctrine of signs)。所以,正如"符号学"是关于符号活动的整体研究,人类符号学就是关于人类对于符号的使用的专门研究。这一枝干上的其他主要分支包括动物符号学(zoosemiotics,关于不拥有语言的动物的交流行为的研究),植物符号学(phytosemiotics,关于植物的交流行为的研究),以及物质符号学(physiosemiotics,关于总体的物质世界中交流行为的研究),它们在20世纪均有专人著述;不过,"人类符号学"这个名字出于何人却令人奇怪地至今无法得到明确。

第一部专题研究人类符号学的著作集中关注人类符号活动在物种方面的独有特点。但这个领域远比此种研究所表示的更为宽阔,因为人们发现,人这一物种之外所发现的所有其他符号体系,以这种或那种方式,在人这一物种之

内也有表现,因而形成了人类符号活动的一个组成部分,即使算不上是为物种所专有的特色部分。按此,"人类符号学"可以说是复兴了古代斯多亚派在符号之学这个范畴中关于人类作为小宇宙(microcosm)的观念——在整个宇宙中能够发现的一切,都在人类这个小宇宙中得到综合和集中。所以,人类符号学这一命名之下所开启的领域实际上无比浩瀚,纳入了关于人类生活和文化的所有传统研究,却又有着新的关注焦点或视角,即,试图探析在生活、行动、知识诸领域中使得独具人之特色的一切成为可能这方面,符号到底起到什么作用。传统的人文、艺术、医学、科技——所有这一切都可被纳入"人类符号学"这个大标题之下。

这种观照之下,关于人类的传统观念之重新发挥作用,最终将要求一种百科全书式的知识,其中,各种传统人类科学材料之呈现,须如同其在符号之学所专有的视角中重新被思考过那样。这一事业将有这样的好处:从一开始,它就因秉持符号所特有的视角而能够克服"人类科学"和"自然科学"(*Naturwissenschaften* und *Geisteswissenschaften*)二者的分裂,可以看到,从其最初的系统化(普安索1632年),它就优于自然与文化这种分割,因为它对二者兼容并包。立足人类符号学,文化本身就是自然的一个组成部分,即使是物种所特有的独特部分,与人类身体丝毫无异。(**JD**)

参见 **Biosemiotics**(生物符号学)和 **Stoics and Epicureans**(斯多亚派与伊壁鸠鲁派)。

延伸阅读

Deely, J. (1990) *Basics of Semiotics*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Nöth, W. (1990) *A Handbook of Semiotics*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Sebeok, T. A. (1985) *Contributions to the Doctrine of Signs*, with Foreword by B. Williams, Lanham, MD: University Press of America.

Aquinas(阿奎那)

托马斯·阿奎那(1224/26? —1274)之于中世纪拉丁时期,有如柏拉图和亚里士多德之于古希腊哲学时代,即是说,这是一位为他之后整个拉丁世纪中各式见解以及对见解的反驳定下标准的思想家。就符号学而论,从奥古斯丁仅仅适用于物质性感知对象的符号定义,到把感知和概念——因为始终代表非其自身的对象——都包括在符号之内而形成一种更具总体性的理解:在这一过程中,阿奎那被证明是一位转折性人物。尽管阿奎那之后的司各脱(Scotus)可能是第一个系统关注符号概念的人,并且预见到了皮尔斯关于解释项和解释者之间的区分以及符号作为一个体系的动力机制,然而,要到17世纪早期约翰·普安索(John Poinsot)的《论符号》(*Treatise on Signs*)——此书正是普安索作为阿奎那的后继者和评论者,针对阿奎那关于符号的零散讨论写成,关于符号存在于一种以三元为特色的关系之中这种总体符号观念,才得到充分确立(只不过,现代哲学把注意力转向别处,忘记了这一观念,于是开始了西比奥克所谓"蹑行符号学"[cryptosemiotics]时期,在这一时期,被称为"认识论"的通往知识之法失去光华,被置于拉丁语发展的地下,而在这之中,阿奎那的著作对于开掘初期的符号意识起着至关重要的作用)。阿奎那本人从未专门关注符号作为一种系统学术追求这个问题,但他留下了大量著述,解决最终形成系统符号学科的种种问题。这条暗示着符号学应当坚持追求的路,阿奎那身体力行,贯穿了从其早期(1254)到晚年(1273)的著述。阿奎那去世358年后,普安索作为"解释圣托马斯·阿奎那最新也最成熟的天才",正是沿着这条路,发现了符号探索的统一主题的确存在。**(JD)**

延伸阅读

Deely, J. (2004) 'The role of Thomas Aquinas in the development of semiotic consciousness', *Semiotica*, 152 (1/4): 75 - 139.

Arbitrariness(任意性)

“符号的任意性”指符号构成中能指层面和所指层面的关系、联系缺乏根基和理据:“结合能指和指示的联系是任意性的”(Saussure 1983: 67—68)。这并非一场关于对象和名称之间联系的哲学争辩,而是实实在在的一条既定“语言学原则”,根据该原则,能指,譬如“树”,和所指“树”之间并非通过内在的或“自然的”关系联系起来。这条原则重要性何在?显然,“没人挑战过任意性原则”(Saussure 1983: 67—68),索绪尔写到。然而,在索绪尔眼中,把语言看做规约的人该当受到他对惠特尼(Whitney)——一个规约论者——所发出的那种指责:“没有做到足够地深入彻底”。

《普通语言学》(*Course in General Linguistics*)手稿提到“极度的”任意性联系。这意味着所指及其能指之间没有因果关系,尤其是没有先于符号行为——即符号活动(semiosis)——的所指,而构成符号的正是符号活动。相反,确切地说,这种任意性联系,因其促生了被创造出来的符号,彼此相关地创造了所指和能指。这条原则被总结出来已经百年有余,仍显得充满悖论,违反直觉,却在现实中奠定了被认为是形式的语言自足性的基础。事实上,索绪尔的语言观属于内部固有性结构组织那种语言观,辖制着说话主体,该主体因此必然依从其原则:“人群如其所是地被联系到语言(言语)”(Saussure 1983: 67—68)。所指层面和能指层面之间所确立的关系,任何情形中都不靠这些层面先前已经确定的区别和调整,这些区别和调整是在和有待描述的直接现实的相互关系之中来实现的。确立这种关系是“极度任意性的”,因为它纯粹依赖在系统语言中起作用的所有其他关系的总体性,任何单个单词都不特殊地依附于超语言现实。在索绪尔看来,语言学的任务是描述这种内部固有性的体系。至于其他学科,哲学就是其中之一,来提出关于特定语言表达对于有关具体经验的资料是否充足的问题。(**AH**)

参见 **Saussure**(索绪尔)和 **Value**(价值)。

延伸阅读

Saussure, F. de (1983) *Course in General Linguistics*, trans. R. Harris,

London：Duckworth，pp. 65 – 70.

Argument（议位）

一系列相互依存的陈述或信念，其中某些前提支撑结论。在皮尔斯符号学中，议位是关于前提和结论之间合法关系的符号。从前提到结论，根据议位形式，有着三种推导或演进：演绎或明确推理；归纳，其中普遍性结论来自选出的个案；试推法或智性推测。（**NH**）

参见 **Dicent**（述位）和 **Rheme**（呈位）。

Aristotle（亚里士多德）

希腊哲学家（公元前 384 年—公元前 322 年），古代世界中最受尊重的权威之一，在整个欧洲中世纪常常只需提“那位哲学家”便是。亚里士多德是柏拉图的学生，论说话题遍及形而上学、诗学、政治学和生物学。尽管没有专门的语言研究或语法学、词源学著作留存后世，他却为西方逻辑学打下基础。他不无争议地把逻辑学看做为得出关于语言的可靠概括而必须在抽象层面上进行的语言分析。人们有时说，如果亚里士多德不是说希腊语而是其他语言，西方逻辑学很可能就是另一番面貌。（**RH**）

Augustine（奥古斯丁）

基督教圣徒、神学家（354——430），北非城市希波（Hippo）的主教。一般认为，他使得斯多亚派符号理论永被铭记，尤其是他倡导自然符号有别于规约符号，不过，他对这些方面的兴趣，纯粹是出于宗教信念以及有关阐释圣礼和圣书方面的问题。奥古斯丁关于翻译的主张同样如此，在这方面，他的潜在动机是证明早期教会使用拉丁语版圣经合理。他认为，语词尽管属于不同语言，共有同样的意义却是可能的。奥古斯丁对于自己幼年时如何学习母语的描述，被维特根斯坦拿来作为关于语言如何起作用的一种普遍却极为幼稚的观点。（**RH**）

参见 **Stoics**(斯多亚派)和 **Epicureans**(伊壁鸠鲁派)。

Austin(奥斯汀)

约翰·朗肖·奥斯汀(John Langshaw Austin,1911—1960)是牛津大学哲学教授,牛津"日常语言哲学"派杰出代表之一。该学派宗旨,以及奥斯汀本人的风格,最见于他对哲学目标的表述,它是试图发现:

> 在数代人的一生之中,人们认为值得描绘的那些差别,以及人们认为值得建立的那些关联:相比你我以懒洋洋地坐在扶手椅上遐想这种惬意方式可能想出的,这样的差别和关联定然会是数量更为众多而且更为恰切的,因为它们经历了适者生存的长期考验,而且它们也会是更为微妙的,至少在所有日常和合乎实际的方面是如此。

从这一角度,奥斯汀涉猎了非常宽广的传统哲学话题,譬如真理问题、知识和意义、自由意志问题,等等。他以语言为基础的哲学方法是针对比较流行的逻辑经验论的一支解毒剂。

他最有影响也最让人难忘的贡献是在语言哲学中做出的,他的方法和对象在该领域中得到结合并不让人惊讶。在《如何以言行事》(*How To Do Things with Words*)中——1955 年发表于哈佛大学的威廉·詹姆斯讲座,在他去世之后,1962 年得到出版——奥斯汀立足把语言作为一种行为形式这种观察。无论何时,某事被说,此事就*通过说它*或者*在说它的过程中*被做。按此观点,他对"断言"(constative)以及"施为"(performatives)之间的区别展开质疑,前者譬如"外边在下雨"(在此言谈中,某事被说,且此事可能为真,也可能为假),后者譬如"我把这艘船命名为伊丽莎白王后号"或"我道歉"(在此言谈中,某事被*做*,此事可能是高兴的,或者不高兴的,取决于是否满足众多条件,比如,和说话人身份相关,说话人可能是或者不是被指定为这艘船命名的人,又比如,和说话人意图相关,说话人可能适合或者不适合道歉这一行为)。他观察到,断言也服从和真假无关的得体原则(譬如:"约翰的所有孩子都是秃头"在约翰没有任何孩子

这种语境中,既非真,亦非假)。相反,施为容易受到和真伪紧密相关的批评(譬如:"我宣布你有罪"可能是一个以合理方式达成、遵从信念的判决;但这涉及该判决是否公正。)因此,奥斯汀反对这种区别,于是引入一个三重的概念框架来把握每种言谈类型中涉及的不同方面:"以言指事"(locution,使用特定声音和语法形式并同特定涵义说某事这一行为),"以言行事"(illocution,在说某事过程中实施的行为,譬如肯定、承诺或命令),以及"以言成事"(perlocution,通过说某事而做出实施的行为,譬如规劝、欺骗或恐吓)。这个框架成了"言语行为理论"(speech act theory)的基础,后来在约翰·塞尔那里得到了进一步发展,并从 20 世纪 60 年代起为无数语言学家所采纳。(**JV**)

延伸阅读

Austin, J. L. (1961) *Philosophical Papers*, Oxford: Oxford University Press.

Austin, J. L. (1962) *How To Do Things with Words*, ed. J. O. Urmson, Oxford: Oxford University Press. (Second revised edition, 1975, ed. J. O. Urmson and M. Sbisà, Cambridge, MA: Harvard University Press.)

Warnock, G. J. (1989) *J. L. Austin*, London: Routledge and Kegan Paul.

Autopoiesis(自我生产)

自我生产的系统这一概念在尼古拉·卢曼(Niklas Luhmann)"作为交流的社会"(the social as communication)理论中至关重要。这一概念最初为智利的生物学教授亨伯托·马图拉纳(Humberto Maturana)及其学生弗朗西斯科·瓦雷拉(Francisco Varela)所用,用于对生命做出界定。自我生产的系统意指自我创造或自我产生。它是生命系统——譬如细胞——通过自我生产而产生出自身的组织,并在空间环境中维持和构成自我这样一个过程。生命系统的诸构成成分循环往复地参与到产生出它们的同一生产网络之中。于是,在组织层面上,这种自我组织系统就操作而言是封闭的,而且,该系统的基本区别就在于它

与其环境之间。在这种生物建构理论中,没有从环境到系统这种信息流入。所有刺激物都被认为是可能带有破坏后果的搅扰或噪声。惯常的搅扰创生出结构媾和(structural coupling),这种结构媾和是内部组织中的一种系统性改变,目的是稳固系统的组织,抵抗系统在其演化和历史中遭遇到的那些始终不断的搅扰。因而它的反应可能看上去像信息中的因果性刺激——反应,但其实不然。正是生命系统的自我生产性质,使得它们有可能以对于物体的稳定的认知结构这种形式来稳固结构联合。所以是"生而为知"(to live is to know)。计算机不是自我生产性质的,所以没有如此这般的认知和交流。

卢曼还把心理和社会交流系统看做是自我生产性质的。同操作生命媒介的生物系统相反,这些都是在意义媒介中操作。精神是由感知、情感、思维和意愿构成的一个沉默而封闭的系统。它并非一个自我,它也不进行交流。只有交流才做出交流(Only communication communicates)。卢曼把社会系统看做交流性的自我生产的系统,而人的身体和心灵是这些系统的环境。(**SB**)

参见 **Cybersemiotics**(控制论符号学)。

延伸阅读

Luhmann, N. (1995) *Social Systems*, Stanford, CA: Stanford University Press.

B

Bakhtin（巴赫金）

米哈伊诺维奇·巴赫金（Mikhailovich Bakhtin，1895 年生于沃里尔，1975 年逝于莫斯科），俄罗斯哲学家。1920 年他于维特布斯特遇到帕维尔·N. 梅德维德夫（Pavel N. Medvedev［1891—1938］）和瓦伦汀·N. 沃洛辛诺夫（Valentin N. Vološinov［1884/5—1936］），并且与之建立友谊和合作关系。他们共同创立了“巴赫金学派”（Bakhtin Circle），该学派中还包括音乐学家 I. I. 索勒廷斯基（Sollertinskij）、生物学家 I. I. 卡拉耶夫（Kanaev）、作家 K. K. 瓦金洛夫（Vaginov）和 D. I. 卡尔姆斯（Kharms）、印度学家 M. I. 图比安斯基（Tubianskij），以及诗人 N. A. 克鲁耶夫（Kljuev）。即便只是在一个理想层面上，巴赫金的兄弟尼古拉（Nikolaj，1894—1950）也可被算作“学派”成员之一（他 1918 年离开俄国，最终定居英国，1946 在伯明翰大学创建了语言学系，四年后过世）。

20 世纪 20 年代，巴赫金的工作同他的合作者们彼此关联，很难加以区分。这似乎可以证实他关于“某人自己的话”具有“半属他人”性质这一论点，尽管批评家坚持要清楚分辨作者和著作之间的所属关系。巴赫金在撰写沃洛辛诺夫的两本著作——《弗洛伊德主义：批判性概览》（*Freudianism：A Critical Sketch*，1927）和《马克思主义和语言哲学》（*Marxism and the Philosophy of Language*，1929）——以及 P. N. 梅德维德夫署名的著作《文学学术中的形式主义方法》（*The Formal Method in Literary Scholarship*，1985［1928］）之中，起着十分重要的作用。对于以相同的“众作者”名义发表于 1925 至 1930 年间的各种文章，对于卡拉耶夫的文章“当代的活力学说”（*Contemporary Vitalism*，1926），他也贡献卓著。即使是当圈子在斯大林压制下破裂之际，梅德维德夫被杀了，沃洛辛洛夫死了，这个圈子的声音却仍然能在巴赫金那从不间断的对话之中听到。巴赫金始终坚持自己的研究，直至 1975 年去世。

《陀思妥耶夫斯基艺术诸问题》(*Problems of Dostoevsky's Art*)发表于1929年,之后是长时间的沉默,直到1969年,一部经过扩充的著作以《陀思妥耶夫斯基诗学诸问题》(*Problems of Dostoevsky's Poetics*)为名最终出版。在斯大林主义最为猖獗的时期,实际上,巴赫金为官方文化所排斥,被流放到了库斯塔纳伊。1965年他出版了自己的专著《拉伯雷和他的世界》(*Rabelais and His World*)。他的俄语著作集最初分别于1975年和1979年出现,他未发表的作品以及他本人及其圈子已经发表的著述随后得以出版或再版。从那时起就有数量众多的研究他的思想的专著出现。

作为在康德和马克思之后的文学和哲学意义上的"批评",巴赫金对于"语言哲学"和"元语言学"的核心贡献,在于他的"对话理性批评"(critique of dialogic reason)。他重视"元语言学"(metalinguistics)这个术语,以之作为手段来研究符号、言谈、文本、话语、体裁,以及文学写作和流行文化中的非语言表达之间的关系,譬如在有关狂欢的符号之中的那些东西。巴赫金对于对话理性的批评聚焦于"不假推托的责任"(*responsibility without alibis*)这个概念,这种责任并非惯例式的,而是关系到处于我、世界以及他者这种关系中的存在主义性质的"架构体系"(architectonics),如此这般的这种东西是不可让渡的。对巴赫金而言,对话是对关涉自身身体的具象的、身体与身体之间的表达,只是在幻觉中才是个体的、分隔的、自主的。关于身体的充分意象,是关于"怪异身体"(grotesque body)的意象,它表现在流行文化之中,在公共场合中的粗鄙语言之中,又尤其是在狂欢的面具之中。这就是和世界以及他人的身体有着至关重要且不可分割关系的那个身体。随着焦点从"同"(identity)(无论是如意识和自我情形中那样是个体性的,还是如社群情形中、历史性的语言中或总体上的文化系统中那样是集体性的)转向"异"(alterity)——一场哥白尼式的革命——巴赫金的对话理性批评,对西方哲学发展的总方向和主导文化生产的众趋势都提出了质疑。(**AP**)

延伸阅读

Bakhtin, M. M. (1981) *The Dialogic Imagination: Four Essays*, trans. C. Emerson and M. Holquist, Austin, TX: University of Texas Press.

Bakhtin, M. M. (1984) *Problems of Dostoevsky's Poetics*, trans. C. Emerson, Minneapolis, MN: University of Minnesota Press.

Bakhtin, M. M. (1984 [1965]) *Rabelais and His World*, trans. H. Iswolsky, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Barthes(巴尔特)

罗兰·巴尔特(Roland Barthes,1915 年生于切尔布,1980 年逝于巴黎),法国符号学家、文学理论家、针对文学批评的平庸与思想意识的批评者、作家、画家。1947 年,他开始在《战斗》(*Combat*)杂志发表对阿尔伯·加缪(Albert Camus)的"白色写作"(*écriture blanche*)的分析。在埃及亚历山德拉作法语语言教师的时候,他碰到了格雷马斯。在继续其以布莱希特(Brecht)和历史学家米歇雷(Michelet)为重点的文学和戏剧研究过程中,他对索绪尔、叶尔姆斯列夫以及雅克布森深感兴趣。

1950 年他定居巴黎,其后,于 1953 年出版《写作的零度》(*Le degré zéro de l'écriture*),于 1954 年出版《米歇雷其人》(*Michelet par lui-même*)。他对符号学、文学和"新小说派"(*nouveau roman*,罗伯·格里耶[Robbe-Grillet]以及布托[Butor]等)的兴趣,同其对于大众文化思想意识的批评两相紧扣。《神话学》(*Mythologies*,1957)证明了这些兴趣:巴尔特关注"日常对象",从汽车到塑料产品,洗衣粉和土豆条,并且通过取自诸如索绪尔、叶尔姆斯列夫和马克思等权威作家那里的范畴对之展开思考。《流行体系》(*Système de la Mode*,写于 1957—1963 年间,1967 年出版)属于同样背景。它所研究的是展现于时装杂志中的女性服装的语言和非语言符号系统,这也使得他注意到时装是(作为一种言说方式)被说出来的,没有时装,形象什么都不是。

在《符号学原理》(*Éléments de sémiologie*,1964)中,言语符号和非言语符号之间的关系是最为重要的。他认为,语言学家的语言学必须抛弃,这样才能在更广阔概念上运用语言,以塑造和组织众多话语领域的实践。当把如语言学家见之语言学这种狭隘观点撇在一旁(莫里斯在 1946 年有过类似的批评),很明显,"人类语言多过了表意活动这种模式:这是其最根本的东西",并且,有必

要“颠转索绪尔的规则,坚持符号学是语言学的一个部分”。这部著作的另外一个“转折”,是从“关于交流的符号学”(sémiologie de communication,如索绪尔、布伊森[Buyssens]、普里厄托[Prieto]、穆宁[Mounin]等所主张的)过渡到“关于表意活动的符号学”(a semiotics of signification)。根据后者,符号不仅是那些有意地创造出来进行交流的东西(而且包括,譬如,医学符号学中的病征,或者弗洛伊德所说的“做梦”)。这些有着具体用途的一般符号学研究,包括“引入对改写的结构分析”(*L'introduction à l'analyse structurale des récrits*)。

这种“符号学的跨界性”在巴尔特关于文学的分析中也有表现,譬如《论莱辛》(*Sur Racine*,1963)、《批评文集》(*Essais critiques*,1964)、《批评与真实》(*Critique et vérité*,1966)、*S/Z*(1970),《符号帝国》(*L'Empire des signes*,1970),《萨德、傅里叶,洛约娜》(*Sade, Fourier, Loyola*,1971)、《文本的愉悦》(*Le plaisir du texte*,1973)以及《恋人絮语》(*Fragments d'un discours amoureux*,1977)。在这些方面,他对文学的兴趣同其对于表意活动的兴趣是相伴随的,为此,在1975年的一篇文章中(“显明与晦涩”[*L'obvie et l'obtus*]),他称关于意义的符号学为第三感觉,其目的并非信息(关于交流的符号学),也不是索绪尔意义上的象征(关于表意活动的符号学),而是文本或书写,即尤其作为文学书写特征的最大程度的意义开放。但是电影、图片、音乐、照相也能取得意义。由于读者性(可读的)文本同作者(书写者、写作者)的作者性(可写的)文本之间相互依赖——这种依赖却是在一种较低程度上于非文学作者的文本中呈现出来——读者扮演着共同作者这种角色,因此对话性地参与到了意义的建构之中。

从1962年到1967年,巴尔特在高等社会科学研究学校教授有关符号、象征、再现的社会学。1967年,他被召至法兰西学院。他在该学院题名“课程”(*Leçon*)的就职演说,赋予文学书写因意义所开启的这种转变而具有的一种颠覆特点:它使得写作者能够无须分辨主体—作者而发言,因而能够避开言说者在遵守“语言规则”(*langue*)时所再创造的话语秩序。(**AP**)

延伸阅读

Barthes, R.(1967) *Elements of Semiology*, trans. A. Lavers and C.

Smith, London: Cape.

Barthes, R. (1974) *S/Z*, trans. R. Howard, New York: Hill and Wang.

Barthes, R. (1977) *Image - Music - Text*, ed. and trans. S. Heath, London: Fontana / Collins.

Bateson(贝特森)

格里高利·贝特森(Gregory Bateson,1904—1980),英国人类学家,社会科学家以及控制论交流理论家,在一个跨界的、整体的框架中展开研究。他是"梅西论坛"(Macy Conferences,1942—1953)最早的创立者之一,梅西论坛的核心成员还包括华伦·麦克库洛奇(Warren McCulloch)、约翰·冯·努曼(John von Neumann)、柯特·列文(Kurt Lewin)、诺伯特·维纳(Norbert Wiener)以及海因茨·冯·福尔斯特(Heinz von Foerster)。同时,贝特森还参与创建了控制论。贝特森的主要工作,是避开笛卡尔(Descartes)的形而上学二元论以及拉普拉斯(Laplace)的机械论,从现代科学基础上解释人脑与自然之间的关系。贝特森提供了关于信息概念的一种界定:"实际上我们所谓信息的东西——信息的基本单位——是造成差别的一种差别"。对贝特森而言,即便是在整个系统部不把有生命的有机体包括在内的时候,伴随信息循环流动的基本的、控制论的系统,都是最简单的思想单位。心灵同控制论系统是同义的,它是为信息做准备的一个总体性的、自我矫正的单位所构成的。心灵在这个整体中是无处不在的,因为心灵本质上是信息和逻辑样式,通过其关于差异和逻辑类型的实质性的递推机制将一切关联在一起。他把生活与心灵看做在统合整个生物界的生态和演进机制中是相互依存的。对贝特森而言,心灵不能没有物质而存在;同时,物质能没有心灵而存在,但却是不可理会的。物质和能量充斥着对于差异的信息循环处理,创造出"起关联作用的模式"。控制论科学,也是一种关于符码的科学,被看做一种深刻而非神秘论的知识,通过一种递归性的逻辑类型机制来认识人类、心灵、生态、生命系统和演进。他关于双重约束的理论进一步地把交流理论和精神科学关联在一起。(**SB**)

参见 **Cybersemiotics**(控制论符号学)。

延伸阅读

Bateson, G. (1979) *Mind and Nature: A Necessary Unity*, New York: Bantam Books.

Baudrillard(博德利亚)

让·博德利亚(Jean Baudrillard,1929—2007),法国社会理论家。早期的博德利亚把社会看做围绕显明的消费和商品露富排场组织起来的,人们通过消费和露富这种手段在群体之中获得身份、尊荣和地位。博德利亚致力于根据"针对符号的政治经济展开的批评"将索绪尔式符号学理论同马克思对于资本主义的批评合并起来。对后期博德利亚而言,劳动不再是生产力量,而是本身成了符号中的另一个符号。生产只不过是指向自身的符号所构成的消费者系统。

博德利亚眼中的大众媒介生成了形象和符号的泛滥,结果是造出一个"拟像世界"(simulation world),这个世界抹平了"真实"与"想像"之间的古老区别。现代性所特别偏爱的诸多领域——科学、哲学、劳动、私有企业、社会规划以及,首当其冲地,理论——都被空洞的能指漩涡吞噬,吸进了"黑洞"。随着符号及其对象爆裂成为纯粹的解体了的符号,人们心目中早已有之的那种有关指涉符号的幻象瓦解了。结果,围绕显明的消费组织起来的当今"后现代"文化的商品失去了其作为物质产品的价值。如同在索绪尔的语言差别体系中的符号一般,它们按照其与处于整个体系之中的其他符号商品的关系而取得价值。一切都敉平到同一水平上了,能指存在于与其他能指的邻近关系之中,整体则构成了一个庞大的无谓重复的系统。个体变得只不过是社会所创造出来的需求的代理人。每个个体与任何个体、与所有个体都毫无二致。个体就像任何特定符号商品一样,与有着同一名字和价值的任何一件符号商品、所有其他的符号商品相比,既不多也不少。

三个"拟像层级",博德利亚写到,在我们脑海中对变得麻木了的、复杂的、"后现代的"社会生活做出总结:1) 赝品层级(价值的自然规律),它与现代性的

兴起同时发生，此时，拟像意味着权力和社会关系；2）工业革命的最后阶段，此时，成系列的生产和自动化（基于价值的商业规律）打开通向无限可复制生产的大门，机器开始取得其立身人类一侧的地位；3）我们当今的控制论的社会，此时，模型开始高踞一切之上，而既然模型是符号，符号现在就开始实施其霸权的全部威力。拟像的第三层级是让人困惑地双分的，或者本质上说是二元的——这是可以料见的，因为博德利亚自身的模子不可消除地是索绪尔式的。语言、遗传学、社会组织彼此相似，并且都受到双分逻辑制约，这种逻辑是潜伏在控制着建制化、日常性生活那些社会模式和符码之下的。和关于社会控制的那些经典理论相比，博德利亚的理论显得极不确定：每件事物都代表"分子的布朗运动或者对可能性的算计"。"现实"，与其说是再现本身，不如说是符号和再现模式构成的。符号成了纯粹的原子：构成一种新社会秩序类型的孤单而密封的符号。只有注意到整个彼此交织的、斑驳的、迷宫般的挂毯中的其他符号，方可在它们与媒介的关系之中向其追问意义，才能在媒介语言中找到它们正确的位置。符号的命运，只能是在其自身制造的不可界定也无所指涉的空间中飘浮。（**FM**）

参见 **Binarism**（双分理论）。

延伸阅读

Baudrillard, J. (1975) *The Mirror of Production*, trans. M. Poster, St Louis, MO: Telos.

Baudrillard, J. (1981) *For a Critique of the Political Economy of the Sign*, trans. C. Levin, St Louis, MO: Telos.

Gane, M. (1993) *Baudrillard Live: Selected Interviews*, London: Routledge.

Benveniste（本维尼斯特）

埃米尔·本维尼斯特（Emile Benveniste，1902 年生于开罗，1976 年逝于巴黎）是法国语言学家，战后法国及其之后的转折点人物。本维尼斯特于索邦大

学受教于索绪尔的学生安特瓦涅·梅耶(Antoine Meillet),后于法兰西学院任教(1937—1969)。尽管本维尼斯特并未得到他许多同代人得到的荣耀,却仍堪称学术界中多个学科的骨干力量。J. G. 麦圭尔(Merquior)说:"我仍能回想起当我们经过他的办公室去列维-斯特劳斯拥挤的课堂时,我们如何充满敬畏。"除此之外,明显地,本维尼斯特是后结构主义之父,他自20世纪30年代晚期以来的工作,为诸如德里达、拉康、克里斯台娃、后期的巴尔特、博德利亚,以及从事电影、文学与哲学研究的各式各样的英美理论家针对结构主义的批评铺平了道路。

本维尼斯特的工作主要展开于印欧语言领域,但让他的卓见广为人知的,也许是他的论文集《普通语言学诸问题》(*Problèmes de linguistique générale*,1966年出版,1971年译为英语)。收入该卷的论文篇幅不长,问题高度集中,讨论尤其细致。论题包括对索绪尔关于符号中的任意性原则的透辟批评("语言符号的性质"['The nature of the linguistic sign'])、对介词一般作用的思索("拉丁语中介词的副逻辑系统"['The sublogical system of prepositions in Latin'])、论述作为"非人"(non-person)的"第三人"("代词的性质"['The nature of pronouns'])等等。这些论文每篇的推理是细密的,它们所带出的问题却是巨大的,它们迫使后索绪尔时代的普通语言学发展方向做出一种根本性的改变。这些论文甚至比雅克布森所做的还要多,它们关注到了所谓"语言中的主体性"(Subjectivity in language,这正是文集第21篇的标题)这一现象所带来的种种后果。

以此着眼,很容易看到本维尼斯特对后结构主义者影响如何巨大。"正是在语言之中,通过语言,人将自己建构成为'主体'的",他写到,"因为是语言本身一己建构出现实之中'自我'这个概念,它的现实就是存在的现实"。对于本维尼斯特而言,在对话中把"我"与"你"彼此分隔,对于人称范畴来说是至关重要的,因为正是通过这种方式,个体才可将自身建构为话语中的主体。人称代词尽管十分重要,它却不过是每个说话者使用语言的方式之一;指示代词是另一种方式,它要求,必须参照有指示代词出现其中的话语用例,意义方可实现。如此而来,语言创造出对人的称呼;但它也为人类之理解诸如时空之类被认定为自主的现象做出了贡献。

不过，在本维尼斯特的理论中，主体不仅由于语言而变得可能；在使得其工作为各种心理分析变体感到心有戚戚焉的发展中，主体根据语言能力被根本性地一分两半。本维尼斯特对语言任一用法的两边都做了辨识：他称之为 *énoncé*（被言说者）和 *énonciation*（言说），前者很简单：它就是对特定语言用例的表述或内容，被说出的东西。后者是言说这个行为，它预设了说话人和听话人。二者当以这种抽象的方式分开时可以得到辨识，但实际上它们彼此纠结。在有一大群人的一个房间中，一个人可能和另一个能听到耳语范围之内的其他人窃窃私语：在无法听到此耳语的人之中有一个有狐臭。被言说者是关于一个有狐臭的人的，而言说是窃窃私语。不过被言说者和言说两个之中，其一是另一个所涵盖的，也是另一个使之变为必然的：个人评价由于其所产生的轻声细语而变得更加个人化了。

语言中这种机制的主体不得不受到双向拉扯。既有表现在使用诸如"我"这类代词中的把自身作为主体（被言说者"我"），又有实施施行行为的另外一个"我"（我"言说"）。这里这种两难，在"我在撒谎"这种悖论式结构中变得尤其清晰，这句话中，言说的主体必须同话语用例中所表现的主体分开。

本维尼斯特关于主体性和语言的论著在后结构主义者和心理分析界得到油然而生的欢迎。不过，他的工作比这一事实所涉及的面更为广阔，并且他关于普通语言学的论文值得反复阅读，尤其是因为在日常语言哲学、语用学、关于莫里斯和符号学的著作中常常都能碰到它们。本维尼斯特对于国际符号学的研究广为人知。在于法兰西学院退休之后，他成为他与众人所创始的 IASS 主席。1976 年他在悲伤境况中过世。（**PC**）

延伸阅读

Benveniste, E.（1971）*Problems in General Linguistics*, trans. M. E. Meek, Coral Gables, FL: University of Miami Press.

Benveniste, E.（1973）*Indo-European Language and Society*, trans. E. Palmer, London: Faber.

Lotringer, S. and Gora, T.（eds）（1981）*Polyphonic Linguistics: The Many Voices of Emile Benveniste*（Special Supplement, *Semiotica*）

Berkeley(柏克利)

乔治·柏克利(George Berkeley,1685—1753)。在英国三位影响最大的经验主义者——洛克、柏克利、休谟——之中排名第二。基于只有感觉能够被经验以及唯有理念能够被感觉这两个假设,柏克利得出了唯有心灵和理念存在这一结论。他宣称我们只能拥有关于理念的理念,而不是关于心灵之外的对象的理念,并且他否认我们能够拥有抽象的一般性理念。我们可以通过十足的生动性、通过现实特有的连续性把真实经验和想像分开。但是柏克利认为,"存在就是被认识",因此构成现实的理念之间的关联性取决于不断的认识。柏克利将此归结为上帝之功。因此柏克利接受了日常经验的现实性,却否认有一个引发感受、作为我们所经验的连续性之源的外部世界存在。查尔斯·S.皮尔斯认为,这是一种虚假的现实主义,柏克利属于唯名论一脉。不过,柏克利关于思想是符号的元语用观念,以及反对可以没有可感后果的物质对象,给皮尔斯留下了深刻印象。更具怀疑色彩的经验主义者休谟,则否认心灵是与物质相伴的,只承认印象和理念。(**NH**)

延伸阅读

Warnock, G. J. (1953) *Berkeley*, Harmondsworth: Penguin.

Binarism(双分理论)

语言学中,人们假设区别可以根据双分对立或选择来进行分析。因此,譬如在语音学中,辅音可以按照"送气"和"不送气"之间的对立来分类;或者,在语法学中,数可以参照"单数"和"复数"之间的对立来明确。双分理论的逻辑基础是否定,即,命题"not *p*"与"*p*"彼此相对。因而双分理论常常同关于一对之中其一为"标记性的"(即:+,或正向的),另一为"非标记性的"(即:-,或缺失所论及的该特征)这种假设相关。双分分析由于至少两个原因,可能具有争议。一个原因是,它们倾向于提供硬行套在更为微妙和细腻类型的语言区别之上的

一种模子。另一个原因是，尽管双分理论是作为一种分析性方法提出的，实际上它却成了关于语言结构普遍要素的一种先行理论，缺乏经过充分论证的基础。

在符号学和文化研究中，总体上双分理论名声不佳，因为它对此种对立（“好”对“坏”、“科学”对“不科学”、“民主”对“不民主”等等）的执着，被看成是在灌输当下既得利益机构所喜好的价值观念，是在压制不同意见或别种观点。**(RH)**

Biosemiotics（生物符号学）

通观整个西方历史，最具符号学特色的理论及其运用都集中关注信息，无论是语言的还是非语言的信息，它们流动于人类之中，一般是在人类所处文化状况之中。这样一种符号探索——以人类中心和语言中心为特色——自古以来已经成为准则，惟有在科斯的希波克拉底（Hippocrates of Cos，约公元前430年）或培格曼的盖伦（Galen of Pergamon，129—约200年）这样的医生，以及他们以图尔·冯·乌克斯库尔（Thure von Uexküll）为代表的现代后继者们为之展开实践和著述的具体符号学分支（如症状学、诊断学之类）那里，有着部分的例外，后者将生物符号学视为所有关于精神压力的医学的潜在榜样。事实上，生物符号学归根到底的摇篮，心照不宣地说，正是古代医学。

传统符号学一步一步忐忑而来，从20世纪20年代起，其视野突然变得开阔，或者换种说法，“常规意义上的”符号学渐渐在被意大利肿瘤学家吉奥尔吉奥·普罗迪（Giorgio Prodi）称为“自然符号学”（nature semiotics）的极为宽广领域之中融合、沉积下来。对生物符码的研究现今更多地被称为生物符号学了——这一术语近几十年来在美国和其他地方被分别独立地创造出来——它让人回想起雅克布·冯·乌克斯库尔（Jakob von Uexküll，1864—1944）的工作，他现今已经成为经典的著作《生物学理论》（*Theoretische Biologie*，1920）。按照生物符号学预设，“符号界”（semiosphere）与“生物界”（biosphere）之间具有不言自明的相似性。

乌克斯库尔称其主题为“环境界”（*Umweltlehre*），即关于现象性的自我世

界的研究，或许最好将其理解为有关每个主题的世界的独特模式。每个主体都是其“有意义的周遭”(significant surround)的建构者，每个主体都被包裹起来，而包裹它们的，是根据其所配备的认识器官和效应器官：前者使认识符号成为认识暗示，后者是主体施为世界的组成部分，表示效应器官在对象中所引起变化的符号，认识暗示正是通过它们被去除。通过生命之物的认识器官和效应器官，所谓的功能循环把环境各个部分同生命之物的内在模式联系起来，两种器官通过动物谋生其中的媒介而彼此协调(譬如：鳍/水，翼/空气，脚/道路，嘴/食物，武器/敌人，等等)。这类网络由符号构成，而这些符号只有能对之解码的主体所能理会；对其他而言，它们不过是一些“噪音”。

瑞士心理学家，动物生物学奠基人海涅·赫迪格(Heini Hediger，1908—1992)受到雅克布·冯·乌克斯库尔理论影响，研究了动物的飞行反应，捕获的动物在野外、动物园和马戏团等处进行驯养和训练的做法，以及对家居宠物及农场动物的驯养。在他主持下，按照严格的经验生物符号学程式，得出了用于多种动物的个体和社会空间的概念。后来，其他人将这些结论用于人，并使之在“距离符号学”(proxemics)这个标题下得到进一步发展。

乌克斯库尔的做法是逐个测试属于不同物种的动物，譬如想要喝哺乳动物血的蜱。赫迪格的做法，则常常是在其与其他物种的二元性相互依赖中考察它们，标志性的是关于“智人”(*Homo sapiens*)的(因为包括“聪明的汉斯现象”在内的多种互动而甚为有名)。后来，关于动物符号活动(所谓“动物符号学”[zoosemiotics])的思考，经过其他学者拓展到植物(“植物符号学”[phytosemiotics])、真菌(“真菌符号学”[mycosemiotics])，尤其重要的是，三十五亿年前不同细菌细胞在其中、在彼此之间发生演化的全球原生物核交流网络(所谓“微生物符号学”[microsemiotics]、“细胞符号学”[cytosemiotics])。

任何有生命实体的身体都包括符号活动所构成的错综复杂网络；“内符号活动”(endosemiosis)这个术语指机体内部连绵不断的符号传输。所传输的信息包括关于身体一个系统(细胞、肌肉纤维、器官或器官系统)之中诸多操作，对于其他系统以及综合监控系统(尤其是大脑)与诸如免疫符码等控制系统(关键在于有能力区别自身和非自身)，所具有的意义。在其他基本内部符号学符码中，还有基因符码、新陈代谢符码以及神经符码。(**TAS**)

参见 **Anthroposemiotics**（人类符号学）。

延伸阅读

Hoffmeyer, J. (1996) *Signs of Meaning in the Universe*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Hoffmeyer, J. (2008) *Biosemiotics: An Examination into the Signs of Life and the Life of Signs*, Scranton, PA: University of Scranton Press.

Markoš, A. (2002) *Readers of the Book of Life: Contextualizing Developmental Evolutionary Biology*, Oxford: Oxford University Press.

Birdwhistell（博德韦斯特尔）

雷·里·博德韦斯特尔（Ray Lee Birdwhistell,1918—1994）引入了"身势学"（kinesics）,研究作为人类交互行为中一种交流体系的身体行动。出生于俄亥俄的辛辛那提,他一直深爱着自己的父母之邦肯塔基。他以关于肯塔基乡村的社会化研究而于 1951 年从芝加哥大学获得人类学博士学位。在芝加哥时期,他与玛格丽特·米德（Margaret Mead）和格里高利·贝特森（Gregory Bateson）熟知。他们彼此之间的影响十分巨大。1956 年,他同贝特森一道参与设在帕罗奥托的行为科学高级研究中心的一项"自然史访谈"计划。这项计划为语言学家和精神病学家发起,是第一次试图对作为多模态交际操作的面对面交互行为进行考察,其中,采取到对交互行为的声音同步胶片展开微观分析。这为博德韦斯特尔关于身势学与交流本质的根本观念奠定基础。博德韦斯特尔任教于多伦多大学,肯塔基路易斯维尔大学以及纽约布法罗大学。他主持了费城东宾夕法尼亚精神病研究中心的项目,并担任宾夕法尼亚大学安伦伯格交际学院教授。他是一位富有魅力的老师,影响遍及几代学生。（**AK**）

延伸阅读

Kendon, A. and Sigman, S. J. (1996) 'Ray L. Birdwhistell (1918 - 1994): Commemorative essay', *Semiotica*, 112: 231 - 261.

Blending/Conceptual Integration(混合/概念整合)

吉尔·佛孔涅(Gilles Fauconnier)与马克·特纳(Mark Turner)关于概念整合或混合的理论,抓住了一种普遍存在且至为根本的认知操作的本质。它以再现内容(诸精神空间)与其各自的组织结构之间连续不断的合并,来概括人类意义建构的特征。同隐喻式的对应不同,最有趣的混合(双重视野混合)不是非对称的,而是真正的融合。此外,概念整合,混合,所产生的结果,包含了不可从任何一个内置空间中推导出来的意义。"这位医生是一个屠夫"这句话中所断言的无能,并非一种屠夫所固有、被对应到医生那里去的质素;因此它出现于混杂之中。已经证实,在诸如语法、语言运用、视觉艺术、文学艺术、推理、数学等等领域之中,混杂都是一种基本的精神操作方式。(**PB**)

Bloomfield(布龙菲尔德)

列奥那尔·布龙菲尔德(Leonard Bloomfield,1887—1949)是现代语言学重要开创者,美国结构主义领军人物。在其完成对于日耳曼语系历史的博士研究之后,他继续从事关于美国和澳大利亚本土语言的重要工作。他的著作《语言》(*Language*,1933)极为精当地整合了当时语言学中的大量知识,至今仍然值得一读。布龙菲尔德致力于奠定作为一种独立研究对象的语言学,在1924年创建美国语言学会的工作中起到了重要作用。他撰写了关于荷兰语、俄语的入门教材,以及大量学术论文。

作为严谨学者的典范,布龙菲尔德拒绝发表任何缺乏耗精费神的观察和分析为支撑的见解。他不愿意把单词和句子用作语法分析的基础,因为他并不确信意义可以得到科学描述。不过,他并没有全然忽视意义:《语言》一书的后面多个章节对意义和意义变化展开了广泛的讨论。(**RS**)

参见 **Sapir**(萨丕尔)。

延伸阅读

Hall, R. (1987) *Leonard Bloomfield: Essays on His Life and Work*,

Amsterdam: John Benjamins.

Boas(博阿斯)

弗兰茨·博阿斯(Franz Boas,1858—1942),生于德国犹太家庭,开始学习物理学和地理学,后来转向人类学。在他第一次北极探险之后,他于1887年改居美国。他同芝加哥世界博览会(1892—1894)、耶西北太平洋探险(1897—1902)以及多个重要博物馆都有关联。在1896—1936年间,他在哥伦比亚大学教授人类学,培养出第一代人类学专业人士。他的人种志研究集中关注北美西北海岸这一区域。

博阿斯在语言、文化和生物中把时间(历史性)同空间(语境)两相结合,从而对当时人种与文化宿命论、化约论的杂糅做出了驳斥。他不相信他那个时代关于"进步"和单线的直向式文化进化论的假设。博阿斯的"文化"是各种关系构成的松散集合。"萨丕尔-沃夫假设"(the Sapir-Whorf hypothesis)——关系到语言、文化和认知之间的相互作用——就是他的一位学生和他人合作提出的。博阿斯关于口头语言既是材料收集手段又是其自身的分析对象这一认识,为结构主义语言学的使命做出了贡献。

博阿斯革命性地关注精细的人种志材料搜集而不是法则的推广,关注纵向研究,关注本土考察人员的培养,为20世纪后期人类学丰富的理论建树有着开创之功。(**MA**)

参见 **American Structuralism**(美国结构主义)。

延伸阅读

Stocking, Jr, G. W. (1996) *Volksgeist as Method and Ethic: Essays on Boasian Ethnography and the German Anthropological Tradition* (History of Anthropology, Vol. 8), Madison, WI: University of Wisconsin Press.

Bouissac(布伊萨克)

保罗·布伊萨克(Paul Bouissac,1934—),多伦多工作的法国符号学家,符号学重要研究者、理论家和活动召集人。他1962—1999年间任教于多伦多大学法语系,20世纪80年代在此建立起传奇性的符号学与结构研究国际夏季研究所。他创建并编辑了《图书符号学评论》(*Semiotic Review of Books*)这份开创性的杂志,此后创办了活力四射的符号学网站www.semioticon.com(网站内容包括在线符号学研究所、符号学家感兴趣的国际报道以及其他常规专稿等)。通过其著作《姿体测试:符号姿体诸问题》(*La mesure des gestes: Prolegomense à la sémiotique gestuelle*,1973)及无数论文,布伊萨克对符号学理论做出了持久的贡献。通过编辑《符号学百科全书》(*Encyclopedia of Semiotics*,1998),他还为界定该领域做出了贡献。不过,或许他最为知名的,是因为他对于马戏的研究(20世纪60年代他经营过一个马戏团),尤其是其著作《马戏与文化:一种符号学探索》(*Circus and Culture: A Semiotic Approach*,1976),当他成为荣誉退休教授仍关注于此。这,以及其他人以他为启发,因为他多年来的各种召集鼓舞而完成的众多符号学课题,都可算入他所做出的贡献。和他的朋友符号学家昂贝托·艾柯(Umberto Eco)以及伊诺·塔拉斯蒂(Eero Tarasti)一样,他也出版过小说(譬如《少女们》[*Les demoiselles*]和《包法利夫人的脱衣舞》[*Striptease de Madame Bovary*])。(**PC**)

Bréal(布里尔)

米歇尔·布里尔(Michel Bréal,1832—1915)把历史比较语法引入了法国。在研究了弗朗茨·波普(Franz Bopp)之后,他从德国传统那里获取了最初的灵感。不过,从一开始布里尔就强调,研究作为一种"自然"科学的语言演化,所采用的方法必须参考人的、文化的维度,才能得到丰富。在其影响深远的《语义学探索》(*Essai de sémantique*,1897)中,他从语言形式出发而触及功能与意义,它们因为功能方面的区别而尤其引人入胜,而这些区别并非直接来自形式或者人类智力在填充理解过程中那些沟壑方面所起作用。布里尔因而成为今天语义学的奠基人之一(在此之前可能被称为认知语言学家),所谓语义学(semantics),按照他

的话说,就是“关于表意活动的科学”。他坚信,语言科学和作为历史研究要素之一的语文学之间存在着互补。在他以意义为目的的语言变化和发展研究,或表意活动的演变研究之中,人的选择这一概念处于核心地位。(**JV**)

延伸阅读

Bréal, M. (1995) *De la grammaire comparée à la sémantique*: *Textes de Michel Bréal publiés entre* 1864 *et* 1898, ed. P. Desmet and P. Swiggers, Leuven: Peeters.

Bühler(布勒)

卡尔·布勒(Karl Bühler,1879—1963),德国心理学家、语言学家,维也纳大学心理学研究所创立者和主任(1922—1938)。布勒用 sematology 这个术语来表示符号学。他因为开创性地主张语言的符号性而最为知名。所有语言分析的焦点是“言语事件”(the speech event,德语 *Sprechereignis*),它发生于两个领域:由指示词构成的“指代领域”(an index field,德文 *Zeigfeld*),由具有概念内容的符号构成的“象征领域”(a symbol field,德文 *Symbolfeld*)。语言符号具有三种功能:作为征象,它们表示说话人的内在状况;作为信号,它们对听话人给出指令;作为象征,它们再现世界上诸事状况。布勒遵循洪堡(Humboldt)的看法,相信每种语言都有自己的世界观(*Weltansicht*)。同米德(Mead)一样,他强烈拥护意义的社会母体性以及行动的头等重要性。他关于暗喻的看法为认知语言学的发展铺平了道路。由于他以语言作为发送者与接受者之间交流这种研究模式,他对通过效应符号和接收符号研究细胞核动物交流的生物符号学做出了预见。他的主要著作有《表达论》(*Ausdruckstheorie*,1933)和《演讲论》(*Sprachtheorie*,1934),后者已被译成英文。(**EB**)

延伸阅读

Innis R. (1982) *Karl Bühler*: *Semiotic Foundations of Language Theory*, New York: Plenum Press.

C

Cassirer(卡西尔)

恩斯特·卡西尔(Ernst Cassirer, 1874—1945),德国哲学家和思想史学家,为哲学提供了一套框架,使之变成了"关于象征形式的哲学"(a philosophy of symbolic forms),这在他以此命名的三部曲著作中有充分展开,这又进一步导向一种关于文化形式的符号学,集中体现在他的总结性著作《人论》(*An Essay on Man*)之中。对卡西尔来说,这意味着哲学就是研究意义得以体现和在人类生活中出现的所有方式。卡西尔看到,意义在多个层面上被表达,这些层面需要通过符号及其意义的联系密切程度进行区分。这种思考方式使得他把表现(expression)、再现(representation)和纯粹表意活动(pure signification)三者看做人类意指发生的三个发源地或架构。表现以最贴近、不可分割的方式把符号及其意义联系起来,赋予我们一个"象征性总倾向"(symbolic pregnance)构成的领域。再现,首先并最终在自然语言中得以展示,当与直觉和易变的认识和想像结构融合,变得更具变通性。正因为如此,所以存在语言相对性,也就是说,对于经验连续统一体的阐释有着其他方式,采用其他的、却并非任意的方式切入它。纯粹表意活动把自己从物质的和认识的底层解脱出来,以便符号的运用能够集中关注一个由纯粹的关系构成的世界。这些意义架构的主要表现是神话、语言和科学,这正是他的著作《关于象征形式的哲学》(*Philosophy of Symbolic Forms*,1953—1957[1923—1929])的主题。

卡西尔兴趣实在广泛,他为符号学研究提供了一个有力的榜样。他感兴趣的内容包括:科学的基础(《物质和功能》[*Substance and Function*],1923[1910])、德国哲学人文传统的重要性(《费希特和形式》[*Freiheit und Form*],1916)、对技术的符号学分析("形式和技术"[Form und technik],1930),以及文化形式的整体性中展现出来的象征性结构(《人论》[*An Essay on Man*],1944)。**(RI)**

延伸阅读

Cassirer, E. (1998) *The Philosophy of Symbolic Forms*, 4 vols, New Haven: Yale University Press.

Chomsky(乔姆斯基)

诺姆·乔姆斯基(Noam Chomsky,1928—)是美国语言学家和政治战略家。乔姆斯基出生于费城,当他因为对于左翼自由犹太政治的共同兴趣结识泽利格·哈里斯(Zellig Harris)的时候,他几乎从大学辍学。哈里斯鼓励乔姆斯基研究语言学,很快,乔姆斯基就获取哈佛大学的奖学金。1955年,乔姆斯基搬到波士顿的麻省理工学院,并从此定居。

乔姆斯基提出了研究语言的新方法,尽管他常常说自己的工作不过是对文艺复兴和启蒙运动时期观念的发展而已。他的起点是对20世纪上半叶泛滥于美国的结构主义语言学深刻不满(参见 **American structuralism**[美国结构主义])。他对结构主义以及与之关联的行为主义心理学进行过强烈批判,这让他声名鹊起,尽管它们也激起了对他至今仍未消除的强烈敌意。

结构主义者强调可观察到的证据,这使得他们把语言看做一套话语:所以,英语就是大包大揽的说英语的人所说和所写的一切。乔姆斯基对这种语言观有两个实际的批判。首先,这套东西潜在地是无限的,所以,尽管能够从数学方式上规定它,它在真实世界中却是不存在的(就像正整数在真实世界中不存在一样)。其次,这套东西包含着谬误、重复、虚假开端及如此之类东西,在结构主义者描述一种语言的时候,这些东西典型地被忽略了。

按照乔姆斯基的观点,对结构主义更为根本的驳斥,是它不能抓住对于语言的常识观点,而这却是所有语言学家心照不宣地使用到的。说一种语言的人共同所有的(也是该语言的语法致力去描述的),是他们头脑中的知识系统。对哲学家关于知识并非能够科学考察的东西这种看法,乔姆斯基嗤之以鼻;相反,他争辩说,如果这种知识存在于我们头脑之中,它必定比结构主义意义上的“语言”更具有可感的现实性。这种知识必定以某种方式在人脑的神经环路中具有

一种物质性的存在。“知识”这个词，是以一种抽象的方式指涉我们头脑中这个部分。这种抽象与科学中的任何抽象操作一样具有合法性：譬如，物理学家一直使用关于宇宙的抽象模型（有关绝对笔直的线条，有关诸如有所处位置却没有量值的“点”，等等）。问题在于，是否洞察和理解能够通过运用抽象模型获得：一味地谴责一切抽象，不过是非科学的教条而已。

乔姆斯基继续说，这种语言知识的某些方面是天生的，即，它们来自人类基因编程而不是从经验中学来的。他的研究课题的主要目标，是明确语言的这些基因性特征，对之他称为“普遍语法”（Universal Grammar）。（**RS**）

延伸阅读

Chomsky，N.（1996）*Powers and Prospects*，London：Pluto Press.

Cook，V. and Newson，M.（1996）*Chomsky's Universal Grammar：An Introduction*，2nd edn，Oxford：Blackwell.

Salkie，R.（1990）*The Chomsky Update：Linguistics and Politics*，London：Unwin Hyman.

Clever Hans（聪明的汉斯）

“聪明的汉斯”是一位名叫威廉·冯·奥斯登（Wilhelm von Osten）的德国小学老师所拥有的一匹马的名字，它在19世纪90年代非常有名，因为它具有认知能力。人们相信这匹马懂德语，能够回答涉及数字计算、时间和日历等等的问题。人们口头问问题；聪明的汉斯用敲击它的蹄子的方式作答。1907年，心理学家奥斯卡·封斯特（Oskar Pfungst）对于马的认知技能展开了研究。研究表明，只有在看到自己主人和提问者，并且只有在提问者本人知道答案的时候，聪明的汉斯才能准确作答。结论是：这匹马观察并根据人们脸上和姿体上的细微变化作答。

这个故事促生了“聪明的汉斯现象”这个概念（又称“聪明的汉斯效应”，“聪明的汉斯谬误”），它指的是，研究者对于动物研究所具期待所产生的效应。聪明的汉斯现象还代表了关于其他“会思考动物”的研究报告（大多数时候是猫、

狗、猿）：人们喜闻乐见的故事和科学研究的结论，根源都在对于动物行为过渡阐释和人类化。为了排开研究者的影响，建议即使观察者不知道正确答案的时候也使用盲测。

不过，对于聪明的汉斯这个故事也有正面的解读。这匹马的成功，在于把信息从一个符号系统移植到另一个符号系统。人们脸上的细微变化对于人们自身是不可辨识的，但马蹄的敲击却是可以清楚听到的。人类的错误在于没有认出知识来源，但却不可因此错误而怪罪马的交流技能。如此，这个故事就划入动物为人类揭示隐蔽信息这类，同类的例子还有狗搜寻化学物质，大象警告主人地震将至。（**TM**）

延伸阅读

Sebeok, T. A. (1981) *The Play of Musement*, *Advances in Semiotics*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Closed Text（封闭文本）

在昂贝托·艾柯关于开放文本的美学发表著述《开放的作品》（*Opera aperta*，1962；*The Open Work*，1989）之前，人们一般认为，完全开放或闭合的文本这类东西是没有的（尤其是就文学文本而言）。这种区分在今天吸纳了艾柯关于是什么构成了开放性的界定，最终认为，针对读者可能的阐释做出了清晰限制的文本即闭合文本。简言之，作者（可能的话）是有意图地把文本作为一个恒定的系统来建构，圆通而且不附带任何歧义或暗含意义，不附带任何操作选择或开放性的可能读法。

这不可与艾柯在《阐释的限制》（*The Limits of Interpretation*，1990）中所描述的“限制”相互混淆，《阐释的限制》中的观点是，可能部分地要归因于具有“开放的作品”观念的作者，使得对于作者所预见的可能意义的权威意见，首先被转换到文本上，其次被转换到作者上，而大概三十年后，艾柯坚持认为，即便没有关于文本的大量可能的阐释，人们不能让文本说出其没有意图要说的东西这一点，仍然是可以非常肯定的。

同科学文本不同，很难认为文学著作只能有一个可能层面上的阅读/阐释。我们用闭合文本指的是，该文本的结构方式不仅无法激发读者在寻觅可能的意义/结论中的创造性或阐释合作的自由运用，而且实际上通过指向作者想要传达的特定消息或信息片断而对我们的阅读做出约束。闭合文本被其阅读所耗尽，因为它不要求与作者之间进行精神和心理方面的互动。总体上，闭合文本所关系到的，与其说是传达意义和文化意识，不如说是传递信息和消息。（**RC**）

参见 **Open Text**（开放文本）。

延伸阅读

Eco，U.（1979）*The Role of the Reader*：*Explorations in the Semiotics of Texts*，Bloomington，IN：Indiana University Press.

Code Communication（符码交流）

经典意义上，符码交流被描述成一种以符号为代表的意义的交流。符码化是系统再现意义的操作。交流者可以说是将其意义编码成特定序列的符号（譬如连串的声音，纸张上的标记，或者可见的姿势）；接受者可以说是从其所接受的符号序列中解码此类意义。

符码本身，所以，是连接符号和意义的系列或系统的规则和对应。潜在而言，任何一种意义都可以为任意选定的任何一个符号再现。如索绪尔所说的，英文中“ox”这个单词的意义，和这个单词的形状（语音上或图形上）没有任何固有联系，法文中的“bœuf”这个单词和意义之间也没有。唯一普遍性的要求是，符码化规则须为相关符码使用者群体所知晓和遵循。

人类语言中的意义符码化是多维度的。雅克布森区别了语言组织的“纵聚合”（paradigmatic）和“横组合”（syntagmatic）维度，认为它们是潜在于符码化原则之下的。也就是说，任何人类语言的符码化规约都需要明辨任何有意义的符号都必须从中选取的纵聚合，以便填充我们在符号序列中的特定“槽位”。一个例子是，从一系列可能的名词中选出一个名词来，以便传达选定的意义。这些规约还要求语言使用者根据特定的合并规则，建立起“横组合”串。譬如，英语

中某些种类的修饰词必须出现于其他种类之前("a large steel bridge"中,"large"必须出现在"steel"之前)。在字形学(从有意义的部分中建构起单词)层面,形容词规则地通过为动词增减某些后缀方式构成:watch-able、kiss-able,等等。相似地,动词通过为名词或形容词加上后缀方式构成:item-ize、regular-ize,等等。但是这种语法和词汇符码化原则必须伴随进一步的规则,以便再现言谈、写作或某种其他媒介中的语法序列。譬如,按照标准英文读音,"-able"这个后缀词素被符码化为非重读中元音加上"b"和"l"。后缀"-ize"被符码化为"ai"(双元音)加"z"(咝音)。

意义的符码化再现本身可以再度符码化。譬如,言谈常常被看成人类语言的主要符码,合乎规约的书写(正字法)形式则是次级的或过载的再现。渐次地,在计算机运用领域,语言的书写形式可以被再度符码化为双分数字串以便储存和交换。早期技术允许书面语言作为莫尔斯码进行再度符码化和传输。莫尔斯码或数字化了的书面英语可以进一步根据密码化再度编码,即让它变得让任何得不到解码规则的人不可理解。

非语言再现也涉及符码化。音乐和绘画,譬如,具有自己的再现语义信息和语义关系的方式。克雷斯(Kress)和范·鲁汶(van Leeuwen)举了个例子:某些在英语中由方位介词传递的意义,在绘画中通过创造出前景和背景之间区别的那些形式特征而得以实现。姿体交流是符码化的,尽管对大多数人而言,一个社群中只有相对较小范围的姿体符号会具有被认可的、明确的意义蕴涵。伸出舌头可能意味着这是对于对象的反感,而用舌头顶起腮帮,则或许没有任何符码化了的意义。它可能意味着说话人齿间包着食物,并没有任何集中的、互动性的意义。说话时把手掌朝上,表示说话人很惊讶,或者无法确定,但是这些意义并非严格地符码化了的。明显的例外是有听力障碍的使用者那里的姿势符号,其规定的正式水平同口头或书面符码是一样的。因此,我们必须区分正式和非正式符码化,以及符码化的不同程度。

社会文化规范和习俗能够相当广泛地被作为符码加以思考,譬如服装符码、礼仪符码以及公共机构的行动符码。这里所蕴涵的同样是人群认可的规定特定条件下如何行为的那些规则,譬如在海滩上的身体裸露程度高于在教堂里的程度。礼仪符码还能对事件秩序(横组合)做出规定,譬如人们正式宴会上先

吃什么,或者同时性地举杯祝酒。文化和副文化群体可能实际上是根据其所共有的对该类符码的遵循所界定的。除了人种学分析或者对于文化叙事的自发性评价之外,文化符码一般是心照不宣地理解的东西,而不是明确符码化了的规则,但是在影响和约束上并不比之更弱。

因此符码化这个概念是符号学中的一个重要概念,但尽管如此,它绝不能冒险去把某些交流方面过于简单化。形式之间或者能指和外延之间具有文化负载的关联,很少像符码化模式所暗示的那么纯净。就人类语言而言,意义很少能够被界定为关于特定语词或表达的精确标识。定然,在跨文化群体之间,明显对应形式之间可能有意义的变化存在。即便在索绪尔关于"ox"和"bœuf"这个例子中,这种情况也清晰可见。这两个词在英语和法语中并未编码一样的意义。本雅明·李·沃夫(Benjamin Lee Whorf)的语言相对性原则指出,社会现实根据不同社群分类有多么不同。这表示,符码化,即使是语言上的符码化,是一种比我们平常所认为的更为生动也更为多变的操作。

更进一步的也更为根本的要点,是对于何种程度上把人类交流描述成一系列编码与解码操作,我们不应该夸大地称其精确。关于话语操作的研究,譬如斯柏伯(Sperber)和威尔森(Wilson)在其"关联理论"(relevance theory)中所做的,令人信服地主张:意义的形成与其说是一种符码化操作,不如说是一种推导操作。也就是说,受话人不只是编码对于符码具有共同理解的听话人所能直接复原的意义。更应该说,说话人根据听话人能够发现其相关这种理解来运用符号。不过,精确的关联仍然是通过听话人所施行的积极搜索处理建立起来的。推导的方向和结果不能由说话人所预先保证。意义不是"在那里等着被发现",符码化到言谈之中而已,同样的,还有听话人在每个社会互动场合中所做出的积极建构。(**NC** 与 **AJ**)

参见 **Gesture**(姿势)和 **Speech Community**(话语群体)。

延伸阅读

Geertz, C. (1993) 'Thick description', in *The Interpretation of Cultures*, London: Harper Collins.

Kress, G. R. and van Leeuwen, T. (2006) *Reading Images: The*

Grammar of Visual Design, 2nd edn, London: Routledge.

Sperber, D. and Wilson, D. (1995) *Relevance: Communication and Cognition*, 2nd edn, Oxford: Blackwell.

Code-duality(符码二元性)

参见 **Hoffmeyer**(霍夫梅尔)。

Cognitive Linguistics(认知语言学)

“认知”意味着“和思考有关”,因此认知语言学可以广义地理解成在与思想的关联中研究语言。不过,这种关联可以有几种不同的理解方式。

乔姆斯基把自己的语言学研究方式描述成他所谓发生在上个世纪中期的“认知革命”(cognitive revolution)的一个组成部分。对乔姆斯基而言,这场革命的核心特色是知识服膺于科学调查这种新的信念。语言学知识只是知识的一个类型,但它可以在经验层面进行研究,而且对于人脑中语言知识的结构可以提出种种假说。乔姆斯基认为,关于特定某语言的知识不同于关于总体语言的知识,前者是通过关于该语言的生成语法来描述的,后者是普遍语法的范围。

因此,在乔姆斯基看来,语言学是认知心理学的一个部分,但它使用的方法不同于心理学家一般所用到的那些。尽管乔姆斯基的方法以认知为基础,它们却是严格语言学意义上的,虽然所提出的假说受到其认知基础的影响:所谓发展原则以及参数理论是一个明显例子。乔姆斯基对于语言学知识如何使用没有提及:换言之,他并没有试图把语言和思考的积极行动关系在一起。

其他语言学家试图探索思考和语言之间的关系,并且愿意将自己的工作看做认知科学的一部分。这种工作背后的想法是,人类本质上是机器,人脑的运行可以按照计算机运作的方式进行同样的描述(须注意,乔姆斯基并不认可这种想法,对之他明确表示反对)。计算机是处理信息的机器,认知科学家试图用同样的方式来分析语言。一个目标是为计算机编程,以便理解和使用语言,这个目标目前只取得了部分成功。

第三个研究分支被称为认知语法,它所坚持的想法是,语言的结构受到头脑工作方式的强烈影响(这个想法也是乔姆斯基所反对的)。认知语法中的关键人物是罗纳德·朗盖克(Ronald Langacker)和乔治·拉考夫(George Lakoff),他们把语法看做本质上是“象征性质的”,其目的是构造和象征语言的概念性内容。同乔姆斯基不同,认知语法学家拒绝对语言学知识和其他类型的知识进行截然区分。他们在语义学方面的工作试图用一种广阔的视野来看待意义,超越对于单词简单的词典式定义,试图把整个的精神经验范围同用于特定语境中的字句关联起来。

因此认知语言学包括大量架构,对于语言和心灵之间的关系有着极为不同的设想。他们所共有的是这样一个信念:排斥性地关注语言,不如把语言同人类经验其他方面关联起来这种研究有用;但是,这种关联的性质何如,却仍然争议重重。(**RS**)

延伸阅读

Johnson-Laird, P. (1993) *The Computer and the Mind: An Introduction to Cognitive Science*, 2nd edn, London: Collins.

Langacker, R. (1986) 'An introduction to cognitive grammar', *Cognitive Science*, 10:1 - 40.

Salkie, R. (1990) *The Chomsky Update: Linguistics and Politics*, London: Unwin Hyman.

Cognitive Semantics(认知语义学)

参见 **Lakoff**(拉考夫)。

Cohesion(连贯)

连贯这个条目处理的是把句子汇聚成文本的形式成分和原则。这些包括诸如“这些”(these)、“这”(this)、“因此”(therefore)之类的指代(代词或句子);

诸如“不过”(however)之类组成文本的要素;词汇的重复和/或替代词汇的形式性词汇连接;运用句法把句子(或句子片断)置于展开文本中的特定位置,等等。(**GRK**)

Communication(交流)

“交流”这个字的拉丁词根是 *communicare*,意思是“分享”或“处于相关关系之中”,并且与“共同”、“公社”、“社群”等词语相关,表示“汇聚”这一行动。交流这个概念在西方从前苏格拉底时代就存在并有所争辩了。譬如,希波克拉底及其后继者们,创建出一个病征语料库,把关于大病小病的病征以及疾病本身“汇聚”一道,以便进行诊断和治疗。不过,当代符号学中,人们认为交流的根本形式须在细胞之间的符号活动中寻找(参见 **Semiotic Self**[符号自我])。

20 世纪对于交流的理解一般是从“发送者→信息→接收者”这一流向展开。众所周知,对于香农和韦弗而言,携带消息的信息源使用传递设备来生产信号,信号由接收设备接收,接收设备向目的地传输同发消息。所发送信号和所接收信号之间的交会处可能有“噪声”。这种噪声在传输过程之中,也许会打断信息作为一个产品所暗含的整体性,最明显的例子是同一信道中同时出现几个彼此不同的信号。

考察 20 世纪媒介领域的发展,“媒介理论家”强调,媒介,按照加拿大交流理论家马歇尔·麦克卢汉使之家喻户晓的说法,是人的“延伸”(extensions)。同工具一样,媒介拓展了人的能力,使之能伸入一个交流和互动构成的更为广阔的世界。不过,正因如此,媒介对人对世界的领悟进行了转化,创造出和特定交流模式相关的一种意识,譬如口头表达能力和读写能力。如此一来,所有主要交流媒介都包含着“文化演进中的标准更替”。

在西方,对于通过媒介理解交流的偏见突出而久远:古希腊哲学经典著作定下了议事日程,主要是因为它们诞生于口头表达和读写表达两个社会的转变期。口头交流,因为不能在方式和数量上像文字表达一样储存信息,就演化出记忆式的——常常也是诗歌式的——方式来传递传统和文化实践,譬如会在相对小规模的公共集会中重复讲述的那些关于人类行为的对话或叙事。按这种

描述,交流必然是一个地方性的操作。另一方面,读写社会所涉及的交流,最终是可储存、分发,以及用作科学分析、批评和政治组织参考的"产品"。1450 年后,引入印刷术——同口头表达和读写能力一样的另一种"延伸"——被看成在界定交流方面起着至关重要的作用,因为它便利了消息广泛交流的方式,或者普及教育,或者追求学问,最终造成了对抗(譬如在宗教改革运动中)和专门化(譬如基于文艺复兴运动的各门科学),推动了一种以自我为中心的更自我、更个人的交流。随着 20 世纪中心传播技术的出现——特别是摄影、电影、收音机和电视——一种羽翼丰满的"交流理论"更坚定了交流包孕在媒介之中这一界说。

然而,在伴随建制化了的交流理论发展的同时,符号学为交流带来了更进一步的启迪,因为它聚焦作为符号的符号,无论它们所构成的交流是在电影或小说中,在动物的表情中,在有机体或细胞之间传递的信息中。动物之间交流的非语言符号,同人与人之间传递的语言和非语言符号,当然同样的是交流。常常,因为在交流考察中神化语言中心论,非言语消息不被承认,被忽视或压制,即便研究中心所针对的是人类消息传达。于是,并不惊讶的是,除了忽视人和动物中的非言语交流,有机体或植物构成成分之中所发生的非言语符号,在交流理论中也罕有关注。消息限于人类内部和物种内部——以及人与人之间——这一观念,对于理解交流方面的重大的重新定位传递出大量内容,其一就是,人的种种事务仅仅构成了交流总体的很小一部分。

此外,尽管关于交流的种种界说常常采信的是成功的接触和互动,符号学一直对于"非交流"(non-communication,又称"误交流"[mis-communication])予以密切关注。这之中包括歧义、误解、撒谎、作弊、欺诈以及无意识的、一厢情愿的自欺。著名的"聪明的汉斯"的例子和一匹马有关,它的能力"证明"动物能够思考和言说,但实际上却不过是对"对话参与人"所发出的非言语线索做出反应而已,这充分表示出交流的变化性。与此相似,对言语交流的过高估计会倾向于鼓励忽视非言语交流,魔术师们以及其他从事欺诈行为的人对于这个事实是有着充分了解的。撒谎对于交流也很关键,尤其是谎言常常对于人类的互动是必须的。这也不是人类交流特有。在动物世界中,撒谎比比皆是。事实上,交流依赖于替代他物的符号,这里的他物"无须定然存在,或是在符号替代它的

那一刻事实性地在某处”，这暗示着，交流和撒谎乃是异卵双生的。（**PC**）

延伸阅读

Cherry, C. (1966) *On Human Communication: A Review, a Survey and a Criticism*, Cambridge, MA: MIT Press.

Cobley, P. (ed.) (2006) *Communication Theories*, 4 vols, London: Routledge.

Sebeok, T. A. (1991) 'Communication', in *A Sign is Just a Sign*, Bloomington, IN: Inidiana University Press.

Competence（能力）

能力指某人对特定语言的知识，与之相对的是表现（performance），即具体条件下语言的实际运用。具有某语言能力者一般能够说和理解该语言，但是诸如耳聋等身体障碍可能永久性地损伤或阻止某方面的表现，其他因素（情感、背景噪声、嘴含食物，等等）则可能暂时性地阻碍表现。正是个人的语言能力使得其可能使用该语言，能力在语言学中具有根本的重要性。

当我们说“英语这门语言”，我们一般指的是“某些人所习得的，被称为英语的这套特定语言知识体系”。英语词典和语法，目的是精确和明晰地描述这种能力，而把表现因素当做无关的而搁置一旁。能力和表现的区别，同索绪尔关于语言和言语的区别非常相似，尽管索绪尔更强调语言的共有性和社会性方面。有时，人们说能力是种神秘的东西，唯有表现是具体的、可以观察到的：不过，乔姆斯基说，能力是一个直白的概念，对能力做出解释在原则上是不可能做到的。（**RS**）

延伸阅读

Chomsky, N. (1965) *Aspects of the Theory of Syntax*, Cambridge, MA: MIT Press.

Conative（意动功能）

意动功能是“雅克布森言语行为说”（Jakobsonian speech act）中的六功能之一，它是言语行为中“听话人”（addressee）因素决定的。当言谈的关注焦点在听话人上，意动功能就会突出地在语音方面、语法方面或句法方面出现。例子包括呼格和祈使语气。（**EA**）

Connotation（内涵）

内涵是一种公认的“次级意义”，常常也是“文化性”意义，与“外延”（denotation）互补。苹果被称为“绿色”，因为这是它未成熟时的颜色。当“绿色”用于指人，因为他/她不成熟，那么这是将它用作了暗喻；对它的延伸超出了它的核心意义。这种用法导致了围绕这个字眼的“半影”（penumbra），指向其内涵。外延和内涵之间的区别，特别地涉及巴尔特和叶尔姆斯列夫的著述。（**GRK**）

Consciousness（意识）

意识是一种思维品质，它包括自我意识、主体性、认识、情感以及意志。这种品质相关“作为你或我感觉如何”，因此也是通过交流感情移入和相互理解的能力。它还产生出存在性问题，因此有了诸如“我是谁?”“生活的目的是什么?”“何为错，何为对?”之类问题。意识还包括认识、符号活动和思考的意图性问题。意识在交流和语言中的作用和必要性得到热烈辩论。要交流，你就必须有意识吗？在众多控制论信息科学中，交流——作为信息的传递——是独立于任何意识甚至生命的基本操作。许多语言学理论把语言的生成规则看做深深埋在意识之下的。不是我们用语言言说，而是语言用我们言说。譬如，维特根斯坦就认为，我们是生活在语言之中的。据说，在我们听到我们所说的是什么之前，我们不知道我们意指什么。一般而言，言说是一个语流，在这之中，我们并没有在我们言说之前有意识地安排我们的句子；但是，我们也并不是因为想要

表达我们意识中的某种东西而制造出这些句子。另一方面,人们也普遍同意,是语言创造了把我们同其他动物区别开来的人类自我意识这类意识。我们是一种被语言"感染"的动物,并因之而被文化感染,我们是一种人工制品,因而可谓语言上的"受控机体"(cyborgs)。而且我们还知道我们能够使用我们的意识来控制语言,尤其是在我们把它写下来和从稿纸上把它读出来的时候。我们还能够在自己意识"内部"的深思熟虑中安排说话。而且,明显地,语词的意义来自我们的有意识的经验,我们对于认识的阐释,我们把经验搞清楚的那种普遍能力。(**SB**)

参见 **Cybersemiotics**(控制论符号学),**Modelling Systems Theory**(模塑系统理论),**Qualia**(质符),以及佩特丽莉与庞齐奥。

延伸阅读

Slatev, J. and Menary, R. (eds) (2008) 'Consciousness and language', *Journal of Consciousness Studies*, 15(6).

Constative(断言句)

在断言句与"施为句"(performative)这一对比中,"断言句"用于描述可以被说成为真或为假的陈述性言谈或表达。因为其关于真伪的维度,断言句在言语行为理论产生之前一直是大多数语言哲学家关注的焦点。然而,J. L. 奥斯汀(Austin)表明,同施为句一样,断言句或关于事实的陈述也可能在同真实无关的方面"表述不当"。譬如,"约翰的所有孩子都秃顶",如果是在约翰事实上没有孩子这个语境中说出,就违背了约翰有孩子这种前提。相似地,"猫在地毯上",如果是由某个事实上并不如此相信的人说出,就违背了说话人相信猫在地毯上这一暗含意义。最后,"所有客人都是法国人"这句话包含的意思是,它不属于"某些客人不是法国人"这种情况,如果有上述的第二个句子跟随其后,就违背了这一包含意义。(**JV**)

延伸阅读

Austin, J. L. (1963 [1958]) 'Performative-constative', in C. E. Caton

(*ed.*), *Philosophy and Ordinary Language*, Urbana, IL: University of Illinois Press, pp. 22-54.

Conversation Analysis(对话分析)

对话分析(CA)的起源以及目前的大多数实践,是所谓人种方法学(ethnomethodology)的研究语言和交流的社会学方法。人种方法学研究的是社会行为人在互动中的"所为",以及他们对于互动的"所知"。社会结构是一种秩序形式,这种秩序部分地通过交谈达成交谈本身的建构而成的,是秩序性的。社会行为人对于他们在进行特定行为以及在共同实现交流连贯过程之中具有常识性知识。使这种关于普通日常事务的知识清晰可见,以这种方式获得有关社会如何结构与运作的理解,正是人种方法论的主要关注。

按照这种考察方式,CA把语言看做一种有关社会行为和目的的形式,尤其是一种发现和描述社会交流如何显现和强化社会组织结构和各种社会建制的形式。

哈奇比(Hutchby)和乌菲特(Wooffit)指出,"互动中的交谈"现在一般更喜欢被称为"对话",他们对此的定义如下:

> CA是针对记录下来的、自然发生的互动中的交谈展开研究……首先,它是要发现参与者在轮到自己发言的时候对另一方如何做出理解和回应,而研究的核心在于系列的互动是如何产生。换言之,CA的目的是揭示潜在于交谈的产生和互动在组织系列互动过程之中那些心照不宣的推理操作和社会语言学能力。

如这番陈述所暗示的那样,CA的重点,与其早期的人种方法论性质的关注不同,已经从"所知"模式转向去揭示产生和复制社会行为模式的交谈所具有的结构。至少,交谈结构是被作为社会行为人关于它们的实用知识而被研究。

CA的一个中心概念是偏爱,它表示在对话中特定的那些点上,某种言谈要比其他的更受到喜爱(譬如,对于邀请,社会所偏爱的是接受而不是拒绝)。

其他CA所集中关注的对话特征包括：对话的开头和结尾；毗邻组（诸如召唤——回答，问候——回应问候，恭维——回应恭维等成组的表达）；话题控制和话题切换；对话修补；表示赞同和不赞同；引出不好的消息和对谈及麻烦的处理；以及（或许是最为核心的）轮替机制。

在其充满启发的论文中，萨克斯（Sacks）等提出了有关（英语）对话中轮替组成的一系列指导原则。他们观察到，说话人在话语轮替中所遵循的核心原则是避免谈话中那些空隙和重叠。尽管空隙定然会发生，但它们都很短暂。另一个有关对话轮替的普遍特点是，一般而言，一次一方说话。为了便于轮替——轮替一般发生在"转换关联位置"——说话人要遵守许多惯例性原则。譬如，说话人遵循已然确立的脚本，譬如在服务柜台上，在这脚本中，说话人的角色是被清晰规定好的。他们在话语结构中填入适当的"槽位"，譬如，毗邻组中的第二个部分，而且他们在完成其已经认识的语法单位（分句或整句）这一基础上，预见到言谈的完成。说话人本人可能表示他们愿意为了另一个说话人而交出发言资格（后者只能由当前说话人来"提名"）。他们可能话音未落而通过凝视下一位说话人以及使用个性化的姿体模式，来做到这一点。他们可能改变声高，语调更柔和，拉长最后几个音节，或者使用程式化的话语标记（譬如："你知道的"，"就是这样"，等等）。（**NC**与**AJ**）

延伸阅读

Hutchby, I. and Wooffitt, R. (1998) *Conversation Analysis*, Cambridge: Polity Press.

Schegloff, E. A., Ochs, E. and Thompson, S. A. (1996) 'Introduction', in E. Ochs, E. A. Schegloff and S. A. Thompson (eds), *Interaction and Grammar*, Cambridge: Cambridge University Press.

Ten Have, P. (1999) *How to Do Conversation Analysis*, London: Sage.

Critical Discourse Analysis（批判性话语分析）

批判性话语分析（简称CDA）是批评语言学的一个分支，它包括一套松散

地用于分析文本中所包含语言选择的工具和技巧，它使得分析者能够揭示由其所表示的更为广阔的各种话语。这些话语被处理成界定事件、行为人和行为序列的种种模式。CDA 试图揭示文本中所呈现的是何种权力关系，以及这些权力关系所想要催生、使之永久化和合法化的种种不平等和利益。CDA 从实际更为广泛的生产和接受语境中去抽取文本这种分析手法，常常被人诟病。**（DMac）**

参见 **Discourse Analysis**（话语分析）、**Sociolinguistics**（社会语言学）以及 **Sociosemiotics**（社会符号学）。

延伸阅读

van Leeuwen, T. (2008) *Discourse and Practice: New Tools for Critical Discourse Analysis*, New York: Oxford University Press.

Cybernetics（控制论）

"控制论"在数学家诺伯特·维纳（Norbert Wiener）以此为名的奠基性著作中，被定义为"有关动物和机械中控制和交流的科学"，罗斯·阿什比（Ross Ashby）认为这个定义是具有根本性的。控制论一词的词源出自希腊文 *kybernetes*，表示领航员、舵手。控制论是一种有关机械、有机体、组织的理论。它所探询的不是"这种东西是什么？"而是"这种东西做什么？"。控制论关注于对极具多变性的自然的诸多系统操作进行科学考察，包括的现象诸如调节、信息处理、信息储存、适应、自我组织、自我复制以及策略性行为。

控制论在许多方面同物理学密切相关，这是它的起点，但它并不是本质性地依赖于物理学或物质的特性。控制论处理所有样式的行为，只要它们是规则的，明确的，或者可再生的。物质性是不相关的，符合或者不符合一般物理学原则也同样是不相关的。控制论有自身的基础，首先，它是一种有关自我调节和保持平衡的科学。控制论系统是以目的为导向的系统，就像恒温器，对身体温度进行生理调节，就像自动导航设备，就像经济和政治运作。这些都在有关防止变异的反馈网络的一种普遍性数学模型之下得到研究。向能量敞开却对信

息封闭的系统,以及信息无法外透的控制系统,好比蒸汽机上的调节器,正是这一研究的主要对象。因为生命的、社会和技术的世界中存在的无数系统都可以如此理解,控制论切入了许多传统学科边界,并因此通过消极反馈——消极反馈针对各种差异展开工作,并且使用反馈和前馈机制导向研究目的——发展出一种关于信息的元学科语言,发展出以目的为导向的自我组织行为。因此,我们看到这种新的信息观念和冯·诺依曼(von Neumann)计算机的理念彼此互动,后者的基础正是运算中携带信息的比特这个概念。有关人工智能、人类语言机器翻译、博弈理论等研究计划,正是以此作为基础发展起来的东西。这些课题领域,也是狭义的认知、智能、语言和交流等得以凸显的领域,因为它们都缺乏皮尔斯符号学所提供的那种有关表意活动的理论。

控制论见用于计算机和信息科学领域,自然科学、社会和交流科学领域,而且,控制论和结构主义符号学具有相当的兼容,所以在法国传统中有着一定程度的影响。在一般控制论探索领域中,诸如系统理论和交流理论之类——尼古拉·卢曼(Niklas Luhmann)将二者结合在一起并对之做了进一步发展——理论领域发展迅猛。所以,控制论,同符号学一样,所关注的是差异之流及其结果。符号学与控制论共同的目的,是在与其所处环境的关系之中理解交流系统。从 20 世纪 50 年代起,尤其是西比奥克(Sebeok)早期同控制论关键人物维纳(wiener)、冯·弗尔斯特(von Foerster)、贝特森(Bateson)、维尔登(Wilden)及梅斯特尔(Meystel)之间的合作、交往和兴趣,以及洛特曼(Lotman)及其合作者在 20 世纪 50 年代晚期和 60 年代晚期所发展起来的控制论文化理论,这两个领域所追求的是广义上相似的目标。两者的共同点,尤其见于环境界理论、控制论符号学和模塑系统理论。“次级的控制论”带着这样一种意识来考察控制论:考察者和考察,实际上都是系统的组成部分,于是使得观察本身成为一种控制论系统。相应地,它所追求的,常常是以一种激进型构成论者的方式来对此做出解释,经常会用到马图拉纳(Maturana)和瓦雷拉(Varela)有关自我生产活动的理论。(**SB**)

参见 **Bateson**(贝特森)、**Baudrillard**(博德利亚)、**Consciousness**(意识)、**Posthumanism**(后人文主义)、**Qualia**(质符)以及 **Uexküll**(乌克斯库尔)。

延伸阅读

Ashby, W. R. (1956) *An Introduction to Cybernetics*, London: Chapman & Hall.（电子版可在下述地址获取：http://pespmc1.vub.ac.be/books/IntroCyb.pdf）

Foerster, H. von (1974) *Cybernetics of Cybernetics*, Urbana, IL: University of Illinois Press.

有关控制论的一系列经典的、富有启发的论文，可在下述网站获取：（http://pespmc1.vub.ac.be/LIBRAPAP.html）

Cybersemiotics（控制论符号学）

这是索伦·布莱尔（Søren Brier）提出的一种跨学科的科学架构（布莱尔是跨学科杂志《控制论与人类认知》[*Cybernetics & Human Knowing*]编辑），它融合了生物符号学与诺伯特·维纳和格里高利·贝特森的控制论信息科学，以及海因茨·冯·弗尔斯特的次级控制论和尼古拉·卢曼关于作为交流的社会自我生产理论。在形成包含有生命的、人类的、社会的和机械的各种体系在内的、有关表意活动和交流的体系的一种跨学科理论这一过程中，符号学同基于系统和控制论的认知科学的信息处理规范之间存在着竞争关系。生命——从一种化学的眼光看——可以解释成是自我催化的、独立自主的、自我形成的、系统性的；但是，对于个体意识在神经系统中如何出现，为什么人们就觉得它是生物，这种说法并不够。布莱尔发现，必须增加一个符号基础，才能在一种有关表意活动、认知和交流的理论中把自然和机械都纳入其中，因为这种理论为了把表意活动与阐释包含在内，囊括了科学、技术以及交流的人文方面。因为皮尔斯符号学的突出之处正在于它对总体的有关身体的和自然的非意图性符号的系统处理，于是，对于有关非有机性的自然的符号，有关有生命体系的符号，以及有关共同生活在社会之中的人类文化和语言的符号，皮尔斯符号学便成为针对这些符号类型之间的相似与差别进行符号学反思的主要源泉。控制论符号学方法结合了符号化了的卢曼关于交流的三重自我生产理论与有关社会意义

蕴涵的语用理论。将此再与一种有关显现、自我组织以及闭合/自我生产的总体性系统理论相结合，它便成为一种有关有机体内部世界如何通过演变发展而在符号活动中被建构成一个物质性芜杂体系的明晰理论。(**PC**)

参见 **Consciousness**(意识)和 **Cybernetics**(控制论)。

延伸阅读

Brier, S. (2008) *Cybersemiotics: Why Information Is Not Enough*, Toronto: University of Toronto Press.

D

Damasio(达马西奥)

安东尼奥·R. 达马西奥(Antonio R. Damasio,1944—)是著名神经病学家和神经科学家。他开启了思维神经学的新时代。达马西奥的方法植根于理解为记忆、语言、情感和决定服务的神经系统。他强烈反对笛卡尔关于身体与心灵的划分。达马西奥的重要主张是,影响(包含了情感和对情感的感受)在人类解决问题和学会东西这所有的反思之中具有本质而重要的地位,情感和感受之间有着重要差别。达马西奥还发展出"肉身标记"(somatic markers)这一理念。詹姆斯(James)和斯宾诺莎(Spinoza)是他的灵感来源,这在他的著作《笛卡尔的错误》(*Descartes' Error*,1994)、《对发生了什么的感受》(*The Feeling of What Happens*,1999)以及《寻找斯宾诺莎》(*Looking for Spinoza*,2003)等等之中清晰可辨,这些著作吸引了跨学科性的广泛兴趣。(**MB**)

Danesi(丹尼西)

马塞尔·丹尼西(Marcel Danesi,1943—)是多伦多大学一位多产的符号学家。丹尼西是研究意大利语、维柯、媒介、认知语言学的学者,研究暗喻的专家,擅长数学,符号学是其最核心的兴趣所在。除了开设有世界上最成功的本科生符号学课程,他也是为符号学研究和理论领域做出关键贡献的人物。他的语言学著作尤其受到朗盖克和拉考夫的影响,对作为总体的符号学贡献卓著。出版发行的他的教程,在过去几十年中为界定这个领域起到了推动作用。他和西比奥克的合作,开创了模塑系统理论,这一实践视角和模式必将对符号研究产生深远的影响。从2004年起,丹尼西一直担任《符号学》(*Semiotica*)杂志的总编辑。(**PC**)

Deacon（迪肯）

特伦斯·迪肯（Terrence Deacon，1950—）是美国神经学家和生物人类学家，他的研究课题是理解人类认知和交流的本质和演变。作为七十余部有关进化生物学著作的作者，迪肯最知名的是他1977年出版的《象征性物种：语言与大脑的共同演化》（*The Symbolic Species：The Co-evolution of Language and the Brain*），这部著作运用了皮尔斯式符号学的方法来研究语言演变的问题。根据来自人类学、语言学和比较神经解剖学的发现，以及他本人有关细胞和分子生物学的实验室研究结果，迪肯细致地阐明了，其他物种对像似符号和指示符号处理能力，是如何成为通向具有自我意识的象征性人类语言运用必要而非充分的垫脚石，人类大脑和心灵是如何进化出自己独具一格的特色，以便回应象征性交流所提出的特殊需要。他的著作《雏形人：进化、信息以及意识的出现》（*Homunculus：Evolution，Information，and the Emergence of Consciousness*）拓展了前部著作中关于演变中的符号活动的讨论，阐明了对于物理化学变为"符号化学"（semio-chemistry，即DNA）的前演化会十分必要的各类自我组织方面的动力机制，以及与之相伴的供参照的生物基础。这种阐释，如果成功，会建构起一座非常需要的桥梁，沟通各种经典信息理论和物理学的科学发现与符号活动的各种意义形成操作。（**DF**）

延伸阅读

Deacon，T.（1997）*The Symbolic Species：The Co-evolution of Language and the Brain*，New York：W. W. Norton.

Deacon，T.（2009）*Homunculus：Evolution，Information，and the Emergence of Consciousness*，New York：W. W. Norton.

Sherman，J. and Deacon，T.（2007）'Teleology for the perplexed：How matter began to matter'，*Zygon*，42(4)：873－901.

Deduction（演绎）

演绎是和试推法以及归纳一道的推理操作。根据查尔斯·S. 皮尔斯的看法（*CP*5. 172），演绎仅仅演化出一个纯粹假设的必然结果。它证明某物必定如何。亚里士多德对三段论的定义同关于演绎的定义相吻合。演绎是来自前提（主要前提和次要前提）之结论必然的、不可避免的衍生。完美的三段论是完美的演绎，这种推导中，前提已经包含了结论所必需的东西（《分析前篇》[*Analytica priora* I,]，1，24 b 17ff. 以及 24 b 23）。如果，像皮尔斯那样，我们用所谓"被阐释者"（包括符号和对象）和"阐释项"之间的三元关系来思考前提和结论之间的关系，那么，我们可以宣称，在演绎中，这种关系是指示性的，结论是从前提得出的必然衍生。符号和命题在形式上是对话性的，因为两者都是"被阐释者"和"阐释项"之间的对话所造成的，是不同程度的对话性的结果。就符号学而言，被阐释者与阐释项之间的关系造成的结果是符号——其规模覆盖了从最大程度的独白到最大程度的对话性、异他性和创造性之间整个范围——符号（无所不在地）是"指示性的"、"象征性的"或"像似性的"；就逻辑学而言，被阐释者（前提）和阐释项（结论）之间的关系造成的结果是属于"演绎"、"归纳"或"试推法"等类型的命题或推导。任何给定符号条件中不同程度的知识性、象征性和像似性，不论是否是对话的形式，都涉及异他性和对话性的程度变异，这规定着命题的阐释项（结论）和被阐释者（前提）之间的关系：在演绎中，指示性最突出，在演绎中，象征性最突出，而在试推法中，则像似性最突出。所以，命题的真值也可以按照实质的对话性来衡量。（**SP**）

延伸阅读

Peirce, C. S. (1998) 'Deduction, induction and hypothesis', in *Chance, Love and Logic: Philosophical Essays*, ed. M. Cohen, Lincoln, NE: Bison Books.

Deely（迪利）

皮尔斯被公认为最伟大的美国哲学家，约翰·迪利（John Deely，1942—）是在他之后最重要的在世的美国哲学家和符号学中的哲学领军人物，尽管对于后者尚存争议。作为皮尔斯著作研究权威，当代符号学、经院哲学唯实论、托马斯主义和范围更广的天主教哲学领域中的核心人物，迪利的思考展示出符号意识在人类思想史中如何引领了一个崭新而真正"后现代"的时期。这里的"后现代"，指的是"现代之后"，而不是20世纪60年代之后主要从巴黎开始并与后结构主义学术潮流相关的那场时髦的知识和出版运动（迪利说，后现代人是"错误地被如此称呼"）。迪利符号的著述呼吁彻底超越"现代"，提出用作为"符号动物"（semiotic animal）的人这种后现代理解，来取代作为"思维的东西"（*res cogitans*）的人这种现代定义。

迪利哲学的关键特征在于他坚持唯实论，反对唯名论，以唯实论作为理解世界的方式。从实效方面看，可以说迪利追寻皮尔斯，沿着"实效论者"的唯实论发展之路前进。所以，迪利的工作似乎是坚守着对知识问题的追求——人类何以知晓（唯实论）、何以记得他们（对于前现代、现代以及后现代思想）可能知道的东西。这一历程同过去一百年里任何一位现象学方向的思想家相去并不远。只不过，迪利对认识论这个术语及其在哲学和总体的思想方面的运用非常怀疑。

迪利早期的文章重点关注演进这个观念，这个观念的提出同认识作为人意味着什么有关。这种关注在他整个工作中都可见到，包括其最新的有关人作为拥有符号意识的动物所进行的讨论。这之中重要的是"环境界"（*Umwelt*）这个概念，这是任一动物的"客观"世界。习惯上，"客观"意味着同主体认识的种种奇思怪想全然分开且无关的现象。但迪利表示，这个看上去完全独立于人之外的世界——"客观"世界——事实上绝非如此。事物存在；但对象是"事物被一度经验过的东西"，同时还须记住经验是通过物质性的、感官性的模态而发生。这一意义上，即便是诸如独角兽或半人半牛怪物这样的东西，也能够被认为是对象，能够在文本物质标记或雕塑轮廓形状中得到表现。对象于是有时是等同于事物的，甚至能自我呈现，"仿佛它们就径直地是事物一般"。相似地，符号似

乎就是经验的对象——蜡烛发出的光、玫瑰散发的香气、枪上闪亮的金属；但是符号也表示自身之外的东西。为了让它如此，符号必须：不仅是物质性的事物，不仅是被经验过的对象，而且还要作为“双重相关”而被经验，在某方面或能力中（简要地说：在某语境中）代表别的某物。

如迪利所反复说明的，这种符号观并不新颖。这出自拉丁学者们，尤其是约翰·普安索（John Poinsot）的《论符号》（*Tractatus de Signis*，1632），这部著作正是迪利在从史料细节到脚注辨别的工作之中拯救发掘出来的。常常被人们认为是符号的那种东西——某种立场和某个终端之间的“关系”——按照迪利，经由普安索，所做出的揭示，乃是错误的。构成符号的真正关系包括了立场、终端和三元性“关系”。此外，普安索根据对象还对符号的功能做了辨识。如此一来，再现的关系必定不同于表意活动的关系，原因很简单，对象可以再现另一个对象，也能再现自身，而一个符号成为一个关于自身的符号便是矛盾了。

迪利的工作同对符号的定义关系甚为密切。然而，它的范围又遍及哲学史中的分析性关注（譬如，“关系”和“意图性”）以及总体的观念史和编年史。迪利2001年的著作《理解的四个时期》（*Four Ages of Understanding*）让人们得以窥见其浮出地表。不过，同许多唯有一部标志性著作的学者不同，迪利一再推出具有突破性的著作和文章。其突破性著作包括《符号学引论》（*Introducing Semiotic*，在其1981年的文章《逻辑与符号学的关系》[The relation of logic to semiotics]基础上扩展而成，出版于1982年），《人类对符号的运用》（*The Human Use of Signs*，1994），《新开端》（*New Beginnings*，1994），《意图性和符号学》（*Intentionality and Semiotics*，2007），当然，还有其最畅销的《符号学基础》（*Basics of Semiotics*，1990）。（**PC**）

参见 **Ethics**（伦理学）、**Sebeok**（西比奥克）、**J. Uexküll**（J. 乌克斯库尔）。

延伸阅读

Cobley, P. (2009) *Realism for the 21st Century: A John Deely Reader*, Scranton, PA: University of Scranton Press.

Deely, J. (1990) *Basics of Semiotics*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Deely, J. (2001) *Four Ages of Understanding. The First Postmodern Survey of Philosophy from Ancient Times to the Turn of the 21st Century*, Toronto: University of Toronto Press.

Deep Structure（深层结构）

在生成语法的各种早期样式中，水平分析在任何转换之前都适用。有人说，语义构成成分是在深层结构上操作的。譬如，像“拉比希望准时到达”这个句子中，就有“拉比希望[拉比准时到达]”这一深层结构。这种分析清晰表述出要到达的人是拉比，即便“到达”这个词前边，不同于通常的动词旁边，并没有主语。被称为“等同名词短语节略”(Equivalent Noun Phrase Deletion)的这种转换节略了第二次出现的“拉比”，并且把第三人称单数的“到达”一词变成了不定式形式的“到达”。

尽管在主流生成语法之外很是流行，深层结构这一观点很快就被专家们因为各种各样的经验和理论方面的原因抛弃了。存留下的概念是，一个句子能够按照连接不同再现水平的规则，用一系列抽象的方式加以再现。(**RS**)

参见 **Surface Structure**(表层结构)。

延伸阅读

Chomsky, N. (1965) *Aspects of the Theory of Syntax*, Cambridge, MA: MIT Press.

Deixis（指代）

凸显说话场合的词被称为指代词，或者说，它们具有指代特性，这个来自希腊语的词表示的就是“指，指向”。它们包含“我”和“你”(指说话人和听话人)，“这里”和“这”(指说话发生的地点)，以及“现在”(指说话的时间)。指代词有时称为“切换词”(shifters，在叶斯柏森和雅克布森之后尤其如此)。(**RS**)

Denotation(外延)

这个术语植根于这样一种语言理论:词语是世界上各种现象的名称,语言是稳定的,所以词语和对象之间的关系就是固定的。如果内涵属于文化意义范畴,那么外延就是关于"纯粹的"命名的现象,理论上是不包括文化影响的。外延命名了词语与现象之间的适当关系;譬如,"绿色"命名了色谱中一个特定的域。(**GRK**)

参见 **Connotation**(内涵)。

Denotatum(指示对象)

"所指作为指向指涉对象而实际存在的地方,就是指示对象"(莫里斯语)。譬如,如果"独角兽"这个符号指它所指明的自己认为在神话世界中存在的那种东西,那么,这个符号就有了一个指示对象,因为它存在于那个世界之中。如果,另一方面,"独角兽"这个符号指它所指明的自己认为在动物园中存在的那种东西,那么,这个符号就没有指示对象,因为它不存在于那个世界之中。在这种情况下,符号具有"所指之物"(designatum)或"表意之物"(significatum),如莫里斯后来所称的,但却没有指示对象。"因此很明显,尽管每个符号都有其所指之物,但并不是每个符号都有其指示对象。"莫里斯对所指之物和指示对象的区分,避免了相关"指涉对象"(referent)的误解。在奥格登(Ogden)和理查兹(Richards)所提出的符号三角图表中,所指总是被预见到的,而且构成了三角形的一角。相反,在其他语义理论中(譬如艾柯),所指是被排除在外的,因为符号的指涉并不总是如符号所指涉的那样总是存在的,在这种情况下,指示对象是不被考虑的。

如奥古斯都·庞齐奥(Augusto Ponzio)所表明的那样,符号总是有着所指,或者用莫里斯的术语来说就是总有其指示对象,并且,如果该所指如符号所指涉的那般存在着,那么它就也有其指示对象:刘易斯·卡罗尔(Lewis Carroll)的《爱丽丝漫游奇景记》(*Alice in Wonderland*)中的"柴郡猫"(Cheshire cat)这一所指,就既是所指之物,又是指示对象;"上帝"对于信徒而言,有着同

时作为所指之物和指示对象的所指，而在“上帝不存在”这一命题中，“上帝”具有所指（否则命题就没有意义），但其只是所指之物，而不是指示对象。（**SP**）

Designatum（所指之物）

参见 **Denotatum**（指示对象）、所指之物（**significatum**）。

Diachrony 或 **Diachronic**（历时性）

统领20世纪语言学思考的主流的，是为理解系统之中诸成分彼此关系、结构中的成分关系以及系统与结构之间的关系而做出的种种尝试。可以说，在其方向上是共时性的。在接下去这个世纪里的语言学工作却不同，它所关注的是（语言、语系）系统中的变化，对这些变化的追溯，以及确立可能被发现是潜伏在这些变化之下的“法则”。譬如，“格里姆法则”（Grimm's Law）对不送气的爆破音——/p/，/t/，/k/——与其对应的摩擦音之间的关联进行解释，显示出英语中*nut*（坚果）一词与德语中*nuss*（果壳）一词之间的关系。这正是典型的历时性研究。

主要努力特别地投入到两个领域，其一是语言（语系）的声音系统，其二是词语的语义变化。这项工作无疑确立起了整个欧洲、中东和印度次大陆各个语言组群之间历时性的和特定时间点上的关系（诸如意大利语、葡萄牙语、西班牙语、加泰罗尼亚语、奥克语以及罗马尼亚语之间的关系，它们都源出拉丁语）。

在下一个十年中，符号学的核心话题之一，将会是同时性地对历时和共时进行思考：把有关社会交往的微观历时同有关再现系统的相对稳定性联系起来，这样历史就始终被看做是在结构中呈现出来的。（**GRK**）

Dialect（方言）

这个术语所命名的是同一语言之中单词和声音中的系统性差异，对句法并不太强调。在源自19世纪历史语言学的这项工作中，方言界线已经确立，可以

将分界线条画在地图上，表明标准单词的分布（譬如，英语单词“runt”表示“一组中之最弱者”；或者，按照某一德语方言，即 *Wurnagei*）。在这条线的一边，这个单词被使用到，而在另一边，这个单词却并未被使用到。也可以为方言的声音系统画出相似的线条（在英国，某条线以北发 France 这个单词时所带元音是“mat”之中那样的，以南则是“car”之中那样的）。

语言和方言之间的区别总是带有政治性（譬如，费希曼[Fishman]说“语言是一种带着陆军和海军的方言”）。关键在于源出人口相对地理稳定性的事务状态。不断增加的流动性侵蚀着（地理和社会意义上的）方言。媒介和大规模识字能力所产生出的流动性加快和深化了这一过程。政治权力常常被用来试图控制、疏导和指引这些过程，对方言进行压制或把方言提升为语言。（**GRK**）

参见 **Sociolinguistics**（社会语言学）。

延伸阅读

Chambers, J. K. and Trudgill, P. (1980) *Dialectology*, Cambridge: Cambridge University Press.

Dialogue（对话）

对话是外部或内部话语，其中，另一方的语词，不一定是第二个人，和某人自己的语词产生交涉。它同时又是一种话语类型。诸如查尔斯・S.皮尔斯和米哈伊尔・巴赫金之类哲学家认为它是思想的模态本身。为此，必须对“主体意义上的对话性”（substantial dialogicality）和纯粹形式上的对话性做出区别。主体意义上的对话性不是文本的对话形式，即“形式上的对话性”（formal dialogicality），决定的，而是文本之中可能采取或可能不采取对话这一形式的“对话性程度”（degree of dialogicality）决定的。换言之，如奥古斯都・庞齐奥（Augusto Ponzio）所表明的那样，主体意义上的对话性是朝向“异他性”（alterity）开放的高低程度决定的。

另外一个区别涉及语言行为，语言行为包含在对话之中，从语用角度看，它可能被认为本身就是结果，携带着工具性功能，或者对结果和手段做出决定和

评价。在两种区别的基础上，博恩凡蒂尼（Bonfantini）和庞齐奥提出了下面有关对话的三分式类型学：

> 1. 作为本身就是结果的对话，换言之，谈话或娱乐性的对话。这种对话涉及为说话而说话，带有寒暄功能的对话，并且渐次地可以被分成：
>
> 1.1 结构—重复型对话，以及
>
> 1.2 转换型对话。

变体 1.1 的例子包括某些形式的电视交流，它们倾向于重复、遵从已经充分决定了的构成—指令原则，而且只是作为已经充分决定了的解码操作。

> 2. 功能是为了达成目的的对话，这渐次地可以被分成：
>
> 2.1 交流型对话；以及
>
> 2.2 竞争型对话
>
> 3. 合作型、反思型或调查型对话。使用主体意义上的对话性的程度作为鉴别标准，这种对话可以（按照对话性程度递增）分成：
>
> 3.1 重新发现和揭示型对话
>
> 3.2 研究和建设型对话
>
> 3.3 探索和问题化类型的对话（针对的是对话和事实之间的关系）。

对话可以和同一性逻辑联系起来，也可以向朝着异他性的位移开放。第二种情况与被划为以达成目的的对话是不同的，在以达成为目的的对话中，对话参与者目标是取得结果，因此瞄准的是去维护和强调一致性。在命题推理中对话具有核心的重要性，因为这种推理就辩护和再造一致性而言并不是固定不变的，而是向着异他性开放的。米哈伊尔·巴赫金重点揭示了单边、固执和直线式思维是如何从僵直的对话中衍生而出的。独白、单边、一言以蔽之式的思维是朝向既定的综合与结论的，既然如此，如庞齐奥所指出的，它就需要，一种对

话理性批判。这，正是今日主宰着西方思想与实践的针对一致性这一范畴的批判。（**AP**）

延伸阅读

Bakhtin, M. M. (1981) *The Dialogic Imagination: Four Essays*, trans. C. Emerson and M. Holquist, Austin, TX: University of Texas Press.

Dicent（述位）

查尔斯·S. 皮尔斯针对有关符号如何得到阐释的三分法中的第二种分类引入了这个词。“述位符号”(dicisign)被解释为，或者人们倾向于将其解释为，各有关事实或实际存在的符号。几类述位符号中之一是命题，它结合了“述位成分”(a dicent element)和“呈位成分”(a rhematic element)，前者表示事物的事实（主语），后者对其进行描述（表语）。（**NH**）

参见 **Argument**（议位）和 **Rheme**（呈位）。

Discourse（话语）

这个术语在截然不同又彼此关联的两种意义上使用。一个指向诸如“语言的延伸”这种意思；另一个指向运用中的内容的社会构成。前者是朝向语言学的工作所具有的特征；后者是以社会为聚焦点的各种方法。两者之间常常有着大量叠合部分。

语言学方法集中于句子层面之上的语言延伸所具有的形式性特征，譬如确立语词运用的频率；句法结构；词汇共现、文本自身结构的规律性；以及确立句子层面之上的文本中各个单位（主题句、段落、脚本[各元素]、体裁、口头交际中的话题转接结构，等等）。

以语言学方面为聚焦点的方法可以回溯到泽利格·哈里斯(Zellig Harris)，他发现结构主义语言学的某些问题不可能仅仅通过参照句子得到解决，必须要用超过句子界线的关系来解释。不可避免地，这涉及对意义的思考，

以及(他所做的)对转换这一形式概念的发展。

在以社会为聚焦点的各种方法中,文本(无论是口头性的还是书面性的)是所产生的社会性意义出现的物质场。文本是以语言或其他再现手段实现非物质性社会意义的手段。话语是社会性的;文本则不一定是语言性的。

在这些方法之中,社会性的东西只有通过其在文本中的出现才能被知晓;焦点在对于世界社会性的一芜杂的建构。广义上说,其目的是分辨和描述文本要素,以之作为诸如身份和身份形成(譬如性别身份)或主体性等各种社会或社会心理实体的标识。其所做的是揭示芜杂的构成何以暗示或使得特定的"内在"结构可能,而这些内在结构能够形成外向的显明实体的基础,诸如何为"称职的"父亲、女儿、公民,等等,揭示何以产生出遵循这些(内在)结构的那些行为和结构来。

这项工作本身受到路易·阿尔都塞(Louis Althusser)那些理论的影响,在阿尔都塞看来,意识形态呼吁个人采取某些立场;并且用到了米歇尔·福柯(Michel Foucault)的那些理论,福柯所做的工作,揭示出各种潜在的社会—历史范畴那种芜杂的建构。对福柯而言,这一更为广阔的层次建构产生于诸如法律体系、医疗职业、教会和西方科学等"建制"(institutions)之中,它们产生和投射出规定了其权力领域的各种表述。

这种方法最广泛的用途之一,可见于爱德华·萨义德(Edward Said),尤其是他的《东方主义》(*Orientalism*,1978)这部著作之中。萨义德揭示出"西方"如何生产出关于"东方"——它所以为的"东方"——无所不包的一套话语来。以相似脉络展开的工作还涉及民族主义和种族主义话题。紧密融合了语言/文本以及社会/意识形态的方法,是关于"批判性话语分析"的那些,在"批判性话语分析"之中,语言方面和文本方面的实现,被看成是位于其上的社会—意识形态组织的直接的标识。(**GRK**)

参见 **Discourse Analysis**(话语分析)。

延伸阅读

Schiffrin, D. (1994) *Approaches to Discourse*, Oxford: Blackwell.

Discourse Analysis（话语分析）

随着 20 世纪 70 年代起话语这个术语作为人文和社会科学中一个重要阐释范畴出现（福柯的就职演讲"话语的秩序"[Orders of discourse]发表于 1959 年），话语分析成了一个时髦术语，常常用于表示以任何形式和文本相关的任何工作。最好的做法，可能是将其保留地用于表示对能够被在文本中显现的各种规则所进行的描述，将其当做在文本中展现出来的表示社会（或社会心理）结构的符号。这些可以"回指"产生出它们的各种建制。方法则从为揭示话语之中社会实体的实现而更为强调语言/文本形式，到强调常常以词汇方式展现在文本中的更广阔的内容层次结构，不一而足。话语分析平等地关注确立内部结构和话语构成；话语彼此之间的关系；以及——话语在建构主体性、身份、社会秩序、行为和实践等方面的——社会和心理效应。（**GRK**）

参见 **Conversation Analysis**（对话分析）、**Discourse**（话语）和 **Harris**（哈里斯）。

延伸阅读

Coupland, N. and Jaworski, A. (eds) (2006) *The Discourse Reader*, 2nd edn., London: Routledge.

Gumperz, J. J. (ed.) (1982) *Language and Social Identity*, Cambridge: Cambridge University Press.

Lee, D. (1992) *Competing Discourses*, London: Longman.

Douglas（道格拉斯）

20 世纪人类学家中最丰产的作者之一。玛丽·图·道格拉斯（Mary Tew Douglas，1921—2007）毕业于牛津大学，在刚果的乐乐（Lele of Congo）从事人种学研究。仅仅从她几部著作的标题中，就可以看出她为英国结构主义做出的贡献范围之广阔：《纯粹与危险》（*Purity and Danger*，1966）；《自然象征》（*Natural Symbols*，1970，其中引入了组群/格栅分析）；《善的世界》（*The World*

of Goods, 1979)；以及《冒险与文化》(*Risk and Culture*, 1982)。(**MA**)

Duns Scotus(邓斯·司各脱)

参见 **Scotus**(司各脱)。

E

Eco(艾柯)

国际性的符号学家,美学专家,大众媒介和文化现象的敏锐观察者,作品畅销的小说家(《玫瑰之名》[*The Name of the Rose*],1980;《福柯摆》[*Foucault's Pendulum*],1988;《前日之岛》[*The Island of the Day Before*],1994;《波多里诺》[*Bavdolino*],2000;《洛安娜皇后的神秘火焰》[*The Mysterious Flame of Queen Loana*],2004),1932 年生于亚历山德拉。自其第一篇文章《开放的作品》(*The Open Work*, 1989;*Opera aperta*, 1962)开始,他的著述每一出版,都吸引到全世界的读者和批评家。

在 1974 年的第一次国际性的符号学大会,即 1974 年 6 月于米兰召开的"国际符号学协会"(IASS)会议,符号学家们就开始注意到艾柯,在会议上,他被选为协会秘书。在《符号学景观》(*A Semiotic Landscape*)的前言中,艾柯对罗曼·雅克布森的演讲进行了评价,建议用符号学方式来阅读哲学史。在 1979 年的 IASS 维也纳会议上,他继续这一主张,发表了关于"符号学的历史编撰"的演讲。这是艾柯从《符号学理论》(*A Theory of Semiotics*,1976)和《符号学与语言哲学》(*Semiotics and the Philosophy of Language*,1984)到《追寻完美语言》(*The Search for the Perfect Language*)、《康德和鸭嘴兽》(*Kant e l'ornitorinco*,1998)和《树迷宫:符号与阐释史的研究》(*Dall'albero al labirinto: Studi storici sul segno e l'interpretazione*,2007)的一系列著作的基本主线。

在都灵大学读书时,艾柯在 L. 帕雷森(Pareyson)指导下学习哲学和美学,他对符号生产和交流的最初关注可以追溯到 20 世纪 60 年代初他对媒介和大众文化的研究。他阅读了查尔斯·S. 皮尔斯和查尔斯·莫里斯的著作,和杰出的符号学家托马斯·A. 西比奥克同事,对洛特曼的社会符号学充满热情,这些使得他对巴尔特的能指链,对皮尔斯关于符号(再现体)、阐释项和对象的三元关系,对百科全书、横组合结构、试推法机制,对互文性世界,都充满了新的思

考。这种有别于索绪尔式符号学、克劳德·列维-斯特劳斯的本体性结构主义(参见《开放的作品》之“系列和结构”章),以及,总体上地,有别于所指和能指,或符号、符码与词典式语义学的双分关系,使得艾柯信奉这样一种阐释观:符号和文本在理论上是无限的符号活动过程。

艾柯的百科全书观,渐渐变成以皮尔斯的无限符号活动的方式,对符码系谱进行重新表述。同皮尔斯关于“符号是通过知道我们所知更多而达成的东西”这一观点相似,艾柯不强调指涉对象而更注重精神过程,它所遵循的是我们对所有符号认识的动力机制,所展现出的的确是一个符号代表着另一个符号。从20世纪60年代后期开始,艾柯越发认定文化现象就是符号体系,将其关注重心从交流符号学转向意指符号学,从符号生产和表意活动转向符号活动机制中的推导操作。

《缺场的结构》(*La struttura assente*,1968)记录了这种转变,它也处理到了符码、结构和美学,而且是《符号学理论》一书的基础。艾柯在《符号学与语言哲学》中把他对各种一般理论的观察同符号学史结合起来,继续对符号、暗喻、象征、框架、外延与内涵的区别以及百科全书进行讨论。在《康德和鸭嘴兽》中,主要以康德和皮尔斯的著作为参考,他详细阐述了有关认识、范畴、意识、文化经验、精神联想和阐释等等话题,其中,他对自己的早期理论表述有所修正,强调试推法是制约我们认知、逻辑和阐释等等活动的推导操作的关键。

以《符号》(*Segno*,1973)这篇论文为肇始,艾柯对语言哲学的历史进行了考察,从古代作家(从柏拉图到奥古斯丁)到中世纪(奥克汉姆的威廉和培根),再从17世纪(休谟、威尔金斯和洛克)到诸如康德、皮尔斯和维特根斯坦等现代思想家,艾柯重新建构了符号科学以及符号和思考之间的关系。他的历史研究与他的这一信念是一脉相承的:我们对符号的认识和阐释,都是基于一系列推论基础(试推法)之上的,这些推论超越了能指和所指之间的线性关系,而且,符号并不遵守“a=b”这种等式,而是依照“a”代表“_”这种关系。

在其整个著述中,艾柯显示出,符号学与其说是一门学科或一种理论,不如说是一个跨学科的场域,一个基于积极参与我们的经验和百科全书式能力(我们总体的文化)的永不止歇的认知过程。他还坚持认为,我们常常依靠现成的“框架”(场景以及有关于我们百科全书式知识的碎片)进行推论。在他的学术

著作中,如在他的文学著作中一样,读者能够欣赏到艾柯如何把语言学和认知科学、把哲学和文学理论交融一处,以求展示所有符号的彼此关联。在这一过程中,他用到关于图书馆、迷宫,根茎和百科全书比喻,以求对符号、文本和广泛的文化事件做出阐释。

艾柯令人赞叹的跨学科才干,同其做出敏锐观察和机智比喻的能力、栩栩如生地再现逸闻趣事和巧妙地运用互文本应和的能力两相结合,使得其理论和科学方面的论文和他的小说一样,总是见解丰富而妙趣横生。(**RC**)

参见 **Closed Text**(封闭文本)和 **Open Text**(开放文本)。

延伸阅读

Capozzi, R. (ed.) (1997) *Reading Eco: An Anthology*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Eco, U. (1976) *A Theory of Semiotics*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Eco, U. (2004) *Mouse or Rat? Translation as Negotiation*, London: Phoenix.

Ecosemiotics(生态符号学)

生态符号学对人与其自然环境的交接展开研究。它包括对人与总体上的自然之间的交流进行研究,以及对人类生态系统对于人的意义进行研究。在更广的意义上,它还包括研究人与他人之间的关系——尽管这种研究(不同于主流的人类学、社会学等等)主要是从生物符号学,尤其是环境界理论这一角度展开的。该研究领域首先是由诺斯(Nöth)在 1998 年进行清晰表述并命名的,其后,库尔(Kull)等人对之有进一步的阐发。(**PC**)

Emergence(突显)

突显这个普遍性的符号学概念表示,在既定的界定清晰的空间之中,新符号系统和具有新特质的符码发展并存留下来这一过程。符号学的跨学科性质

使得有必要对不均衡发展问题详加阐述，对之做出综合性的符号阐释。突显是发展的特例，在符号学中，是符号活动演变的一个决定性的组成部分。符号学的结论越来越多地运用于有关生物和社会发展的不同理论；因而对突显这一概念的符号学性质的阐发，也需要参考其哲学和生物学解释来做出。

对突显的第一次哲学性描述出现在费希特（Fichte）的哲学中，不过没有使用它的概念。他描述了一个有着新特质的新的个体存在，何以能够作为超越由不同理由得出的共同结果这样一种效果，而从这些理由集合中突显。G. W. F. 黑格尔（Hegel）把新的正在突显存在的出现归结为对立方面之间的斗争。J. S. 弥尔（Mill）已经对“突显的特质”有所认识，它不是纯粹的集合中各种理由所合成之物，而是对这些理由的超越。在其出版于 1875 年的哲学——生物学著作中，G. H. 刘易斯（Lewes）已经用到了突显这一概念。在 20 世纪，突显又成为了一个重要的生物学概念。发现基本生物符码（DNA/RNA）和生物符号学，为针对发展和突显做出新的符号学阐释铺平了道路。自然史和古人类学的研究清晰表明，突显过程有着两个非常重要的科学例证：地球上发展出生命，这一发展之中的人的形成。

突显过程的四个生物符号学条件如下：

- 界定清晰而且饱和的符号空间，它构成了生活其中的生物的符号环境；
- 部分和全体之间的关系，后者在关系中占主体；
- 符号的等级；
- 符号的毁灭。

符号环境的概念和霍夫梅尔（Hoffmeyer）的“符号区间”（semiotic niche）很相近。符号环境对其生物持续地施加影响，同时传递着其他符号系统的影响，促使其向着更为复杂发展。生物符号的突显在雅各布·冯·乌克斯库尔（Jakob von Uexküll）描述生物与其环境之间交流的那种模式中是一种特例。生物与其符号环境构成了一个整体，要分解这个整体，必然造成巨大损失。一个物种的个体及其更狭窄的环境由这个整体性的符号环境而彼此关联。新的

生物按照等级向上运动，并且通过整合其他符号系统，通过发展更为差异化的符号认识和处理系统，来辖制其他生物。作为突显过程带来的结果，因为生物及其符号环境的消失，一直都有部分从属性符号系统遭到毁灭。

加上必要的修正，上述四个突显的条件在人类符号活动层次也适用。在社会中，人类符号系统、文化间效应以及二者的发展和工具化，它们之间的关系在促成突显过程、产生更为复杂的符码，所起的作用更大。社会符号的突显结束了历史阶段，并且开启着新时代。(**MS**)

延伸阅读

Hoffmeyer, J. (2003) 'Semiotic aspects of biology: Biosemiotics', in R. Posner, K. Robering and T. A. Sebeok (eds), *Semiotics. A Handbook on the Sign-Theoretic Foundations of Nature and Culture*, Vol. 3, Berlin: Walter de Gruyter, pp. 2643 - 2666.

Nöth, W. (2000) *Handbuch der Semiotik*, 2nd edn, Stuttgart: Verlag J. B. Metzler.

Szívós, M. (2008) 'Introduction: The Concept of emergence in philosophical and semiotic context', *Semiotica*, 171(1/4):3 - 24.

Emic(艾米克)

参见 **Pike**(派克)。

Emmeche(伊默谢)

克劳斯·伊默谢(Claus Emmeche,1956—)，受人尊重的理论生物学家，哥本哈根大学自然哲学与科学研究中心主任。作为叶斯柏·霍夫梅尔(Jesper Hoffmeyer)的合作者，伊默谢是生物符号学家，同时也是有关人工生命的早期理论家。他1994年的著作，《机器中的花园》(*The Garden in the Machine*)，描述了计算机模拟生命过程中涉及的问题。他的工作总体上是和(不同层次的)

生命的界定有关，包括有关突显、模塑、复杂性和基因信息方面的大量生物符号学论文。(**PC**)

Endosemiosis(内符号活动)

任何生物实体的身体都包括数量庞大的符号活动；“内符号活动”这个术语指有机体内的系列符号传输。有生命的身体内部所传输的信息包括有关身体中的一个系统(细胞、组织、器官，或器官系统)的种种操作对其他系统所具有的意义，对整体起调节作用的设置(尤其是大脑)所具有的意义。身体还包括内符号符码，其中，最重要的或许是“符号自我”(semiotic self)。其他基本的内符号符码，包括基因符码、新陈代谢符码和神经符码等。如此，身体外部的符号就应该用“体外符号活动”(exosemiosis)来思考。(**PC**)

Epicureans(伊壁鸠鲁派)

参见 **Stoics and Epicureans**(斯多亚派和伊壁鸠鲁派)。

Ethics(伦理学)

从古代起，伦理学就被用来命名按照“正确”和“错误”的标准来衡量的针对人类行为的批判性探索。在亚里士多德那里，伦理学是实用性思想的一个分支，和证实人类行为适度的标准有关，它包括政治(国家层面的人类行为)、家庭(在古代被称为“家政学”)，和个人的行为(个体为自己所做的事承担责任)。在最后一个意义上的“伦理学”，即对个体责任的衡量，成了“伦理学”现代讨论的核心。随着人们发现整个人类知识都依赖符号活动，以及原则上(尽管事实上是慢慢地一步一步地)认识到，正是这种符号行为把人的理解带到了“自然中的每一处”。符号学，作为关于符号的研究，为理解伦理学带来了一场革命，促使其向着普泛意义上的“人为其行为结果承担责任”回归。因为，正如符号学复苏了动物本性，使之变成现代性的“会思考的东西”，符号学也揭示出，人类行为通

过冲击如此这般的生物界而使其影响遍及地球上的所有生命。随着人们发现不仅个体而且物种都“来了又去”，人类活动相应地冲击着作为整体的地球的生命——它的生物多样性及其延续——于是出现了一种和人类行为有关的相当新的普遍性的责任维度。此前一直限制在文化界，尤其是个体行为之中的伦理学，而今，在符号学视野中，是作为人类对整个生命的责任而出现。在今天的符号学中，有关这种经过拓展的人类责任观，普遍得到接受的名字是苏珊·佩特丽莉(Susan Petrilli)和奥古斯都·庞齐奥(Augusto Ponzio)所造的术语“符号伦理学”(semioethics)。(**JD**)

参见佩特丽莉与庞齐奥。

延伸阅读

Deely, J. (2008) ‘Evolution, semiosis, and ethics: Rethinking the context of natural law’, in A. M. González (ed.), *Contemporary Perspectives on Natural Law*, Aldershot: Ashgate, pp. 413 - 442.

Etic(艾提克)

参见 **Pike**(派克)。

Existential Semiotics(存在符号学)

存在符号学构成了研究符号、表意活动和交流的新方法。一方面，它的根系在相对所谓“新符号学”(neosemiotics)而言的经典符号学之中，在从康德、黑格尔和克尔凯郭尔到卡尔·叶斯柏斯(Karl Jaspers)、马丁·海德格尔、让·保罗·萨特、西蒙·德·波伏娃、莫里斯·梅洛-庞蒂和加布里埃尔·马塞尔(Gabriel Marcel)的欧洲哲学传统之中。不过，这并不意味着回到“存在主义”，而仅仅是在这些哲学家的启迪中重新阅读和重新阐释符号学的基础罢了。

在经验论和本体论层面上，已经得到确认的是，符号学本质上发生在“在”(*Dasein*)——即，主体和客体所构成的世界——和超越之间。在“在”之中，所

有经典符号学理论，从皮尔斯到索绪尔，再到格雷马斯、洛特曼、艾柯和西比奥克，都是行得通的。但是，就超越而言，存在、出现和行动这些基本范畴都被重新定义，因为符号的源起，正在其实现“超越”、抵达本质地带这种能力之中，而人们认为，诸如价值观这些东西，就栖身于这样一个地带。因此，当价值观在“在”中被事实化，被选作主体，而后又被“实现”之时，即，当其施展其对于其他主体和客体的冲击之时，价值观经历了从其本质状态的转变。再从主体角度看，“超验之物”是任何一种不在场但心灵中存在的东西。符号这一观念就是一种“超验”的东西，因为它是代表某不在场之物的某物（*aliquid stat pro aliquot*）。每个交流行为都同时是超验的行为，超出了对话中主体 A 与 B 之间的虚空。主体之抵达这一地带是通过两种行为，其一是否定——此中他遭遇到“无”（le Néant）——其二是肯定，即充盈，整个意义构成的世界（可参爱默生[Emerson]和谢林[Schelling]有关世界灵魂的概念，或弗拉迪米尔·索洛维耶夫[Vladimir Soloviev]关于“圆觉”[pleroma]的概念）。尽管超越这个概念是哲学/概念性质的；既不属于心理学又不属于人类学，混合了康德有关超验和先验的模式。如果“在”之中的符号生命为（格雷马斯意义上的）“模态”（modality）所控制，那么，在超越之中，它们就是表现为各种“元模态”（metamodalities）的。

不过，超越只能通过暗喻抵达。在“在”之中，超越要么垂直地体现为符号、象征和暗喻，要么水平地体现为“显像”（*Erscheinen*）。如此这般的符号属于显像界，“像”（*Schein*），在康德的意义中是“不过如此的”“像”——这与它们在超越中的“真理”，或者席勒（Schiller）意义中的“光华”，符号的明艳和嬉戏的快乐，大相径庭。最终，全新的符号范畴来自这些立场，此刻，符号在其“在”和超越之间的穿梭中得以确定。这些新的类型包括，譬如，前符号（presigns）、行为符号（act-signs）、后符号（postsigns）、内符号（endosigns）、外符号（exosigns）、跨界符号（transsigns）、未明符号（as-if-signs）、外显符号（phenosigns）、基因符号（genosigns）、符号萌芽（semiogerms，与其所处环境界相关的符号；参见本书中“Uexküll[乌克斯库尔]”条和“Biosemiotics[生物符号学]”条）、作为道德行为（符号伦理学；参见佩特丽莉与庞齐奥）、美学选择和社会实践的符号，如导向拒斥理论的反潮流中的符号，或者后殖民符号。存在符号学的社会和文化运用领域看上去充满无限潜力。（**ET**）

延伸阅读

Tarasti，E. （2001） *Existential Semiotics*，Bloomington，IN：Indiana University Press.

Exosemiosis（体外符号活动）

参见 **Endosemiosis**（内符号活动）。

Expression（表达）

表达是实施命题行为（专有名词、代词、指示性名词和名词短语、起论断作用的语法谓语）或实施言语行为（典型的完整句）中所发出的语言形式。正是在与这些形式的关系中，意义方可被界定。通常，表达和意义之间的关系是在“可表达原则”（principle of expressibility）中体现出来的，该原则主张无论要表示什么意思，都是能够说出来的。（**JV**）

参见 **Propositions**（命题）。

F

Field(场域)

语域理论中三个关联术语之一(另外两个分别是"调式"[mode]和"语核"[tenor])。场域描述的是作为口头或书面语中语言(交互)行为核心的社会实践:关系到是什么、谁行动、谁牵涉其中、与之相伴的相关环境如何。(**GRK**)

Firstness(第一性)

第一性是赋予查尔斯·S.皮尔斯所分辨的世界三大现象范畴之一的名称,其他两个分别是"第二性"(secondness)和"第三性"(thirdness)。第一性有助于解释逻辑——认知操作,也同时有助于解释符号的形成。用皮尔斯的符号类型学来分析,第一性和像似符号相合。将自身作为第一性(在场性、"如此性"[suchness]、纯粹的质性)呈现的东西是以相似关系为特点的(参 *CP* 1.356—358)。如佩特丽莉(Petrilli)所表示的,第一性也为埃德蒙·胡塞尔关于认知和谓词判断的现象学所预见到,尽管其所用术语不同。

在《经验与判断》(*Erfahrung und Urteil*,1938)中,胡塞尔分析了"被动的前材料"(passive predata),它们最初是通过从所有已知的、影响我们的熟悉之物的合格条件中抽象出来,把自己呈现给认识的。他的分析揭示出,相似性在非确定性认识这一层面上也起着重要作用。事实上,如果通过抽象,我们对那个产生出感觉的已知的对象(第二性,指示性)撇开不提,而是根据由习惯和惯常而来的熟悉——其中,影响我们的那些作为已经给定、作为即使我们不知道但在某个方面已经是知道了的东西而存在(第三性,规约性,象征性),那么,如胡塞尔所说,我们最终会陷入一片混乱,把材料搞得一塌糊涂。当颜色不是作为作为某物的颜色,某表面,或者物体上的某个点等等来认识,而是作为纯粹的质来认识,或者用皮尔斯的术语来说,当我们处在第一性范围中,其中,某物指

涉的仅仅是其自身而且在自身中有意义，那么，这种东西最终会通过同质性而作为一个单位出现。如此，它便与别种东西不同，也就是说，它和别种材料的异质性不同，譬如白色之上的红色。相似性在初始像似论层次上，即，像似符号的形成过程中的最初、最原始的阶段，决定着不同于异质性的同质性："同质性或相似性"，胡塞尔说，是在不同程度上得到的，最高的是完全同质性、无差别的等同。我们可以说，正是相似性，使得第一性或初始像似论的综合统一成为可能。

初始关联并没有什么心理学方面的东西。这里，胡塞尔的反心理学思想同皮尔斯彼此契合。超验的初始关联是符号构成之所以可能的前提条件。

由于第一性这种维度，动态性的对象并没有在直接对象这一身份中被耗尽，但是，作为立场，即作为初始的像似符号，它一次又一次地（胡塞尔的用词会是"一而再地"[*immer wieder*]）把自己强加到解释项上，作为其不可化约的他性。

我们通过抽象，只可能抵达第一性、初始像似论的这种最初层次。这里所涉及的，要么按照胡塞尔的观点，是一种对"搁置"（epoché）的现象学化约；即，为已经是给定的世界和相关阐释习惯打上括弧，要么是一种艺术性的视野：如莫里斯·梅洛-庞蒂所表示的，塞尚（Cézanne）的绘画是对他者的追求，这个他者不同于针对熟悉的事物和习俗的习惯性态度。

塞尚的绘画回复到了一种认识关系，其中，第一性范畴，按照皮尔斯所理解的，几乎是全然地主宰着，"给人一种新生秩序的印象，一种在你的眼前正在出现、正在凝结的物体的印象"。并且，凝结是通过基于相似性的关联操作而发生的。（**SP**）

参见 **Representamen**（再现体）。

延伸阅读

Peirce, C. S. (1955) 'The principles of phenomenology', in J. Buchler (ed.), *Philosophical Writings of Peirce*, New York: Dover.

Peirce, C. S. (1958) 'Letter to Lady Welby, 12 October 1904', in P. Wiener (ed.), *Charles S. Peirce: Selected Writings*, New York: Dover.

Petrilli, S. (1999) 'About and beyond Peirce', *Semiotica*, 124(3/4):

299－376.

Firth(弗斯)

约翰·鲁伯特·弗斯(John Rupert Firth,1890—1960),英国语言学家。同韩礼德(Halliday),伯恩斯坦(Bernstein)以及后来的克雷斯(Kress)一样,他和伦敦大学各个学院有关,开始是在大学学院,后来是在东方和非洲研究学院,他在其中担任普通语言学教授。他还在旁遮普大学教授过九年英语。对他尤其是20世纪50年代之后的著述进行仔细考察,可以找到令人信服的关于他对英国社会语言学传统产生影响的证据。尽管,作为语言学家,他过于看重同义现象的抽象性质,他最为关注的却是语言使用者的言谈所具有的意义和蕴涵。在这方面,他的工作所依循的路径同他的学生韩礼德和俄罗斯理论家沃洛辛洛夫(Vološinov)相似。不过,他比他们更有指向性地通过特定条件下的语言运用或文本变体的例子,即,通过语域,来研究学问,他关注话语事件所遵循的许多原则,几乎成了研究语言和交流的后韩礼德方法的圭臬。这方面的一个例子,或许是弗斯针对有关语言运用中"语境"地位深富预见的表述,这比语用学和社会语言学的总结要来得早。(**PC**)

延伸阅读

Firth, J. R. (1968) *Selected Papers of J. R. Firth*, 1952－1959, ed. F. R. Palmer, London: Routledge and Kegan Paul.

Force Dynamics(力量动力学)

在列奥纳·塔尔米(Leonard Talmy)的认知语义学中,力量动力学规定着维系再现总体因果关系的前语言范式系统:即,实体——无论是物理性的、心理性的,还是抽象的——在力量方面的互动应该如何理解。人类对因果关系的理解基于一个最小的结构之上,这个结构包含两个实体,它们被赋予了展示语力的内在倾向:其一是注意力集中,所谓的"兴奋体"(agonist),其二是与之彼此相

关的"抑制体"(antagonist),后者的力量是与前者相拮抗的。力量动力学把各种各样的因果性谓词纳入了一个连贯的结构系统中,两者都在语言之中了,即,既关系到语言之中潜在于因果关系之下的概念结构,又关系到跨认知或象征的那些领域:如认识,纯物理学、叙事,等等。(**PB**)

G

Galen（盖伦）

帕加马的盖伦（129—约 215）是杰出哲学家/医学家，父母是希腊人，他本人出生在今天的土耳其境内。他以人的身体性质作为自己的主要研究对象。

盖伦被认为是符号学发展史上的一个重要人物，因为他坚持认为，符号学（指为了揭示病人状况的潜在特点以及对其未来做出预断而对过去和现有符号进行观察和分类）对于医学实践是十分重要的。他被认为是“临床的符号学奠基人”，第一个“科学的”符号学家。

盖伦把病征理解为身体失调的任一符号，它与身体性质，或更明确地，与病人自身的身体性质，彼此相对。他相信，对病征（这个术语同时包括了医生所观察到的符号以及病人对病痛的描述，尽管病人的述说可靠性不足）背后的病因具有综合了解，就能对疾病进行系统分类，成就对症治疗的理性基础。他试图在几篇论文中建构这样一种有关病征、病因和疾病的分类结构。如希波克拉底所做的那样，盖伦认为，在病人的过去之中寻找符号是重要的（他将此称为既往病史），尽管他认为比这更要的是观察和预断。他认为，疾病能够被追溯到外部或内部的先前事件，或身体主要元素和体液失衡而导致的自身状况。有效的治疗是高明医生的标志，但精确的预断，则要更为高明的医生才能做出。盖伦提到，他并不想大事声张自己的预断多么精确，以免别的医生/哲学家“更加痛恨自己”，或者把自己叫做“巫师或预言家”。

尽管他的工作主要是创建医学实践的理性基础和鼓励实验，他也对药物学和解剖学有着广泛著述。他通过在亚历山德拉的多个学校就读（人体解剖在这里是允许的），通过动物活体解剖经验，通过为帕加马军队担任医生时那些外科手术和伤口处理学到这些。在一篇论文中，他记录了当发现路边被鸟吃得精光的一具抢劫犯尸体时，自己是多么快乐。

盖伦的盛名，他揭示疾病病因的系统性所做的那些尝试（尽管大都不正确，

大都基于体液与身体由冷、热、湿、干构成这种信念)，如此让人服膺，以至于盖伦医学被阿拉伯和亚洲医学从业者所采纳，随着欧洲人的探险而带至全球，辉煌了几百年，并且多个世纪以来一直作为西方医学正宗。许多今天的医学史家相信，盖伦医学/解剖学的统治地位有效地遏制了那些得出相反结果的重要工作，直到第二个千年的中期。

盖伦更为持久的贡献，在于他坚持所有疾病都源出自然而非超自然，坚持医生一定不能在不考虑病人个体独特性的情况下，把普泛的医学知识运用到个案上。他鼓励解剖学的探索和实验，而且，他拒绝把神经疾病(今天我们所谓“精神失调”)同身体疾病混为一谈，更是值得嘉许。(**KSR**)

参见 **Medical Semiotics**(医学符号学)。

延伸阅读

Galen (1997) Galen: *Selected Works*, trans., Introduction and Notes by P. N. Singer, New York: Oxford University Press.

Johnston, I. (2006) *Galen: On Diseases and Symptoms*, New York: Cambridge University Press.

Sebeok, T. A. (2001) *Global Semiotics*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Generative Grammar(生成语法)

生成语法是对正式而明确的语法的描述:它不依赖于阅读或撰写语法的人类语言学知识。生成规则对于撰写语法而言，是一种便捷的标注方式。在数学中，一个集合被说成是规定该集合的规则所生成的:譬如，“包括-ember 字样的月份”这条规则生成了“September(九月)、November(十一月)、December(十二月)”这个集合。同样的，“把形容词放在名词前”这条规则生成了包括“nice meal(美食)”、“happy hour(快乐时光)”、“fervent believer(狂热信徒)”等等英语的表达。在乔姆斯基看来，某语言的生成语法，如果是迈向所有语言的普遍语法理论的一步，便会让人感兴趣。(**RS**)

Generative Semantics(生成语义学)

生成语义学是语言学中一个富有争议的分支,它于20世纪60年代后期兴盛于美国,但影响力已经渐渐衰竭。分歧产生于有关深层结构性质的技术争议,对此,一些语言学家认为没有必要,因为它和意义纯粹是一回事。随着争议扩大,生成语义学中的重点也逐渐从句法转向意义问题,而针对意义影响语法形式的许多看法也随之提出。有些生成语义学家宣称,说话人的信念和预设在语法中也有作用。生成语义学受到乔姆斯基的强烈反对,这导致了更大争端;如今,它的大部分已经成了历史性的兴趣。(**RS**)

参见 **Lakoff**(拉考夫)。

延伸阅读

Harris, R. A. (1993) *The Linguistics Wars*, New York: Oxford University Press.

Genre(体裁)

这个术语的历史渊源可以追溯到亚里士多德,他命名了典型的文学形式及其文本特征。这个用法开启了后来诸世纪中的大量争议,确定了文学生成的重要文本形式。自从20世纪70年代起,这个术语在两个不同的方向得到了大规模复兴:其一是在描述和命名新的、大多属于"流行"的形式方面(流行的印刷出版的小说,和电影有关的文本;譬如"西部片"),其二是在描述遵循规范的所有文本生产方面。在某种程度上这个术语受欢迎,是承认文本形式起源于社会和文化,认为它是对生产了文本的社会环境各种特征的"现实化"。

这种理论兴趣可以追溯到20世纪70年代后期和80年代初期。可以看到有两股支流:其一之中,体裁这个术语被用作近乎文本的同义词,即,体裁描述了赋予文本的所有相关特征;其二把体裁处理成文本构成的诸多范畴之一,即,它把文本看做若干特定社会因素的产物。

两种体裁处理方式在澳大利亚、加拿大和美国都得到了发展。在这些地方，体裁被认为等同于文本，重点则放在文本的总体形状和结构上。叙事文是一个众所周知的例子。或者以招聘见面会为例，其中有招聘主持人表示欢迎的开场白；有对考察组成员的介绍；有对应聘人参与见面表示感谢；有来来往往的问答；有主持人请应聘人向考察组提问；有总结陈词。这些构成了一个相对稳定的结构，如此稳定，以至于可以做好准备，并且针对"面试技巧"进行培训。这些结构都只具有相对的稳定性：2001 年的面试极其不同于 1981 年的面试。

体裁和变化着的社会结构相呼应，它是社会结构的现实化。在各种体裁中，权力不是均匀或平衡分配的，因此改变的方式也是不均匀的，要冒着付出不均等的处罚这种危险。体裁使得其参与者可能具有特定的"立场"（譬如，"招聘人"、"应聘人"），对此，他们可能——根据权力的限制——单纯地采纳，试图改变，或者全然拒绝。

近来对体裁的兴趣日隆，而此时体裁的构成和稳定性却在承受着巨大压力，这一事实的确具有某种讽刺性。当前时期的特点，更多的是体裁边界日益模糊，稳定类型日益受到消解和侵蚀（招聘变成了"聊天"，广告变得和专题报道难分彼此），而非赋予刚过去那个时期特点的那种体裁稳定性。这反映的是权力在当今时期的新分配所提出的问题。（**GRK**）

延伸阅读

Altman, R. (1999) *Film/Genre*, London: BFI.

Bakhtin, M. M. (1986) *Speech Genres and Other Late Essays*, trans. V. McGee, ed. C. Emerson and M. Holquist, Austin, TX: University of Texas Press.

Kress, G. R. and van Leeuwen, T. (2006) *Reading Images: The Grammar of Visual Design*, 2nd edn, London: Routledge.

Gesture（姿态）

"姿态"通常指任何可见的表达思想或情感，或在象征性行为中起作用的身

体行动。尽管无法对其清晰界定，被认作“姿态”的动作一般被认为是“自动的”，至少在一定程度上是如此。这些动作从非正式到非常正式应有尽有。它包括伴随说话的手、头、面部动作；用于表达语言所无法办到的身体动作；诸如表示“好”、“竖起拇指”、“以 v 表示胜利”等程式化身体行动；握手、拥抱等等在寒暄和其他互动礼仪方面起作用的姿态。手势和面部符号语言行为，诸如在聋哑人中或譬如澳大利亚或美洲土著部落中的那些也属于“姿态”，但今天常常被分别而专门的处理。它还包括某些舞蹈传统中的复杂姿态系统，特别是在印度；宗教仪式中的行为，譬如神父用于做弥撒的那些，或者印度教中用于祈祷的手印。

西方最早系统研究姿态的是昆体良（Quintilian），他在自己关于修辞的论文中讨论到了从 1 世纪开始的姿态。姿态在 16 世纪关于礼仪的书中被讨论。在 17 世纪，许多关于修辞和表演中的姿态的书被出版。代表性的有博尼法齐奥（Bonifacio）的《符号的艺术》（*L'arte dei cenni*，1616），布尔维尔（Bulwer）的《手语》（*Chirologia* 和 *Chironomia*，1644），奥斯汀的《手语》（*Chironomia*，1806），J. J. 恩格尔（Engel）的《面部表情的涵义》（*Ideen zu einer Mimik*，1756），等等。姿态对法国启蒙哲学家很有吸引力，因为它可能会揭示出语言的本源性质。而且，姿态还被看成普遍语言的基础。在 19 世纪，诸如爱德华·泰勒（Edward Tylor）和加里克·马雷里（Garrick Mallery）等人类学家就认为，深入考察姿态对于研究语言演变的问题具有重要意义。

今天，认知和语言的研究者对姿态和说话之间的关系进行考察，以图对有关言谈产生之下的思维可能有所了解。与说话同时进行的姿态，被认为表达了那些于语词中并不显明的意义，更充分地揭示了说话人的观念化过程。研究姿态脱离说话行为，变得惯例化、系统化这一过程，诸如在某些文化中精致的姿态语汇（譬如在意大利南部），或者在符号语言等以姿态为时尚的语言系统中，为深入象征形成的起源和发展、语言的组织与起源提供了洞见。姿态还让研究日常生活文化史的学者感兴趣，他们对雕塑、绘画、印刷物等等之中的姿态进行研究，以图发现理解过去种种表达实践的线索。计算机科学对姿态也感兴趣，这既关系到为开发能够对用户姿态做出反应的计算机，又关系到自动化机器人的开发。（**AK**）

参见 **Kinesics**（身势学）。

延伸阅读

Calbris, G. (1990) *Semiotics of French Gesture*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Kendon, A. (2004) *Gesture: Visible Action as Utterance*, Cambridge: Cambridge University Press.

McNeill, D. (1992) *Hand and Mind*, Chicago: Chicago University Press.

Globalization（全球化）

"全球化"这个概念可以在双重的意义上来理解。在一般语言中，在大众媒介意义上的这个术语，在经济学、社会学和政治学的专门术语中，全球化是指在今天的社会再生产系统中的全球性交流。它和技术进步以及市场扩张紧密相关。但是今天的社会再生产系统中的全球性交流只是整个地球上的生命所形成的庞大网络的一个方面而已。换言之，全球化还必须在生物符号活动方面被理解为全球观，这一倾向是从其元始开始的生命演变的特点。全球化远在今天资本主义社会所理解的全球性交流到来之前就是一种生活事实。全球化如果被等同于现代社会的标志性的现象，其对整个世界的影响已经日益铺张开来（大部分是吞噬性地），那就是化约性地理解了全球化。全球化在生物符号活动意义上，是地球上生命为了繁衍而演变发展所提供的结构性条件，是生命多姿多彩且彼此相关的展示。作为生命的一个特定圈层，人类符号活动严格地同其他圈层相关——微生物符号活动、植物符号活动、真菌符号活动、动物符号活动，它们都是生物符号活动的具体化表现。它们共同构成了全球性交流网络，即生物符号圈。今天对于人类生死攸关的挑战——"关键"、"根本"以及"关系到生命"、"生命处于紧要关头"这双重意义上的生死攸关——在于协调经济全球化与全球生命的全球性交流。这个问题涉及人之做为惟一的"符号动物"，即，能够操作关于符号的符号，能够反思，能够具有意识性意识；最终，责无旁贷地为地球上所有的生命承担起责任来。（**SP**）

参见佩特丽莉和庞齐奥。

延伸阅读

Ponzio, A. and Petrilli, S. (2000) *Il sentire della comunicazione globalizzata*, Rome: Meltemi.

Glottocentrism(语言中心论)

在对符号的分析或对符号的思考中,语言中心论是针对言语交流的一种偏见。西比奥克经常说起,这种偏见在结构主义和后结构主义中最为显明,常常被认为源出索绪尔,常常被说成是等同于和暴露出“语音中心论”(phonocentrism)、“逻各斯中心论”(logocentrism)、“阳具中心论”(phallogocentrism)和“种族中心论”(ethnocentrism)等其他的偏见。这些偏见都附着于对文化和人类交互活动诸多现象中的不同强调。语言中心论让人注意到,符号活动也在人类世界之外发生,在动物、植物和有机体内部(内部符号活动)发生。如此,语言中心论也是一种“物种论调”(speciesism)。应注意到,语音中心论,在某些符号思考中,常常要为压制人类模塑中重要的非言语成分负责。(**PC**)

Goffman(戈夫曼)

埃尔文·戈夫曼(Erving Goffman,1922—1982),定性人类科学研究先驱人物之一,他开创了“框架分析”(frame analysis)这个概念及其研究方法论。框架是图解式的孕育人类行为的所在,从现象学的意义上说,它构成了可为他人辨识的有关自我的有意识的经验。戈夫曼的著作标题,就是框架的最好例子:《日常生活中的自我呈现》(*The Presentation of Self in Everyday Life*, 1959);《邂逅》(*Encounters*, 1961);《庇护之所》(*Asylums*, 1961);《污记》(*Stigma*,1963);《公共场合中的行为》(*Behavior in Public Places*,1963);《交互行为的仪式》(*Interaction Ritual*, 1967);《策略性交互行为》(*Strategic

Interaction,1969);《公共关系》(*Relations in Public*,1971);《框架分析:论经验的组织》(*Frame Analysis: An Essay on the Organization of Experience*,1974);《性别的广告》(*Gender Advertisement*,1978)。戈夫曼出生于加拿大,1945 年于多伦多大学获学士学位,1949 年和 1953 年于芝加哥大学获得硕士和博士学位,并在芝加哥大学社会科学分部开始教学生涯。曾为位于马里兰州贝思达的国家精神健康研究院工作,之后任教于加州柏克利大学社会学系,一年之后,即 1959 年,他升为副教授,1962 年升任教授。1968 年,他被任命为费城宾夕法尼亚大学本杰明·富兰克林人类学教授,并在那里工作直至去世。戈夫曼是一位交际学家(communicologist),尽管他在自己的工作中从来没有用过这个当代术语。他的方法论著作《框架分析》是专门为符号现象学方法而作,而符号现象学正是交际理论的普遍理论和方法论。这部著作的第一章描述了现象学的历史:从埃德蒙·胡塞尔(Edmund Husserl)的"搁置"(bracketing)方法到阿尔弗雷德·苏茨(Alfred Schutz)的"典型性"(typicality)现象学,最后再到人类学家格里高利·贝特森(Gregory Bateson,戈夫曼的"框架"概念正是源出贝特森)和于尔根·鲁舍(Jürgen Ruesch,戈夫曼的"作为交互行为的交流"这一概念就借鉴自鲁舍)。因此,戈夫曼的框架分析方法包括了:1) 描述(搁置,聚焦特定交互行为的"类型符号"[token]被称为"符号条"[strip]),2) 化约(在符号条中寻找"类型"或"典型性",其中,逻辑描述出了定义),3) 阐释(对符码或结构系统做出分析确定;符码或结构系统在其典型性方面对"语调"[tone]行为起着制约作用)。类型、类型符号、语调都是查尔斯·S. 皮尔斯用到的术语,并非戈夫曼独造。不过,这些皮尔斯术语有助于我们明了戈夫曼所采用的那种符号现象学的逻辑。戈夫曼大篇幅地引用了现代法国符号现象学家莫里斯·梅洛-庞蒂的一番话来结束自己这部著作;对梅洛-庞蒂的三步法(描述、化约、阐释),戈夫曼在自己所有的作品中都掌握娴熟。戈夫曼本人的理论和方法却十分精炼:"人和角色之间存在着一种关系。但这种关系乃是对交互系统——对框架——做出的回应;角色正是在此系统、框架之中被扮演,扮演者的自我亦在此中被瞥见。"(**RL**)

延伸阅读

Goffman, E. (1974) *Frame Analysis: An Essay on the Organization of*

Experience, Cambridge, MA: Harvard University Press.

Lanigan, R. L. (1990) 'Is Erving Goffman a phenomenologist?', in S. H. Riggins (ed.), *Beyond Goffman: Studies on Communication, Institution, and Social Interaction*, Berlin: Mouton de Gruyter.

Lemert, C. and Branaman, A. (eds) (1997) *The Goffman Reader*, Malden, MA: Blackwell.

Goodwin(古德温)

查尔斯·古德温(Charles Goodwin,1943—)是语言人类学家,他发展出多模态符号场这一概念,用于表示总是在人类阐释的任一给定事例中起作用的多重嵌入式符号操作。古德温最初从事对话分析学,后来工作超出了单一的谈话考察,研究中纳入了有关即时变化的身体位置、眼睛视线以及对物理环境中物件的摆弄等等的有序组织,正是通过这些手段,意义在人类交互行为中得到共同建构。他的工作致力于发现和阐释与参与者模式的符号资源和本质上是"公共"性质的符号活动本身有关的诸多细微之处。在所有例子中,古德温都试图辨明和阐释多种同时可能的、造就了意义的资源,这些资源是交互行为参与者自身在其共同建构交流意义的行为中不断做出的认识和操纵。古德温的妻子,也是他的长期合作者玛乔丽·哈内斯·古德温(Marjorie Harness Goodwin)则对儿童对话语和游戏的即时性共同建构进行了与之相似的符号学研究。(**DF**)

延伸阅读

Goodwin, C. (2000) 'Action and embodiment within situated human interaction', *Journal of Pragmatics*, 32: 1489 - 1522.

Goodwin, C. (2006) 'Human sociality as mutual orientation in a rich interactive environment: Multimodal utterances and pointing in aphasia', in N. Enfield and S. C. Levinson (eds), *Roots of Human Sociality*, London: Berg Press, pp. 96 - 125.

Goodwin, C. and Goodwin, M. H. (1996) 'Formulating planes: Seeing as

a situated activity', in D. Middleton and Y. Engestrom (eds), *Cognition and Communication at Work*, Cambridge: Cambridge University Press, pp. 61-95.

Grammar(语法)

"语法"这个术语的定义,围绕语言中的系统化进程,变化很大。一般而言,语法意味着用于诸如语词或句子之类语言结构的建构中的那些规则(参见syntax[句法]条)。这些规则一方面可能是精确的系统,必须在孩提时代在学校学会,并且,从古代时期的教授到启蒙运动时期"皇家港口"学派(Port-Royal scholars)所提出的"普遍"语法,一直都是规定性的对象。另一方面,尤其是在乔姆斯基之后,这些规则被理解为构成了人们身上一种"内化了的"语言能力。按照这种说法,遵守某些句法规则的能力被认为是与生俱来的,或作为普遍语法在人类基因编码中代代相传的。然而,应该记住,后乔姆斯基语言学也在语言中辨识那些让规定始终有效的并非与生俱来,而是具有完备系统性的规则。这类生成语法使得人们有可能编写出描述种种民族语言规则的教科书来。不过,多少让人困惑的是,这些描述本身常常被称为"语法"。(**PC**)

延伸阅读

Crystal, D. (1996) *Rediscover Grammar*, 2nd edn, Harlow: Longman.

Greimas(格雷马斯)

阿尔格达·于连·格雷马斯(Algirdas Julien Greimas,1917—1992)是法国语义学家和符号学家。格雷马斯出生于俄国,曾在考纳斯(立陶宛境内)学习法律;后来在法国格勒诺布尔大学就读,二战前,他主要研习语言和中世纪文学。他以专治法国普罗旺斯方言获得第一个大学学位。1939 年他在立陶宛服兵役,1944 年,当他的祖国继被德国(1941—1944)占领之后又被苏联占领,他逃到了法国。他在巴黎索邦大学就读,于 1948 年取得国家博士学位,他的学位论

文第一篇有关 1830 年的法国时装，是对当时各种杂志中有关描述时装的语汇进行词汇研究，第二篇则以同一时期的社会生活各个侧面的分析作为基础。格雷马斯在埃及的亚历山德拉大学教授法语史，在那里他见到了罗兰·巴尔特，之后他还在安卡拉、伊斯坦布尔、土耳其以及法国普瓦提埃等多所大学担任教职。1965 年，他被推举到巴黎高等研究实践学院，在此主持一个为期一年的符号学研讨讲座，这个讲座吸引了来自法国和海外的许多研究生和教授。这个讲座后来继续由他的学生和同事主持，最后演变成了巴黎符号学派。

格雷马斯所提出的话语分析的原创性方法，历经三十余年的打磨。他的出发点是因为他对世纪中期那种只研究“音位”(phoneme，各语言中最小的发音单位)和“词素”(morpheme，发生在音位组合中的语法单位)的结构语言学深刻不满。这些语法单位可能产生出无限的句子来，句子仍然是最大的分析单位。这种分子式的研究模式不允许对句子以上的单位进行分析。

格雷马斯从定位“语义世界”(semantic universe)的存在开始，对此，他将其定义为种族—语言社群整个文化的各种价值系统能够产生出的所有可能的意义的总和。因为语义世界不可能整个地加以思考，格雷马斯于是引入语义微观世界和话语世界，以之作为书面、口头或像似文本中所实现了的语义世界。为了把握表意活动或意义产生这个问题，格雷马斯必须把一个层面的语言(文本)换位到另一个语言层面中(元语言)，并且理清有关换位的完备技巧。

叙事学的描述操作和叙事性，在格雷马斯式符号学中处于尤其基础性的地位。他的第一个假设是，意义只有在被表述或被叙事化的状况下才可能理解。其次，在他看来，叙事结构能够在其他系统中被认识，不一定是依靠自然语言。这导致了他对两个分析层次和再现的存在所做出的定位：表层和深层，后者构成了一般性主干，其中，叙事性被安置和组织在其表现之前。一个现象的意义，并不依赖于它的表现模式，而是既然它源自深层，那么它就切断了所有形式的语言和非语言表现。格雷马斯的符号学是生成转换性质的，经历了三个发展阶段。开始，他理清行为符号学，其中，主体是按照其对客体的追寻来界定的，遵循的是一种经典叙事范型，这种范型是一个由三个连续序列构成的形式性框架：授权、行为、评价。其后，他建构了一种叙事语法，理清有关叙事程序的句法，其中，主体和价值客体是连在一起或彼此分隔的。在第二阶段，他制定出一

种认知符号学，其中，为了实施行动，主体必须有此行动能力。主体的能力通过模态语法组织起来，模态语法为主体的存在和行动提供解释。这种模态符号学开启了通往最后阶段的道路，即研究情感如何对主体的行为和认知表现做出修正，信念和知识如何对这些主体的能力和表现做出修正。前面尚须面对的挑战，在于对不仅有关模态，而且有关认知和情感话语各方面特征做出充分而必要的操作描述：譬如，允许把时间作为文本中的进程来描述诸如初始（行为之初）、持续（行为展开）、终止（行为结束）等各个方面。(**PP**)

延伸阅读

Greimas, A. J. (1987) *On Meaning: Selected Writings in Semiotic Theory*, ed. and trans. P. Perron and F. Collins, Minneapolis, MN: University of Minnesota Press.

Perron, P. and Collins, F. (eds) (1989) *Greimassian Semiotics*, special issue of *New Literary History*, 20 (3).

Schleifer, R. (1987) *A. J. Greimas and the Nature of Meaning*, Lincoln, NE: University of Nebraska Press.

Grice（格赖斯）

H. 保罗・格赖斯（H. Paul Grice，1926—1985）是语言哲学家，20 世纪四五十年代和奥斯汀在牛津大学共事期间，秉承普通语言哲学传统开始了自己的学术生涯。他一生出版著作甚少，但对意义理论的影响罕有其匹。他引入了“自然”意义（譬如“云意味着雨”）和“非自然意义”（或所谓“语言学意义”）的区分。尽管允许和语言表达相关的规约意义存在（其中一些可能是隐含而非显明的，譬如“the US President”这个表达，在逻辑上，它指的却是我们在谈论的是“a US President”），格赖斯主要关注的还是那些依赖于说话人而非语词和句子结构的非自然意义；因此，“说话人意义”（utterer's meaning）这个术语是与“句子意义”和“语词意义”相对的。说话人的意义，相比句子和语词意义的“无时间性”（timeless），是情景专有的，进一步说，是由说话人的意图加以界定的（无须

否认，有些意义形式是不带有意图的单纯表达）：说话人的意义是说话人在发出言语以对听话人产生效果这一行动中的意图，它通过听话人对该意图的辨识而产生出效果。

观察到言语常常比字面上所意味的含义更多，格赖斯对超越逻辑蕴涵领域的隐含意义展开了探索。按照格赖斯的看法，谈话典型地是受“合作原则”（cooperative principle）制约的，这条原则说：“按照要求做出你对对话的贡献，在当它发生的那个阶段做，根据你所参与的那个谈话交流的目的和方向做。”与此原则相一致，许多“对话规则”指导着对话互动：

1 量的规则：(i) 须让发言包含信息，这是交流的交换目的所要求的。(ii) 不要让你的发言所包含的信息量超过要求。
2 质的规则：须尽量说真话。(i) 不要说你认为是假话的话。(ii) 不要说你缺乏足够证据的话。
3 关系规则（后来被称作“关联”[relevance]）：须相关。
4 方式规则：表达须清楚。(i) 避免表达模糊。(ii) 避免歧义。(iii) 须简洁。(iv) 须有序。

假设这些规则都得到切实遵守，言谈就会产生出规约的或标准对话的意义蕴涵：因此，“外边在下雨”这个陈述，在质的规则基础上，就表示说话人相信外边的确是在下着雨（一种反映断言言语行为真诚条件的意义蕴涵）。然而，这些规则常常都会被明显违背。但是，既然对话人被认定是彼此合作的，那么，对规则的任何明显违逆，都会导致进一步的（非规约性的）对话意义蕴涵。因此，在格赖斯的经典例子中，对“我没汽油了”的回答“街角有个加油站”，因为没有遵守量的规则，但是对方被认定是合作的，意味着加油站有汽油销售，而且加油站在营业中。（**JV**）

参见 **Rules**（规则）和 **Semantics**（语义学）。

延伸阅读

Grice H. P.（1989）*Studies in the Way of Words*，Cambridge，MA：

Harvard University Press.

Leech, G. N. (1983) *Principles of Pragmatics*, London: Longman.

Levinson, S. C. (1983) *Pragmatics*, Cambridge: Cambridge University Press.

Ground(基质)

查尔斯·S.皮尔斯引入这个术语表示“某种方面或能力”,在此基础上,某物变成符号或再现体(换言之,代表别的某种东西,对象),因为另一个符号用作了解释项。事实上,用作符号的某物不是在所有方面都代替这个对象,而是相对某个方面或能力而言;或者,如皮尔斯所说,“相对某种观念而言”(CP2.228)。这是形成再现体的基质的根本性观点。所以,这个某物在其未确定性方面渐渐地在某个特定方面被确定,成了解释项的符号。考虑皮尔斯举过的一个例子,如果我说“这壁炉是黑色的”,那么,直接的客体“壁炉”在其“黑色属性”方面就得到认定,而这就是解释项的基质(参 CP1.551)。从现象学关于认识的观点出发(胡塞尔、梅洛-庞蒂),基质是之前不加分别,现在在某个方面加以分别的某物,因而成为解释项的符号。(**SP**)

H

Habit(习惯)

一种在熟悉的环境中以常规方式行动的习得性倾向或性格。一般而言,无论是身体上还是智力上,都是人针对同一类事件或经验的重复的惯常反应或回应。天性可能被看做天生的习惯,在查尔斯·S.皮尔斯和其他人的世界中,即使自然法则也被说成是习惯。习惯性反应一般是自发做出的,无须反思或有意识的决策,因而不服从直接性的自我控制;但是习惯也能够通过受控行为的校正制度而被有意地改变。按照皮尔斯的说法,信念是推导过程所产生的行为习惯。他还认为,符号活动的最终效果是一种知识上的习惯,尽管它本身不是符号,却通过调节经验而在知识的锤炼过程中达到极致。这是皮尔斯实效论的要旨。(**NH**)

参见 **Ground**(基质)、**Icon**(像似符号)、**Index**(指示符号)以及 **Symbol**(象征符号)。

延伸阅读

Peirce, C. S. (1905) 'What pragmatism is', and (1907) 'Pragmatism', in C. S. Peirce (1998) *The Essential Peirce: Selected Philosophical Writings*, Vol. 2, ed. Peirce Edition Project, Bloomington, IN: Indiana University Press, pp. 331 - 345 and 398 - 433.

Hall(霍尔)

爱德华·特维切尔·霍尔(Edward Twitchell Hall,1914—),美国人类学家。在符号学中,霍尔最为知名的可能是他关于非言语交流和空间统计学方面的著作和研究。20 世纪 30 年代,他在纳瓦乔和霍皮印第安保留地工作,取得

人类学学士学位(1936年于丹佛大学)、硕士学位(1938年于亚利桑那大学)和博士学位(1942年于哥伦比亚大学)。二战中他在菲律宾服役,战后回到丹佛大学,主持人类学系(1946—1948)。霍尔在海外服役的经历似乎明确了他对跨文化交际和空间的文化认知的兴趣。后来(1950—1995)他成为针对海外服务技术人员制定政府"四点"培训计划美国海外服务研究所的主任。也是在20世纪50年代早期,霍尔和帕罗・阿尔托学派发展联系,这是一所"无形的大学",主要研究兴趣是动物交流(参见 zoosemiotics[动物符号学]条)、精神病学、家庭、交际语用学、非言语交流以及控制论。这个学派包括有格里高利・贝特森(Gregory Bateson)、玛格丽特・米德(Margaret Mead)、瑞・博德韦斯特尔(Ray Birdwhistell)、阿尔伯特・谢夫伦(Albert Scheflen)、埃尔文・戈夫曼(Erving Goffman)、保罗・沃茨拉维克(Paul Watzlawick)等人。以1959年出版的《无声的语言》(*The Silent Language*)作为开端,霍尔所发表的大量著作对他关于总体上的跨文化交际、空间统计学、空间的文化认知以及空间的建筑学概念等等的兴趣进行了整合。譬如,在《隐蔽的维度》(*The Hidden Dimension*, 1966)中,通过运用空间统计学和他本人的动物符号学观点,他认为,城市人的未来所投射出的,是物种"拥挤"——譬如,在城市中——所具有的潜在利弊。

他对空间统计学的理解来自对人类感觉器官(实际上就是人类的环境界)和文化方面的协调和限制所进行的辩证思考(参见 sociosemiotics[社会符号学]条)。在当代关于非言语交流(所谓"身体语言")的文献中,"身体空间"或"个人空间"这一观点可能大多时候都是源出霍尔对空间统计学的阐释。这个概念和海德格尔以及西比奥克所提出的观念很有相似性,尤其是切近西比奥克的符号自我概念。

霍尔1977年退休,而他在跨文化交际方面所做的工作,在此之后才声名鹊起,不论这是就工具性的实务目的而言,还是就真正的新知识生产而言。(**PC**)

延伸阅读

Hall, E. T. (1969 [1966]) *The Hidden Dimension*, New York: Anchor Books.

Halliday(韩礼德)

米切尔·韩礼德(Michael Halliday,1925—)的工作是对结构主义语言学思想一统天下的一种当代的重要更替。结构主义者的重点是横组合层面,韩礼德的重点主要是纵聚合层面。"意义是语境中的选择"是他对索绪尔主旨的重新表述。他的思考所产生的冲击是:把重点均衡地放在从语言系统资源中做出选择的行动者之上,并且是在可感的现有系统中做这件事。在这方面,更多的是让人想起马克思和恩格斯的话:"人类创造自己的历史,但创造并不是在属于自己的选择这种条件之下做出的。"

韩礼德的老师J. R. 弗斯的系统结构理论对他早期的工作具有塑形作用,如在富有启发的"语法理论的范畴"(Categories of the theory of grammar,1961)一文中,他使用了功能语法手段研究人类学家布罗尼斯洛·马林诺斯基(Bronislaw Malinowski)的语言。韩礼德提出每个具有完全功能的符号系统中固有三个功能——再现事件和事态的功能("意图功能"[the ideational function]);再现交互行为中参与者之间社会关系的功能("人际功能"[the interpersonal function]);以及再现对信息世界连贯描述的功能("文本功能"[the textual function])——很容易让人想到马林诺斯基的观点。他的工作还同时受到他的中文知识的影响,中文是他在北京大学就读时候(1949—1951)学会的。"主题"(theme)、"语气"(mood)和"及物性"(transitivity)的概念,他对(英语)话语组织的研究,尤其是对(作为语法和文本的)英语中语调的位置所进行的研究,很大程度上要归功于他浸淫于汉语所得到的视角。

1966年到1968年间,韩礼德(在新版的《语言学杂志》[*Journal of Linguistics*]上)发表了三篇论文,名为"英语及物性和主题札记"(Notes on transitivity and theme in English),标志着重点从早期的平均放在系统与结构及其之间关联上,过渡到以功能为重点:子句中的及物性作为意图功能的核心;语气作为人际功能的核心;主题作为文本功能的核心。这也导致了在语法方面和文本方面对口头语言形式和书面语言形式之间的差别进行描述。这在现在已经成为大多数语言学思想的共有立场,已经开始取代"如此这般的语言"(language-as-such)这种抽象表述。这一举措,使得人们集中关注语言(同其他

再现系统一样)的物质性所具有的意义蕴涵,而这很可能成为未来几十年中符号学工作的重大进展之一。

韩礼德的语言学工作集中表现在他以功能语法术语对英语的广泛描述。这项工作中渗透了“语法作为意义资源”(grammar as a resource of meaning)这一口号,不仅在对文化成员可以适用的选择系统所进行的概述中是如此,在通过规范使用(语法性)暗喻不断地对这种资源进行改造这一潜能中亦是如此。语法,无论是新信息技术中对程序做语法分析的发展之中,还是在任何一个层面进入对语言和读写课程的那些描述之中,都已经有了广泛运用。(**GRK**)

延伸阅读

Halliday, M. A. K. (1976) *Halliday: System and Function in Language, Selected Papers*, ed. G. Kress, Oxford: Oxford University Press.

Halliday, M. A. K. (1978) *Language as Social Semiotic*, London: Arnold.

Halliday, M. A. K. (1985) *An Introduction to Functional Grammar*, London: Arnold.

Harris(哈里斯)

泽利格·哈里斯(Zellig Harris,1915—1992)是结构主义语言学的领军人物(参见 American Structuralism[美国结构主义]条)。哈里斯生于乌克兰,一生中大部分时候住在费城,任教于宾夕法尼亚大学。哈里斯还把相当多的时间花在了一块名为米什马尔·哈-埃默克的以色列农场。

哈里斯今天被记住通常是因为三件事。第一,他 1951 年的著作《结构语言学的方法》(*Methods in Structural Linguistics*)被看做是结构主义在乔姆斯基的理论成为美国语言学领域中主导性趋势之前最精彩的最后陈词。列奥那·布龙菲尔德已经允许有关意义中的同一性或差异性的测试用作语法表述的基础,但哈里斯还是坚持语言要素的分布是语法分析唯一可靠的基础这一原则。诸如词素或单词等要素的分布,简单地就是要素在其中发生的环境的总和。

举一个例子，对“不以为意”(give a damn)或“不以为然”(take no for an answer)这类表达的处理，两者一般都只用在否定之中：

1 坦白地说，亲爱的，我不以为意。

2 在你无所可失的时候，你不会不以为然的。

雷特·布特勒(Rhett Butler)不会说“我以为意”，汤姆·罗宾逊(Tom Robinson)也不会唱“你以为然”。这些表达都用在“don't”之后，但也用在hardly和never之后。布龙菲尔德会说，这些都是否定表达，但哈里斯会说，充当决定因素的，是发生在旁边的项而非其意义。

这种方法有时被当做抵达语法分析的曲折路径而被打发掉，因为从意义开始看上去要简单些。近来，约翰·辛克莱和其他人在语料库方面所做的工作，却同样执着地强调，更为可靠的分析起点是分布而不是意义。

哈里斯的第二个贡献，是他对于乔姆斯基的影响：把乔姆斯基引入语言学的正是他，他所使用的“转换”(transformation)这个术语预示了其后期在乔姆斯基工作中的运用。

第三，哈里斯杜撰了“话语分析”(discourse analysis)这个术语，并且试图把结构主义方法扩展到文本上，而不是止步于单个的句子。

哈里斯直到晚年还在发表重要的原创性作品，但是他的作品除了被一小部分亲近的同事关注，大部分都被人们所忽视。这是一大遗憾：只要读读哈里斯关于萨丕尔(Sapir)的杰出论文，就可以发现他有着出众的思想。**(RS)**

延伸阅读

Harris, Z. (1984[1951]) ‘Review of *Selected Writings* by Edward Sapir (Berkeley, University of California Press, 1949)’, *Language*, 27 (3): 228 - 333. (Reprinted in K. Koerner (ed.) *Edward Sapir: Appraisals of His Life and Work*, Amsterdam: John Benjamins, 1984, pp. 69 - 114.)

Harris, Z. (1991) *A Theory of Language and Information*, Oxford: Clarendon Press.

Hiz, H. (1994) 'Harris, Zellig S.', in R. Asher and J. Simpson (eds), *The Encylopedia of Language and Linguistics*, Vol. 2, Oxford: Pergamon Press, pp. 1523–1524.

Hediger(赫迪格)

亨利·赫迪格(Heini Hediger,1908—1992)是瑞士动物—生物学家,其工作对动物符号学,尤其对人类—动物交互行为(人类—动物符号学)影响巨大。他对动物行为在空间统计学、社交和领土方面的研究,综合了J.冯·乌克斯库尔(von Uexküll)的环境界理论和动物行为学。赫迪格的工作主要是对在社交或一般的互动性语境之中对动物之间的人际距离进行描述(其间包括让人鼓舞的爱德华·霍尔[Edward Hall]关于社交距离的理论)。作为乌克斯库尔和西比奥克的朋友,他被西比奥克推举为"符号学家",西比奥克还就他的工作和他独特的符号学应用写了大量文章,尤其是关于所谓"聪明的汉斯"。(**DMar**)

参见 **Hall**(霍尔)和 **Proxemics**(空间统计学)。

延伸阅读

Hediger, H. (1974) 'Communication, between man and animal', *Image Roche* (Basel), 62: 27–40.

Hegel(黑格尔)

格奥尔格·威廉·弗里德里希·黑格尔(Georg Wilhelm Friedrich Hegel, 1770—1831),德国唯心主义者,最伟大的系统哲学家之一,尤以其三元辩证法(命题促生反题,转化为综合,综合又成为促生新的反题的新命题,如此绵延),和历史理性地朝着"绝对理念"演化发展中体现出这种辩证法观点而闻名。黑格尔的哲学在马克思主义以及其他欧洲哲学的发展中起着重要作用,并且对以罗伊斯(Royce)、杜威(Dewey)、(后期的)皮尔斯等为代表的经典美国哲学家产生了影响。(**NH**)

Hermeneutics（解释学）

“解释学”这个术语（来自希腊词 *hermeneuo*，表示“翻译”或“解释”）指有关文本阐释和理解这门科学和艺术。尽管解释学可以追溯到古代哲学，即柏拉图和亚里士多德，它在中世纪和宗教改革时期在两个路径中取得了最为长足的发展：其一，在圣经学的阐释中，其二，在语文学的领域。在这两个领域中，解释学都伪装自己既研究制约整个圣经文本阐释的人文文献方面的一般规则。其中，一般规则指文本理解的历史—文化的条件或语境的条件，而专门规则指特定的体裁（象征，寓言等等）。

在德国浪漫主义和唯心主义时期，主要以弗里德里希·施莱尔马赫（Friedrich Schleiermacher）为肇始，解释学越来越多地从一种按照规则进行的文本阐释理论，发展成一种有关任何文本理解之下的人类理解条件的更一般性的理论。在该理论中，有关每个理解文本的尝试都必须考虑人类理解所暗含的局限的这种假设变得关系重大：并非任何时候都能达成结论性的、完全而明确的文本理解，在阐释过程之中总存在着未被发现的剩余部分。跟随施莱尔马赫，威廉·狄尔泰（Wilhelm Dilthey）后来在浪漫主义样式的解释学基础上，把它发展成一种有关理解如何与自然科学中之获取科学知识不同地在人文学科中发生的一般性理论：在人文学科之中，其基础是一种不同的知识背景，是世界如何通过我们在象征方面的努力沉思而赋予我们。

在其开创性的《真理与方法》(*Wahrheit und Methode*，1994）中，汉斯-格奥尔格·伽达默尔在马丁·海德格尔的《存在与时间》（*Sein und Zeit*，1962 [1927]）基础上，系统地对有关艺术、文化、历史文本等的理解总是密切与特定世界观、阐释者的主体性关联这一观点进行了系统发展。于是，这一假设可谓至今仍然处在当代英美（罗蒂和戴维森）和大陆（利科、阿佩尔、德里达）语境中重要讨论的根基位置。（**PJS**）

延伸阅读

Bruns，G.（1992）*Hermeneutics. Ancient and Modern*，New Haven，CT：

Yale University Press.

Gadamer, H. -G. (1994) *Truth and Method*, trans. J. Weinsheimer and D. G. Marshall, New York: Continuum.

Ricoeur, P. (1981) *Hermeneutics and the Human Sciences: Essays on Language, Action and Interpretation*, trans. J. B. Thompson, Cambridge: Cambridge University Press.

Heteroglossia(杂语)

对米哈伊·巴赫金而言,“杂语”这个术语抓住了任何社会都是由各种各样的构成群体和兴趣所组成这一事实。它们的多样性促生了语言(语言使用)的差异,因此,任何社会的成员始终是带着各种各样的“声音”在说话,这些声音在言谈中彼此交锋。在小说叙事形式方面,巴赫金关于杂语的论述体现得最为明显。(**GRK**)

Hippocrates(希波克拉底)

科斯的希波克拉底(Hippocrates of Cos,约公元前 460 年——约公元前 366 年)是一位影响力巨大的医生和教师,他主要是通过柏拉图、亚里士多德、盖伦等的著述而为我们所知。希波克拉底常常被认为是“医学之父”,有人亦称之为“符号学之父”。他的贡献是约六十篇被称为《希波克拉底全集》(*Corpus Hippocraticum*)的疾病及其处理方面的论文。现在,人们确认,这些论文大都不是希波克拉底所作。《全集》更多地代表了杰出的希腊(以及西西里)各个医学思想和实践流派历经一个世纪左右所产生的有关疾病和身体知识的汇集。

尽管“符号”这个概念在早期希腊著作中就已出现,通过身体符号阐述疾病病理的疾病概念,在希波克拉底写作时期之前,已经很好地被全世界的医学传统所理解,但是,对于医学的哲学基础从把疾病归结为超自然原因转变为运用世俗而实际的语言更严格地调查病人身体和病人病情申述,《全集》起到了决定性的作用。这些观念并不全然是希波克拉底所独有的,在诸如恩佩多克勒斯

(Empedocles)和阿尔克梅翁(Alcmaeon)等希腊医生/哲学家的更早著作中就可以发现。

在《全集》中,我们发现了符号和病征在揭示病人健康或疾病状况中的价值第一次得到了系统性的关注。医学从业者被鼓励仔细考察疾病"可见的"符号——有待于病人"身体上"看到的符号——以及皮肤之下"不可见的"符号,它们有待于通过药物或食物等手段运用来发现,使用药物或食物强制性地让身体分泌或排出或许能够更好揭示身体内部运作的体液。《全集》鼓励医生对所有这类病征和病征的历史进行思考,详细记录病人对治疗的反应。医生还被指导要考虑病人的治疗经历和社会经历,包括其年龄、性别、饮食、活动和个人习惯等等,还要考虑疾病和病人生活的环境因素。通过这些观察,熟练的医生就能够可能知道如何治愈某疾病。

《全集》是由不同作者写成的论文组成的,它们缺乏连贯,又在因果概念上自相矛盾,表现出受到了对身体看法各不相同的早期医学思想家的影响。尽管如此,《全集》在对身体作为自然产物、疾病是自然原因造成的结果、医生须仔细观察病人身体并记录身体在疾病过程中所发生的变化等方面,却几乎是一以贯之的。

《全集》还为我们提供了第一手证据,证明这个时期的医生试图把医学和哲学彼此分开,这表现在他们反对那些未经证实、不可证实的先验哲学观念,拥护观察和经验。换言之,《全集》向我们展示了与哲学分开来的符号学的开端。"符号学"(semeiology)这个术语延续到了现代用法之中(尽管用得很少),表示诊断的过程或实施不同诊断。(**KSR**)

参见马内蒂。

延伸阅读

Hippocrates (2007) *The Genuine Works of Hippocrates*, trans. F. Adams, New York: Kessinger Publishing.

Longrigg, J. (1998) *Greek Medicine: From the Heroic to the Hellenistic Age*, New York: Routledge.

Porter, R. (1997) *The Greatest Benefit to Mankind. A Medical History*

of Humanity, London: W. W. Norton.

Hjelmslev(叶尔姆斯列夫)

路易·叶尔姆斯列夫(Louis Hjelmslev,1899—1965),丹麦语言学家和符号学家,哥本哈根比较语文学教授(1937—1965),所谓"语符学"(glossematics)语言理论的创始人。语符学工作是把索绪尔关于语言是形式而非物质这一主张极端化的一种尝试。这种理论方法一直是哥本哈根语言学派的标识。

语符学的精髓包含在《语言理论引论》(*Omkring sprogteoriens grundlæggelse*,1961[1943])以及《语言理论概要》(*Résumé of a Theory of Language*,1975)之中。前者目的是成为该理论的普及本,后者则是严格的科学表述。两者在20世纪30年代同时着手准备,并得到汉斯-于尔根·乌尔达尔(Hans-Jørgen Uldall,1907—1957)的帮助,尽管他的《语符学概述》(*Outline of Glossematics*,1957)在其使用可称为现象学的手段方面,与前两部作品有着根本不同。叶尔姆斯列夫自30年代起的那些具有启发性的系列论文,在《语言集》(*Essais linguistiques*,1959)和《语言二集》(*Essais linguistiques* Ⅱ,1973)中得到再版。他和维戈·布伦达尔(Viggo Brøndal)一道创建了哥本哈根语言学派(1931)以及《语言学报》杂志(*Acta Linguistica Hafniensia*,1939—)。

叶尔姆斯列夫的早期著作,《普通语法原则》(*Principes de grammaire générale*,1928)、《巴尔干语言研究》(*Études Baltiques*,1932)以及《格的范畴》(*La catégorie des cas*),是语符学之前的结构主义语言学的代表性例子。在此,叶尔姆斯列夫和布拉格学派成员一样,根据各自特色来界定语言单位,受形式性质约束的语言要素。然而,语符学建构的定义是纯粹基于功能的,即,不依赖语言要素的那些关系。所有语言要素都须得到界定,只有被界定,并且根据它们之间的相互关系被界定,才具有其功能。语言学分析的目的,就是把特征(诸如格、句法位置、塞音等等)转化为功能。

所以,语言学的目标是由方法构成的,通过这种方法,内部固有的严格分析就可以得到开展:对物质性文本进行二分法操作。孤立在分析的每个步骤中的

单位通过其与其他单位之间的关系得到界定，这些单位除了这种界定功能之外别无特色。最终目标是把同文本在语言方面相关的所有方面都变成常量，即，处于相互依赖中的两个单位，或者处于一种单边依赖中的一个单位。特定语言现象的结构，就是这些常量之间的关系。其他单位具有单边的依赖性，这些纯粹共现性的单位是变量。

基本语言单位称之为"符形"(figurae)。因为它们除了功能之外没有内容，所以我们称之为表现和称之为内容就成了一种任意性的选择。这一极端性结论，加上语言结构是严格的内部固有这一主张，共同构成了语符学的一般性符号学影响的基础。

符号被界定为两个层面——表现层面和内容层面——之间的相互依赖性。两种相关的形式，所谓表现形式和内容形式，是这两个层面的常量。两个层面的变量是所谓的表现物质和内容物质(叶尔姆斯列夫对后者的特点描述得很模糊)。这两种物质由各自的形式表现，于是产生出在特定表现物质(譬如，一种自然语言的声音方面的材料)，和特定内容物质(譬如，一个文本的心理方面的内容)中凸显而出的符号。变量由语言学之外的科学加以研究，这样才能取得作为常量的一种形式地位，这些科学只有按照语符学的步骤操作做，如此一来这些科学也就成为了符号性科学。

对符号的形式性界定，允许内容层采取与分析表现层一样的原则来对符号的内容展开分析。这是结构语义学的基础，正如阿尔格达·J. 格雷马斯(Algirdas J. Greimas，1917—1992)尤为细腻地在语符学背景上所展开的那样。对纯粹形式的强调，还暗示着表现物质对于分析原则是无关的：语符学对任何符号系统都适用，也适用于非语言系统。对于内容物质同样是如此：任何观念形态或心理内容都是次于形式原则的，是形式原则让它有可能作为内容而被触及。没有形式上的表述，它们不会作为内容而存在，只是杂乱无章无可分辨的基材，如果存在，也只是所谓"仿佛之物"(purport)而已。任何表述这两个层面上的物质的形式性符号系统，都被称为是符号性的。

既然符号是一个形式单位，符号作为整体就可能是一种内容形式或一种表现形式。因此，某符号系统的符号，可能拥有另一符号系统的符号作为其内容层，所谓的"所指符号"(a denotative semiotic)，而其本身则作为元符号(譬如，

语言学和种种自然语言)。或者,它们可能拥有另一符号系统中的符号作为其表现层,因而构成了一种"言外符号"(a connotative semiotic)(譬如,文学语言中的象征和暗喻)。如此,自然语言只是变成了基本的符号系统,当其被看做是一个所指符号的时候,即,当其被置于符号学的层级中的时候。这种步步高升的层级划分的最终目标,是让一个高层次上的元符号把位于低层次上的符号的变量转变为常量。这一观点正是语符学所持的最广泛的符号观。(**SEL**)

参见 **Barthes**(巴尔特)、**Connotation**(内涵)和 **Denotation**(外延)。

延伸阅读

Caputo, C. and Galassi, R. (eds) (1985) 'Louis Hjelmslev: Linguistica, Semiotica, Epistmologia', *Il Protagora*, Ⅳ: 7 - 8.

Rasmussen, M. (ed.) (1993) *Louis Hjelmslev et la Sémiotique Contemporaine*, Travaux du Cercle Linguistique de Copenhague, XXIV, Copenhagen: Munksgaard.

Siertsema, B. (1954) *A Study of Glossematics*, The Hague: Martinus Nijhoff.

Hoffmeyer(霍夫梅尔)

叶斯柏·霍夫梅尔(Jesper Hoffmeyer,1942—)是丹麦生物学家,作家,当代生物符号学中的一位领军人物。读书的时候,霍夫梅尔相信生命的秘密必定隐藏在其化学之中,在哥本哈根大学获得生物化学硕士学位之后,1966—1968年间获得科研资助,去往巴黎的法兰西大学继续研究。回到哥本哈根大学之后,他于1972年担任了生物化学副教授。在20世纪70年代,他从事科学的社会嵌入方面研究,创作半通俗性质的生物哲学方面的著作和文章,这一部分是作为非化约论者对雅克·蒙诺(Jacques Monod)的唯物主义自然哲学做出回应,一部分是在文明充满能量、以技术科学为基础的宏观历史所具有的生态启示方面做出自己的贡献。这两个方面导致霍夫梅尔利用其学术自由,展开对种种信息概念的系统性反思,反思所针对的,既有这些概念的生物本体论维度,又

有与之相关的即将在20世纪80年代到来的“智能型”生物技术和信息技术种种应用语境，他对之做出的分析，是分别对其进行基因和文化信息处理。为了探索制约生物技术和信息技术的普遍性功能原则，他推测，二者所处理的这种信息只有通过某种对被编码的意义和阐释进行处理的理论才可能把握。因此，在20世纪80年代晚期，霍夫梅尔被引向符号学传统，这部分地是得益于诸如格里高利·贝特森(Gregory Bateson)、米歇尔·博兰伊(Michael Polanyi)、安东尼·韦尔登(Anthony Wilden)、霍华德·帕提(Howard Pattee)和佩德·沃伊特曼·克里斯蒂安森(Peder Voetmann Christiansen)等博学之士。当最终和美国的托马斯·西比奥克(Thomas Sebeok)、德国的图尔·冯·乌克斯库尔(Thure von Uexküll)以及爱沙尼亚塔图的卡列维·库尔(Kalevi Kull)等人建立起了联系，霍夫梅尔拟定出了一种科学生物学的新方案，将生命定义为以符号为基础的现象。概述这种生物符号学理论视角及其对于肉身化自我的非二元论理解的第一篇系统论文，是他的《宇宙中的意义符号》(1993年以丹麦文写作发表，题为：*En snegl på vejen*)。从2001年起，一年一度的“生物符号学大会”开始召开，霍夫梅尔一直是致力于创建作为科学的跨学科领域的生物符号学的核心人物，集合了大批科学家和学者深入考察符号学工具何以能够启迪当前的生物学思考，生物学的发现何以能为普通符号学提供更为坚实的基础。在2005年，他因专著《生物符号学》(*Biosemiotics*)而被授予丹麦博士学位，这一著作详细论述了有关生命自然的符号学，论述到进化和发展中起着自我组织作用的符码二元性的生命的起源，活的生命肌体中复杂的内部符号活动，生态系统中的“符号环境”，作为像似符缺失的自我，以及诸如语言之类的人类符号活动的特殊之处。霍夫梅尔的贡献，突出体现在针对生命自然中各个组织层次上的符号揭示所进行的见解卓著而详细的考察，和更具整合性的(处理突显、语境和复杂性等问题的)所谓“系统生物学”(systems biology)的范式有着同样的抱负，但却有着更为相关的概念基础。(**CE**)

延伸阅读

Favareau, D. (2007) ‘The evolutionary history of biosemiotics’, in M. Barbieri (ed.), *Introduction to Biosemiotics. The New Biological Synthesis*,

Dordrecht：Springer，pp. 1 - 67.

Hoffmeyer，J. (1996) *Signs of Meaning in the Universe*，Bloomington，IN：Indiana University Press.

Hoffmeyer，J. (2008) *Biosemiotics. An Examination into the Signs of Life and the Life of Signs*，Scranton，PA：University of Scranton Press.

Humboldt（洪堡特）

威廉·冯·洪堡特（Wilhelm von Humboldt，1767—1835），普鲁士外交家和学者，把语言看做理解人类心灵的钥匙。他被许多后世语言学家公认为具有重要影响。他的杰作《论爪哇岛的卡维语》（*On the Kawi Language of the Island of Java*）在其过世后出版（1836—1839）。（**RH**）

Husserl（胡塞尔）

参见 **Phenomenology**（现象学）。

I

IASS(国际符号学研究联合会)

IASS 是国际符号学研究联合会的缩写(全称:International Association for Semiotic Studies,亦缩写为 AIS,即:Association Internationale de Semiotique)。该组织,按照章程规定是双语的,是法兰西学院的埃米尔·本维尼斯特(Emile Benveniste)倡导下,由一群志同道合者于 1969 年 1 月 21—22 日创立。从其成立起,该组织就提出并努力坚持三个主要目标:以科学精神促进符号学研究;促进全球在此领域中的合作;推动全球性地方组织的协作。

IASS 的日常管理机构由其执行官领导,各官员可最多担任两届(其中一位的任期是无限的),每届一般为五年。埃米尔·本维尼斯特在 1969 年被选为第一任主席,领导这个机构直至 1976 年去世。他之后的继任者有塞萨尔·西格(Cesare Segre,意大利人)、杰尔兹·佩尔克(Jerzy Pelc,波兰人)、罗兰·波斯纳(Roland Posner,德国人)以及伊若·塔拉斯蒂(Eero Tarasti,芬兰人)等。目前有四位副主席:亚德里安·吉梅特-威尔士(Adrián Gimate-Welsh,墨西哥人)、理查德·L. 朗立根(Richard L. Lanigan,美国人)、李幼蒸(中国人)和让-克劳德·姆巴嘎(Jean-Claude Mbarga,喀麦隆人)。(以前的副主席包括罗曼·雅克布森[Roman Jakobson]和尤里·M. 洛特曼[Yuri M. Lotman])第一任秘书长是茱莉亚·克里斯台娃(Julia Kristeva,法国人),其后是昂贝托·艾柯(Umberto Eco,意大利人);目前担任这一职务的是何塞·M. 帕兹·加果(José M. Paz Gago,西班牙人)。第一任财务官是雅克·捷林拉斯卡(Jacques Geninasca,瑞典人),其后是格罗里亚·威沙尔姆(Gloria Withalm,奥地利人),目前担任这一职务的是约翰·迪利(John Deely,美国人)和苏珊·佩特丽莉(Susan Petrilli,意大利人)。第九位官员是马塞尔·丹尼西(Marcel Danesi,加拿大人),《符号学刊》(*Semiotica*)的总编辑。

这些官员向大会成员汇报工作,由包括一个执委会在内的大会成员每五年

一次的选举中产生,大会成员则从(目前的)三十八个不同国家中选出。

协会的主要职责之一是组织阶段性的国际性会议,一般五年一次:第一届大会由昂贝托·艾柯组织,1974 年于米兰召开,之后分别在维也纳(1979)、巴勒莫(1984)、巴塞罗那/佩皮里昂(1989)、柏克利(1994)、瓜达拉加拉(1997)、德累斯顿(1999)、里昂(2004)、赫尔辛基(2007)、拉科鲁尼亚(2009)等地召开。

IASS 的另一重要活动是和默顿(Mouton)出版公司联合发行 IASS 的“旗舰”出版物《符号学刊》,该刊创立于 1969 年,如今每年出版 2000 页。到 2009 年为止,该刊已经出版 175 卷;1994 年出版了第 1 至第 100 卷长达 800 页的索引,并附有直到 1999 年上半年为止的存目。(**TAS 与 PC**)

延伸阅读

IASS-AIS 网址:http://filserver.arthist.lu.se/kultsem/AIS/IASS/

Icon(像似符号)

这是查尔斯·S.皮尔斯所辨析的三类符号之一,另两类分别是指示符号和象征符号。像似符号的特点是符号及其对象之间的相似性关系。不过,单独的相似性并不能充分地确定一个像似符号。双胞胎看上去相似,但并不是彼此的符号。我在镜子中的映像看上去像我,但并不是像似符号。像似符号要取得规约或习惯的效果,相似性之上就必须加上社会实践或特定功能。像似符号相似性是一种特殊的相似性:它是规约基础之上的一种抽象,因为它特别地用到特定的而非其他一些相似性特征。一张钞票和另一张 50 美元的钞票之间的相似性,无疑是表示前边那张钞票也是面值 50 美元的一个符号。但是,如果相似性完全到两张钞票的序列号码都相似,那么我们就有了一张伪钞,而它是无法作为像似符号执行货币市场上的功能的。同样,如皮尔斯所说,像似符号是最不依附规约和因果/偶然的符号:“像似符号会拥有使之意义重大的那种特性,即便其对象是不存在的;譬如铅笔画出的细纹代表着几何线条”(*CP*2.304)。(**SP**)

Ideational(意图功能)

系统功能语法中的一个术语,认为任何符号系统都必定具有传达世界上的事态和事件的能力。意图功能指的是主要参与者,以及联系这些参与者之间的那些操作,一般被人们看做是一个句子的"内容"。(**GRK**)

参见 **Interpersonal**(人际功能)和 **Textual**(文本功能)。

Illocution(又作 Illocutionary,以言行事)

为了处理所有言语的多重功能性,奥斯汀引介了一个术语体系(以言指事[locution]——以言行事[illocution]——以言成事[perlocution]),"以言行事"指在言说某事物中得以实施的一类行为:问问题或答问题、发出命令或警告、做出承诺或陈述,等等。基本问题是:以言行事是以何种方式在特定使用场合中发出的?对这个问题的回答,就是对所说的内容或其以言行事的力量做出评估。尽管以言行事基本上属于一个功能范畴,它却和形式方面不无关联。常常存在有关以言行事力量指示手段的清晰标记,诸如用于明确施为句中的施为动词(譬如:我承诺明天来),或者标识问题或否定的疑问形式(譬如用"不"把承诺转为否定:我不承诺明天来)。在言语行为理论后期(塞尔[Searl]1976 年的著作发表之后)的观点中,有关以言行事要点的概念被作为各类以言行事行为能够加以区分的参照点而被引入:断言句的要点是再现事态;指示句的要点是让听话人做某事;许诺句的要点是说话人承诺做某事;表达句的要点是表达心理状态;宣示句的要点是让某事在世界上发生。(**JV**)

延伸阅读

Austin, J. L. (1962) *How to Do Things with Words*, ed. J. O. Urmson, Oxford: Oxford University Press. (2nd rev. edn, 1975, ed. J. O. Urmson and M. Sbisà, Cambridge, MA: Harvard University Press.)

Image Schemas(意象图示)

在认知语言学中,意象图示是根深蒂固的先见式核心再现。它们出现在我们与世界的身体互动行为之中,体现的是结构构成和不断再现的经验模式的概貌。

作为“语义完形”(semantic gestalts),意象图示在概念化过程中起着关键作用,因为它们建构着人类经验并因此用作认识和语言之间的纽带。因为它们用于各种不同领域,它们对理解意义延伸和暗喻图绘的钥匙。所以,“她在恋爱中”、“她在巴黎城中”以及“她在棺材中”都指明了一种“内含”图示;而“她达到了目的”和“她抵达了目的地”都激活了一种“源头——路径——目标”图示。**(PB)**

Index(指示符号)

这是查尔斯・S. 皮尔斯所辨析的三类符号之一,另两类分别是像似符号和象征符号。指示符号是通过偶然性、因果性或其他物理联系的关联来表示其对象的符号。不过,这种关联也要依赖习惯或规约。譬如,听到敲门声和某个想要进来的人站在屋外之间的关系。这里,规约在关联敲门动作和敲门者之间起到了作用,但是偶然性/因果性对于如果打开门我们却惊讶地发现屋外无人这一要点则起着决定性作用。指示符号的类型包括:

1 医学的、心理学上的、自然现象等方面的各种征兆(事实上的偶然性+事实上的因果性);
2 自然现象、态度、倾向等方面的线索(认定的偶然性+非事实上的因果性);
3 身体或精神方面的迹象(非事实的偶然性+认定的因果性)。

“指示符号,”皮尔斯说:“是在其对象被移除,可能失去使之成为符号的那种性质的符号,但如果没有解释项它则不会失去那种性质”(*CP* 2.304)。**(SP)**

Induction（归纳）

归纳是一种与试推法和演绎一道的推理操作。在归纳中，前提和结论之间的关系是习惯所决定的。按照查尔斯·S. 皮尔斯的符号类型，它属于象征符号层次。在归纳和演绎这两种推理中，人们都只会在前提可以接受而无须承担接受结论的义务这种情况下，才倾向于承认结论是真的。所以，在归纳中，对于未来的预测、期望和取向对于论证，要比记忆和过往的分量更重。同演绎相反，归纳通过向未来敞开而提供了拓宽信念的可能，重点放在解释项上，结论和前提彼此相关，并非一种机械的依赖性。同样的，只要其有效性范围是事实的范围，归纳就纯粹是重复型的和定量的，也就是说，总体事实的范围，单以此为基础它就能对未来进行推断。根据亚里士多德，归纳（希腊语中所谓 *epagogé*）是从具体到普遍的方法（《题旨》[*Topicorum libri* Ⅷ，Ⅰ，12，105 a 11]）。此外，他还把这种推理方式的发现归到苏格拉底名下（《形而上学》[*Metaphysica*，ⅩⅢ，4，1078 b 28]）。根据亚里士多德，归纳只展示纯粹的事实，因此只有不充分的展示价值。在后亚里士多德哲学中，伊壁鸠鲁学派认为归纳是唯一有效的推理方式，而斯多亚派则否认其论证价值（可参：菲洛德穆[Philodemus]，《论符号》[*De Signis*]，Ⅲ，35）。伊壁鸠鲁学派坚持自己的立场，争辩说，在结论被认为无效之前，归纳性的概括都是真的。按照皮尔斯的看法（可参：*CP*2. 729），归纳的实效主义价值在于其自我纠正的能力。事实上，结论不是前提强加的，因此是可以修正的。**（SP）**

延伸阅读

Peirce, C. S. (1998) 'Deduction, induction and hypothesis', in *Chance, Love and Logic: Philosophical Essays*, ed. M. Cohen, Lincoln, NE: Bison Books.

Innenwelt（内心世界）

参见 **Umwelt**（环境界）。

Intercultural Communication（跨文化交际）

参见 **Communication**（交流）、**Hall**（霍尔）和 **Sociosemiotics**（社会符号学）。

Interpersonal（人际功能）

人际功能所处理的，是作为一种表现从事交流的人们之间的社会关系的手段的语言（之中的分句的）组织和形态。它和社会关系中的权力和稳定性二者都有关联。（**GRK**）

参见 **Ideational**（意图功能）和 **Textual**（文本功能）。

Interpretant（解释项）

解释项是查尔斯·S.皮尔斯的符号学中引入的一个概念。根据皮尔斯，符号活动是一种三元操作，它的构成成分包括符号（或再现体）、对象和解释项。

> 符号，或再现体，是第一性的，它与称之为其对象的第二性处于这样一种真正的三元关系之中，因此能够决定称之为其解释项的第三性，能够同其对象有着同样的三元关系，在此种关系中它对于同一对象就是自身。（*CP*2.274）

所以，符号代表某物，它的对象是受其“直接决定”的（*CP*8.343），这种决定“不是在每个方面，而是就某种观念而言”的（*CP*2.228）。不过，符号只有在它决定那个“直接被那个对象决定的”解释项的条件下才能做到这一点（*CP*8.343）。“符号在解释项符号及其对象之间居间协调”，这种表述的条件是，这个第一性在某方面或观念、背景下被其对象所决定，并且以“与自己同对象之间的关系相应的、将解释项带入与对象之间关系这样的方式”决定解释项（*CP*8.332）。

符号的解释项是另外一个符号，是第一性在解释者中创造出来的。这是“一种同等的符号，或者也许是更发达的符号”(*CP*2.228)。所以，解释项符号不能等同被解释的符号，不可能是一种重复，恰恰因为它是“居间协调”，是解释性的，因此总是新的。就第一性符号而言，解释项是一种回应，并因此而开启了新的符号进程，新的符号活动。这种意义上，解释项决定了渐次地作为解释项行动的另一个符号：所以，解释项是面向着新的符号活动的，它发展了符号进程，是一个新的符号发生。的确，我们可能说，每次有符号发生，包括“第一符号”在内，我们都有一个“第三”、某种居间协调的东西、一种回应、一种解释性的新东西、一个解释项。因此，一个符号就其构成方面而言就是一个解释项。一个解释项(第三)渐次地就是一个符号(第一)，一个符号(第一)渐次就是一个解释项(已经是一个“第三”)，这一事实使得符号处于一个解释项构成的开放网络之中：这就是皮尔斯有关符号活动无限或解释项无穷系列的原则(*CP*1.339)。

所以，符号的意义是一种回应，是一个要求又一个回应的解释项，是又一个解释项。这意味着符号和符号活动具有对话性质。一个符号的意义在另一个回应它的符号之中，这另一个符号，如果有又一个符号回应和解释它，它渐次地就是一个符号，如此类推至无穷。在奥古斯都·庞齐奥(Augusto Ponzio)的术语中，符号活动三元关系中的“第一符号”，接受意义的对象，是“被解释者”(the interpreted)，传递意义的是解释项，解释项可能有两大类。能够辨识符号的解释项是“辨别性解释项”(interpretant of identification)，和信号、符码以及符号系统有关。一个符号的特定解释项，解释感知或实际意义的，是“应答理解性解释项”(interpretant of answering comprehension)。第二类解释项不把自己限定在辨别被揭示者之上，而更多的是表达其严格的实效论方面的意义，使之具有牵涉和参与的关系：这类解释项对被解释者做出回应，并采取一种倾向于被解释者的立场。

这种关于解释项的双重概念和皮尔斯符号学是一致的，同其实效主义是不可分割的。在1904年一封致维尔比夫人(Victoria Welby)的信中，皮尔斯写到，如果我们广义地看一个符号，其解释项并不一定是一个符号，因为它可能是一个行动或经验，或者甚至只是一种感觉(*CP*8.332)。这里，符号是严格意义

上来理解的，因为解释项，作为做出表意、使得某物具有意义、并因而变成符号的一个回应，不能渐次地成为符号发生、符号活动甚至一个行动或一种感觉之外的任何东西。任何情况下，我们所处理的都是我们称之为“应答理解性解释项”，所以处理的是符号。相反的，与其对三分法的一贯狂热一致，皮尔斯在区分解释项上对感觉、努力和符号做出了分辨（*CP*4. 536）。在其一份手稿中（*MS*318），该手稿部分发表在 *CP*5. 464—496，他还对“情感解释项”、“活力解释项”以及“逻辑解释项”做出了分辨。后者同“直接解释项”、“动态解释项”以及“最终解释项”一道，可能是皮尔斯就区分解释项的各个方面所描述过的所有三分法中最为知名者。

符号和解释项之间的关系带来的结果，是有关符号类型学方面的符号秩序和有关推论和命题方面的逻辑秩序。我们得到的是像似符号、指示符号还是象征符号，取决于这种关系的组织方式。而且，既然这种前提和结论之间的关系是按照符号和解释项来理解的，那么，试推法、归纳和演绎这种三元性也有赖于它。（**SP**）

参见 **Dialogue**（对话）、**Firstness**（第一性）、**Secondness**（第二性）、**Thirdness**（第三性）以及 **Unlimited Semiosis**（无限性符号活动）。

延伸阅读

Merrell, F. (1993) ‘Is meaning possible within indefinite semiosis?”, *American Journal of Semiotics*, 10(3/4): 167 - 196.

Peirce, C. S. (1955) ‘Logic as semiotic: The theory of signs’, in J. Buchler (ed.), *Philosophical Writings of Peirce*, New York: Dover.

Peirce, C. S. (1992) ‘Some consequences of four incapacities’, in N. Houser and C. Kloesel (eds.), *The Essential Peirce: Selected Philosophical Writings*, Vol. 1, Bloomington, IN: Indiana University Press, pp. 83 - 105.

J

Jakobson(雅克布森)

罗曼·奥斯波维奇·雅克布森(Roman Osipovič Jakobson,1896—1982)。20 世纪对作为符号系统的语言的科学理论做出最重要贡献者之一。1914 年毕业于拉扎列夫学院,然后进入莫斯科大学。1915 年莫斯科语言学派,圣彼得堡诗歌语言研究会(OPOJAZ)和 1926 年布拉格语言学派的奠基人之一。他的学术生涯可以分为莫斯科时期(1915—1926)、捷克斯洛伐克时期(1926—1939)以及美国时期(1949—1982)。雅克布森最初作为俄罗斯形式主义的代表而知名,却成为其重要批判者之一,之后又成为结构主义范式的主要贡献者。到 1957 年为止,雅克布森已经成为第一位在哈佛大学(专任讲授斯拉夫语言及文学的萨缪尔·哈扎德·克洛斯教席教授[the Samuel Hazzard Cross Professor])和麻省理工学院同时拥有教席的学者。并在包括索尔克生物研究所等其他美国机构任职,还担任过一届美国语言协会主席。

在分别从文学研究和语言学方面把米哈伊·巴赫金和查尔斯·S. 皮尔斯带到美国学术界面前,雅克布森居功至伟。他在理论方面的贡献包括:对人类语言和符号系统研究中的不变性理论做出了发展,对索绪尔的语言观进行了重新估价,提出了有关相对自主、非对称标记性关系以及继续在人类语言模塑方面起着深刻作用的多面性言语行为模式等一系列缜密的理论。部分雅克布森影响极为深远的发表文献包括:《与其他斯拉夫语对比论俄语的音系演变》(*Remarques sur l'évolution phonologique du russe comparée à celle des autres langues slaves*,1929)、《音乐学与语言学》(Musikwissenschaft und Linguistic,1932)、《零符号》(Signe Zéro,1939)、《话语分析基础》(*Preliminaries to Speech Analysis*,1952)、《语言学和诗学》(Linguistics and Poetics,1960)以及《语法的诗歌与诗歌的语法》(Poetry of Grammar and Grammar of Poetry,1961)等等。**(EA)**

参见 **Prague School**（布拉格学派）和 **Saussure**（索绪尔）。

延伸阅读

Jakobson, R. (1987) *Language in Literature*, ed. K. Pomorska and S. Rudy, Cambridge, MA: Belknap Press.

Jakobson, R. (1995) *On Language*, ed. L. R. Waugh and M. Monville-Burston, Cambridge, MA: Harvard University Press.

Waugh, L. R. (1998) 'Semiotics and language: The work of Roman Jakobson', in R. Kevelson (ed.), *Hi-Fives: A Trip to Semiotics*, New York: Peter Lang.

K

Kant(康德)

伊曼纽尔·康德(Immanuel Kant,1724—1804),通过提出这个革命性问题而改变现代哲学进程的哲学巨人:“先天知识的综合如何可能?”康德回答说,我们不应该预先假设所有知识都是从思想对象中源起并服从该对象,而应该是,思想对象服从知的能力或经验条件。这种角度切换即人们所知的康德在哲学中的哥白尼式革命。按照康德的看法,既然空间和时间都是人类感性的形式,并因此而是人类经验的必须条件,那么,先验地,所有可能的经验对象就会在时间和空间中得到定位。康德式形而上学的结果就是,我们只能如其所出现的那样(现象)而不是按照其自身所是的那样(本体,或称之为 *Ding an sich*)来知道对象。这就是康德的先验唯心主义。

康德还说,人类理解预先假设了,作为一种规定性原则,自然是合目的的。按照其道德哲学,康德对假设祈使句和范畴祈使句进行了区分,前者之中,行动只能和人类目的相关来理解,后者之中,命令行动是诉诸职责而非目的。康德的范畴祈使句普遍性地论述,“只根据你能够,同时你愿意的法则来行事的是普遍的规律”,让人想起那条“黄金规则”。查尔斯·S.皮尔斯尽管受康德影响颇深,却认为思想的统一依赖于人类心灵的本性而非“事物本身”这种观点是一种唯名论。(**NH**)

延伸阅读

Körner, S. (1955) *Kant*, Harmondsworth: Penguin.

Kinesics(身势学)

身势学是博德韦斯特尔(Birdwhistell)于 1952 年引入的,用以指对交流活

动中的身体行动进行研究，在面对面的交互行为中，脸、头、手和整个身体的行为，都被看做在文化方面是有所组织的，是在个体成为其文化中非媒介化交流系统的合格使用者的过程中学会的。身势学作为拓展结构主义语言分析技巧的范围，以图使之覆盖面对面交互行为中所涉及的行为的所有方面所做出的一种尝试而得到发展。会造成意义不同的身体活动中最小单位被称为"体素"（kineme，与"音位"[phoneme]相类似）。体素结合成"体态"（kinemorphs），体态渐次地再结合成"体态结构"（kinemorphic construction）。用于分析身体行动的尝试很少超出条条框框的性质；不过，这个概念对于促进发展交流之中可见身体行动所起作用的重要性方面的意识，是非常具有影响力的。今天的"身势学"一词已经可以在英文词典中找到，在词典中，它被定义为有关身体活动如何传递意义的研究。它也用于指一个人所做出的被人们认为是在传递意义的那些行动。（**AK**）

参见 **Gesture**（姿态），**Hall**（霍尔）和 **Proxemics**（距离符号学）。

延伸阅读

Birdwhistell, R. L. (1970) *Kinesics and Context*, Philadelphia, PA: University of Pennsylvania Press.

Kress（克雷斯）

冈瑟·克雷斯（Gunther Kress，1942—）是把社会符号学塑造成为探讨当代现实中再现生产多样性的新型模式方面的核心人物。社会符号学建立在符号社会理论基础之上，宣称能指和所指之间的关系不是任意性质的，而是有理据的。不仅如此，克雷斯坚持认为，符号使用者构成的世界和所指之间具有一种理据性的关联关系。这一理论是基于承认这一点，即，人类作为特定语境和权力关系中文化和历史形成的个体，生产出作为其感兴趣的活动的结果的符号。通过将人类社会和文化环境置于符号分析的中心，克雷斯强调意义形成是不恒定的，是转换性质的活动，它促成了被转换对象以及执行转换的个体双方之间的变化。意义形成是为了再现而重新规划可用资源的经常性操作；因此，

符号的形成不是一个模仿的行为,而是创造和变革。

克雷斯关于多模态方面的研究,去除了书面语言作为越来越多地给予(视觉模式尤为突出的)多重交流模式以特权的当代世界中的主导性再现模式这一中心地位。克雷斯把许多这类观点运用到重新思考全球性、多元社会中的语言和文化教育问题上,在这个社会中,所有人的再现方面的资源都需要为了生产、社会和人文的将来而加以约束。(**PS**)

参见 **Halliday**(韩礼德)和 **Multimodality**(多模态)。

延伸阅读

Kress, G. R. (2003) *Literacy in the New Media Age*, London: Routledge.

Kress and van Leeuwen(克雷斯与范·鲁汶)

参见 **Kress**(克雷斯)。

Kristeva(克里斯台娃)

茱莉亚·克里斯台娃(Julia Kristeva),1941 年出生于保加利亚,1966 年起作为符号学家、心理分析学家、作家、文学理论家和批评家在巴黎工作。她是著名杂志《泰凯尔》(*Tel Quel*)的编辑,在巴黎七大和纽约哥伦比亚大学任教。她写有四部长篇小说,反映法国社会的《武士们》(*Les Samouraïs*)、《戴面纱的男人和狼群》(*Le vieil homme et les loups*)、《拥有之物》(*Possessions*)以及《拜占庭的杀人犯》(*Murder in Byzantium*),一部取名《女妖》(*La génie féminine*)的三部曲,献给汉娜·阿伦特(Hannah Arendt)、米兰妮·克莱恩(Melanie Klein)和柯蕾特(Colette)(第一册已经出版)。

在其《语言,这种不为人熟悉的东西》(*Le langage, cet inconnu*, 1969)中,克里斯台娃对语言学领域进行了描述,同时也指出了其边界。这些可以追溯到语言学历史及其同欧洲文化之间、同声音中心论之间、同赋予字母书写的优先

性或排他性等等之间的妥协。通过把对语言哲学和符号学所提供的有关语言的反思考虑在内，语言学今天扩大了自己的疆界。然而同时，在语言学诞生之初从哲学传统那里获取的经验性标准却一直未变。首当其冲地，说话主体这个概念就没有得到探讨。

克里斯台娃在《符号学》(*Semiotiké*, 1969)中提出"符号分析"(semanalysis)，她在尝试通过联合语言学和符号学来从事心理分析的一种便捷的方法了。她把笛卡尔的自我和胡塞尔现象学的超验自我，话语语言学的主体，同弗洛伊德及其无意识概念所厘定的二元主体彼此对立。按照克里斯台娃的观点，无意识意味着把表意活动描述成一种异质性的操作。这在文学写作中表现最为突出。

在《诗歌语言的革命》(*La révolution du langage poétique*, 1974)中，克里斯台娃确立了象征和符号之间的区别。象征表示语言学及其传统所界定的语言，规范用法中的语言。符号学指首要的那些操作行为，指和象征发生矛盾的那些冲动行为。文学写作产生于象征和符号之间的矛盾。所以，其对于符号学的价值在于，它具有探索表意活动中异质性经验的潜力。

随后，克里斯台娃发展出自己关于心理分析框架中符号和象征之间的区别。她分析了表意活动的异质性，对此她在分析实践中，在她的《恐怖的力量：论卑鄙》(*Pouvoirs de l'horreur: Essais sur l'abjection*, 1980)、《情感史》(*Histoires d'amour*, 1985)以及《黑太阳：沮丧与感伤》(*Soleil noir: Dépression et mélancolie*, 1987)等著作之中，有着直接的经验。但说话主体的身份问题以及表意活动的异质性问题，在《我们中的异乡人》(*Étrangers à nous-mêmes*, 1988)中有关语言的陌生性环境的分析中也有出现。

陌生性这个问题在她最近的一部著作，《感性的时间：普鲁斯特和文学经验》中(*Le temps sensible: Proust et l'expérience littéraire*, 1994)，也被处理到了。克里斯台娃还分析了陌生性在普鲁斯特的《追寻》(*Recherche*)中所起的作用(种族：犹太人；性别：同性恋)。正因为它处理的是表意活动中的异质性和异他性，文学写作能够丰富我们对圈外人的理解。我们越是把自己看做我们自己的陌生人，我们就越能够善待他人的陌生性。(**AP**)

延伸阅读

Kristeva, J. (1981) *Desire in Language: A Semiotic Approach to Literature and Art*, trans. T. Gora, A. Jardine and L. S. Roudiez, Oxford: Blackwell.

Kristeva, J. (1982) *Powers of Horror: An Essay on Abjection*, trans. L. S. Roudiez, New York: Columbia University Press.

Kristeva, J. (1984) *The Revolution in Poetic Language*, trans. M. Waller, New York: Columbia University Press.

Kull(库尔)

卡列维·库尔(Kalevi Kull,1952—),生物符号学家,塔图大学符号学系主任。他于 1998 年起任第一份符号学杂志《符号系统研究》(*Sign Systems Studies*)的编辑(该杂志 1964 年由洛特曼创办),于 1999 年起任《拜尔生物学》(*Folia Baeriana*)杂志联合编辑。他著有大量论文和著作,编辑过英语和爱沙尼亚语的理论生物学和生物符号学文集。此外,他还编辑了 2001 年雅各布·冯·乌克斯库尔(Jakob von Uexküll)的专刊。最初他担任塔图动植物研究所教授,在生态学方面工作显著,代表性的有诸如他对“森林草场”(wooded meadows)可持续性特点的分析等。不过,他对生物符号学方面产生的影响,在冯·拜尔和乌克斯库尔观点的裨益下,最突出的,是作为生物符号学思想支撑的“后达尔文”进化论。通过他关于“波尔德温效应”(Baldwin effect)的著述,他试图“通过显著地强调最广意义上的精神操作的影响来拓宽进化论,即,认为精神操作即使是在细胞层次也构成了符号交互行为。”(**PC**)

参见 **Biosemiotics**(生物符号学)、**Ecosemiotics**(生态符号学)、**Emmeche**(伊默谢)、**Hoffmeyer**(霍夫梅尔)以及 **Nöth**(诺斯)。

L

Labov(拉博夫)

拉博夫(William Labov,1927—)的社会语言学工作把社会和语言结构之间的关系当做探索的主要对象。这可以做两方面的解读。一方面,它通过诸如分析语音变体以及对变体的定量性记录和评估等精细的经验性工作,确立了语言形式和社会结构之间密切的相互变化关系。另一方面,它可以提供有关语言变化机制的理论基础和详尽描述。把拉博夫的工作看做通过单独一个有力假设——即,他所描述过的由各种社会力量和操作所产生的“相互关联关系”——而对社会语言学和历史考察进行了整合,是最有启发性的看法;同时,这些相互关联关系对于凸显于语音学微观层面的各种差异而言,与构造各门语言的宏观层面的那些差异并无二致。

拉博夫的方法是剔出一个语言社群中对重要变化有贡献的那一个要素,譬如,在纽约人所用的英语的元音之后的 *r* 这一读音(譬如在 bea*r* 和 pa*r*ty 中的 *r* 音)。他针对这个单独的可变项来操作文本。这使得他能够确立它作为社会经济地位标记的作用,并且,对它作为一种地位标记展开描述:它是如何意义重要地同针对说话人社会经济地位所做出的判断彼此相关,或者关于说话场合的状况如何(从正式到随意的各种不同程度)。

拉博夫发现(在社会分层结构中的)群体之中所有成员在某些意义上是共同一致的。这些意义在纯粹的选定的标记这一基础上进行分配。所有群体都关系到把地位形式当做更高赚钱能力的使用者;就身体能力而言(“打斗能力出众”),那些有着高级社会经济地位的人会高度评价低地位形式的使用者,甚至高出使用这些形式的人本身所做出的评价。

这种做法开启了以前印象式地被理解为针对定量描述的那种(语言方面的)偏见:制造出一种精确而新颖的工具,来研究群体构成的机制和操作,以及维系这些东西的复杂的社会—意识形态意义。在这类微观分析中,拉博夫会分

辨和描述意识形态变迁的证据、群体联盟之中的矛盾、既成群体对"新来者"的抵制等等——譬如,玛莎葡萄园里的居民就使用各种过分正确的本地方言形式,以表示对进入其中的"外来者"的憎恶和拒绝。

拉博夫的工作促使许多人投入到语言学中的变体研究之中。他关于宏观层面所进行的操作和微观层面的操作以同样的方式起效这一假设,使得他能够在两个方面展开工作(譬如他关于市中心区的语言的研究,关于斗嘴的研究,等等)。在他的一些工作中,把转换生成语法框架同与之并不恰适的各种理论假设合用,将他带入了与自己的根基性工作不相吻合的尴尬处境之中,譬如,在他颇具影响的论文"非规范英语的逻辑"(The Logic of nonstandard English)中,他试图在其描述中消除黑人英语和(白人)中产阶级英语两种形式之间的差别。(**GRK**)

参见 **Sociolinguistics**(社会语言学)。

延伸阅读

Labov, W. (1972) 'The Logic of nonstandard English', in P. P. Giglioli (ed.), *Language and Social Context*, Harmondsworth: Penguin.

Labov, W. (1972) *Sociolinguistic Patterns*, Philadelphia, PA: University of Pennsylvania Press.

Labov, W. (1994) *Principles of Linguistic Change*, Vol. 1, Oxford: Blackwell.

Lakoff(拉考夫)

乔治·拉考夫(George Lakoff, 1941—),1972 年起任加州柏克利大学语言学教授,认知语言学运动中的领军人物。对符号学极具重要性的是他有关"观念性暗喻"(conceptual metaphor)的概念,这是他同哲学家马克·约翰逊(Mark Johnson)在其现在已经成为经典的 1980 年的著作《我们所赖以为生的暗喻》(*Metaphors We Live By*)之中最初发展起来的。

想想"那个人是一条蛇"这个句子。在这个句子中有两个指涉对象:1)那个

人，称为“话题”（topic）；以及 2）“一条蛇”，称为“载体”（vehicle）。两者之间的关联产生出一种意义类型，称为“基质”（ground），这比两个所指对象的意义简单相加要多。此外，并不是载体的指示性意义和话题相关，而是其作为一种危险的爬行动物这种言外的（文化性的）意义与之相关。问题于是成了：联系这两个指涉对象有什么心理方面的理据吗？可能的理由，看上去是无意识地认为人类性格和动物行为以某种方式彼此相关。拉考夫和约翰逊分辩说，这样的一个句子事实上，是“人类即动物”这一心理公式的“符征”（token），是把抽象概念（人类性格）同我们在动物身上体察到的具体特点彼此关联。所以，这类说法——“约翰是一只猩猩”，“玛丽是一只蜗牛”，等等——都不是孤立的“诗歌谬误”（poetic fallacy）的例子。更应该说，它们都是展现这条心理公式的特定的语言方面的暗喻——这样的原则，拉考夫和约翰逊称之为观念性暗喻。

观念性暗喻的两个部分的每一个都被称为一个“域”（domain）——人类性格为“目标域”（target domain），因为它是抽象的观念（观念的暗喻的“目标”）；动物行为为“来源域”（source domain），因为它代表了传递暗喻的具体概念（暗喻的观念的“来源”）。以如下这些作为语言暗喻的例子：

1 那些想法是循环性质的（circular），无法指引我们达成结论。

2 我没有发现那个想法的要点（point）何在。

3 她的想法对于整个讨论至关重要（central）。

4 他们的想法直截了当地（diametrically）彼此矛盾。

内在于这些语言暗喻中的目标域是“想法”，来源域是“几何图形/关系”。所以，这里的观念性暗喻就是“想法即几何图形/关系”。选择后者来传递有关想法的概念，极有可能地，是因为数学和教育中使用几何来产生想法和训练大脑的逻辑思维这种传统。这类观念性暗喻渗透到日常语言之中。拉考夫和约翰逊将其心理来源追溯到“意象图示”（image schemas）——精神描摹或意象，它们是我们对位置、行动、形状、物质等等的感觉经验创造出来的，同时也就是我们有关社会事件和总体上的文化生活的种种经验。它们被认为是（姑且称之）“居间之物”（mediators），使我们能够以系统的方式用语词将我们的感觉和

经验客体化。

观念性暗喻渗透了文化符号系统。譬如,“人即动物”这个观念性暗喻,出现在给运动队的取名(诸如芝加哥公牛、底特律老虎、多伦多蓝松鸦、丹佛野马)中,对孩提时代的叙述之中,在宗教象征方面(诸如埃及神有动物的头、印度主神是象头神伽内什[Ganesha]、阿兹特克人的神祇首领是绿羽蛇克特萨尔库阿特[Quetzalcoatl]),在象征人类性格的占星术中,等等,均可见一斑。我们很少发现在语言和文化实践中有诸如此类的观念性暗喻存在,是因为它们很大程度上都是思想的无意识形式。(**MD**)

延伸阅读

Lakoff, G. (1987) *Women, Fire, and Dangerous Things*, Chicago: University of Chicago Press.

Lakoff, G. and Johnson, M. (1980) *Metaphors We Live By*, Chicago: Chicago University Press.

Lakoff, G. and Johnson, M. (1999) *Philosophy in the Flesh: The Embodied Mind and Its Challenge to Western Thought*, New York: Basic Books.

Lakoff and Johnson(拉考夫与约翰逊)

参见 **Lakoff**(拉考夫)。

Landmark(陆标)

参见 **Trajector/Landmark** (射体/陆标)。

Langage(语言)

索绪尔所用的术语,注意不要同 *langue* 混淆。根据《普通语言学教程》

(*Cours de linguistique générale*),*langage* 是人类的"能力",其发挥须以在社群成员之中确立 *langue* 为前提。(**RH**)

参见 **Parole**(言语)以及伊诺。

Langer(朗格)

苏珊·朗格(Susanne Langer,1895—1985)秉承恩斯特·卡西尔(Ernst Cassirer)著作中所展示的精神,继续其哲学中的符号学转向。朗格发现,符号操作同时地在感觉最低层次和文化形式所能及的最高层次上发挥作用。她既向上又向下地推动了"符号活动"。

她在哲学中的"新调"是对经验的"象征性转换":哲学须研究其条件、初始起点以及各种逻辑。她分辩说,理性不只限于"芜杂的"领域,而且在诸如艺术、仪式和神话等"表现符号"王国中得到延伸和体现,针对上述诸方面,她做出了透辟的分析。她最知名的作品是《新调的哲学》(*Philosophy in a New Key*,1990[1942])和《情感与形式》(*Feeling and Form*,1953)。(**RI**)

延伸阅读

Langer, S. K. (1990) *Philosophy in a New Key: A Study in the Symbolism of Reason, Rite and Art*, 3rd edn, Cambridge, MA: Harvard University Press.

Language(语言)

"语言"这个术语在普通说法之中有着许多可能的意义,但是,最多时候,这些意义都是有关处理语言表达的:民族语言、方言、腔调、习语、动词、名词、动词变位,如此等等。对于符号学而言,尤其是对其符号学性质的变体而言,情况有时也是如此。不过,这样一个定义缺乏清晰度,会引起所讨论对象混淆。尽管语言现在广泛地被认为处于有关何谓人的定义的核心,对于语言到底是什么却并没有统一的看法。不过,人们所达成的共识中有一点是存在的,即,譬如英

语、土耳其语、汉语和美洲符号语言(ASL)等,须被当做语言来考虑;另一方面,“身体语言”、音乐、动物交流系统和其他诸如交通信号灯符号工具,却不是语言。托马斯·A.西比奥克(Thomas A. Sebeok)就对这些有关话语的误导性比喻做出过警告。此外,有关世界是“语言之中构建起来的”的看法,譬如来自“萨丕尔——沃夫假设”(Sapir-Whorf hypothesis)和别处的那种,在这个方面更是让人倍加疑惑。

与此相反,当代符号学是从有关语言首先作为人类模塑的生物性能力和人类环境界的构成质素这种认识出发。这种认识在20世纪后期的语言学中已经出现。诺姆·乔姆斯基(Noam Chomsky)及其协作者们把语言定位为一种人类内部固有的属性——更确切地说,一种普遍语法——这深刻地改变了语言学研究的方向。其次,三个关键人物——查尔斯·莫里斯(Charles Morris),罗曼·雅克布森(Roman Jakobson),西比奥克——其中两个本就属于现代语言学派并为之做出了杰出贡献,都竭力在单纯的人声层面之上拓宽符号研究的范围。在这三个人看来,皮尔斯的符号理论,其本身就是对古代符号学的重新梳理,在他们研究交流和表意活动的广度以及界定语言方面,起着至关重要的作用。

乔姆斯基语言学和当代符号学这两项让平常使用的“语言”这个术语充满问题。乔姆斯基的工作对把语言作为单词、句子等等方便人类交流的物质性现象这种常识和学术理解都提出了严峻挑战。在乔姆斯基之后,考察语言是否更适合被看做人类头脑中的知识系统这种可能,已经成为一种必须。

雅克布森对人声符号中像似符号和指示符号的品质的研究,以及他有关其在特定话语秩序混乱中所起的作用的讨论,也对日常所认为的语言象征符号的地位发起了挑战。特伦斯·迪肯(Terrence Deacon)后来通过调查拓展了这些见解,为生物符号学做出了贡献,这表明,人类和动物共有像似符号和指示符号,但人类是典型的“象征符号的物种”。在通往清晰定义语言之路上的更重要一步,或许是在生物学引导下由莫里斯和西比奥克所做的工作。尤其重要的,是后者对动物交流方面的考察——以其自创的“动物符号学”(zoosemiotics)为代表——颇为广泛地揭示了有关人类交流和表意方面所具能力。不同于在专家们试图教会捕捉到的动物有限的符号这一基础上做出

信誓旦旦评论的人，西比奥克的著述反复表明，那种被理解为语言的东西是人类所独具的能力。

对早期人类的了解，为区分“语言”、“交流”和“话语”提供了一些重要证据。人们认为，早期的“能人”（*Homo hailis*，生活在大约两百万年前）头脑中有着语言、语法或模塑“手段”。“直立人”（*Homo erectus*，生活在大约150万年前），有比其先辈更大的大脑，也拥有（我们尚未了解透彻的）学会更成熟的人类语言交流系统这种能力。不过，语言解码和编码能力只在生活在大约30万年前的“智人”（*Homo sapiens*）那里才开始运用。所以，在人类开始通过话语为了语言交流目的而实施语言之前很久，人类就拥有了语言的能力。在语言表达形式之前，交流或许以非语言表达方式发生，这种方式人类持续地加以运用并不断完善至今，同时，和拥有句法能力一道，构成了语言或人类环境界。

以前，许多语言学家，至少是从威廉・冯・洪堡特开始的语言学家，都清楚语言包括数量有限的一套规则和数量有限的一套词汇，两者共同就能够，从潜力上而言，生产出数量无限的各种各样的单词组合。即便是索绪尔，在区分“语言”（*langue*）与“言语”（*parole*）的时候似乎也赞同这种观点，尽管他所用到的术语“规范”（*règle*）和乔姆斯基所用的“规则”（rule）并不对应，而且他也并没有正式地把“语言”作为一种生成系统提出来。使用这套数量有限的东西造成的结果是句法或句法结构；但即使是有了这种看上去非常具有社会性质的生成“规则”概念及其具有社会用处的产物，语言仍然拒绝被定义为一定程度上与自然彼此分开的存在这种意义上的一种纯粹“文化性质的”现象。乔姆斯基的争辩是，至少某些生成规则是不可动摇的，这与作为人类甚至无需意识到自己知道它们条件下就被要求遵守的逻辑规则涵义相同。因此，“规则”并不是人类通过社会交互行为而“达成共识”的某种东西。

对语言的研究不可能从分拆人类大脑着手；语言学却必须通过考察实际的语言使用而掉过头来展开工作，这样才能对先于它的精神系统的构成做出理论化阐述。不过，问题依然存在：对语言定义的寻觅需要考虑先于其语言展示而存在的人类能力。有机体和人不同，在其交流中并没有得到句法构成要素的帮助；这种能力，归根到底，是“人”这种物种所专有的一种生物性能力。**（PC）**

参见 **Sign Languages**（符号语言）以及库尔。

延伸阅读

Chomsky, N. (1972) *Language and Mind*, New York: Harcourt, Brace and World.

Deacon, T. (1997) *The Symbolic Species: The Co-evolution of Language and the Brain*, New York: W. W. Norton.

Sebeok, T. A. (1988) 'In what sense is language a primary modeling system?', in H. Broms and R. Kaufmann (eds), *Semiotics of Culture*, Helsinki: Arator.

Langue（语言）

索绪尔的技术用词，不得与语言（*langage*）彼此混同。按照《普通语言学教程》（*Cours de linguistique générale*），la langue 是"社会为使社会成员有能力使用其 langage 能力而采纳的必须的规约集合"。（**RH**）

参见 **Parole**（言语）和伊诺。

Legisign（型符）

查尔斯·S. 皮尔斯对其符号基质三分法之第三分类所用术语。型符在其本身是一个普遍法则或类型的符号。规约性符号，譬如语词，是型符。型符通过复制物或符征（运用的事例）进行表意。有各种各样的型符，它们之间主要根据其潜在对象是作像似性再现（如图表）、指示性再现（如指示代词）还是象征性再现（如普通名词、命题或议位）进行区别。（**NH**）

参见 **Argument**（议位）、**Dicent**（述位）、**Qualisign**（质符）、**Rheme**（呈位）以及 **Sinsign**（单符）。

Levinas(列维纳斯)

埃玛纽埃尔·列维纳斯(Emmanuel Levinas,1906年生于高纳斯,1995年卒于巴黎),20世纪最重要的哲学家之一,通过以本体论批判的方式处理异质性问题而对符号语言学问题做出了杰出贡献。他的工作代表了在有关本体论重建方面的那场多侧面运动中,同哈特曼(Hartman)、布洛克(Block)、海德格尔(Heidegger)、胡塞尔(Husserl)、萨特(Sartre)、梅洛-庞蒂(Merleau-Ponty)和巴赫金(Bakhtin)并驾齐驱的一种原创性贡献。这种重建与知识逻辑垄断下的、以认识论方式做还原性表示的那些哲学相去甚远。列维纳斯在与胡塞尔和海德格尔的对话中发展出自己的思想,这两位的作品正是他在1928年到1929年于弗莱堡听过他们的课程之后,由他第一个引介到法国的。(**AP**)

延伸阅读

Levinas, E. (1990) *The Levinas Reader*, ed. S. Hand, Oxford: Blackwell.

Lévi-Strauss(列维-斯特劳斯)

结构主义人类学家克劳德·列维-斯特劳斯(Claude Lévi-Strauss)1908年11月生于布鲁塞尔(父母是法国人),迄今已经百岁仍活跃于自己的事业之中,其一生中大部分时间都和巴黎大学和法兰西大学相关。他早期的哲学和法律方面的教育(1927年—1932年)是在这里接受的。1934年,他接受了巴西圣保罗大学的社会学教职,担任此职位期间他间歇性地在1935年至1938年间深入亚马逊地区进行了几次野外考察。以此作为背景,在此艰苦训练之中,他积累了自己在人种志、人种学,尤其是在理论方面所发表大量论文的基础。人类学结构主义通过列维-斯特劳斯而成形,但其中也有其对一生中先后受到影响(诸如马克思、康德、涂尔干、莫斯、索绪尔、雅克布森等等)的整合;他也是在社会文化系统中理解熵的先行者。

从第二次世界大战开始,列维-斯特劳斯由于维西政府的种族歧视法而失去学术位置。1941年他去到美国,在社会研究新校获得了职位,并且在1945—

1947 年间担任法国文化参赞。在纽约的时候，他碰到了罗曼·雅克布森、弗兰茨·博阿斯以及许多其他来自美国和海外的知识分子。与雅克布森即结构语言学之间的关系启发了列维-斯特劳斯直觉地用共时性方法来研究语言和文化。

列维-斯特劳斯到 20 世纪中期为止的工作，集中于亲缘系统和婚姻规则，而后期，他集中研究蕴涵在神话和宗教中的信仰系统，譬如他的《神话学》(*Mythologiques*，1969—1981[1964—1971])四部专论。在两个领域中，他都有着同样的目标——以其内在关系逻辑揭示抽象系统，使得社会生活层面上那些常常混乱和看上去任意的实践和信仰变得具有连贯性。

受语言学，尤其是音系学的影响，列维-斯特劳斯发展出一种方法论，对有关婚姻联系和被叙述的神话的普世系统那些原则加以厘定。这类原则之一是互惠性，它由交换/流通/交流滋长，而通过这些，互惠性具有了超过和超越被交换之物之上的价值。受到限制的和普遍化了的交换，不仅解释了货物、女人和语词的流通，而且进一步解释了有关乱伦禁忌的普遍规定。核心家庭中，尤其是其他家庭存在中，禁止性关系和通婚，导致了整个更广阔社会中的婚姻联盟关系；与之相对，乱伦则可能根绝互惠性。

列维-斯特劳斯在抽象系统中从人种志方面的观察和诸多人种学比较对普世原则进行了试推法。从其共时性偏见，从其不满足时间方面的(传流论者的和谱系性的)解释而论，他的工作是结构主义性质的。历史是相关的，但并不是因为它在先，也肯定不是因为真实性上的那些主张。在历时性的形式和共时性的有关文化形式的各种说法之间，存在着依赖相同的有关类比、同调、颠转、对称和冗余等知识技术的恰切的转换逻辑。

列维-斯特劳斯坚持认为，人类精神和人类文化是质量上的、彼此联系的、普世性的、象征性的操作。作为对当代知识思想产生了无可比拟的冲击的有争议的思想家，列维-斯特劳斯提升了整个人类科学的水准。(**MA**)

参见 **Douglas**(道格拉斯)和 **Pike**(派克)。

延伸阅读

Hénaff, M. (1998) *Claude Lévi-Strauss and the Making of Structural*

Anthropology, trans. M. Baker, Minneapolis, MN: University of Minnesota Press.

Leach, E. R. (1970) *Lévi-Strauss*, London: Collins.

Rossi, I. (ed.) (1974) *The Unconscious in Culture: The Structuralism of Claude Lévi-Strauss in Perspective*, New York: E. P. Dutton.

Linguistic System(语言系统)

在结构主义方法中,语言被看做由按等级安排的彼此关联的各个子系统所构成的系统:音系系统处理声音方面规律;语法系统处理(诸如单词等要素的以及结构的)形式方面规律;语义系统处理意义的各个要素及其安排。(**GRK**)

Locke(洛克)

约翰·洛克(John Locke,1632—1704),英国哲学家。按照一种错综复杂的说法,英语中"符号学"(semiotics)这个术语似乎是源自拉丁文(semiotica),是对被错拼的希腊文(ΣΗΜΙΩΤΙΚΗ)的音译,而原始出处就是洛克1690年著作《人类理解论》(*Essay Concerning Human Understanding*)的结尾章。洛克最早杜撰了这个词,将其引入英语,来命名他对之又称为"符号学说"(the doctrine of signs)的这种东西,这让人联想起16世纪广泛流传于伊比利亚拉丁世界中的"符号之学"(*doctrina signorum*)这个拉丁文表达。洛克所不知道的是,这门学问(1632年)在约翰·普安索(John Poinsot)有关三元关系的学说中已经概括成系统性基础。19世纪行将结束之际,查尔斯·S.皮尔斯拾起"semiotics"这个术语,而这个术语历经整个20世纪已经逐渐通用,并且作为契合新知识运动的大众文化术语,把它的竞争对手"semiology"(亦为"符号学",更多地指"索绪尔式符号学")挤出了历史舞台。在这个方面,对洛克来说,他获得了为推翻现代认识论范式的这种后现代发展做出命名的荣誉——洛克本人在其《人类理解论》中的主体部分是属于前者的,而后者所推崇的是,如洛克所精辟总结的那样,"另一种逻辑和批判,与我们迄今所熟悉的判若云泥"。(**JD**)

延伸阅读

Deely, J. (1978) 'What's in a name?', *Semiotica*, 22 (1/2): 151 - 181.

Locution /Locutionary(以言指事)

为了处理所有言语的多重功能性,奥斯汀引介了一个术语体系(以言指事[locution]——以言行事[illocution]——以言成事[perlocution]),"以言指事"指言说某事物这一行为。这总是会涉及发出某种声音的行为,即"语音性行为"(phonetic act)。再者,这总是和读出某些属于某特定词汇的单词以及某些属于某特定语法的结构的行为相关,即"交际性行为"(phatic act)。此外,"言说某事物",一般而言,是带有程度不等的明确的意义和指涉的语音行为和交际行为做出的表现(它们共同构成了"意义"),即"表现性行为"(rhetic act)。在言语行为理论后期(塞尔[Searle]1969年的著作发表之后)那种样式中,"以言指事"不再常用;它一般都被"命题"(proposition)所取代(后者包括了指涉对象和谓语,而省略了奥斯汀纳入其中的声音、词汇和语法方面)。(**JV**)

延伸阅读

Austin, J. L. (1962) *How To Do Things with Words*, ed. J. O. Urmson, Oxford: Oxford University Press.

Lotman(洛特曼)

尤里·洛特曼(Juri[有时又拼作 Yuri 或 Jurij] Lotman,1922年生于彼得格勒,1993年卒于塔图),文学研究者、符号学家、塔图-莫斯科学派的共同创建者。1939至1940以及1946至1950都在列宁格勒国立大学学习(其间,1940至1945年间,曾在苏联军队服役);1950年起定居塔图,从1954年起在塔图大学工作(1960至1977年担任俄罗斯文学系主任,1963年起任正教授)。1968至1985年担任国际符号学研究联合会副主席(1985年特拉斯[Terras]接任;1993

年勒格朗[Le Grand]接任)。

洛特曼明确属于"符号学"方面的首发作品是"结构主义诗学讲演录"(Lectures on structural poetics,1964),这成为他的系列著作《符号学:符号系统研究》(*Semeiotik: Sign Systems Studies*)的基础。洛特曼的符号学起源于对语言和文本中结构的辨析,扎根在作为诸结构要素及其合成规则的"模塑系统"(modelling system)概念之上。"首要模塑系统"自然语言形成的,而"次级模塑系统"类似于语言,或使用语言为材料的(文学、工艺美术、音乐、电影、神话、宗教,等等)。在文化中,这些系统共同起作用,一方面渴望自主,另一方面彼此杂糅。于是,"文化符号学",在他看来,就成了"有关不同符号系统之间功能性关联的研究"。

符号系统可以分别分析,但其相互关联在文本这个最重要的分析单位中表现最为充分。尽管文化"被定义为建立在人和世界之间的关系所构成的系统",对它的描述的基础,则是大脑半球、语言、文本和文化之间的一种功能性类比。从原初的符号二元论——用语言切分世界以及人在空间中的双重化——发展出有关最小符号学机制的非对称性双分思想。效果上看,存在着对系统的两种主要分类:在(语言的、逻辑的)"分离"系统中,符号是基础性的,是独立于行为的;在(像似的、神话的)"连续"系统中,存在着文本,文本中的符号是描述性的,是和行为彼此关联的。在第一种情况中,语言是符号创造出来的,在第二种情况中,语言是文本创造出来的。于是,文本可能同时性地是符号,是一个或一个以上的符号系统。

理解文本的异质性和连贯性,是与"边界"(border)这个概念不可分的。边界既隔离(保证结构方面的连贯)又联合(保证与超文本方面的对话)。时空之中彼此纠结的各种边界形成了一个整体性符号界中的"符号界"系统,这个系统是"文化发展的结果和前提条件"。

洛特曼的符号学以与诸如文本分析、文学史和传记等经验性物质材料的密切关联作为特色。(**PT**)

参见库尔。

延伸阅读

Lotman, J. M. (2000 [1990]) *Universe of the Mind*, trans. A. Shukman,

Bloomington, IN: Indiana University Press.

Lotman, J. M. (2009) *Culture and Explosion*, Berlin: Mouton de Gruyter.

Lotman, J. M. and Uspenskij, B. A. (1984) *The Semiotics of Russian Culture*, Ann Arbor, MI: Michigan Slavic Contributions 11.

M

Malinowski(马林诺斯基)

布诺尼斯洛·马林诺斯基(Bronislaw Malinowski)1884年生于波兰(1942年去世),是英国社会人类学最有影响的奠基人之一。从其对新几内亚特诺布里昂岛民的研究中,他为人种学田野考察首创出一系列原则。他的观点是,所有社会都应该被理解为彼此联系的相互作用的部分,并且,他依据弗洛伊德的思想,能够表明,诸如神秘等信念并非原始的迷信,而是和个体的心理有关,同时起着重要的社会作用。他的田野考察日记在20世纪60年代出版,却导致了对观察其他文化的性质方面激烈争议。他的工作从弗斯(Firth)起,就在社会符号学界有着巨大影响。(**DMac**)

参见 **Halliday**(韩礼德)。

延伸阅读

Malinowski, B. (1923) 'The problem of meaning in primitive languages', in C. K. Ogden and I. A. Richards (eds), *The Meaning of Meaning*, London: Routledge and Kegan Paul.

Marx(马克思)

卡尔·马克思(Karl Marx, 1818—1883)。在理论界,如同在政治学中一样,"马克思主义"(Marxism)妨碍着对马克思作为一个伟大的思想家的理解。除了极为个别的情况(诸如沃洛辛诺夫/巴赫金[Vološinov/ Bakhtin],沙夫[Schaff]和洛希-兰迪[Rossi-Landi]),"马克思主义"符号理论,甚至"马克思主义语言学"(如N. Ja. 马尔[Marr]所实践的"马克思主义语言学"),都同马克思对语言和社会交流研究的杰出贡献无关。似乎马克思本人就说过:"我唯一能

说的就是,我不是一个马克思主义者!"

马克思提出,"从一开始,'精神'就一直被'背负'物质的进程所折磨,这使得其以焦灼的由气流和声音——简单地说,就是语言——所形成的多层次这种形式出现"。语言在马克思的哲学中占据着重要地位。他的唯物主义并非机械式的,接受了历史这一维度;它坚持"自然"和"社会"要素之间的平衡,以求保持人类和非人的动物之间的延续,同时对区分物种而论属人所专有的还是这个星球上其他动物的这种质变做出评估。对于从"单纯生物"过渡到有意识,并最终到对生命有所组织,语言是必须的。换言之,从符号活动到符号学,从符号的单纯经历到人作为符号动物的特别的生活,语言都是必须的。语言并非自我与他者之间的几种交流手段之一,而是自我以及某人作为自我与他者之间的种种关系的基础。"有关系"的可能,而非仅仅处在关系之中,是专属人类的一种可能,是以语言作为基础的:

> 语言同意识一样古老,语言是实用的意识,它也为其他人而存在,仅仅是因为这一理由,它也就也为我个人地存在……动物不会"有关系"……对动物而言,它的关系并不作为关系存在……语言是思想的直接实现……思想,或者语言,都不是在独立于生活之外的领域中存在。

马克思主义批评集中破译"商品的语言",解释这些作为信息的商品发挥作用的整个过程。与此同步,对商品拜物教的批判,目的是展示:商品中以及商品和价值之间的关系,都是人类中的交流关系,都是以社会关系为基础的。(**AP**)

延伸阅读

Marx, K. (1973) *Grundrisse: Foundations of the Critique of Political Economy*, trans. M. Nicolaus, Harmondsworth: Penguin.

Marx, K. and Engels, F. (1974) *Über Sprache, Stil und Übersetzung*, ed. K. Ruschiski and B. Retzlaff-Kresse, Berlin: Dietz.

Ponzio, A. (1989) 'Semiotics and Marxism', in T. A. Sebeok and J.

Umiker-Sebeok (eds), *The Semiotic Web 1988*, Berlin: Mouton de Gruyter.

Meaning(意义)

只要某种东西被说成是关于另外某种东西的一种文化上业已确立的符号，"意义"就被涉及，而无论它是语言性的还是非语言性的，前者如"法文中'neige'的意义是'雪'"，后者如"白旗的意义是投降"。意义产生于符号的使用中，可以是意图性的或非意图性的(尽管某些学者只承认意图性那些变体，这样就能集中讨论到生成这个方面)。它可以是字面的(符号和符号所代表的这二者之间的关系是明确的和完全规约性的)，或者修辞性的或间接的(其中需要进一步的推导，即便也涉及某种程度的规约性，譬如在修辞表达和间接言语行为中那样)。它可以被看做"无时间性的"(句子意义和单词意义)，或者看做某特定场合的(在此情况下，格赖斯[Grice]会使用"说话人意义"[utterer's meaning]这个术语)。

有关意义的各种理论可以做出区分。指涉性或指示性理论把一个表达的意义看做其所代表的东西。精神论者的理论会把一个表达的意义同在任何理解它的人的头脑中与之相关的想法和观念联系起来。行为论者的理论把激发出一个表达的刺激或该刺激所激发出的反应看做意义。"意义即使用"这种理论认为，一个表达的意义就是该表达被使用的方式。根据实证论者，一个表达的意义是包含了它的命题的可证明性决定的。真实条件论把意义定义为一个表达为一个句子的真实条件所做出的贡献。(**JV**)

参见 **Bréal**(布里尔)、**Connotation**(内涵)、**Denotation**(外延)、**Proposition**(命题)、**Referent**(指涉对象)、**Semantics**(语义学)、**Signification**(表意活动)、**Speech Act**(言语行为)以及 **Truth**(真实)。

延伸阅读

Lyons, J. (1995) *Linguistic Semantics: An Introduction*, Cambridge: Cambridge University Press.

Medical Semiotics(医学符号学)

治病是世界上最古老的职业之一。辨别有关抑郁或伤害的符号这种能力早在古希腊人之前就存在。在这一意义上,所有社会都曾经有过并且今天还在继续实践着一种医学符号学的形式。不过,"符号学"(semiotic)这个术语是从古希腊专有的医学实践中来到我们这里的,在古希腊人那里,"符号学"(semiotike)代表了专业医生在对有关身体紊乱的符号做出评估、理解其原因、提供有用治疗以及预断病人的未来等方面所遵循的那种操作。因此,作为皮尔斯和其他人所发展起来的"符号学"(semiotics),医学符号学作为今天的符号学的一个分支,作为西方医学实践中的诊疗法(有时被称为"符号学"[semiology]),可以将其起源追溯到同一个时期。

符号自临床中产生,在专业方面被评价,因而一般被认为是指示性质的。即,符号(譬如X射线检查结果)被认为是以一种非任意性的方式同其对象在身体中彼此关联的。X射线成像"代表"医生不能实际看到的对象。作为指示物,身体所产生的这些符号被典型地当做符号现象,但是大多数符号学家对它们不感兴趣,因为它们被认为并非文化建构而成,不是象征性的。皮尔斯在有关身体紊乱的符号或征象方面的符号上花的时间很少。

不过,还有几个方面,其中,疾病符号/征象以及用于对它们归类的系统,一旦归属到符号学分析,就会产生出有所发现的信息来。今天,医学符号学涵盖了研究有关疾病和身体现象的若干方法,其中一些和生物符号学以及人种符号学有所交叠。医学符号学家所共有的几个假定,是如下一些信念:

1 每个身体上或身体内表达出来的符号,都是一种交流形式。身体不是静态部件构成的,而是由始终处在交流中的细胞和器官构成的,它们参与有机体内的信息交换,并且同其存在的社会、物质环境进行信息交换。医学符号学家承认,即使被认为是客观的符号,也可能在其与内部和外部环境的关系中而在身体中受到改变。器官、细胞和DNA所传递的信息,可能无法得到前后一致的解释,可能在某些方面带着意图而采取行动。

2 治疗者何以知道他们知道，这种知在何种程度上受到身体之外的事件和信念影响，我们对此加以考察，是十分重要的。允许医生侵入和探索身体的技术，在产生有关身体的知识方面被理解为一种重要的，但有时可能有危险的工具。

3 技术、经济、政治，治疗者的信念系统以及病人生成和包容符号的能力，会产生限制。治疗者要保证他所知道的必须是存在的。被归类为疾病的符号和征象则可能存在，也可能不存在。

4 病人常常被划入特定疾病、畸形和缺陷分类，以便为他们创造出一种独立的、有待评估的身份。

5 符号或征象总是多义的。即，符号无限地向后，指向甚至超过病人生平的事件，同时又无限地向前，产生跨时间的多重解释项。

6 病人的符号（客观产生的临床迹象）和征象（病人主观产生的）可能与体内事件关系不大，而是有关病人生活或其所生存的社会的文化/社会建构起来的叙事，是非此则无法成功或为人理解地得到表达的一种表达方式。

7 病人为自身建构的疾病叙事和医生提出的那些叙事不同；他们会对符号、征象、事件和关系进行编排，以便有连贯性地叙述自我。（**KSR**）

参见 **Galen**（盖伦）、**Hippocrates**（希波克拉底）、**Polysemy**（多义性）以及马内蒂。

延伸阅读

Baer, E. (1988) *Medical Semiotics*, Lanham, MD: University Press of America.

Nöth, W. (1990) *A Handbook of Semiotics*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Staiano, K. V. (1986) *Interpreting Signs of Illness: A Case Study in Medical Semiotics*, New York: Mouton de Gruyter.

Mental Space(精神空间)

根据吉尔斯·佛康尼耶(Gilles Fauconnier),精神空间指我们交谈和认识中建构和合并而成的再现性实体。精神空间包括思想、语言和认识中实际被再现出的各要素。所以,它和即时的意义建构相关。"热土豆"(hot potato,"棘手的事情")这个表达所激发的精神空间包括实际被意指的意义(土豆是热的,不是香辣味道的,是某种处理起来很微妙的东西),这个意义可以通过语境线索以及总体结构被达成:关于土豆的知识,习语表达,等等。人类认知被认为在于搭建和连接若干精神空间:于是,"这只狮子是安全的"只有相对于狮子被再现为有危险性这样一个标准的精神空间,才有意义。精神空间是概念整合的关键要件。(**PB**)

Metalanguage(元语言)

一般被界定为使用语言来谈论语言。在雅克布森的言语行为模式中,元语言在元语言功能中得到再现,是任何语言事件的始终在场的方面,它通过指涉符码自身而得以明确。元语言功能在儿童语言习得,以及任何形式的第二或第三语言的习得之中尤其重要。元语言崩溃的表现,在雅克布森的"语言的两个方面及失语症诸类型"(Two aspects of language and types of aphasic disturbances,1956)之中得到了充分讨论。同样相关的是雅克布森在"转换语、动词分类以及俄语动词"(Shifters, verbal categories and the Russian verb,1957)之中关于语言毗连结构中的元语言功能所进行的讨论。(**EA**)

参见 **Deixis**(指代)、**Metaphor**(暗喻)和 **Metonymy**(转喻)。

Metaphor(暗喻)

对暗喻的发现要归功于希腊哲学家亚里士多德,是他创造了这个术语——

这个术语本身就是一个暗喻(它来自希腊文 *meta*,“之上”,以及 *pherein*,“搬动”)。亚里士多德把暗喻看做适切推理的产物——对字面语言的修饰,而不是其系统性的部分。约翰·洛克在其《人类理解论》(*Essay Concerning Human Understanding*)中却认为,它的特点是语言的“失当”(fault)。

对作为认知现象的暗喻的兴趣,可以在弗里德里希·尼采、吉亚姆巴蒂斯塔·维柯以及时间上更近的(诸如)I. A. 理查兹和乔治·拉考夫的著述中发现。理查兹是命名今天的暗喻的各个部分那些术语的始作俑者:在“That idea is square”中,主语(that idea)被称为“话题”(topic)或“喻旨”(tenor),所用的意象(square)被称为“喻体”(vehicle)。关联所产生的意义被称为“基质”(ground)。乔治·拉考夫是表明暗喻语言是语义学的一个系统性部分而非习语性部分的始作俑者。在符号学中,暗喻被看做在引领文本阐释过程中有着十分关键的地位。(**MD**)

延伸阅读

Danesi, M. (2004) *Poetic Logic: The Role of Metaphor in Thought, Language, and Culture*, Madison, WI: Atwood.

Metonymy(转喻)

在雅克布森的理论中,转喻不再是一种单纯的“修辞手法”,而更多地成了人类语言两根界定轴之一。每个语言行为都需要从一套前已存在的单位中做出选择,都需要把这些单位组合成更为复杂的横组合段。选择轴主要以相似性关系作为基础,这些关系在其本质上是暗喻性质的,而组合轴以连贯性关系作为基础,这些关系是转喻性质的。所有失语症形式,在雅克布森看来,都处于这两极之间。雅克布森的连贯性失语症主要是按照丧失转喻性关系来界定的。没有暗喻和转喻,属于语词艺术的语言便无从表现;不过,两极中之一极可能起着主导作用(关于主导性转喻的例子,可以参考“立体主义”[cubism]和艾森斯坦[Eisenstein]的剧场艺术)。(**EA**)

Mode(模态)

在语域理论中,模态指话语条件中激活的交流的渠道。在教室中,譬如,贯穿语言交互行为的场域或社会实践会是教育的总体风貌或过程。“喻旨”(tenor)会是教师和学生之间的权力关系,前者或许在传授信息方面采取主动,后者或许为此目的而依赖教师。这些角色关系在整个模态中都发生着:特定的教学法交流渠道,它的典型性形式包括讲座、讨论、激辩等等。(**PC**)

参见 **Halliday**(韩礼德)。

Modelling(模塑)

某事物通过该过程而在模式或图示——无论是想像中的还是真实的——基础上得以实施或再现。譬如,柏拉图的理念世界被造物主用作模式来创造经验世界。在符号学中,模式以相似性或同形思想作为基础,因此同皮尔斯所理解的像似符号彼此相关。“模塑”这个概念出现在萨丕尔所用的“塑形”(patterning)这个术语中,用以指文化和语言元初的、专门的组织:“文化塑形”(cultural patterning)和“语言塑形”(linguistic patterning)。在所有社会性行为中,唯有语言依赖于无意识机制。无意识塑形在自然语言的音系、句法、语义和语用等所有层面上起作用。自然语言比文化中任何其他一种要素都更拒斥个体和理性化的干预。不过,它也会受到改造,但这是因为一种内部的“漂移”(drift)过程。通过与其他文化产物相互比较,通过这种“漂移”,自然语言是最完全自主的、无意识的和多样的,并且,正因为如此,它成了人类学家研究元初文化塑形极为重要的工具。

“模塑系统”为所谓塔图——莫斯科学派所用。从 1962 年起,A. A. 沙利森雅克(Zaliznjak)、V. V. 伊万诺夫(Ivanov)和 V. N. 托波洛夫(Toporov)就已经用到了“首要模塑系统”(primary modelling system)这种表达。1967 年(英文译本为 1977 年),尤里・洛特曼明确指出,“模塑系统可以被看做语言”。“首要模塑系统”被用于区别自然语言和其他符号系统。“次级模塑系统”(secondary modelling system)这个表达被塔图——莫斯科学派的符号学家们

用于指非自然语言的各种人类文化系统。

塔图——莫斯科学派所提出的模塑概念和萨丕尔的非常接近。它赋予语言在模塑之中高于其他系统的"元初性"(originariness)。如在萨丕尔那里,它涉及文化对于这种首要模塑过程的相对性质,而且无法解决不同语言和文化之间的可交流性问题,同时,它涉及语言复杂性问题,还较少地涉及有关语言起源的问题。

发展和拓宽这个塔图学派概念的方法之一,是把它同生物学家兼符号学家雅各布·冯·乌克斯库尔(Jakob von Uexküll)及其"环境界"(*Umwelt*)概念——这个术语可以翻译为"模式"(model)——彼此联系起来。这种方法被西比奥克(Sebeok)、安德森(Anderson)和默瑞尔(Merrell)所采纳,他们把首要模塑的能力归为不同于话语的语言名下。"语言"(language)是专门设计来产生和组织世界观的,而"话语"(speech)是为交流的目的而适应性地从"人"(*Homo*)身上衍生出来的。人多亏了语言这种模塑工具及其物种特有的属性而从人演变为"智人"(*homo sapiens*)。所有动物种类都建构它们自身的世界,其中,事物有着既定的涵义;人类这一物种的区别性特征,在于其有能力对有限的一系列要素赋予无限数量的涵义,因此而有能力建构由各个不同的可能世界构成的一种丰富多元性。话语,由于其所具备的特定交流功能,只在这个演变过程之后才出现。语言和"语言创造性"(乔姆斯基语)的多元性证实了,被认为是首要塑形手段的语言在创造无数的可能世界方面所具有的能力。与此相反,文字语言和文字语言在其中得以分别开来的各种自然语言,则都是次级模塑过程的表现。(**AP**)

参见库尔。

延伸阅读

Anderson, M. and Merrell, F. (eds) (1991) *On Semiotic Modeling*, Berlin: Mouton de Gruyter.

Sebeok, T. A. and Danesi, M. (2000) *The Forms of Meaning: Modeling Systems Theory and Semiotic Analysis*, Berlin: Mouton de Gruyter.

Zaliznjak, A. A. *et al*. (1977) 'Structural typological study of semiotic

modeling systems', in D. P. Lucid (ed.), *Soviet Semiotics: An Anthology*, Baltimore, MD: Johns Hopkins University Press.

Modelling Systems Theory(模塑系统理论)

模塑系统理论(MST)是西比奥克(Sebeok)和丹尼西(Danesi)所发展起来的有关人类文化系统的一种方法论研究。它着重考察塔图符号学派著述中所展现的模塑系统概念,后者强调相关于文字语言的文化的衍生性特征。西比奥克把自然语言确定为在文字语言之先的,因而也是首要的模塑系统。这个首要模塑系统(PMS)可以被定义为,通过像似性的再现形式或内涵对对象的感官特征进行塑造的天生能力。人身上的自然语言或非文字语言包括姿态、面部表情、体态、空间关系、语调,等等。在次级模塑系统中,对对象的指涉是通过指示或指示符号(延展的)形式或外延达成的。这是由句法为基础的各种模式所构成的领域,譬如文字语言——文本,但同时也包括广义的媒介或技术。第三重模塑系统是进一步拓展次级模塑的能力,以使之获得象征性价值,建构属于象征或评析的纵聚合系统。这是由符码、规约和各种文化结构所构成的领域,而且它可以包括数学、文学和宗教以及诸如素食主义等实践。尽管尤其适合于理解人类文化组织,MST 也能够用于把握动物模式的性质,譬如变色龙的像似性特点,蜜蜂舞蹈的指示性功能,以及园丁鸟的求偶礼物的象征性目的。就人而论,西比奥克对塔图学派思想的拓展的创新,在于定位自然语言——这,在一种进化框架内,运用到了在话语运用之前已经有着百万年之久的非文字交流——它是所有其他人类符号系统的建构基础,是进化的发动机。(**SC**)

参见库尔。

延伸阅读

Sebeok, T. A. and Danesi, M. D. (2000) *The Forms of Meaning: Modeling Systems Theory and Semiotic Analysis*, Berlin: Mouton de Gruyter.

Morris（莫里斯）

查尔斯·莫里斯（Charles Morris，1901 年出生于科罗拉多州的丹佛，1979 年卒于佛罗里达州的盖恩斯维尔）对工程学、生物学、心理学和哲学都有过研究。在 1922 年取得科学学士学位之后，又于 1925 年在芝加哥大学获得哲学博士学位，他于 1931 年至 1958 年在芝加哥大学担任教职。

莫里斯的符号学对作为包容属于生命世界的一切的符号提供了一种总体性的描述。他的目标是发展一种能够处理各种符号的符号学研究方法，为此他在具有生物学特色的框架之中建构了自己的术语体系，这尤其体现在他 1946 年的著作《符号，语言和行为》（*Signs, Language and Behavior*）之中。因为这个原因，费卢齐奥·洛希-兰迪（Ferruccio Rossi-Landi）——此人早在 1953 年就写出了一本名为《查尔斯·莫里斯》（*Charles Morris*）的专著——用了“行为学说的生物心理学”（behavioristic biopsychology）来描述莫里斯的研究。

但是，莫里斯对生物学的兴趣同其符号研究——或者，如他在 20 世纪 20 年代所说，“象征主义”——开始的时间不约而同。他 1925 年（不过到了 1993 年才出版）博士论文《象征主义与现实主义》（*Symbolism and Reality*）中，就有题为“某些心理学和生物学上的思考”（Some psychological and biological considerations）的一章。所以，“象征主义”和“生物学”在其研究中是出现得非常早的。同时，在《有关心灵的六种理论》（*Six Theories of Mind*，1932）的前言之中，他也阐述了自己要以心灵和象征操作两相近似这种信念作为基础，发展出一种有关象征主义的总体性理论的想法。

在对作为“行为科学”的符号学进行描述过程中，莫里斯并未提到所谓“行为主义”（behaviorism）这种哲学—心理学思潮，而更多地用自己的术语体系谈及“科学”这一尚未得到发展的学科和“领域”。莫里斯强调，自己的行为主义主要来自乔治·H. 米德（George H. Mead）以及爱德华·托尔曼（Edward Tolman）和克拉克·L. 胡尔（Clark L. Hull）。从奥托·纽拉斯（Otto Neurath）那里，他借来了“行为学说”（behaviocristics）这个术语，用之命名他所说的这种科学或领域。而且，事实上，同把在老鼠研究中发展起来的心理学用来研究人的其他行为主义者不同（这一点遭到了莫里斯评论者们的抗议）——这些学者

所致力的是发展出有关行为的一种总体性理论，而莫里斯说，“行为学说”能够对人类和老鼠两者的行为做出解释，而且同时还为两者之间的不同做出解释。

查尔斯·S.皮尔斯的实效主义在莫里斯的符号学发展中起着重要作用。这在题为《逻辑的实证论，实效主义和科学的经验论》(*Logical Positivism, Pragmatism and Scientific Empiricism*，1937)的著作中十分明显。1938年，除了《符号理论基础》(*Foundations of a Theory of Signs*)这篇对符号科学具有开创性意义的文章之外，莫里斯还发表了“科学的经验论”(Scientific Empiricism)以及“皮尔斯、米德和实效主义”(Peirce, Mead and Pragmatism)(前两篇都发表在《一体化科学世界百科全书》[*International Encyclopedia of Unified Science*])，最后一篇发表在《哲学评论》[*Philosophical Review*])。在“皮尔斯、米德和实效主义”这篇文章中，莫里斯坚持认为皮尔斯和米德之间，或者前者最初的那种实效主义和后者的实效主义新近样式之间，有着契合性。

与《符号理论基础》相比，莫里斯在《符号，语言和行为》中强调了生物学、行为主义和符号学之间的关联关系。他从生物学中提取符号学术语的做法根本没有“生物主义”(biologism)的意思，因为根本不存在朝着“化约论”(reductionism)的倾向(化约论是企图把话语世界的多元性化约为唯一的一个，在此即指化约为生物学)。从这一点看，他的态度和逻辑经验主义者或新实证论者的化约论不同，他们明显是物理主义取向的。

在《表意和意涵》(*Signification and Significance*，1964)一书中，莫里斯开发了自己在符号之外对于价值观的兴趣，并且的确建立起了符号学和价值论之间的密切联系。“意义”(meaning)这个字具有双重意义，既是语义方面的(表意)，又是价值论方面的(意涵)。同时，在这本书中，莫里斯的符号学断言自身是一种“跨学科的事业”，它集中关注在其所有形式和表现中的符号，这关系到人类和非人类的动物，关系到常规的和病理学上的符号，关系到语言的和非语言的符号以及个人的和社会的符号。(**SP**)

延伸阅读

Morris, C. (1938) *Foundations of the Theory of Signs*, Chicago: University of Chicago Press.

Morris, C. (1946) *Signs, Language and Behavior*, Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall.

Morris, C. (1971) *Writings on the General Theory of Signs*, ed. T. A. Sebeok, The Hague: Mouton.

Morris, Desmond(莫里斯)

戴斯芒·约翰·莫里斯(Desmond John Morris,1928—)是一位非常受人喜爱的社会生物学家,他的作品在包括动物符号学,尤其是其中的"动物美学"(animal aesthetics)和"人类——动物符号学"(anthro-zoosemiotics)方面在内的多个领域中具有影响力。作为尼科·廷伯根(Niko Tinbergen)的学生,莫里斯在20世纪50年代后期就起开始考察黑猩猩的绘画(莫里斯本人就是一位画家),成功地展示过一些实际上是猿所画的画作,表示——在不带偏见的评估之中——动物艺术能够经得起和人类艺术的比较。后来,他的工作集中研究人类行为中的动物性成分,写出了包括《裸猿》(*The Naked Ape*,1967)在内的他最为知名(也极富争议)的著作。今天莫里斯作为作家和电视人物仍然表现活跃。**(DMar)**

参见 **Clever Hans**(聪明的汉斯)、**Hediger**(赫迪格)和 **Zoosemiotics**(动物符号学)。

延伸阅读

Morris, D. J. (1967) *The Naked Ape*, London: Jonathan Cape.

Motivation(理据)

参见 **Arbitrariness**(任意性)。

Mukařovský（穆卡洛夫斯基）

扬·穆卡洛夫斯基(Jan Mukařovský，1891—1975)，1926年布拉格语言学派的共同奠基人之一（其他包括 R. 雅克布森[Jakobson]、N. 特鲁贝茨科伊[Trubetzkoy]、V. 马特修斯[Mathesius]、B. 哈弗拉涅克[Havránek]和 S. 卡尔瑟夫斯基[Karcevskij]等人)。他在位于皮尔森的一所文法学校以及布拉迪斯拉法大学担任教职，1937年后，在查尔斯大学担任美学教授。他的学术研究集中于捷克诗学以及建构结构主义美学理论。尽管穆卡洛夫斯基是布拉格语言学派中的唯一一位非语言学家，他却被许多人认为是其最有影响的成员之一。穆卡洛夫斯基最值得关注的著作包括《捷克诗歌审美论》(*Príspevek k estetice ceského verse*，1923)、《论诗的语言》(*'O jazyce básnickém'*，1982[1940])以及《捷克诗学散论》(*Kapitoly z ceské poetiky*，1948)等。作为一位亲共产主义的支持者，穆卡洛夫斯基在战后的捷克斯洛伐克政治领域非常活跃，显然抛弃了自己作为知识分子(结构主义者)的根。(**EA**)

参见 **Prague School**(布拉格学派)。

延伸阅读

Mukařovský, J. (1979) *Aesthetic Function, Norm and Value as Social Facts*, trans. M. E. Suino, Ann Arbor, MI: University of Michigan Slavic Contributions.

Multimodal Semiotic Fields（多模态符号域）

多模态符号域是语言人类学家查尔斯·古德温(Charles Goodwin)发展起来的概念，它指始终在任何给定的人类阐释事例中起作用的多重嵌入符号操作。古德温最初研究对话分析这门学科，后来超越了单纯的对交谈的考察，把有关即时性身体位置、眼神凝视、对周围物质环境中物品的摆弄等等的有序组织都纳入自己的研究范畴，正是通过这些，意义在人类交互行为中得以建构起来。古德温致力发现和解析这些以参与者为要的符号学资源的细腻之处，以及

符号活动本质上就具有的"公共"性质，他对一个患有失语症的男子以及与之发生过对话的人进行了一个长达几十年的研究，此外，还对诸如航管中心、法庭、考古发掘地、外科手术场等等工作地点进行过研究。在这一切之中，古德温都试图明确和解析多种同时可能的形成意义的资源，对于这些资源，在其共同建构交流意义的那些行为中，互动行为的执行者们自身一直不停地在进行着辨识和操纵。（**DF**）

参见 **Multimodality**（多模态）。

延伸阅读

Goodwin, C. (2000) 'Action and embodiment within situated human interaction', *Journal of Pragmatics*, 32: 1489 - 1522.

Goodwin, C. (2006) 'Human sociality as mutual orientation in a rich interactive environment: Multimodal utterances and pointing in aphasia', in N. Enfield and S. C. Levinson (eds), *Roots of Human Sociality*, London: Berg Press, pp. 96 - 125.

Goodwin, C. and Goodwin, M. H. (1996) 'Formulating planes: Seeing as a situated activity', in D. Middleton and Y. Engestrom (eds), *Cognition and Communication at Work*, Cambridge: Cambridge University Press.

Multimodality（多模态）

韩礼德派语言学家为把系统功能语言学（systemic functional linguistics，简称 SFL）扩展到其他交流模式的研究，在 20 世纪 90 年代引入了这个术语。在一个日益多媒体化的世界中，这有利于推动只针对语言进行"单模态"关注的语言学研究的拓展。交流的非语言模式，譬如图像、声音和姿态，可以同语言一样，在运用方面以具有语法规则的选择系统来构成。针对这些交流模式的传统符号学手段，分析的是单个符号及其取得内涵或象征意义的方式，而这里的重点则是符号在组合中的作用。

多模态研究有两种路径。比较直接的 SFL 方法，该方法的灵感来自奥图

尔(O'Toole)的著作《展示艺术的语言》(*The Language of Displayed Art*，1994)，目的是表明艺术品如何满足韩礼德的语言交流功能：交流理念和情绪，并且具有其自身的内在连贯性。奥图尔通过寻找视觉元素满足这些功能的方式来对艺术做出分析。不那么严格的SFL方法，克雷斯(Kress)和范·鲁汶(van Leeuwen)在《读图》(Reading Images，1996)中所采用的那种方法，还包括了来自巴尔特(Barthes)早期符号学和阿恩海姆(Arnheim)视觉心理学的启发，以及二者批评语言学背景的驱动等因素。看上去，在二者最优秀的研究中，他们更能够按交流本身来再现视觉交流，按照作者做出的符号学选择来建构他们的观察，而不仅仅只是一心迫使视觉方面的东西去满足韩礼德所说的那些功能。

对多模态的批评，集中在它缺乏与其他视觉理论协同，以及它对其他现象强加一种语言模式。其他人还有争论说，多模态分析大部分都是后发式的，其中，使得模式得以阐明的例子都是方便地选定了的，而这些例子更多的是依赖语境知识而不是它所承认的那些东西。(**DMac**)

延伸阅读

Kress, G. R. and van Leeuwen, T. (2001) *Multimodal Discourse: The Modes and Media of Contemporary Communication*, London: Arnold.

Kress, G. R. and van Leeuwen, T. (2006) *Reading Images: The Grammar of Visual Design*, 2nd edn, London: Routledge.

O'Toole, M. (1994) *The Language of Displayed Art*, London: Continuum.

Musical Semiotics(音乐符号学)

定位于音乐学和符号学交叉处的重要学科。音乐家、音乐学者、语言学家、人类学家、具有符号学倾向的心理学家在此汇聚一堂；文学学者和自然科学家(心理学家、认知科学家、声学家、计算机专家)似乎有着一个共同的信念：音乐是有意义的，代表着人类的——或者动物的——活动。当我们说音乐至少在能

指（即物理性的、声学上的声音）和所指（即其意义、价值和内容）两个层面出现，而且这两个层面彼此关联，那么音乐符号学的最低必要前提便得以达成。

作为独立的方法或者甚至学科，音乐符号学的第一次出现是在 1973 年贝尔格莱德的一次大会上。吉诺·斯蒂凡尼（Gino Stefani）、马里奥·巴罗尼（Mario Baroni）以及雅洛斯拉夫·吉拉内克（Jaroslav Jiranek）当时非常活跃。有关此论题的第一部文集和读本是法籍加拿大人让-雅克·拉提兹（Jean-Jacques Nattiez）主编的《音乐符号学基础》（*Fondements d'une sémiologie de la musique*，1976）。拉提兹相信由生成、中间层和审美构成的音乐符号学三模式。他从符号学角度研究了从德彪西（Debussy）和瓦雷兹（Varèse）到瓦格纳（Wagner）和布莱兹（Boulez）的极为不同的音乐现象，以及因纽特人的音乐。

不过，音乐符号学在许多学术传统中有其先声。在美国，查尔斯·西格（Charles Seeger）早在 1962 年就对符号学有兴趣。在瑞典，英格曼·本特松（Ingman Bengtsson）在其《音乐学》（*Musikvetenskap*）中以"交流链"模式作为基础建立起自己关于音乐学的全部见解。不过，这些人物都属于单兵作战，只在后来才得以承认。

在法国，1984 年在巴黎的法国广播公司启动了"音乐表意"（Musical Signification）的一个研究项目，其中包括的学者有吉诺·斯蒂凡尼、弗朗索瓦·德拉兰德（François Delalande）、马塞洛·卡斯德拉纳（Marcello Castellana）、路易·海特（Luiz Heitor）、Correa de Azevedo（科瑞·德·阿泽维多）、柯斯汀·米埃拉努（Costin Miereanu）以及伊诺·塔拉斯蒂（Eero Tarasti）等人。很快，这一研究中心变成了赫尔辛基大学的音乐学系。该项研究在赫尔辛基、伊马特拉（国际符号学研究所）、爱丁堡、博洛尼亚、巴黎（两次）、罗马以及普罗旺斯的埃谢等地举行了国际性大会，在芬兰举办了博士和博士后研讨会。那些出自全世界五百名成员之中的不断取得的成果，被以论文集的形式系统发表。

理论上，欧洲的音乐符号学是按照不同方向发展的，但是格雷马斯式的研究很有代表性，在法国尤其如此（如伊万卡·斯托伊阿诺娃[Ivanka Stoianova]、玛塔·格拉博斯[Marta Grabocz]、柯斯汀·米埃拉努、尼古拉·米乌斯[Nicolas Meeus]、贝尔纳·维奇奥尼[Bernard Vecchione]、克里斯汀·埃斯克拉普雷[Christine Esclaplez]和让-玛丽·雅科洛[Jean-Marie Jacono]等

等)。塔拉斯蒂的理论始于列维-斯特劳斯派的影响,但一直朝着更具格雷马斯的特点发展。在英国,雷蒙·莫奈尔(Raymond Monelle)在"音乐表意"项目资助下开始自己的音乐符号学研究之路;活跃于该领域的其他英国学者还有研究音乐暗喻的米歇尔·斯皮泽(Michael Spitzer),研究奥地利音乐家马勒(Mahler)的罗伯特·塞缪尔斯(Robert Samuels),指挥家、研究波兰音乐家西贝柳斯(Sibelius)的大卫·皮科特(David Pickett),把塔拉斯蒂——格雷马斯模式用于研究申克(Schenker)式音乐分析的汤姆·潘克斯特(Tom Pankhurst)。在北美,作曲家大卫·里多夫(David Lidov)在多伦多推动音乐符号学研究,已经有关于音乐和一般符号学的著作出版。美国的主要人物是罗伯特·S.哈顿(Robert S. Hatten),他的著述集中研究古典风格,尤其是贝多芬,对转义和暗喻有详尽考察,并且朝着音乐姿态研究方面发展自己的理论。美国研究界中的其他人物还包括里奥·特雷泰勒(Leo Treitler)、威廉·多赫蒂(William Dougherty)、路·洛威尔(Lew Rowell)和亚历山德拉·皮尔斯(Alexandra Peirce)等。

国际上,音乐符号学被认为是普通音乐学和符号学中的重要方法之一。对音乐符号的研究揭示了总体性符号活动中的新面相。同时,它还扩展到许多相邻领域,诸如哲学(譬如法国的丹尼尔·查理[Daniel Charles])、存在主义符号学(譬如赫尔辛基的德丽娜·霍西瓦尔[Drina Hocevar])、生物和动物音乐学(譬如达里奥·马提内利[Dario Martinelli])、声乐研究(譬如西班牙的胡安·米格尔·马丁内兹[Juan Miguel Martinez])以及认知手段(譬如大卫·奥斯芒-斯密斯[David Osmond-Smith]、雷里奥·卡米雷利[Lelio Camilleri]、马克·勒曼[Mark Leman]和马克·雷布鲁克[Mark Reybrouk]等)。(**ET**)

延伸阅读

Hatten, R. S. (2004) *Musical Meaning in Beethoven: Markedness, Correlation and Interpretation*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Monelle, R. (2000) *The Sense of Music*, Princeton, NJ: Princeton University Press.

Tarasti, E. (2002) *Signs of Music: A Guide to Musical Semiotics*, Berlin: Mouton de Gruyter.

N

Natural Language(自然语言)

“自然语言”这个表达所分开的,是用于实际社群中的语言与个人或团体为提升国际融合而创造的语言(譬如世界语[Esperanto]),或者服务特定人口的语言(譬如佩吉特-戈尔曼符号语言[Paget-Gorman Sign Language],以及无数用于聋哑人教育的美国符号语言)。不过,当用于普泛意义上的语言时,“自然”这个置于其前的形容词具有各种内涵。

按照笛卡尔和索绪尔传统,某些语言学者认为,像语言这种如此任意性的系统,不可能自然地从其他动物的交流进化而来。其他人把语言称为一种天性,暗示其使用和任何其他天性的行为一样自然。但是,还有人通过把语言追溯到姿体,高等灵长目动物的有意义的举动和人类做出的句法和语义上的解释,发现了进化的延续性。

对“语言是自然发生的吗?”这个宽泛的问题,答案似乎是“是的,但只是在某些条件下如此”。自然或常规的语言习得,要求社会交互行为和人类生理学发挥作用。出生起就聋哑的婴儿不会习得口头语言,至少是通常方式的口头语言。回顾许多各种不同语言环境下有关听力和聋哑儿童的历时性研究,可以发现,所有儿童在使用他们周围的其他人所使用的语言之前,都有几个月时间通过姿体进行交流。姿体交流似乎是个人习得语言过程中的一个常规阶段——或许类似于行走之前的爬行。(**WCS**)

参见 **Modelling**(模塑)和 **Sign Languages**(符号语言)。

延伸阅读

Armstrong, D. F., Stokoe, W. C. and Wilcox, S. E. (1995) *Gesture and the Nature of Language*, Cambridge: Cambridge University Press.

Neurosemiotics（神经符号学）

神经符号学研究有机体中枢神经系统中所发生的神经符号操作，尤其是大脑，人们认为这些操作在大脑中对认识、再现、分类以及出现其中的、为物种特有的各种认知等等的符号达成起着促成和协调作用。作为“内符号学”(endosemiotics)或有机体内部信号操作研究这个更大课题之中一个很大程度上尚未认识的专门领域，神经符号学和该课题(以及和比该课题更宏大的“生物符号学”[biosemiotics]课题)有着共同的信念：这类自然发生的符号操作，作为神经符号活动和交流，必须本着符号就是符号的原则进行充分考察，此外必须有关其化学和电学构成的深入考察；传统神经科学提供了这类考察，却未能在符号方面对其进行考察。尽管这里的说法虽然全面却没有展开，但是，充分发达的神经符号学所致力的，是实证地考察单个的和集体的神经元事件用了何种方式来“代表”某种非自身之物，以产生出理解和思维现象。虽然当代神经科学尚无能力以自然主义的方式打通物质和精神之间的沟壑，诸如神经符号学之类的研究课题的发展却似乎让人对此充满信心。(**DF**)

延伸阅读

Chernigovskaya, T. (1999) ‘Neurosemiotic approach to cognitive functions’, *Semiotica*, 127 (1/4): 227 - 239.

Favareau, D. (2002) ‘Constructing representema: On the neurosemiotics of self and vision’, *Semiotics, Evolution, Energy and Development Journal*, 2 (4): 3 - 24.

Roepstorff, A. (2004) ‘Cellular neurosemiotics’, in J. Schult (ed.), *Studien zur Theorie der Biologie*, Vol. 6, Berlin: Verlag für Wissenschaft und Bildung, pp. 133 - 154.

Nominalism（唯名论）

认为世界上无论哪种普遍性都属于名字而不属于实在之物的学说。只有具体的东西或个体的东西存在，普遍的东西或普泛的东西只不过是语言为了同

时指称许多东西这一目的而创造出来的东西罢了。按其最极端的形式，唯名论所采取的立场是，普遍性的东西和抽象的观念除非是作为空洞的名字或语词，否则在任何意义上都是不存在的。这种观点不一定表示普泛性的用语都无效或无用，而只是说明，它们总是能够被化约为仅仅与指涉具体之物有关的表达，或者服务于某种逻辑目的的表达。按照这种看法，任何一种普遍性用词都是虚构。更温和的一种唯名论，观念论，则认为，尽管普遍性的东西没有实质性的存在，它们有可能作为精神概念而具有主观性的存在。观念论常常被看做唯名论与其主要对立面，柏拉图式唯实论之间的中间立场。

倾向于唯名论的重要声辩，出现在 12 世纪的罗塞里诺斯(Roscellinus)、阿贝拉尔(Abelard)那里，14 世纪，在奥克汉姆的威廉(William of Ockham)之驳邓斯·司各脱(Duns Scotus)中得以有了进一步发展。所有重要的英国经验论者都是唯名论者，譬如奥克汉姆，他曾分辩说，普泛性用语不过是语言以这种或那种方式同时指涉多个具体的东西而要弄的技巧罢了。秉承生物学中广泛接受的进化论，唯名论表现出与唯物主义结合的趋势，以便支撑赫伯特·斯本塞(Herbert Spencer)在 19 世纪后期所提出的那种机械的物质化约论，更近一些，这在诸如维拉·范·沃曼·奎因(Willard van Orman Quine)和威尔弗里德·塞拉斯(Wilfrid Sellars)等哲学家那里更得到了无比成功的推崇。在继续防范被他们当做是实体的不必要滋蔓那些东西这一过程中，现代唯名论者否认从法律和可能的政体到属性、系列和自然种类这所有的一切具有真实性。否认意图和属性真实而普遍，是典型的当代唯名论。

既然现在的混杂之中有如此众多的抽象实体和普遍之物，那么，唯名论的程度和类别也就林林总总。以奎因为例，他将系列纳入自己的本体论中，但却又只限于具体的东西。尽管唯名论的传统对手是唯实论，事实上，某些形式的唯实论同唯名论却是相当兼容的。譬如，现在所谓的外部实在论，认为真实之物独立于一切与之有关的思想而存在，就被许多当代唯名论者所持有。当唯名论和外部实在论结合，就有了康德式地把根本的真实性同与之相关的思想彼此隔绝这种倾向，认为思想的主要内容是属于语言或心理源头的。根据查尔斯·S. 皮尔斯的看法，康德关于所有的思想统一都取决于人脑的性质而不属于“物自体”(thing in itself)这种观点，是一种唯名论。

唯名论对于伦理学、符号学以及其他学科都有意义重大的分支。唯名论伦

理学对个人利益独具只眼，其建构毫不考虑效果目的或普世性的优点或权利。唯名论符号学摒弃任何类型和个别符之间充满生机的差异，而这正是皮尔斯符号学的一个核心特征。(**NH**)

延伸阅读

Armstrong, D. M. (1978) *Universals and Scientific Realism*, 2 vols, Cambridge: Cambridge University Press.

Loux, M. J. (1998) 'Nominalism', *Routledge Encyclopedia of Philosophy*, London: Routledge.

Peirce, C. S. (1992) 'Some consequences of four incapacities' (1868), and 'Review of Fraser's *The Works of George Berkeley*' (1871), in *The Essential Peirce: Selected Philosophical Writings*, Vol. 1, ed. N. Houser and C. Kloesel, Bloomington, IN: Indiana University Press, pp. 83 - 105 and 28 - 55.

Nonverbal Communication(非言语交流)

参见 **Communication**(交流)、**Gesture Glottocentrism**(语言中心论)、**Kinesics**(身势学)、**Proxemics**(距离符号学)、**Sign Languages**(符号语言)以及 **Zoosemiotics**(动物符号学)。

Nöth(诺斯)

温弗莱·诺斯(Winfried Nöth,1944—),德国符号学家,主要工作地点德国卡塞尔和巴西圣保罗。他引入了“生态符号学”(ecosemiotics)这个概念(1998年,其德文论文原创于1996年),并且对包括生物符号学和机器符号学等在内的符号学诸多领域有所著述。同时,他还推出有关符号学研究和理论尤为严格的一本“手册”(*Handbuch der Semiotik*,它有1985[于1991年翻译成英文]和2000两个版本)。(**PC**)

O

Object(对象)

任何或直接或间接地能够被感觉、做出回应或思考的东西。常常限于同其他某物处于分隔或不同关系中的某物,但有时也扩大至(以独立于关系之外的方式)把真实事物也包括其中。当用于第一种意义时,对象能够和主体分辨开来。对象可能属于知识的(精神的)性质,譬如柏拉图的正义概念;或者可能是自然的(外在的),譬如苏格拉底喝下的毒药。还可能当做目的或目标;行动正因之而发生。当做动词:反对或提出反对。在查尔斯·S.皮尔斯的符号学中,对象是符号中被再现的任何东西。如果符号的对象属于人这一性质,符号的解释项就可能是感觉。如果对象是存在之物或事件,解释项就可能是反抗或回应。如果对象是法律,解释项就可能是思想。根据皮尔斯的看法,符号涉及两类对象:直接的对象,它们是符号把它们再现出来的那种东西;动态的对象,它们在决定它们的符号中起着重要作用,但并不直接在符号中被再现。符号不能表达动态的对象,只能指示它们并且将它们留待解释项通过"双边经验"(collateral experience)来发现。(**NH**)

延伸阅读

Réthoré, J. (ed.) (1993) *Variations sur l'objet*, special issue of *European Journal for Semiotic Studies*, 5 (1/2).

Ockham(奥克汉姆)

参见 **William of Ockham**(奥克汉姆的威廉)。

Ogden(奥登)

查尔斯·凯·奥登(Charles Kay Ogden,1889—1957)无疑是一位博学之士,其尤为人知的是他与艾沃·A. 理查兹(Ivor A. Richards)合著的《意义的意义》(*The Meaning of Meaning*,1923)这部著作。作为剑桥大学的学生,奥登是“异见者协会”(Heretic Society)这个不仅讨论宗教而且讨论哲学、艺术、科学等等问题的组织的创建者之一。他先后担任过《剑桥杂志》(*Cambridge Magazine*)和《精神》(*Psyche*)这本有关普通心理学和语言心理学杂志的编辑(1923—1952)。他从事过各种各样的工作,包括创办“语言研究所”(Orthological Institute)和发明“基础英语”(Basic English),一种供不了解英语的人使用的、由 850 个单词构成的国际语言。

他的研究取向和发展受他与维多利亚·维尔比(Victoria Welby,即维尔比夫人)以及理查兹之间的交往影响很大。奥登与维尔比之间未发表的通信(1910—1911),从维尔比的符意(significs)和奥登与理查兹在《意义的意义》中所提出的意义概念之间的关系着眼,值得加以注意。作为年轻的大学生,奥登是符意的热情倡导者,1911 年他为“异见者协会”写过一篇有关“符意的发展”(The progress of significs)的文章。在《意义的意义》中,奥登和理查兹提出了有关符号的一个三元图示,其中,由于符号(或再现体)、解释项和对象——或者按他们两位的术语,象征[symbol]、指涉[reference]和指涉对象[referent]——三者之间的动态交互作用,导致阐释和意义作为相关性操作出现。在这部著作中,尽管对于查尔斯·S. 皮尔斯之于符号学的重要性,通过在附录中为他插入了一个部分而得到承认,并随其他重要人物的名字一道,初次在英国取得知名度,但对于维尔比,虽然提到了她的名字,其重要贡献却未被充分认可。(**SP**)

延伸阅读

Gordon, T. W. (1991) ‘The semiotics of C. K. Ogden’, in T. A. Sebeok and J. Umiker-Sebeok (eds), *Recent Developments in Theory and History. The Semiotic Web* 1990, Berlin: Mouton de Gruyter, pp. 111 - 177.

Onomatopoeia(拟声)

基于单词所命名之物的声音而构成该单词的操作。英语中的例子有 *cuckoo*(杜鹃,杜鹃发出的声音)和 *hiss*(蛇,蛇发出的声音)。其他语言中,我们可以发现希伯来语中表示“瓶子”的 *bak-buk*(根据液体流出而发出的声音),朔纳语(Shona,津巴布韦的一种语言)中表示“像风一样吹”的 *vhuvhuta*,以及德语中表示“清脆,酥脆”的 *knusprig*。(**RS**)

Open Text(开放文本)

1962 年(英文译本 1989 年),《开放的作品》(*L'opera aperta*)发现,许多读者并不赞同昂贝托·艾柯的新观点和那些带有一定争议的主张。今天,“开放的文本”这个表达已经变得如此通行,以至于并不始终指这位意大利符号学家兼小说家的元初观点了。

艾柯的“开放作品的诗意”(poetic of the open work),是对本尼德托·克罗齐(Benedetto Croce)有关灵感、形式和内容的唯心主义美学的回应;它同时也是在路齐·帕雷森(Luigi Pareyson)指导下的学习研究的结果,后者关于美学的哲学见解集中关注的是,艺术何以成为一种认知经验,它何以通过其形式结构认识这个世界。

《开放的作品》就作者、文本和读者之间的辩证关系处理到了许多理论性概念,在 20 世纪六七十年代,这些概念是具有革命性的;而且,它还公布了把读者看做自己作品创始时可能的合作者的那些作者所预见到的许多策略。在其论文中,我们能够轻易分辨出巴尔特(Barthes)关于“作为合作者的读者”的观念,沃尔夫冈·伊瑟(Wolfgang Iser)和罗曼·英伽登(Roman Ingarden)关于“读者接受理论”的观念,以及意大利前卫而实验性的“63 集团”(Gruppo 63)所提出的有关艺术和文学的那些新手法。

对于“开放性”的各个方面和不同程度的反思是从论及贝里奥(Berio)、普瑟尔(Pousseur)和斯多克霍森(Stockhausen)的音乐创作开始的,他们给予想要表演其作品的艺术家以完全的(阐释的)自由。随之而来的是对诸如卡德尔

(Calder)的移动装置、巴洛克和印象主义的诗学与庸俗的艺术作品、安东尼奥尼(Antonioni)的电影、马拉美(Mallarmé)的诗歌和乔伊斯(Joyce)的小说等等多样表达形式的种种观察,目的是考察"开放的"结构意味着什么。对于作曲家、艺术家、电影导演和观众的评价,都间接地同开放的文本和读者彼此关联。

居于"开放性"中心的关键词与表达,是复义、不连续、可能性、多声部、非确定、运动、持续过程、表现和自由互动。贯穿在这些论文之下的动机是,一个开放的作品并不暗示什么结论或特定阐释,它需要的是来自表演者/读者的自由的、创造性的回应。

开放的作品不断地改变自己内涵中的外延,改变自己位于其他所指的能指之中的所指。

这个解码过程始终是开放和持续的,保证了对文本的开放阅读。对开放的作品,每个阅读/阐释都可能解释一个文本,却不会穷尽它,因为其内在法则是基于复义之上的(譬如乔伊斯的作品《为芬尼根守灵》[*Finnegan's Wake*])。此外,开放文本是关系构成的系统,强调的是过程而非信息的生成。它们还鼓励积极同作者携手努力,邀请对起穿插节目功能和作为认知工具的联想进行自由发挥。对于艾柯而言,艺术作品的开放性恰恰是审美愉悦的条件,它就是有关我们社会的一个认识论性质的暗喻。开放性超越了历史边界(可以举出的一个例子是,但丁的《神曲》[*Commedia*],虽然在方式上包含了极为专门的信息,今天却仍让人觉得愉悦),让作品长期有效。(**RC**)

参见 **Closed Text**(封闭文本)。

延伸阅读

Eco, U. (1989) *The Open Work*, trans. A. Cancogni, Cambridge, MA: Harvard University Press.

Ordinary Language Philosophy(日常语言哲学)

日常语言哲学常常作为"牛津哲学"(Oxford Philosophy)而被提及,因为它主要是一群在牛津工作的哲学家所发展起来的(从 20 世纪 30 年代至 20 世纪

60 年代)，其中包括 J. L. 奥斯汀(Austin)，P. F. 斯特劳森(Strawson)和 H. P. 格赖斯(Grice)(后者最后去了美国)。这一传统是针对(开始于 19 世纪晚期的)分析哲学的早期形式这一背景而出现的，代表着哲学中的"语言学转向"，明确关注在与语言的关系之中的知识问题，这一点受到了弗雷格(Frege)、G. E. 摩尔(Moore)、罗素(Russell)、早期的维特根斯坦(Wittgenstein)以及卡纳普(Carnap)的影响，并在上述诸人的著作中得到了体现。和早期分析哲学不同，日常语言哲学(后期的维特根斯坦在剑桥对它做出了突出贡献)将其关注焦点从化约和重述转移到描述和澄清，并且其首要对象从科学语言转到日常语言。在这种强调实际语言使用的语境中，话语也渐渐被看做行动形式，这种基本观察促生了言语行为理论，言语行为理论首先由奥斯汀提出，由塞尔(Searle)做了进一步发展。(**JV**)

延伸阅读

Austin, J. L. (1961) *Philosophical Papers*, Oxford: Oxford University Press.

Otherness(他性)

参见 **Alterity**(异质性)。

P

Paradigm / Paradigmatic（聚合段）

新索绪尔语言学中的术语，但索绪尔本人却没有用过。它常常取代索绪尔所谓“联想性系列”（*série associative*），它是一套依靠部分相似而得以关联的符号，不论这种相似是形式上的还是意义上的。索绪尔把这样的系列描述成“记忆之中”得以建构起来的，因而这些被联想到的条目就被描述为形成了“记忆性系列”（mnemonic series）。用聚合替代联想，似乎把重点转而置于依靠特定位置中各种替代的可能性而得以关联的各条目所构成系统的（索绪尔所讨论的）观念之上。拉丁语法中所熟悉的屈折语聚合段（*dominus*，*dominum*，*domini*，等等）作为有关联想性系列的一类例子被索绪尔所引用。（**RH**）

参见 **Syntagm**（组合段）。

Parole（言语）

索绪尔用于表示单个言语行为发生的语言层面。两个人彼此交谈构成最小的“话语流”（*circuit de la parole*）。“言语行为”（*acte de parole*）全然处于个体的控制之下，同“语言”（*la langue*）并不相同。（**RH**）

Peirce（皮尔斯）

查尔斯·桑德士·皮尔斯（Charles Sanders Peirce，1839 年生于马萨诸塞州的坎布里奇，1914 年卒于宾夕法尼亚的米尔佛德），国际知名的美国科学家、科学史学家、逻辑学家、数学家和哲学家。他创建了当代符号学这门有关符号的普遍性理论，他将之等同于逻辑学和推导理论，尤其是试推法，后来还将之等于实用主义，或者他更喜欢的叫法，“实效主义”（pragmaticism）。皮尔斯 1859

年毕业于哈佛学院，1863 年在哈佛大学新创建的劳伦斯科学学院取得理学硕士学位。到 1891 年，他在“美国海岸和大地测量”这一机构工作了足足 31 年。除了在位于巴尔迪莫的约翰·霍普金斯大学（1879—1884）、波士顿的洛威尔研究所（1866）、哈佛大学（1865、1869—1870、1903、1907）以及坎布里奇的私人家中（1898 及其他年份）做过短暂的逻辑学和科学哲学方面的讲座之外，皮尔斯孤身在学术圈外从事工作。他在自己的有生之年难以发表著述。他的发表和未发表的著述，一部分最终收入最初于 1931 年出现的《论文合集》（*Collected Papers*）。但是，由 M. R. 科亨（Cohen）编辑的他的著述文集，以《偶然性、爱与逻辑》（*Chance, Love and Logic*）为题，在 1923 年就得以出版了。他的著述现在按照编年方式，在《查尔斯·S. 皮尔斯：编年版》（*Charles S. Peirce: A Chronological Edition*）这个总标题之下，被编成了总数 30 册的评注版（Indianapolis, IN: Peirce Edition Project），第一册已经于 1982 年出版。在 1908 年 12 月 23 日致维多利亚·维尔比（Victoria Welby，即维尔比夫人，1837—1912）的信中，接近 70 岁的皮尔斯传递了有关其符号见解综合视域的感受，他说：

> 一切——数学、伦理学、形而上学、引力学、热动力学、光学、化学、比较解剖学、天文学、心理学、语音学、经济学、科学史、惠斯特牌、男人与女人、酒、度量衡学——都不在我的研究能力之内，除了符号学研究。

如在 1905 年的一篇论文《有关实效主义的几个论题》（Issues of pragmaticism）中所预言的那样，在皮尔斯的概念中，整个世界，由各种存在之物所构成的世界，由我们有关它们的观念建构所构成的世界，我们惯于作为真实而论及的、各种存在之物所构成的世界只占其中一个部分的那个更宽广的世界，“整个的这个世界都充满了符号，即使它并不完全由符号所构成”（*CP* 5.448, n. 1）。

在开发有关符号的普遍模式这一过程中，皮尔斯对一种方法理论特别感兴趣。他的研究特别地集中于各门科学，因此集中在对科学方法的探求上。不过，根据皮尔斯式实证主义的观点，按照革新和开创来理解的知识并不被认为

是一种纯粹的认识论操作。知识预先设定了伦理知识，对他者的反应，自我既作为不同于他者的自我，又作为另一个自我，同时倾听上述二者：要有被阐释的符号，阐释的对象，则必有解释项，即便我们是在处理严格意义上的认知符号。作为符号的符号是他者；换言之，它因为自己对他者的结构开放性而被赋予符号的特点，因此它的特点就是与他者的对话。这意味着，符号的身份根植异质性逻辑之中。于是，形形色色的学问、知识、智慧、理解和明断，都位于符号场景之中，而符号场景，分析到最后，会让位于他者，倾听他者。认知身份是从属于他者的，如此一来，它便不断地因对他者的渴求所必定导致的符号无休止运动而陷入危机。所以，就其身为符号网络的一个部分，仅仅依靠这个网络它就能赢得其符号地位，认知符号就被置于一个语境之中，并在这个语境之中被模塑，而这个语境，不可化约地，是伦理性质的。（**SP**）

参见 **Argument**（议位）、**Dicent**（述位）、**Ground**（基质）、**Habit**（习惯）、**Icon**（像似符号）、**Index**（指示符号）、**Legisign**（法规符号）、**Qualisign**（质符）、**Representamen**（再现体）、**Rheme**（呈位）、**Sinsign**（单符）、**Symbol**（象征符号）以及豪塞。

延伸阅读

Brent, J. (1998) *Charles Sanders Peirce: A Life*, rev. and enlarged edn. Bloomington, IN: Indiana University Press.

Peirce, C. S. (1998) *The Essential Peirce: Selected Philosophical Writings*, Vol. 2, ed. Peirce Edition Project, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Peirce, C. S. (1992) *The Essential Peirce: Selected Philosophical Writings*, Vol. 1, ed. N. Houser and C. Kloesel, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Performance（表现）

一门语言在具体情境中的实际运用，同表示对一门语言的知识——能力（competence）——相对。尽管语法和词典描述能力，对表现的研究却越来越重

要，这既有科学的原因（有时表现具有并不直接反映能力的诸系统性特征），又有实际的原因，因为第二语言学习者需要帮助才能表现得地道。（**RS**）

Performative（施为句）

在“断言句”（constative）与“施为句”这一对比中，“施为句”指不只是言说某事物，而且用于实施一个行为（譬如为轮船命名、道歉、欢迎或者提供建议等等）的那类话语（诸如“我将此船命名为伊丽莎白王后号”、“我道歉”、“我欢迎你”、“我建议你做这件事”等等）。施为句不能被说成是真或假（即使真理维度可能被涉及，譬如在某人被判断犯了某罪的时候），但是，它们可能具有基于“得体”之上的批评维度。所以，“我将此船命名为伊丽莎白王后号”只有在说话人具有命名此船的适当权威条件下才是得体的（否则该行为是“无效”或“无用”），而“我道歉”，则只有在说话人想要表现悔过的条件下才是得体的（否则该话语是“滥用”）。

J. L. 奥斯汀（Austin）介绍过“首要”（primary）施为句和“明确”（explicit）施为句之间的区别。不同于首要施为句（诸如“我会明天来”），明确施为句（诸如“我承诺明天来”）包含对被施行的行为的明确标识，譬如用于第一人称单数指示性动作的施为动词（如这里的“承诺”）。“施为话语”（performative utterance）通常专用于指“明确施为句”这一更为狭义的分类。（**JV**）

参见 **Speech Act**（言语行为）。

延伸阅读

Verschueren, J. (1995) ‘The conceptual basis of performativity’, in M. Shibatani and S. Thompson (eds), *Essays in Semantics and Pragmatics*, Amsterdam: John Benjamins, pp. 299 - 321.

Perlocution / Perlocutionary（以言成事）

在奥斯汀（Austin）为处理所有话语的多功能性而引入的术语框架之中（以

言指事[locution]——以言行事[illocution]——以言成事[perlocution]),“以言成事”专用于通过言说某事物而实施行为。用奥斯汀的话说:

> 言说某事物常常会,或者甚至是一般都会,对听话人、说话人或者其他人的感觉、思想或行为产生某种影响后果:这可能靠产生它们的设计、意图或目的而达成。

塞尔(Searle)争辩说,这些影响后果并非语言体系的组成部分,它们太随机,不稳定,也无法预料,所以不能当做言语行为的构成性特征来处理,他决定对以言成事的诸方面搁置不论。其他人则试图在言语行为理论中保留“以言成事”这个概念,他们认为,所有以言行事行为类型必定具有某些效果,这些效果是典型地与之关联的,即便其实际出现不可预料。这样,断言典型地是要告知听话人某种事态,疑问典型地是要引出答案,承诺典型地是要产生出对说话人未来规划或行动的信心,正如指令典型地是要让听话人做某事(这甚至可以被看做其以言行事的要点)。(**JV**)

延伸阅读

Austin, J. L. (1962) *How To Do Things with Words*, ed. J. O. Urmson, Oxford: Oxford University Press. (2nd rev. edn, 1975, ed. J. O. Urmson and M. Sbisà, Cambridge, MA: Harvard University Press.)

Peter of Spain(西班牙的彼得)

西班牙的彼得(亦称 Petrus Hispanus)约 1205 年前的某个时间出生于里斯本。从 1220 到 1229 年间,他在巴黎大学学习,巴黎大学是当时著名的逻辑学、哲学和神学研究中心。他在萨内罗或者蒙特利埃研修过医学,大约在 1235 年毕业。13 世纪 30 年代初期,或者比这还早上几年,大概是他生活于西班牙北部的那个时期,他已经写出了自己的著作,《逻辑大全》(*Summule logicales*)或称《论著》(*Tractatus*)(1972 年出版了评注版),这本书为他赢得了名声(在但

丁的《天堂篇》[*Paradise*，Ⅻ，134—135]中就提到过他）。1276年他成为教皇，被称为约翰21世。他继续从事科学研究，在维泰博教皇宫殿旁还为此而建有一处寓所，1277年，正是该寓所书房屋顶的塌陷夺去了他的生命。

在《论著》中，西班牙的彼得对到当时为止的逻辑学进行了系统化和解析，颇具深度和原创性。他把符号定位在复杂的符号活动过程中，辨明其根本性的各个方面。他的符号模式先于查尔斯·S.皮尔斯。《论著》的学术取向和对皮尔斯的启迪从下列的对应性用词可见一斑：表意表现（*vox significativa*）= 再现体（representamen）；符号呈现（*significatio* 或 *rapresentatio*）= 解释项（interpretant）；表意之物（*res significata* 或 *representata*）= 直接对象（immediate object）；取代（*acceptio pro*）= 代表（stand for）；某事物（*aliquid*）= 动态对象（dynamic object）。这可解释皮尔斯何以对西班牙的彼得如此有兴趣，并如此多地引用他。（**AP**）

参见 **Semiotics**（符号学）。

延伸阅读

Ponzio，A.（1990）'Meaning and referent in Peter of Spain'，in *Man as a Sign*，trans.，ed.，intro. and appendices S. Petrilli，Berlin：Mouton de Gruyter.

Petrilli（佩特丽莉）

苏珊·佩特丽莉（Susan Petrilli，1954—），澳大利亚裔意大利符号学家，以"巴里学派"（the Bari School）为基础展开研究。她是有关符号伦理学、对话、全球交流和异质性的理论家，也是通向她所心仪的思想大家的桥梁性人物，他们包括皮尔斯、查尔斯·莫里斯、西比奥克、罗西·兰迪，尤其是维多利亚·维比尔（维尔比夫人），佩特丽莉反复强调，后者乃符号学的"奠基之母"。

总体上，佩特丽莉的工作（与西比奥克一致）促进了对现象的全球性（或称"整体性"）符号视野，力戒语言中心论和独语症。她观察到，全球化通常被理解为社会——经济现象，但她坚持认为，它也是一种符号现象，关系到对皮尔斯符号理论、巴赫金对话理论和生物符号学的综合。近年来，她运用众人对"符号动

物”(semiotic animal)这个观念的阐发,提出了“符号伦理学”的框架——这种要求并不简单地是通过东拉西扯的方式建构起来的,而恰恰相反,是他者的“具体”要求的结果(列维纳斯、巴赫金在这个问题上是关键人物)。此外,对她而言,他性这件事不只是关系到我们的地球共生者的明确要求,而且,更多的,它完全扎根在符号之中,既在交流中,又在非交流中。

阻止“真正”对话实现的一个障碍,是对话是在话语中被采纳的动机所产生的结果这种压倒性的自由式观念。佩特丽莉并没有公布一个完整方案,她表示的是,符号伦理学不仅包括他者不断地要求,而且包括一种超越自由式对话的语言中心论,将整个符号界的符号活动囊括其中的视野。佩特丽莉的符号伦理学不仅界分出“有限责任”,而且界分出对“人所不能分割的、遍布整个地球生态系统中的所有生命”的“无限责任”。

佩特丽莉把责任置于智慧生命圈中的实践,她向同行敞开自己的思想,促进联合行动,组织大会和学术论坛,编辑和合编学术文集和杂志。她所出版的著作中,有许多是她与不同学者的合作,其中包括西比奥克、马塞尔·丹尼西(Marcel Danesi)、杰夫·伯纳德(Jeff Bernard)、约翰·迪利(John Deely)以及,她巴里大学的同事奥古斯都·庞齐奥(Augusto Ponzio)等。她的个人著作包括:《符号、符号学和符号表意》(*Significs, semiotica, significazione*,1988)、《符号之物与阐释——数字与前景》(*Materia segnica e interpretazione. Figure e prospettive*,1995)、《符号如何表意?——符号研究进路》(*Che cosa significa significare? Itinerari nello studio dei segni*,1996)、《论维多利亚·维尔比——符号与语言哲学》(*Su Victoria Welby. Significs e filosofia del linguaggio*,1998)、《有关符号和语言的理论》(*Teoria dei segni e del linguaggio*,1998)、《符号学之路》(*Percorsi della semiotica*,2005)、《全球视野中的符号岔道》(*Sign Crossroads in Global Perspective*,2008),以及《表意与理解:阅读维多利亚·维尔比著作和符号运动》(*Signifying and Understanding: Reading the Works of Victoria Welby and the Significs Movement*,2009)

2008年,佩特丽莉成为美国符号协会第七位“西比奥克研究员”(Sebeok Fellow)。(**PC**)

参见佩特丽莉与庞齐奥。

延伸阅读

Petrilli, S. (2008) *Eight essays on the theme 'Sign Crossroads in Global Perspective'*, Sebeok Fellow Special Issue of *The American Journal of Semiotics*, 24(4).

Petrilli, S. (2009) *Signifying and Understanding: Reading the Works of Victoria Welby and the Significs Movement*, Berlin: Mouton de Gruyter.

Petrilli, S. and Ponzio, A. (2005) *Semiotics Unbounded: Interpretative Routes through the Open Network of Signs*, Toronto: University of Toronto Press.

Phatic(交际功能)

雅克布森言语行为中所给出的六个基本功能之一,它是由言语行为中的接触因素决定的。当言谈的主要目的是启动、终止或检查交流渠道,交际功能就可能占据主导地位。这是唯一为人类和鸟类所共有的一种功能。(**EA**)

Phenomenology(现象学)

埃德蒙·胡塞尔(Edmund Husserl)的现象学是对意识的研究,不仅就其关于行为的性质是如此,而且就作为其所意向的对象的本质亦是如此。

胡塞尔的开创性著作《逻辑研究》(*Logical Investigations*, 2001[1900—1901]),深刻地影响到整个20世纪中的语言学和意义理论。它对总体性的结构主义语言学发展,尤其是(除了在卡尔·布勒[Karl Bühler]在《语言理论》[*Theory of Language*]中反复提到的)罗曼·雅克布森关于意义和语言的结构主义理论,具有直接性影响。在以制定纯粹的普遍语法为宗旨的《第四研究》(*Fourth Investigation*)中,胡塞尔把语言建构成一种受理想性的意义建构原则制约的普遍性抽象实体,以其支撑起任何一种可能的、经验性的语法。胡塞尔

宣布这种东西是存在的,并且明确了如此这般的语言中内在的、作为构成要素的“理想的脚手架”所具有的性质。相比费迪南·德·索绪尔的“语言”(*la langue*)概念,雅克布森根据结构的整体——为内在法则,即系统性关系模式,所约束的整体——而给出的语言学对象的定义,这种观念来得更早。胡塞尔对普遍语法的描述,其纯粹句法性的那些方面也似乎明显比诺姆·乔姆斯基的普遍语言能力要早。

胡塞尔关于部分与整体的理论,在《第三研究》(*Third Investigation*)中得到发展,并且用于《第四研究》中的语言,这构成了雅克布森发展自己有关现象学的结构这一观念的内容划分基质:即,按照相互或单边的依赖关系来划分(可参较他若干关于暗示意义的音系法则)。

胡塞尔不只发展出一种关于语言本身的客观现象学,而且发展出一种关于语言使用的现象学。这种分析——《第三研究》以及《第四研究》的一部分——的关键,是考察语言结构同我们精神行为结构是如何联结在一起的。就语言为表达意义意图或认知再现这种功能服务而言,它必然能够忠实地明确我们的经验结构以及我们意向我们经验对象的方式。在这个方面,语言结构是奠基在前语言结构基础之上的。胡塞尔于是把语言看做一个认知的子系统,它的特点在于它同其他认知子系统(尤其是视觉)之间的关系以及总体上的意识的意向性。所以,一项根本性的任务——胡塞尔本人只做了最初步的工作——是系统性地阐明前语言的、意向性的经验结构在语言中何以能在语法和语义上得到明确。

就此任务而言,胡塞尔关于语言的现象学得以落实的证据,在今天,是由认知语言学给出的,认知语言学是语言学中的研究方案,其中核心主张是语言结构的基础在于前认识性的、前概念性的、感知性或经验性的结构。认知语言学中的关键概念,诸如“意象图式”(image schema)、“投射”(trajector)/“地标”(landmark)等等,都意在把握语言之语义同精神行为和精神意义建构的结构之间联结的实际方式。

语言现象学引领着语言揭示出有关思维的某些基本方面这种观点,但是,不是因为思维就像语言那样建构,而是,与此相反,语言忠实地表达出思维的意图性、前概念性、前语言性结构。语言在这个方面被认为是开向思维的一扇窗户。(**PB**)

延伸阅读

Bundgaard, P. F. (2004) 'The ideal scaffolding of language: Husserl's fourth *Logical Investigation* in the light of cognitive linguistics', *Phenomenology and the Cognitive Sciences*, 3(1): 49 - 80.

Husserl, E. (1973[1939]) *Experience and Judgment*, Evanston, IL: Northwestern University Press.

Husserl, E. (2001[1900 - 1901]) *Logical Investigations*, London: Routledge.

Philology(语文学)

与语言学不同,"语文学"这个术语通常用于一种形式更为传统的语言研究,它以文本作为基础(尤其是在过去)。19 世纪的比较语文学在现代语言学出现之前,确立了印欧语系各语言之间的关系。(**RH**)

Phoneme(音位)

任何语言中的基本声音单位。对索绪尔及其他人而言,音位之间的区别在生成价值方面十分重要。对此的一个简单例子是,英语中 *tin* 和 *kin* 这两个单词中的声音差别,*k* 和 *t* 所表示的音素差异,使得两个单词产生出不同的意义。对这类单位的研究属于语言学中被称为"音位学"(phonemics)这个分支领域(不同于"语音学"[phonetics])。(**PC**)

Phonetics(语音学)

对话语声音的研究:它们如何由话语器官产生(发音语音学),它们如何被耳朵听到(听觉语音学),以及它们的物质品质(声学语音学)。语音学家还发展出各种系统来记录任何语言中的声音,最广泛运用的是"国际音标"

(International Phonetic Alphabet,简称 IPA)。在 IPA 中,*phonetics* 被记作[fənetIks]。(**RS**)

参见 **Phoneme**(音位)。

Phonology(音系学)

对特定语言的声音和声音模式的研究。音系学家列出各种语言所具有的声音(譬如英语 *hat* 中有 *h* 这个声音,法文中则没有),以及声音是如何构成的(英文中的 *h* 只在音节的开头可以找到)。(**RS**)

Physiosemiosis(身体符号活动)

参见 **Semiosis**(符号活动)。

Pike(派克)

肯尼斯・李・派克(Kenneth Lee Pike, 1912—2000)语言学夏季研究所(Summer Institute of Linguistics)的长期撰稿人,最为人称道的是他对"emic(文化附着)"以及"etic(非文化附着)"两个术语的杜撰和捍卫——两个术语分别来自"phonemic(音位的)"和"Phonetic(语音的)",以及他在方法论和理论方面对暗喻的大胆运用,譬如"粒子,波与场"(particle, wave and field,1959)。作为折中主义者,派克出版过广泛的著述,遍及语言学所有领域。(**MA**)

Poinsot(普安索)

约翰・普安索(John Poinsot),伽利略与笛卡尔的同代人,生活在知识文化大变革时期。它是人类历史上的这一时期,此时,不同于作为基于所有人类共同经验的"共识性知识"(cenoscopy),"实验性知识"(ideoscopy),即,对新现象的现代专门化的实验发现,开始充分生根,并促生出所谓"启蒙时代"(The

Enlightenment）这一知识昂扬时期，此时，人们的这种梦想变得可能，即，各门新科学最终会让之前所获得的整个人类知识发生位移。但是，如皮尔斯以及其他后期现代人所逐渐认识到的，实验性知识是预设了共识性知识前提的；因为，如果共同经验没有作为知识来源的独立的有效性，那么，专门经验也是不能把握住现实的。即便专门经验源出感觉和人类理解，最初并没有得到各种工具和数学的帮助！普安索完全是一个注重共识性知识的过去的人物，但是颇具反讽的是，正是这种条件保证了他在超越现代性的未来思想中所具有的地位。因为不仅实验性知识要依赖于共识性知识，而且，共识性科学中之最广阔也最根本的那种，正是符号学说，或符号学，对之做出系统性展现的第一人，正是普安索。在表明三元关系提供了所有符号所共有的存在这一过程之中，普安索为符号学探索提供了对一个统一主体对象的初次展现。由于伽利略的科学工作和笛卡尔的哲学工作（前者依赖的是符号活动，却没有认识到这一点；后者让现代哲学看不到拉丁学者历经艰辛所取得的有关符号意识方面的成就），普安索在他那个时代相形失色，然而，对奥古斯丁在5世纪提出的关于符号须被看做超越自然和文化之间差异的一种存在模式这种主张，他是给出主题材料的历史上的第一人。据此成就，普安索确立了自己作为哲学中后现代性的报春鸟的地位，在笛卡尔所启迪的认识论被证明内含着唯我论的死路之后很久，他依然是一个具有启发性的重要人物。通过紧紧把握住两个早期成就，并使之与当时关于符号是不可化约的三元性的这种认识相结合，普安索完成了确立符号学作为符号之学的伟绩。首先，他紧紧把握住波伊提乌斯（Boethius）关于亚里士多德的翻译，亚里士多德分辨了两种东西，一方面，主体性要求相关其环境（先验性质的相关方面[transcendental relatives]）来理解，另一方面，纯粹的关系（本体论性质的相关方面[ontological relatives]）拥有只作为超主体性地与物质性的主体性而关联的存在。其次，他紧紧把握住阿奎那的认识，即，纯粹的关系，如亚里士多德所辨明的那样，在超越其主观立场方面，在所有不依赖于头脑的各种存在模式之中，是单一性的关系（singularities），因为当情况发生变化，使之变得依赖于头脑的时候，只有关系在其肯定性的存在中保持不受影响。由此，作为超主体性的东西，首先是关系（“本体论性质的相关方面”，不同于“先验性质的相关方面”的主体性）使得有限主体性的各种限制所构成的先验变得可能，正是

纯粹的关系的编织，构成了作为绣帷或“符号网络”的“经验”，把主体性的东西和客观性的东西等等彼此关联起来，因为终端在于“他者”（the other）而非奠基它们的那个“知者”（the knower）。（**JD**）

延伸阅读

Bains, P.（2006）*The Primacy of Semiosis. An Ontology of Relations*, Toronto: University of Toronto Press.

Deely, J.（2001）*Four Ages of Understanding. The First Postmodern Survey of Philosophy from Ancient Times to the End of the Twenty-First Century*, Toronto: University of Toronto Press.

Poinsot, J.（1632）*Tractatus de Signis*, subtitled *The Semiotic of John Poinsot*, arranged in bilingual format by J. Deely in consultation with R. A. Powell, 2nd edn, South Bend, IN: St Augustine's Press, 2010. First edition available also in electronic form, Charlottesville, VA: Intelex Corp., 1992.

Politeness（礼貌）

语言中表示礼仪、尊重、关照和社会地位的一种手段。礼貌可以是加于独立性话语之上的诸如“请”之类关键词构成。也可以是已经作为礼貌形式的符码化了的单词构成，譬如意大利语中正式的第二人称 *Lei*，就与非正式的 *tu* 不同。因为礼貌所包含的语境性因素如此常见和重要，这种现象在语用学中一直是极为仔细的考察对象。（**PC**）

Polysemy / Polysemic（多义性）

布莱叶（Bréal）引入多义性这个术语来指符号或文本具有无数意义的能力。譬如，“crack”这个词就是“拟声”（onomatopoeia，表示特定声音的像似符号）的一个例子，它既可用作动词（“鞭炮开始噼啪作响”），又可用作名词（“巨大的噼啪声响”）。它还可以用作表示破裂的动词（“我想把它分开”）和名词（“大

钱破开成小钱”)。它是指具有讽刺意味的评价(“对首相的拙劣表现他大加取笑”),甚至作为表示相同内涵的动词(“他又开始说俏皮话了”)。在口语用法中,它指高浓度的可卡因(“快克”),屁股缝,甚至阴道。在爱尔兰,craic(读音同crack)的意义则美好得多,表示享受好时光。这些只不过是对这个词的部分的可能解码罢了。

如果拓展到更大的文本和话语层面,多义性无疑会变得更加复杂。在这些情况下,对文本潜在意义的特定理解,或许是言语社群或者特定文本构成类型对多义性进行限制所产生的结果(譬如,封闭文本或属于特定体裁的文本)。(**PC**)

参见 **Illocution**(以言行事)、**Open Text**(开放文本)以及 **Unlimited Semiosis**(无限的符号活动)。

延伸阅读

Eco, U. (1979) *The Role of the Reader: Explorations in the Semiotics of Texts*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Ponzio(庞齐奥)

奥古斯都·庞齐奥(Augusto Ponzio,1942—),巴里大学的语言哲学家、语言学家、符号学家。庞齐奥是著名理论家,尤其是在研究对话、异质性、主体性和全球性交流方面。他最为知名的是,对诸如沙夫(Schaff)、列维纳斯(Levinas)、巴尔特(Barthes)、克里斯台娃(Kristeva)、巴赫金(Bakhtin)、西比奥克(Sebeok)和洛希-兰迪(Rossi-Landi)等人,他都与他们有过合作或是朋友关系,针对上述诸位的著作他也有过评述。他还有关于皮尔斯、维特根斯坦、马克思以及西班牙的彼得等的著述。他和包括茱莉亚·庞齐奥(Julia Ponzio)、科西莫·卡普托(Cosimo Caputo)、马西莫·博凡蒂尼(Massimo Bonfantini),尤其是苏珊·佩特丽莉(Susan Petrilli)在内的许多学者都有过合作。

尽管他在自己感兴趣的多个领域取得惊人成就,我们却可以说,在他思考的核心有着一个单一的概念:对话不是一种主动性的要求,而是一种持续性的

要求。这样一种对话观，超出了半路碰上某人，展开谈判并做出妥协这种自由式观念，它实际上是反对这种施事格程序的，是要在对话中辨识出欲望和要求而非想以为然的良好意愿。对话的这种格套，当然，在巴赫金那里也能发现，正如庞齐奥和佩特丽莉所精炼地表述的那样：

> 对巴赫金而言，对话并非我们决定采取的动机所产生的结果，而更多的是强加其上的，某种我们必须服从的东西。对话并非向着他者敞开自我所产生的结果，而是封闭不可能而产生的结果。

不过，以为经过庞齐奥的辨析之后，对话就是以巴赫金和列维纳斯为基础的草率之物而已，那就错了。正如庞齐奥所说，对话不应该被看成仅仅是为肯定自我服务：

> 相反，如列维纳斯所说，对话是被动地见证逃避他者之不可能；它被动地见证他者是无法回避开的这个事实，被动地见证除了主体所采取的动机之外与他者之间相互纠结的状况，主体被要求对他者做出回应，对他者承担责任。“我”在证实同他性之间的关系这个意义上，在命定的、结构的方面是对话性质的，而无论这种他性是他者的他性还是自我的他性。

对庞齐奥来说，于是，对话提供了阐明交流——本体论关系的关键手段，尤其是在全球性交流这个阶段。

全球性交流所明确了的是，在鼓吹资本主义之包容性的过程中，它在后者自身显而易见的排他性逻辑中达到了某个危急关头。资本主义所压制的——它进行压制的手段是多种多样的——正是他的工作所描述的对话的欲求。

根据从托马斯·A. 西比奥克那里得到启发，庞齐奥以“全球性”观点来看待符号活动，它并不单单地固定在人类符号活动上，尽管事实上，在他的“交流——生产”概括中，全球性交流追逐利润的强烈要求占有关键地位，而且，潜在地，变成了这个星球上的一大灾难。就理论所关注的，庞齐奥表示，需要坚持

更大的符号活动图景。在《自我符号学》(*Semiotica dell'io*)中，主要受西比奥克对符号自我的观察所启发，庞齐奥并不止步于简单的社会观察。想法，他的"深度"分析看到了在所有实践和所有物种中起作用的符号操作，在交流过程中对话总是频频受阻。尽管他是从全球性交流的种种独裁行径及其"交流——生产"中的反复灌输出发，他却又从语词之外的对交流的拒斥之中，分辨出对话所受到的普遍性压制。

庞齐奥对"身份/认同"(Identity)这个范畴的批判，表明"关心自我"只能现实性地从*对话性质的*"关心他者"而来，其中，"他者"必定意味着环境界整体。在这一意义上，庞齐奥不得不去描摹未来的符号伦理学的边界。(**PC**)

参见 **Ethics**(伦理学)以及佩特丽莉与庞齐奥。

延伸阅读

Ponzio, A. (1990) *Man as a Sign*, ed. S. Petrilli, Berlin: Mouton de Gruyter.

Ponzio, A. (1993) *Signs, Dialogue and Ideology*, ed. S. Petrilli, Amsterdam: John Benjamins.

Ponzio, A. (2007) *The Dialogic Nature of Sign*, Ottawa: Legas.

Port-Royal(波尔-洛亚尔寺庙)

17 世纪法国的一个著名詹森派(Jansenist)教育基地的名字，正是在这里，安东尼·阿诺(Antoine Arnauld, 1612—1694)和克洛德·兰斯洛特(Claude Lancelot)以激进的教学法原则作为基础，创造出一种革命性的法文语法，《普遍唯理语法》(*Grammaire générale et raisonée*, 1660)。这种方法的"理性"，是基于用于所有语言的某些原则以及所有语言可能对某些普遍的人类思维操作赋予表达这种假设。阿诺和皮埃尔·尼科尔(Pierre Nicole, 1625—1695)共同创作了与之配套的《思维艺术》(*Art de penser*)一书，常常被称为"波尔-洛亚尔逻辑"。这些著作常常被人们当做集中体现了思想结构决定语言表达结构这一论点。(有关与此相对立的观点，参见 **Saussure**[索绪尔])。(**RH**)

Positivisim(实证论)

哲学方法或运动,起源于亨利·孔蒂·德·圣西门(Henri Comte de Saint-Simon,1760—1825)和奥古斯特·孔蒂(Auguste Comte,1798—1857)它强调把知识建立在来自直接经验的肯定性事实基础之上。实证论者的方案中大多数特征,都可以在包括休谟和康德在内的早期实证主义者的著作中找到,但是实证论之特别,在于其严格遵从实实在在的科学的方法,在于其严格反对形而上学和宗教。

实证论的鼓吹者(实证论者)强烈反对把知识主张的基础放在推测性信念之上,坚持除非能够被直接的观察证实,任何假设都不会得到严肃的考虑。实证论者对实验性科学的成就尤其服膺,认定对任何探索而言,唯有科学方法是通向真理之路。实证论者想要按照实实在在的科学的样子来再造哲学和社会科学。

尽管对传统宗教充满敌意,实证论却被推崇为一种世俗宗教,一种关于人性的宗教。人类进步被描述成从混杂着对超自然的信念的神学基础起步,经过混杂大量推测和对抽象事物的向往的形而上学阶段,抵达最终的实证阶段,在实证阶段中,形而上学的抽象之物(譬如,终极原因)被去除,所有知识都源自经验和已知的科学法则。随着实证论在孔蒂之后的发展,譬如,在约翰·斯图亚特·弥尔(John Stuart Mill)、赫伯特·斯本塞(Herbert Spencer)和恩斯特·马赫(Ernst Mach)等人的著作中,它不再被推崇为一种世俗性宗教,而是继续关注社会的进步和人类福祉。实证论者典型地相信,通往更好世界的道路是经由对自然的掌控,而这只有通过充分的科学知识的增长才能达成。

通过有关运动和方案,实证论传播到了整个哲学领域。在维也纳,一群以"维也纳学派"(Vienna Circle)闻名的哲学家们以恩斯特·马赫的思想作为基础发展起了逻辑实证论。这种实证论继续受到了形而上学的不懈反击,但是主要聚焦知识主张得以验证的证实过程。路德维格·维特根斯坦的《逻辑哲学研究》(*Tractatus Logico-philosophicus*)对逻辑实证论者而言,是一个关键性的文本,这些人包括莫里茨·斯里克(Moritz Schlick)、奥托·努拉斯(Otto

Neurath)、菲利克斯·科夫曼(Felix Kaufmann)、赫伯特·菲格尔(Herbert Feigl)、菲利普·弗兰克(Philipp Frank)和鲁道夫·卡纳普(Rudolf Carnap)等。维也纳学派的关键成员在20世纪30年代迁居到了美国,并且同查尔斯·W.莫里斯(Charles W. Morris)一道,形成了"科学统一运动"(the Unity of Science Movement),致力于建构以形式逻辑为指导的严格科学方法论基础之上的实证主义哲学。莫里斯向该运动的成员介绍了符号学原则,尤其是把符号学分为句法学、语义学和语用学这重要的三分法。在心理学和心理哲学方面,行为主义融合了实证论的主要原则。通过这些以及其他发展,实证论在20世纪中对分析哲学和语言哲学施加了巨大影响。

语用学,由于强调科学方法和实际后果,加之以改善社会为使命,也同实证论相似。但是,语用学从未想要完全撇开形而上学,而是希望将其纯化,并在其他方面同实证论有所分歧。皮尔斯相信,实证论是致命的唯名论性质的,他注意到,它坚持通过直接观察得出确证将历史性知识排斥一旁。其他语用学家,尤其是约翰·杜威(John Dewey),以及许多当代哲学家,反对实证论者所拥护的许多双分式区别,譬如:形而上学与科学、事实与价值、分析与综合、可证与不可证,等等。最近的哲学,在很大程度上,一直致力于消除实证论的错误影响并对其成就进行重新思考。朝向皮尔斯式符号学的这场国际性运动,很大程度上是一场远离实证论的运动。(**NH**)

延伸阅读

Ayer, A. J. (1946) *Language, Truth and Logic*, rev. edn, New York: Oxford University Press.

Kremer-Marietti, A. (1998) 'Comte, Isidore-Auguste-Marie-François-Xavier', *Routledge Encyclopedia of Philosophy*, London: Routledge.

Peirce, C. S. (1984) 'Critique of positivism' (1867—1868), in *Writings of Charles S. Peirce*, Vol. 2, ed. E. C. Moore, M. H. Fisch, et al., Bloomington, IN: Indiana University Press.

Posthumanism(后人文主义)

后人文主义指寻求超越人文主义遗产的一整套思想——其隐藏在普遍性叙事之下的政治、性别、种族排斥和物种排斥。后人文主义是对“后现代人”(posthuman)这个臆想概念的哲学反动,“后现代人”这个概念传递的是有关生物技术或网络系统运用的形象,尤其是当这些被当做一种超越人类的演化性的量的时候(有时被称为“超人文主义”[transhumanism])。后人文主义还需要同“反人文主义”(antihumanism)分开,这是一种对人类理想的否定或者非人性的摒弃,更确切地说,和诸如菲利普·马里内蒂(Filippo Marinetti)或怀恩汉姆·刘易斯(Wyndham Lewis)等现代派极端分子相关。从符号学的观点看,后人文主义暗示着,符号活动的生产和加工充斥非人类世界和人类世界。

作为一种哲学观点,后人文主义引出了后结构主义和后现代派思想这几个预示性的主要分支。弗里德里希·尼采的“超人”(*Übermensch*)可能是后现代人文主义者形象的原型。米歇尔·福柯在《事物的秩序》(*The Order of Things*)的结尾对尼采做出了呼应,“人类应该被抹除,就像海边沙滩上画出的人脸”。对人文主体的易逝和偶然所进行的这一脉的哲学反思,从当娜·哈拉威(Donna Haraway)的“赛博宣言”(Cyborg Manifesto)到吉尔·德勒兹(Gilles Deleuze)和菲利克斯·瓜塔里(Félix Guattari)的著作,不一而足,都聚焦在“成为他者”(becoming-other)和“异质共生”(heterogenesis)的概念。

尽管诸如罗伯特·佩柏雷尔(Robert Pepperell)的《后现代人的状况》(*Posthuman Condition*,2002)倾向于后人文主义的技术狂热一面,尼尔·班德明顿(Neil Badmington)、伊万·坎勒斯(Ivan Callus)和斯蒂凡·赫布莱泽(Stefan Herbrechter)的著作凸出的却是强调超越赛博虚幻的“批判性后人文主义”(critical posthumanism)。譬如,加里·伍尔夫(Cary Wolfe)表现的是一种伦理的后人文主义,针对人文主义者对非人类或动物主体性的拒斥做出了重新思考。伍尔夫利用雅克·德里达和尼古拉·卢曼的理论,对人文主义在受逼迫情况下会如何自我解体进行了观察。总体而言,后人文主义在其最具创造力的一面,不是拒斥而是解构了人文主义。(**BC**)

延伸阅读

Wolfe, C. (2009) *What is Posthumanism?*, Minneapolis, MN: University of Minnesota Press.

Poststructuralism /Poststructuralist(后结构主义 /后结构主义者)

很少可以找到对后结构主义的界定:这部分是因为这个术语所描述的现象如此模糊;部分是因为,作为一种知识思潮,它很难阶段化;还有部分是因为,它的许多倡导者避免去下定义。无疑,它和"结构主义"是有关系的,但这种关系表述起来又颇为棘手。

尽管结构主义可以说成是包含了人们集体参与其中的一个符号系统这个概念——从索绪尔关于"语言"(langue)概念的功能性方面可以推出——后结构主义所幻想的则是一种与之有着根本区别的符号和人类之间的关系。结构主义针对文化现象的方法,常常是利用把符号从其语境中抽取出来作为讨论对象那类分析。后结构主义则不同,它强调的不仅是符号如何同其他符号相互关联,而且包括人类主体如何总是如在话语中一般,去理解复数的、连串的符号。如希尔维曼(Silverman)所坚持主张的,"表意活动只通过话语而发生……话语需要主体……该主体自身就是一种话语的结果"。换言之,表意活动并不包含在一个符号的"意义"之中,而是在与其他符号彼此相关的一个符号之中;表意活动也必须在一个特定时刻同使用着这些符号的人或人们相联系;而且,关键性地,符号使用者并不在话语之外,以一种完全可控的方式在使用它们,而是被限于话语之中,在某种程度上他/她实际上成了话语的产物。对于所有重要的后结构主义者而言,这些主张实际上是要旨性的,尽管方式微妙有别,他们包括:拉康、德里达、克里斯台娃、福柯、博德利亚、德勒兹和瓜塔里。

不过,后结构主义观点的直接性索绪尔思想之根,实际上比称为结构主义的那些人文思潮要早,结构主义的盛行是 20 世纪五六十年代在法国以及七八十年代在英美知识界的部分领域。后结构主义之父是法国语言学家埃米尔·本维尼斯特(Emile Benveniste),他在 20 世纪 40 年代的著作,使得拉康在 50 年

代后期、德里达在60年代针对索绪尔和结构主义的批评成为可能。

本维尼斯特主要地让我们注意到索绪尔对符号任意性的断言中有些反常。人们接受了索绪尔的说法，即，符号是“两分的”，由“被表达者”(signifié)，概念，以及“表达者”(signifiant)，声音形象所组成(这两个术语常常被错误地翻译，成了“所指”[signified]和“能指”[signifier]，有关于此，可参Harris 1987以及本书之《引论》一文)。然而，本维尼斯特把任意性定位在表意活动之中；即，在符号与现实的关系之中(或者，用其他术语来说，就是“指示者”[referent]和“对象”[object])。索绪尔的符号中的关系，两个部分都是*精神上的*，都应该更多地被看做是*必要的*：声音形象和概念如此贴近，几乎是合二为一的。

本维尼斯特所表示的是，符号和表意活动都极其容易被合并。有关*cat*只能以任意性的方式指那种四足猫科动物这种知识是普遍存在的，因为显然在其他民族语言中还有其他方式来指这种动物：譬如*chat*，*gatto*，等等。但是用于该目的的符号，则是一种如此坚韧、如此贴切的关系构成的，以至于其指涉现实的任意性特性只能通过“天狼星不动声色的凝视之下”(under the impassive regard of Sirius)得以揭示。简单地说，对该符号的惯常使用者而言，它指涉的方式无疑感觉是自然而然的。

所以，语言符号可能因为其有别于一个系统(“语言”[langue])中的其他符号而具有价值，这可能通过抽象思考得到认可。但是，表意活动中这种任意性基础的存在，习惯上却因为符号之中贴切而必要的关系而被忽略了。因此，人们服从于一个他们最终知道是被建构而出的、任意性的系统；为了找到自己的位置和与其他人交流，他们必须对一种对世界的再现表示认可，而这个世界，无论他们觉得多么自然而然，事实上却是被建构而出的。用一个典型的后结构说法就是，主体“总是已经”被系统建构好了的。

对符号的这种倾向的回响，在后结构主义的种种宣言之中都可以感觉到。诸如“解构”(deconstruction)、“主体的去中心”(the decentring of the subject)、“询唤”(interpellation)，以及“拟像”(simulation)等等概念，都是通过某种方式从本维尼斯特之扭转符号学目标所引申而出的。

后结构主义是一场在其“本土”法国从来就没有得到承认的运动，它在英美知识界中部分领域所取得的成功，总是不大可能在符号学范畴之中浮现。在人

类符号学这个大本营，总体性的文化悲观论这个许多打着后结构主义旗号阵营的共有特点，已经遭到继韩礼德工作之后的社会符号学的反击。后者的基本内核，同沃洛辛洛夫对索绪尔的早期批评关系不大，而主要是基于实证性工作，强调的是符号系统之间的冲突，并且为人类对先在结构的抵抗划分出了一个空间。在各个领域，后结构主义表现都是每况愈下。20 世纪最后几十年中，以源出皮尔斯的以符号为基础的综合理论在英法之外站稳脚跟，会同对生物符号学的重要性日益增长的关注，被用于进一步揭示后结构主义的符号学偏见和人类中心论的局限。（**PC**）

延伸阅读

Benveniste，E.（1971）*Problems in General Linguistics*，trans. M. E. Meek，Coral Gables，FL：University of Miami Press.

Derrida，J.（1976）*Of Grammatology*，trans. G. C. Spivak，Baltimore，MD：Johns Hopkins University Press.

Lacan，J.（1977）*Écrits：A Selection*，trans. A. Sheridan，London：Tavistock.

Pragmaticism（实效主义）

“实效主义”这个术语是 1905 年由查尔斯·S. 皮尔斯引入的，目的是把自己那种实用主义（pragmatism）认识同威廉·詹姆斯（William James）和费迪南·C. S. 席勒（Ferdinand C. S. Schiller）区分开来（*CP*5. 414—415）。皮尔斯反对作为“生活中成为一切并终止一切”（the Be-all and End-all of life）的那种“行动”（doing）（*CP*5. 429）。和粗俗的实用主义不同，意义是独立于行动条件之外的普遍性行为准则。如此，它就始终都是一般性的和全体共有的。（**SP**）

Pragmatics（语用学）

在查尔斯·莫里斯（Charles Morris）的符号活动理论中，符号功能的语用学维度表示“符号与解释者之间的关系”，对这一维度的研究就被称为语用学。

在语言学中，语用学常常被当做一个垃圾箱，凡所提到的问题不能够用句法学和语义学解决就被置于其中。因此，在部分语用学文献中，它的领域看上去就像是随便选定的话题，尤其是：指代、前提、蕴涵、言语行为以及对话。不过，回顾莫里斯的元始定义，把语用学看做一种针对语言和语言使用的一般的功能性观点，其目的在于对互动之中动态的、协商而成的意义生成过程进行考察，可能更有用处。于是，语言使用，被看做是具有真实世界中的结果，并且深刻地嵌入语境之中的一种行动方式。(**JV**)

参见 **Austin**(奥斯汀)、**Constative**(断言句)、**Grice**(格赖斯)、**Illocution**(以言行事)、**Locution**(以言指事)、**Meaning**(意义)、**Performative**(施为句)、**Perlocution**(以言成事)以及 **Relevance Theory**(关联理论)。

延伸阅读

Verschueren, J. (1999) *Understanding Pragmatics*, London: Edward Arnold/New York: Oxford University Press.

Pragmatism(实用主义)

实用主义是查尔斯·S. 皮尔斯和威廉·詹姆斯所阐述的一系列学说和方法，后来被 G. H. 米德(Mead)、C. I. 刘易斯(Lewis)、查尔斯·莫里斯(Charles Morris)以及约翰·杜威(John Dewey)继续发展。"实用主义"正式进入哲学文献是 1898 年，当时，詹姆斯在 G. H. 侯因逊(Howinson)的"柏克利哲学联合会"(Berkley Philosophical Union)举行了"哲学观念和实际结果"(Philosophical Conceptions and Practical Results)的会议。但是实用主义第一次得到清晰表述，是皮尔斯 1877 年至 1878 年间在《大众科学月刊》(*Popular Science Monthly*)上发表的六篇系列论文，这个系列的总名称叫做"对科学逻辑的阐述"(Illustrations of the Logic of Science)。不过，作为一种思想体系，它可能要追溯到皮尔斯 1868 年所发表的三篇文章，其要旨在他 1877 年至 1878 年间的文章中加以了发展。在对起源的追溯中，皮尔斯认为尼古拉·圣·约翰·格林(Nicholas St John Green)是实用主义的"先祖"

(暗含了自己是实用主义之父的意思)。后者,渐次地,启发了司各脱派人士,《情感与意志》(*The Emotions and the Will*,1859)的作者亚历山大·本恩(Alexander Bain),强烈呼吁运用自己关于信念即"人基于其上而准备行动"这一定义的重要性。

总体上,实用主义根据可以追溯至查尔斯·达尔文的生物学、心理学和社会学发现,对认知过程中行动的重要性进行了重新评估。昌西·赖特(Chauncey Wright)是"形而上学俱乐部"(Metaphysical Club)的一名成员,也对达尔文感兴趣,皮尔斯把实用主义诞生的时间定在1871年末1872年初麻省坎布里奇的俱乐部成员会面期间。"形而上学俱乐部"的会面在他本人和詹姆斯的书房中举行,参与者有科学家、神学家和法学家。达尔文生物学说的影响在皮尔斯的论文《信念的确定》(Fixation of Belief,1877)中显而易见,在这篇论文中,他表示,就实际事物而言,逻辑性可能是自然选择行为导致的结果(可参*CP*5.366)。

根据实用主义的看法,心灵(或者精神或思想)不是一种物质,如在笛卡尔的二元论中那样,它也不是一个过程或行动,如唯理论所理解的那样,也不是如经典实证主义中那样是一系列关系,更多地,它是一种语词和非语词符号所施行的功能。对符号的研究,尤其是对语词性语言的研究,是理解心灵的条件(可参莫里斯1932年的著作《有关心灵的六种理论》[*Six Theories of Mind*])。实用主义也被理解为一种有关某断言的真实性实际可证的意义理论。在《如何使我们的想法清晰》(How to Make Our Ideas Clear)这篇写于1878年的论文中,皮尔斯想要表明:

> 认为我们心灵中该有一个除了想以为然的可感的事物影响之外和什么都无关的想法,是多么的不可能啊……于是,似乎达成理解的第三档次的清晰度是如下这般:对我们认为我们的思想对象具有的影响——这些影响或许可以想得到地是具有实际表现的——展开思考。然后,我们对这些影响的认识就是我们对该对象的整个的认识。(*CP*5.401—402)

詹姆斯接受了这个方面，但对它加以大幅度修改，把实用主义变成了一种有关真实性的理论。詹姆斯运用到工具性，因此也就运用到知识对行动和情感需要的依赖性，来阐释实用主义(《相信的意愿》[*The Will to Believe*]，1897])。对詹姆斯而言，满足实际结果的就是真的。因此，他强调宗教的信念、相信的意志以及心中的理由所具有的实用性价值(亦可参詹姆斯1907年的著作《实用主义》[Pragmatism])。杜威也坚持这个方面，发展出了自己以"实验主义"(experimentalism)或"工具主义"(instrumentalism)作为命名的实用主义。在意大利，吉奥瓦尼·韦拉蒂(Giovanni Vailati)和马里奥·卡尔德洛尼(Mario Calderoni)对皮尔斯一脉的实用主义有所发展，G.帕皮尼(Papini)和G.普雷佐里尼(Prezzolini)则对詹姆斯一脉的实用主义有所发展。费迪南·C.S.席勒(参其《人文主义研究》[*Studies in Humanism*]，1907)把自己的方法瞄准詹姆斯的方向，主张知识对个人或社会有用的相对性。

在詹姆斯的推动下，皮尔斯回到了实用主义上来。在他于哈佛举办的系列性的七次大会讲座中(*CP* 5.14—40，5.180—212)，皮尔斯把实用主义等同于有关试推法的逻辑，等同于有关探索的理论，因此也就内在地等同于有关逻辑和符号学的理论。在1905年《一元论者》(*Monist*)杂志的系列论文中(*CP*5.411—437，5.438—463，4.530—572)，皮尔斯确立了他同詹姆斯和席勒所认为的那种实用主义之间的区别，用"实效主义"(pragmaticism)这个替代用词来表达自己的立场。(**SP**)

延伸阅读

Morris, C. (1937) *Logical Positivism, Pragmatism and Scientific Empiricism*, Paris: Hermann.

Murphy, J. P. (1990) *Pragmatism: From Peirce to Davidson*, Boulder, CO: Westview Press.

Peirce, C. S. (1907) 'Pragmatism', in Peirce (1998) *The Essential Peirce: Selected Philosophical Writings*, Vol. 2, ed. Peirce Edition Project, Bloomington, IN: Indiana University Press, pp. 398 - 433.

Prague School(布拉格学派)

最初被称为布拉格语言学团体(the Prague Linguistics Circle,简称 PLC),1926 年由 V. 马特修斯(Mathesius)、B. 哈弗拉内克(Havránek)、J. 穆卡洛夫斯基(Mukařovský)、R. 雅克布森(Jakobson)、N. 特鲁贝茨科伊(Trubetzkoy)以及 S. 卡塞夫斯基(Karcevskij)等人创立。该团体致力于研究斯拉夫语言和文学、诗学、音系学和词形学。根据沃(Waugh)和蒙维尔-柏斯顿(Monville-Burston)的看法,是雅克布森为这个团体杜撰了"结构主义"这个术语。这个团体所提交的第一个详细研究计划,出现在 1929 年在布拉格举行的首届国际斯拉夫人大会。同时于 1929 年启动的,还有系列的《布拉格语言学团体工作报告》(*Travaux du Cercle Linguistique de Prague*)。对 PLC 的根本主张的详细陈述,可以参看"论点"(Thèses)(该文最初由巴里[Bally]、雅克布森、马特修斯、薛思蔼[Sechehaye]以及特鲁贝茨科伊等人于 1928 年 4 月公布,重印于陶曼[Toman]1995 年所编著作)。

根据 PLC 的正式章程(1930 年 12 月 1 日制定,陶曼[Toman]1995 年所编著作中收有其译文),PLC 的主要目的是"在功能—结构方法基础之上展开工作,以取得语言学研究中的成就"。罗曼·雅克布森一直担任 PLC 的副主席,直到 1939 年纳粹入侵捷克斯洛伐克,他被迫离开为止。在战后,PLC 的成员发生了巨大变化,尤其是因为不再有雅克布森和博加特雷夫(Bogatyrëv),特鲁贝茨科伊和马特修斯也已经身故。在某些记录中,PLC 被说成 1939 年就不复存在了。不过,穆卡洛夫斯基和其他人还在继续开办讲座和从事研究。后苏维埃时代见证了布拉格学派在 20 世纪 90 年代的复兴。(**EA**)

延伸阅读

Galan, F. W. (1985) *Historic Structures: The Prague School Project, 1828 - 1946*, Austin, Texas: University of Texas Press.

Steiner, P. (ed.) (1982) *The Prague School: Selected Writings, 1929 - 1946*, Austin, Texas: University of Texas Press.

Winner, T. G. (1995) 'Prague structuralism: Neglect and resulting

fallacies', *Semiotica*, 105 (3/4): 243–276.

Propositions(命题)

命题与句子和言语行为的不同,在于不同的句子或言语行为(譬如"猫在垫子上","猫在垫子上吗?"和"猫,到垫子上来!")可能包括由"指涉对象"(reference,关于任一事物、操作、事件或行为的表达)和"谓语表述"(predication,通过指涉表达所表明的事物、操作、事件或行为)所组成的相同的命题。有真假之别,而非句子或言语行为。不过,断言性言语行为可以被说成是有真假之别的,因为它们那种以言行事语力的性质,就是呈现某事态为真或假。因此,同一句子形式(譬如"拿破仑在滑铁卢被打败"),根据其表达的确切命题,就有与之相关联的不同真实条件(譬如,它会根据"拿破仑"的指涉而发生变化,"拿破仑"可能是历史人物的名字,或者可能是说话人的狗的名字)。(**JV**)

参见 **Meaning**(意义)。

延伸阅读

Lyons, J. (1995) *Linguistic Semantics: An Introduction*, Cambridge: Cambridge University Press.

Prototypicality(原型特征)

如埃莉诺·罗斯(Eleanor Rosch)的原型理论所表示的,人类对一个符号类别构成的理解,并不是按照必要而充分的条件来界定的。与此相反,人们认为,类别处理的是极性结构,显明而凸出的成员紧贴中心,代表性渐次的则朝向边缘。因此,成员资格是按照原型特征来评估的。一个类别的原型,是具有该类别全部的或绝大多数基本特征的一个核心样本。所以,在经验中,麻雀是鸟这个类别的原型性样本,而鸵鸟则是该类别的边缘性成员。(**PB**)

Proxemics(距离符号学)

身势学指交流中的身体活动,距离符号学则关注交流中有关交流参与者的距离和空间占有那个部分。作为其有关非言语交流的调查的一个部分,美国人类学家爱德华·T. 霍尔(Edward T. Hall)根据动物的距离控制和合群习惯,对空间的认识(包括诸如城市之类文化现象)和构成现时人类日常生活的种种复杂的互动行为等等,来思考距离符号学。距离符号学在诸如动物园、马戏团以及凡人类同其他动物打交道的环境,一直具有重要性:它有助于明确动物在有他者存在情况下,觉得受到攻击、制约、稍微的胆怯或者舒适的那条分界线。它在人/人交流之中也明显适用,因为它包容了互动之中身体的空间划界。此外,它在界定"符号自我"(semiotic self)方面可以起到工具性作用,西比奥克把符号自我看做出现在动物的皮肤和海德格尔所谓身体非物质性拓展的"泡泡"(bubble)之间的某种东西。(**PC**)

参见 **Biosemiotics**(生物符号学)、**Birdwhistell**(博德韦斯特尔)以及 **Zoosemiotics**(动物符号学)。

延伸阅读

Hall E. T. (1974) *Handbook for Proxemic Research*, New York: Society for the Anthropology of Visual Communication.

Psycholinguistics(心理语言学)

有关语言和思维的研究,或者有关语言的心理学的研究。产生和理解语言的机制是心理语言学者关注的核心。另一个是语言在大脑中可能储存的方式。人们设计了许多实验性方法,来调查这些问题:包括测量人们对于以不同方式扭曲的话语做出理解或反应所需的时间,观察人们在不同情况下所犯的各种话语错误。

心理语言学者重点关心的另外一个问题,是年轻人的语言习得。所有语言的习得,似乎都按照规律性的阶段:婴儿首先说出单个的单词,之后是两个单词

的组合,然后是更长的话语,有了句法的开始。言语和语言病理学是两个相关领域,有着重要的实用维度。它们还产生出有关语言与人脑其他方面的困难问题,譬如记忆、一般性的智力和情感。一个在学习说话的过程中有困难的年轻人,或者一个后来在学校里对阅读学习迟缓的人,可能是纯粹的语言问题;不过,常常有可能和年轻人所经历的某些心理上的问题有关联。(**RS**)

延伸阅读

Garnham, A. (1989) *Psycholinguistics: Central Topics*, London: Routledge.

Q

Qualia（可感性）

感受和/或内部身体经验以及感觉的实验性和现象学上的特征或特性，有的学者把欲望和思想也包括在内。它们大多数时候都被认为在物理性质方面和信息方面是无法解释的。在皮尔斯的符号学中，它们是符号，“质符”(qualisign)，是第一性的组成部分，需要另外一个符号才能得以彰显。如此一来，它们是所有认知和交流的必须前提，因此是认知和交流科学身居其上的尤为奇妙的东西，包括一级和二级控制论，以及卢曼的自我生产体系的理论和斯本塞-布朗的形式法则。(**SB**)

参见 **Autopoiesis**（自我生产）。

Qualisign（质符）

查尔斯・S. 皮尔斯的术语，用于其对符号基质三分法中的第一种分类。质符本身是一种品质，因而只适合代表与它有着相似性或共通性的对象。一张彩条代表它自己那个颜色。所有质符都是像似符号，只有在包含其中时才起作用。(**NH**)

参见 **Legisign**（法规符号）和 **Sinsign**（单符）。

R

Realism(唯实论)

指普遍之物或本质不依赖使之具象化的个体的柏拉图学说。在这个意义上,唯实论是和"唯名论"(nominalism)相对的。在其极端形式中,它认为存在着某种柏拉图式的王国,其中,普遍之物是无时间性的存在,而具体之物是其所对应的普遍之物的不完美摹本。亚里士多德的唯实论更适中一些。他颠倒了柏拉图学说,认为最充分的现实是在存在的具体之物中找到的,普遍之物就在具体之物中。但是,他也把现实归结为普遍之物。今天,接受这一学说的人所倡导的,是有关自然分类和抽象实体,以及诸如规律和性质(包括道德属性)的现实,而不是"柏拉图的形式"(Platonic forms)。

另外一种唯实论,"外部唯实论"(external realism),与"唯理论"(idealism)相对。接受这种唯实论的人的主要认识是,外部世界不依赖于对之的思考而存在——现实是独立于意识或精神再现之外而存在的。既然,按照这种观点,世界是它如何不依赖我们对之相信什么的那样,那么,我们所相信的东西是真还是假,就取决于它是否符合事物的事实。外部唯实论者所接受的看法是,有可能存在着未知的东西,我们没有办法依赖人力加以辨识的事实。在其极端形式中,外部唯实论倾向于同唯名论融合,其所持观点是:尽管世界充斥完全不依赖我们对之的思考而存在的真实之物,我们对世界的了解却不能超越其语言和心理基础地同"事物自身"(things in themselves)在意义上联系起来。迈克尔·达米特(Michael Dummett)进一步将其特点体现为一种秉持"排中律原则"(the principle of excluded middle)的观点,认为,对于任何属性而言,一个对象要么必须具有该属性,要么不具有该属性,如此,他使得现代形式的外部唯实论变得更为圆通。不接受有关外部唯实论的全部假设的任何观点,都被描述成是"反唯实论"(anti-realism)。

唯实论(或反唯实论)具有多个不同变体。希拉里·普特南(Hillary

Putnam)推崇“内部唯实论”(internal realism),否认存在着不可辨识的东西,他反对真实对应理论,主张真实必须被理解,但不是将其理解为与事实相对应,而是理解为时间足够长的、方式正确的探索所达成的结果。“科学唯实论”(scientific realism)包括了极为众多的观点,其中包括:科学理论指涉世界的真实特征,一种优秀而有用的理论并不一定是一种真正的理论。

查尔斯·S.皮尔斯所倡导的唯实论,在某些方面类似于普特南的内部唯实论,在认为真实必须按照探索之后所提出的信念确定进行理解这个看法上,尤其是如此。但是,皮尔斯通过发展邓斯·司各脱(Duns Scotus)关于现实所包括的远不止存在之物这一主张,丰富了唯实论观念。皮尔斯辨识了三类现实:品质(qualia)或属性(第一性),事实或事件(第二性),以及类型或规律(第三性)。第一个和第三个分类是一般性的,让皮尔斯同唯名论针锋相对。正是皮尔斯认为,唯名论与唯实论之间的“斗争”是哲学中最为重要的斗争之一:

> 尽管唯实论和唯名论的问题的根在逻辑技术上,它的枝干却伸展到我们生活方方面面。“人”(genus Homo)除了作为个体是否还有其他存在这个问题,也就是是否除了个体幸福、个体追求、个体生活之外还有更多关于尊严、价值和重要性的问题。是否人们真的有着某种共通的东西,因而“社会”(community)本身就能够被看做一种终结,如果是这样,两个因素彼此相关的价值是什么,对于我们有能力去影响其构成的每种建制而言,就是最为根本的实际性问题。

在文艺中,唯实论(/现实主义)通常指强调共同认识或日常经验的风格和技巧。(**NH**)

参见迪利以及 **Semiotics**(符号学)。

延伸阅读

Armstrong, D. M. (1978) *Universals and Scientific Realism*, 2 vols, Cambridge: Cambridge University Press.

Haack, S. (1987) 'Realism', *Synthese*, 73: 275-299.

Peirce, C. S. (1992) 'Review of Fraser's *The Works of George Berkeley*' (1871), in *The Essential Peirce: Selected Philosophical Writings*, Vol. 1, ed. N. Houser and C. Kloesel, Bloomington, IN: Indiana University Press, pp. 83 - 105.

Referent(指涉)

这个术语一般用于指符号所指的世界上的事物。它包括可以触及的东西，譬如人们在产生椅子这个符号的时候正坐在其上的那把真实的椅子，还包括不可以触及的东西，譬如拿破仑(Napoleon)。“此时，对在行为及其指涉之间出现的符号——场合可以做无数罗列：语词——历史学家——当代记录——亲眼所见”。根据这个定义，它与皮尔斯的概念的相似性，和与索绪尔的概念的不相似性需要注意。皮尔斯的符号三元结构包括解释项，再现体和对象。其中，对象本身可以是直接的，或者像指涉一样，是动态的——也就是说，它存在于这个世界，但作为符号却不是同时、同地可直接触及的。索绪尔的二元符号，相反，是由能指和所指构成的，后者是一个精神性概念。在某些对索绪尔式符号学的描述中，所指与指涉混为一谈，或者更经常地，所指被增补上索绪尔所忽略掉的作为实体的指涉概念。然而，索绪尔的《教程》(*Cours*)中集中讨论的，是符号之中精神性的声音模式与概念之间的关系，而不是讨论语言符号和指涉之间的关系。(**PC**)

参见 **Ogden**(奥登)、**Poststructralism**(后结构主义)、**Richards**(理查兹)、**Semiotics**(符号学)和 **Structuralism**(结构主义)。

延伸阅读

Ogden, C. K. and Richards, I. A. (1923) *The Meaning of Meaning: A Study of the Influence of Language upon Thought and of the Science of Symbolism*, with supplementary essays by B. Malinowski and F. G. Crookshank, London: Routledge and Kegan Paul.

Register /Text Variety（使用域 /文本变体）

这个术语来自（新）弗斯学派语言学（[neo-]Firthian linguistics），该学派关注的焦点是语言同其社会环境之间的关系，以及相应语境和使用之中的改变而产生的语言变体。它把语言看做一种资源，利用这种资源，其使用者可以再现1）世界上"正在发生的事情"，即文本的"场域"（field）；2）语言互动中参与者之间的社会关系特征，即文本的"语旨"（tenor）；3）以及交流之中语言的组织和塑造，即文本的"模态"（mode）。

使用域为来自场域、语旨、模态等可变量的联合互动所产生出的文本格局命名。社会语境可能存在社会条件的相对稳定性，于是产生出相对稳定的使用域（譬如"布道"）。一般而言，使用域理论认为使用中的语言的组合始终都是动态的、流动的。使用域理论在语言规划中，对于涉及特殊目的的语言，对于体裁理论，一直有着巨大影响。（**GRK**）

参见 **Sociolinguistics**（社会语言学）。

延伸阅读

Halliday, M. A. K. (1978) *Language as Social Semiotics*, London: Edward Arnold.

Reid（里德）

托马斯·里德（Thomas Reid，1710—1796），苏格兰哲学家。里德在现代的突出之处，在于他提出了有关心灵的"一种本质上属于符号性质的理论"。里德实际上所主张的是"共识性知识"（*cenoscopy*，里德称之为"常识"[common sense]——不需要工具帮助下的新观察的那种知识）优于"实验性知识"（idioscopy，依赖工具帮助的、数学化了的专门化观察的那些研究）。里德反对理念是客体这种现代学说，他对物质性事物的直接知识强调过头，以至于不能处理两种观念客体的根本区别：处于其通过关系的客观形成之中的观念客体，处于其对之作为感觉中可触及的事物有着主观构成之中的观念客体。（**JD**）

Relevance Theory（关联理论）

格赖斯（Grice）的对话原则之一是关系原则，即“须相关”（Be relevant）。其他原则中，也有一些能够很合理地化约为关联这个观念。譬如，用“街角有座加油站”这个陈述来回应“我没油了”，违背了量的原则：回答的明确意义并不足以保证所表达的需要得到满足；所以，假定说话人是合作的，那么，这句话暗示的就是，加油站有油出售而且在营业。换言之，除非那些暗示意义可以被假定，回答就不会相关。斯柏伯（Sperber）和威尔森（Wilson）的关联理论，使得这个笼统的关联概念发展成了一条首要原则，用于概括一种意在解释话语理解的交流和认知理论。

关联理论特别地带有“显在交流”（ostensive communication）的特点，即，交流是有意的、公开的，以至于说话人不只意图传递一种特定意义，而且积极努力地要让听话人辨认出这种意图。这种交流形式被说成是受到“关联原则”控制的，该原则认为，“显在交流的每个行为，都在交流对其自身最大关联的预先假定”。为了让显在交流取得成功，听话人必须注意到显在的动机，而且听话人只有在要关注的现象显得关联充分的条件下才会注意。和格赖斯的原则不同，关联原则并不被归纳成一种可以被违反或遵循的标准，而是有关人类认知的一种无例外的概括。不过，该原则并不能保证交流总是能够成功。成功需要一位理性的会话参与人所选出的作为最大关联者的第一个可获得的阐释，必须同所意图的相互吻合。

基于这些假设之上的理解理论，针对（格赖斯类型中的）“暗示”（implicature）和“明示”（explicature）进行了辨别，后者是明确地被交流的、代替（/已经取代了）前者的命题。它进一步假设，一条原则被涉及，则按照该原则，不必要的认知努力就可以避免。为此，带有暗示的表达就可能具有可以被说成是“微弱地暗示出来”的额外的意义。于是，必须有理由说明，为什么说话人在解释过程中要通过不明确表示自己，而使听话人付出了额外的努力。譬如，如果一个说话人用“我要考试，必须学习”来回应一个看电影的邀请，这就暗示他/她不接受邀请。但是，说话人本可以直接说出拒绝邀请的。除开这种暗示之外，对关联的预先假定，相关于最少认知努力这条原则，会要求许多“微弱的暗

示"——并不专门地以与得到明确的暗示同样方式而被意图的——必须补充到阐释中来:说话人想要传递的是,有很好的理由不接受该邀请;或者他/她想要交流的是一种思想状态。(**JV**)

参见 **Rules**(规则)。

延伸阅读

Blakemore, D. (1992) *Understanding Utterances: An Introduction to Pragmatics*, Oxford: Blackwell.

Rouchota, V. and Jucker, A. H. (eds) (1998) *Current Issues in Relevance Theory*, Amsterdam: John Benjamins.

Sperber, D. and Wilson, D. (1986) *Relevance: Communication and Cognition*, Oxford: Blackwell.

Representamen / Sign(再现体/符号)

再现体传达关于其所代表的对象的信息。根据查尔斯·S.皮尔斯的看法,再现体是三元关系中与"对象"(object)和"解释项"(interpretant)相互关联的项。它决定了解释项与对象相关联而存在,所以解释项是直接由对象决定的。符号把信息传递给人脑,是最为熟悉的再现体,但是,也许并非所有再现体都是符号。譬如,病原体可能是对某个免疫系统的某种疾病的再现体,但严格说来,却无须是符号。通常,"符号"不再以这种方式受到限制,而是和"再现体"等同运用。(**NH**)

Rheme(呈位)

查尔斯·S.皮尔斯用于其符号三分法中第一分类的术语,与它们如何被解释有关。呈位符号(或呈位)被理解为在其性质中代表着其对象,因而被阐释为有关本质或可能性的符号。呈位可能是像似性的、指示性的或者象征性的,但它们总是被理解成代表了某种质的可能性,而不是事情的事实或者原因。呈位

常常和语法术语或开放式谓词相联系。(**NH**)

参见 **Argument**(议位)和 **Dicent**(述位)。

Rhetoric(修辞)

有效地或有说服性地运用语言,或者诸如“辞格”(figures of speech)等语言要素的艺术;因而是关于如何通过使用语言来影响他人思想、情感或行为的研究。罗马人有关语法、逻辑和修辞学科三分之其一。传统上,修辞艺术被分成五个部分:创造、意向、谈吐(措辞和风格)、记忆(记忆学[mnemonics])和行动(传达)。在查尔斯·S. 皮尔斯的符号学中,思辨性(理论上的或纯粹的)修辞是继思辨性语法和思辨性批评之后的第三个分支。根据皮尔斯理论,思辨性修辞是“关于本质性条件的科学,该条件下,符号可以决定关于其自身和其所表示的任何东西的解释项符号,或者作为符号,可能引出物理性的结果”。思辨性修辞是关于信息交流,或者任何符号活动层次上的符号内容的充分条件的研究,无论这种信息传递是从人到人,还是作为个体思想的发展。修辞有时被认为是对语言的想像性或诗性的运用,该方面的语言拒绝被逻辑或理性话语的严格规定所限制。在最为通行的意义上,修辞可能被当做有关语言表达的一般理论,甚至有关文本性的一般理论。(**NH**)

参见 **Ground**(基质)、**Habit**(习惯)和 **Interpretant**(解释项)。

延伸阅读

Liszka, J. J. (1996) *A General Introduction to the Semeiotic of Charles Sanders Peirce*, Bloomington, IN: Indiana University Press (especially Ch. 4).

Richards(理查兹)

艾沃·阿姆斯壮·理查兹(Ivor Armstrong Richards, 1893—1979),文学理论家,语言学家和文化批评家,曾任教剑桥大学和哈佛大学。他著述众多,其中包括:《文学批评原则》(*Principles of Literary Criticism*, 1925)、《实用批评》

(*Practical Criticism*,1929)、《柯勒律治论想像》(*Coleridge on Imagination*,1935)、《修辞哲学》(*The Philosophy of Rhetoric*,1936)、《如何阅读》(*How to Read a Page*,1942)、《诗歌和科学》(*Poetries and Sciences*,1970)、《其外》(*Beyond*,1975)。然而,在符号学领域中,他最为知名的是他的第一本著作、与C. K. 奥登(Ogden)共同撰写的《意义的意义》(*The Meaning of Meaning*,1923)。在该书中,两位作者讨论了一系列当代和接近于当代的意义研究理论家,其中包括索绪尔、皮尔斯、罗素、弗雷格,以及诸如奥克汉姆、洪堡等先驱性人物。两位还概括了与皮尔斯的符号三元理论相去不远的有关表意活动的三重样式。理查兹或许还因其对暗喻以及暗喻中"喻体"(vehicle)与"本旨"(tenor)之间区别的研究,而在文学和符号理论中被人们记得。

理查兹的分析方法总是兼收并蓄,广泛运用到语言学、文学和科学,但其关注重点始终是符号的变化。有趣的是,这对于文学理论而言显得让人困惑:一方面,文学理论一直试图把他当做新批评的早期代表,另一方面,又把他当做读者反应理论的先驱。(**PC**)

延伸阅读

Richards, I. A. (1976) *Complementarities: Uncollected Essays*, ed. J. P. Russo, Manchester: Carcanet.

Rossi-Landi(洛希-兰迪)

费卢齐奥·洛希-兰迪(Ferruccio Rossi-Landi,1921年生于米兰,1985年卒于的里雅斯特)对于符号学和语言哲学做出了显著贡献。在其知识形成早期,洛西-兰迪不仅从意大利文化之中,而且从奥地利、德国以及英美思想传统中汲取观点和方法论。他的部分文章和著作最初是用英语出版的。他在意大利之外的几个国家居住多年,尤其是在英国和美国。他任教过密西根大学(1962—1963),德克萨斯大学(1963),后者他还曾好几次重访,而且,在1964至1975年间,他还担任过欧洲和美国多所大学的访问教授。他曾在古巴哈瓦那和圣地亚哥大学教授哲学和符号学。在帕多瓦任教期满后(1958—1962),他于1975年

回归意大利学术界，担任位于意大利南部的莱切大学的历史哲学教授。1977年他成了的里雅斯特大学的理论哲学正教授。

作为编辑、翻译和作者，洛希-兰迪为学术界贡献颇丰。他担任过若干杂志的编辑或编辑部成员，有些杂志实际上就是他创办的：《方法》（*Methodos*，1949—1952）、《西方》（*Occidente*，1955—1956）、《新浪潮》（*Nuova Corrente*，1966—1968）、《意识形态》（*Ideologie*，1967—1974）、《辩证人类学》（*Dialectical Anthropology*，1975年起），以及《人文科学》（*Scienze umane*，1979—1981），这些杂志中刊载有大量关于符号理论的文章。

洛希-兰迪的研究可以分成三个阶段。第一阶段覆盖了20世纪50年代，其中包括专著《查尔斯·莫里斯》（*Charles Morris*，1953，1975年出版了该书的修订再版本）和《表意，作为公共话语的交流》（*Significato, comunicazione e parlare comune*，该书出版于1961年，但实际上是对其50年代工作的一个总结，1980和1998年曾两次再版）。

第二阶段属于20世纪60年代，其中包括《作为工作和行业的语言》（*Il linguaggio come lavoro e comme mercato*，1968，英文译本，1992），提出了一种有关语言生产和总体上的符号生产的理论，由此奠定了研究语言学和经济学之间符号共通性的基础。《符号学与意识形态》（*Semiotica e ideologia*，1972，1974和1994年曾两次再版）在前者基础上，补充了诸如“语言相对性中的意识形态”（*Ideologia della relatività linguistica*）等重要论文。该论文还曾单独以英文出版，题为《语言相对性的意识形态》（*Ideologies of Linguistic Relativity*，1973）。最后，《语言学与经济学》（*Linguistics and Economics*，1975）作为《语言学中的当代倾向》（*Current Trends in Linguistics*）系列丛书的第十二卷，是1970至1971年间以英语写成的，1975年和1977年曾作为单行本出版。

第三阶段覆盖了20世纪70年代，包括《意识形态》（*Ideologia*，1978，1982），其中，洛希-兰迪讨论了意识形态同语言之间的关系，尤其是对语言异化进行了思考。在第三阶段，他还撰写了多篇论文，后来收入《哲学方法与符号科学》（*Metodica filosofica e scienza dei segni*，1985）。

这三个阶段的若干篇文章，包括最早以英语写成的，在其身后都收入《符号与非符号之间》（*Between Signs and Non-signs*，1992）这部著作中。洛希-兰迪

本人对该著作早有规划，但和其他许多著作一样，都未能在他生前出版。(**AP**)

延伸阅读

Rossi-Landi, F. (1977) *Linguistics and Economics*, The Hague: Mouton.

Rossi-Landi, F. (1990) *Marxism and Ideology*, trans. R. Griffin, Oxford: Clarendon.

Rossi-Landi, F. (1992) *Between Signs and Non-signs*, ed. S. Petrilli, Amsterdam: John Benjamins.

Rules(规则)

逻辑学中，传统上要区别两类规则：构成规则(formation rules)，它们决定逻辑公式从基本表达中建构出来的方式；推导或推理规则(rules of inference or deduction)，它们决定步骤，根据这些步骤，一个公式能够以真实条件得到保留的方式从另一个公式中推导出来。在语言学中，"规则"这个术语自从乔姆斯基之后开始被广泛使用，主要是为了处理递归性：规则决定着一个模式何以能够被拓展成另一个模式。如此，有可能论及语法规则；不过，在语言使用领域，"规则"这个术语常常是不受欢迎的，常常被原则或策略所替代。在哲学中，要区别"控制性规则"(regulative rules)和"构成性规则"(constitutive rules)，前者对之前存在的行为形式起制约作用，譬如规则或礼仪，后者对行为形式起界定作用，譬如足球规则。塞尔用到了这个区别，把概括言语行为的规则描述成构成性规则(因此"承诺"这个行为，是在特定条件下说出"我承诺明天来"的说话人承担起一种义务这个事实所构成、创造或界定的)。(**JV**)

参见 **Grice**(格赖斯)。

延伸阅读

Bartsch, R. (1987) *Norms of Language*, London: Longman.

Russian Formalism(俄罗斯形式主义)

1915至1925年间在俄罗斯发展起来的一种文学理论倾向。从原创性和批判性的角度看,该运动最重要的贡献者是米哈伊·巴赫金(Mikhail Bakhtin)。正是在前者协助下,帕韦尔·N. 梅德韦德夫(Pavel N. Medvedev)在1928年的著作《文学学术研究中的形式主义方法》(*The Formal Method in Literary Scholarship*,1985[1928])中对俄罗斯形式主义尤其强调。形式主义在斯大林统治下被谴责是一种资产阶级认识,是和马克思主义正统观念相对立的。形式主义者首先是"专门主义者",他们有史以来第一次对"诗歌文本的专门性"进行研究。俄罗斯形式主义中的两个杰出人物是雅克布森(Jakobson)和雅各库宾斯基(Jakubinsky)。该运动的奠基性文本之一是V. B. 什克洛夫斯基(Shklovsky)的小册子《词语的复兴》(*The Resurrection of the Word*,1973[1914]);而试图对形式主义作历史性描述的是B. M. 艾亨鲍姆(Eikhenbaum)的《有关"形式主义"方法的理论》("Teoriia 'formal' nogo metoda",1926)。

俄罗斯形式主义的发展分作三个阶段。第一阶段确立了其指导性理论原则(1914—1919)。"诗歌语言"(poetic language)是研究的专门主题,为解决这个问题,成立了"诗歌语言研究会"(*Opoiaz*)。诗歌语言是一种特殊的语言系统。根据特殊的语言特征,尤其是语音方面的特征,诗歌语言和实用语言法则之间的对抗关系得以被揭示。诗歌的构造,被认为通过一种"陌生化"(foreignization)操作,而使之不同于实用语言。在诗歌构造中,"情节"(plot)是中心,而"故事"(story / *fabula*)只是一种权宜之计。其重要的贡献在于,用文学的体裁而不是靠参照作者及其生活来解释艺术作品。第二阶段(1920—1923)的特点是缺乏统一性,没有做到同马克思主义正统两相协调。第三阶段(1924—1925)是瓦解阶段,它分解成种种不同理论,以至于到了有多少个形式主义者就有多少种形式主义的地步。(**AP**)

延伸阅读

Steiner, P.(1984)*Russian Formalism: A Metapoetics*, Ithaca, NY: Cornell University Press.

S

Sapir(萨丕尔)

爱德华·萨丕尔(Edward Sapir,1884—1939)是美国语言学家和人类学家。他出生于德国,五岁时随全家搬至美国。在哥伦比亚大学学习期间,他遇到人类学家弗朗茨·博阿斯(Franz Boas),后者鼓励他研究美国本土语言和文化。萨丕尔在奥塔瓦工作了15年,研究加拿大土著。后来在芝加哥大学和耶鲁大学任教。

萨丕尔在音系学、历史语言学以及对美洲本土语言的分类方面做出了重要的先驱性工作。他的引论式教材《语言》(*Language*, 1921)是一本精当而有趣的书,今天仍被推荐为语言学的入门读本。萨丕尔常常使用语法过程(a grammatical process)这个概念,但不是用在时间长河中的历史变化这个意义上,而是将其用作描述同一单词或词素的不同变体间的关系的一种方法。譬如,*nation* 这个名词有一个相关的形容词 *national*。如果把这种关系作为一个过程来思考,就可以说,该形容词是由在名词后边加上 *al* 并改变第一个元音的读音(从读如 *hate* 到读如 *hat*)而形成的。许多美国结构主义者对这种描述语言关系的方法表示怀疑,更喜欢严格的分布式方法(参见 **American Structuralism**[美国结构主义])。乔姆斯基在生成语法方面的工作,把过程重新引入到语法理论之中。

萨丕尔的名字有时同沃夫联系在一起,尽管反"沃夫假设"的表述可以在他的著作中找到。他对人类学做出了重要贡献,尤其是在关于文化与社会的关系方面,以及在犹太人研究方面。他在精神病学和心理分析方面阅读甚广,撰有关于文化和个性之间关系的论文。他的诗歌也发表在多处,并且他还有关于音乐的著作。

尽管萨丕尔和布龙菲尔德常常被当做美国结构主义语言学的主要建构者,萨丕尔的宽广学术兴趣意味着他的影响主要是在人类学和文化研究领域中,而

布龙菲尔德则更多地被视为语言学界的领袖人物。不过，随着乔姆斯基在20世纪后半期名气日隆，萨丕尔更多地被当做重要的知识前辈被提及，布龙菲尔德工作的弱点则被大事强调。之所以如此，理由之一在于布龙菲尔德避免把语言和心灵彼此关联，而萨丕尔注重把语言学和心理学联系在一起。“认知”麾下的众多语言学流派（参见 **Cognitive Linguistics**[认知语言学]）都认为自己是以不同的方式在继续着萨丕尔的工作。

萨丕尔是一个罕见的混合体：一位严谨的学者，在人文领域里兴趣宽广，并取得成就。要欣赏他所做的工作，可参看科尔纳（Koerner，1984）的著作。（**RS**）

延伸阅读

Koerner，K.（1984）*Edward Sapir：Appraisals of His Life and Work*，Amsterdam：John Benjamins.

Sapir，E.（1921）*Language*，London：Hart-Davis MacGibbon（1978年再版）。

Sapir，E.（1949）*Selected Writings in Language，Culture and Personality*，ed. D. G. Mandelbaum，Berkeley，CA：University of California Press（1985年再版）.

Sapir-Whorf Hypothesis（萨丕尔——沃夫假设）

参见 **Sapir**（萨丕尔）和 **Whorf**（沃夫）。

Saussure（索绪尔）

费迪南-蒙根·德·索绪尔（Ferdinand-Mongin de Saussure，1857—1913），瑞士语言学家，20世纪最有影响力的语言思想家之一。他去世之后出版的《普通语言学教程》（*Cours de linguistique générale*，1916），是同事们以学生的笔记为基础编辑而成的，已经成了现代语言学的“大宪章”。这部著作作为关键

文本的价值，不仅体现在语言研究的发展过程中，符号学体现在符号学的确立中。“符号学”（semiology）是关于符号的更具一般性的科学，语言学是它的一个特别的分支，而且也体现在所谓“结构主义”这个更广阔知识运动的形成过程中。

索绪尔的革命性主张是，不能把语言看成是处在理解现实的边缘，事实上我们对现实的理解是围绕着语言进行的。这一理念后来成为各种知识探索领域中的常识，无论是人类学、哲学还是心理学；但正是在索绪尔的《教程》中，它第一次得到清晰表述，而且在细节方面得到阐发。

索绪尔思考的基础是这样一个新观念，说话人如何能够通过发出某些声音来表达思想。这两个行动是如何相关的？在一个著名的比较中，索绪尔把语言比作一张纸。思想是纸的一面，声音是反面。正如不可能把纸切开而不让两面出现对应的形状，他认为，这就证明在语言学中，不可能把思想与声音或把声音与思想分割开来。两个相互匹配的格式是一个单一经验形式的正面和反面。它们不是为了语言表达的目的而放在一起的两个分离的东西。相反，它们的不可分割性是语言表达之所以可能的*前提条件*。

声音与思想之间相互关联的最小单位是语言符号，它作为“指示者”（*signifiant*，声音形式）和“所指者”（*signifié*，概念）所构成的一对，存在于说话人头脑之中。语言符号既是任意性的，又是线性的。任意性意味着指示者与所指者之间的关系不是外部因素决定的。线性意味着语言信息中的符号具有连续的关联性，在语言信息中，符号同之前和之后的符号处在“横组合”（syntagmatic）关系中。

索绪尔认为，每种语言都以其独有的方式把声音和思想相互关联。在这种意义上，说甲语言的人不会和说乙语言的人居住在同一个精神世界之中，即使他们生活在同一个物理空间里。他坚持把个人语言行为（“言语”[*parole*]）与其潜在的语言体系（“语言”[*langue*]）分开，并且把上述二者同总体上的人类语言能力（“语言”[*langage*]）分开。他把 *langue* 看做一种属于社会的体系，即，属于其说话人集体，甚至说，它在任何个体之中都是不完全的。他还坚持认为，要把它当做一种“共时的”（synchronic）现象来研究（即与时间的流逝无关），并且把有关语言变化的研究发配到“历时”（diachronic）语言学中去。按照他的看

法，19世纪语言研究的很大领域，正是因为不能把共时性事实与历时性事实分开而显现一片颓败之象。(**RH**)

参见**Signifiant**(指示者)和***Signifié***(所指者)。

延伸阅读

Harris, R. (1987) *Reading Saussure*, London: Duckworth.

Saussure, F. de (1972 [1916]) *Cours de linguistique générale*, ed. T. de Mauro, Paris: Payot.

Saussure, F. de (1983) *Course in General Linguistics*, trans. R. Harris, London: Duckworth.

Schaff(沙夫)

亚当·沙夫(Adam Schaff,1913生于卢沃,2006卒于华沙)是波兰哲学家。他著述众多,其中好几本涉及语义学、语言哲学、逻辑和意识形态问题。根据沙夫的看法,语言是社会的产物,也是一种基因现象,对人类实践具有功能性作用。这是人类主体在认知操作和实践行为层面起到"积极作用"的基础。语言不仅是表达意义的工具,也是形成意义的材料,没有它,意义就不存在。所以,沙夫批评语言学家诺姆·乔姆斯基(Noam Chomsky)和生物学家埃里克·H.勒恩伯格(Eric H. Lenneberg)所提出的化约式内在论和对语言的生物学式的解释。

根据沙夫的看法,我们必须让自身摆脱他所谓的"符号拜物教"(fetishism of signs,很直接地让人想起马克思的"商品拜物教"[fetishism of commodities])。"符号拜物教"反映在关于符号之间,以及所指和能指之间关系的僵化观念上;分析必须从交流的社会性操作开始,符号关系必须被看做在特定社会条件中使用和生产符号的人与人之间的关系。按照沙夫的观点,相对于幼稚的唯物主义,我们必须承认各种语言理论的优越性,它们强调语言在认知操作中的积极作用;强调语言和"世界观"(*Weltanschauung*)之间的关联;还

强调语言同“关于现实的意象”(image of reality)之间的关联。不过,人类应该被看成是社会关系的产物,语言同社会实践是不可分割的。

人类符号活动的研究使我们有了一种新的眼界去面对有关符号和语言的众多话题:语言和知识之间的关联问题;语言和意识;语言、意识形态和格套;语言和责任。相反,显然地,有关知识的诸多理论都需要得到语言研究的支持;为了保证对“选择”、“责任”和“个人自由”等概念以及对“语词垄断”等问题具有充分的思考,“语言异化”及其原因必须被加以考虑。(**AP**)

延伸阅读

Ponzio, A. (1990) 'Humanism, language and knowledge in Adam Schaff', in A. Ponzio (ed.), *Man as a Sign*, Berlin: Mouton de Gruyter.

Schaff, A. (1973) *Language and Cognition*, New York: McGraw-Hill.

Schaff, A. (1978) *Structuralism and Marxism*, Oxford: Pergamon Press.

Scotus(司各脱)

约翰·邓斯·司各脱(John Duns Scotus,约 1266—1308)在阿奎那(Aquinas)之后、普安索(Poinsot)之前的这段时期中,在解释概念如何以及为什么是符号的问题上,比其他任何拉丁学者更为出色。他引入了两种意识的区别:有关物质意义上此地此刻存在的事物的意识——他称之为“直觉”(intuitive)意识,而对不在场或不存在的事物的意识——他称之为“抽象”(abstractive)意识,而且他表明,概念不是自我再现而是他者再现,对于已知的在场事物的阐释以及对于使不在场事物作为对象出现在意识中,概念都是必要的。这种区别对符号学的充分意义,在 17 世纪早期约翰·普安索的《论符号》(*Tractatus de Signis*)一书的第三册中得到了清晰的表述。(**JD**)

延伸阅读

Scotus, J. D. (1999 - 2006) *Opera Philosophica*, 5 vols. Critical edition

ed. Timothy Noone *et al.*, St Bonaventure, NY: Franciscan Institute Publications/ Washington, D. C: Catholic University of America Press.

Sebeok(西比奥克)

托马斯·阿尔伯特·西比奥克(1920年生于布达佩斯——2001年卒于印第安纳州的布卢明顿)1937年移民到美国,1944年成为美国公民。在其毕生学术生涯中,他一直是印第安纳大学的教师。1969年起,他担任《符号学》(*Semiotica*)这份国际符号研究协会会刊的总编,1969年是该刊物创刊之年,也是国际符号协会创办之年。西比奥克为符号学在国际上的机构化贡献卓著,为其作为"生物符号学"、"生命符号学"或"全球符号学"(他2001年专著的题名即"全球符号学")的发展做出了巨大贡献。他的工作受到了查尔斯·S.皮尔斯、查尔斯·莫里斯以及罗曼·雅克布森的启发。西比奥克的兴趣广泛,涉及从自然科学到人文科学的多个领域。

整个宇宙充满符号,西比奥克在皮尔斯之后坚持这样认为,并由此进入"全球符号学"。从其"整体性"方法着眼看来,西比奥克对"符号生命"的研究是与他对"有生命的符号"的兴趣密切相关的:符号活动与生命是合二为一的。符号活动随生命的第一次律动起源,这让西比奥克有了一个总原则:符号活动是生命的标准属性。"全球符号学"为研究符号生命和生命符号提供了一个交汇点和观察立场。

西比奥克研究符号理论和实践的全球性方法,预设了他对人类中心论和语言中心论的批判。他开启了符号科学或"学说",一方面使之将动物符号学甚至更为广阔的生物符号学,和内符号活动包括在内,另一方面,使得他的关注投向整个有生命的宇宙的符号活动,投向宏观和微观有机体。在西比奥克的构想之中,符号科学不只是"研究社会生活中的符号生命的科学",如索绪尔所主张的文化中的交流研究,而且还要从生物符号活动的视角对交流行为展开研究。

西比奥克针对符号活动的全球性方法推崇去发现新的视角、跨学科的相互联系和阐释实践、新的认知领域和语言,它们对话式地彼此互动,正如他的符号学所具有的开放而去总体性的性质所预见到的那样。西比奥克对符号关系做

出了辨别，以前，似乎在符号关系中只存在着“纯粹的”事实和事物之间的关系，是和交流与阐释操作无关的。“符号学说”这个表达的使用，涉及皮尔斯和康德式批判。根据西比奥克的看法，符号学的任务不仅是观察和描述符号，而且要去追问赋予符号特性、规定符号是什么和必须是什么的各种可能性条件。

全球符号学的一个核心观念是“模塑”(modelling)，用以解释就符号活动而认识到的有生命实体的生命和行为。以生物符号学研究作为基础，西比奥克断言，模塑能力在所有生命形式中都可以被观察到，这些生命形式存在于各个为物种所特有的世界之中——生命在以物种为特色被模塑化了的世界里展开符号表意和交流。模塑在康德的意义上是先验地超验的，是交流和符号表意的基础。模塑系统理论根据模塑操作对符号现象展开研究。西比奥克把“语言”(language)当作为人类物种所特有的主要模塑手段(能够建构多重世界，因而是人类进化的条件)，把它同同在人类进化中较晚出现的“话语”(speech，进行语词交流的能力)分开。有了话语，不同历史语言就出现了，它们通过联适应而具有次级的模塑功能，并且产生出复杂的文化系统，这些文化系统则构成了三级模塑。

西比奥克在《符号及符号大师们》(*The Sign and Its Masters*, 1979)一书中所做的开场白，按照哲学—语言学以及符号理论中的当下争论来看，可以广泛延伸到他所有的研究。现在正在发生的转换是从“符码符号学”过渡到“阐释符号学”，从一种集中在语言学上的符号学过渡到一种独立于语言学之外的符号学。

西比奥克在其早期理论著作《为符号学说而奋斗》(*Contributions to the Doctrine of Signs*, 1976)中，特别推崇阐释符号学，而在其更为博杂的《思维游戏》(*The Play of Musement*, 1981)中，又把符号学作为一种适用于不同领域的方法论工具而加以探索。

此后的其他重要著作自成系列:《我认为我是一个动词:为符号学说而继续奋斗》(*I Think I Am a Verb: More Contributions to the Doctrine of Signs*, 1986)，《动物符号学论文集》(*Essays in Zoosemiotics*, 1990)，《符号就是符号而已》(*A Sign is Just a Sign*, 1991)，《符号学在美国》(*Semiotics in the United States*, 1991)，以及《符号:符号学引论》(*Signs: An Introduction to Semiotics*,

1994)等等。(**SP**)

延伸阅读

Brier, S. (ed.) (2003) *Thomas Sebeok and the Biosemiotic Legacy*, Sebeok Memorial Special Issue, *Cybernetics & Human Knowing*, 10 (1).

Petrilli, S. and Ponzio, A. (2001) *Thomas Sebeok and the Signs of Life*, Cambridge: Icon Books.

Sebeok, T. A. and Danesi, M. (2000) *The Forms of Meaning. Modelling Systems Theory and Semiotic Analysis*, Berlin: Mouton de Gruyter.

Secondness(第二性)

第二性是查尔斯·S. 皮尔斯的三个现象范畴之一,其他两个是"第一性"(firstness)和"第三性"(thirdness)。第二性这个范畴(阻抗、全然相反)同第一性和第三性一道,是心灵、符号和现实无所不在的范畴(*CP* 2.84—94)。

第二性是这样一个范畴,根据该范畴,某种事物被认为同另外一种事物相关或全然相反。它涉及到具有阻抗或反作用关系的双分特征。从符号的观点看,第二性同"指示符号"(index)相互关联。指示符号是通过比邻、因果或某种其他物理性的联系而表示其对象的符号。不过,这种关系也依赖于习惯或规约。譬如,听到敲门声和门外有人想进来这两者之间的关系。尽管受到第一性制约的"像似符号"(icon)将自己呈现为"始源性符号"(an original sign),受到第三性制约的"象征符号"(symbol)将自己呈现为"转换符号"(a transuasional sign),受到第二性制约的指示符号却将自己呈现为"阻抗符号"(an obsistent sign)(*CP* 2.89—92)。

从逻辑观点看,受第二性支配的推理所对应的是演绎。事实上,在阻抗性命题或演绎情形下,结论被迫要承认前提中所陈述的事实,无论是在一个还是在两个中,都是如果结论中所陈述的事实不存在就不存在的那种(参 *CP* 2.96)。

从本体论的观点看,即,从存在的观点看,第二性存在于"机械之变"

(anancasm)或必要性法则之中，该法则，按照皮尔斯的说法，同“创造之变”(agapasm，对应于第一性)以及“偶然之变”(tychasm，对应于第三性)一道，支配着宇宙的进化发展(参 *CP* 6.287—317)。

所以，在逻辑层面上，第一性、第二性和第三性分别对应于试推法(abduction)、演绎(deduction)和归纳(induction)；在符号分类层面上，它们分别对应于像似符号、指示符号和象征符号；在本体论上，它们分别对应于创造之变、机械之变和偶然之变。

对应于第二性或阻抗性这个具有双分特征的范畴的，是相对异质性这种关系，在这种关系中，关系方面是彼此依赖的。有效的异质性，因其自身而存在的(绝对自我的)某种东西之可能性，独立地在第一性、初始性或始源性范畴之下自我呈现，据此，某种东西“就是无论什么力量或什么理由都无须指涉它之中或它之外的其他任何东西的那种东西”(*CP* 2.85)。有效的异质性关系在只有双分特征、第二性，所以也就只有阻抗性的情况下是不可能的。异质性关系在纯粹由第二性支配的系统中是不可能的，所以，根据双分特征，一个要素只在其指涉另一要素的条件下存在，如果这另一要素被排除，它也就不存在了。

> 譬如，以丈夫和妻子为例。这里只有真正的“两位一体性”(twoness)；但是，在丈夫使得妻子成为事实上的妻子这个意义上，它构成了一种反作用力；同时，也是妻子使得丈夫成为丈夫。(*CP* 2.84)

(SP)

延伸阅读

Peirce, C. S. (1955) ‘The principles of phenomenology’, in *Philosophical Writings of Peirce*, ed. J. Buchler, New York: Dover.

Peirce, C. S. (1958) ‘Letter to Lay Welby, 12 October 1904’, in *Charles S. Peirce: Selected Writings*, ed. P. Wiener, New York: Dover.

Petrilli, S. (1999) ‘About and beyond Peirce’, *Semiotica*, 124 (3/4): 299 - 376.

Semantics(语义学)

在莫里斯的符号活动理论中,符号功能的语义维度涉及"符号与符号所适用的对象之间的关系",这种维度的研究就被称为语义学。在语言学中,这变成了把语义学看做处理意义的语言理论的构成部分,而无论其是在词汇层面(词汇语义学)还是在句子或命题层面。通常,语义学被说成是研究语境之外的意义,而"语用学"(pragmatics)研究的是语境之中的意义。不过,大多数句子都只能在有效界定语境的一系列背景假设基础上才能理解。所以,也许更有用的区分是,把语义学这一块看成语言系统的特征,它们直接使得语言使用中的意义生成变得可能,而这个生成过程本身是在语用学的领域之中的。(**JV**)

参见 **Bréal**(布里尔)和 **Grice**(格赖斯)。

延伸阅读

Lyons, J. (1995) *Linguistic Semantics: An Introduction*, Cambridge: Cambridge University Press.

Semiology(符号学)

不要把这个术语同 semantics(语义学)和 semiotics(符号学)彼此混淆,尽管事实上,后者常常大略地被当做是 Semiology 的同义词。这个英文单词是对法文 *sémiologie* 的翻译,这个法文单词是费迪南·德·索绪尔 1894 年杜撰出来的,目的是要对致力于研究"作为社会生活组成部分的符号生活"的这门(当时尚不存在的)学科进行定位。在索绪尔的《普通语言学教程》(*Cours de linguistique générale*)中,这门学科是作为社会心理学的分支而呈现出来的。索绪尔并不把符号学看成有关所有符号的普遍性科学。根据他的日内瓦讲座,似乎很清楚,他把依赖或受到个体决定控制的所有符号都从符号学中剔除掉了。他也没有把所谓的"自然"符号(暴雨云、脸红等等)包括在内。符号学明显地被限定研究公共机构符号,尤其是那些形式与意义之间的关系属于"任意性"

的符号:这些符号中,索绪尔认为语言符号构成了最为重要的类别。

索绪尔的追随者们后来拓宽了该术语的定义。布伊森(Buyssens)把符号学等同于对总体上的交流操作的研究(至少是在将其作为意在影响他人、被所谓“他人”认为是如此的行为来考虑的时候是如此)。巴尔特(Barthes)颠倒了索绪尔有关符号学和语言学的关系,把前者当做后者的一个组成部分。列维-斯特劳斯(Lévi-Strauss)认为人类学是符号学的一个分支。后来这些发展中,没有一个符合索绪尔最初的设想。(**RH**)

参见 **Hjelmslev**(叶尔姆斯列夫)、**Poststructrualism**(后结构主义)和 **Structuralism**(结构主义)。

延伸阅读

Saussure, F. de (1983) *Course in General Linguistics*, trans. R. Harris, London: Duckworth.

Semiosis(符号活动)

符号活动指符号的行为。符号学也许因此而被理解为有关符号活动的研究,甚至是作为一种“元符号活动”(metasemiosis),生产“有关符号的符号”。在这个简单定义背后,是太多的复杂性。按照一般说法,有时在符号学中也这么说,符号只被认为是没有生命的对象,它们为了传递信息而被使用。不过,符号活动发生方式众多,发生地点也不一定是人类所能显然见到的。尽管人类符号活动一直是构成了人类符号学的众多研究的对象,就性质上讲还是有巨量的非人类的符号活动。此外,人类符号活动不应该被认为是与各种各样的细胞之间范围非常广泛的符号活动分开的。相反,应该理解到,它是包括在后者之中的,它的变化仅仅是同其相邻者置放在不同的序列罢了:“于是,物理学、生物学、心理学和社会学,每个都包含着其自身特别的符号活动层次”。

很有名的,莫里斯把符号活动定义成“一个在其中某物是某有机体的符号的过程”。同皮尔斯一样,他辨析了三重符号活动操作,包括符号载体(sign vehicle)、指代项(designatum)和解释项(interpretant)(等同于“再现体”

[representamen]、“对象”[object]和“解释项”[interpretant]),其中,第一个用作符号,第二个是被指涉的东西,第三个是其他两者之间关系的结果和始作俑者。莫里斯的工作是有关简单符号关系如何包含符号活动复杂性的绝佳例子。他描摹了三个符号活动领域,它们是:符号载体之间的关系,他将之命名为“句法学”(syntactics,或者 syntax);每个不同符号载体同其指代项之间的关系,称为“语义学”(semantics);以及符号及其使用者之间的关系,即“语用学”(pragmatics)。伴随一定调整,这种研究总体上的符号活动的三元方法,为现代语言学的大部分提供了行动计划。

“符号活动”同“交流”(communication)这两个术语之间的关系值得注意。众所周知,皮尔斯用到“符号活动”这个术语,很少触及“交流”和“意图性”这些概念。但是,后者常常被当做人类符号学的轴心。譬如,索绪尔在其《教程》中,就对“话语流”(speech circuit)有所概述。有一张两个头的图,彼此之间传递着符码化了的话语,通过这种方式,两个心灵在一个“遥感”(telementation)行动中联通了。

对人类符号活动“成功”的强调,是大多数交流理论的特征。譬如后来,在 20 世纪,“关联理论”(relevance theory)就对编码模式提出质疑,表示:

> 大多数人类交流都是意图性的,之所以是意图性的,有两个理由。第一个理由是格赖斯(Grice)所提出的:通过产生有关某人信息意图的直接证据,相比通过产生有关基本信息本身的直接证据,所传递信息的内容更为广泛。人们对交流行动的第二个理由,是要改变和拓展他们彼此拥有的共同的认知环境。

索绪尔话语流中的符码以及关联理论中的“示意”(ostension)和“推导”(inference)是人类交流行为中有力的构成成分。两者暗示着符号语词传递中的显在交换。

不过,不应该因此而模糊了这一事实:交流行为和意图性都只不过是全部的符号活动大系中的一小部分而已。对于生物符号学家来说,尤其是对于西比奥克之后的生物符号学家而言,“生命”和“符号活动”是具有充分同义性的,缺

了对方便不复存在。在其他人看来,譬如在迪利(Deely)眼中,物质符号活动必须被看做一种可能性,因为尽管是如此,在生命之前却可能就有过第三性的初次闪现,在生命中的符号活动受到全面遏制的时候,最终取得了控制地位。不过,对迪利而言,这并不包括“泛符号活动”(pansemiosis)在内;不过,还是有(泛)符号学家很乐于接受整个宇宙都是符号活动的这种可能性,譬如理论生物学家斯坦利·萨尔式(Stanley Salthe)和社会学家兼人类学家艾德韦纳·塔博尔斯基(Edwina Taborsky)就是这样。不会产生争议的是,符号活动很难以说得清楚,诸如比原子更小的粒子的活动等许多符号活动只能通过其行动模式才可得到探析。(**PC**)

参见 **Signification**(表意)。

延伸阅读

Hoffmeyer, J. (2008) *Biosemiotics: An Examination into the Signs of Life and the Life of Signs*, Scranton, PA: University of Scranton Press.

Morris, C. (1938) *Foundations of the Theory of Signs*, Chicago: University of Chicago Press.

Sebeok, T. A. (2001) *Signs: An Introduction to Semiotics*, 2nd edn, Toronto: University of Toronto Press.

Semiosphere(符号域)

“符号域”在当代符号学中至少有三个定义。从维尔纳斯基(Vernadsky)的“生物界”(biosphere)出发,洛特曼(Lotman)把“符号域”定义为“语言存在并发挥作用所必需的符号空间,并非不同语言的总和;某种意义上,符号域有着在先的存在,并且同语言始终彼此互动”。洛特曼在这里用到的“语言”是个性化的,指“一连串的符号活动空间及其边界”。在这些空间之外,对洛特曼而言,交流是不存在的。如此,洛特曼的符号域观点对一种兼容了“控制论”(cybernetics)与“自我生产”(autopoiesis)的文化理论做出了直接的贡献:“每种有生命力的文化都具有一种使其语言成倍地繁衍增长的‘内嵌’机制”。于是,符号活动的

最小单位不是"语言"(language),而是处于各种各样的符号活动状态中的"众多语言"(languages)的整个符号域;符号域有能力产生自我描述的时候,就达成它的最高形式和最终行为。

库尔(Kull)对符号域的定义对洛特曼的定义进行了拓展,使之更符合生物符号学洗礼之后的符号学。他表示,"符号域是由所有彼此关联的'环境界'(Umwelts)所构成的集合。任意两个环境界,在进行交流的时候,便是同一符号域的一个组成部分。于是,家养的猫同其主人在分享为二者所烹调的一条鱼的时候,就拥有同一个环境活动界。对二者而言,鱼是双方理解为食物的东西中的一分子。不过,这两个不同物种中的成员和食物之间发生关系的方式,食物在其环境界中如何存在,却是极为不同的——猫吃鱼可能纯粹是为了生存,人吃鱼可能纯粹是出于喜好,出于特别的饮食经验,为了遵循某文化和烹饪风尚,为了实践有关鱼及其物种成员历史的某种知识。在洛特曼的用语中,不同的"众多语言"在消费该食物的时候都在起作用。

有关符号域的第三个定义是霍夫梅尔(Hoffmeyer)所提出的,他最初是在没有考虑到洛特曼的情形下发展出自己的概念的。后来,他写到:

> 生物符号活动这一理念暗示着,地球上的生命是在一个全球性的、进化的符号域中展现自我,这个界是由符号操作和意义要素组成的,它构成了一个理解框架,生物学须在该框架中运作。这个符号域是和大气、水界、生物界等相似的界。它从内里到外部渗透了这些界,包括了种种交流:声音、味道、运动、颜色、形状、电场、各种波、化学信号、触觉,等等——简言之,种种生命符号。

这样,霍夫梅尔对符号域的理解,同其有关"符号活动域"(semiotic niche)的理念是一致的,一个物种存在的该部分,包括了其在自己环境界中生存所必须的一切,而该部分本身是特别地置于一个由众多环境界所组成的更大符号域之中的。这和西比奥克(Sebeok)把符号活动等同于生命也是一致的,尽管与可能为生理符号活动提供解释的符号域概念有所区别。

在库尔看来,霍夫梅尔的概念表示,符号域部分地独立于有机体的环境界

之外。他本人关于符号域的理解则是，它整个地是由有机体的环境界所创造出来的。(**PC**)

延伸阅读

Hoffmeyer, J. (2008) *Biosemiotics: An Examination into the Signs of Life and the Life of Signs*, Scranton, PA: University of Scranton Press.

Kull, K. (1998) 'On semiosis, Umwelt, and semiosphere', *Semiotica*, 120 (3/4): 299 - 310.

Lotman, Y. M. (2000) *Universe of the Mind: A Semiotic Theory of Culture*, London: I. B. Tauris.

Semiotic Niche(符号活动域)

参见 **Hoffmeyer**(霍夫梅尔)和 **Semiosphere**(符号域)。

Semiotic Self(符号自我)

对主体性和自我的基本阐述，由西比奥克(Sebeok)于 1979 年引入，他在其后对之还有过深入论述。西比奥克关于符号自我的定义源自对焦虑的描述，焦虑是任何有机体的免疫系统运作中所必不可少的一个指示符号，该系统是维系“自我”与“非自我”之间区别的机制。根据西比奥克的看法，免疫系统有着一种基于生物学差异的“记忆”，但也施行另外一种记忆，即焦虑，其领域是行为模式。焦虑在自我受到威胁、有机体确认另一个有机体就自身的环境界所采取的行为之时被激活。考虑到处于细胞这一符号活动下限的自我，西比奥克辨析了自我的两种焦虑：(1) 免疫学的，或生物化学的焦虑，带有符号活动的蕴涵；以及(2) 符号活动的，或社会的焦虑，带有生物学的定位基础。免疫系统在细胞体方面对入侵(的威胁)做出反应，但是采用的是一种指示性的方式；焦虑从细胞体根基处开始发展，但在其符号活动的多样性中变得几乎最为自主。如西比奥克所补充的那样，“在进化中，(1)非常古老，而(2)相对较新”。尽管有关主体

的各种理论在启蒙运动之后大量出现，尤其是20世纪，各种暗示符号或话语在构成自我方面充作滋养要素的理论五花八门，西比奥克有关符号自我的理论却比其他任何有关主体性的理论都来得深入。威利(Wiley)有关符号自我的概念，在其1994年的同名著作中，也突出某些暗示，但却不是从生物符号学的角度，而是运用皮尔斯(Peirce)、米德(Mead)以及社会学中的实用主义传统等遗产来研究这个问题。(**PC**)

延伸阅读

Sebeok, T. A. (1979) 'The semiotic self', in *The Sign and Its Masters*, Austin, TX: University of Texas Press.

Semiotics(符号学)

符号学可以理解为指：

1 人类符号活动的专门特征；

2 有关符号的普通科学。

关于与符号活动相互耦合的生命世界中的(1)，则人类符号活动的特点就是“元符号活动”(metasemiosis)，即，对符号展开思考的可能性，使符号不仅可能成为(与针对这些符号所做出的反应难以区分的)阐释的对象，而且关系到作为对符号的思考、作为对反应的搁置以及可能刻意而为所可能做出的阐释。我们可以把人类元符号活动这种特定能力称为“符号学”。对亚里士多德在《形而上学》(*Metaphysics*)开篇之处所做出的正确观察——人天性就会关注知识——加以发挥，我们可以说，人天性就会关注符号学。人类符号活动的特点是将自身呈现为符号学。符号学作为人类符号活动，能够a)尽力在整个宇宙中探求意义，因而从符号性的角度来对之加以思考；或者b)通过把自己认同为符号活动本身而将人类符号活动绝对化。

关于(2)，符号学作为学科或科学(索绪尔)或理论(查尔斯·莫里斯)或学说(西比奥克)，在第一种情形下自我呈现为(a)“全球符号学”(西比奥克)，就其为符号所充斥而言(皮尔斯)，可以拓展到整个宇宙；而在第二种情形中，(b)它

是有所限制的，是人类中心的。

符号学作为一个知识领域的起源，首先是在医学符号学，或病征学(有关病征的研究)的起源中得到明确。事实上，既然人是“符号动物”，那么人类生命就一直都具有符号学知识的特点。所以，如果医学符号学可以被当做符号学的第一个发展分支，那么这只是因为，不同于希波克拉底(Hippocrates)和盖伦(Galen)，猎人、农夫、航海者、渔民和妇女，伴随其有关生活生产和再生产的智慧与符号实践，一直都涉及符号学，只是他们没有写出什么相关专论而已。

既然文字符号，口头的或书面的，在其所携带的不过是符号功能而已这个意义上是独一无二的，那么，从远古时代起的对文字符号的思考，便代表着符号科学中的另一根支柱。事实上，对文字符号的研究，对于确定什么可以被当做符号的标准，起到了极其重要的定位作用。

这可以解释，何以在晚近时代(20 世纪开始)，符号学在语言—文字的兴趣基础上，以“符号学”(sémiologie)的形式，在(按照索绪尔的观点)“于有关社会生活的符号中”研究符号生活这一工作之中，得以自我呈现。尽管语言学只作为符号学的一个分支被包括在内，但总体上的符号学却深刻地受其影响。索绪尔只辨识出实体中的符号，它们在社会语境中施行着有意图的交流功能。从这一观念的局限出发，“交流符号学”(communication semiotics)，向着“表意符号学”(signification semiotics)发生转换，(巴尔特)还辨识出了在此类功能意图条件下没有什么发生之中的符号，并最终达到巴尔特或许会称之为“第三种意义上的符号学”(third sense semiotics)，或“文本符号学”(text semiotics)，或“意义符号学”(significance semiotics)这个阶段。但是，与此同时，其他符号学视角也在不同兴趣领域中有所发展。不完全地，还有其他一些视角，它们的名字就可以作为视角的代表：心理学(弗洛伊德、布勒、维果斯基)、哲学(皮尔斯、维尔比、奥登、理查兹、维特根斯坦、莫里斯、卡西尔)、文学批评(巴赫金)、生物学(罗曼尼斯、雅各布·乌克斯库尔和图尔·冯·乌克斯库尔、雅各布、莫诺)和数学类型学(雷尼·托姆)。通过使“符号界”包括“符号生物界”，西比奥克的“全球符号学”提供了最为详尽的符号描述：这种视角是最有能力对人们所以为的种种符号学的总体发出质疑的，将它们揭示为其本身所是的样子，揭示出它们无非是它的众多组成部分而已。

参见 **Anthroposemiotics**（人类符号学）、**Biosemiotics**（生物符号学）和 **Zoosemiotics**（动物符号学）。

延伸阅读

Cobley, P. (2010) *Contermporary Semiotics: History and Practice*, Berlin: Mouton de Gruyter.

Deely, J. (1994) *The Human Use of Signs, or Elements of Anthroposemiosis*, Lanham, MD: Rowman and Littlefield.

Posner, R., Robering, K. and Sebeok, T. A. (eds) (1997 - 2004) *Semiotik/Semiotics. A Handbook on the Sign-Theoretic Foundations of Nature and Culture*, 4 vols, Berlin: Walter de Gruyter.

Shifter（切换词）

参见 **Deixis**（指代）

Sign（符号）

符号是被认为是一个二元或三元操作中的一个因素；按照索绪尔及其追随者的看法，操作是二元的（能指/所指），而根据皮尔斯及其追随者的主张，操作是三元的（符号[再现体]/对象/解释项）。

符号的基本方面包括就对象一方而言的所谓“被解释符号”（interpreted sign）以及“解释项”（interpretant），后者与前者之间的关系是，解释项使得被解释的符号成为可能。被解释者因为得到解释而成为符号的构成成分，但是解释项相应地也是符号的构成成分，具有生成一个新符号的潜力。因此，有一个符号，立刻就有两个符号，同时，既然解释项能够生成新符号，那么，立刻就有三个符号，如此类推，就是查尔斯·S. 皮尔斯所描述过的无边无尽的符号活动的概念（艾柯讲得更通俗，就是无限符号活动），从一个解释项推到另一个解释项的递推链条。

从解释对象，即被解释者，来分析符号的开始，意味着从第二层次入手。换言之，从对象—被解释者开始意味着从这个递推链条或符号活动链条上的一个点开始，而不能将其当做起点。也无法通过理论层次上的抽象，赋予其在解释符号操作的运作机制方面的特权。

一个例子是：皮肤上的一个斑点，当它被解释成肝脏疾病病征的情形下，就是一个符号：这已经是解释操作中的第二层次了。反过来看，在第一层次上，皮肤失调是有机体自身对侵扰的异常状况，并对侵扰做出反应而启动的解释。皮肤失调在其自身已经是一种解释项反应了。

说符号首先是一个解释项，意味着符号首先是一种反应。我们还可以说，符号就是反作用：但是，这只有在我们通过"反作用"而意图"解释"的情形下才说得通（与查尔斯·莫里斯的行为主义相似，但与机械论方法不同）。

"引发[solicitation]—反应[response]"比"刺激[stimulus]—反作用[reaction]"更受青睐，可以避免二者分别使用的方法之间的表面关联。即使对刺激的"直接"反应，或者更好的引发，也绝对不是直接的，而是经过了解释"中介"的：除非是"反射行为"（reflex action），对反应的表述会涉及的有：对引发做出确认，在语境中对其定位，将其与既定行为标准关联起来（无论它是一个有关简单行为类型的问题，譬如，猎物——狩猎者模式，还是如同在人类世界中那样的一个有关文化价值观之类更为复杂的行为类型的问题）。所以，符号首先是一个解释项，一种反应，开始于从它之中，某种东西被当做一个符号并且成为其被解释者，而且进一步地，能够生成其他符号。

符号呈现出不同程度的多声部和单声部。信号可以被定义成一个单声部符号，或者更好地，定义成一个具有最低程度的多声部的符号。

（还须注意，"符号"是聋哑人所使用的正式的"符号语言"[sign language]的一种常用的简略用法。）（**SP**）

参见 **Semiology**（符号学）、**Semiosis**（符号活动）、**Semiotics**（符号学）以及 **Signification**（表意）。

延伸阅读

Deely, J. (2001) 'A sign is what?' A dialogue between a semiotist and a

would-be realist', *Sign Systems Studies*, 29 (2): 705 - 743.

Peirce, C. S. (1955) 'Logic as semiotic: The theory of signs', in *Philosophical Writings of Peirce*, ed. J. Buchler, New York: Dover.

Sebeok, T. A. (2001) *Signs: An Introduction to Semiotics*, 2nd edn, Toronto: University of Toronto Press.

Signans(指示符)

"指示符"同"所指之物"(signatum)一道,是符号的构成成分。这些新近复活的奥古斯汀用语,比索绪尔所用的"指示项"(signifiant)和"所指项"(signifié),即"声音形象"和"概念",更受青睐,因为它们没有关于心理学和语音中心那种符号样式的暗示。

指示符是一个对象,一旦得到揭示,就成了所指之物的材料。符号是总体,不能像在诸如"是 xx 的符号"这种通常说法中那样同指示符彼此混淆,这种说法的更好表述是"是 xx 的指示符":被解释成其所代表,或其指涉,或作为所指之物的载体的某种东西——或者所谓"所指之物"(designatum),或"表意之物"(significatum),或"表意"——有别于"指示对象"(denotatum)。相反,当整体的符号在次级层次上作为所指之物的新指示符时,那么我们就得到了"内涵"(connotation)这种情况。

指示符的物质性不仅是超符号的物质性、物理上的物质性(指示符实体),以及工具性的物质性(非文字的符号及其非符号的用法和功能),而且是符号的物质性,即,在或多或少属于复杂性、美化和/或表述的高级层次上的历史—社会的物质性;意识形态的物质性;超意图性的物质性,即,独立于意识和意愿之外的客观性;以及表达他者性质的物质性,即,在考虑到有关任何特定解释路径的所表之物条件下,出现其他所表对象的可能性。(**SP**)

延伸阅读

Rossi-Landi, F. (1992) 'Signs and material reality', in *Between Signs and Non-signs*, ed. and intro. S. Petrilli, Amsterdam: John Benjamins.

Signifiant(指示项)

根据索绪尔的看法,它是指通过与"所指项"(signifié)之间的关联关系构成语言符号的声音模式。索绪尔教程的第一个英译本将此词错误地翻译成了signifier(与"做出意义表示者"同义;汉语中常翻译作"能指"),而巴尔特那部广为引证的著作《符号学原理》(*Éléments de sémiologie*),则试图把指示项表示成一种物质性的东西(即,说话人所发出的声音,或者,通过符号学中的引申,将其当做做出意义表示的任何物质性要素)。上述两种误解,都偏离了索绪尔把指示项严格地限定在精神领域的意图。(**PC**)

参见 **Signans**(指示符)。

Signification(表意)/Significance(意涵)

查尔斯·莫里斯(Charles Morris)对表意和意涵做出了区别,用它们表示意义的两个不同方面:语义方面和价值论方面。相反,维多利亚·维尔比(Victoria Welby)把意涵作为其意义三元体的第三方面,其他两个分别是"意思"(sense)和"意义"(meaning)。两位作者(其他研究这些相同概念的人也一样)都把意思和价值关联起来,因而把符号学和价值论关联起来。用莫里斯的话说:"如果我们问什么是生命的意义,我们可能是在问'生命'这个词的表意,或者是在问活着的价值或意涵——或者兼而有之"。"意义"之类用词的使用如此广泛,这一事实暗示着,莫里斯继续说,他所区别的所谓"表意"与"意涵"之间有着一种根本性的关联。(**SP**)

Significatum(所指之物)

查尔斯·莫里斯在《符号,语言和行为》(*Signs, Language, and Behavior*, 1946)中,对所指之物这个术语的使用做出了解释。"符号"(sign),或更好的表达"指示符"(signan),表示其所指之物。"表示"(to signify),或者"获取表意"

(to have signification)以及“获取所指之物”(to have a significatum),三者是同义表达。用莫里斯的话说:“条件如此,以致无论达成条件的是什么,都是指示之物,如此条件便被称为符号的所指之物。”在他关于使得某物成为符号的条件的描述中,所指之物与“指示之物”(denotatum)是不同的。如果某物满足其他某物充作符号这样的条件,那么,这其他的某物便是指示之物,某物便是所指之物。

所有符号都实施表意,即,都有所指之物,但并非所有符号都做出指示。巴甫洛夫(Pavlov)的实验中,铃铛(符号)引起狗(解释者)的注意,符号的所指之物是某种可以吃的东西,而狗所找到的食物使狗能够以某种方式做出反应,是符号所激发的,是指示之物。不过,后者可能实际上并不存在,让狗大失所望。在《符号理论基础》(*Foundations of the Theory of Signs*, 1938)的第二章中,莫里斯使用的词是指示之物而不是所指之物。每个符号,只要它是符号,就有所指之物,但并非每个符号都有指示之物,因为不是每个符号都指涉实际存在的东西:在所指涉的实际存在的地方,指涉的对象就是指示之物。换言之,所指之物是符号或指示符所指涉的,构成一类或一种对象或事件的一系列品质,对之解释者做出的反应,与所指涉的东西根据符号所赋予它的价值实际存在(指示之物)这个事实无关。在《表意和意涵》(*Signification and Significance*, 1964)一书中,他用“表意”(signification)取代了“所指之物”这个术语,而“指示之物”这个术语则被全然摒弃了。(**SP**)

延伸阅读

Morris, C. (1971) *Writings on the General Theory of Signs*, ed. T. A. Sebeok, The Hague: Mouton.

Significs(符意学)

符意学是维多利亚·维尔比(Victoria Welby)引入的新词,开头她用“意思学”(sensifics)来表示自己研究符号、意义与解释的方式。对符意学权宜式的定义,是维尔比在《符意学与语言》(*Significs and Language*, 1911)中所归纳出

来的:“有关意涵之一切形式和关系的研究”,同时带有适用的色彩,“不只是关于语言,而且关于行动、创造和发明中的人类表达的每种可能的形式”。与“语义学”(semantics)、“语符学”(semasiology)以及“符号学”(semiotics)不同,“符意学”摆脱了技术关联,因而使之适宜于表示意义在其各个方面和价值之间的联系(语用的、社会的、伦理的、审美的,等等)。它将“这表示什么?”这种日常表达纳入考虑之内,重心放在语义意义之外的符号的终极价值和意涵之上(参见 **signification**[表意]/**significance**[意涵])。除了是一种意义理论之外,符意学提出了一种“符意方式”(significal method),它超越了在价值学研究以及对使有意义的行为变得可能的条件所进行的研究方向中那种单纯的描述观和严格的逻辑—认识论界限。居于符意学核心地位的是维尔比把意义分成三个主要层次:“意思”(sense)——“对环境的有机反应”;“意义”(meaning)——一个语词“意图要传递的”特定意思;“意涵”(significance)——“某事件或经验的深远影响、含义、终极结果或后果”。根据查尔斯·S.皮尔斯的看法,意思、意义和意涵所构成的三元体,与他本人的“直接解释项”(Immediate Interpretant)、“动态解释项”(Dynamical Interpretant)和“最终解释项”(Final Interpretant)三者所构成的三元体密切相关。(**SP**)

延伸阅读

Petrilli, S. (ed.) (2009) *Signifying and Understanding: Reading the Works of Victoria Welby and the Significs Movement*, Berlin: Mouton de Gruyter.

Signifié(被指项)

按照索绪尔的说法,被指项指构成语言符号的概念部分。在索绪尔《教程》(*Cours*)的第一个英文译本中,以及对总体算作是索绪尔所做评注的后续翻译中,被指项被称为“所指”,让人误会索绪尔想到的是“所表达的东西”(即“指涉对象”[referent]),其实根本不是那么回事。(**PC**)

Signified(所指)

参见 **Signifié**(被指项)。

Signifier(能指)

参见 **Signifiant**(指示项)。

Sign-Environment(符号环境)

符号环境是属于某特定生命之物(解释项)的一个划界明确的空间。在生物符号学中,符号环境包括一个特定生命之物的符号系统部分,以及提供有关该环境其他构成要素的信息的其他异质符号。在人类符号学中,民族、社团和个人都分别有自己的符号环境。人类一直在开发自己的符号环境,这些符号环境,由于彼此之间的相互作用,又产生出新的发展路线。历史上,相比农村,城市建构出了尤其饱和的符号环境,为人类文明的演化做出了巨大贡献。(**MS**)

Sign Lanuage(符号语言)

符号语言这个术语所能适用的现象可谓不胜枚举。动物王国中的许多物种,都是通过对其所见做出阐释和利用,才得以生存下来。对它们中的大部分而言,最重要的信息来自对同种属生物的可见行为做出阐释(譬如冯·弗里希[von Frisch]对蜜蜂语言的研究)。符号学和生物学对这些现象的研究眼界最为宽广。但是,如果行为是人所为,人类学、语言学、心理学和社会学领域中的研究者们,对该行为相应的多个方面也有所关注。他们可能把他们所选择的标记为"姿体"(gesture)、"姿体表达"(gesticulation)、"身势学"(kinesics)、"替代语"(surrogate speech)、"非文字行为"(nonverbal behaviour),或者其他的什么;但是,符号语言是一般最为公众所青睐,也是运用范围最广的用语。

这些现象的总量和多样性,在根据对其所用的术语所包括的内容上,引出

了巨大变化。从古代起，哲学家们就要么把姿体看做发言的先导，要么对之不屑一顾，认为只有说出口的才是语言。只有到了20世纪中期，社会科学家才逐步认识到，聋哑人之发信号，在所有方面都起着能言者之说话的功用，把语言作为第一符号；简言之，符号语言就是语言。当社会成员用符号而不是用言谈表达其第一语言或唯一语言，他们发出的就表示语言。其手、脸、身体所做出的行动就构成语言符号，正如发音行为那样。人们用以代替自己正常说话的语言的符号语言也如出一辙。但是，社会之分开使用“第一”和“替换”符号语言的组群(SLs)，胜过其分开使用各种言说语言的组群（参见 **Sign Languages** [**alternative**][替换]符号语言）。不同组群的人使用不同的语言，无论他们是用言说方式还是用符号表示方式。

尽管不拥有同一语言的人类能够用姿体进行交流，但同一的或普世的符号语言是没有的。(**WCS**)

参见 **Biosemiotics**（生物符号学）和 **Sign Languages** (**Primary**)（第一）符号语言。

延伸阅读

McNeill, D. (2008) *Language and Gesture*, Cambridge: Cambridge University Press.

Sign Languages (alternative)（替换）符号语言

一个世纪之前，对替换符号语言的研究倾向于关注所谓素朴语的印第安符号语言。马勒里(Mallery)的工作提供了难得的多个美国土著部落使用的符号材料。不过，几乎所有有关美国土著语言的语言学研究，都以其口头语言、相互之间的关系可能性以及其语言类型学作为重点。这些部落可能使用（至今仍在使用）符号语言来替换他们平时说的语言，但是到目前为止，语言学家都不能把这些部落的符号语言作为语言。

除了肯顿(Kendon)和法内尔(Farnell)的著作之外，有关替换符号语言的研究堪称匮乏。这可能是因为社会科学恪守亚里士多德式逻辑或严格逻辑的

缘故——要么是语言,要么不是语言。带着这样一套思想,那么,要决定在异邦中所见到的一个人在言说或发出信号的时候所做姿体表达是否是符号语言,是不可能的。逻辑分类排除了姿体表达和发出信号通过进化得以关联的可能性。(**WCS**)

参见 **Sign Languages (primary)**(第一)符号语言和 **Stokoe**(斯托科)。

延伸阅读

Farnell, B. (1995) *Do You See What I Mean? Plains Indian Sign Talk and the Embodiment of Action*, Austin, TX: University of Texas Press.

Sign Languages (primary)(第一)符号语言

发信号在其中充当第一交流模式的语言。有许多第一符号语言,使用它们的人分布广泛,可以将其标记为"方言"(dialects)。也就是说,一个国家的聋哑符号使用者使用的符号或许会因地方不同而有所区别,但他们的语法是共通的。

这些方言的符号使用者仍然使用相同的关键语法标记,譬如表示"和"、"但是"、"对于"、"就"、"不"、"因为"等等的符号,但采用的方式则通常都不一样。这种一国之中符号语言之间互有差别,与使得口头语言彼此不同的原因如出一辙——人口之间的分隔和交往。但是,和聋哑人符号语言有关的,还有另外一个因素。在18和19世纪,对于聋哑人态度的变化,使得伟大的创造者们力争为那些听觉障碍者提供卓有成效的正式教育。尤其值得注意的是埃比的神父查尔斯·米歇尔(Abbé Charles Michel de l'Epée,1712——1789)于1755在巴黎所建立的机构。

该机构以使用学生自己的符号作为基础,大获成功,这起到了带动作用,在大多数欧洲的首都城市,1817年在美国康尼迪格州的哈特福德,聋哑学校都得以创立。结果,在巴黎受到教育的聋哑人成了艺术、印刷与出版及其他领域中的领袖人物。他们把自己的成功——及其符号语言——带到了别处,在那些地方,他们的语言和所在国学校中用到的语言不可避免地导致本土的符号使用者

采用新的符号。这个过程一直持续到今天:非洲国家聋哑的符号使用者迅速采纳来自美国符号语言的符号。现代的泰国符号语言同上一代聋哑的符号使用者所使用的有了极大不同,而这不同就在于他们使用了美国的符号语言。

除了伍德沃德(Woodward)关于第一符号语言滞后性的词汇统计研究以外,针对第一符号语言的比较所做工作还太少。相反,语言学家近来所尝试的是要发现一种关于语言的普遍语法,这使得一些符号语言研究人员忽视差别,在各种符号语言之间,在符号语言和言说语言之间,试图寻求相似的东西。当下的后乔姆斯基理论,大都认为语言来自人脑中的器官,而不是社会交往。这导致符号语言研究转向于把聋哑符号和婴儿姿体表达当做内在机制的自动化产物。按照这种观点,符号语言之间的差异以及比较研究贡献甚少,因为目标不在可见材料构成的人体中,而是在人脑的精妙之处。(**WSC**)

延伸阅读

Stokoe, W. C. (1972) *Semiotics and Human Sign Languages*, The Hague: Mouton.

Sign-Space(符号空间)

符号空间是不同符号系统同时存在并发挥功效的符号的空间。在雅各布·冯·乌克斯库尔的模式中,生命之物事实上是因为持续的交流而以之为自身的符号环境来体验和使用这个空间的。在生物符号学层次上,符号空间总是因为符号系统和符码之间不断变化的耦合而为新的使用条件的发展提供机会。在这个词的人类符号学意义上,人类的社会活动空间包括其所有符号系统,使之能够自由交往,包括了他们部分的认知和有意识的使用。(**MS**)

参见 **Sign-Environment**(符号环境)和 **Umwelt**(环境界)。

Sinsign(单符)

查尔斯·S. 皮尔斯用于指其符号基质三分的术语中的第二类。单符是一

个符号,其本身是一种存在的事物或事件。有不同类型的单符,划分它们的主要根据,是它们代表自己的指涉对象,是以像似方式,譬如一个单独图像(像似单符),还是以指示方式,譬如表示疼痛的一声呼喊,或者一个风向标(述位单符)。像似单符透露出本质,而指示单符只透露原因或事实。单符可能是一个类型的符征。(**NH**)

参见 **Legisign**(型符)和 **Qualisign**(质符)。

Situation(场合)

交流,口头的或书面的,都是在(社会)场合中发生的。在着眼于社会学的那些语言理论中,假设是有关场合的诸多特征(关乎谁、什么社会关系、为何目的、在何种机构背景下)都反映在交流的各个方面中。(**GRK**)

参见 **Field**(场域)、**Mode**(模态)和 **Tenor**(语旨)。

Social Semiotics(社会符号学)

参见 **Sociosemiotics**(社会符号学)。

Social Strutcture(社会结构)

有关语言的(或广义地有关再现的)各种社会理论,都直接或间接地指涉社会环境的构造。这些可能是阶级结构;"社会分层"(stratification)结构;诸如权力、性别或家庭等各种派生或附属范畴。假定的结构类型会影响到有关语言(使用)的认识。(**GRK**)

参见 **Situation**(场合)。

Sociolinguistics(社会语言学)

社会语言学处理的是社会环境中特定语言的可变性。可以分辨出三种特

色方式：其一将语言及其使用看做社会因素的反映；其二把社会方面看做语言方面产生的后果；其三对社会和语言结构之间的关系做出阐释，其中两者都被看做是自主的。属于第一种方式的各种情形，描绘的是各个行业的语言（使用）；社会方言或“符码”；各种体裁和使用域；或者和性别、年龄、阶级有关的语言使用。属于第二种方式的各种情形，是各种形式的话语分析，它们把社会组织——法律、医药和科学——看做语言行动造成的结果。这也属于对性别、种族、阶级或民族等相关的语言所进行的研究，产生出作为性别歧视的关于性别的社会事实，或者作为种族主义的关于种族的社会事实。试图通过改变语言行为来改变社会，譬如女性主义之力图改变命名实践，靠的都是这种方式。第三种方式把语言和社会当做是自主的，但是看到了二者之间相互关系中的规律性：符码转换表明社会环境中的变化如何导致从一种语言（方言）到另一种语言（方言）的转换；对语音变化的研究表明说话人在非正式和正式环境下如何以不同方式说出同一个单词。**（GRK）**

参见 **Discourse**（话语）和 **Labov**（拉博夫）。

延伸阅读

Hudson, R. A.（1996）*Sociolinguistics*, 2nd edn, Cambridge: Cambridge University Press.

Sociosemiotics（社会符号学）

所有符号活动都是公共的，是对作为社会性的人所能及的，是在人类社群中产生或说出的。社会符号学是在社会混成体之中，伴随人类对周围现象（自然、空间、宇宙）的符号化，对符号活动、交流以及交流场合（包括物理的、文化的、社会对象在内）展开研究，注重语义学、句法学、语用学三重符号分析这一始源基础。社会符号学都持有现实为社会文化现实所过滤这种建构主义观点。社会文化系统都是反映性系统，反映在文化特性中的公开行为依靠认知结构（意象图示、价值观、行动方案）所引领的隐蔽行为。理解文化的目的，是为了将其描述成反映性的知识系统，描述成符号之间和符号活动之间的系统。人类符

号活动系统在交流之中渗透了符号现实;因而人类的认知在很大程度上是通过语言和以语言为基础的符号系统得到明确的。人类的认识能力通过符号系统形成;所以“现实”不可避免地是经过中介和裁断的。人类与“现实”之间关系的符号决定得以实现,来自影响从语言学到社会学的诸多领域的一种语用学者的理解。人类生活其中的现实是社会、文化和语言等方面建构而出的,根本上说是符号活动的(符号系统建构世界,世界建构符号系统)。所以,元层次必须集中在针对人们用于建构社会文化环境的方法所进行的研究。社会符号学,如索绪尔所说(索绪尔认为,符号学是社会心理学的一个分支,所有人类符号系统都是社会性的),关注的是符号系统内部的操作和结构。研究符号系统和环境之间关系的原则来自皮尔斯,皮尔斯把符号学等同于逻辑,而试推法逻辑从社会文化方面而言是语境性的和习惯性的。实用主义促生了人种方法学。对话分析和话语分析,两者都把社会文化研究带回再现这一观念,而这也适用于“社会中的自我”这个概念。

把自我理解成社会交流的产物,同社会化和现实的社会建构有关。因此,社会符号学研究符号、再现、符号系统和社会文化系统,将其置于文化内部和文化之间的交流之中,置于其在个人、群体、文化和社会层次上的创生、维系和信息传递过程之中。因而社会符号学也关注个人和社会文化系统之间的操作(譬如各种层次的文化归化和融入),以及文化之间的相互关系(譬如文化差距)。符号化的各种历时性专门倾向,通过对交流情境中物理的、文化的和社会的对象相互作用的分析而得以揭示。同样,社会符号学还关注语言、交流、文化和符号活动等方面的能力。

社会符号学研究整体包括了对象,主体和信息提供方(来自使用所分析有意义现象的人的信息),使得能够对符号和可解释为符号的实体做出分辨。这种社会符号学的三元分析,把符号学作为经验性范型,突出地置于社会科学范畴之中。它的对象和经验论都植根于物理和社会文化现实的“中介性”,它对交流中这些领域的中介作用所进行的研究是尽可能地寻觅“客观的经验现实”。社会文化现象的语境性,加之符号学组织中相同的互补性,要求按照时空中有所变动的操作和功用,来理解社会和文化实体。(**AR**)

参见 **Halliday**(韩礼德)、**Kress**(克雷斯)、**Labov**(拉博夫)、**Rossi-Landi**(洛

希-兰迪)和兰德维尔与科布里。

延伸阅读

Berger, P. L. and Luckmann, T. (1972 [1966]) *The Social Construction of Reality: A Treatise in the Sociology of Knowledge*, Harmondsworth: Penguin Books.

Parsons, T. (1952) *The Social System*, London: Tavistock.

Ruesch, J. (1972) *Semiotic Approaches to Human Relations* (Approaches to Semiotics 25), The Hague: Mouton.

Speech Act(言语行为)

"言语行为"这个术语首先由奥斯汀(Austin)引入,它让我们注意到这一事实:人们在说某事的时候即在实施行为。塞尔(Searle)对这一思想的加工,使得"言语行为理论"不仅成为语言哲学,而且成为语言学之中一个受人欢迎的研究领域。言语行为的一般形式是 F(p),其中"p"代表命题(一个指涉对象加上一个述谓表达),"F"代表话语的以言行事的语力。言语行为可以用"构成原则"(constitutive rules)来描述,构成原则包含着实施某种适切行为的充要条件。因此,承诺的"命题满足条件"(propositional content condition)是说话人从自己这方来预测一个未来的行为;承诺的"预备条件"(preparatory conditions)包括听话人更乐意说话人实施该行为而不是不实施该行为,而且说话人和听话人双方都不是显而易见地知道说话人将会按照事情的正常方式实施该行为;承诺的"诚实条件"(sincerity condition)是说话人打算做他/她所承诺要做的事情;"本质条件"(essential condition)是说话人打算以他/她的发言使自己处于做出所承诺的事情这种义务之下。

直接言语行为和间接言语行为之间有着重要区别。间接言语行为,譬如"你能取到盐吗?"具有双重的以言行事语力:有第一以言行事行为(此例中表示要求把盐递过来)和第二行为(即,通过该行为使得第一语力间接达成,此例中是属于准备条件中的一个问题,须得说话人能够提出这样一个要求来)。**(JV)**

延伸阅读

Searle, J. R. (1969) *Speech Acts: An Essay in the Philosophy of Language*, Cambridge: Cambridge University Press.

Speech Community(言语社群)

语言不是始终地一以贯之的:存在着地理意义上的和社会意义上的方言;专业语言,法律语言、医学语言、机修语言;在正式程度上各有差异;等等。人们可以听之任之地存在("这个国家的这个地区说这种方言,那个地区说那种方言"),也可以尝试去理解造成这些不同的缘由。

"言语社群"这个术语把差异的源起定位在这一事实之中:团体的成员,尤其因为彼此交往的密度和频度,是被个性化了的;他们在社群之中的交往场合,"话语事件",相比社群之外或社群之间,更具相似性;团体内的某些"话语事件"经常发生;交往的实质/内容具有相对持久性和稳定性。属于这种类型的许多因素,会导致非常相似的发音、用词、语法、句法和文体类型出现。所有这些作为"社群"的团体标记,都受到"社群"强化,并且使得其语言使用之独特清晰可辨。(**GRK**)

延伸阅读

Gumperz, J. J. (ed.) (1982) *Language and Social Identity*, Cambridge: Cambridge University Press.

Stoics and Epicureans(斯多亚派和伊壁鸠鲁派)

芝诺(Zeno of Citium,约公元前 336—公元前 260)为一场思想运动打下了基础,后世以他最初传授思想的地方著名的斯多亚而称之为斯多亚派(Stoicism,该词来自 *stoa poecille*,意思是"绘有图画的门廊")。斯多亚哲学鼓励参与公共事务,从事实现人类在存使命的宏伟事业。伊壁鸠鲁哲学提倡一种

与斯多亚派截然对立的观点，后者是伊壁鸠鲁（Epicurus of Samos，公元前341—公元前270）大致在同一历史时期所成形的思想运动。

伊壁鸠鲁教人退出公共注意，“耕作自己的园地”，在园子里与想法相似的朋友一道，（竭尽人之所被赋予的智慧）对理性领域展开探索，平静地避开公共生活所产生的潮流。对世界基本的物质特性，斯多亚派和伊壁鸠鲁派看法并无不同。但是，斯多亚派认为宇宙充满了神圣理性，对此（在赫拉克里特[Heraclitus，约公元前540/535—约公元前480/475]的诗歌里用过之后）他们称之为 λογοζ，“上帝滋养万物的智慧”，并将其看做人类理性所要把持住的目的，而伊壁鸠鲁派，则接受德谟克利特（Democritus，公元前460—公元前370/362）的教诲，把宇宙看做虚空中的原子之舞。

重建斯多亚派的观点，尤其体现出一个问题来，因为他们的理论观点只是在他们敌人的书卷中为我们所见，尤其著名的有怀疑论者塞克斯都·恩披里柯（Sextus Empiricus，约150—约225），和伊壁鸠鲁的追随者菲洛德穆（Philodemus of Gadara，约110—40）。就和符号学的关联而言，目前为止与斯多亚派和伊壁鸠鲁派相关的最重要的证词，显示出在理解自然符号方面他们的理论路径互有交叉的部分。这一证词的主要来源是公元前1世纪中期菲洛德穆所做的《关于符号和由此而来的若干推理》（*On the Sign and Inferences Therefrom* [Περι σημειων και σημειωσεων]）。菲洛德穆想要表示，自己的著作证明伊壁鸠鲁派在所讨论的一切问题上都是对的。即便如此，按照今天的反观，菲氏这本书（有的人提及它是用拉丁文符号一词的复数[*Des Signis*]，有的人是用英文，而其用英文出版时名字叫做《论推理的方法》[*On Methods of Inference*]，“符号”一词完全被省略了），最有趣的地方在于它为即将进入基督教时期之初、植根在“符号”（σημειον）这一观念之中的争论提供了证据，这一争论表明，在这一晚期，希腊哲学中并不存在自然与文化（尤其是语言交流）两种东西结为一体的总体性符号观念。符号仍然是属于自然类的，语言则是属于规约类的。

正如我们在伊壁鸠鲁派和斯多亚派关于逻辑推理的主题的争论之中可以料到的那样，伊壁鸠鲁派是用归纳的、经验的方式看待一切，而斯多亚派则用了理性必然的先验的方式。在斯多亚派和伊壁鸠鲁派的分析中，同样地，σημειον

都是一种可感的物质之物或自然事件，一种 *tynchánon*（该词是马内蒂[Manetti]对斯多亚派之实际而可感的指涉对象的音译）。对于这样一种东西，斯多亚派所谓的 *sēmaínon*，伊壁鸠鲁派所谓的 *onoma*，语言表达通过中介而与之产生关联；在前一例中，斯多亚派称之为 *sēmaínomenon* 或 lekton，后一例中称之为“预识”(πρoληψσιζ)。

因此，在“有关具体符号的有效性”所达成的一致这个范畴内，就出现了巨大的理论差别：“斯多亚派认为对象是从结果开始的（或者更应该说是从所指涉的东西开始的）符号，伊壁鸠鲁派则是从前提的观点来思考它的”。即便这是一个有力的普遍性结论，我们却没有证据来具体陈述。似乎所有可以明确的，是在斯多亚派和伊壁鸠鲁派两者的情形中，如此这般任何有关语言表达和符号的理论之间的联系，在他们那个时代，都是不直接的，隐隐约约的。

马内蒂有关斯多亚派所做的评价，同样适用于伊壁鸠鲁派，他们“没有达到宣布语词就是符号这个程度（奥古斯汀[Augustine]是第一个做如是表述的人）”，并且，尤其是对斯多亚派而言，“*sēmaínon* 和 *sēmaínomenon* 这一对词，同 *sēmeíon* 之间，是有着用词差异的”。关于这个术语三元体，艾柯(Eco)有过评价：“共同而显然的词源根基，表明了它们之间的相关性”；所以，在 *sēmaínon* 和 *sēmaínomenon* 这对词中，我们或许能够看到某方向上的一些语义上的漂浮，奥古斯汀将此方向标举为哲学有待在其拉丁语言发展中去追寻的独特之路。但是，这种暗示似乎不大可能，而且在任何情况下都超出了来自现有文本的实际证据。相比这种注入式的或者隐晦的事实偏颇，斯多亚派的 *sēmaínon* 和 *sēmaínomenon* 这对词和后现代时期符号学中作为“符号”的技术本质的“指示项/被指项”(*signifiant/signifié*)之间在用词上的相近性，则明显得多。这种相似，也能够（或许更好地）解释，梅茨(Mates)所描述的斯多亚派的逻辑同弗雷格(Frege)和卡纳普(Carnap)的逻辑理论何以显得如出一辙。

这边是猜测，而另一边，目前从希腊古籍中获得的证据，要求我们持有这样的观点：奥古斯汀(354—430)有关符号作为一个总体性概念的重要思想，标志着哲学中一个充满原创性的拉丁源头，它标志着从奥古斯汀时代开端到 1632 年约翰·普安索(John Poinsot)著作为标志达到顶峰的拉丁时期审慎思考的品质；从普安索的著作中可以看到，奥古斯汀的总体观念，第一次被系统地化约到

其相对存在理论的根基上。普安索之后，拉丁时期让位于现代时期的发展。注意力转向了伽利略（Galileo）和笛卡尔（Descartes）的工作，拉丁语则让位于各种民族语言。斯多亚派和伊壁鸠鲁派的道路交叉不再被人们感兴趣，直到符号学的当代发展，使得检视符号观念的历史先驱成为一件具有普遍兴趣和学术紧迫性的工作。（**JD**）

参见 **Signans**（指示符）、**Signification**（表意）、**Signified**（所指）以及 **Signifier**（能指）。

延伸阅读

Fisch, M. H. (1986) 'Philodemus and semeiosis (1879 - 1883)', section 5 (pp. 329 - 330) of the essay 'Peirce's general theory of signs', reprinted in M. H. Fisch, *Peirce: Semeiotics and Pragmatism*, Bloomington, IN: Indiana University Press, pp. 321 - 356.

Mates, B. (1949) 'Stoic logic and the text of Sextus Empiricus', *American Journal of Philosophy*, LXX(3): 290 - 298.

Philodemus (c. 110 — c. 40 BCE). i54 — 40 BCE. Περισημειων (*De Signis*), trans. as *On the Methods of Inference* in the edition of P. H. De Lacy and E. Allen De Lacy, rev. with the collaboration of M. Gigante, F. Longo Auricchio and A. Tepedino Guerra, Naples: Bibliopolis, 1978; Greek text pp. 27 - 87, English pp. 91 - 131.

Stokoe（斯多克）

威廉·C. 斯多克（William C. Stokoe, 1919—2000）是美国教育家和语言学家，被广泛认为是针对“美国符号语言”（ASL）的符号研究的开创者，这导致了对世界聋哑人符号语言的国际性研究的发生。斯多克 20 世纪 40 年代在康奈尔大学获得学士和博士学位。他先是任教于威尔斯学院，后于 1955 年迁至华盛顿，在盖洛德学院（今天的盖洛德大学）教聋哑学生英语。正是在这里，他开始研究他的聋哑学生们所使用的符号。

在其1960年的专题论文《符号语言结构》(*Sign language Structure*)中,斯多克提出了第一个关于ASL形式的结构分析,表明该结构展现出二元性模式。斯多克把符号分成三个主要的音系类别:手形(handshape,产生符号时手所做出的形状);定位(location,产生该符号的地方);以及动作(movement,产生该符号时所做出的动作)。他把这些无意义的构成单位命名为"语素"(cheremes),与口头语言中音位对等的符号化表达。斯多克说,符号化语言的音系结构在重要的方面是同步的。一方面,斯多克认识到某些符号的表现展示出内在的先后性,他将这个事实记录在他的标注体系中,另一方面,斯多克宣称,组织的重要单位,语素,是同步而不是先后被组织起来的。将这种语言学手段用于符号,斯多克和他的同事卡尔·科隆贝格(Carl Croneberg)和多萝西·卡斯特林(Dorothy Casterline)开发出关于美国符号语言的第一部词典。在他们的工作之前,并没有关于该种语言的词典。所谓的词典,充其量不过是按照其英语对等翻译的字母顺序或语义分类(食品、人物,等等)做出的符号罗列。斯多克的《基于语言学原则的美国符号语言词典》(*Dictionary of American Sign Language on Linguistic Principles*, 1965)引入了基于他对符号的音系分析的一种书写系统,用这种系统按照字母顺序来罗列符号。

在1991年一篇题为"语义的音系学"(Semantic phonology)的论文中,斯多克回复到符号化语言的构成结构上来。他试图简化他认为过于复杂的符号音系学模式,包括他自己原创的手形、定位与动作三分观念。按照这种观点,斯多克提出,符号应该被更简单地看做"与其行动一起行动的某种东西"。

"语义的音系学"这个术语,意味着统一有关符号化语言的两个事实。其一,斯多克认识到,一种符号化语言的音系符号,手及其形状、定位和动作——或者,按照他经过简化的说法,"与其行动一起行动的某种东西"——具有内在的概念内涵,方式上一如认知语言学家将概念或观念内涵赋予诸如名词和动词之类的语法范畴。其次,斯多克相信,这种原型的观念结构,对应于人类视界的性质,对应于对细节("某种东西")和动作("行动")做出反应的视网膜细胞的差别。

斯多克还提倡关于语言起源的姿态理论。这种观念从一开始起就是他的语言观的一个部分,在《符号语言结构》开篇就出现了,在那里,他注意到,"通过

姿态系统进行的交流并不是人类特有的活动，所以在这个词的广义涵义中，符号语言同这个种族本身一样古老”。斯多克把一种文化的姿态活动看做聋哑人的符号化语言构建于其上的原材料，进而把所有人类语言的本质看做实施和理解有意义的、可见的动作的能力。

在斯多克的工作之前，符号化语言被看做没有内在结构的图画姿态，毫无语法地串在一起而已。斯多克表明，符号化语言是真正的人类语言，在这一过程之中，他对聋哑人教育进行了一场革命，推动了“聋哑人自豪”(Deaf Pride)运动。(**SW**)

延伸阅读

Armstrong, D. F., Karchmer, M. A. and Van Cleve, J. V. (eds) (2002) *The Study of Signed Languages: Essays in Honor of William C. Stokoe*, Washington, DC: Gallaudet University Press.

Stokoe, W. C. (1991) 'Semantic phonology', *Sign Language Studies*, 71: 107 - 114.

Stokoe, W. C. (2001) *Language in Hand*, Washington, DC: Gallaudet University Press.

Structuralism / Structuralist(结构主义/结构主义者)

“结构主义”这个术语所指内容丰富。“美国结构主义(American structuralism)”指语言学中与布龙菲尔德(Bloomfield)、萨丕尔(Sapir)、哈里斯(Harris)以及多有争议的乔姆斯基(Chomsky)等人相关的一种倾向。结构主义也指诸如道格拉斯(Douglas)等当代人类学家为代表的人类学中的一种倾向。于是，有所谓“结构主义语言学”或“布拉格学派(the Prague School)”的结构主义，集中研究语言中的不同功能层次，并且由罗曼·雅克布森(Roman Jakobson)从俄罗斯形式主义经布拉格语言学界带到其后期的工作中。不过，更多时候，结构主义都和人类科学中的一种全世界范围内的运动相关，其鼎盛之时是20世纪50年代和60年代的法国，以及20世纪60年代后期和70年代

的英美学界。“结构”一词无疑是包含在“结构主义”中的，但又并非总是那么明显；常常不清晰的是源自索绪尔（Saussure）关于“语言”（langue）观念的一系列符号学原则。

粗略而论，结构主义共同拥有一种跨学科的方法，以该方法来质询现象的表层展现，以使之有可能揭示出一套有限的潜在原则。列维-斯特劳斯（Lévi-Strauss）的人类学，尤其是他研究神话的方法，就是与此相关的一个绝佳例子。本质上，他的方法类似于在无数“言语”（parole，被研究的各种神话）例子之中去寻找，以图发现一种普遍性的“语言”（langue，使得所有神话成为可能的一个总符码）。在这个过程中，某神话可能因此被剥光一切，以便显露出自身与这个总符码有关的结构。尤其知名的，是列维-斯特劳斯选取俄狄浦斯神话，将其处理成“宛如管弦乐谱，如果它被无意地看做一个单线型的系列的话”。结果是得到一张展示各种叙述功能的分布的栏目表，这种方式好比细胞的截面图，当然满足索绪尔开出的共时性单子。不过，这不是一种抽象的练习，作为这种工作的结果，列维-斯特劳斯能够对有关人类思想在诸如神话产生和故事讲述之类活动中反复发生的——或者甚至是普遍性的——特征做出理论上的定位。

在格雷马斯（Greimas）、布莱芒（Bremond），甚至是诸如俄罗斯民俗学家弗拉德米尔·普洛普（Vladimir Propp，列维-斯特劳斯曾在 1961 对他的工作提出过尖锐的批评）等“早期结构主义者”的工作中，也可以看到一种大致相似的方法。罗兰·巴尔特（Roland Barthes）的早期著述在方向上也可以说是结构主义的。譬如他 1957 年的文集《神话学》（*Mythologies*），就因其娴熟手法而著名，它们表示流行文化的某些最为“明显”和“自然”的方面，是一个多少具有连贯性的系统所产生的，而这个系统则彻头彻尾地是意识形态性质的。

即便巴尔特无疑在其结构主义中包含了一种批判意图，他的方法和上述其他人的方法之下，都相信有一个控制现象的出现及其即刻性质的符号学上的总符码。为此，结构主义常常和功能理论相关，这是社会学思考中的一种倾向，在索绪尔的“语言”（langue）之中已经出现了，这个观念本身常常被认为是受到了涂尔干（Durkheim）的功能主义社会学的影响。在功能理论中，社会机制为了方便人类交往而运作，其不同分支大都被认为是按照最小冲突来运转（沃洛辛洛夫[Vološinov]的工作以及社会语言学则提出了相反的理论）。如此，在结构

主义中人类常常被看成是系统的“承担者”或“仲裁者”，而不是它们的控制者。而“后结构主义”(poststructuralism)不同于结构主义的地方，恰恰是在这一点上，与之相反，后结构主义大都把人类看成是系统和结构的后果。不过，这里的区分是微妙的，常常难以直接辨明两种运动之间的这种断裂。(**PC**)

延伸阅读

de George, R. and de George, F. (eds) (1971) *The Structuralists: From Marx to Lévi-Strauss*, Garden City, NY: Anchor.

Lévi-Strauss, C. (1987) *The View from Afar*, Harmondsworth: Penguin.

Macksey, R. and Donato, E. (eds) (1970) *The Structuralist Controversy: The Languages of Criticism and the Sciences of Man*, Baltimore, MD: Johns Hopkins University Press.

Surface Structure(表层结构)

在早期的“生成语法”(generative grammar)中，用到了转换之后的分析层次。基本观点是：复杂句子的语法结构，通过将其分解成所谓“深层结构”(deep structure)的更为明显的再现，对之使用被称为转换的一系列手段，便能够得到最好描述。表层结构于是变成句子中即刻可辨的语法结构：说它们是“我们看到或听到的句子”是不那么正确的，因为是音系原则用于表层结构而产生出实际的声音序列，有时称之为语音形式。

在更晚近的研究中，深层结构的作用被削弱，表层结构所做的工作更多。乔姆斯基及其同事所提出的最新理论，即所谓“最小理论”(minimalism)，则表示说，表层结构可以省掉不用。(**RS**)

延伸阅读

Chomsky, N. (1965) *Aspects of the Theory of Syntax*, Cambridge, MA: MIT Press.

Syllogism(三段论)

三段论是一个推论性命题,包括两个范畴性前提和通过排除共同项得出的结论,譬如,所有男人都是女人所生;女人所生的都是终有一死的;所以,所有男人都是终有一死的。传统逻辑聚焦于研究三段论的形式以及有效推论的规则。传递性原则(有 a 则 b,有 b 则 c,那么有 a 则 c)是三段论推理的关键。(**NH**)

Symbol(象征符号)

在日常话语中,和在包括符号学在内的哲学—科学话语中,这个术语都具有多义性。我们可以分辨出下列两种看法:象征是

1 符号的同义词;或者
2 特殊的一类符号。

对于(1):恩斯特·卡西尔(Ernst Cassirer)在其《符号形式哲学》(*Philosophy of Symbolic Forms*, 1953—1957[1923—1929])中,用 symbol 来指符号。人类通过符号构建文化,是一种"符号的动物"(*animal symbolicum*)。符号和符号形式有关,后者导致卡西尔对符号理性或包括语言、神话、宗教等等在内的文化各个方面的批判。

在奥登(Ogden)和理查兹(Richards)的著作中(1923),symbol 也代表符号,它按照所谓符号(思维或指涉)与指涉对象之间的交互关系来呈现意义。

对于(2):对弗洛伊德(Freud)和其后的心理分析方向的思想家而言,symbol 是一种特殊类型的符号,它表示只要是揭示出无意识的所有神经的或梦的活动。无意识,通过利用象征化的物体来呈现意识,发挥着一种屏障和保护功用。

在查尔斯·S. 皮尔斯(Charles S. Peirce)所描述的类型学中,symbol 也是一种特殊类型的符号:它是"'习惯'(我用的这个字中包含着一种自然的秉性)而来的"符号(*CP* 4.531)。

根据查尔斯·莫里斯(Charles Morris)的观点,作为一种行为向导取代另一物的是符号。按照约翰·杜威(John Dewy)的说法,它是一个任意性的或规约性的符号。

索绪尔(Saussure)也把象征看做一种特殊类型的符号。不过,按照他的说法,它不全然是任意的,所以不同于语词符号。同语词符号相比,象征中的能指和所指在一定程度上总是规约性的(譬如用作正义的符号的天平这个例子中),尽管不全然是任意性的。

以百科全书中 S. S. 艾维伦切夫(Averincev)所撰的"象征"这个词条作为参考,M. 巴赫金(Bakhtin)把象征描述成,在同一性和异他性的辩证性关系中,最需要回应性理解的符号。象征中包含着把自己和他者相连、并置的那种神秘的温暖,爱的温暖和异质的冰冷,并置于对比:这不是直接的语境所能界定清楚的,而是和遥远分疏的语境有关,这解释出为什么它向着异他性敞开。(**AP**)

参见 **Icon**(像似符号)和 **Index**(指示符号)。

延伸阅读

Ponzio, A. (1985) 'The symbol, alterity, and abduction', *Semiotica*, 56 (3/4): 261 - 277.

Synchrony / Synchronic(共时性)

共时性是索绪尔表示一种理论视角的术语,其中,(语言)符号系统被看做不会发生变化的自足的结构。有关语言变化的研究被索绪尔降格为"历时性的"(diachronic)语言学。共时性和历时性之间的对立常常是松散的,却又常常被错误地解释成语言现象之间的对比关系,这些现象与那些碰巧在时间上彼此分隔而在发生上却彼此相关的语言现象之间,碰巧具有同时性关系。因而"历时性的"就(错误地)变成了"历史性的"。对索绪尔而言,"语言"(*langue*)是一个绝对的共时性概念,哪种意义上说,都不是历时性语言学研究的对象。索绪尔关于共时语言学的替代用语是"静态语言学"(static linguistics),即,关于"语言状态"(*états de langue*)的研究。(**RH**)

Syntagm / Syntagmatic（组合段）

在索绪尔的术语中，组合关系指语言单位由于其语言串中的线性连接而进入其中的关系。因而“unbeatable”这个单词就是一个组合段，它由三个组合段上彼此关联的符号构成：i）un；ii）beat；以及 iii）able。组合段的意义总是多于其各个部分的总和。组合关系在索绪尔理论中是和“联想”（associative）关系相对的（参见 **Paradigm**[聚合段]）。对组合段的研究不应该和句法学混淆，因为后者通常是在传统语法或非索绪尔式的语言学中来理解的。（索绪尔手稿的编辑明确警告不要将其混为一谈，但这种混淆却常常出现。）索绪尔对组合关系的描述是，它是“在场的”（*in praesentia*），与联想关系是不同的，后者是“缺场的”（*in absentia*）。（**RH**）

Syntax / Syntactic（句法学）

句法学是语法的一个部分，处理句子中语词的安排。句法学的一个重要部分是语词的顺序。对比英语和德语句子：

1 Max has read the book.
2 Max hat das Buch gelesen. (*Max has the book read.*)

两个句子具有相同的意思，但是两种语言语词秩序规则不同：英语中，宾语一般在动词之后（*read + the book*），而在德语句子中，宾语在动词之前（*das Buch + gelesen*）。

句法学还研究对于句子的操作。英语和德语中，都有通过把第一个助动词提到句首，把（1）（2）那种陈述句变成疑问句的方式，如：

3 Has Max read the book?
4 Hat Max das Buch gelesen? (Has Max the book read?)

然而，在法语中，问句的句法则不同，因为法语不允许把（5）这样的句子变成（6）这个样子：

5　Max a lu le livre.

6 *　A Max lu le livre?

（[6]上方的星号表示这样的句子在法语中是不可行的。）因为这些句子的意义在每种语言中都是相同的，所以这些句法规则是独立于意义之外的。（**RS**）

延伸阅读

Fabb, N. (1994) *Sentence Structure*, London: Routledge.

Systemic Functional Grammar（系统功能语法）

系统功能语法（缩写为 SFG）是把功能放在首位的语言研究手段：重点在于人们用语言做什么，而不是孤立地分析语言的结构（为此，它也被称为"功能语法"[functional grammar]）。推动力来自迈克尔·韩礼德（Michael Halliday），一位在澳大利亚工作多年的英国语言学家。任何一句话或比之更长的任何一个文本，都被看做说话人或撰写者的选择的结果，系统语法学家试图按照语言的三种基本功能对这些选择进行归类："意图功能"（the ideational function）是使用语言来传递信息；"文本功能"（the textual function）是在文本的不同部分之间创造关联；"人际功能"（the interpersonal function）是使用语言来创造和维系人们之间的社会关系。

系统语法是分析整个文本，确认使文本连贯的语词和结构的几种框架之一。它的特别之处，还在于赋予语言和社会操作之间的关联以一种中心的地位。为此，它在文体学、社会语言学和教育中都具有影响力。（RS）

延伸阅读

Halliday, M. A. K. (1994) *An Introduction to Functional Grammar*, 2nd

edn，London：Arnold.

Systems Theory（系统理论）

参见 **Autopoiesis**（自我生产）、**Cybernetics**（控制论）、**Cybersemiotics**（控制论符号学）、**Modelling Systems Theory**（模塑系统理论）以及 **Posthumanism**（后人文主义）。

T

Tarasti(塔拉斯蒂)

伊诺·塔拉斯蒂(Eero Tarasti,1948—),芬兰符号学家和音乐家,赫尔辛基大学教授,《芬兰符号学学报》(*Acta Semiotica Fennica*)编辑,伊马特拉国际符号学研究学会主任,国际符号学协会主席(2004 年起),既是几百篇论文的作者,又(与其符号学同行布伊萨克[Bouissac]和艾柯[Eco]一样)是小说家(诸如小说《昂佛尔塔教授的秘密》[*Le Secret de Professeur Amfortas*,2000])。起初深受列维-斯特劳斯的影响,其间有关于神话的大量著述(诸如《神话与音乐》[*Myth and Music*],1979);参加过格雷马斯在巴黎的研讨班,这一经历促使他写出了自己在符号学与音乐学方面影响最为深广的著作(诸如《音乐符号:音乐符号学指南》[*Signs of Music: A Guide to Musical Semiotics*],2002)。后期,他发展出自己的"存在符号学"(existential semiotics)理论,该理论集中体现在他 2001 年出版的同名著作中。(**PC**)

Tenor(主旨)

在使用域理论中,主旨表示话语情境中参与者之间的一系列角色关系。譬如,在教室中,启示语言互动的场域或社会实践,是教育的一般情感或操作。主旨是可能积极传达信息的老师与可能为之而依靠老师的学生两者之间的权力关系。这些角色关系通过模态发生:教育交流的典型形式包括讲座、研讨班、讨论会,等等。(**PC**)

参见 **Halliday**(韩礼德)。

Text（文本）

作为20世纪后半期对符号学和语言学的重要性认识更为充分的结果，“文本”这个术语使用日广。这是一种承认不同类型的符号现象通过它们都具有以符号为基础的性质而彼此关联的中性的方式。这包括的文本形式有电影、话语、长篇小说、短篇小说、广告、戏剧、绘画、仿真环境、使用说明、话剧、历史著作、雕塑、谈话，等等。

在生物符号学层面，能够被当做文本进行分类的实体的存在，到今天为止，一直都并不那么清晰。然而，如今诸如有关DNA性质的知识激增这类事实，鼓舞了部分人把生物进程及其结果视为与文本类似。

在话语理论和话语分析理论中，文本继续拥有特定意义。有时，文本被看做话语概念的同义词，单纯表示许多符号合并在一起；譬如，在索绪尔的术语中，就是一个长尺度的“言语”（*parole*）的例子。在这些语言学的情形中，文本总是被认为比句子更具拓展性。有时，类似于对话语的处理，文本被概念化，仅仅成为展示特定规则和结构的符号集合体。

在韩礼德的社会符号学中，文本指“被实现了的意义潜能”。它“代表着选择。一个文本就是‘所意味的东西’，是从构成能够有意味的东西的整个选择系列中挑出来的”。按这种认识，文本就是一种意义潜能，充满了使得情形与总体性文化成为可能并对之做出限制的各种力量所产生的符号集合，这些符号就出现于该情形和总体性文化之中。（**PC**）

延伸阅读

Barthes, R. (1977) ‘From work to text’, in *Image-Music-Text*, ed. and trans. S. Heath, Glasgow: Fontana.

Textual（文本功能）

文本功能所起的作用，是对作为信息的语言组织进行处理。它指在句段之间和句段之上的文本内在关系；指文本及其语境的关系；又指文本作为其社会

功能效果的整个的塑造成形。(**GRK**)

参见 **Halliday**(韩礼德)、**Ideational**(意图功能)、**Interpersonal**(人际功能)、**Systemic Functional Grammar**(系统功能语法)。

Theme(主题)

在沃洛辛诺夫(Vološinov)看来,一个话语的主题与它的意义相对。诸如"什么时间?"这句话语具有一个普遍性的意义,它适用于所有社会场合。它好比可能通过问题结构考察而抛弃掉的严格词典定义一般。在这个例子中,"什么时间?"的定义或意义可能是"对一段时间的询问"。主题,与之相反,则是时间不同就不同,场合不同就不同。"什么时间?"对于 a) 有个专制的老板而自己又上班迟到,向一个路人问这个问题的某人;b) 因为工作如此漫长而弄得沮丧不已,彼此问着这个问题的此人的同事们;以及 c) 一心关注利润,因为员工们低下的生产效率而施行监督的老板们,用厌恶的口气问着这个问题,有着不同的主题。

因此,主题是同特定历史语境有关的整个话语所蕴涵的意义。如此,它就和"社会口吻"(social accent)有所交叠。(**PC**)

参见 **Dialogue**(对话)、**Illocution**(以言行事)、**Locution**(以言指事)和 **Pragmatics**(语用学)。

延伸阅读

Vološinov, V. N. (1973) *Marxism and the Philosophy of Language*, New York: Seminar Press.

Thirdness(第三性)

第三性是查尔斯·S. 皮尔斯所引入的一个范畴,其他两个是"第一性"(firstness)和"第二性"(secondness)。第一性(自在性,始源性),第二性(全然相对性,对立性),以及第三性(居间性,贯通性)是普遍性的范畴。同其他两个

范畴一道，第三性对探索起着指引和激发作用，因此具有启发性的价值。前提和结论之间的推导关系以调和，也就是以第三性，作为基础。既然对皮尔斯而言，所有精神操作都是符号操作，那么，他的范畴就不仅是关于心灵的普遍性范畴，而且也是关于符号的普遍性范畴。此外，既然所有现实，换言之，存在本身，是充满符号的，那么，它们也就是本体性的范畴。皮尔斯说，符号把第三性这个范畴具体化了；它体现为在其自身、其对象和解释项之间的一种三元关系。符号总是起着第三方的作用，因为它在解释项及其对象之间进行调和。

任何符号都可能被当做某个自在之物，或者和其他某物（其对象）有关，或者作为居间者（在其对象和解释项之间进行调和）。以此三重思考作为基础，皮尔斯建构出包括第三性（但是，只要是三分法，他所有的三分中间都包括了第三性）和他符号学系统中三个其他重要三分在内的范畴三分法中的下列对应：第一性："质符"（qualisign）、"像似符号"（icon）和"呈位"（rheme）；第二性："单符"（sinsign）、"指示符号"（index）和"述位符号"（dicisign 或 dicent sign）；第三性："法规符号"（legisign）、"象征符号"（symbol）和"议位"（argument）（cf. *CP* 2.243）。

第三性制约着连续性，根据皮尔斯的看法，连续性存在于象征性、指示性和像似性之间的辩证关系中。象征符号从来不是纯粹的，而是包括各种程度的指示性和像似性；同样的，尽管可以把一个符号的特点表示为一个指示符号或一个像似符号，它却总是保持着象征性的特点，也就是说，一个如此这般存在的符号要求解释项的调和，求助于规约。象征性是第三性中大都具有的符号维度，特点是调和（或居间性），而像似性的特点是第一性或直接（或自在性），指示性的特点则是第二性（或全然相对性）。

皮尔斯预见到在本质中，内在地，即不依赖于外部施为者地，追溯符号的可能性。从这个观点看，宇宙在阐释意志行为之前就充满着符号。真正的调和——不可化约的第三性——是我们在经验中遭遇的现实的内在固有的部分，它作为符号现实强行地让我们予以关注，并且在阐释操作中揭示自我。第三性的特点是整个世界的符号之间的（调和）关系。从这个观点看，皮尔斯分辨出第三性和"接续论"（synechism）——他用于表示有关连续性学说的术语——之间的密切关系，这种关系在排斥所有形式的孤立性的同时，并不否认分离的单位，

第二性。所以，尽管承认了分离的单位，连续性原则却不允许精神和物质、自我和他者之间存在不可化约的区别（cf. *CP* 6.268）。这类区别可以被看做存在符号学和现象学符号学等支流中所说的专门的单位。

一方面是第一性、第二性和第三性等范畴，另一方面是超验论、方法论实效主义和形而上学实用主义等范畴，热拉尔·德勒达尔（Gérard Deledalle）在两者之间建构起一系列的对应。（**SP**）

延伸阅读

Peirce, C. S. (1955) 'The principles of phenomenology', in *Philosophical Writings of Peirce*, ed. J. Buchler, New York: Dover.

Peirce, C. S. (1958) 'Letter to Lady Welby, 12 October, 1904', in *Charles S. Peirce: Selected Writings*, ed. P. Wiener, New York: Dover.

Petrilli, S. (1999) 'About and beyond Peirce', *Semiotica*, 124(3/4): 299 - 376.

Thomism（托马斯主义）

参见 **Aquinas**（阿奎那）。

Trajector / Landmark（射体/陆标）

射体/陆标概念是罗兰·朗盖克（Roland Langacker）在其认知语法中发展出来的。它们表示一种根本的非对称性，因为射体是被前景化了的或者被衬托出来的认知再现的要素，而陆标是以之作为背景投射得以彰显的另一个要素。因此它们之间的关系，同格式塔理论中的图形/基质（figure/ground）非对称结构类似。

射体/陆标概念，比如，在指涉同一参照情景的关系谓语表述中，可以用于捕捉详细描述的注意力分布和意图重心。在"桌子上的灯"这个表述中，"灯"是主语射体，而"桌子"是陆标。在"灯下的桌子"这个表述中，射体和陆标是反过

来的。(**PB**)

Translation(翻译)

"严格意义上"(*Strictu sensu*),翻译是一个文本从一种历史语言到另一种历史语言的位置转换。然而,在符号学观点中,诸如维多利亚·维尔比(Victoria Welby)、查尔斯·S. 皮尔斯(Charles S. Peirce)和罗曼·雅克布森(Roman Jakobson)等作者认为,翻译的重要性在符号活动和总体上的符号操作之中。翻译被理解为一种操作,其中,一个符号实体被认为与它所取代的另外一个符号实体是等同的,它预先认定:

> 1. 翻译行为(translating);一个符号实体被另一个符号实体所取代的一系列操作;以及
> 2. 可译性(translatability);符号实体之中的可彼此替代性,或者彼此交换性。

我们必须强调,(1)和(2)是符号活动和符号的特权。所以,翻译是有关符号现实的现象,如此,它就是符号学研究的对象。同雅克布森的看法一致,我们可以分辨出三种翻译来:"语际翻译"(interlingual translation),来自不同文字语言的两个符号实体之间的翻译;"语内翻译"(intralingual translation),同一文字语言内部的两个符号实体之间的翻译;以及"符际翻译"(intersemiosic translation),来自两个不同符号系统的两个符号实体之间的翻译,无论两者之一是否是文字性的。第四种类型,即"符内翻译"(intrasemiosic translation),缺失,可以从非文字符号系统中缺失元语言能力而得到合理解释。(**SP**)

参见 **Whorf**(沃夫)。

延伸阅读

Merrell, F. (1999 - 2000) 'Neither matrix nor redux, but reflux: Translation from within semiosis', *Athanor*, X (2): 83 - 101.

Truth（真实）

与事实一致或符合事实的陈述或知识系统。尽管真实常常被概略地归结到事实本身，或者其他说法，事实上，它始终和命题这种再现有关。命题（propositions）一般是用句子来表达，在查尔斯·S.皮尔斯的符号学中是“呈位象征”（dicent symbols），但是皮尔斯认为，一幅把主题名字写在下方的画好的肖像是一个命题，事实上，它再现的是大致的面貌就是如此这般。我们还能够把一篇文章甚至一整部书考虑成一个拓展了的意义的“命题”，如此，如果世界令人满意地得到再现，便是“一个真实”。某种意义上，所有命题都再现世界，或者再现世界之某个部分——它们的对象——是“像是如此这般”，即，如命题中所描述的那样。所以，真实是以正确的方式，即，如其真实的方式，对其对象进行再现的命题，不论它多么复杂，不论它是真实还是虚幻。于是，我们可以说，真实符合真实性。按照皮尔斯的观点，命题为真的条件是，它是否以如果继续下去追索就能够得到解决这种正确的方式来再现其对象。我们可以说，真实和事实相符，但是，对皮尔斯式的实用主义者而言，这种相符只意味着和真实相关的那一系列从经验出发的期待而已，如果它们出自对事实的无限长时间的追索，才能够真的相符。必须记住，命题是符号，符号表意总是依靠符号与其对象和解释项之间的关系的。不可能有对某人来说无关乎某事的真实。

根据皮尔斯的看法，符合事实的真实并非最高类型的真实；更高的类型是事实所服从的真实。这样的真实就是自然规律。（**NH**）

延伸阅读

Saatkamp, H. J. Jr（ed.）（1995）*Rorty and Pragmatism*, Nashville: Vanderbilt University Press.（See especially the exchange between Susan Haack and Richard Rorty, pp. 126－153）.

U

Uexküll，J.（J. 乌克斯库尔）

雅各布・冯・乌克斯库尔（Jakob von Uexküll，1864 年生于爱沙尼亚的科布莱斯特，1944 年卒于意大利的卡布里）是一名生物学家，是生物符号学的奠基人。1884—1889 年间，他在爱沙尼亚的塔图大学学习动物学；之后在海德堡大学生理研究所威廉・库恩（Wilhelm Kühne，1837—1900）领导下的团队工作，在那不勒斯的动物学站工作。1907 年因为其在肌肉生理学和痉挛领域的研究而被海德堡大学授予名誉博士学位。这些年的研究成果之一，是他的所谓乌克斯库尔法则，这或许是首次对发生在有机体内部的消极反馈原则所做归纳之一。他后期工作所致力研究的问题是：生物如何主观认识其环境，它们如何建立关于世界的内在模型，这种模型如何与其行为关联。他引入了"环境界"（*Umwelt*）这个术语，用以指有机体的主观世界。正是由于这个概念，使得乌克斯库尔在当代文献中频频被引用。乌克斯库尔发展出一种对行为进行实验研究的专门方法，他将其称之为"环境界研究"（*Umwelt*-research）。1927 至 1939 年间，乌克斯库尔担任汉堡大学"环境界研究所"（*Institut für Umweltforschung*）主任，夏天则和家人前往普秃半岛（位于爱沙尼亚西海岸）避暑，他的大量著作都是在那里写成的。

乌克斯库尔的研究领域是作为体内的细胞和器官或者作为家族、组群和社区主体的生物有机体的行为及其交互作用。他被公认为行为生理学和动物行为学的奠基人之一，也是生物控制论的前驱人物。

乌克斯库尔尤其感兴趣的，是符号和意义在生命操作的所有方面都有首要的重要性这一事实。他关于"功能圈"（*Funktionskreis*）的概念可以被解释成有关符号操作（符号活动）的一种总体模型。

乌克斯库尔认为自己是生物学家约安尼斯・穆勒（Johannes Müller，1801—1858）和卡尔・恩斯特・冯・拜尔（Karl Ernst von Baer，1792—1876）的

追随者。

乌克斯库尔写了有关理论生物学的第一批专著之一。他对该领域也贡献卓著,其中包括无脊椎动物比较生理学,比较心理学和生物哲学等方面。他被公认为以符号学方法研究生物学的奠基人。在符号学中,在西比奥克和他的儿子 T. v. 乌克斯库尔的著作出版之后,他的工作变得广为人知,之后他的早期著作也得到再版。从 1993 年起,位于爱沙尼亚塔图的乌克斯库尔中心就组织起力量对乌克斯库尔的遗产进行开发。(**KK**)

参见库尔。

延伸阅读

Kull, K. (ed.) (2001) *Jakob von Uexküll*, special issue of *Semiotica*, 134 (1/4).

Mildenberger, F. (2007) *Umwelt als Vision: Leben und Werk Jakob von Uexkülls* (1864 - 1944), Stuttgart: Franz Steiner Verlag.

Sebeok, T. A. (1989) 'Neglected figures in the history of semiotic inquiry: Jakob von Uexküll', in *The Sign and Its Masters*, 2nd edn, Lanham, MD: University Press of America.

Uexküll, T(T. 乌克斯库尔)

图尔·冯·乌克斯库尔(Thure von Uexküll,1908—2004),德国物理学家,雅各布·冯·乌克斯库尔的儿子,生物符号学兴起中的早期人物。当他意识到符号学对父亲的生物学研究的重要启发,于是于 20 世纪 70 年代开始关注符号学。他的贡献涉及内部符号学、微观符号学、医学符号学和身心医学等前沿工作。他批评现代生物医学不能把身体当做一个与其环境和自身进行对话的有生命的系统。他是把所有生物学为基础的符号生产系统纳入符号学的早期倡导者,他说,"即使单个的细胞也有其符号自我"。对他而言,皮尔斯对符号定义中的"某人",就是有生命的系统,它一直在进行着从其环境中的输入转换到有意义的符号的工作,这些有意义的符号引领着它的行为,并且进一步将其建构

成“符号自我”。(**KSR**)

Umwelt(环境界)

环境界是生物体以自我为中心的世界,这个世界是已知的,或者经过模塑的。这个概念是雅各布・冯・乌克斯库尔(Jakob von Uexküll)引入的。

环境界存在的基础是在其总体中形成功能世界的“符号活动”(semiosis,乌克斯库尔称之为“功能圈”[functional cycle,或者 *Funktionskreis*])。环境界是功能世界经过模塑了的部分,而“模塑”(modelling)这一操作属于乌克斯库尔称为“内部世界”[*Innenwelt*]的部分。内部世界就像一张把自我和对象构成的世界关联起来的认知地图,环境界就是客观世界(这里的“对象”是皮尔斯意义上的,指三元符号关系中那些方面)。环境界还可以被定义为物种所专有的关系网络,一个有机体正是据此而对其环境有所体察。

环境界是通过功能圈而形成的“观念世界”(*Merkwelt*)和“操作世界”(*Wirkwelt*)结合体。环境界作为个体的(物种所专有的)世界,和作为物质世界的环境是彼此对立的,后者对于不同有机体来说是一样的。内部世界是再现在有机体符号系统之中的那个世界。

可以区分出简单环境界和复杂环境界,前者可能仅仅由几个彼此关联的像似性符号构成(譬如,在细菌、原生动物和植物中),后者包括使用像似和指示符号构成的空间,甚至还有既包括空间又包括时间的超复杂环境界(如人们的“生活世界”[*Lebenswelt*])。以只针对主体存在却无法经验或者最多和一个单一经验有关的想像性对象作为特色的环境界(譬如,在能够辨认非存在之物的有机体那种情形中),被称为“奇幻环境界”(magic Umwelten,这些可以包括同样具有基因遗传特点的环境界)。

对环境界的描述,通过对生命有机体的感觉和感应器官的研究和比较,是可能办到的。除此之外,比较行为研究和行为实验能够对环境界结构中各种形式的分类有所启发,这在解剖资料的基础上可能是无法进行描述的。环境界这个概念现在也广泛用在人类学和比较心理学中。(**KK**)

参见 **Biosemiotics**(生物符号学)和库尔。

延伸阅读

Kull, K. (1998) ‘On semiosis, Umwelt, and semiosphere’, *Semiotica*, 120 (3/4): 299 - 310.

Uexküll, J. von (1928) *Theoretische Biologie*, 2nd edn, Berlin: Verlag von Julius Springer.

Uexküll, J. von (1982 [1940]) ‘The Theory of meaning’, *Semiotica*, 42 (1):25 - 82.

Universal Grammar(普遍语法)

乔姆斯基的术语,用以表示我们在特定语言中的能力的那些部分,它们是内在的,通过我们的基因传递的,是适用于所有语言的,因此是不需要年轻人在获得一门语言时去学习。乔姆斯基说,语言某些方面是基因编码,它们是专属语言的,即,并非人类认知的总的方面,这样的一种初始假设是合理的。他提出,通过对各门语言的诸多语法部分展开考察——可以表明,这些在可以为年轻人所获得的资料这一基础上,是不可能办到的——语言学学者能够概括出有关普遍语法的特定假设来。这些假设必须具有足够的一般性,以便适用于所有语言,但又必须具有足够的专门性,以便解释年轻人获得其特定的第一门语言为什么那么轻松。

普遍语法被乔姆斯基看做多个原则构成的系统,这些原则对年轻人在获得一门语言的过程中所必须去尝试的那些假设起着范围限制作用。

对乔姆斯基而言,正是发现普遍语法的可能性使得语言学趣味盎然。如果他的方法正确,那么,对语言学的研究使我们能够发现有关人类心灵的根本性东西。(**RS**)

延伸阅读

Salkie, R. (1990) *The Chomsky Update*, London: Unwin Hyman.

Unlimited Semiosis（无限符号活动）

查尔斯·S. 皮尔斯对符号的定义（伴随其符号或再现体、解释项和对象这三者之间的动态三元关系）暗中包含了一个无休止的符号活动操作，可以将其定义为无尽或无限符号活动。在皮尔斯看来：

> 符号或再现体是对某人而言在某方面或某能力中代表某种东西的东西。它对某人诉说，也就是，在此人的头脑中创造，一个等同的符号，或者可能是一个更为发达的符号。我把它所创造的那个符号称为解释项。（*CP* 2.228）

重要的是注意到，符号的解释项本身成了一个符号或再现体，于是，我们启动了一个系列，该系列的特点是"解释项渐次地成了符号，如此而至无限"（*CP* 2.303）。

皮尔斯还把符号定义成"某种我们因为知道它而知道了更多东西的东西"（*CP* 8.332），这意味着一种随着我们延续符号/解释项之链而发展的无尽认知操作。在皮尔斯看来，每个认知活动都是前边一个所决定的，而且认知，作为符号的本质，必须在接下去的认知中被阐释，如此而已。

在 20 世纪 80 年代，这些有关"无尽符号活动"的观念，同有关"无限互文性"（unlimited intertexuality）彼此结合，在符号学家和叙述学家中间非常流行。我们回忆起，艾柯（Eco）在《玫瑰之名》（*The Name of the Rose*）中反复强调了"文本常常说起其他文本"这个观点。激进的解构主义者甚至认为，文本之外，除了指向其他文本的其他语词之外，可谓一无所有。如此，无尽符号活动，和互文性一样，常常伴随着使用图书馆、迷宫、百科全书、根茎等等意象或比喻，使用互联网上由可能的链接所构成的理论上是无限的"网络"，来阐明获取和传递知识过程中由定义、解释、引用、影射等等所构成的潜在的无限链环。（**RC**）

参见 **Poststructuralism**（后结构主义）。

延伸阅读

Eco, U. (1990) 'Unlimited semiosis and drift', in *The Limits of*

Interpretation, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Merrell, F. (1995) *Peirce's Semiotics Now: A Primer*, Toronto: Canadian Scholars Press.

Peirce, C. S. (1931—1935; 1958) *Collected Papers of Charles Sanders Peirce*, Vols 1—6 ed. C. Hartshorne and P. Weiss; Vols 7 and 8 ed. A. Burks, Cambridge, MA: Harvard University Press.

V

Vailati(瓦伊拉蒂)

乔万尼·瓦伊拉蒂(Giovanni Vailati,1863—1909),数学家、逻辑学家和实用主义哲学家。作为朱塞佩·皮亚洛(Giuseppe Peano)的学生,瓦伊拉蒂(于1892年和1899年)在都灵大学教授数学和物理学,后来在其他公立学校任教。他同弗朗茨·布伦塔诺(Franz Brentano)、维多利亚·维尔比(Victoria Welby)等有通信往来;他对后者的符意学非常赏识,并对之有所发展。他承认皮尔斯实用主义的重要性,把它介绍到意大利。在他短暂的一生中,他因在语言哲学、科学史以及认识论方面的创新性思想而备受瞩目。

瓦伊拉蒂的工作是揭示表达含混和语词谬误。在他的论文中(汇编成《手稿》[*Scritti*]),瓦伊拉蒂要我们注意源自语言不正确用法的语言的混乱状态,提出寻找"有效教育方案,以便创造认识语言含混的习惯"。

在《论提问的艺术》('*Sull'arte dell'interrogare*', 1987[1905])中,瓦伊拉蒂提出,"这是什么"这类问题——它们产生的是格套化的句子和机械的定义——应该被"如果是……你会怎么做?"或者"为了达到目的"这样的句子所取代,后者强调了概念或定义与行为、语境以及期待之间的关联关系。对瓦伊拉蒂来说,如同对维尔比一样,"这对你们/我们意味着什么?"这个问题是根本性的。

在《以逻辑的辞格看》('*I tropi della logica*',1987[1905])中,瓦伊拉蒂表示,比喻不只存在于日常语言、修辞和诗歌中,而且也存在于逻辑和数学中(如在"基于"、"下降"等等表达中那样)。在《几何的语法》('*La grammatica dell'algebra*', 1987[1908])中,瓦伊拉蒂从符号学角度对文字语言和几何语言进行了比较。以独立于皮尔斯的方式,瓦伊拉蒂意识到试推法在发现和革新中的重要性。

在意大利,沿着瓦伊拉蒂指明的语言研究是明确而具有程式化延续性的这

一方向展开工作的是洛希-兰迪。(**SP**)

延伸阅读

Petrilli, S. (1990) 'The critique of language in Vailati and Welby', in A. Ponzio, *Man as a Sign*, ed. S. Petrilli, Berlin: Mouton de Gruyter, pp. 339-347.

Value(价值)

对索绪尔所用术语 *valeur* 的英语翻译,《普通语言学教程》(*Cours de linguistique générale*)中有一整章的专门论述。索绪尔区别了符号的价值及其所有其他性质。符号的价值是由它所进入的系统,与系统内的其他符号之间的差异的网络所决定的。就语言符号而论,"语言"(*la langue*)本身是"纯粹价值所构成的系统",即,它将价值赋予了其中的每个构成符号。这个观念在索绪尔结构主义的整个理论中起着关键作用,并且使得它不同于大战期间和大战之后美国语言学中流行的那些粗糙样式的结构主义。语词的价值不是它的"意义",尽管索绪尔明确反对这个不等式,它在今天却成了常识。(**RH**)

Vico(维柯)

詹巴蒂斯塔·维柯(Giambattista Vico,1668—1744)是意大利哲学家,今天的许多人认为,他远远地超越了他的时代。他最重要的著作是《新科学》(*The New Science*, 1725),在概述中,他细致描述了诗歌逻辑这个概念——一种有关想像性思考的普遍形式,它让人类能够以感官和感性的方式对世界进行最初的理解。维柯宣称,通过研究比喻这个其最基本的产物之一,我们能够对诗歌逻辑对人类思考所揭示的东西获得很好地理解。譬如,神祇的古代名字,就是人类用于揭示现象性事件的最早的比喻模式。"朱庇特"(Jove)是对响雷的天空的比喻。一旦天空被称为"朱庇特",相同现象的所有其他经验就可以在该名字中被"再次发现"。"朱庇特"是分开天空和大地,分开神和人类世界的一个有意

识的比喻。从这些比喻性观念中,第一批有意识的人学会了共同表达意义。如此形成的观念便成为第一批人类建制得以创造出来的基础。(**MD**)

Vološinov(沃洛辛诺夫)

瓦伦汀·尼古拉维奇·沃洛辛诺夫(Valentin Nikolaevich Vološinov, 1895—1936)毕业于圣彼得堡法律专业。他是诗人、音乐批评家,对语言哲学、文学批评和心理学充满兴趣。他是米哈伊·M.巴赫金的朋友和合作者,是20世纪20年代的圈中人。他的两部著作,《弗洛伊德主义:批评性素描》(*Freudianism: A Critical Sketch*,1927)和《马克思主义与语言哲学》(*Marxism and the Philosophy of Language*,1929),以及他在1925年到30年代所发表的论文——其中以《生活话语和艺术话语》("Discourse in life and discourse in art",1926)最为重要——都可能是在巴赫金的参与下写成的。

沃洛辛诺夫和巴赫金有关异质性作为语词最根本特性的认识观点一致。某人自己的语词和他人的语词之间的关系这个问题,在沃洛辛诺夫的著作中是一个自始至终、具有整体性的问题。《马克思主义与语言哲学》的第三部分,按照这种关系在不同话语类型和不同自然语言中的种种不同表现,分析了这种关系的多种形式。但这一问题重重的话题,在其针对"弗洛伊德式哲学"的分析中也受到了关注,这一点表现在他有关表达的认识中,表达是"自主内在性"(autonomous interiority)的外显,是独立于对话者和朝向接受者方向的意图性之外的。(**AP**)

延伸阅读

Vološinov, V. N. (1987) *Freudianism: A Critical Sketch*, trans. I. R. Titunik, Bloomington, IN: Indiana University Press.(该版本附录中收有《生活话语和艺术话语》一文。)

W

Welby(维尔比)

维多利亚·维尔比夫人(Victoria, Lady Welby,1837—1912),哲学家、符意学的开创者,符号学的奠基之母,生于英国贵族家庭,一个特立独行的学者。她并未接受过常规意义上的教育,在其早年随母亲旅行过很多地方,1852年出版了自己的旅行札记。1863年嫁给威廉·厄尔·维尔比爵士之后,她开始了自己的研究,对自己作为维多利亚时代一名心智开阔的女性学者的特殊身份有着充分的自觉。

她为自己的意义理论引入了杜撰的新词"符意学"(significs),以考察符号之间的关系、其所有表意暗示和价值中的意义,以及其对于人类行为产生的实际后果。最初,她的兴趣指向神学问题,它们使她对有关语言、意义和阐释等问题有所关注。1881年,她发表了《纽带与线索》(*Links and Clues*),此书被宗教界官方认为有悖正统。在该著作中,她反思了宗教话语的不尽人意之处,她相信这些是过时的语言形式所致。在对语言和意义的考察中,她发现语言混乱无处不在,这主要源于把语言当做作一种固定意义所构成的系统的错误认识;而只有承认语言必须生长和变化,就像一般的人类经验那样,才可能解决这个问题。她提出了一种针对修辞性语言的批评,并且坚持主张,必须充分发挥一种批判性语言意识。她对科学进行了严肃研究,尤其是针对她严格阅读过的生物学和进化论,她确信重要的科学发现提供新的经验,因为这些发现,所有话语,包括宗教话语在内,都可能得到更新,并且被转化为某种更有意义的东西。她关于这些话题的主要作品包括《意义是什么?》(*What is Meaning?*,1983[1903])以及她最为成熟的理论著作——该书更多的是对符意学的一种呼唤——《符意学与语言》(*Significs and Language*, 1985[1911]),她的论文《意义和暗喻》('Meaning and Metaphor', 1985[1893])和《意思、意义和阐释》('Sense, meaning and interpretation'),这两篇论文一并收入《符意学与语言》,

一些她之前未发表作品的选文亦收入该书。

除了在报纸、杂志和科学期刊中发表大量文章之外，维尔比还有许多私人出版的散文、寓言、箴言录以及小册子问世，它们面向不同对象，涉及很广泛的内容，譬如科学、数学、人类学、哲学、教育和社会问题等等。她倡导符意学研究，在《心灵》(*Mind*, 1896)这份杂志中宣布为最佳符意学论文颁发"维尔比奖"(the Welby Prize)，该奖 1898 年授予了费迪南·腾尼斯(Ferdinand Tönnies)。对维尔比所做研究的正式认可，主要表现在 1902 年与 J. 鲍德温(Baldwin)和 F. 司各特(Stout)合作，为鲍德温的《哲学与心理学词典》(*Dictionary of Philosophy and Psychology*, 1901 - 1905)所撰写的"符意学"词条，以及之后的 1911 年为《大不列颠百科全书》所撰写的"符意学"词条。

与她定期通信的对象超过 450 人，发展起一个庞大的通信网络，通过这个网络，她不断发扬自己的思想，并对同时代人施加自己的影响，尽管大多数人——如 C. K. 奥登(Ogden)——对之不予承认。查尔斯·S. 皮尔斯把对《意义是什么?》的评论，连同对罗素(Russell)《数学原理》(*Principles of Mathematics*)的评论，于 1903 年发表在《民族》(*The Nation*)杂志上。皮尔斯与维尔比夫人从此建立起通讯联系，直到 1911 年，这里边包括了皮尔斯晚年研究的焦点问题；事实上，一部分皮尔斯最优秀的符号学见解就出现在他写给维尔比的信中。她的部分信件，后来由她的女儿亨利·卡斯特夫人(Mrs Henry Cust)编辑出版，其中收入与她有通信往来的 B. 罗素、C. K. 奥登、J. M. 鲍德温、H. 斯本塞(Spencer)、T. A. 赫胥黎(Huxley)、M. 穆勒(Müller)、B. 乔伊特(Jowett)、F. 波洛克(Pollock)、G. F. 斯道特(Stout)、H. G. 威尔斯(Wells)、M. E. 布尔(Boole)、H. 詹姆斯(James)和 W. 詹姆斯(James)兄弟、H. L. 柏格森(Bergson)、M. 布莱叶(Bréal)、A. 拉朗德(Lalande)、J.-H. 普文卡雷(Poincaré)、F. 腾尼斯、R. 卡尔纳普(Carnap)、O. 努拉斯(Neurath)、H. 霍夫丁(Høffding)、F. van·伊登(Eeden)、G. 瓦伊拉蒂(Vailati)，以及其他许多人。

荷兰的符意学运动来自弗里德里克·范·伊登对维尔比研究的介绍。她的研究成果，包括她许多未发表的作品，都能在多伦多约克大学档案馆内的维尔比收藏中和伦敦大学图书馆中的维尔比夫人图书馆找到。(**SP**)

延伸阅读

Hardwick, C. (1977) *Semiotic and Significs: The Correspondence Between Charles S. Peirce and Victoria Lady Welby*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Petrilli, S. (ed.) (2009) *Signifying and Understanding: Reading the Works of Victoria Welby and the Significs Movement*, Berlin: Mouton de Gruyter.

Welby, V. (1983 [1903]) *What is Meaning?*, ed. A. Eschbach, intro. G. Mannoury, Amsterdam: John Benjamins.

Whorf(沃夫)

本杰明·李·沃夫(Benjamin Lee Whorf,1897—1941)是美国语言学家和人类学家。接受化学工程训练之后,沃夫在保险行业工作多年。他的语言学兴趣使他在爱德华·萨丕尔(Edward Sapir)门下接受语言学研究指导,他所发表的文章也被广泛阅读。他的主要著述在身后以《语言、思维与现实》(*Language, Thought, and Reality*)的名称得以重新出版。

沃夫最为知名的是他关于你所说的语言影响你的思维方式这一观点,即所谓语言相对性的假设或"沃夫假设"。由于萨丕尔曾表达过相似观点,有时又被称为"萨丕尔——沃夫假设"。沃夫被诸如霍皮语等美国本土语言与欧洲语言之间的巨大差异所震撼。他发表过几篇论文,认为编码在每种语言之中的世界观决定着说该语言的人认识和理解世界的方式。

"强"形式的沃夫假设看上去并非理由充分。如果它正确,那么语言之间的翻译在大多数时候就是不可能的。翻译肯定有时很难,但显然在大多数时候又是可能的。这使得该假设的弱形式还是有道理的,它主张语言对思维的影响并不是无处不在的。

可能正确的说法是,沃夫的名声在语言学之外比在语言学之内更高。对之更为积极性的评价,可以参看下面所建议的由贡佩兹(Gumperz)和莱文森

(Levinson)合撰的著作。(**RS**)

延伸阅读

Gumperz, J and Levinson, S. (eds) (1996) *Rethinking Linguistic Relativity*, Cambridge: Cambridge University Press.

William of Ockham(奥克汉姆的威廉)

同之前的司各脱(Scotus)和之后的普安索(Poinsot)一道——尽管受到的推崇不如二者——奥克汉姆(约1285—1349)是拉丁时代后期的关键性人物。他最有名的是把“自然符号”(natural sign)这个定义用到了概念上。从皮埃尔·戴利(Pierre d'Ailly)开始,其追随者们受到这个实际上含混不明的定义启发,进一步对作为“形式符号”(formal signs)的概念和作为“工具符号”(instrumental signs)的对象进行了区分。这个新术语标志着一个转折点,它明确了符号作为本质上就包含在关系之中或者就“是”关系,而奥克汉姆恰恰对此是否定的,即,他不承认符号是独立于人类思想之外地超主观性的(在波伊提乌斯[Boethius]、阿奎那[Aquinas]和普安索之后,称之为“本体性的关系”[ontological relation])。奥克汉姆本人认定,“只有一种模式的存在,单个事物或事实的存在,这么说吧,对象为自己在世上求得一席之地而左冲右突之中的那种存在”——换言之,即主观性。这种学说被称为“唯名论”(nominalism),被皮尔斯视为与科学、与符号学说都不兼容。奥克汉姆所预测的东西属于现代,但相比司各脱和普安索那种后现代性的预测,他却同拉丁学者一道成为旧迹。(**JD**)

延伸阅读

Maurer, A. (1999) *The Philosophy of William of Ockham in the Light of Its Principles*, Toronto: Pontifical Institute of Mediaeval Studies.

Wittgenstein（维特根斯坦）

路德维格·约瑟夫·约翰·维特根斯坦（Ludwig Josef Johann Wittgenstein，1889—1951）生于一个富裕而有天分的奥地利家庭。他的工作时间大部分在英国度过，在剑桥教授哲学。《逻辑哲学论》（*Tractatus Logico-Philosophicus*，1922）是他在世之时出版的唯一一部大部头著作。他的《哲学研究》（*Philosophical Investigations*）是在他过世之后的1953年出版的。维特根斯坦对英美哲学有着巨大影响，是国际上有关文字语言和符号研究一股充满活力的力量。

维特根斯坦是在《逻辑哲学论》中开始自己对语言—思维生产操作和符号—认知过程的研究的。不过，这个方面的研究后来在《哲学研究》中被搁置一旁，他把注意力放在作为使用的意义和语言规约（语言游戏）的研究之上。《哲学研究》被赋予起到了"转向"的重要意义，分析哲学家尤其这样认为，但是，这不应该让人忽略《逻辑哲学论》的重要性，尤其在语言的像似性方面。实际上，在《逻辑哲学论》中，维特根斯坦区分了命名和命题：用在命题中的命名或"简单符号"，及其对象或意义之间的关系，属于一种规约性类型。整个命题或"命题符号"，及其所表示的东西之间的关系，属于一种相似性关系。命题是一个"逻辑图示"（a logical picture，参看 *CP* 4.022 和 4.026）。正如命题也是规约—象征性质的，它们根本上的基础就是再现关系，也就是像似关系；而且，与皮尔斯的"存在图示"（existential graphs）类似，这种关系也是比例性的或结构性的类型。（**AP**）

延伸阅读

Wittgenstein，L.（1953）*Philosophical Investigations*，Oxford：Blackwell.

Z

Zoosemiotics(动物符号学)

“动物符号学”针对动物符号活动、交流和再现所进行的研究而给出的名称。这个术语1963年由匈牙利裔美国符号学家托马斯·A.西比奥克(Thomas A. Sebeok)提出。通过发现和加强与前驱们的联系、对术语和方法论的发展,他还确立了这个新范式的框架。动物符号学源自并不把符号操作局限在人类物种之内的符号学传统。这样一种方法明显地在查尔斯·S.皮尔斯(Charles S. Peirce)和查尔斯·莫里斯(Charles Morris)的实用主义符号学中得到发展。西比奥克所确立起来的动物符号学范式的其他主要来源,包括雅各布·冯·乌克斯库尔(Jakob von Uexküll)对动物主观世界中的意义进行描述的“环境界”理论,罗曼·雅克布森(Roman Jakobson)和卡尔·布勒(Karl Bühler)的交流符号学,以及康拉德·劳伦茨(Konrad Lorenz)、卡尔·冯·弗里希(Karl von Frisch)及他人所从事的动物行为学研究。

动物符号学是有着若干方向的一种符号学研究,它的方向包括:“人类符号学”(anthroposemiotics,有关人类对符号的使用所进行的研究),“植物符号学”(phytosemiotics,有关植物的交流行为所进行的研究),“生理符号学”(physiosemiotics,有关物质世界中的符号关系所进行的研究)。这种分类大致沿袭了亚里士多德和现代植物学分类奠基人林奈(Linnaeus)的经典性属性分类。在符号学中定位动物符号学的另一种可能性,是集中关注符号过程并把动物符号学与植物的和以语言为基础的符号学区分开来。这种方法使得其有可能把人类交流的非语词要素,譬如姿势和空间关系等,也纳入动物符号学的研究范围。

在动物符号学中,三个主要研究方向可以用分别聚焦于表意活动、交流活动和再现活动等不同操作进行区别。第一个方向是研究把有机体及其自然环境联系起来的那些符号操作,解决诸如环境的何种特性同有机体有关以及环境

被赋予何种意义之类的问题。这种方法和生态符号学以及“环境界”理论关系密切。

第二个途径是研究交流操作，信息的发送者也关涉其中。不过，动物发送者并不总需是积极的，需有目的而动。譬如，在某些生物拟态中，发送者的符号意图性是可以在物种和演变过程中被侦测到的。在交流途径中，关注主要放在交流过程的特定方面，譬如信息、信道、符码、全部内容、解码和阐释。西比奥克把这些方面用查尔斯·莫里斯的术语联系起来，提出了动物语用学、动物句法学和动物语义学之间的区别。动物语用学处理符号的起源、传播和效果。动物句法学的目标是符号的合并：譬如可以为特定物种获及的信息合成、信息编码和内容。动物语义学关注信息的意义和语境，试图辨明对动物有意义的信号部分，并且发现其在特定交流情形的环境之中的意义。

研究的第三个方向——再现方式——接近于文化符号学和人类学，研究用于指称动物的概念和分类，在不同人类文化媒介中对动物进行再现，以及再现人类——动物关系的交流、行为和社会方面。（**TM**）

延伸阅读

Martinelli，D.（2007）*Zoosemiotics. Proposal for a Handbook*（Acta Semiotica Fennica XXVII），Imatra：Finnish Network University of Semiotics.

Sebeok，T. A.（1972）*Perspectives in Zoosemiotics*（Janua Linguarum，Series Minor 122），The Hague：Mouton de Gruyter.

Sebeok，T. A.（1990）*Essays in Zoosemiotics*（Monograph Series of the TSC 5），Toronto：Toronto Semiotic Circle；Victoria College in the University of Toronto.

参考书目(References)

Ackrill, J. L. (1963) *Aristotle's 'Categories' and 'De Interpretatione'*, trans. J. L. Ackrill, Clarendon Press, Oxford.

Alter, J. (1991) *A Sociosemiotic Theory of Theatre*, Philadelphia, PA: University of Pennsylvania Press.

Althusser, L. (1975) *For Marx*, trans. B. Brewster, New York: Pantheon.

Anderson, M. and Merrell, F. (1991a) 'Grounding figures and figuring grounds in semiotic modeling', in Anderson and Merrell (eds), *On Semiotic Modeling*, Berlin: Mouton de Gruyter.

Anderson, M. and Merrell, F. (eds) (1991b) *On Semiotic Modeling*, Berlin: Mouton de Gruyter.

Andrews, E. (1990) *Markedness Theory*, Durham, NC: Duke University Press.

Aquinas, T. (1982 [*c*. 1266–1273]) 'Summa theologiae', in R. Busa (ed.), *S. Thomae Aquinatis Opera Omnia ut sunt in indice thomistico*, Vol. 2, Stuttgart: Frommann-Holzboog.

Araújo, F. de (1617) *Commentariorum in universam Aristotelis Metaphysicam tomus primus*, Burgos: J. B. Varesius.

Armstrong, D., Stokoe, W. and Wilcox, S. (1995) *Gesture and the Nature of Language*, Cambridge: Cambridge University Press.

Arrivé, M. (2002) 'La sémiologie saussurienne entre le Cours de linguistique générale et la recherché sur la légende', in A. Hénault *et al.* (eds) *Questions de sémiotique*, Paris: Presses Universitaires de France.

Arrivé, M. (2007) *A la recherche de Ferdinand de Saussure*, Paris: Presses Universitaires de France.

Ashby, W. R. (1957) *Introduction to Cybernetics*, London: Chapman and Hall.

Asmis, E. (1996) 'Epicurean semiotics', in G. Manetti (ed.), *Knowledge through signs. Ancient Semiotic Theories and Practices*, Turnhout: Brepols.

Augustyn, P. (2009) 'Uexküll, Peirce, and other affinities between biosemiotics and biolinguistics', *Biosemiotics*, 2(1): 1–17.

Austin, J. L. (1957) 'A plea for excuses', *Proceedings of the Aristotelian Society*, LVII (new series): 1–30.

Austin, J. L. (1962) *How To Do Things with Words*, ed. J. O. Urmson, Oxford: Oxford University Press.

Averincev, S. S. (1971) 'Sinvol', in *Kratkaja literaturnaja enciclopedija*, Vol. VII, Moscow.

Badmington, N. (ed.) (2007) *Posthuman Conditions*, special issue of *Subject Matters*, 3(2)/4(1).

Baer, E. (1988) *Medical Semiotics*, Lanham, MD: University Press of America.

Bain, A. (1959) *The Emotions and the Will*, London: Longmans and Green.

Bains, P. (2001) 'Umwelten', *Semiotica*, 134(1/4): 137–167.

Bakhtin, M. M. (1981) *The Dialogic Imagination: Four Essays*, trans. C. Emerson and M. Holquist, Austin, TX: University of Texas Press.

Bakhtin, M. M. (1984 [1963]) *Problems of Dostoevsky's Poetics*, trans. C. Emerson, Minneapolis, MN: University of Minnesota Press.

Bakhtin, M. M. (1986a) 'Toward a methodology for the human sciences', in *Speech Genres and other Essays*, trans. V. McGee, Austin, TX: University of Texas Press.

Bakhtin, M. M. (1986b) *Speech Genres and Other Late Essays*, trans. V. McGee, Austin, TX: University of Texas Press.
Bakhtin, M. M. (1990) *Art and Answerability. Early Philosophical Essays by M.M. Bakhtin*, ed. M. Holquist and V. Liapunov, trans. V. Liapunov, suppl. trans. K. Brostrom, Austin, TX: University of Texas Press.
Bakhtin, M. (1993 [1965]) *Rabelais and His World*, trans. H. Iswolsky, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Bakhtin, M. M. and Medvedev, P. N. (1985 [1928]) *The Formal Method in Literary Scholarship*, trans. A. J. Werle, Cambridge, MA: Harvard University Press.
Bakhtin, N. M. (1998) *La scrittura e l'umano. Saggi, dialoghi, conversazioni*, ed. M. De Michiel and A. Ponzio, Bari: Edizioni dal Sud.
Barbieri, M. (ed.) (2007) *Introduction to Biosemiotics: The New Biological Synthesis*, Berlin: Springer.
Barnes, J. (1988) 'Epicurean signs', in J. Annas and R. H. Grimm (eds), *Oxford Studies in Ancient Philosophy*, Supplementary Volume, Clarendon: Oxford.
Barnett, D. (1987) *The Art of Gesture: The Practices and Principles of 18th Century Acting*, Heidelberg: Carl Winter.
Barthes, R. (1953) *Le degré zero de l'écriture*, Paris: Seuil.
Barthes, R. (1954) *Michelet par lui-même*, Paris: Seuil.
Barthes, R. (1957) *Mythologies*, Paris: Seuil.
Barthes, R. (1963) *Sur Racine*, Paris: Seuil.
Barthes, R. (1964a) *Éléments de sémiologie*, Paris: Seuil.
Barthes, R. (1964b) *Essais critiques*, Paris: Seuil.
Barthes, R. (1966a) 'L'introduction à l'analyse structurale des récits', *Communications*, 8: 1–27.
Barthes, R. (1966b) *Critique et vérité*, Paris: Seuil.
Barthes, R. (1967a) *Elements of Semiology*, trans. A. Lavers and C. Smith, London: Cape.
Barthes, R. (1967b) *Système de la mode*, Paris: Seuil.
Barthes, R. (1970a) *S/Z*, Paris: Seuil.
Barthes, R. (1970b) *L'Empire des signes*, Geneva: Skira.
Barthes, R. (1971) *Sade, Fourier, Loyola*, Paris: Seuil.
Barthes, R. (1973a) *Mythologies*, trans. A. Lavers, London: Paladin.
Barthes, R. (1973b) *Le plaisir du texte*, Paris: Seuil.
Barthes, R. (1975a) *The Pleasure of the Text*, trans. R. Miller, New York: Hill and Wang.
Barthes, R. (1975b) *Roland Barthes*, Paris: Seuil.
Barthes, R. (1977a) 'Change the object itself', in *Image–Music–Text*, trans. and ed. S. Heath, London: Fontana.
Barthes, R. (1977b) *Fragments d'un discours amoureux*, Paris: Seuil.
Barthes, R. (1977c) *Image–Music–Text*, trans. S. Heath, London: Fontana.
Barthes, R. (1977d) *Leçon*, Paris: Seuil.
Barthes, R. (1980) *La chambre claire*, Paris: Seuil.
Barthes, R. (1982) *L'obvie et l'obtus. Essais critiques III*, Paris: Editions du Seuil.
Barthes, R. (1998) *Scritti. Società, testo, comunicazione*, ed. G. Marrone, Turin: Einaudi.
Bateson, G. (1973) *Steps to an Ecology of Mind*, London: Paladin.
Bateson, G. (1979) *Mind and Nature. A Necessary Unity*, New York: Bantam Books.
Battistella, E. L. (1990) *Markedness: The Evaluative Superstructure of Language*, Albany, NY: State University of New York Press.
Baudrillard, J. (1973) *The Implosion of Meaning in the Media*, New York: Semiotext(e) .
Baudrillard, J. (1975) *The Mirror of Production*, trans. M. Poster, St Louis, MO: Telos.
Baudrillard, J. (1981) *For a Critique of the Political Economy of the Sign*, trans. C. Levin, St Louis, MO: Telos.

Baudrillard, J. (1983a) *Simulations*, New York: Semiotext(e).
Baudrillard, J. (1983b) *In the Shadow of the Silent Majorities*, trans. P. Foss, J. Johnston and P. Patton, New York: Semiotext(e).
Baudrillard, J. (1988) *The Ecstasy of Communication*, trans. B. Schutze and C. Schutze, New York: Semiotext(e).
Baudrillard, J. (1995) *Simulacra and Simulation*, trans. S. F. Glaser, Ann Arbor, MI: University of Michigan Press.
Benton, T. (1984) *The Rise and Fall of Structural Marxism: Louis Althusser and His Influence*, London: Macmillan.
Benveniste, E. (1946) 'Structure des relations de personne dans le verbe', *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*, 43: 225–236.
Benveniste, E. (1966) *Problèmes de linguistique générale*, Vol. I, Paris: Gallimard.
Benveniste, E. (1971) *Problems in General Linguistics*, trans. M. E. Meek, Coral Gables, FL: University of Miami Press.
Benveniste, E. (1974) *Problèmes de linguistique générale*, Vol. II, Paris: Gallimard.
Berger, P. L. and Luckmann, T. (1972 [1966]) *The Social Construction of Reality: A Treatise in the Sociology of Knowledge*, Harmondsworth: Penguin Books.
Bergman, M. (2004) *Fields of Signification: Explorations in Charles S. Peirce's Theory of Signs*, University of Helsinki Philosophical Studies 6, Helsinki: University of Helsinki.
Berlo, D. K. (1960) *The Process of Communication*, New York: Holt, Rinehart, and Winston.
Bickerton, D. (1995) *Language and Human Behavior*, Seattle, WA: University of Washington Press.
Bignell, J. (1997) *Media Semiotics: An Introduction*, Manchester: Manchester University Press.
Blecha, P. (2004) *Taboo Tunes: A History of Banned and Censored Songs*, San Francisco: Backbeat.
Bloomfield, L. (1933) *Language*, London: Allen and Unwin.
Boas, F. (1963 [1911]) *The Mind of Primitive Man*, rev. edn, New York: Collier.
Boden, D. and Zimmerman, D. H. (eds) (1991) *Talk and Social Structure: Studies in Ethnomethodology and Conversation Analysis*, Oxford: Polity Press.
Bonfantini, M. A. (1987) *La semiosi e l'abduzione*, Milan: Bompiani.
Bonfantini, M. A. and Ponzio, A. (1986) *Dialogo sui dialoghi*, Ravenna: Longo.
Bonfantini, M. A., Petrilli, S. and Ponzio, A. (1996) *I tre dialoghi della menzogna e della verità*, Naples: Edizioni Scientifiche Italiane.
Bouissac, P. (1973) *La mesure des gestes: Prolegomenes à la sémiotique gestuelle*, The Hague: Mouton.
Bouissac, P. (1976) *Circus and Culture: A Semiotic Approach*, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Bouissac, P. (ed.) (1998) *Encyclopedia of Semiotics*, New York: Oxford University Press.
Bouissac, P., Herzfeld, M. and Posner, R. (eds) (1986) *Iconicity: Essays on the Nature of Culture*. Festschrift for Thomas A. Sebeok on his 65th Birthday, Tübingen: Stauffenburg.
Bréal, M. (1897) *Essai de sémantique: Science des significations*, Paris: Hachette.
Bremmer, J. and Roodenburg, H. (eds) (1992) *A Cultural History of Gesture*, Ithaca, NY: Cornell University Press.
Brent, J. (1993) *Charles Sanders Peirce: A Life*, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Brentano, F. (1874) *Psychologie vom Empirischen Standpunkte*, Leipzig: Verlag von Duncker & Humbolt.
Brock, F. (1934a) 'Jakob Johann Baron von Uexküll: Zu seinem 70. Geburtstage am 8. September 1934', *Sudhoffs Archiv für Geschichte der Medizin und der Naturwissenschaften*, 27: 193–203.

Brock, F. (1934b) 'Verzeichnis der Schriften Jakob Johann von Uexkülls und der aus dem Institut für Umweltforschung zu Hamburg hervorgegangenen Arbeiten', *Sudhoffs Archiv für Geschichte der Medizin und der Naturwissenschaften*, 27: 204–212.

Bruin, J. and Dicke, M. (2001) 'Chemical information transfer between wounded and unwounded plants: Backing up the future', *Biochemical Systematics and Ecology*, 29: 1103–1113.

Bruni, L. E. (2007) 'Cellular semiotics and signal transduction', in M. Barbieri (ed.), *Introduction to Biosemiotics*, Dordrecht: Springer.

Bühler, K. (1933) *Ausdruckstheorie*, Jena: Fischer.

Bühler, K. (1934) *Sprachtheorie: Die Darstellungsfunktion der Sprache*, Jena: Fischer.

Bühler, K. (1990) *Theory of Language: The Representational Function of Language*, trans. D. Fraser Goodwin, Amsterdam: John Benjamins.

Cantril, H. (2005 [1940]) *The Invasion from Mars: A Study in the Psychology of Panic*, New York: Transaction.

Carroll, J. B. (ed.) (1956) *Language, Thought, and Reality: Selected Writings of Benjamin Lee Whorf*, Cambridge, MA: MIT Press.

Carson, R. (1962) *Silent Spring*, Harmondsworth: Penguin.

Cashman, T. (2008) 'What connects the map to the territory', in J. Hoffmeyer (ed.), *A Legacy for Living Systems: Gregory Bateson as Precursor to Biosemiotics*, Dordrecht: Springer.

Cassirer, E. (1916) *Freiheit und Form. Studien zur deutschen Geistesgeschichte*, Berlin: Bruno Cassirer.

Cassirer, E. (1923 [1910]) *Substance and Function and Einstein's Theory of Relativity*, trans. W. C. Swabey and M. C. Swabey, Chicago: Open Court Publishing.

Cassirer, E. (1930) 'Form und technik', in L. Kestenberg (ed.), *Kunst und Technik*, Berlin: Wegweiser Verlag.

Cassirer, E. (1944) *An Essay on Man*, New Haven, CT: Yale University Press.

Cassirer, E. (1946) *The Myth of the State*, New Haven, CT: Yale University Press.

Cassirer, E. (1953 [1923]) *Philosophy of Symbolic Forms: Vol. I, Language*, trans. R. Mannheim, New Haven, CT: Yale University Press.

Cassirer, E. (1955 [1925]) *Philosophy of Symbolic Forms: Vol. II, Mythical Thought*, trans. R. Mannheim, New Haven, CT: Yale University Press.

Cassirer, E. (1957 [1929]) *Philosophy of Symbolic Forms: Vol. III, The Phenomenology of Knowledge*, trans. R. Mannheim, New Haven, CT: Yale University Press.

Cherednichenko, I. (2000) *Teorija strukturno-semioticheckogo metoda: postroenie terminosistemy, kriticheskij analiz konceptov, interpretacija metodiki (Avtoreferat)*, Krasnodar: Troika.

Chien, J.-P. (2007) 'Umwelt, milieu(x), and environment: A survey of cross-cultural concept mutations', *Semiotica*, 167(1/4): 65–89.

Chomsky, N. (1957) *Syntactic Structures*, The Hague: Mouton.

Chomsky, N. (1959) 'Review of Skinner 1957', *Language*, 35: 26–58.

Chomsky, N. (1964) *Current Issues in Linguistic Theory*, The Hague: Mouton.

Chomsky, N. and Herman, E. S. (1988) *Manufacturing Consent: The Political Economy of Mass Media*, New York: Pantheon.

Clark, K. and Holquist, M. (1984) *Mikhail Bakhtin*, Cambridge, MA: Belknap Press.

Clifford, J. (1988) *The Predicament of Culture: Twentieth Century Ethnography, Literature and Art*, Cambridge, MA: Harvard University Press.

Cobley, P. (2006a) 'General introduction', in Cobley (ed.), *Communication Theories*, 4 vols, London: Routledge.

Cobley, P. (2006b) 'Barthes' theory of the sign', in K. Brown (ed.), *Encyclopedia of Language and Linguistics*, 2nd edn, Oxford: Elsevier Science.

Cobley, P. (2007a) 'A brief note on dialogue', in S. Petrilli (ed.), *Philosophy of Language as the Art of Listening: On Augusto Ponzio's Scientific Research*, Bari: Edizioni dal Sud.

Cobley, P. (2007b) 'Semioethics, voluntarism and antihumanism', *New Formations*, 62: 44–59.
Cobley, P. and Randviir, A. (eds) (2009) *Sociosemiotica*, special issue of *Semiotica*, 173(1/4): 134.
Cohen, S. (1972) *Folk Devils and Moral Panics: The Creation of Mods and Rockers*, London: MacGibbon and Kee.
Coleridge, S. T. (1817) *Biographia Literaria or Biographical Sketches of My Literary Life and Opinions*, New York: Kirk and Mercein.
Cooley, C. H. (1902) *Human Nature and the Social Order*, New York: Scribner's.
Cooley, C. H. (1909) *Social Organization: A Study of the Larger Mind*. New York: Scribner's.
Cooley, C. H. (1918) *Social Process*, New York: Scribner's.
Corballis, M. C. (1999) 'The gestural origins of language', *American Scientist*, 87(2): 57–61.
Corbett, G. (1991) *Gender*, Cambridge: Cambridge University Press.
Coupland, N. and Jaworski, A. (1997) 'Introduction', in Coupland and Jaworski (eds), *Sociolinguistics: A Reader and Coursebook*, London: Macmillan.
Coupland, N. and Jaworski, A. (eds) (2001) *The Discourse Reader*, London: Routledge.
Csibra, G., Biro, S., Koós, O. and Gergely, G. (2003) 'One-year-old infants use teleological representation of actions productively', *Cognitive Science*, 27: 111–133.
Culler, J. (1983) *Roland Barthes*. New York: Oxford University Press.
d'Ailly, P. (1980 [1396]) *Destructiones Modorum Significandi (secundum viam nominalium), nach Inkunabelausgaben in einer vorlaufigen Fassung neu zusammengestellt und mit Anmerkungen versehen von Ludger Kaczmarek*, Munster: Munsteraner Arbeitskreis fur Semiotik.
Damasio, A. (1994) *Descartes' Error: Emotion, Reason and the Human Brain*, New York: Putnam.
Damasio, A. (1999) *The Feeling of What Happens: Body and Emotion in the Making of Consciousness*, New York: Harcourt Brace.
Damasio, A. (2003) *Looking for Spinoza: Joy, Sorrow and the Feeling Brain*, New York: Harcourt Brace.
Danesi, M. (1998) *Sign, Thought, and Culture: A Basic Course in Semiotics*, Toronto: Canadian Scholars' Press.
Danesi, M. (2002) *Understanding Media Semiotics*, London: Arnold.
Danesi, M. (2007) *The Quest for Meaning: A Guide to Semiotic Theory and Practice*, Toronto: University of Toronto Press.
Danesi, M. and Perron, P. (1999) *Analysing Cultures: An Introduction and Handbook*, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Davis, S. (ed.) (1991) *Pragmatics: A Reader*, Oxford: Oxford University Press.
Deacon, T. (1997) *The Symbolic Species*, New York: Norton.
Deacon, T. and Sherman, J. (2008) 'The pattern which connects pleroma to creatura: The autocell bridge from physics to life', in J. Hoffmeyer (ed.), *A Legacy for Living Systems: Gregory Bateson as Precursor to Biosemiotics*, Dordrecht: Springer.
Deely, J. (1982) *Introducing Semiotic: Its History and Doctrine*, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Deely, J. (1985) 'Editorial afterword' to Poinsot, J. (1632) *Tractatus de Signis. The Semiotic of John Poinsot*, Berkeley: University of California Press.
Deely, J. (1986) 'Semiotic in the thought of Jacques Maritain', *Recherche Sémiotique/Semiotic Inquiry*, 6(2): 1–30.
Deely, J. (1988) 'Historiography as a current event', in J. Deely (ed.), *Semiotics 1987*, Lanham, MD: University Press of America.
Deely, J. (1990) *Basics of Semiotics*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Deely, J. (1994a) *The Human Use of Signs, or Elements of Anthroposemiosis*, Lanham, MD: Rowman and Littlefield.
Deely, J. (1994b) *New Beginnings: Early Modern Philosophy and Postmodern Thought*, Toronto: University of Toronto Press.
Deely, J. (1994c) 'What happened to philosophy between Aquinas and Descartes?', *The Thomist*, 58(4): 543–568.
Deely, J. (1994d) 'A morning and evening star', Editor's Introduction to the John Poinsot Special Issue of the *American Catholic Philosophical Quarterly*, LXVIII(3): 259–277.
Deely, J. (ed.) (1995) *Thomas A. Sebeok Bibliography 1942–1995*, Bloomington, IN: Eurolingua.
Deely, J. (2001a) *Four Ages of Understanding. The First Postmodern Survey of Philosophy from Ancient Times to the Turn of the Twenty-first Century*, Toronto: University of Toronto Press.
Deely, J. (2001b) 'Umwelt', *Semiotica*, 134(1/4): 125–135.
Deely, J. (2002) *What Distinguishes Human Understanding?*, South Bend, IN: St Augustine's Press.
Deely, J. (2003a) 'The semiotic foundations of the human sciences from Augustine to Peirce', *Recherches Sémiotique/Semiotic Inquiry*, 23(1–3): 3–29.
Deely, J. (2003b) 'The quasi-error of the external world', *Cybernetics & Human Knowing*, 10(1): 25–46.
Deely, J. (2004) 'From semiotic animal to semioethical animal and back', in G. Withalm and J. Wallmannsberger (eds), *Macht der Zeichen, Zeichen der Macht/Signs of Power, Power of Signs*, Vienna: Lit. Verlag.
Deely, J. (2005a) *The Semiotic Animal: A Postmodern Definition of Human Being to Supersede the Modern Definition as 'res cogitans'*, Sofia: New Bulgarian University.
Deely, J. (2005b) 'Defining the semiotic animal: A postmodern definition of human being superseding the modern definition "Res Cogitans"', *American Catholic Philosophical Quarterly*, 79: 461–481.
Deely, J. (2006a) 'From semiotics to semioethics; or, How does responsibility arise in semiosis?', in S. Monahan, B. Smith and T. J. Prewitt (eds), *Semiotics 2004/2005*, Ottawa: Legas.
Deely, J. (2006b) 'The literal, the metaphorical, and the price of semiotics: An essay on philosophy of language and the doctrine of signs', *Semiotica*, 161(1/4): 9–74.
Deely, J. (2006c) 'Semiotics, History of', in *Encyclopedia of Language and Linguistics*, Vol. 11, 2nd edn, London: Elsevier, pp. 216–229.
Deely, J. (2006d) 'Let us not lose sight of the forest for the trees . . .' (A commentary response to Frederik Stjernfelt, 'Let us not get too far ahead of the story . . .: A history of realist semiotics?', review of John Deely's *Four Ages of Understanding* (2001) in *Cybernetics & Human Knowing* (2006), 13(1): 86–103), *Cybernetics & Human Knowing*, 13(3/4): 161–193.
Deely, J. (2007a) *Intentionality and Semiotics: A Story of Mutual Fecundation*, Scranton, PA: University of Scranton Press.
Deely, J. (2007b) 'The primary modeling system in animals', in S. Petrilli (ed.), *La Filosofia del Linguaggio come arte dell'ascolto: Sulla ricerca scientifica di Augusto Ponzio [Philosophy of Language as the Art of Listening: On Augusto Ponzio's Scientific Research]*, Bari: Edizione dal Sud.
Deely, J. (2008) *Descartes and Poinsot: The Crossroad of Signs and Ideas*, Scranton, PA: University of Scranton Press.
Deely, J. (2009) *Augustine and Poinsot: The Protosemiotic Development*, Scranton, PA: University of Scranton Press.
Deely, J., Petrilli, S. and Ponzio, A. (2005) *The Semiotic Animal*, Ottawa: Legas.

de George, R. and de George, F. (eds) (1971) *The Structuralists: From Marx to Lévi-Strauss*, Garden City, NY: Anchor.
de Josseling de Jong, J. P. B. (ed.) (1952) *Lévi-Strauss's Theory on Kinship and Marriage. Mededelingen van het Rijksmusem voor Volkenkunde* 10, Leiden: Brill.
De Lacy, P. H. and De Lacy, E. A. (1978) *Philodemus. On Method of Inference*, Naples: Bibliopolis.
Deledalle, G. (1990) *Charles S. Peirce: An Intellectual Biography*, trans. S. Petrilli, Amsterdam: John Benjamins.
Deleuze, G. and Guattari, F. (1988) *A Thousand Plateaus: Capitalism and Schizophrenia*, trans. B. Massumi, London: Athlone Press.
Deltcheva, R. and Vlasov, E. (1996) 'Lotman's *Culture and Explosion*: A shift in the paradigm of the semiotics of culture', *Slavic and East European Journal*, 1(40): 148–152.
De Mauro, T. (1972) *Édition critique du 'Cours de linguistique générale' de F. de Saussure*, Paris: Payot.
Derrida, J. (1976) *Of Grammatology*, trans. G. C. Spivak, Baltimore, MD: Johns Hopkins Press.
Descartes, R. (1985a [1628]) *Rules for the Direction of the Mind*, trans. D. Murdoch, in J. Cottingham *et al.* (eds), *The Philosophical Writings of Descartes*, Vol. 1, Cambridge: Cambridge University Press.
Descartes, R. (1985b [1637]) *Discourse on the Method of Rightly Conducting One's Reason and Seeking Truth in the Sciences*, trans. R. Stoothoff, in J. Cottingham *et al.* (eds), *The Philosophical Writings of Descartes*, Vol. 1, Cambridge: Cambridge University Press.
Descartes, R. (1985c [1641]) *Meditations on First Philosophy*, trans. J. Cottingham, in J. Cottingham *et al.* (eds), *The Philosophical Writings of Descartes*, Vol. 2, Cambridge: Cambridge University Press.
Dewey, J. (1938) *Logic, the Theory of Inquiry*, New York: Henry Holt.
Dougherty, C. J. (1980) 'The common root of Husserl's and Peirce's phenomenologies', *The New Scholasticism*, 54: 305–325.
Douglas, M. T. (1966) *Purity and Danger: An Analysis of Concepts of Pollution and Taboo*, London: Routledge.
Douglas, M. T. (1970) *Natural Symbols: Explorations in Cosmology*, New York: Pantheon Books.
Douglas, M. T. and Isherwood, B. (1979) *The World of Goods: An Anthropological Theory of Consumption*, New York: Basic Books.
Douglas, M. T. and Wildavsky, A. (1982) *Risk and Culture*, Berkeley, CA: University of California Press.
Drew, P. and Heritage, J. (eds) (1992) *Talk at Work: Interaction in Institutional Settings*, Cambridge: Cambridge University Press.
Dummett, M. (1973) *Frege. Philosophy of Language*, New York: Harper & Row.
Dummett, M. (1978) *Truth and Other Enigmas*, Cambridge, MA: Harvard University Press.
Easthope, A. (1988) *British Post-structuralism Since 1968*, London: Routledge.
Eckman, F. R., Moravcsik, E. A. and Wirth, J. R. (eds) (1983) *Markedness*, New York: Plenum.
Eco, U. (1968) *La struttura assente*, Milan: Bompiani.
Eco, U. (1973) *Segno*, Milan: Istituto Editoriale Internazionale.
Eco, U. (1976 [1975]) *A Theory of Semiotics*, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Eco, U. (1984) *Semiotics and the Philosophy of Language*, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Eco, U. (1989 [1962]) *The Open Work*, trans. A. Cancogni, Cambridge, MA: Harvard University Press.

Eco, U. (1990) *The Limits of Interpretation*, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Eco, U. (1997) *The Search for the Perfect Language*, Oxford: Blackwell.
Eco, U. (1999) *Kant and the Platypus: Essays on Language and Cognition*, trans. A. MacEwen, London: Secker and Warburg.
Eco, U. (2007) *Dall'albero al labirinto: Studi storici sul segno e l'interpretazione*, Milan: Bompiani.
Eco, U. and Chatman, S. (eds) (1979) *A Semiotic Landscape: Proceedings of the First Congress of the International Association for Semiotic Studies, Milan, June 1974*, The Hague: Mouton.
Eikhenbaum, B. M. (1926) 'Teoriia "formal" nogo metoda', in T. Todorov (ed.), *Théorie de la litterature*, Paris: Seuil.
Ekman, P. (2001) *Telling Lies: Clues to Deceit in the Marketplace, Politics & Marriage*, 3rd edn, New York: Norton.
Emmeche, C. (1994) *The Garden in the Machine*, Princeton, NJ: Princeton University Press.
Emmeche, C. (1998) 'Defining life as a semiotic phenomenon', *Cybernetics & Human Knowing*, 5(1): 3–17.
Emmeche, C. and Hoffmeyer J. (1991) 'From language to nature: The semiotic metaphor in biology', *Semiotica*, 84: 1–42.
Emmeche, C., Kull, K. and Stjernfelt, F. (2002) *Reading Hoffmeyer, Rethinking Biology*, Tartu: Tartu University Press.
Enzensberger, H. M. (1973) *Gesprache mit Marx und Engels*, Frankfurt am Main: Insel Verlag.
Farnell, B. (1995) *Do You See What I Mean? Plains Indian Sign Talk and the Embodiment of Action*, Austin, TX: University of Texas Press.
Fauconnier, G. and Turner, M. (2002) *The Way We Think*, New York: Basic Books.
Favareau, D. (2007) 'The evolutionary history of biosemiotics', in M. Barbieri (ed.), *Introduction to Biosemiotics. The New Biological Synthesis*, Dordrecht: Springer.
Ferrier, F. (1854) *Institutes of Metaphysic*, Edinburgh: Kirk.
Fillmore, C. (2006 [1982]) 'Frame semantics', in D. Geeraerts (ed.), *Cognitive Linguistics: Basic Readings*, Berlin: Mouton de Gruyter.
Fisch, M. H. (1986a) 'Philodemus and semeiosis (1879–1883)', section 5 of the essay 'Peirce's general theory of signs', in *Peirce. Semeiotics and Pragmatism*, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Fisch, M. H. (1986b) *Peirce. Semeiotics and Pragmatism*. Bloomington, IN: Indiana University Press.
Florkin, M. (1974) 'Concepts of molecular biosemiotics and of molecular evolution', in M. Florkin and E. H. Stoltz (eds), *Comprehensive Biochemistry*, Amsterdam: Elsevier.
Flynn, P. J. (1991) *The Ethnomethodological Movement: Sociosemiotic Interpretations*, Berlin: Mouton de Gruyter.
Foerster, H. von (1974) *Cybernetics of Cybernetics*, Urbana, IL: University of Illinois Press.
Foucault, M. (1972) *The Archaeology of Knowledge*, trans. A. M. Sheridan Smith, New York: Pantheon.
Foucault, M. (1973) *The Order of Things*, New York: Vintage.
Fought, J. G. (1994) 'American structuralism', in R. Asher and J. Simpson (eds), *The Encyclopedia of Language and Linguistics*, Vol. 1, Oxford: Pergamon Press.
Gadamer, H.-G. (1994) *Truth and Method*, trans. J. Weinsheimer and D. G. Marshall, New York: Continuum.
Gannon, T. J. and Deely, J. (1991) *Shaping Psychology: How We Got Where We're Going*, Lanham, MD: University Press of America.
Garfinkel, H. (1967) *Studies in Ethnomethodology*, Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.

Garfinkel, H. (1974) 'On the origins of the term "ethnomethodology"', in R. Turner (ed.), *Ethnomethodology*, Harmondsworth, Middlesex: Penguin.

Gay, P. (1966) *The Enlightenment: An Interpretation. Vol. 1, The Rise of Modern Paganism*, New York: Alfred A. Knopf.

Geertz, C. (1993) 'Thick description: Toward an interpretive theory of culture', in *The Interpretation of Cultures: Selected Essays*, London: Fontana.

Gerbner, G. (1956) 'Toward a general model of communication', *Audio-Visual Communication Review*, 4: 171–199.

Gergely, G., Nádasdy, Z., Gergely, C. and Bíró, S. (1995) 'Taking the intentional stance at 12 months of age', *Cognition*, 56: 165–193.

Gergen, K. J. (1985) 'The social constructionist movement in modern psychology', *American Psychologist*, 40: 266–275.

Gergen, M. and Gergen, K. J. (eds) (2003) *Social Construction: A Reader*, London: Sage.

Gilson, E. (1955) *History of Christian Philosophy in the Middle Ages*, New York: Random House.

Godel, R. (1957) *Les sources manuscrites du Cours de Linguistique Générale de F. de Saussure*, Geneva: Droz/Paris: Minard.

Goffman, E. (1959) *The Presentation of Self in Everyday Life*, New York: Anchor Books.

Goffman, E. (1961a) *Encounters: Two Studies in the Sociology of Interaction*, Indianapolis, IN: Bobbs-Merrill.

Goffman, E. (1961b) *Asylums: Essays on the Social Situation of Mental Patients and Other Inmates*, Garden City, NY: Anchor Books, Doubleday.

Goffman, E. (1963a) *Stigma: Notes on the Management of Spoiled Identity*, New York: Simon and Schuster.

Goffman, E. (1963b) *Behavior in Public Places: Notes on the Social Organization of Gathering*, New York: Free Press.

Goffman, E. (1967) *Interaction Ritual: Essays on Face-to-Face Behavior*, New York: Doubleday.

Goffman, E. (1969) *Strategic Interaction*, Philadelphia, PA: University of Pennsylvania Press.

Goffman, E. (1971) *Relations in Public: Microstudies of the Public Order*, New York: Harper and Row.

Goffman, E. (1974) *Frame Analysis: An Essay on the Organization of Experience*, New York: Harper and Row.

Goffman, E. (1978) *Gender Advertisements*, London: Macmillan.

Goldschmidt, W. R. (ed.) (1959) *The Anthropology of Franz Boas: Essays on the Centennial of His Birth*. American Anthropological Association, Memoirs, No. 89, Menasha, WI: American Anthropological Association.

Goodenough, W. H. (1961) 'Comment on cultural evolution', *Daedalos*, 90: 521–528.

Goodenough, W. H. (1980 [1970]) *Description and Comparison in Cultural Anthropology*, Cambridge: Cambridge University Press.

Goodenough, W. H. (1981 [1971]) *Culture, Language, and Society*, Menlo Park, CA: Benjamin/Cummings.

Gordon, T. W. (1990) 'Significs and C. K. Ogden: The influence of Lady Welby', in H. W. Schmitz (ed.), *Essays on Significs*, Amsterdam: John Benjamins.

Gordon, T. W. (1991) 'The semiotics of C. K. Ogden', in T. A. Sebeok and J. Umiker-Sebeok (eds), *Recent Developments in Theory and History. The Semiotic Web 1990*, Berlin: Mouton de Gruyter.

Gottdiener, M. (1985) *The Social Production of Urban Space*, Austin, TX: University of Texas Press.

Gottdiener, M. and Lagopoulos, A. (1986) 'Introduction', in Gottdiener and Lagopoulos (eds), *The City and the Sign: An Introduction to Urban Semiotics*, New York: Columbia University Press.
Gould, S. J. (1996) 'Triumph of the root-heads', *Natural History*, 105: 10–17.
Greimas, A. J. (1966–1986) *Sémantique structurale*, Paris: Presses Universitaires de France.
Greimas, A. J. (1987) *On Meaning: Selected Writings in Semiotic Theory*, trans. P. Perron and F. Collins, Minnesota, MN: University of Minnesota Press.
Greimas, A. J. and Courtés, J. (1979) *Sémiotique. Dictionnaire raisonné du langage*, Paris: Hachette.
Greimas, A. J. and Fontanille, J. (1993) *The Semiotics of Passion: From States of Affairs to States of Feeling*, Minneapolis, MN: University of Minnesota Press.
Grice, H. P. (1957) 'Meaning', *Philosophical Review*, 66: 377–388.
Grice, H. P. (1968) 'Utterer's meaning, sentence-meaning and word-meaning', *Foundations of Language*, 4: 1–18.
Grice, H. P. (1969) 'Utterer's meaning and intentions', *Philosophical Review*, 78: 147–177.
Grice, H. P. (1975) 'Logic and conversation', in P. Cole and J. L. Morgan (eds), *Syntax and Semantics 3: Speech Acts*, New York: Academic Press.
Grice, H. P. (1978) 'Further notes on logic and conversation', in P. Cole (ed.), *Syntax and Semantics 9: Pragmatics*, New York: Academic Press.
Grice, H. P. (1981) 'Presupposition and conversational implicature', in P. Cole (ed.), *Radical Pragmatics*, New York: Academic Press.
Guiraud, P. (1975) *Semiology*, London: Routledge and Kegan Paul.
Gumperz, J. J. and Levinson, S. C. (eds) (1996) *Rethinking Linguistic Relativity*, Cambridge: Cambridge University Press.
Haack, S. (1987) 'Realism', *Synthese*, 73: 275–299.
Haiman, J. (1980) 'Dictionaries and encyclopedias', *Lingua*, 50: 329–357.
Hall, E. T. (1969 [1966]) *The Hidden Dimension*, New York: Anchor Books.
Hall, E. T. (1973 [1959]) *The Silent Language*, New York: Anchor Books.
Hall, S. (1977) *Cultured Representations and Signifying Practice*, London: Open University Press.
Halliday, M. A. K. (1961) 'Categories of the theory of grammar', *Word*, 17(3): 241–292.
Halliday, M. A. K. (1966) 'Notes on transitivity and theme in English: Part 1', *Journal of Linguistics*, 3: 37–81.
Halliday, M. A. K. (1967) 'Notes on transitivity and theme in English: Part 2', *Journal of Linguistics*, 3: 199–244.
Halliday, M. A. K. (1968) 'Notes on transitivity and theme in English: Part 3', *Journal of Linguistics*, 4: 153–308.
Halliday, M. A. K. (1978) *Language as Social Semiotic: The Social Interpretation of Language and Meaning*, London: Edward Arnold.
Halliday, M. A. K. (1985) *An Introduction to Functional Grammar*, London: Edward Arnold.
Halliday, M. A. K. (1994) *An Introduction to Functional Grammar*, 2nd edn, London: Edward Arnold.
Halliday, M. A. K. and Hasan, R. (1976) *Cohesion in English*, London: Longman.
Hardwick, C. S. (ed.) (1977) *Semiotic and Significs. The Correspondence Between Charles S. Peirce and Victoria Lady Welby*, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Harris, R. (1987) *Reading Saussure*, London: Duckworth.
Harris, Z. S. (1951) *Methods in Structural Linguistics*, Chicago: University of Chicago Press.
Harris, Z. S. (1952) 'Discourse analysis', *Language*, 28(1): 1–30.
Harris, Z. S. (1984 [1951]) 'Review of *Selected Writings* by Edward Sapir (Berkeley, CA: University of California Press, 1949)', *Language*, 27(3): 228–333.

Harris, Z. S. (1991) *A Theory of Language and Information*, Oxford: Clarendon Press.
Harvey, G. (1663) *Archelogia philosophica nova, or, New principles of philosophy*, London: Printed by J. H. for Samuel Thomson.
Headland, T. N., Pike, K. L. and Harris, M. (eds) (1990) *Emics and Etics: The Insider/Outsider Debate*, Newbury Park, CA: Sage.
Hediger, H. (1965) 'Man as a social partner of animals and vice-versa', *Symposia of the Zoological Society of London*, 14: 291–300.
Hediger, H. (1981) 'The Clever Hans phenomenon from an animal psychologist's point of view', *Annals of the New York Academy of Sciences*, 364: 1–17.
Heidegger, M. (1962 [1927]) *Being and Time*, trans. J. Macquarrie and E. Robinson, New York: Harper.
Heijerman, E. and Schmitz, W. H. (eds) (1991) *Significs, Mathematics and Semiotics. The Significs Movement in the Netherlands*, Proceedings of the International Conference, Bonn, 19–21 November 1986, Münster: Nodus Publikationen.
Heim, R. (1983) *Semiologie und historischer Materialismus*, Cologne: Pahl-Rugenstein.
Hénault, A. (1996) *Histoire de la sémiotique*, Paris: Presses Universitaires de France.
Henle, R. J. (1987) 'Thomas Reid's theory of signs', in J. Evans and J. Deely (eds), *Semiotics 1983*, Lanham, MD: University Press of America.
Heritage, J. (1984) *Garfinkel and Ethnomethodology*, Oxford: Blackwell.
Heuer, H. (1997) 'Der taktile Kanal', in R. Posner, K. Robering and T. A. Sebeok (eds), *Semiotik: Ein Handbuch zu den zeichentheoretischen Grundlagen von Natur und Kultur*, Vol. 1, Berlin: Mouton de Gruyter.
Hillier, B. and Hanson, J. (1993 [1984]) *The Social Logic of Space*, Cambridge: Cambridge University Press.
Hjelmslev, L. (1928) *Principes de grammaire générale*, Copenhagen: Det Kongelige Danske Videnskabernes Selskab.
Hjelmslev, L. (1932) *Études Baltiques*, Copenhagen: Munksgaard.
Hjelmslev, L. (1935–1937) *La catégorie des cas*, Vols 1–2, Aarhus: Universitetsforlaget.
Hjelmslev, L. (1939) 'Note sur les oppositions supprimables', *Travaux de Cercle Linguistique de Prague*, 8: 51–57.
Hjelmslev, L. (1959) *Essais linguistiques*, Copenhagen: Nordisk Sprog- og Kulturforlag.
Hjelmslev, L. (1961 [1943]) *Prolegomena to a Theory of Language*, rev. edn, trans. F. J. Whitfield, Madison: University of Wisconsin Press.
Hjelmslev, L. (1971) *Prolégomènes à une théorie du langage*, Paris: Minuit.
Hjelmslev, L. (1973) *Essais linguistiques II*, Copenhagen: Nordisk Sprog- og Kulturforlag.
Hjelmslev, L. (1975) *Résumé of a Theory of Language*, Copenhagen: Nordisk Sprog- og Kulturforlag.
Hodge, R. and Kress, G. (1988) *Social Semiotics*, Oxford: Polity Press.
Hoffmeyer, J. (1992) 'Some semiotic aspects of the psycho-physical relation: The endo-exosemiotic boundary', in T. A. Sebeok and J. Umiker-Sebeok (eds), *Biosemiotics: The Semiotic Web 1991*, Berlin: Mouton de Gruyter.
Hoffmeyer, J. (1994) 'The global semiosphere', in I. Rauch and G. Carr (eds), *Synthesis in Diversity: Proceeding of the 5th Congress of the International Association for Semiotic Studies*, Berlin: Mouton de Gruyter.
Hoffmeyer, J. (1996) *Signs of Meaning in the Universe*, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Hoffmeyer, J. (1998a) 'Surfaces inside surfaces. On the origin of agency and life', *Cybernetics & Human Knowing*, 5: 33–42.
Hoffmeyer, J. (1998b) 'The unfolding semiosphere', in G. v. d. Vijver *et al.* (eds), *Evolutionary Systems. Biological and Epistemological Perspectives on Selection and Self-Organization*, Dordrecht: Kluwer.

Hoffmeyer, J. (2008a) *Biosemiotics. An Examination into the Signs of Life and the Life of Signs*, Scranton, PA: University of Scranton Press.
Hoffmeyer, J. (ed.) (2008b) *A Legacy for Living Systems: Gregory Bateson as Precursor to Biosemiotics*, Dordrecht: Springer.
Hoffmeyer, J. and Kull, K. (2003) 'Baldwin and biosemiotics: What intelligence is for', in B. H. Weber and D. Depew (eds), *Evolution and Learning: The Baldwin Effect Reconsidered*, Cambridge, MA: MIT Press.
Holquist, M. (1990) *Dialogism. Bakhtin and His World*, London: Routledge.
Houser, N. (1989) 'La structure formelle de l'expérience selon Peirce', *Études Phénoménologiques*, 9–10: 77–111.
Houser, N. (1992) 'On Peirce's theory of propositions: A response to Hilpinen', *Transactions of the Charles S. Peirce Society*, 28: 489–504.
Houser, N. and Kloesel, C. (eds) (1992) *The Essential Peirce*, Vol. 1, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Hudson, H. (1956) 'Why we cannot witness or observe what goes on "in our heads"', *Mind*, New Series, 65(258): 218–230.
Humboldt, W. von (1903–1936) *On the Kawi Language of the Island of Java*, in VII/1 of *Gesammelte Schriften*, 17 vols, ed. K. Preussische, Berlin: Akademie der Wissenschaften.
Husserl, E. (1938) *Erfahrung und Urteil*, Prague: Akademia.
Husserl, E. (1973 [1939]) *Experience and Judgment*, trans. J. S. Churchill and K. Ameriks, London: Routledge.
Husserl, E. (2001 [1900–1901]) *Logical Investigations*, 2 Vols, trans. J. N. Findlay, London: Routledge.
Hutchby, I. and Wooffitt, R. (1998) *Conversation Analysis*, Cambridge: Polity Press.
Ingold, T. (2000) *The Perception of the Environment: Essays on Livelihood, Dwelling and Skill*, London: Routledge.
Ivanov, V. V. (1981) 'Fil'm v fil'm e', *Trudy po znakovym sistemam* [*Sign Systems Studies*], 14: 19–32.
Jablonka, E., Lamb, M. J. and Avital, E. (1998) '"Lamarckian" mechanisms in Darwinian evolution', *Trends in Ecology and Evolution*, 13(5): 206–210.
Jackson, B. D. (1969) 'The theory of signs in St Augustine's *De Doctrina Christiana*', *Revue des études augustiniennes*, 15: 9–49.
Jackson, B. D. (1972) 'The theory of signs in Augustine's *De Doctrina Christiana*', in R. A. Markus (ed.), *Augustine. A Collection of Critical Essays*, Garden City, NY: Doubleday.
Jakobson, R. (1939) 'Observations sur le classement phonologique des consonnes', *Proceedings of the Third International Congress of Phonetic Sciences 1938*, ed. E. Blancquaert and W. Pée, Ghent: Laboratory of Phonetics of the University.
Jakobson, R. (1956) 'Two aspects of language and types of aphasic disturbances', in R. Jakobson and M. Halle, *Fundamentals of Language*, The Hague: Mouton.
Jakobson, R. (1957) 'Shifters, verbal categories and the Russian verb', Cambridge, MA: Russian Language Project, Department of Slavic Languages and Literature, Harvard University.
Jakobson, R. (1960) 'Closing statement: Linguistics and poetics', in T. A. Sebeok (ed.), *Style in Language*, Cambridge, MA: MIT Press.
Jakobson, R. (1971–1985) *Selected Writings*, 8 vols, The Hague: Mouton.
Jakobson, R. (1973) *Main Trends in the Science of Language*, London: George Allen & Unwin.
James, W. (1897) *The Will to Believe and Other Essays in Popular Philosophy*, New York: Dover.
James, W. (1981 [1907]) *Pragmatism*, Indianapolis, IN: Hackett.
Jenkins, A. (1979) *The Social Theory of Claude Lévi-Strauss*, New York: St Martin's Press.
Jensen, K. B. (1995) *The Social Semiotics of Mass Communication*, London: Sage.

Johansen, J. D. (1993) *Dialogic Semiosis: An Essay on Signs and Meaning*, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Johnson, M. (1987) *The Body in the Mind*, Chicago: University of Chicago Press.
Jonas, H. (2001 [1966]) *The Phenomenon of Life*, New York: Harper and Row.
Juarrero, A. (1999) *Dynamics in Action. Intentional Behavior as a Complex System*, Cambridge, MA: MIT Press.
Kanaev, I. I. (Bakhtin, M. M.) (1992 [1926]) 'Contemporary vitalism', trans. C. Byrd, in F. Burwick and P. Douglass (eds), *The Crisis in Modernism: Bergson and the Vitalist Controversy*, Cambridge: Cambridge University Press.
Kant, I. (1781) *Kritik der reinen Vernunft*, Riga: Johann F. Hartknoch.
Kant, I. (1787) *Kritik der reinen Vernunft*, 2nd and rev. edn, Riga: Johann F. Hartknoch.
Katz, E. and Lazarsfeld, P. F. (1956) *Personal Influence: The Part Played by People in the Flow of Mass Communications*, Glencoe: The Free Press.
Kauffman, S. (1993) *Origins of Order: Self-Organization and Selection in Evolution*, New York: Oxford University Press.
Kauffman, S. (2000) *Investigations*, Oxford: Oxford University Press.
Kauffman, S. and Clayton, P. (2005) 'On emergence, agency, and organization', *Biology and Philosophy*, 21: 501–521.
Kavolis, V. (1995) *Civilization Analysis as Sociology of Culture*, Lewiston, NY: Edwin Mellen Press.
Keesing, R. M. (1972) 'Paradigms lost: The new ethnography and the new linguistics', *Southwestern Journal of Anthropology*, 28(4): 299–332.
Keesing, R. M. (1974) 'Theories of culture', *Annual Review of Anthropology*, 3: 73–97.
Kendon, A. (1988) *Sign Languages of Aboriginal Australia*, Cambridge: Cambridge University Press.
Kilpinen, E. (2000) *The Enormous Fly-Wheel of Society: Pragmatism's Habitual Conception of Action and Social Theory*, Department of Sociology, University of Helsinki: Research Report no. 235.
Kim, S. (1993) 'La mythologie saussurienne: Une nouvelle vision sémiologique', *Semiotica*, 97(1/2): 5–78.
King, R. (1991) *Talking Gender: A Nonsexist Guide to Communication*, Toronto: Copp Clark Pitman.
Kleinpaul, R. (1972 [1888]) *Sprache ohne Worte*, The Hague: Mouton.
Klima, E. and Bellugi, U. (1979) *The Signs of Language*, Cambridge, MA: Harvard University Press.
Kluckhohn, C. (1961) *Mirror for Man: A Survey of Human Behavior and Social Attitudes*, Greenwich, CT: Fawcett.
Knowlsen, J. R. (1965) 'The idea of gesture as a universal language in the XVIIth and XVIIIth centuries', *Journal for the History of Ideas*, 26: 495–508.
Koerner, K. (1984) *Edward Sapir: Appraisals of his Life and Work*, Amsterdam: John Benjamins.
Körner, S. (1955) *Kant*, Harmondsworth: Penguin.
Krampen, M. (1997) 'Models of semiosis', in R. Posner, K. Robering and T. A. Sebeok (eds), *Semiotik: Ein Handbuch zu den zeichentheoretischen Grundlagen von Natur und Kultur*, Berlin: Walter de Gruyter.
Kress, G. and van Leeuwen, T. (1996) *Reading Images: The Grammar of Visual Design*, London: Routledge.
Kristeva, J. (1969a) *Le langage, cet inconnu*, Paris: Seuil.
Kristeva, J. (1969b) *Semeiotiké. Recherches pour une sémanalyse*, Paris: Seuil.
Kristeva, J. (1974) *La révolution du langage poétique*, Paris: Seuil.
Kristeva, J. (1979) *Les samourais*, Paris: Fayard.
Kristeva, J. (1980) *Pouvoirs de l'horreur. Essais sur l'abjection*, Paris: Seuil.

Kristeva, J. (1985) *Histoires d'amour*, Paris: Denoël.
Kristeva, J. (1987) *Soleil noir. Dépression et mélancolie*, Paris: Gallimard.
Kristeva, J. (1988) *Etrangers à nous-mêmes*, Paris: Fayard.
Kristeva, J. (1991) *Le viel homme et les loups*, Paris: Fayard.
Kristeva, J. (1994) *Le temps sensible. Proust et l'expérience littéraire*, Paris: Gallimard.
Kristeva, J. (1996) *Possessions*, Paris: Fayard.
Kristeva, J. (1999) *Le génie féminine, Tome premier: Hannah Arendt*, Paris: Fayard.
Kristeva, J. (2006) *Murder in Byzantium*, New York: Columbia University Press.
Kull, K. (1998) 'On semiosis, Umwelt, and semiosphere', *Semiotica*, 120(3/4): 299–310.
Kull, K. (2000) 'Organisms can be proud to have been their own designers', *Cybernetics & Human Knowing*, 7(1): 45–55.
Kull, K. (2001) 'Jakob von Uexküll: An introduction', *Semiotica*, 134(1/4): 1–59.
Kull, K. (2005) 'Semiotics is a theory of life', in R. Williamson, L. G. Sbrocchi and J. Deely (eds), *Semiotics 2003: 'Semiotics and National Identity'*, New York: Legas.
Kull, K. and Torop, P. (2003) 'Biotranslation: Translation between umwelten', in S. Petrilli (ed.), *Translation Translation*, Amsterdam: Rodopi.
Kull, K., Kukk, T. and Lotman, A. (2003) 'When culture supports biodiversity: The case of the wooded meadow', in A. Roepstorff *et al.* (eds), *Imagining Nature: Practices of Cosmology and Identity*, Aarhus: Aarhus University Press.
Kull, K., Emmeche, C. and Favareau, D. (2008) 'Biosemiotic questions', *Biosemiotics*, 1(1): 41–55.
Lagerspetz, K. Y. H. (2001) 'Jakob von Uexküll and the origins of cybernetics', *Semiotica*, 134(1/4): 643–651.
Lakoff, G. (1987) *Women, Fire, and Dangerous Things*, Chicago: University of Chicago Press.
Lakoff, G. (1988) 'Cognitive semantics', in U. Eco, M. Santambrogio and P. Violi (eds), *Meaning and Mental Representations*, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Lakoff, G. and Johnson, M. (1980) *Metaphors We Live By*, Chicago: Chicago University Press.
Lalande, A. (1947) *Vocabulaire technique et critique de la philosophie*, revu par MM. les membres et correspondants de la Societe francaise de philosophie et pub. avec leurs corrections et observations, 5th edn, Paris: Presses Universitaires de France.
Landwehr, K. (1997) 'Der optische Kanan', in R. Posner, K. Robering and T. A. Sebeok (eds), *Semiotik: Ein Handbuch zu den zeichentheoretischen Grundlagen von Natur und Kultur*, Vol. 1, Berlin: Walter de Gruyter.
Langacker, R. (1987–1991) *Foundations of Cognitive Grammar*, Vols I and II, Stanford, CA: Stanford University Press.
Langer, S. K. (1953) *Feeling and Form*, London: Routledge and Kegan Paul.
Langer, S. K. (1990 [1942]) *Philosophy in a New Key: Study in the Symbolism of Reason, Rite and Art*, 3rd edn, Cambridge, MA: Harvard University Press.
Lavers, A. (1982) *Roland Barthes: Structuralism and After*, Cambridge, MA: Harvard University Press.
Lazarsfeld, P. F., Berelson, B. and Gaudet, H. (1948) *The People's Choice*, New York: Columbia University Press.
Le Grand, E. (1993) 'Lotman', in I. M. Makaryk (ed.), *Encyclopedia of Contemporary Literary Theory: Approaches, Scholars, Terms*, Toronto: University of Toronto Press.
Leach, E. (1976) *Culture and Communication: The Logic by which Symbols Are Connected*, Cambridge: Cambridge University Press.
Lee, P. (1996) *The Whorf Theory Complex: A Critical Reconstruction*, Amsterdam: John Benjamins.
Leech, G. N. (1983) *Principles of Pragmatics*, London: Longman.
Lefebvre, H. (1968 [1939]) *Dialectical Materialism*, London: Jonathan Cape.
Lefebvre, H. (1991 [1974]) *The Production of Space*, Oxford: Blackwell Publishers.

Levchenko, J. and Salupere, S. (eds) (1999) *Conceptual Dictionary of the Tartu–Moscow Semiotic School*, Tartu: Tartu University Press.
Levinas, E. (1961) *Totalité et Infini*, La Haye: Nijhoff.
Levinas, E. (1972) *Humanisme de l'autre homme*, Montpellier: Fata Morgana.
Levinas, E. (1974) *Autrement qu'être ou au-delà de l'essence*, La Haye: Nijhoff.
Levinson, S. C. (1983) *Pragmatics*, Cambridge: Cambridge University Press.
Lévi-Strauss, C. (1944) 'Reciprocity and hierarchy', *American Anthropologist*, 46(2): 266–268.
Lévi-Strauss, C. (1949) *Les Structures Élémentaires de la Parenté*, Paris: Presses Universitaires de France.
Lévi-Strauss, C. (1969) *The Raw and the Cooked*, trans. J. Weightman and D. Weightman, New York: Harper and Row.
Lévi-Strauss, C. (1973) *From Honey to Ashes*, trans. J. Weightman and D. Weightman, New York: Harper and Row.
Lévi-Strauss, C. (1977a) *Structural Anthropology 1*, trans. C. Jacobson and B. Grundfest Schoepf, Harmondsworth: Penguin.
Lévi-Strauss, C. (1977b) 'Structure and form: Reflections on a work by Vladimir Propp', in *Structural Anthropology 1*, Harmondsworth: Penguin.
Lévi-Strauss, C. (1978) *The Origin of Table Manners*, trans. J. Weightman and D. Weightman, New York: Harper and Row.
Lévi-Strauss, C. (1981) *The Naked Man*, trans. J. Weightman and D. Weightman, New York: Harper and Row.
Locke, J. (1690) *An Essay Concerning Humane Understanding*, London: Printed by Elizabeth Holt for Thomas Basset.
Long, A. A. (1971) 'Language and thought in stoicism', in A. A. Long (ed.), *Problems in Stoicism*, London: Athlone Press.
Lorenz, K. (1971) *Studies in Animal and Human Behaviour*, Cambridge, MA: Harvard University Press.
Lotman, J. (1964) 'Sur la délimitation linguistique et littéraire de la notion de structure', *Linguistics*, 6: 59–72.
Lotman, J. (1965) 'From the editors', *Trudy po znakovym sistemam* [*Sign Systems Studies*], 2: 6.
Lotman, J. (1967) 'Tezisy k probleme "iskusstvo v ryadu modeliruyuščhih sistem"', *Trudy po znakovym sistemam* [*Sign Systems Studies*], 3: 130–145.
Lotman, J. (1975) 'Notes on the structure of a literary text', *Semiotica*, 15(3): 199–205.
Lotman, J. (1976) *Analyses of the Poetic Text: Verse Structure*, Ann Arbor, MI: Ardis.
Lotman, J. (1977a) 'Primary and secondary communication-modeling systems', in D. P. Lucid (ed.), *Soviet Semiotics: An Anthology*, Baltimore, MD: Johns Hopkins University Press.
Lotman, J. (1977b) *Structure of the Artistic Text*, Ann Arbor, MI: Michigan Slavic Contributions 7.
Lotman, J. (1984) = Лотман, Юрий М., ред. (1984) О семиосфере. *Труды по знаковым системам*, 17: Структура диалога как принцип работы семиотического механизма. Тарту: Тартуский государственный университет. Ст. 5–23.
Lotman, J. (2000 [1990]) *Universe of the Mind: A Semiotic Theory of Culture*, trans. A. Shukman, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Lotman, J. (2009) *Culture and Explosion*, Berlin: Mouton de Gruyter.
Lotman, J. M. and Uspenski, B. A. (1984) *The Semiotics of Russian Culture*, Ann Arbor, MI: Michigan Slavic Contributions 11.
Lotman, J. *et al.* (1973) 'Theses on the semiotic study of sultures (as applied to slavic texts)', in J. van Eng (ed.), *Structure of Texts and Semiotics of Culture*, The Hague: Mouton.
Lotman, J. *et al.* (1985) *The Semiotics of Russian Cultural History*, ed. A. D. Nakhimovsky and A. S. Nakhimovsky, Ithaca, NY: Cornell University Press.
Lotman, M. (2003) 'Umwelt and semiosphere', *Sign Systems Studies*, 30(1): 33–40.

Lucid, D. P. (ed.) (1977) *Soviet Semiotics: An Anthology*, Baltimore, MD: Johns Hopkins University Press.
McCord Adams, M. (1978) 'Ockham's theory of natural signification', *The Monist*, 61: 444–459.
Macksey, R. and Donato, E. (eds) (1970) *The Structuralist Controversy: The Languages of Criticism and the Sciences of Man*, Baltimore, MD: Johns Hopkins University Press.
McLuhan, M. (1951) *The Mechanical Bride: Folklore of Industrial Man*, New York: Vanguard.
McLuhan, M. (1962) *The Gutenberg Galaxy: The Making of Typographic Man*, Toronto: University of Toronto Press.
McLuhan, M. (1964) *Understanding Media: The Extensions of Man*, New York: Mentor.
McNeill, D. (1992) *Hand and Mind: What Gestures Reveal About Thoughts*, Chicago: Chicago University Press.
Malinowski, B. (1999 [1922]) *Argonauts of the Western Pacific: An Account of Native Enterprise and Adventure in the Archipelagoes of Melanesian New Guinea*, London: Routledge.
Mallery, G. (1972 [1881]) *Sign Language among the North American Indians Compared with that of Other Peoples and Deaf Mutes*, The Hague: Mouton.
Mandelker, A. (1994) 'Semiotizing the sphere: Organicist theory in Lotman, Bakhtin, and Vernadsky', *PMLA*, 3(109): 385–396.
Mandler, J. M. (1992) 'How to build a baby II: Conceptual primitives', *Psychological Review*, 99: 587–604.
Mandler, J. M. (2005) 'How to build a baby III: Image schemas and the transition to verbal thought', in B. Hampe (ed.), *From Perception to Meaning – Image Schemas in Cognitive Linguistics*, Berlin: Mouton de Gruyter.
Manetti, G. (1993) *Theories of the Sign in Classical Antiquity*, trans. C. Richardson, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Maran, T. (2007) 'Semiotic interpretations of biological mimicry', *Semiotica*, 167(1/4): 223–248.
Marcellesi, J.-B. *et al.* (1978) *Linguaggio e classi sociali. Marrismo e stalinismo*, Bari: Dedalo.
Marcus, G. E. and Fischer, M. J. (1986) *Anthropology as Cultural Critique: An Experimental Moment in the Human Sciences*, Chicago: University of Chicago Press.
Maritain, J. (1955) Letter published as 'Preface' to *The Material Logic of John of St. Thomas*, trans. Yves R. Simon *et al.*, Chicago: University of Chicago Press.
Maritain, J. (1956) 'Le Langage et la Theorie du Signe', Annexe au Chapitre II, *Quatre Essais sur l'Esprit dans sa Condition Charnelle*, Paris: Alsatia.
Martinelli, D. (2007) *Zoosemiotics. Proposals for a Handbook*. Acta Semiotica Fennica XXVI, Imatra: Finnish Network University of Semiotics.
Marx, K. (1962) *Capital*, Book I, 2 vols, trans. E. and C. Paul, London: Dent.
Marx, K. and Engels, F. (1968) *The German Ideology*, ed. S. Rayzankaya, Moscow: Progress Publishers.
Mates, B. (1961) *Stoic Logic*, Berkeley, CA: University of California Press.
Matsuno, K. and Salthe, S. (1995) 'Global idealism/local materialism', *Biology and Philosophy*, 10: 309–337.
Mauss, M. (1969) *The Gift Forms and Functions of Exchange in Archaic Societies*, London: Cohen and West.
Mazzali-Lurati, S. (2007) 'Here is the author! Hyperlinks as constitutive rules of hypertextual communication', *Semiotica*, 167: 119–134.
Mead, G. H. (1907) 'Concerning animal perception', *Psychological Review*, 14: 383–390.
Mead, G. H. (1913) 'The social self', *Journal of Philosophy, Psychology and Scientific Methods*, 10: 374–380.
Mead, G. H. (1922) 'A behavioristic account of the significant symbol', *Journal of Philosophy*, 19: 157–163.

Mead, G. H. (1930) 'Cooley's contribution to American social thought', *American Journal of Sociology*, 35: 693–706.
Mead, G. H. (1934) *Mind, Self, and Society*, ed. C. W. Morris, Chicago: University of Chicago Press.
Mead, G. H. (1938) *The Philosophy of the Act*, ed. C. W. Morris *et al.*, Chicago: University of Chicago Press.
Meier-Oeser, S. (1997) *Die Spur des Zeichens. Das Zeichen und seine Funktion in der Philosohie des Mittelalters und der frühen Neuzeit*, Berlin: Walter de Gruyter.
Merleau-Ponty, M. (1966) *Sens et non sens*, Paris: Nagel.
Merquior, J. G. (1986) *From Prague to Paris: A Critique of Structuralist and Post-Structuralist Thought*, London: Verso.
Merrell, F. (1992) *Sign, Textuality, World*. Bloomington, IN: Indiana University Press.
Michotte, A. (1963) *The Perception of Causality*, trans. T. R. and E. Miles, London: Methuen.
Mildenberger, F. (2007) *Umwelt als Vision: Leben und Werk Jakob von Uexkülls (1864–1944)* (Sudhoffs Archiv 56). Stuttgart: Franz Steiner Verlag.
Moeller, A. (1993) 'Fungus infecting domestic flies manipulates sexual behavior of its host', *Behavioral Ecology and Sociobiology*, 33: 403–407.
Moriarty, M. (1991) *Roland Barthes*, Cambridge: Polity Press.
Morris, C. (1932) *Six Theories of Mind*, Chicago: University of Chicago Press.
Morris, C. (1937) *Logical Positivism, Pragmatism and Scientific Empiricism*, Paris: Hermann.
Morris, C. (1938) *Foundations of the Theory of Signs*, Chicago: University of Chicago Press.
Morris, C. (1946) *Signs, Language and Behavior*, Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall.
Morris, C. (1964) *Signification and Significance. A Study of the Relations of Signs and Values*, Cambridge, MA: MIT Press.
Morris, C. (1971) *Writings on the General Theory of Signs*, ed. T. A. Sebeok, The Hague: Mouton.
Morris, C. (1993 [1925]) *Symbolism and Reality. A Study in the Nature of Mind*, ed. A. Eschbach, Amsterdam: John Benjamins.
Morris, D. (1963) *The Biology of Art*, London: Methuen.
Morris, D. (1967) *The Naked Ape*, London: Jonathan Cape.
Morris, D. (1969) *The Human Zoo*, London: Jonathan Cape.
Morrish, J. (1999) *Frantic Semantics: Snapshots of Our Changing Language*, London: Macmillan.
Morson, G. S. and Emerson, C. (eds) (1989) *Rethinking Bakhtin: Extensions and Challenges*, Evanston, IL: Northwestern University Press.
Morson, G. S. and Emerson, C. (1990) *Mikhail Bakhtin. A Creation of a Prosaics*, Stanford, CA: Univesity of California Press.
Mukařovský, J. (1923) *Príspevek k estetice ceského verse*, Prague: Filosofická fakulta University Karlovy.
Mukařovský, J. (1948) *Kapitoly z ceské poetiky*, Prague: Nakl Svobody.
Mukařovský, J. (1982 [1940]) 'O jazyce básnickém IV. Slovo v básnictví', in *Studie z poetiky*, Prague: Nakl Svobody.
Murphy, J. P. (1990) *Pragmatism. From Peirce to Davidson*, Boulder, CO: Westview Press.
Nattiez, J.-J. (1976) *Fondements d'une sémiologie de la musique*, Paris: Union Générale d'Editions.
Negroponte, N. (1995) *Being Digital*, New York: Knopf.
Nesselroth, P. W. (2007) 'Playing doubles: Derrida's writing, *Semiotica*, 166: 427–444.
Nicholson, M. (1983) *The Scientific Analysis of Social Behaviour: A Defence of Empiricism in Social Science*, London: Pinter.
Nikolaenko, N. N. (1983) 'Funkcionaljnaja asimmetria mozga i izobrazitleljnye sposobnosti: 1. Problema risunka; 2. Vosprijatie i oboznachenia cveta'. *Trudy po znakovym sistemam*, 16: 84–98.

Nöth, W. (1985) *Handbuch der Semiotik*, Stuttgart, Verlag J. B. Metzler.
Nöth, W. (1998) 'Ecosemiotics', *Sign Systems Studies*, 26: 332–343.
Nöth, W. (ed.) (1997) *Semiotics of the Media*, Berlin: Mouton de Gruyter.
Nöth, W. (2001) 'Ecosemiotics and the semiotics of nature', *Sign Systems Studies*, 29(1): 71–82.
O'Toole, M. (1994) *The Language of Displayed Art*, London: Continuum.
Ockham, William of (1974–1988 [1323]) *Summa Logicae*, Vol. I of the *Opera Philosophica* in the 17-volume critical edition *Guillelmi de Ockham Opera Philosophica et Theologica*, St Bonaventure, NY: Editions of the Franciscan Institute of the University of St Bonaventure.
Odling-Smee, F. J., Laland, K. N. and Feldman, M. W. (2003) *Niche Construction: The Neglected Process in Evolution*, Princeton, NJ: Princeton University Press.
Ogden, C. K. (1932) *Opposition: A Linguistic and Psychological Analysis*, London: Paul, Trench, and Trubner.
Ogden, C. K. (1994) 'The progress of significs', in C. K. Ogden, *From Significs to Orthology*, Vol. 1, *C.K. Ogden and Linguistics*, 5 vols, ed. T. W. Gordon, London: Routledge–Thoemmes Press.
Ogden, C. K. and Richards, I. A. (1923) *The Meaning of Meaning: A Study of the Influence of Language upon Thought and of the Science of Symbolism*, with supplementary essays by B. Malinowski and F. G. Crookshank, London: Routledge and Kegan Paul.
Osgood, C. E., Suci, G. J. and Tannenbaum, P. H. (1957) *The Measurement of Meaning*, Urbana, IL: University of Illinois Press.
Owens, J. (1992) *Cognition: An Epistemological Inquiry*, Houston: Center for Thomistic Studies.
Pariente, J. C. (1973) *Le langage et l'individuel*, Paris: A. Colin.
Parsons, T. (1952) *The Social System*, London: Tavistock Publications.
Peirce, C. S. (1839–1914) *The Charles S. Peirce Papers*. Manuscript Collection in the Houghton Library, Cambridge, MA: Harvard University. Manuscript numbers refer to the Richard Robin arrangement.
Peirce, C. S. (*c*. 1902) *Minute Logic*, draft for a book complete consecutively only to Chapter 4. Published in *CP* in extracts scattered over six of the eight volumes, including 1.203–283, 1.575–584; 2.1–202; 4.227–323; 6.349–352; 7.279, 7.374n10, 7.362–387 except 381n19.
Peirce, C. S. (1923) *Chance. Love and Logic*, ed. M. R. Cohen, Lincoln, NE: Bison Books.
Peirce, C. S. (1931–1958) *Collected Papers of Charles Sanders Peirce*, ed. A. Burks, C. Hartshorne and P. Weiss, Cambridge, MA: Harvard University Press.
Peirce, C. S. (1966) 'Letter to Lady Welby, 23 December 1908', in *Charles S. Peirce: Selected Writings*, ed. P. Wiener, New York: Dover.
Peirce, C. S. (1975–1988) *Charles Sanders Peirce: Contributions to the Nation*, 4 vols, ed. K. L. Ketner and J. E. Cook, Lubbock, TX: Texas Tech University Press.
Peirce, C. S. (1976) *The New Elements of Mathematics*, Vol. IV, Atlantic Highlands, NJ: Humanities Press.
Peirce, C. S. (1977) '*What is Meaning?* by V. Welby. *The Principles of Mathematics* by Bertrand Russell' (1903, review article), in C. Hardwick (ed.), *Semiotic and Significs. The Correspondence Between Charles S. Peirce and Victoria Lady Welby*, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Peirce, C. S. (1982–) *The Writings of Charles Sanders Peirce. A Chronological Edition*, ed. Peirce Edition Project, Vols 1–6, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Peirce, C. S. (1984 [1867–1868]) 'Critique of positivism', in *Writings of Charles S. Peirce*, Vol. 2, ed. E. C. Moore, M. H. Fisch, *et al*., Bloomington, IN: Indiana University Press.
Peirce, C. S. (1992a) *The Essential Peirce: Selected Philosophical Writings*, Vol. 1, ed. N. Houser and C. Kloesel, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Peirce, C. S. (1992b [1868]) 'Some consequences of four incapacities', in *The Essential Peirce: Selected Philosophical Writings*, Vol. 1, ed. N. Houser and C. Kloesel, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Peirce, C. S. (1992c [1871]) 'Review of Fraser's *The Works of George Berkeley*', in *The Essential Peirce: Selected Philosophical Writings*, Vol. 1, ed. N. Houser and C. Kloesel, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Peirce, C. S. (1998a [1906]) 'The basis of pragmaticism in the normative sciences', in Peirce, *The Essential Peirce: Selected Philosophical Writings*, Vol. 2, ed. Peirce Edition Project, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Peirce, C. S. (1998b) *The Essential Peirce: Selected Philosophical Writings*, Vol. 2, ed. Peirce Edition Project, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Peirce, C. S. (1998c [1905]) 'Issues of pragmaticism', in *The Essential Peirce: Selected Philosophical Writings*, Vol. 2, ed. Peirce Edition Project, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Peirce, C. S. (1998d [1908]) Draft of a letter dated December 24, 25, 28, 'On the Classification of Signs', in *The Essential Peirce: Selected Philosophical Writings*, Vol. 2, ed. Peirce Edition Project, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Peirce Edition Project (ed.) (1998) *The Essential Peirce*, Vol. 2, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Pelc, J. (1992) 'The methodological status of semiotics: Sign, semiosis, interpretation and the limits of semiotics', in Michel Balat and Janice Deledalle-Rhodes (eds), *Signs of Humanity. Proceedings of the IVth International Congress, International Association for Semiotic Studies*, Berlin: Mouton de Gruyter.

Pelc, J. (1997) 'Understanding, explanation, and action as problems of semiotics', in R. Posner, K. Robering and T. A. Sebeok (eds), *Semiotik: Ein Handbuch zu den zeichentheoretischen Grundlagen von Natur und Kultur*, Berlin: Walter de Gruyter.

Pepperell, R. (2002) *The Posthuman Condition*, London: Intellect.

Petitot, J. (1992) *Physique du sens*, Paris: Editions du CNRS.

Petitot, J. (1995) 'Morphodynamics and attractor syntax', in R. Port and T. van Gelder (eds), *Mind as Motion*, Cambridge, MA: MIT Press.

Petitot, J. (2004) *Morphogenesis of Meaning*, trans. F. Manjali, Bern: Peter Lang.

Petrilli, S. (1986) 'Introduzione', in V. Welby, *Significato, metafora, interpretazione*, trans. S. Petrilli, Bari: Adriatica.

Petrilli, S. (1988) *Significs, semiotica, significazione*, Bari: Adriatica.

Petrilli, S. (1990) 'On the materiality of signs', in A. Ponzio, *Man as a Sign*, trans. S. Petrilli, Berlin: Mouton de Gruyter.

Petrilli, S. (1992) 'Translation, semiotics and ideology', *TTR. Etudes sur le texte et ses transformations*, 5(1): 233–264.

Petrilli, S. (1995a) 'La metafora in Charles S. Peirce e Victoria Lady Welby', in Petrilli, *Materia segnica e interpretazione*, Lecce: Milella.

Petrilli, S. (1995b) 'Between semiotics and significs. C. K. Ogden and V. Welby', *Semiotica*, 105(3/4): 277–309.

Petrilli, S. (1995c) *Materia segnica e interpretazione. Figure e prospettive*, Lecce: Milella.

Petrilli, S. (1996) *Che cosa significa significare? Itinerari nello studio dei segni*, Bari: Edizioni dal Sud.

Petrilli, S. (1998a) *Su Victoria Welby. Significs e filosofia del linguaggio*, Naples: Edizioni Scientifiche Italiane.

Petrilli, S. (1998b) *Teoria dei segni e del linguaggio*, Bari: Graphis.

Petrilli, S. (1998c) 'Linguaggio figurato, processo linguistico e processi del significare',in Petrilli, *Su Victoria Welby. Significs e filosofia del linguaggio*, Naples: Edizioni Scientifiche Italiane.

Petrilli, S. (1998d) 'La significs e il significato di "significato": La corrispondenza di Welby con Charles K. Ogden', in Petrilli, *Su Victoria Welby. Significs e filosofia del linguaggio*, Napoli: Edizioni Scientifiche Italiane.

Petrilli, S. (1998e) 'Intersemiosi e traduzione', in Petrilli, *Su Victoria Welby. Significs e filosofia del linguaggio*, Naples: Edizioni Scientifiche Italiane.

Petrilli, S. (1998f) 'Translation and ideology', *Signs of Research on Signs*, *Semiotische Berichte*, 22(3/4): 127–139.

Petrilli, S. (1999a) 'Semiotic phenomenology of predicative judgement', *S: European Journal for Semiotic Studies*, Special Issue *Trajectories in Semiotic Studies from Bari*, ed. S. Petrilli.

Petrilli, S. (1999b) 'About and beyond Peirce', *Semiotica*, 124(3/4): 299–376.

Petrilli, S. (1999c) 'Traduzione e traducibilità', in S. Gensini (ed.), *Manuale di comunicazione*, Rome: Carocci.

Petrilli, S. (ed.) (1999d) 'Traduzione e semiosi: Considerazioni introduttive', special issue of *Athanor. Semiotica, Filosofia, Arte, Letteratura*, X(2).

Petrilli, S. (2004) 'Responsibility of power and the power of responsibility: From the "semiotic" to the "semioethic" animal', in G. Withalm and J. Wallmannsberger (eds), *Macht der Zeichen der Macht/Signs of Power of Signs*, Festschrift für Jeff Bernard, Vienna: Lit. Verlag.

Petrilli, S. (2009) *Signifying and Understanding: Reading the Works of Victoria Welby and the Significs Movement*, Berlin: Mouton de Gruyter.

Petrilli, S. and Ponzio, A. (2001) *Thomas Sebeok and the Signs of Life*, Cambridge: Icon Books.

Petrilli, S. and Ponzio, A. (2003) *Semioetica*, Rome: Meltemi.

Petrilli, S. and Ponzio, A. (2005) *Semiotics Unbounded. Interpretive Routes through the Open Network of Signs*, Toronto: Toronto University Press.

Petrilli, S., Ponzio, A. and Sebeok, T. A. (2001) *Semiotica dell'io*, Rome: Meltemi.

Petrus Hispanus (1972 [1230?]) *Tractatus. Called afterwards Summule logicales*, ed. L. M. De Rijk, Assen: Van Gorcum.

Philodemus (i.54–40 BCE) Περί σημεώσεων (*De Signis*), trans. as *On the Methods of Inference* in the edition of P. H. De Lacy and E. A. De Lacy, rev. with the collaboration of Marcello Gigante, F. Longo Auricchio and A. Tepedino Guerra, Naples: Bibliopolis, 1978; Greek text pp. 27–87, English text pp. 91–131.

Pike, K. L. (1954) *Language in Relation to a Unified Theory of the Structure of Human Behaviour*, Part 1, Glendale, CA: Summer Institute of Linguistics.

Pike, K. L. (1959) 'Language as particle, wave, and field', *Texas Quarterly*, 2(2): 37–54.

Pinker, S. (1994) *The Language Instinct*, New York: William Morrow.

Poinsot, J. (1632) *Tractatus de Signis*, subtitled *The Semiotic of John Poinsot*, arranged in bilingual format by J. Deely in consultation with R. A. Powell. First Edition, Berkeley, CA: University of California Press, 1985; available in electronic form as a text database, Charlottesville, VA: Intelex Corp., 1992.

Pollack, R. (1994) *Signs of Life: The Language and Meanings of DNA*, Harmondsworth: Penguin.

Pollner, M. (1987) *Mundane Reason: Reality in Everyday and Sociological Discourse*, Cambridge: Cambridge University Press.

Ponzio, A. (1974) *Persona umana, linguaggio e conoscenza in Adam Schaff*, Bari: Dedalo.

Ponzio, A. (1980a) 'Introduzione', in V. N. Vološinov and M. Bakhtin, *Il linguaggio come pratica sociale*, essays 1926–1930, ed. A. Ponzio, Bari: Dedalo.

Ponzio, A. (1980b) *Michail Bachtin. Alle origini della semiotica sovietica*, Bari: Dedalo.

Ponzio, A. (1981a) 'Das Problem der Bezeichnung bei Morris und in der zeitgenössischen Semiotik', in A. Eschbach (ed.), *Zeichen über Zeichen über Zeichen*, Tübingen: Gunter Narr.

Ponzio, A. (1981b) 'Polisemia e traduzione', in A. Ponzio, *Segni e contraddizioni. Fra Marx e Bachtin*, Verona: Bari.
Ponzio, A. (1985) 'The symbol, alterity, and abduction', *Semiotica*, 56(3/4): 261–277.
Ponzio, A. (1986) 'On the signs of Rossi-Landi's work', *Semiotica*, 62(3/4): 207–221.
Ponzio, A. (1989a) 'Semiotics and Marxism', in T. A. Sebeok and J. Umiker-Sebeok (eds), *The Semiotic Web 1988*, Berlin: Mouton de Gruyter.
Ponzio, A. (1989b) *Rossi-Landi e la filosofia del linguaggio*, Bari: Adriatica.
Ponzio, A. (1990a) *Man as a Sign*, trans. S. Petrilli, Berlin: Mouton de Gruyter.
Ponzio, A. (1990b) 'Signs to talk about signs', in *Man as a Sign*, trans. S. Petrilli, Berlin and New York: Mouton de Gruyter.
Ponzio, A. (1990c) 'Meaning and referent in Peter of Spain', in *Man as a Sign*, trans. S. Petrilli, Berlin: Mouton de Gruyter.
Ponzio, A. (1990d) 'Significs and semiotics. Victoria Welby and Giovanni Vailati', in *Man as a Sign*, trans. S. Petrilli, Berlin: Mouton de Gruyter.
Ponzio, A. (1990e) 'Theory of meaning and theory of knowledge: Vailati and Welby', in H. W. Schmitz (ed.), *Essays on Significs*, Amsterdam: John Benjamins.
Ponzio, A. (1992) *Tra semiotica e letteratura. Introduzione a Michail Bachtin*, Milan: Bompiani.
Ponzio, A. (1993) *Signs, Dialogue and Ideology*, trans. S. Petrilli, Amsterdam: John Benjamins.
Ponzio, A. (1994) *Scrittura, dialogo, alterità tra Bachtin e Lévinas*, Florence: La Nuova Italia.
Ponzio, A. (1995a) *La differenza non indifferente. Comunicazione, migrazione, guerra*, Milan: Mimesis.
Ponzio, A. (1995b) 'Nel segno di Barthes', in *I segni dell'altro. Eccedenza letteraria e prossimità*, Naples: Edizioni Scientifiche Italiane.
Ponzio, A. (1996) *Sujet et altérité. Sur Lévinas*, Paris: L'Harmattan.
Ponzio, A. (1997) *Metodologia della formazione linguistica*, Bari: Laterza.
Ponzio, A. (ed.) (1998a) *Lévinas vivant. Riflessioni sul pensiero di Emmanuel Lévinas*, Bari: Edizioni dal Sud.
Ponzio, A. (1998b) *La revolución Bajtiniana. El pensamiento de Bajtín y la ideologia contemporánea*, Madrid: Ediciones Cátedra.
Ponzio, A. (2001a) 'Modelling', in P. Cobley (ed.), *The Routledge Companion to Semiotics and Linguistics*, London: Routledge.
Ponzio, A. (2001b) 'Marx', in P. Cobley (ed.), *The Routledge Companion to Semiotics and Linguistics*, London: Routledge.
Ponzio, A. (2006a) *The Dialogic Nature of Sign*, trans. S. Petrilli, Ottawa: Legas.
Ponzio, A. (2006b) *La cifrematica e l'ascolto*, Bari: Graphis.
Ponzio, A. (2006c) 'The I questioned: Emmanuel Levinas and the critique of occidental reason', *Subject Matters*, 3(1): 1–45.
Ponzio, A. (2007) *Fuori luogo. L'esorbitante nella riproduzione dell'identico*, Rome: Mimesis.
Ponzio, A. and Petrilli, S. (1996) 'Peirce and medieval semiotics', in V. M. Colapietro and T. M. Olshewsky (eds), *Peirce's Doctrine of Signs. Theory, Applications, and Connections*, Berlin: Mouton de Gruyter.
Ponzio, A. and Petrilli, S. (1998) *Signs of Research on Signs*, *Semiotische Berichte*, 22(3/4).
Ponzio, A. and Petrilli, S. (2000) *Il sentire della comunicazione globalizzata*, Rome: Meltemi.
Ponzio, A. and Petrilli, S. (2002) *I segni e la vita. La semiotica globale di Thomas A. Sebeok*, Milan: Spirali.
Ponzio, A. and Petrilli, S. (2003) *Semioetica*, Rome: Meltemi.

Ponzio, A. and Petrilli, S. (2005) *La raffigurazione letteraria*, Milan: Mimesis.
Ponzio, A. *et al.* (1985) *Per parlare dei segni/Talking about Signs*, trans. S. Petrilli, Bari: Adriatica.
Posner, R., Robering, K. and Sebeok, T. A. (eds) (1997–2004) *Semiotik/Semiotics. Ein Handbuch zu den zeichentheoretischen Grundlagen von Natur und Kultur [A Handbook on the Sign-Theoretic Foundations of Nature and Culture]*, 4 vols, Berlin: Walter de Gruyter.
Potter, J. and Wetherell, M. (1987) *Discourse and Social Psychology: Beyond Attitudes and Behaviour*, London: Sage.
Prodi, G. (1988) *La biologia come semiotica naturale [Biology as Nature Semiotics]*, in M. Herzfeld and L. Melazzo (eds), *Semiotic Theory and Practice*, Vol. II, Berlin: Mouton de Gruyter.
Putnam, H. (1987) *The Many Faces of Realism*, LaSalle, IL: Open Court.
Quine, W. V. O. (1961) *From a Logical Point of View*, New York: Harper and Row.
Quintilian, M. F. (1924) The *Institutio Oratoria of Quintilian*, trans. H. E. Butler, London: Heinemann.
Randviir, A. (2004) *Mapping the World: Towards a Sociosemiotic Approach to Culture*, Tartu: Tartu University Press.
Réthoré, J. (ed.) (1993) *Variations sur l'objet*, special issue of *European Journal for Semiotic Studies*, 5(1/2).
Rey, A. (1984) 'What does semiotics come from?', *Semiotica*, 52(1/2): 79–93.
Riggins, S. H. (ed.) (1994) *The Socialness of Things: Essays in the Sociosemiotics of Objects*, Berlin: Mouton de Gruyter.
Romeo, L. (1977) 'The derivation of "semiotics" through the history of the discipline', *Semiosis*, 6(2): 37–49.
Rorty, R. M. (ed.) (1967) *The Linguistic Turn: Essays in Philosophical Method with Two Retrospective Essays*, Chicago: University of Chicago Press.
Rosaldo, R. (1993) *Culture and Truth: The Remaking of Social Analysis*, London: Routledge.
Rosen, R. (1999) *Essays on Life Itself*, New York: Columbia University Press.
Rosen, R., Pattee, H. H. and Somorjai, R. L. (1979) 'A symposium in theoretical biology', in P. Buckley and F. D. Peat (eds), *A Question of Physics: Conversations in Physics and Biology*, Toronto: University of Toronto Press.
Rossi-Landi, F. (1953) *Morris e la semiotica novecentesca*, Milan: Feltrinelli.
Rossi-Landi, F. (1961) *Significato, comunicazione e parlare comune*, Venice: Marsilio.
Rossi-Landi, F. (1972) *Semiotica e ideologia*, Milan: Bompiani.
Rossi-Landi, F. (1973) *Ideologies of Linguistic Relativity*, The Hague: Mouton.
Rossi-Landi, F. (1975) *Linguistics and Economics*, The Hague: Mouton.
Rossi-Landi, F. (1985) *Metodica filosofica e scienza dei segni*, Milan: Bompiani.
Rossi-Landi, F. (1986a) 'Marx, Karl (1818–1883)', in T. A. Sebeok (ed.), *Encyclopedic Dictionary of Semiotics*, Vol. 1, Berlin: Mouton de Gruyter.
Rossi-Landi, F. (1986b) 'Materialist semiotics', in T. A. Sebeok (ed.), *Encyclopedic Dictionary of Semiotics*, Vol. 1, Berlin: Mouton de Gruyter.
Rossi-Landi, F. (1990 [1978]) *Marxism and Ideology*, trans. R. Griffin, Oxford: Clarendon.
Rossi-Landi, F. (1992a) *Social Practice. Semiotics and the Sciences of Man: The Correspondence between Charles Morris and Ferruccio Rossi-Landi*, ed. and intro. S. Petrilli, *Semiotica*, 88(1/2).
Rossi-Landi, F. (1992b [1968]) *Language as Work and Trade*, trans. M. Adams *et al.*, South Hadley: Bergin and Garvey.
Rossi-Landi, F. (1992c) *Between Signs and Non-signs*, ed. S. Petrilli, Amsterdam: John Benjamins.
Rossi-Landi, F. (1992d) 'Signs and material reality', in *Between Signs and Non-signs*, ed. S. Petrilli, Amsterdam: John Benjamins.

Rossi-Landi, F. (1998) *Significato, comunicazione e parlare comune*, rev. edn, ed. A. Ponzio, Venice: Marsilio.
Rossi-Landi, F. (2005 [1978]) *Ideologia*, new edn, ed. A. Ponzio, Rome: Meltemi.
Rossi-Landi, F. (2006 [1985]) *Metodica filosofica e scienza dei segni*, new edn, ed. A. Ponzio, Milan: Bompiani.
Ruesch, J. (1972) *Semiotic Approaches to Human Relations*, The Hague: Mouton.
Russell, B. (1948) *An Inquiry into Meaning and Truth*, London: George Allen and Unwin.
Russell, B. (1959) *My Philosophical Development*, New York: Simon and Schuster.
Russell, L. J. (1939) 'Note on the term *sēmeiōtikē* [*sic*] in Locke', *Mind*, 48: 405–406.
Rüting, T. (2004) 'History and significance of Jakob von Uexküll and his Institute in Hamburg', *Sign Systems Studies*, 32(1/2): 35–72.
Sacks, H. (1992) *Lectures on Conversation*, Vols I and II, ed. G. Jefferson, Oxford: Blackwell.
Sacks, H., Schegloff, E. and Jefferson, G. (1974) 'A simplest systematics for the organization of turn-taking for conversation', *Language*, 50: 696–735.
Said, E. (1978) *Orientalism*, New York: Pantheon.
Salthe, S. N. (1993) *Development and Evolution. Complexity and Change in Biology*, Cambridge, MA: MIT Press.
Salthe, S. N. (1999) 'A semiotic attempt to corral creativity via generativity', *Semiotica*, 127(1/4): 481–495.
Salthe, S. N. (2007) 'What is the scope of biosemiotics? Information in living systems', in M. Barbieri (ed.), *Introduction to Biosemiotics. The New Biological Synthesis*, Dordrecht: Springer.
Sapir, E. (1962 [1916]) 'Time perspective in Aboriginal American culture: A study in method', in D. G. Mandelbaum (ed.), *Selected Writings of Edward Sapir in Language Culture and Personality*, Berkeley, CA: University of California Press.
Saussure, F. de (1916) *Cours de linguistique générale*, ed. C. Bally and A. Sechehaye, Paris: Payot.
Saussure, F. de (1959) *Course in General Linguistics*, trans. W. Baskin, London: Peter Owen.
Saussure, F. de (1972 [1916]) *Cours de linguistique générale*, ed. Tullio de Mauro, Paris: Payot.
Saussure, F. de (1983) *Course in General Linguistics*, trans. R. Harris, London: Duckworth.
Saussure, F. de (1986) *Le leggende germaniche*, ed. A. Marinetti and M. Meli, Este: Zielo.
Saussure, F. de (1993) *Cours de linguistique générale. Premier et troisième cours, d'après les notes de Riedlinger et Constantin*, ed. E. Komatsu, Collection Recherches, Université Gakushuin, no. 24.
Schaff, A. (1962) *Introduction to Semantics*, Oxford: Pergamon Press.
Schaff, A. (1973) *Language and Cognition*, New York: McGraw-Hill.
Schaff, A. (1975) *Humanismus – Sprachphilosophie-Erkenntnistheorie des Marxismus*, Vienna: Europa Verlag.
Schaff, A. (1978) *Structuralism and Marxism*, Oxford: Pergamon Press.
Schank, R. C. and Abelson, R. (1977) *Scripts, Plans, Goals and Understanding*, Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
Schiller, F. C. S. (1907) *Studies in Humanism*, London: Macmillan.
Schmitz, H. W. (1985) 'Victoria Lady Welby's significs: The origin of the Signific Movement', in V. Welby, *Significs and Language (The articulate form of our expressive and interpretative resources)* (1911), with additional essays, ed. H. W. Schmitz, Amsterdam: John Benjamins.
Schmitz, H. W. (1990) 'The Signific Movement in the Netherlands', in H. W. Schmitz (ed.), *Essays on Significs. Papers Presented on the Occasion of the 150th Anniversary of the Birth of Victoria Lady Welby*, Amsterdam: John Benjamins.

Scholl, B. D. and Tremoulet, P. D. (2000) 'Perceptual causality and animacy', *Trends in Cognitive Science*, 4: 299–309.
Schramm, W. (1954) 'How communication works', in W. Schramm (ed.), *The Process and Effects of Communication*, Urbana, IL: University of Illinois Press.
Schutz, A. (1967 [1932]) *The Phenomenology of the Social World*, ed. G. Walsh and F. Lehnert, Evanston, IL: Northwestern University Press.
Searle, J. R. (1969) *Speech Acts: An Essay in the Philosophy of Language*, Cambridge: Cambridge University Press.
Searle, J. R. (1975) 'Indirect speech acts', in P. Cole and J. L. Morgan (eds), *Syntax and Semantics 3: Speech Acts*, New York: Academic Press.
Searle, J. R. (1976) 'A classification of illocutionary acts', *Language in Society*, 5: 1–23.
Searle, J. R. (1978) 'Literal meaning', *Erkenntnis*, 13: 207–224.
Searle, J. R. (1989) 'How performatives work', *Linguistics and Philosophy*, 12: 535–558.
Sebeok, T. A. (ed.) (1963) *Animal Communication. Techniques of Study and Results of Research*, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Sebeok, T. A. (1971) '"Semiotic" and its congeners', as reprinted in J. Deely *et al.* (eds), *Frontiers in Semiotics*, Bloomington, IN: Indiana University Press, 1986.
Sebeok, T. A. (1972a) 'The word "zoosemiotics"', in *Perspectives in Zoosemiotics*, The Hague: Mouton.
Sebeok, T. A. (1972b) 'Semiotics and ecology', in *Perspectives in Zoosemiotics*, The Hague: Mouton.
Sebeok, T. A. (1975) 'The semiotic web: A chronicle of prejudices', *Bulletin of Literary Semiotics*, 2: 1–63.
Sebeok, T. A. (1976) *Contributions to the Doctrine of Signs*, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Sebeok, T. A. (ed.) (1977) *How Animals Communicate*, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Sebeok, T. A. (1978) 'Looking in the destination for what should have been sought in the source', *Diogenes*, 104: 112–137.
Sebeok, T. A. (1979a) *The Sign and Its Masters*, Austin, TX: University of Texas Press.
Sebeok, T. A. (1979b) 'Neglected figures in the history of semiotic inquiry: Jakob von Uexküll', in *The Sign and Its Masters*, Austin, TX: University of Texas Press.
Sebeok, T. A. (1979c) 'The semiotic self', in *The Sign and Its Masters*, Austin, TX: University of Texas Press.
Sebeok, T. A. (1981a) *The Play of Musement*, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Sebeok, T. A. (1981b) 'Smart simians: The self-fulfilling prophecy and kindred methodological pitfalls', in *The Play of Musement*, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Sebeok, T. A. (1982) 'Foreword' to J. Deely, *Introducing Semiotic. Its History and Doctrine*, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Sebeok, T. A. (1984) 'The evolution of communication and the origin of language', lecture in the June 1–3 ISISSS '84 Colloquium on 'Phylogeny and Ontogeny of Communication Systems'.
Sebeok, T. A. (1985a) 'Vital signs', *The American Journal of Semiotics*, 3(3): 1–27.
Sebeok, T. A. (1985b) 'Modern man, communication and language', in C. Thomson (ed.), *The Phylogeny and Ontogeny of Communication Systems*, Monographs, Working Papers and Prepublications of the Toronto Semiotic Circle, 1: 163–169.
Sebeok, T. A. (1985c) 'On the phylogenesis of communication, language, and speech', *Recherches Sémiotiques* [*Semiotic Inquiry*], 5(4): 361–367.
Sebeok, T. A. (1986a) 'Can animals lie?', in *I Think I am a Verb*, New York: Plenum Press.
Sebeok, T. A. (1986b) 'The problem of the origin of language in an evolutionary frame', *Language Sciences*, 8(2): 168–174.

Sebeok, T. A. (1986c) *I Think I am a Verb: More Contributions to the Doctrine of Signs*, New York: Plenum Press.

Sebeok, T. A. (1988a) 'Language: How Primary a Modeling System?', in J. Deely (ed.), *Semiotics 1987*, Lanham, MD: University Press of America.

Sebeok, T. A. (1988b) 'In what sense is language a "primary modeling system"?', in H. Broms and R. Kaufmann (eds), *Semiotics of Culture*, Helsinki: Arator.

Sebeok, T. A. (1988b) 'Foreword', in B. Lee and G. Urban (eds), *Sign, Self and Society*, Berlin: Mouton.

Sebeok, T. A. (1990) *Essays in Zoosemiotics*, ed. M. Danesi, Toronto: Toronto. Semiotic Circle.

Sebeok, T. A. (1991a) *A Sign is Just a Sign*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Sebeok, T. A. (1991b) *Semiotics in the United States*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Sebeok, T. A. (1992) 'Tell me where is fancy bred? The biosemiotic self', in T. A. Sebeok and J. Umiker Sebeok (eds), *Biosemiotics: The Semiotic Web 1991*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Sebeok, T. A. (1994) *Signs: An Introduction to Semiotics*, Toronto: University of Toronto Press.

Sebeok, T. A. (1996) 'Signs, bridges, origins', in J. Trabant (ed.), *The Origins of Language*, Budapest: Collegium Budapest Institute for Advanced Study.

Sebeok, T. A. (1998a) *A Sign is Just a Sign* and *La semiotica globale* [*Global Semiotics*], Milan: Spirali.

Sebeok, T. A. (1998b) 'The cognitive self and the virtual self', in W. Pencak and J. R. Lindgren (eds), *New Approaches to Semiotics and the Human Sciences: Essays in Honor of Roberta Kevelson*, New York: Peter Lang.

Sebeok, T. A. (1999) 'Editor's note: Towards a prehistory of biosemiotics', *Semiotica*, 134: 1–3.

Sebeok, T. A. (2000) 'Semiotics as bridge between humanities and sciences', in P. Perron, L. G. Sbrocchi, P. Colilli and M. Danesi (eds), *Semiotics as Bridge between the Humanities and the Sciences*, New York: Legas.

Sebeok, T. A. (2001a) 'Galen in medical semiotics', in *Global Semiotics*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Sebeok, T. A. (2001b) *Global Semiotics*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Sebeok, T. A. (2001c) *Signs: An Introduction to Semiotics*, 2nd edn, Toronto: University of Toronto Press.

Sebeok, T. A. (2001d) 'Nonverbal communication', in P. Cobley (ed.), *The Routledge Companion to Semiotics and Linguistics*, London: Routledge.

Sebeok, T. A. and Danesi, M. (2000) *The Forms of Meaning: Modeling Systems Theory and Semiotic Analysis*, Berlin: Mouton de Gruyter.

Sebeok, T. A. and Ramsay, A. (eds) (1969) *Approaches to Animal Communication*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Sebeok, T. A. and Rosenthal, R. (eds) (1981) *The Clever Hans Phenomenon: Communication with Horses, Whales, Apes, and People*, New York: New York Academy of Sciences.

Sebeok, T. A. and Umiker-Sebeok, J. (1981) 'Clever Hans and smart simians: The self-fulfilling prophecy and kindred methodological pitfalls', *Anthropos*, 76(1/2): 89–165.

Sebeok, T. A. and Umiker-Sebeok, J. (eds) (1992) *Biosemiotics: The Semiotic Web 1991*, Berlin: Mouton de Gruyter.

Sebeok, T. A., Petrilli, S. and Ponzio, A. (2001) *Semiotica dell'io*, Rome: Meltemi.

Sedley, D. (1982) 'On signs', in J. Barnes, J. Brunschwig, M. Burnyeat and M. Schofield (eds), *Science and Speculation. Studies in Hellenistic Theory and Practice*, Cambridge: Cambridge University Press.

Seigel, J. P. (1969) 'The Enlightenment and the evolution of a language of signs in France and England', *Journal for the History of Ideas*, 30: 96–115.
Shannon, C. E. (1948) 'A mathematical theory of communication', *Bell Systems Technical Journal*, 27: 379–423.
Shannon, C. E. and Weaver, W. (1949) *The Mathematical Theory of Communication*, Urbana, IL: University of Illinois Press.
Sharov, A. (2001) 'Umwelt-theory and pragmatism', *Semiotica*, 134(3/4): 211–228.
Shklovsky, V. (1973 [1914]) 'The resurrection of the word', trans. R. Sherwood, in S. Bann and J. E. Bowlt (eds), *Russian Formalism: A Collection of Articles and Texts in Translation*, New York: Barnes and Noble.
Short, T. L. (1986) 'Life among the legisigns', in J. Deely, B. Williams and F. E. Kruse (eds), *Frontiers in Semiotics*, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Short, T. L. (1998) 'What's the use?', *Semiotica*, 122(1/2): 1–68.
Shukman, A. (ed.) (1984) *The Semiotics of Russian Culture*, Ann Arbor, MI: University of Michigan.
Shukman, A. (1987) 'Semiotic aspects of the work of Jurij Michailoviè Lotman', in *The Semiotic Web 1987*, Berlin: Mouton de Gruyter.
Silverman, K. (1983) *The Subject of Semiotics*, Oxford: Oxford University Press.
Sinclair, J. (1991) *Corpus, concordance, collocation*, Oxford: Oxford University Press.
Singer, M. B. (1984) *Man's Glassy Essence: Explorations in Semiotic Anthropology*, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Skinner, B. F. (1957) *Verbal Behavior*, New York: Appleton-Century-Crofts.
Smith, B. (1993) 'Putting the world back into semantics', *Grazer Philosophische Studien*, 43: 91–109.
Snow, C. P. (1993) *The Two Cultures*, Cambridge: Cambridge University Press.
Sperber, D. (1979) 'Claude Lévi-Strauss', in J. Sturrock (ed.), *Structuralism and Since*, Oxford: Oxford University Press.
Sperber, D. and Wilson, D. (1986) *Relevance: Communication and Cognition*, Oxford: Blackwell.
Sperber, D. and Wilson, D. (1995) *Relevance: Communication and Cognition*, 2nd edn, Oxford: Blackwell.
Spiegelberg, H. (1957) 'Husserl's and Peirce's phenomenologies: Coincidence or interaction?', *Philosophy and Phenomenological Research*, 17: 164–185.
Sterelny, K. and Griffiths, P. E. (1999) *Sex and Death. An Introduction to Philosophy of Biology*. Chicago: University of Chicago Press.
Stjernfelt, F. (2007) *Diagrammatology: An Investigation on the Borderlines of Phenomenology, Ontology, and Semiotics*, Dordrecht: Springer.
Stocking, G. W., Jr (1966) 'Franz Boas and the culture concept in historical perspective', *American Anthropologist*, 68: 867–882.
Stocking, G. W., Jr (ed.) (1996) Volksgeist *as Method and Ethic: Essays on Boasian Ethnography and the German Anthropological Tradition* (History of Anthropology, Vol. 8), Madison, WI: University of Wisconsin Press.
Stokoe, W. C. (1960) *Sign Language Structure*, Silver Spring, MD: Linstok Press.
Stokoe, W. C. (1991) 'Semantic phonology', *Sign Language Studies*, 71: 107–114.
Stokoe, W. C. (2001a) *Language in Hand*, Washington, DC: Gallaudet University Press.
Stokoe, W. C. (2001b) 'The origins of language', in P. Cobley (ed.), *The Routledge Companion to Semiotics and Linguistics*, London: Routledge.
Stokoe, W. C., Casterline, D. and Croneberg, C. (1965, rev'd 1976) *A Dictionary of American Sign Language on Linguistic Principles*, Washington, DC: Gallaudet College Press.
Strauss, D. F. M. (2003) 'The "Copernican turn" of biology in the 20th century', *Acta Academia*, 35(3): 49–76.

Strube, G. and Lazarus, G. (1997) 'Der akustische Kanal', in R. Posner, K. Robering and T. A. Sebeok (eds), *Semiotik: Ein Handbuch zu den zeichentheoretischen Grundlagen von Natur und Kultur*, Vol. 1, Berlin: Mouton de Gruyter.

Sturrock, J. (1991) 'Inside the Semiosphere', *TLS*, May 3.

Sutrop, U. (2001) 'Umwelt – word and concept: Two hundred years of semantic change', *Semiotica*, 134(1/4): 447–462.

Sweetser, E. (1990) *From Etymology to Pragmatics: Metap-orical and Cultural Aspects of Semantic Structure*, Cambridge, MA: Cambridge University Press.

Szasz, T. (2001) *Pharmacracy. Medicine and Politics in America*, rev. edn, New York: Syracuse University Press.

Taborsky, E. (2002) 'Energy and evolutionary semiosis', *Sign Systems Studies*, 30(1): 361–381.

Talmy, L. (2000) *Toward a Cognitive Semantics*, Vols I and II, Cambridge, MA: The MIT Press.

Talmy, L. (2005) 'The fundamental system of spatial schemas in language', in B. Hampe (ed.), *From Perception to Meaning – Image Schemas in Cognitive Linguistics*, Berlin: Mouton de Gruyter.

Tarasti, E. (1979) *Myth and Music*, Berlin: Mouton de Gruyter.

Tarasti, E. (2001) *Existential Semiotics*, Bloomington, IN: Indiana University Press.

Tarasti, E. (2002) *Signs of Music: A Guide to Musical Semiotics*, Berlin: Mouton de Gruyter.

Terras, V. (1985) 'Lotman', in V. Terras (ed.), *Handbook of Russian Literature*, New Haven, CT: Yale University Press.

Thom, R. (1972) *Structural Stability and Morphogenesis*, New York: Advanced Book Classics.

Thom, R. (1983) *Mathematical Models of Morphogenesis*, Chichester: Ellis Horwood.

Tiersma, P. M. (1982) 'Local and general markedness', *Language*, 58: 832–849.

Todorov, T. (ed.) (1965) *Théorie de la littérature*, Paris: Seuil.

Todorov, T. (1977) 'The birth of occidental semiotics', trans. D. Swabey and J. Mullen, in R. W. Bailey, L. Matejka and P. Steiner (eds), *The Sign*, Ann Arbor, MI: Michigan Slavic Publications.

Todorov, T. (1981) *Le principe dialogique, Mikhail Bakhtine*, Paris: Editions du Seuil.

Toman, J. (1995) *The Magic of a Common Language: Jakobson, Mathesius, Trubetzkoy, and the Prague Linguistic Circle*, Cambridge, MA: The MIT Press.

Trubetzkoy, N. S. (1936) 'Essaie d'une théorie des oppositions phonologiques', *Journal de Psychologie*, 33: 5–18.

Trubetzkoy, N. S. (1939) 'Grundzüge der Phonologie', special issue of *Travaux du Cercle Linguistique de Prague* 7.

Turner, R. (1974) *Ethnomethodology*, Harmondsworth: Penguin.

Tylor, E. (1865) *Researches into the Early History of Mankind*, London: John Murray.

Uexküll, G. von (1964) *Jakob von Uexküll: seine Welt und seine Umwelt*, Hamburg: C. Wegner.

Uexküll, J. von (1904) 'Die ersten Ursachen des Rhythmus in der Tierreihe', *Ergebnisse der Physiologie*, 3(2): 1–11.

Uexküll, J. von (1907) 'Die Umrisse einer kommenden Weltanschauung', *Die neue Rundschau*, 18: 641–661.

Uexküll, J. von (1909) *Umwelt und Innenwelt der Tiere*, Berlin: Verlag von Julius Springer.

Uexküll, J. von (1910) 'Die Umwelt', *Die neue Rundschau*, 21(2): 638–649.

Uexküll, J. von (1912) 'Die Merkwelten der Tiere', *Deutsche Revue* (Stuttgart), 37: 349–355.

Uexküll, J. von (1913a) *Bausteine zu einer biologischen Weltanschauung: Gesammelte Aufsätze*, Munich: F. Bruckmann A-G.

Uexküll, J. von (1913b) 'Die Aufgaben der biologischen Weltanschauung', *Die neue Rundschau*, 24: 1080–1091.

Uexküll, J. von (1919) 'Biologische Briefe an eine Dame', *Deutsche Rundschau*, 178: 309–323; 179: 132–148, 276–292, 451–468.
Uexküll, J. von (1920) *Theoretische Biologie*, Berlin: Verlag von Gebrüder Paetel.
Uexküll, J. von (1922) 'Wie sehen wir die Natur und wie sieht sie sich selber?', *Die Naturwissenschaften*, 10(12/14): 265–271, 296–301, 316–322.
Uexküll, J. von (1928) *Theoretische Biologie*, 2nd rev. edn, Berlin: Verlag von Julius Springer.
Uexküll, J. von (1940) *Bedeutungslehre*, Leipzig: Verlag von J. A. Barth.
Uexküll, J. von (1973 [1920, 1928]) *Theoretische Biologie*, Frankfurt am Main: Suhrkamp.
Uexküll, J. von (1980) *Kompositionslehre der Natur: Biologie als undogmatische Naturwissenschaft. Ausgewählte Schriften*, ed. T. von Uexküll, Frankfurt am Main: Verlag Ullstein GmbH.
Uexküll, J. von (1982) 'The theory of meaning', *Semiotica*, 42(1): 25–82.
Uexküll, J. von (1992) 'A stroll through the worlds of animals and men: A picture book of invisible worlds', *Semiotica*, 89(4): 319–391.
Uexküll, J. von (2001a) 'An introduction to Umwelt', *Semiotica*, 134(1/4): 107–110.
Uexküll, J. von (2001b) 'The new concept of Umwelt: A link between science and humanities', *Semiotica*, 134(1/4): 111–123.
Uexküll, T. von (1987) 'The sign-theory of Jakob von Uexküll', in M. Krampen *et al.* (eds), *Classics of Semiotics*, London: Plenum Press.
Ulanowicz, R. E. (2008) 'Process ecology: Creatura at large in an open universe', in J. Hoffmeyer (ed.), *A Legacy for Living Systems. Gregory Bateson as Precursor to Biosemiotics*, Dordrecht: Springer.
Ulanowicz, R. E. (2009) *A Third Window: Natural Foundations for Life*, New York: Templeton Foundation Press.
Uldall, H. J. (1957) *Outline of Glossematics*, Copenhagen: Nordisk Sprog- og Kulturforlag.
Umiker-Sebeok, J. (2003) 'T. A. Sebeok. A bibliography of his writings (1942–2001)', *Semiotica*, 147(1/4): 11–73.
Uspenskij, B. A., Ivanov, V. V., Toporov, V. N. *et al.* (1973) 'Theses on the semiotic study of cultures (as applied to Slavic texts)', in J. van Eng and M. Grygar (eds), *Structure of Texts and Semiotics of Culture*, The Hague: Mouton.
Vailati, G. (1971) *Epistolario*, Turin: Einaudi.
Vailati, G. (1987) *Scritti*, ed. M. Quaranta, Bologna: Arnaldo Forni.
Vegetti, M. (ed.) (1976) *Opere di Ippocrate*, Turin: Utet.
Verdiglione, A. (1997) *La psicanalisi, questa mia avventura*, Milan: Spirali.
Verschueren, J. (1999) *Understanding Pragmatics*, London: Edward Arnold/New York: Oxford University Press.
Verschueren, J. (2001) 'Pragmatics', in P. Cobley (ed.), *The Routledge Companion to Semiotics and Linguistics*, London: Routledge.
Vološinov, V. N. (1973 [1929]) *Marxism and the Philosophy of Language*, trans. L. Matejka and I. R. Titunik, New York: Seminar Press.
Vološinov, V. N. (1987 [1926]) 'Discourse in life and discourse in art (concerning sociological poetics)', in *Freudianism: A Critical Sketch*, trans. I. R. Titunik, Indianapolis, IN: Indiana University Press.
Vološinov, V. N. (1987 [1927]) *Freudianism: A Critical Sketch*, trans. I. R. Titunik, ed. I. R. Titunik with N. H. Bruss, Indianapolis, IN: Indiana University Press.
Volterra, V. and Iverson, J. (1995) 'When do modality factors affect the course of language acquisition?', in K. Emmorey and J. Reilly (eds), *Language, Gesture and Space*, Hillsdale, NJ: Erlbaum.

Waugh, L. and Monville-Burston, M. (1990) 'Introduction', in R. Jakobson, *On Language*, Cambridge, MA: Harvard University Press.
Welby, V. (1852) *A Young Traveller's Journal of a Tour in North and South America during the Year 1850*, London: T. Bosworth.
Welby, V. (1881) *Links and Clues*, London: Macmillan and Co.
Welby, V. (1891) *Witnesses to Ambiguity. A Collection*, Grantham: W. Clarke (Late L. Ridge).
Welby, V. (1892) *The Use of 'Inner' and 'Outer' in Psychology: Does the Metaphor Help or Hinder? A small collection of extracts bearing upon this question respectfully submitted to the International Congress of Experimental Psychology, August 1892*, Grantham: W. Clarke (Late L. Ridge).
Welby, V. (1893) *A Selection of Passages from 'Mind' (Jan. 1876, to July 1892), 'Nature' (1870 and 1888 to 1892), 'Natural Science' (1892), bearing on changes and defects in the significance of terms and in the theory and practice of logic*, Grantham: W. Clarke (Late L. Ridge).
Welby, V. (1897) *Grains of Sense*, London: J. M. Dent.
Welby, V. (1898) *The Witness of Science to Linguistic Anarchy: A collection of extracts, chiefly from 'Nature', 'Science' and 'Natural Science'*, Grantham: W. Clarke.
Welby, V. (1929) *Echoes of Larger Life: A Selection from the Early Correspondence of Victoria Lady Welby*, ed. Mrs. Henry Cust, London: Jonathan Cape.
Welby, V. (1931) *Other Dimensions: A Selection from the Later Correspondence of Victoria Lady Welby*, ed. Mrs. Henry Cust, London: Jonathan Cape.
Welby, V. (1977 [1911]) 'Significs', in *The Encyclopedia Britannica*, 11th edn, Vol. XXV. Now in C. Hardwick (ed.), *Semiotic and Significs. The Correspondence Between Charles S. Peirce and Victoria Lady Welby*, Bloomington, IN: Indiana University Press.
Welby, V. (1983 [1903]) *What is Meaning?*, ed. A. Eschbach, Amsterdam: John Benjamins.
Welby, V. (1985a [1911]) *Significs and Language (The articulate form of our expressive and interpretative resources)*, with additional essays, ed. H. W. Schmitz, Amsterdam: John Benjamins.
Welby, V. (1985b [1893]) 'Meaning and metaphor', *The Monist*, 3(4): 510–525. Now in Welby, V. *Significs and Language (The articulate form of our expressive and interpretative resources)*, with additional essays, ed. H. W. Schmitz, Amsterdam: John Benjamins.
Welby, V. (1985c [1896]) 'Sense, meaning and interpretation', *Mind*, 5(17): 24–37; 5(18): 186–202. Now in Welby, V. *Significs and Language (The articulate form of our expressive and interpretative resources)*, with additional essays, ed. H. W. Schmitz, Amsterdam: John Benjamins.
Welby, V. (1986) *Significato, metafora, interpretazione*, intro., trans. and ed. S. Petrilli, Bari: Adriatica.
Welby, V. and Tönnies, F. (1901) 'Notes on the "Welby Prize Essay"', *Mind*, 10(38): 188–209.
Welby, V., Baldwin, J. M. and Stout, G. F. (1902) 'Significs', in J. M. Baldwin (ed.), *Dictionary of Philosophy and Psychology in Three Volumes, 1901–1905*, Vol. 2, New York: Macmillan.
Wells, G. A. (1987) *The Origin of Language: Aspects of the Discussion from Condillac to Wundt*, La Salle, IL: Open Court Publishing.
Westley, B. and MacLean, M. (1957) A conceptual model for communication research, *Journalism Quarterly*, 34: 31–38.
Wiener, N. (1961 [1941]) *Cybernetics: Or Control and Communication in the Animal and the Machine*, Cambridge, MA: MIT Press.
Wiley, N. (1994) *The Semiotic Self*, Cambridge: Polity Press.
Williams, R. (1950) *Reading and Criticism*, London: Frederick Muller.
Williams, V. J., Jr (1996) *Rethinking Race: Franz Boas and his Contemporaries*, Lexington, KY: University Press of Kentucky.

Wittgenstein, L. (1922) *Tractatus Logico-Philosophicus*, trans. D. F. Pears and B. F. Guinness, London: Routledge and Kegan Paul.
Wittgenstein, L. (1953) *Philosophische Untersuchungen*, trans. G. E. M. Anscombe, Oxford: Blackwell.
Wuketis, F. M. (1997) 'Anthroposemiose', in R. Posner, K. Robering and T. A. Sebeok (eds), *Semiotik: Ein Handbuch zu den zeichentheoretischen Grundlagen von Natur and Kultur*, Vol. 1, Berlin: Mouton de Gruyter.
Yates, E. F. (1985) 'Semiotics as bridge between information (biology) and dynamics (physics)', *Recherches Sémiotiques* [*Semiotic Inquiry*], 5: 347–360.
Zeitschrift für Semiotik (1988) 10: 1–2.

［Ｇｅｎｅｒａｌ Ｉｎｆｏｒｍａｔｉｏｎ］
书名＝劳特利奇符号学指南
页数＝４８２
ＳＳ号＝１３３２４８６２